СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1 ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

1 Общ вид на уредите и контролните органи **1**
2 Ключове и врати **11**
3 Седалки, предпазни колани за седалките, волан и огледала **37**
4 Фарове, чистачки и устройства срещу запотяване на стъклата ... **95**
5 Индикатори, измерителни уреди и сигнални лампички за необходимост от обслужване **107**
6 Контактен ключ, трансмисия и ръчна спирачка **115**
7 Автомобилна аудиосистема **125**
8 Климатична инсталация **151**
9 Друго оборудване **159**

2 ПРЕДИ ДА ПОДКАРАТЕ ВАШАТА TOYOTA 173

3 ПУСКАНЕ В ХОД И УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА 189

4 В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ 211

5 ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ КОРОЗИЯ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ВЪНШНИЯ ВИД НА АВТОМОБИЛА 235

6 ИЗИСКВАНИЯ ПО ПОДДЪРЖАНЕТО 243

7 САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА (НАПРАВИ СИ САМ)

1 Въведение **251**
2 Двигател и шаси **259**
3 Електрически компоненти **279**

8 Технически данни 305

Важна информация за Инструкцията за експлоатация

Предупреждения, свързани с безопасността и евентуално повреждане на автомобила

В дадените тук инструкции на много места ще срещнете надписи „ВНИМАНИЕ!“ и „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“. Те са използвани по следните начини:

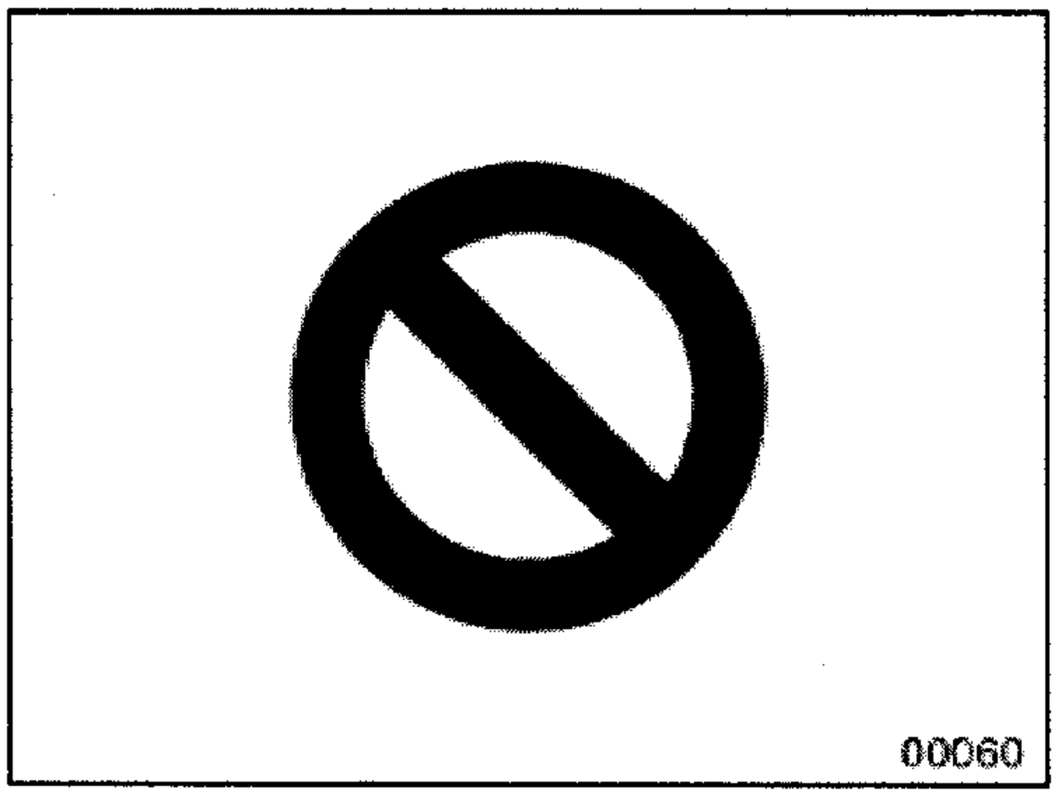
⚠ ВНИМАНИЕ!

Това е предупреждение за нещо, което ако се пренебрегне, може да доведе до нараняване на хора. Вие получавате информация какво трябва или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността за себе си и за другите хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

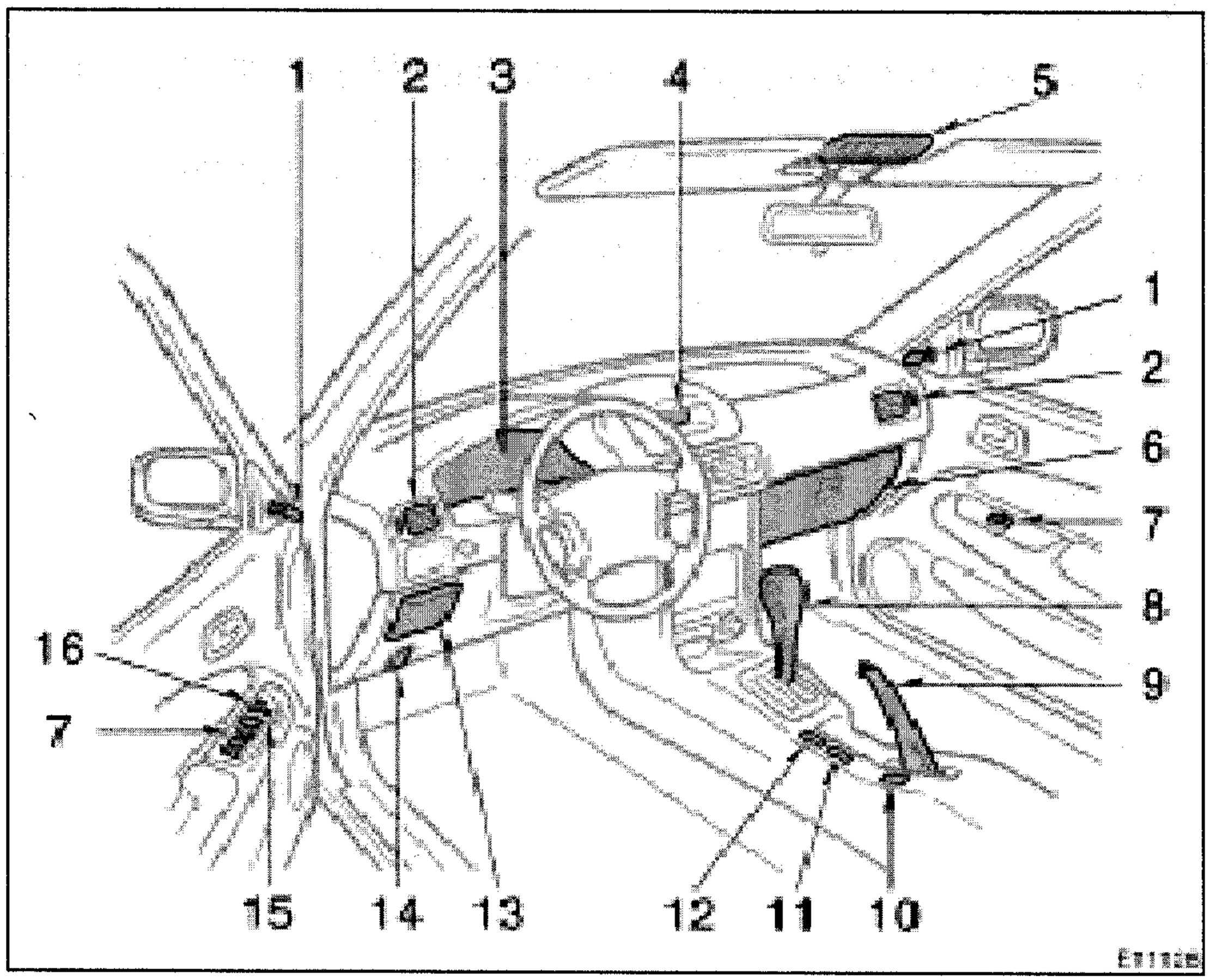
Това е предупреждение за нещо, което би могло да причини повреда на автомобила или неговото оборудване, ако бъде пренебрегнато. Вие получавате информация какво трябва или какво не трябва да правите, за да избегнете или намалите до минимум опасността от повреда на вашия автомобил или неговото оборудване.

Означения за безопасност

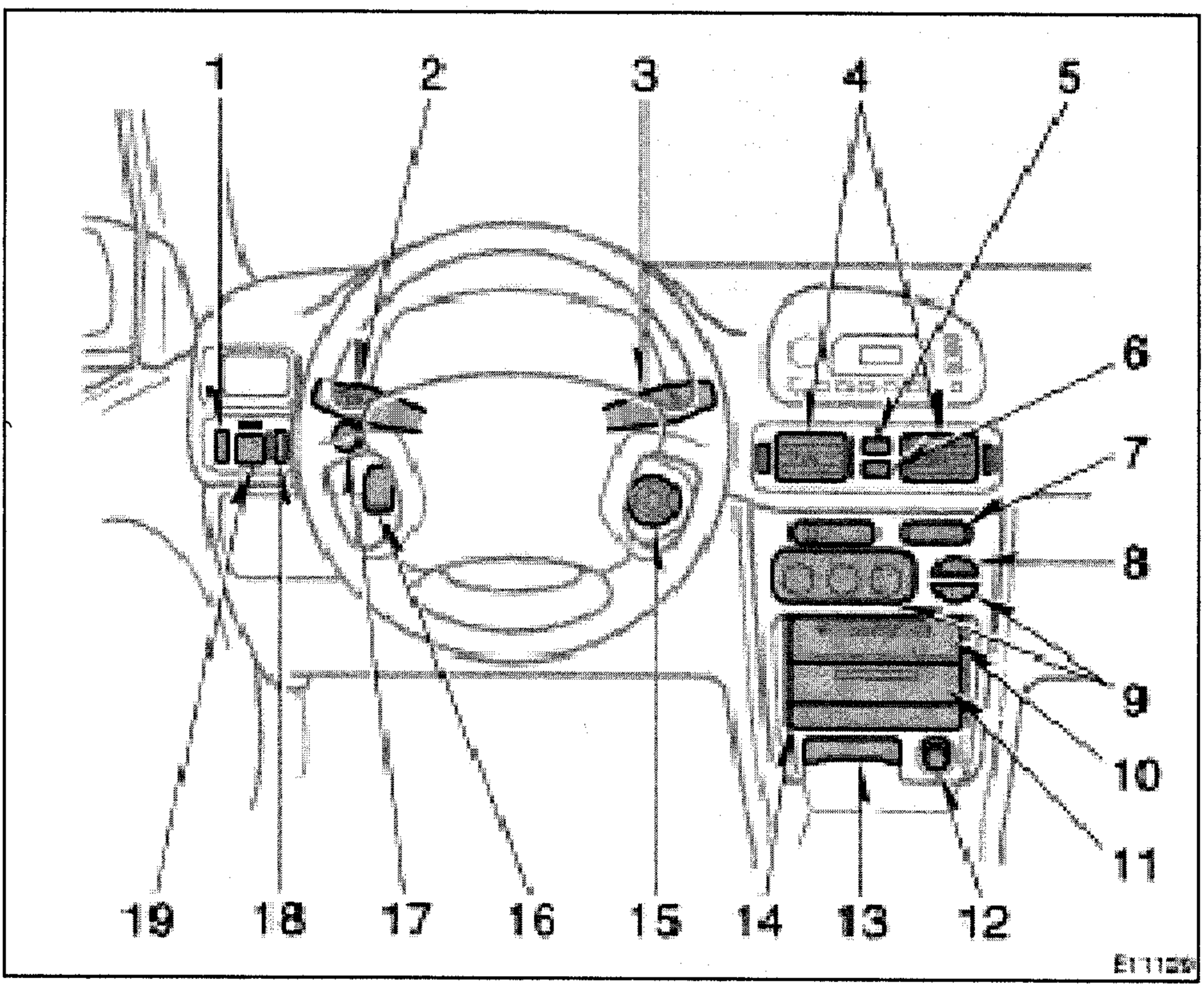


В Инструкцията за експлоатация вие също така ще срещате знак във вид на кръг с наклонена пресичаща черта. Това означава „Не“, „Не правете това“ или „Не допускайте това да се случи“.

Общ вид на арматурното табло и командните органи



1. Ръчки за дистанционно регулиране на огледалата за обратно виждане
2. Странични вентилационни отвори
3. Приборно табло
4. Мултиинформационен дисплей и командни органи на автомобилна аудиосистема
5. Превключватели за електрическия люк и индивидуалното осветление
6. Жабка
7. Превключватели за електрическите стъкла
8. Ръчка на селектора на автоматичната трансмисия или лост за ръчна смяна на предавките
9. Лост за ръчната спирачка
10. Превключвател за устройството за почистване на фаровете
11. Регулатор на височината на лъча на фаровете
12. Превключвател за нагревателя на седалката
13. Допълнителна кутия
14. Ръчка за освобождаване на капака на двигателя
15. Превключвател за заключване на стъклата
16. Превключвател за централното електрическо заключване (за моделите с електрически стъкла)



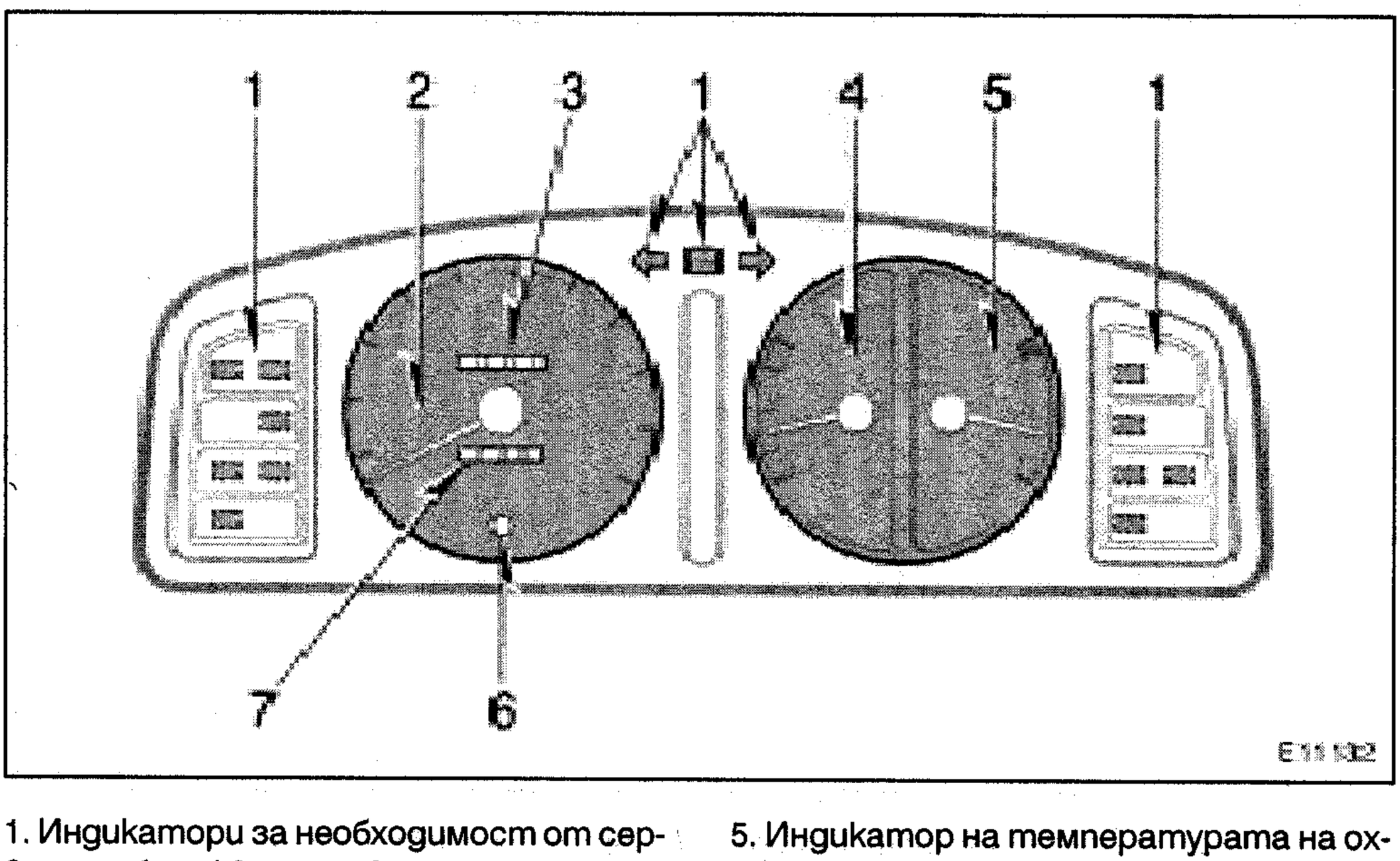
1. Превключвател за задните фарове за мъгла
2. Превключвател за фаровете и за мигачите и превключвател за предните фарове за мъгла
3. Превключватели за чистачките и за устройството за измиване на челното стъкло
4. Централни вентилационни отвори
5. Превключвател за мигащата аварийна сигнализация
6. Светлинен индикатор на системата за блокиране на двигателя
7. Светлинни индикатори на климатичната уредба и на устройствата срещу запотяване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане
8. Превключвател за устройствата срещу запотяване на задното стъкло и на огледалата за обратно виждане
9. Командни органи на климатичната инсталация
10. Автомобилна аудиосистема
11. Допълнителна кутия
12. Запалка за цигари
13. Пепелник
14. Чашкодържател
15. Контактен ключ
16. Лост за освобождаване на регулирането на чупещия волан
17. Регулатор на осветлението на арматурното табло

18. Превключвател за централното електрическо заключване, превключвател за електрическото заключване на задната врата (за моделите без електрически стъкла) или бутон за блокиране на централния диференциал

19. Превключвател за регулиране на електрическите огледала за обратно виждане

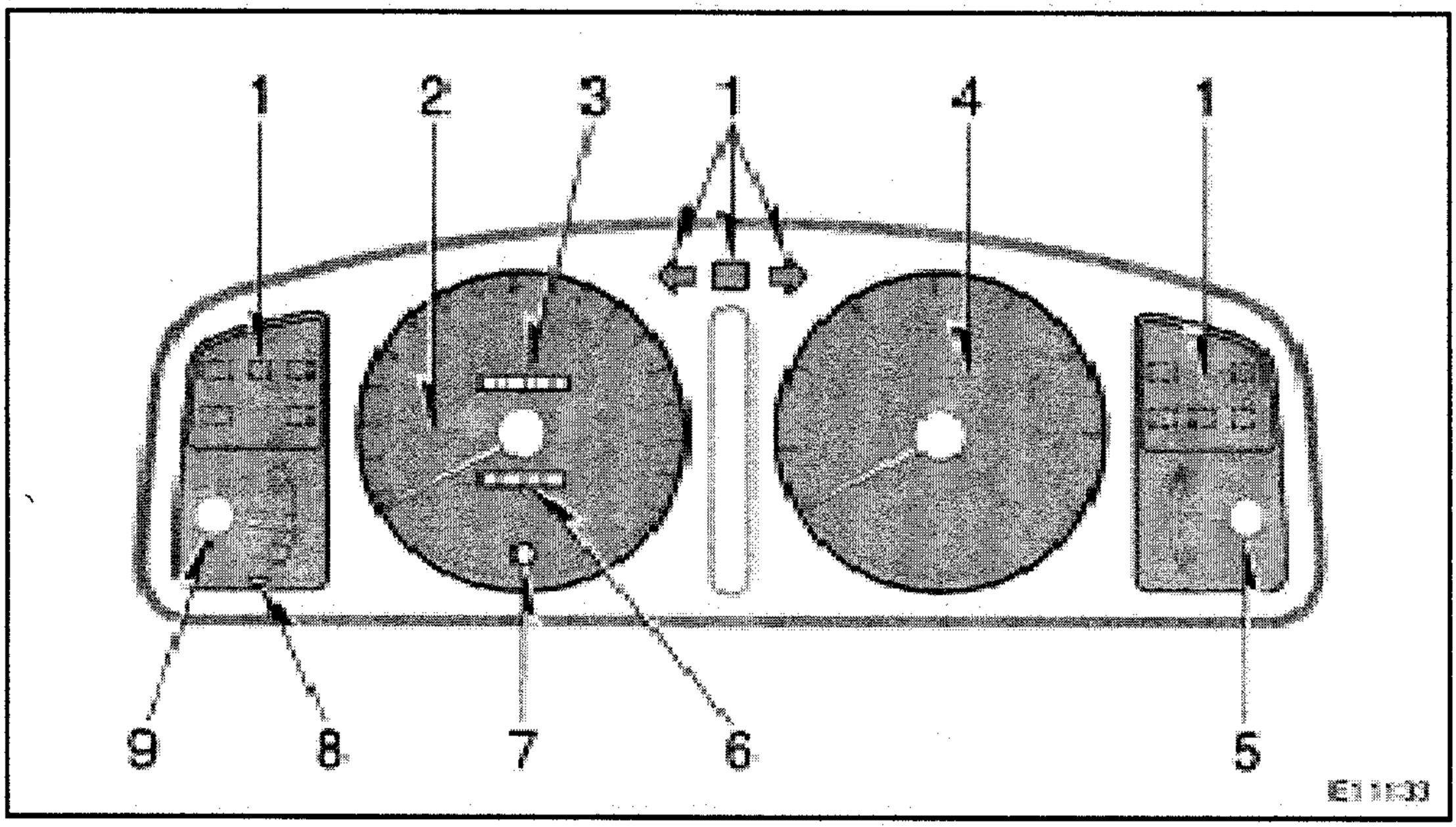
Общ вид на приборното табло

▶Тип А



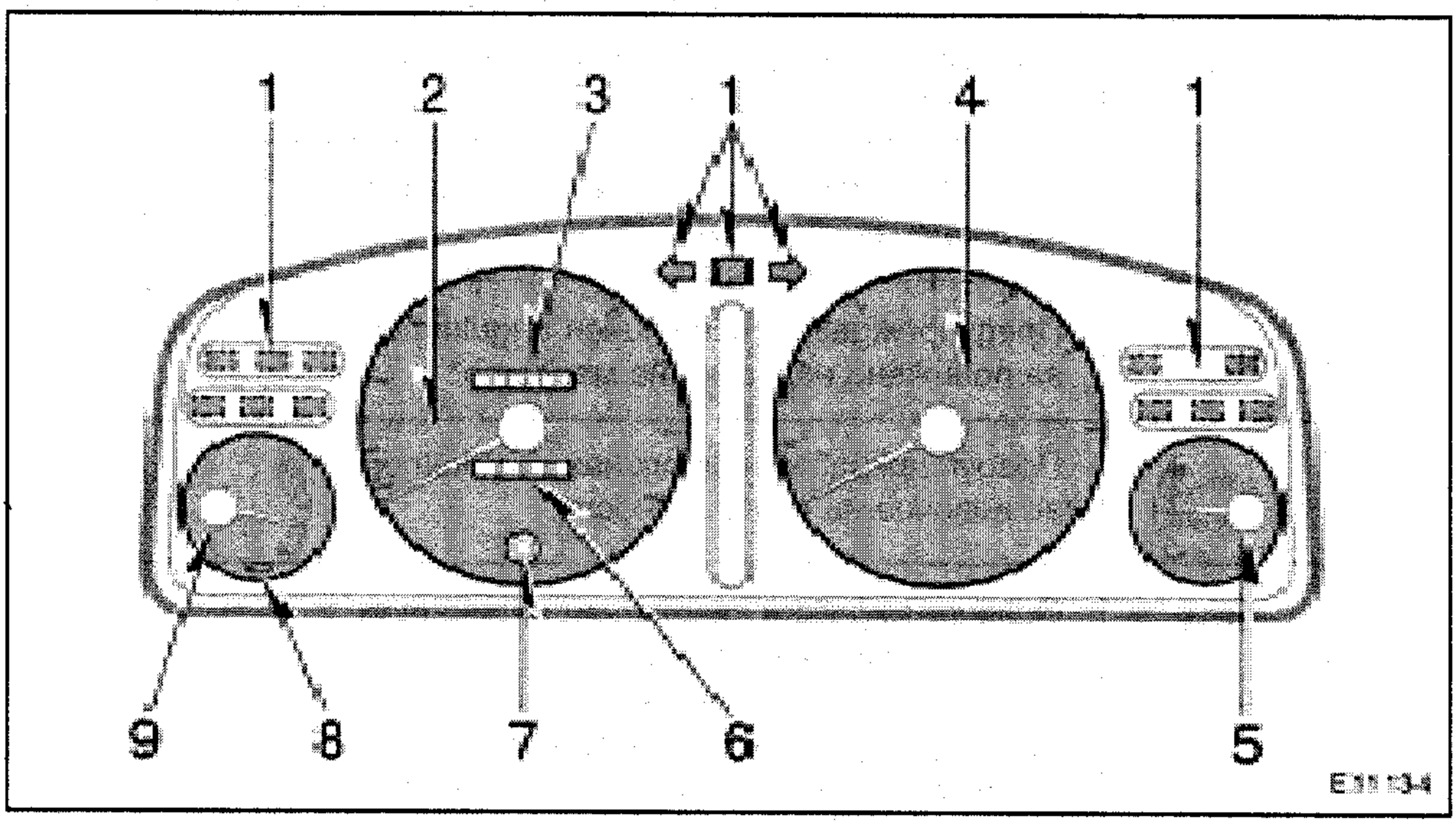
1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и светлинни индикатори
2. Скоростомер
3. Брояч на общия пробег
4. Горивомер
5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност на двигателя
6. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег
7. Брояч на дневния пробег

▶ Тип B



1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и светлинни индикатори
2. Скоростомер
3. Брояч на общия пробег
4. Оборотомер
5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност на двигателя
6. Брояч на дневния пробег
7. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег
8. Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво
9. Горивомер

▶Тип C



1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и светлинни индикатори
2. Скоростомер
3. Брояч на общия пробег
4. Оборотомер
5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност на двигателя
6. Брояч на дневния пробег
7. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег
8. Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво
9. Горивомер

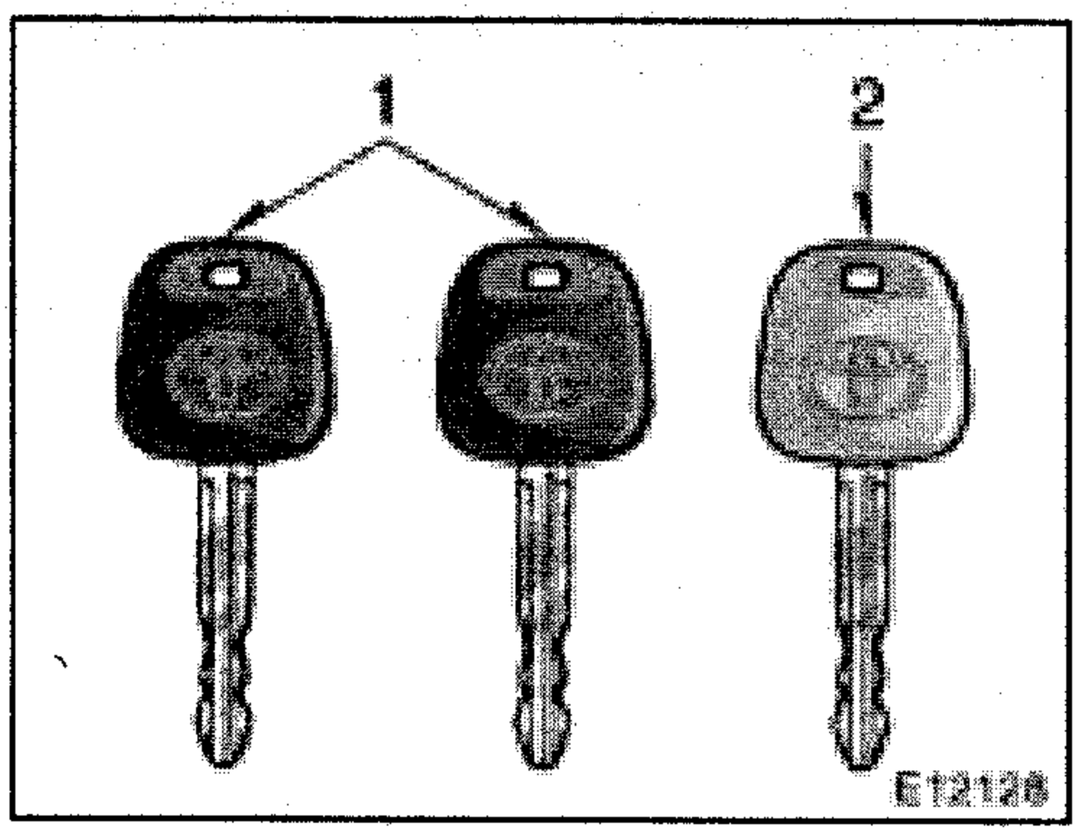
Светлинни индикатори на приборното табло

	Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за разреден акумулатор*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за понижено налягане на маслото*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за наличие на неизправност*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за системата против блокиране на спирачките (ABS)*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за предпазните въздушни възглавници*
	Светлинни индикатори за мигачите
	Светлинен индикатор за дълги светлини
O/D OFF	Светлинен индикатор за изключена ускоряваща предавка
	Светлинен индикатор за предните фарове за мъгла

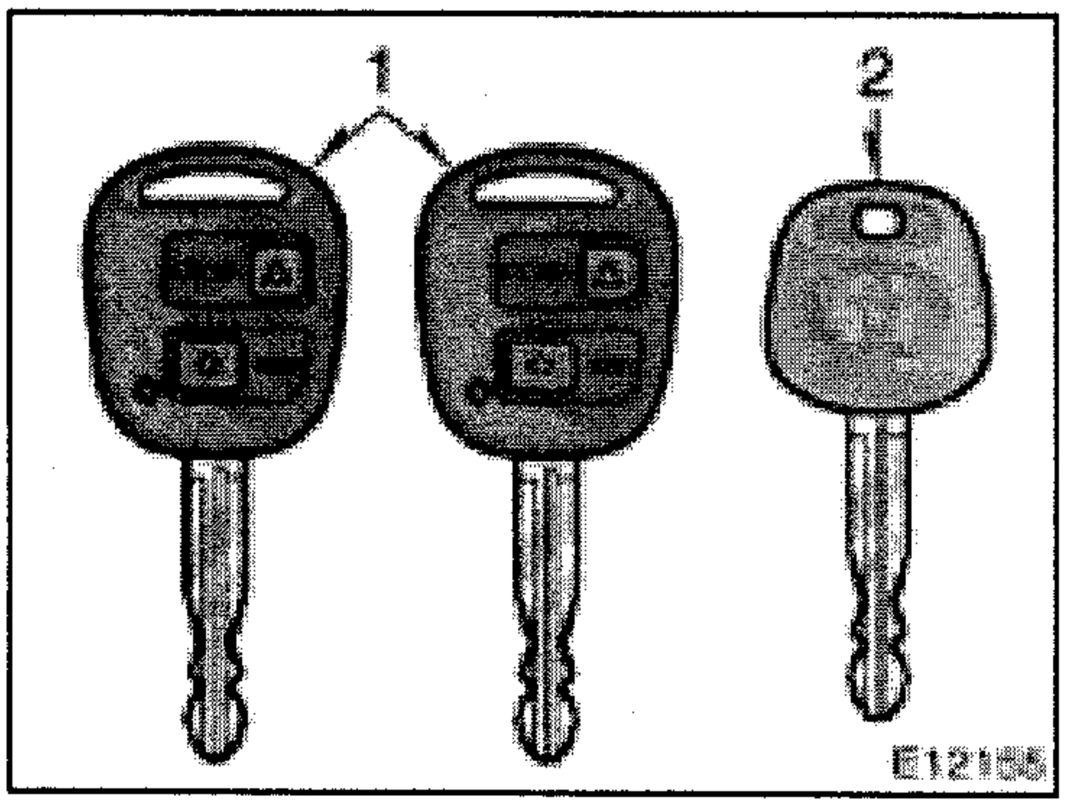
	Светлинен индикатор за задните фарове за мъгла
C.DIFF LOCK	Светлинен индикатор за централно блокиране на диференциала

Забележка: Със звездичка (*) са отбелязани подсещащите светлинни индикатори за необходимост от сервизно обслужване.
За подробности вижте частта „Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване“ на стр. 111, глава 1-5

Ключове (със система за блокиране на запалването)



Тип А



Тип В

Вашият автомобил е снабден с два вида ключове.

Седан:

1. Главен ключ (черен) - този ключ отключва всички ключалки. Вашият представител на TOYOTA трябва да разполага с него, за да ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип.
2. Допълнителен ключ (сив) - този ключ не отключва багажника.

За да запазите своите вещи заключени в багажника, когато паркирате автомобила, оставяйте на служителя на паркинга допълнителния ключ.

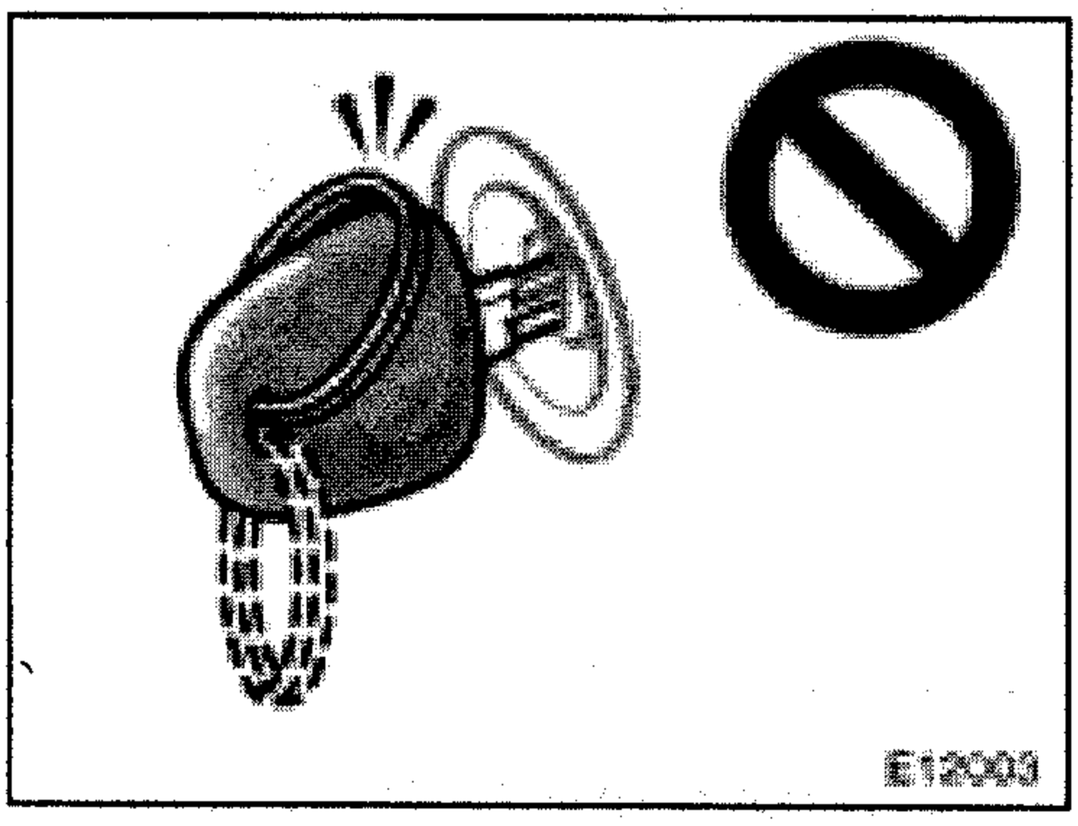
Страничните врати могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен главен ключ, който да използвате, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.

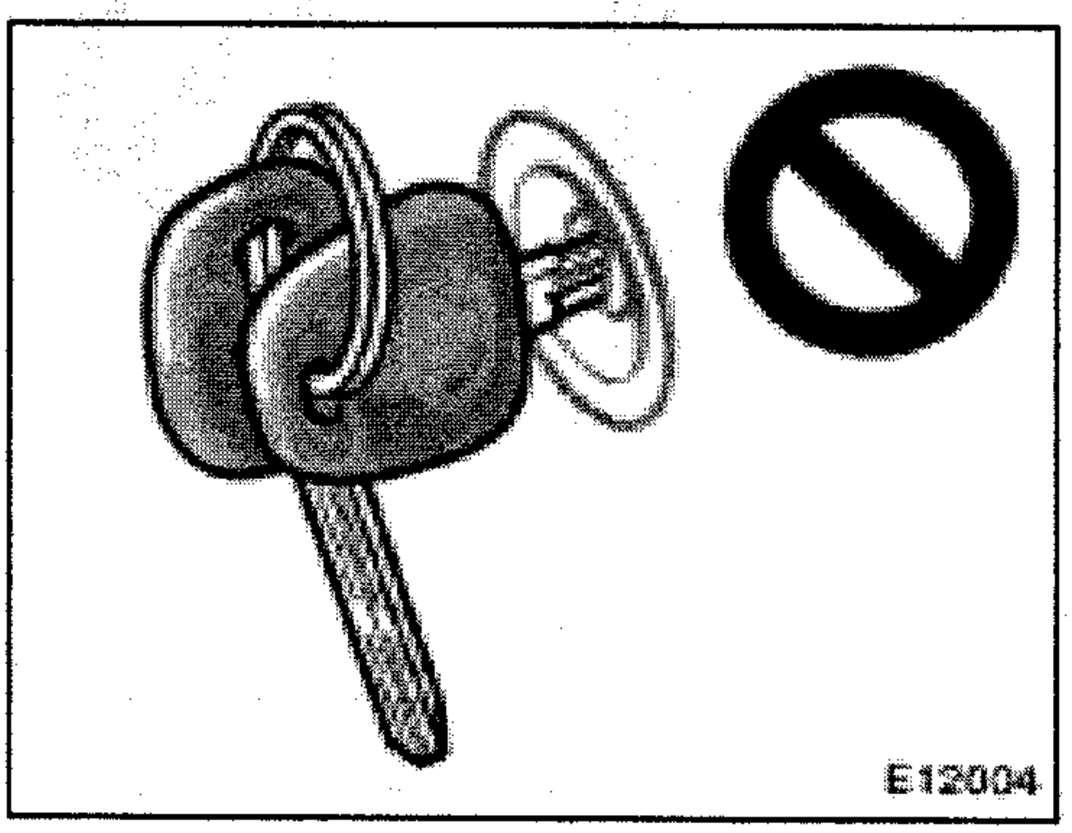
Всички модели без седан:

1. Главен ключ (черен) - този ключ отключва всички ключалки. Вашият представител на TOYOTA трябва да разполага с него, за да ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип.
2. Допълнителен ключ (сив) - този ключ също отключва всички ключалки. Вашият представител на TOYOTA не може на негова основа да ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип.

Страничните и задната врата (за моделите лифтбек и хечбек) могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен ключ, който да използвате, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.

Всеки от главните и допълнителните ключове има вграден в „главата" си приемо-предавателен чип, който е много важен за функционирането на системата, ето защо внимавайте да не загубите тези ключове. Ако вие сами изработите ключове-дубликати, няма да можете да изключвате системата за блокиране на запалването или да палите двигателя.


E12003

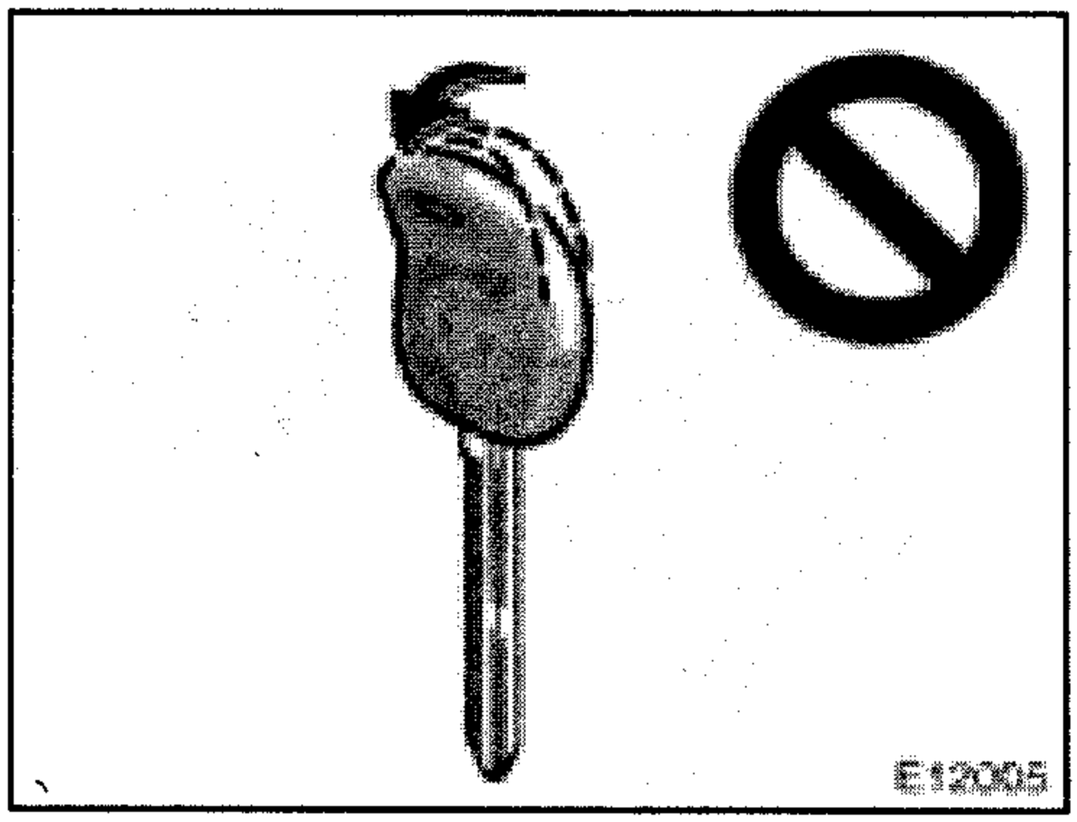

E12004

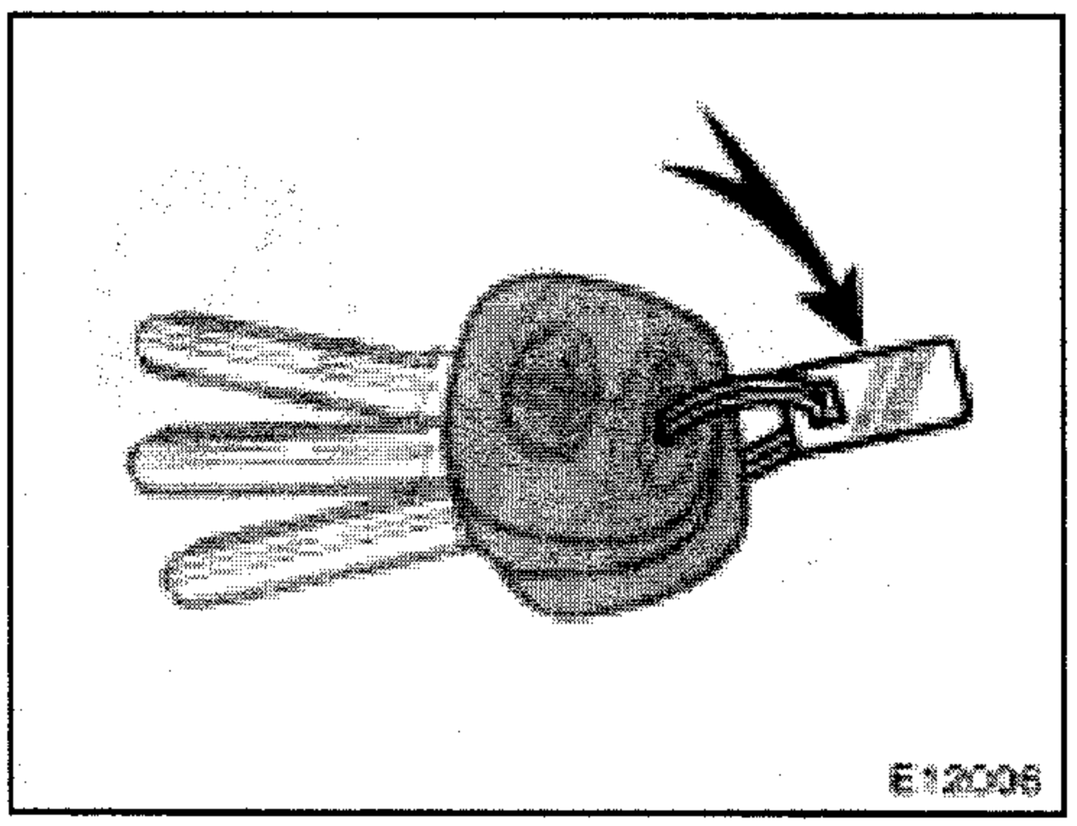
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате ключ с приемо-предавателен чип, спазвайте следните предохранителни мерки:

◆ *Когато запалвате двигателя, не оставяйте металната халка да лежи върху дръжката („главата“) на ключа и не натискайте халката на ключа към дръжката му. В противен случай двигателят може да не запали или да угасне малко след запалването.*

◆ *Когато запалвате двигателя, не използвайте ключа в съседство с друг ключ с приемо-предавател (включително ключове от други автомобили) и не натискайте телата на други ключове към дръжката на ключа. В противен случай двигателят може да не запали или да угасне малко след запалването. Ако това се случи, извадете ключа и го пъхнете отново след отстраняване от връзката на другите ключове с вградени приемо-предавателни чипове (включително ключовете от други автомобили) или след обхващането им с ръка, до запалване на двигателя.*


E12005


E12006

- *Не огъвайте дръжката на ключа.*
- *Не обвивайте дръжката на ключа с каквато и да е материал, който поглъща електромагнитните вълни.*
- *Не удряйте силно ключа в други предмети.*
- *Не подлагайте ключа продължително време на въздействието на високи температури, каквито се получават от директното слънчево нагряване на арматурното табло или капака.*
- *Не потапяйте ключа във вода и не го почиствайте в ултразвукова миялна машина.*
- *Не използвайте ключа заедно с електромагнитни материали.*

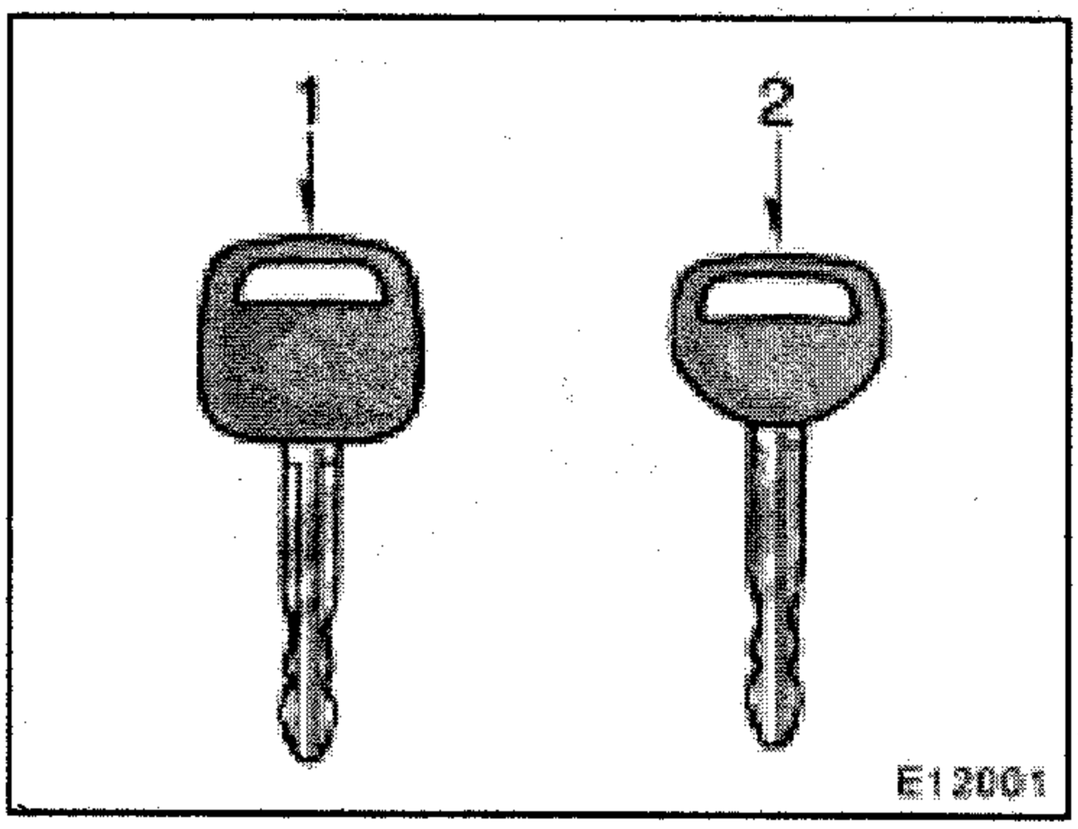
ПЛАСТИНКА С НОМЕРА НА КЛЮЧА

Върху пластинката е показан (гравиран) номерът на вашия ключ. Съхранявайте пластинката на безопасно място, например в портфейла си, а не в автомобила.

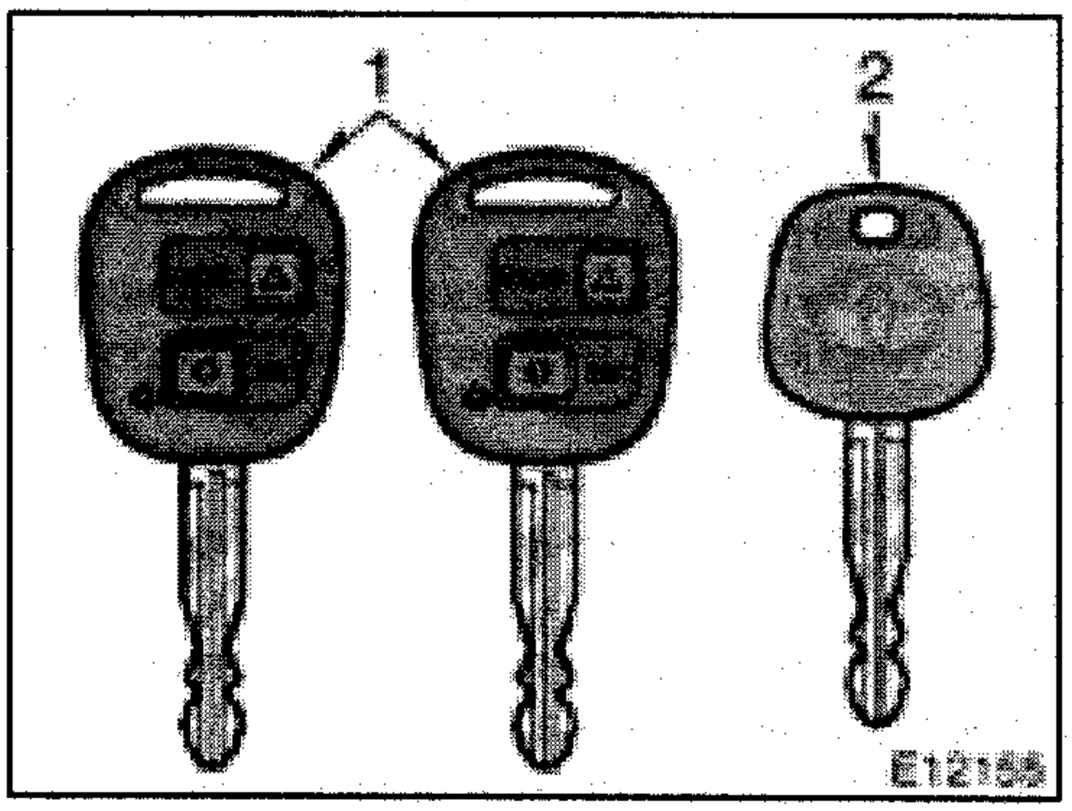
Ако загубите ключовете си или се нуждаете от допълнителни ключове, дубликатите могат да бъдат направени от вашия местен представител на TOYOTA, като се използва този номер.

Препоръчваме ви да си препишете номера на ключа и да пазите бележката с този номер на безопасно място.

Ключове (без система за блокиране на запалването)



Тип А

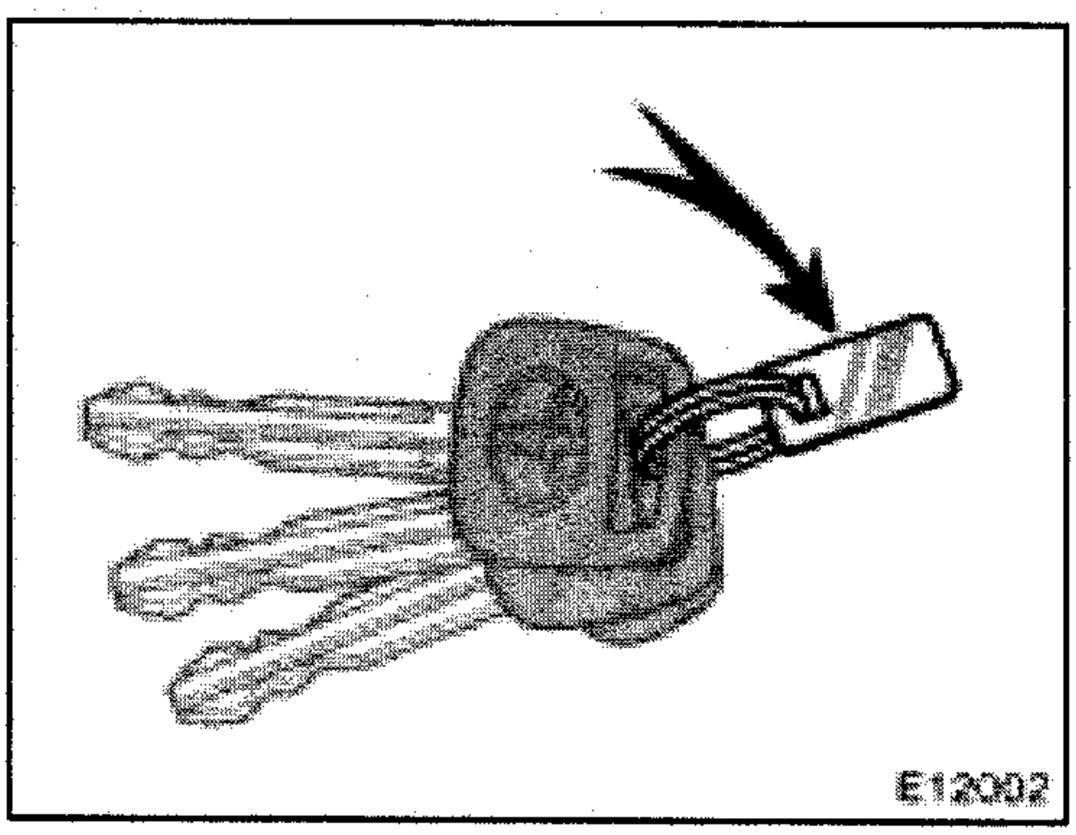


Тип В

Вашият автомобил се доставя с два вида ключове:

1. Главен ключ - този ключ отключва всички ключалки.
2. Допълнителен ключ - този ключ не отключва багажника.

За да предотвратите достъп до вещите, заключени в багажника, когато оставяте автомобила си на паркинг, оставяйте на служителя само допълнителния ключ.
Страничните врати и капакът на багажника могат да се заключват и без ключ, ето защо вие винаги трябва да носите със себе си резервен главен ключ, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.



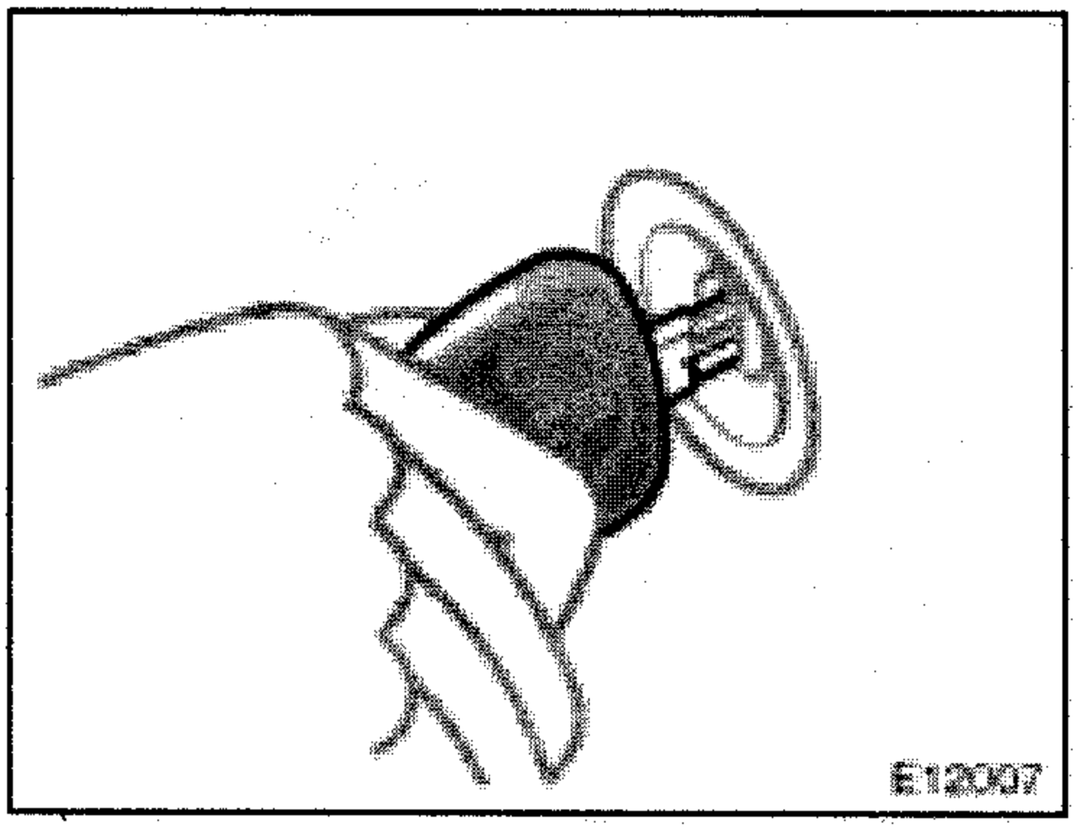
ПЛАСТИНКА С НОМЕРА НА КЛЮЧА

Номерът на вашия ключ е показан върху пластинката. Съхранявайте пластинката на безопасно място, например в портфейла, а не в автомобила.

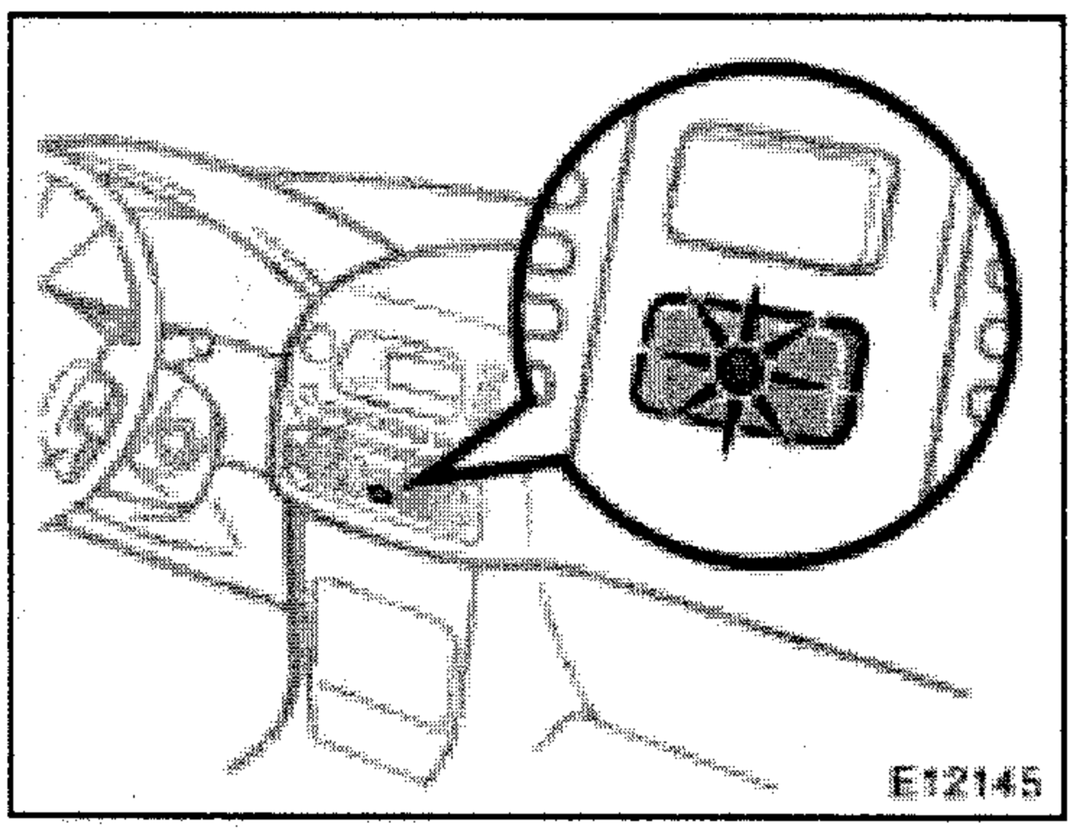
Ако се случи да загубите вашите ключове или се нуждаете от допълнителни ключове, дубликати могат да бъдат направени от местния представител на TOYOTA, който ще използва номера на ключа.

Препоръчваме ви да си препишете номера на ключа и да пазите бележката при другите Ваши ценни документи.

Система за блокиране на запалването



Системата за блокиране на запалването представлява система за предотвратяване на кражби. Когато поставите ключа в гнездото на контактния ключ, приемо-предавателният чип, намиращ се в главата на ключа, предава електромагнитен код към автомобила. Двигателят ще запали само ако електронният код на чипа съответства на регистрирания идентификационен код на превозното средство.



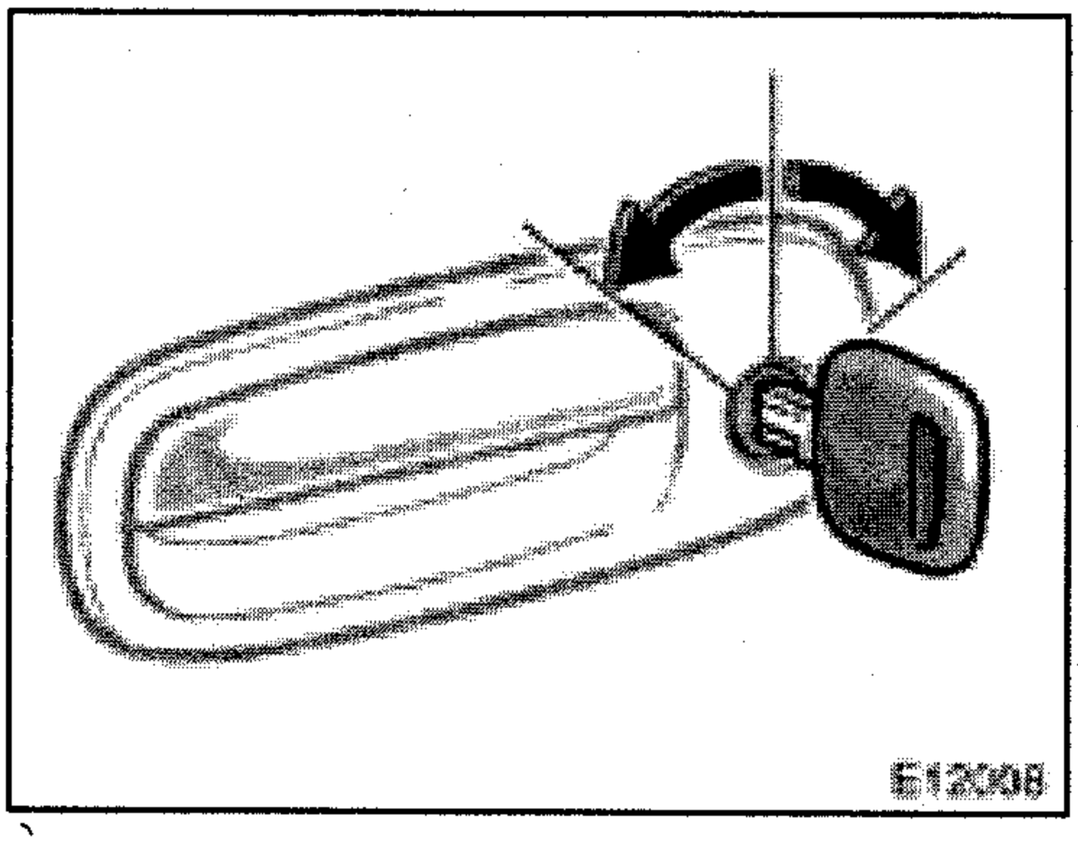
Системата се задейства автоматично, когато ключът се извади от гнездото. Индикаторната лампичка ще започне да мига на интервали от една секунда, за да покаже, че системата е включена.
Ако се случи някое от показаните долу състояния на индикатора, обърнете се към представителя на TOYOTA:

- Индикаторната лампичка не започва да мига, когато контактният ключ се извади от гнездото.
- Индикаторната лампичка мига нестабилно (на неправилни интервали).

Пъхането на регистрирания ключ в гнездото за контактния ключ автоматично изключва системата, което дава възможност на двигателя да запали. При това индикаторната лампичка трябва да угасне.
За да може местният представител на TOYOTA да ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип, той се нуждае от номера на ключа и от главния ключ. Съществува обаче ограничение в броя на допълнителните ключове, които представителят на TOYOTA може да изработи за вас.
Ако вие сами си направите дубликат на ключа, няма да можете да изключвате системата за блокиране на запалването и да запалите двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не внасяйте промени, не изключвайте и не демонтирайте системата за блокиране на запалването. Ако се направят неоторизирани промени или модификации, правилното действие на системата не се гарантира.

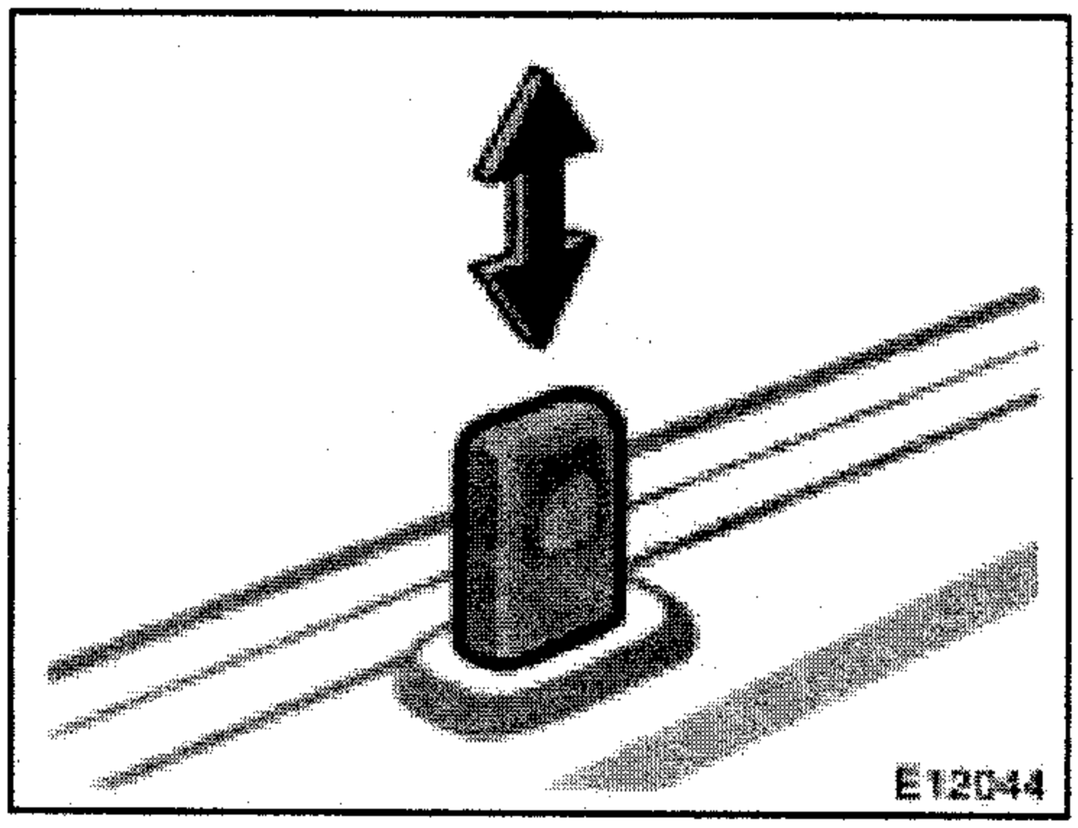
Странични врати



ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

Поставете ключа в ключалката и го завъртете:

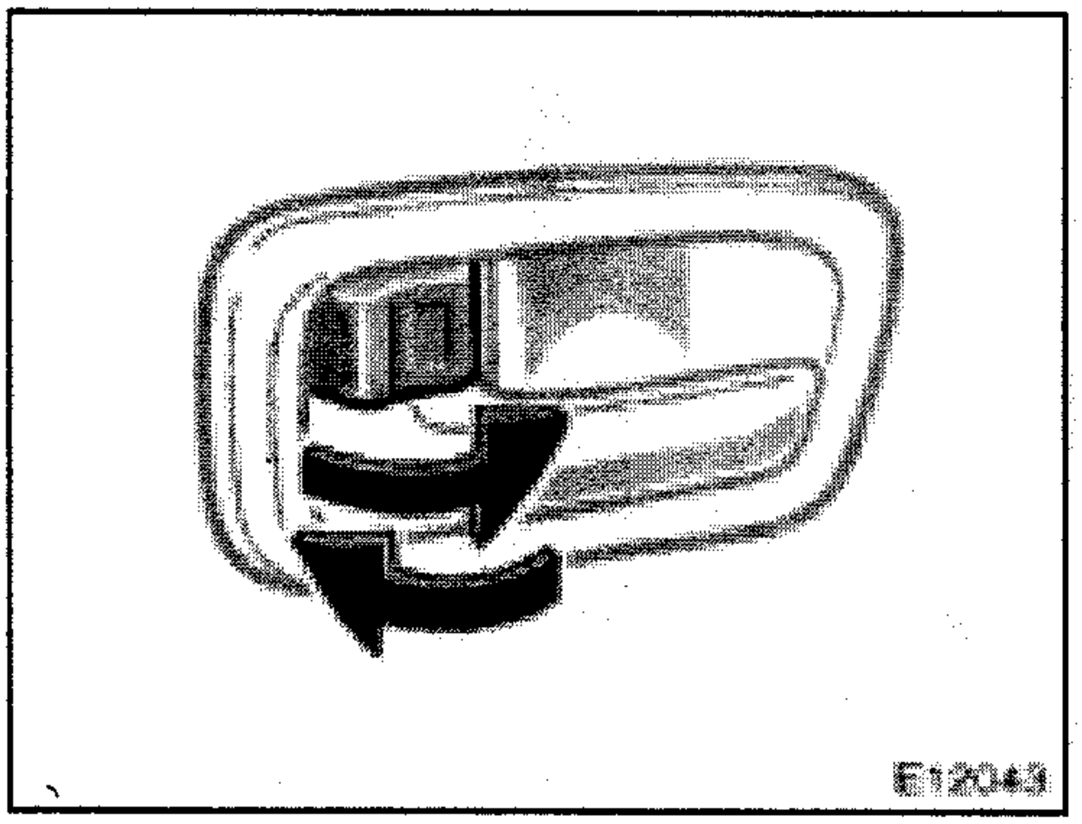
За заключване: завъртете ключа напред.
За отключване: завъртете ключа назад.
Автомобили с централно заключване: Всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) се отключват и заключват едновременно с вратата на шофьора. При моделите с двойна заключваща система може да се отключи само вратата на шофьора.

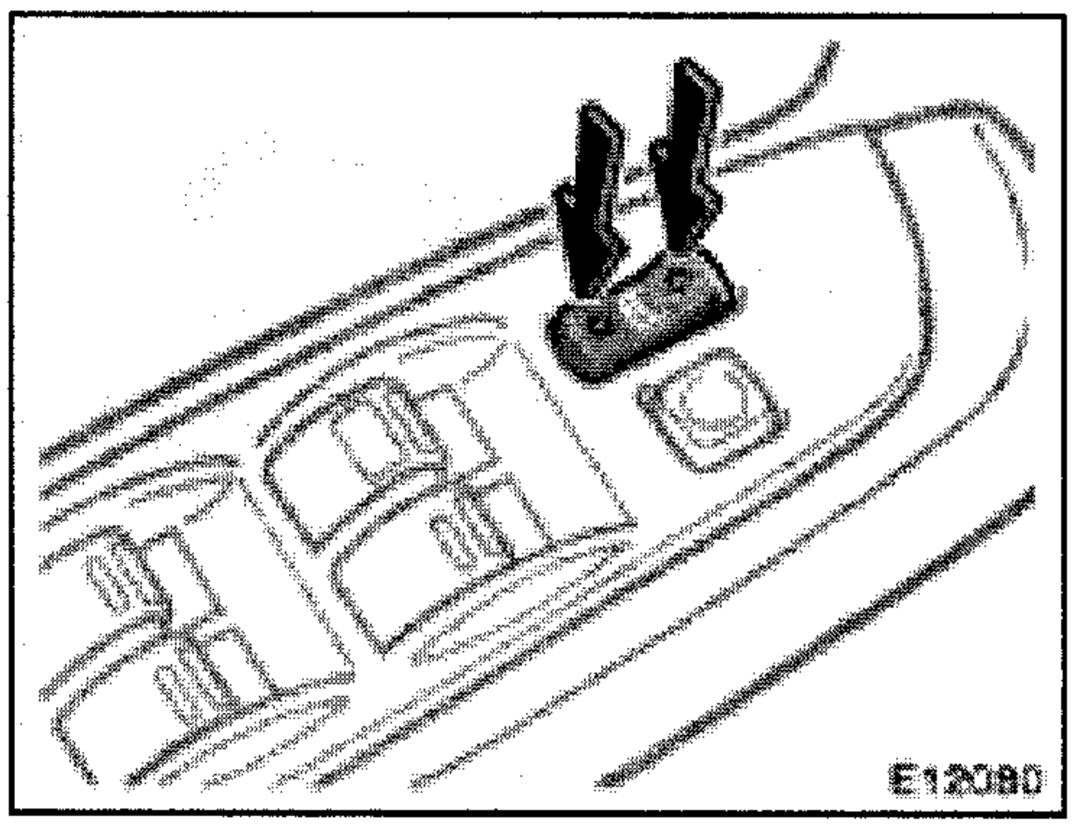


ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ВЪТРЕШНИЯ БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ (без хечбек)

Преместете бутона за заключване:

За заключване: натиснете бутона надолу.
За отключване: изтеглете бутона нагоре.
Ако искате да заключите вратата отвън, натиснете бутона преди затварянето й. По време на самото затваряне външната дръжка на вратата трябва да се придържа повдигната. Внимавайте да не заключите ключовете си в автомобила.





За моделите с електрически стъкла

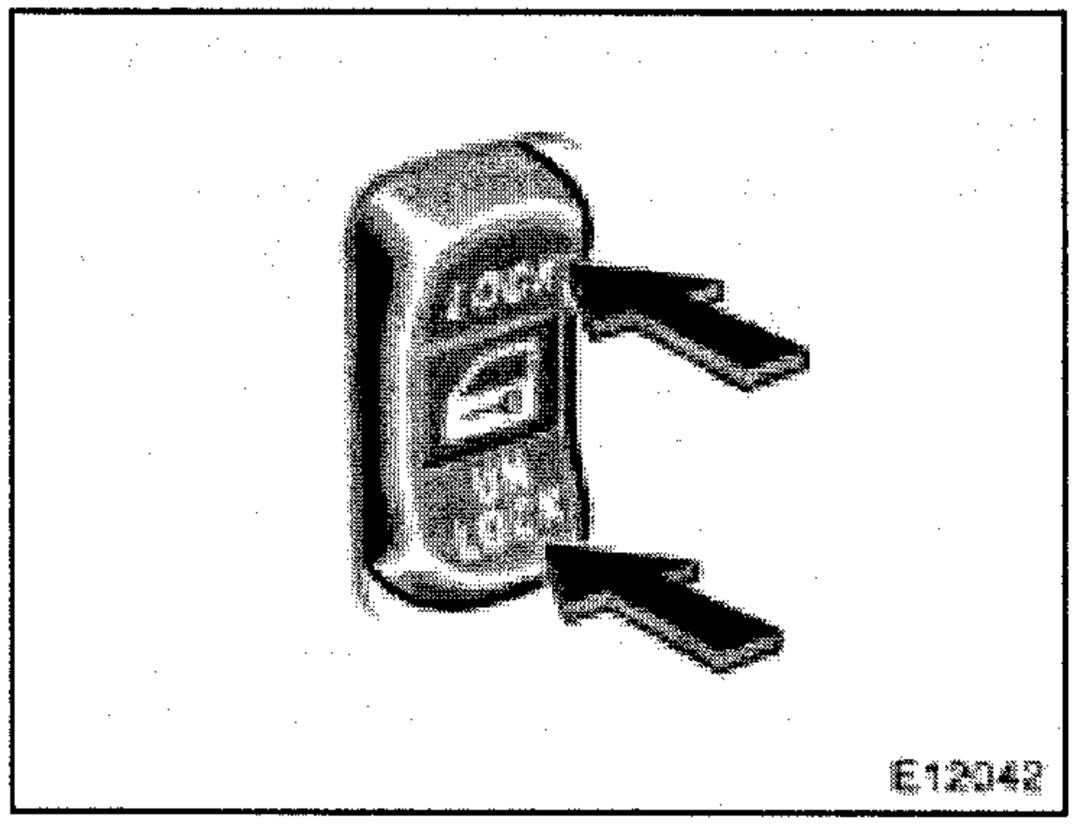
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ВЪТРЕШНОТО КОПЧЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ (хечбек)

Преместете копчето за заключване:

За заключване: натиснете копчето напред.

За отключване: изтеглете копчето назад.

Ако искате да заключите вратата отвън, преди затварянето ѝ поставете копчето в положение „заключено“. По време на самото затваряне външната дръжка на вратата трябва да се придържа повдигната. Внимавайте да не заключите ключовете си в автомобила.



За моделите без електрически стъкла

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ ПОСРЕДСТВОМ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЦЕНТРАЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ

Натиснете превключвателя.

За моделите с електрически стъкла:

За заключване: натиснете превключвателя в предния му край.

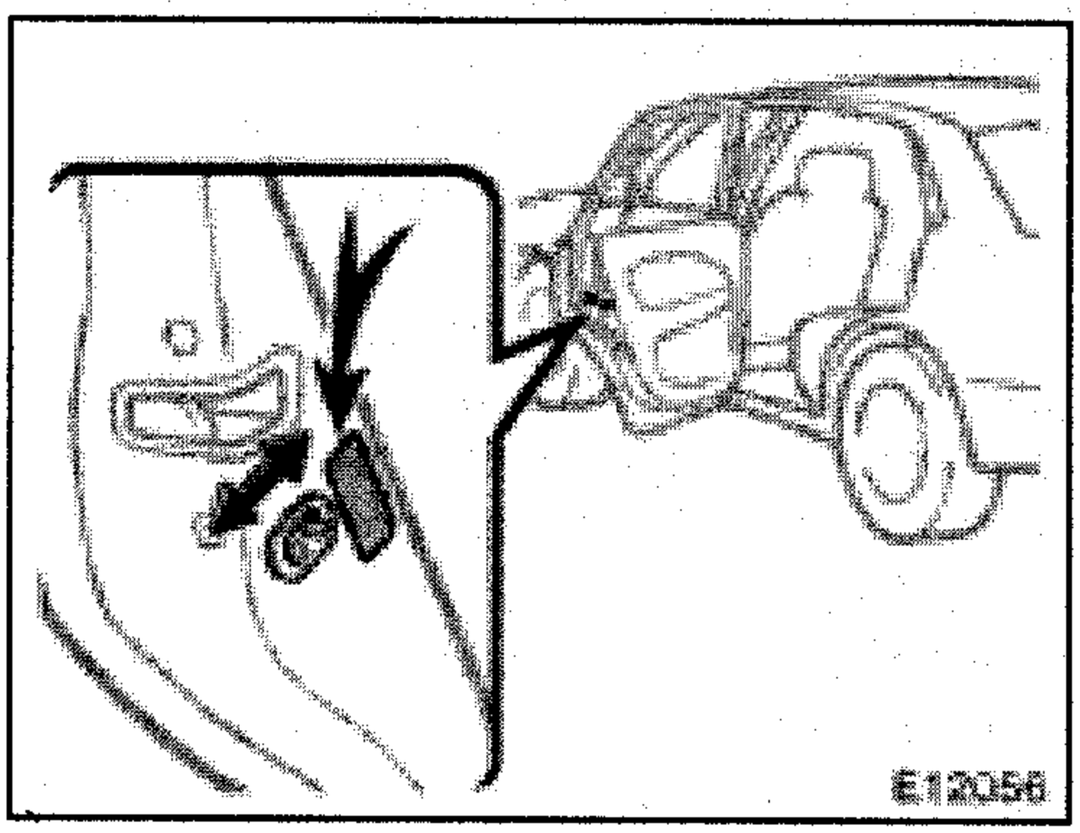
За отключване: натиснете превключвателя в задния му край.

За моделите без електрически стъкла:

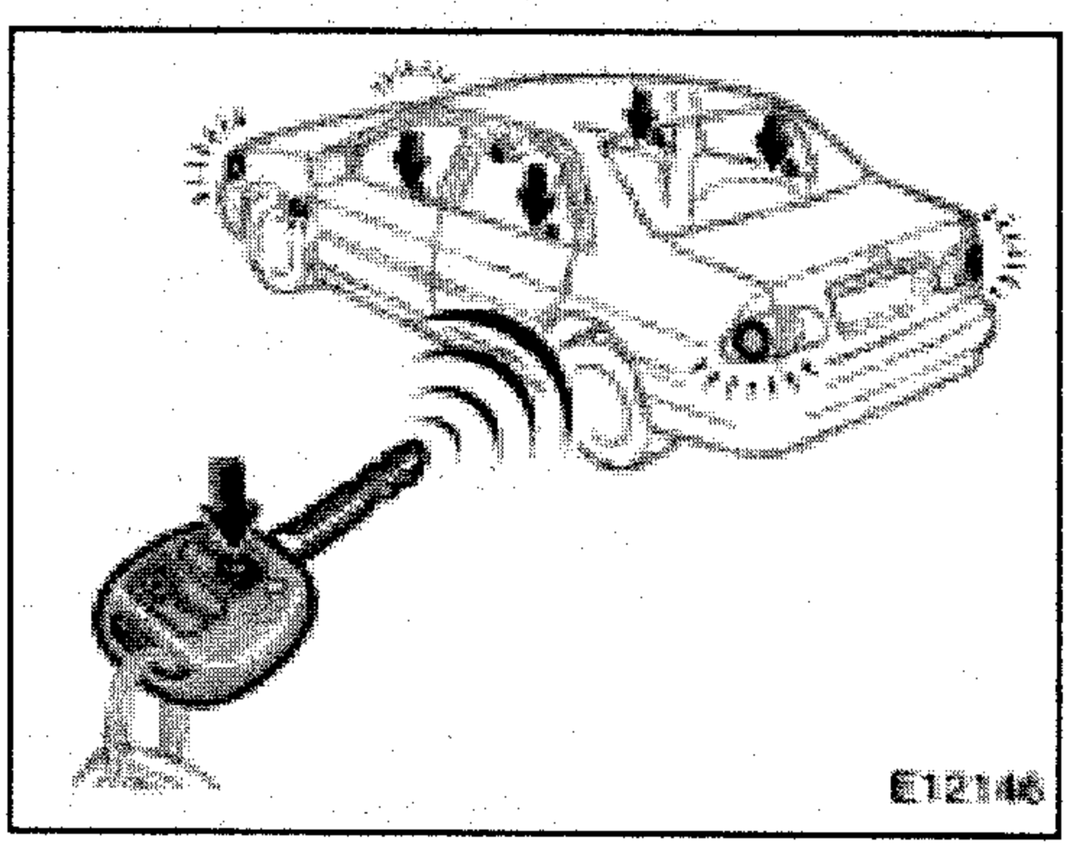
За заключване: натиснете превключвателя в края, означен с „LOCK“.

За отключване: натиснете превключвателя в края, означен с „UNLOCK“.

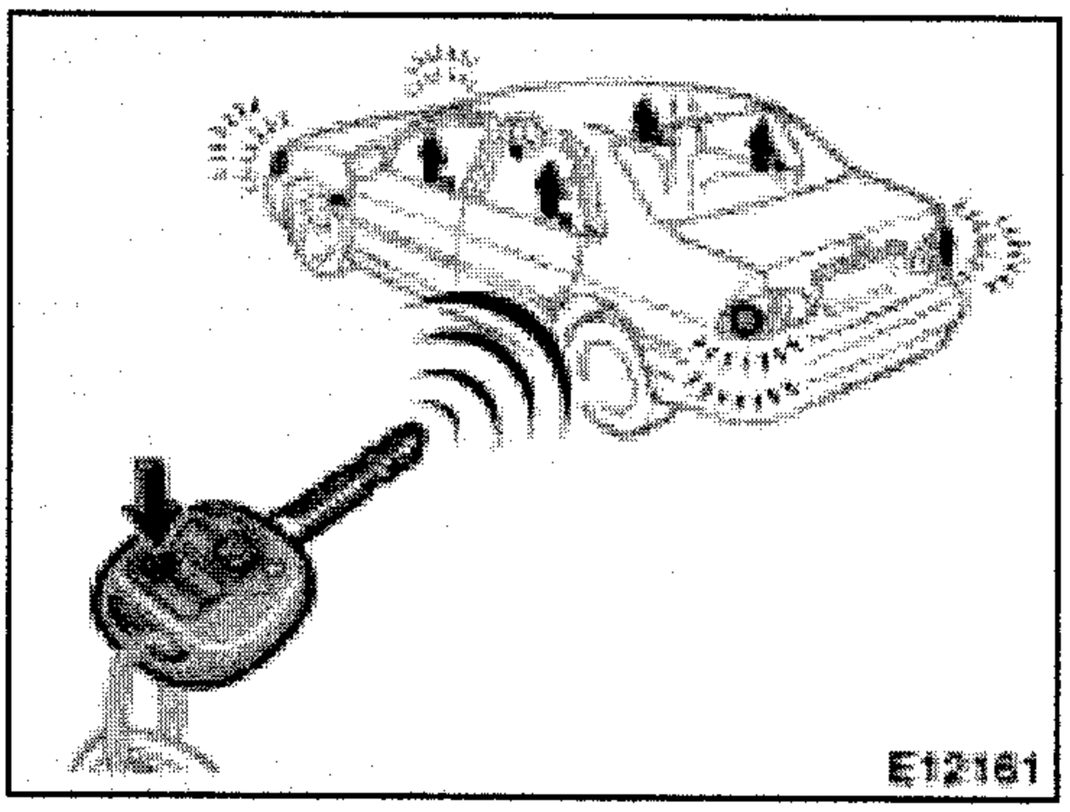
Всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) се заключват или отключват едновременно.



Безжично дистанционно управление



Заключване



Отключване

ЗАЩИТА НА ЗАДНИТЕ ВРАТИ ОТ ДЕЦА
Поставете копчето в положение „LOCK“, както е показано на табелката.
Тази функция ви позволява да заключвате задната врата така, че да може да се отваря само отвън, но не и отвътре. Препоръчваме тази функция да се използва винаги, когато в автомобила се возят малки деца.

ВНИМАНИЕ!

- **Винаги преди потегляне проверявайте дали вратите са затворени.**
- **Когато возите малки деца на задните седалки на автомобила, трябва да използвате системата за защита от деца, за да не се допусне неволно отваряне на вратите отвътре по време на пътуването.**
- **Ако вратите се оставят незаключени по време на пътуването, в случай на пътнотранспортно произшествие те могат лесно да се отворят отвън.**

Вашият автомобил притежава безжична система за дистанционно управление, която може да заключва или отключва всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) от разстояние приблизително 1 метър от автомобила.
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ
За да заключите и отключите всички странични врати и задната врата, натискайте бутоните на предавателя бавно и сигурно.
За заключване: Натиснете бутончето „LOCK“. Всички странични врати и задната врата ще се заключат едновременно.

Проверете дали всички странични врати и задната врата са сигурно заключени.
Ако някоя от страничните врати или задната врата не са сигурно (плътно) затворени, или ако контактният ключ се намира в гнездото за запалване, бутончето „LOCK“ не може да заключи вратите.
За отключване: Натиснете бутончето „UNLOCK“. Всички странични врати и задната врата ще се отключат едновременно.
След като задействате отключването посредством дистанционното управление, имате на разположение 30 секунди, за да отворите някоя от вратите. Ако никоя врата не бъде отворена в този срок, всички врати ще се заключат автоматично отново.
Ако бутончето „LOCK“ или „UNLOCK“ се задържи в натиснато положение, операциите по заключването или отключването не се повтарят. За да повторите някоя операция, най-напред освободете бутончето и след това го натиснете отново.

ПРЕДАВАТЕЛ НА БЕЗЖИЧНОТО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Ключовете с предавател за безжично дистанционно управление са електронни изделия. За да не ги повредите по някакъв начин, спазвайте следните инструкции:
● Не поставяйте ключовете с предавател на места, където се получава прекомерно нагряване, например на арматурното табло.
I Не разглобявайте ключовете с предавател.
● Избягвайте силни удари на ключовете с предавател в други предмети или изпускането им.
● Избягвайте потапянето на ключовете с предавател във вода.

За един автомобил вие можете да използвате максимум четири ключа с предаватели за безжичното дистанционно управление. Подробна информация може да получите от местния представител на TOYOTA.
Ако ключът с предавател за безжичното дистанционно управление не е задействал вратите или не сработва от нормално разстояние, направете следното:
● Проверете дали наблизо няма радиопредавател - например радиостанция или летище, които могат да смущават нормалното действие на предавателя.

●Батериите може да са изтощени. В този случай проверете батерията в предавателя в ключа. Сменете батерията, като спазвате указанията, дадени в частта „СМЕНЯНЕ НА БАТЕРИЯТА НА ПРЕДАВАТЕЛЯ“.
Ако изгубите вашия ключ с предавател за безжичното дистанционно управление, обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA, за да избегнете опасността от кражба или злополука. (Вижте раздела „Ако изгубите ключовете си“ на стр. 234, раздел 4.)

СМЕНЯНЕ НА БАТЕРИЯТА НА ПРЕДАВАТЕЛЯ

За смяната използвайте литиева батерия CR 1616 и специална отвертка.

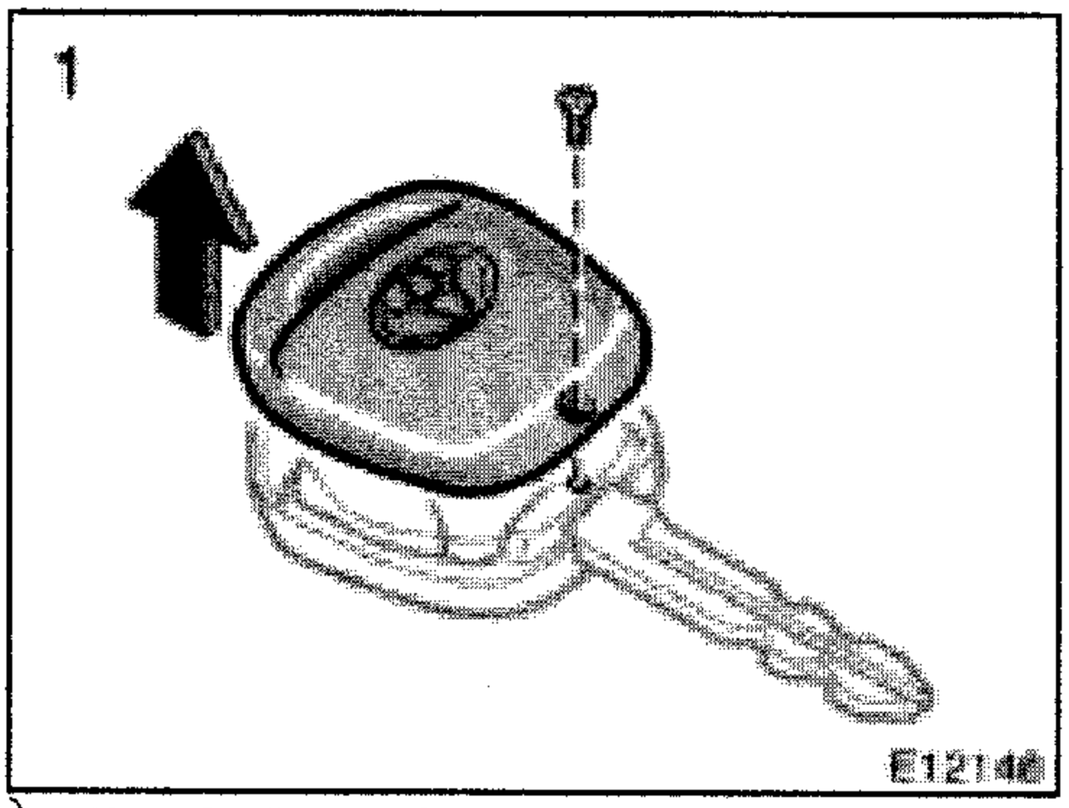
⚠ ВНИМАНИЕ!

Трябва много да се внимава извадената от предавателя батерия или други негови компоненти да не бъдат погълнати от малки деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

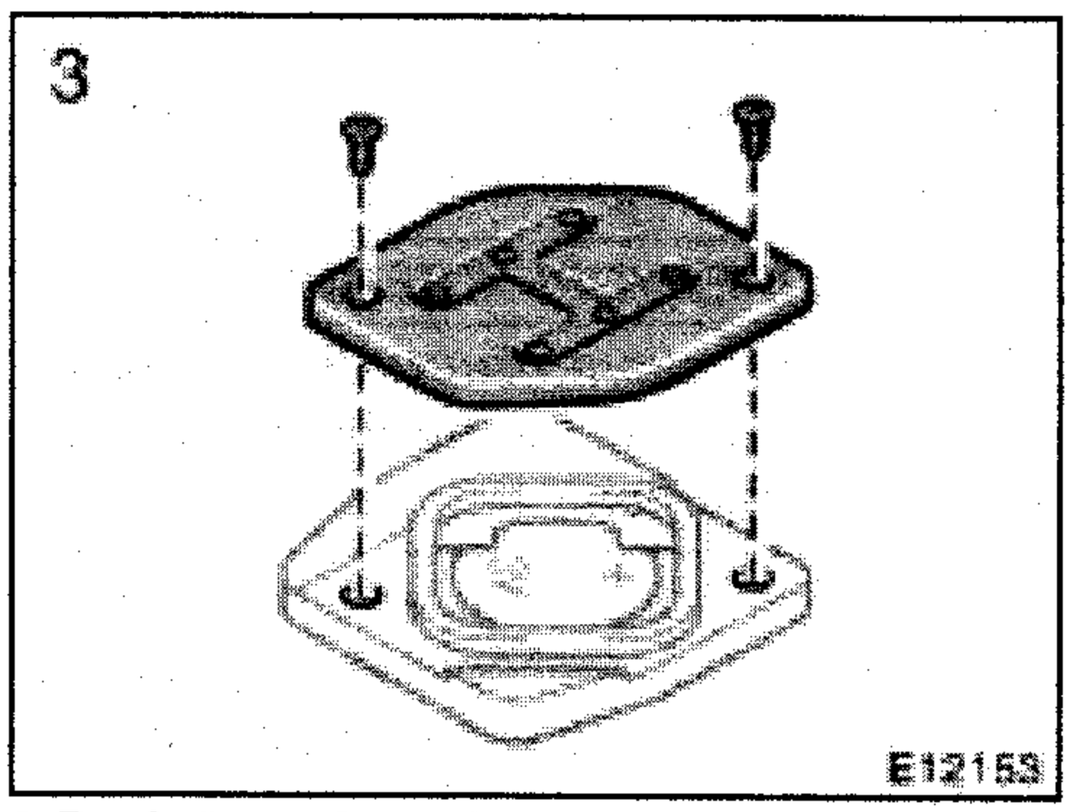
Когато сменяте батерията на предавателя, внимавайте да не изгубите някоя от съставните му части.

Сменянето на батерията на предавателя става в следната последователност:

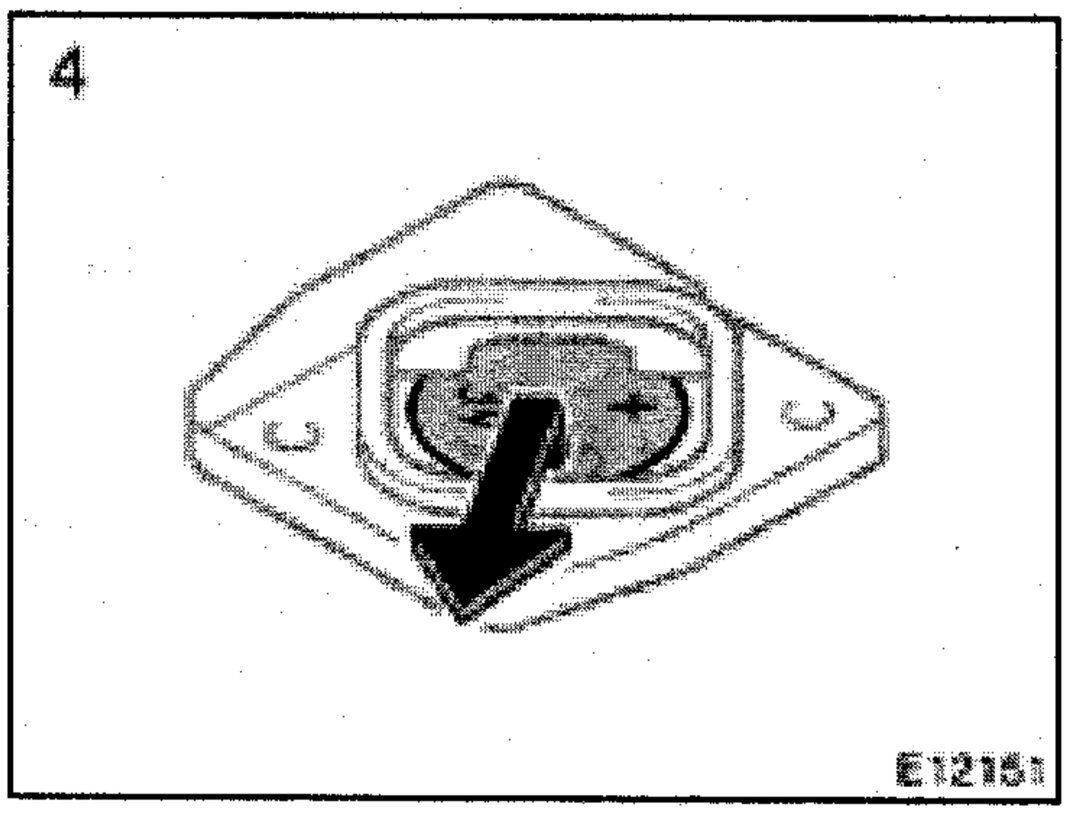


1. Развийте винтчето и свалете капачето на предавателя.

2. Извадете модула от рамката на ключа.



3. Развийте двете винтчета, за да можете да извадите капачето на модула.



4. Извадете изтощената батерия и поставете на нейно място новата, като положителният й полюс трябва да сочи нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

◆Проверете дали положителният и отрицателният полюс на батерията на предавателя са ориентирани правилно.
◆Внимавайте да не деформирате електрода в гнездото на батерията и в корпуса на предавателя да не попаднат прах или масла.

5. Проверете дали уплътнителният пръстен е поставен правилно. Монтирайте капака с двете винтчета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При монтирането внимавайте да не повредите или огънете уплътнителния пръстен.

6. Поставете обратно модула в рамката на ключа и затворете сигурно капачето на предавателя с помощта на винтчето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Затегнете сигурно корпуса на предавателя.

7. Когато натискате някой от бутоните на ключ с предавател, проверявайте дали индикаторът върху него свети.

След като сте сменили батерията, проверете дали ключът с предавателя работи изправно. Ако и след смяната на батерията ключът не работи изправно, моля обърнете се към представител на TOYOTA.

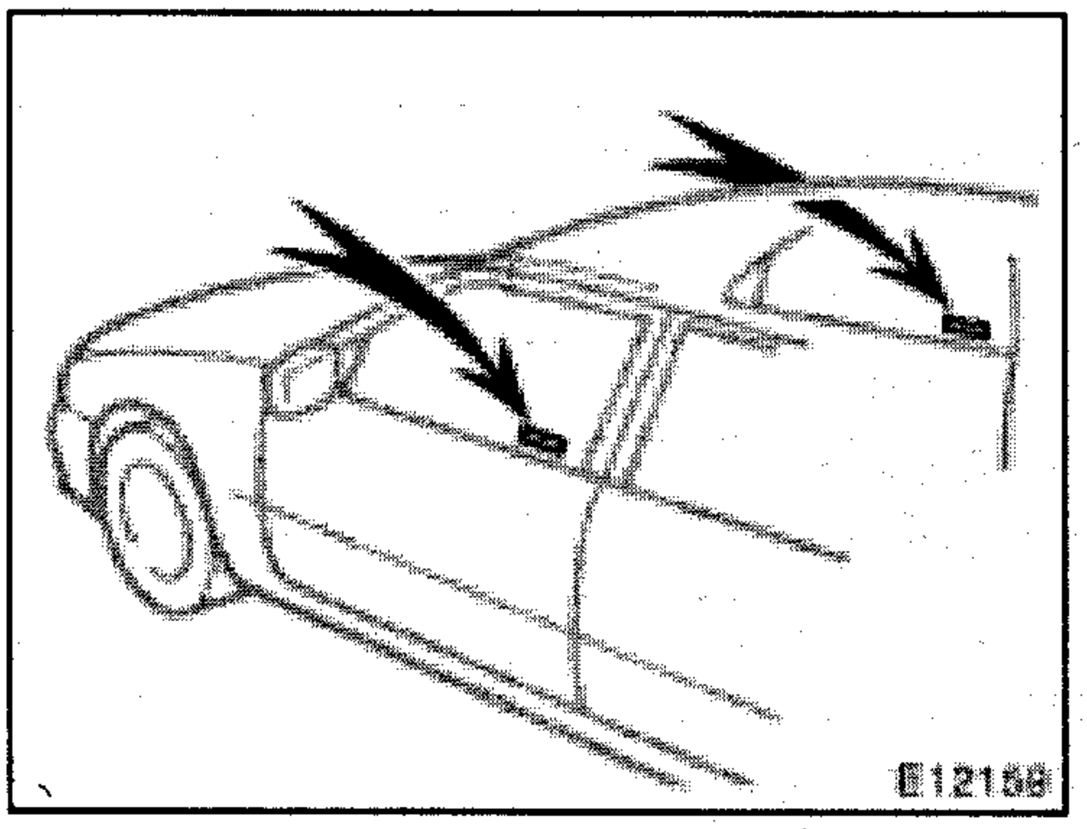
Списък на сертификационните номера

Страна	Части	Сертификационен номер	Име на производителя
Исландия	Предавател	IS-2515-00	DENSO
Норвегия	Предавател	NO97000052-R	
Финландия	Предавател	FI97080015	
Белгия	Предавател	RTT/D/X1379	
Холандия	Предавател	ministerie van verkeer en waterstaat NL97031070	
Гърция	Предавател	GREECE E.K. 552	
Португалия	Предавател	ICP-017TC-97	
Швейцария	Предавател	BAKOM 97.0076. K.P	

Означение на типа

Части	Означение на типа	Честота	Име на производителя
Предавател	1512 V	433.92 MHz	DENSO
Приемник	13 BAF		

Двойна заключваща система



Двойната заключваща система представлява система за предотвратяване на кражби. Автомобилите, оборудвани с такава система, имат табелки върху предните странични стъкла, които показват, че в тях е монтирана такава система. Когато заключите всички странични врати с предавателя на безжичното дистанционно управление, системата се включва (активира). Веднъж включена, двойната заключваща система не позволява отключване на страничните врати и на задната врата (само за моделите комби) нито отвътре, нито отвън.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не активирайте двойната заключваща система, когато в автомобила има хора, тъй като всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) няма да могат да бъдат отворени отвътре. Ако случайно заключите вратите, натиснете бутончето „UNLOCK“ (отключване) на ключа с безжично дистанционно управление.

АКТИВИРАНЕ НА СИСТЕМАТА

1. Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ (блокиране) и го извадете от гнездото.
2. Изведете всички пътници извън автомобила.
3. Затворете всички странични и задната врата.
4. Натиснете бутончето „UNLOCK“ (заключване) на ключа с безжично дистанционно управление ДВА ПЪТИ в рамките на пет секунди. Ако не успеете да натиснете бутончето два пъти в рамките на пет секунди, системата няма да се активира. В този случай отключете вратите и се опитайте да активирате системата отново.

Системата може да се активира само с ключа с безжично дистанционно управление.

Мигачите примигват по веднъж при всяко натискане на бутончето „UNLOCK“ (заключване)

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА

Натиснете бутончето „UNLOCK“ (отключване) на ключа с безжично дистанционно управление.

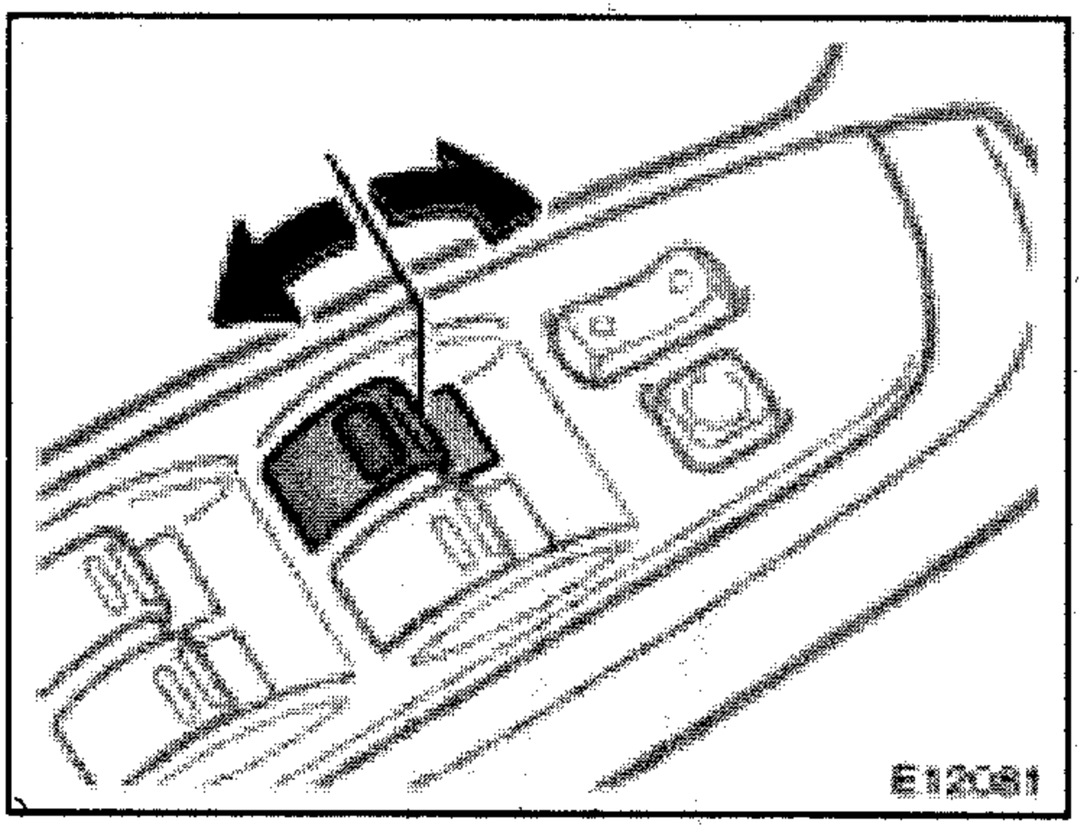
Мигачите присветват два пъти, за да покажат, че системата е изключена.

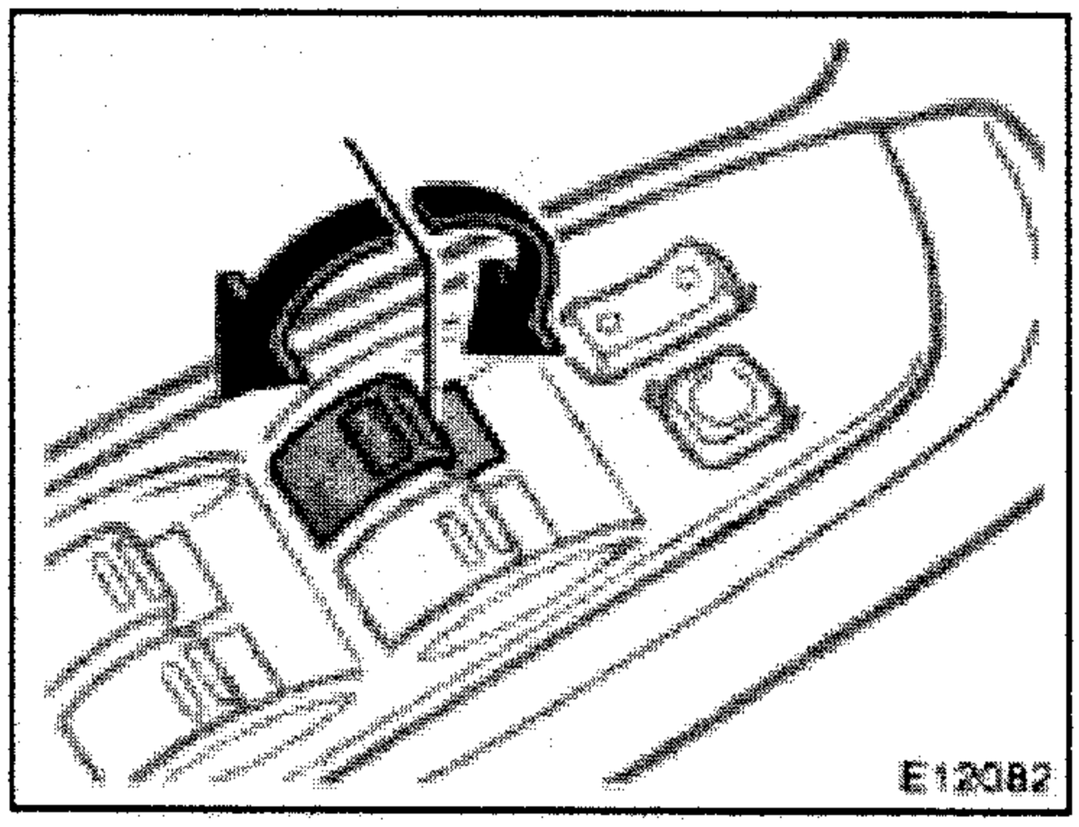
Ако батерията на ключа с безжично дистанционно управление е изтощена, двойното заключване може да се деактивира с ключ.

ПРОВЕРКА НА СИСТЕМАТА

1. Отворете всички прозорци.
2. Активирайте системата така, както е описано по-горе.
3. Опитайте се да отключите всички странични врати отвътре.
   Заключващият бутон трябва да се върне в заключено положение.
4. Натиснете бутончето (отключване) на ключа и проверете дали след това системата се е изключила.
5. Ако системата не работи изправно, закарайте автомобила за проверка при местния представител на TOYOTA.

Електрически стъкла





Стъклата на прозорците могат да се задействат чрез превключвателя, разположен на всяка странична врата. Електрическите стъкла работят само когато ключът за запалването е поставен в положение „ON“.

ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СТЪКЛОТО НА ШОФЬОРА

Използвайте превключвателя върху вратата на шофьора.

Нормално действие: Стъклото на прозореца се движи, докато натискате ключа.

За отваряне: натиснете леко превключвателя.

За затваряне: изтеглете леко превключвателя.

Автоматично действие: Натиснете превключвателя докрай или го изтеглете докрай нагоре и след това го освободете. Стъклото ще се отвори или затвори напълно. За да спрете стъклото в междинно положение, леко преместете превключвателя в обратна посока и след това го освободете.

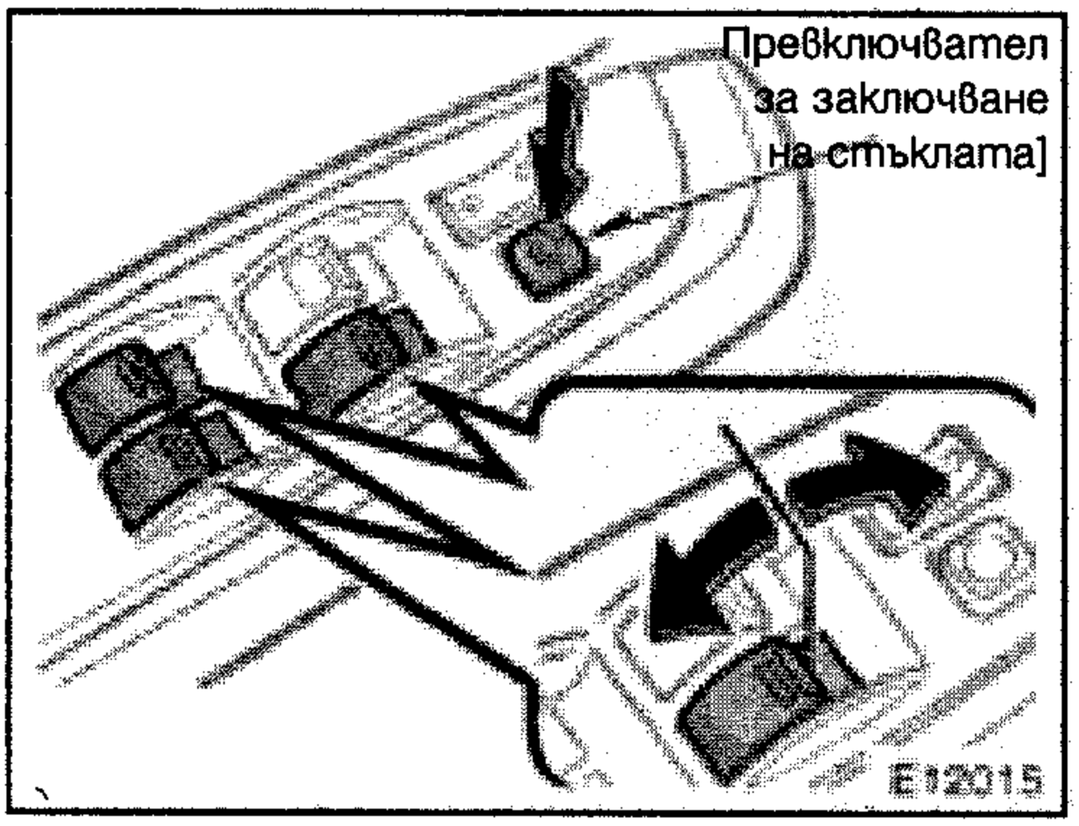
Защитна функция срещу блокиране: При автоматичното затваряне стъклото спира да се отваря на половината път, ако между стъклото и рамката на прозореца се появи някакво препятствие.

Ако върху стъклото се упражни силово въздействие, тази функция може да се задейства и без да има такова препятствие.

⚠ ВНИМАНИЕ!

●Никога не се опитвайте да спрете движението на стъклата с която и да е част от вашето тяло, за да задействате нарочно защитната функция срещу блокиране.

●Защитната функция срещу блокиране може да не сработи, когато се появи препятствие преди самия край на пълното затваряне.



ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СТЪКЛАТА НА ПЪТНИЦИТЕ

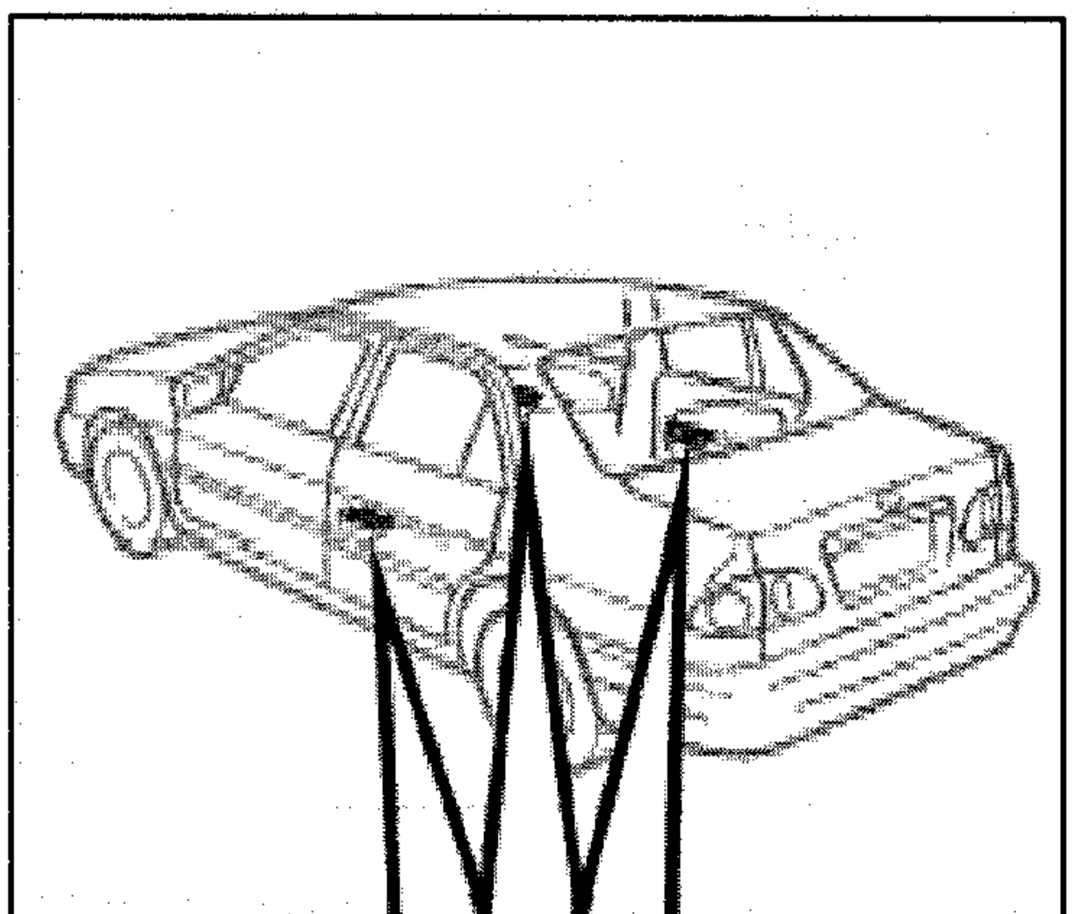
Използвайте превключвателя, монтиран върху вратата на всеки от пътниците, или превключвателите на вратата на шофьора, които управляват стъклата на прозорците на всички пътници.

Стъклата се движат дотогава, докато държите натиснат превключвателя:

За отваряне: натиснете превключвателя.

За затваряне: изтеглете превключвателя.

Ако натиснете бутона за заключване на стъклата, намиращ се на вратата на шофьора, останалите прозорци не могат да се задействат.



⚠ ВНИМАНИЕ!

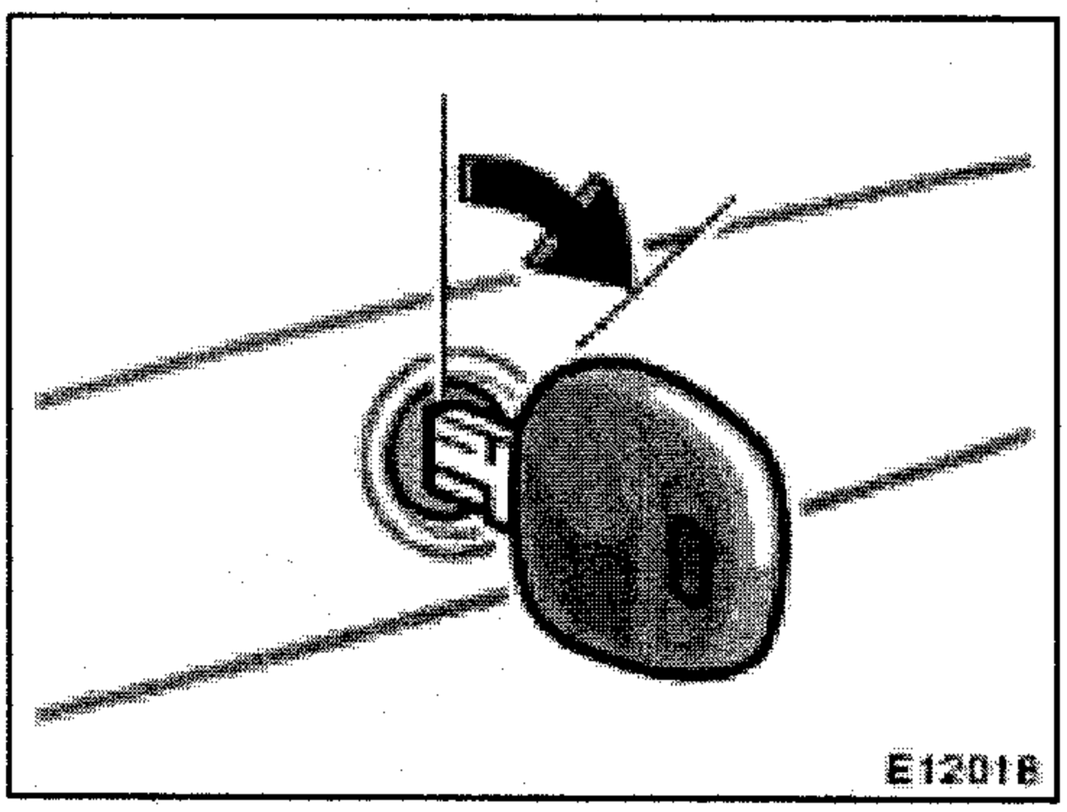
За да избегнете сериозни наранявания, трябва да спазвате следните правила:

●Винаги преди затваряне на електрическите стъкла проверявайте дали главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници са изцяло вътре в автомобила. Ако шията, главата или ръцете се захванат от затварящи се стъкла, може да се стигне до сериозно нараняване. Когато някой затваря електрически стъкла, проверявайте дали същият извършва това по безопасен начин.

●Когато в автомобила има малки деца, никога не ги оставяйте да използват превключвателите на електрическите стъкла без надзор. Използвайте бутона за заключване на стъклата, за да предотвратите неочаквано използване на превключвателите от тяхна страна.

●Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е все още в гнездото. Децата могат да използват превключвателите на електрическите стъкла и да се заклещят в някой от прозорците. Децата, оставени без надзор, могат да се превърнат в обект на сериозни злополуки.

Капак на багажника



Ако искате да отворите капака на багажника отвън, поставете главния ключ в ключалката и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

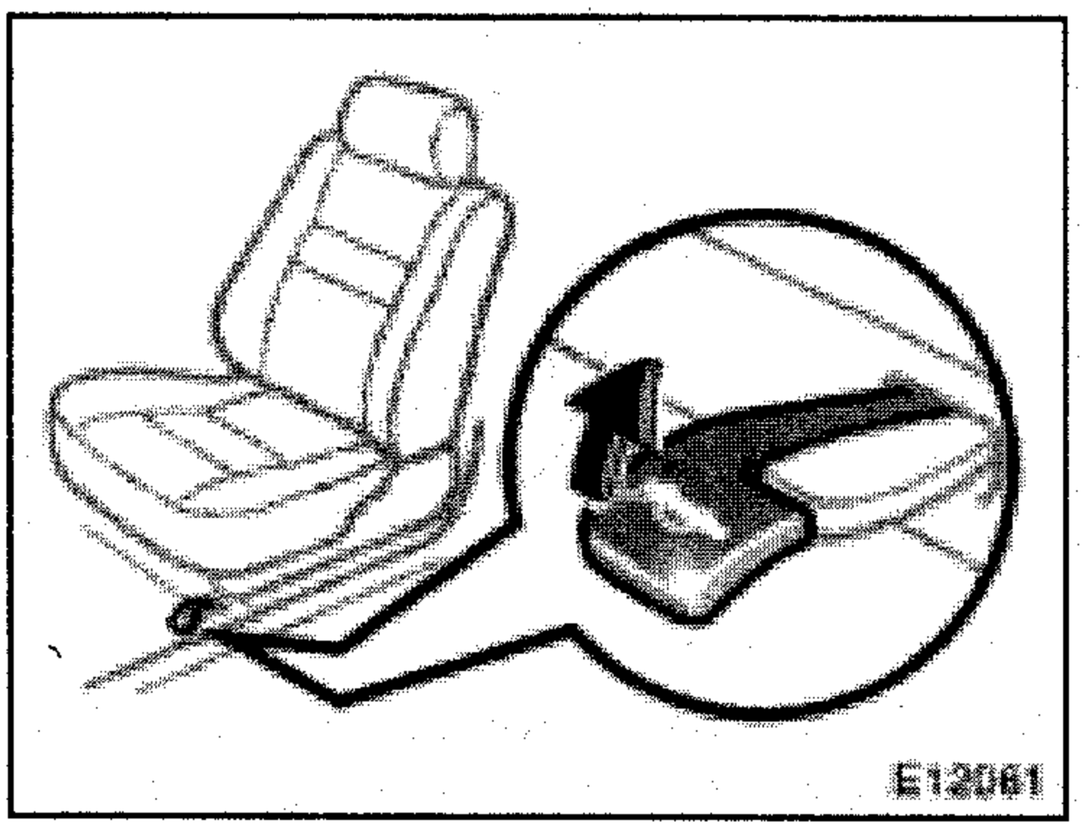
Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, частта „Подреждане на багажа“ на стр.184 .

Затварянето на капака на багажника става чрез спускането му надолу и натискане. След затварянето се опитайте да го отворите, за да сте сигурни, че той е надеждно затворен.

⚠ ВНИМАНИЕ!

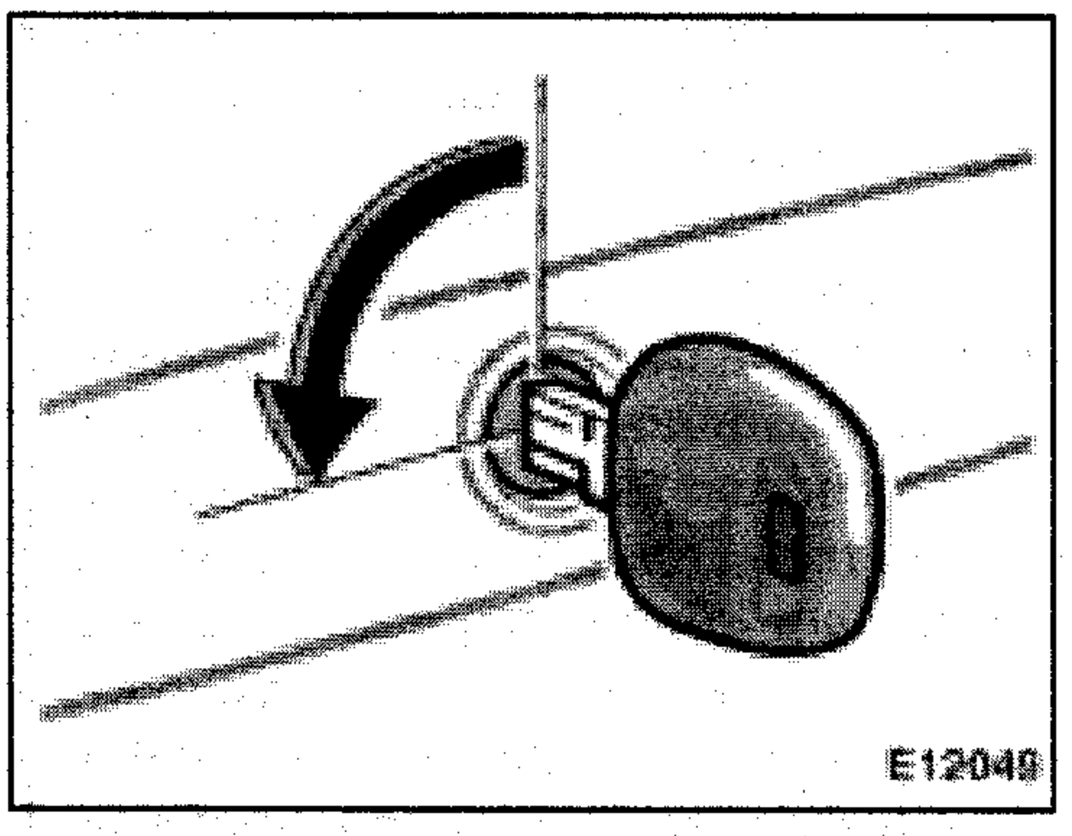
Винаги дръжте капака на багажника затворен по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

Ръчка за отключване на багажника



Отварянето на капака на багажника от мястото на шофьора става с издърпване нагоре на ръчката за отключване на багажника.

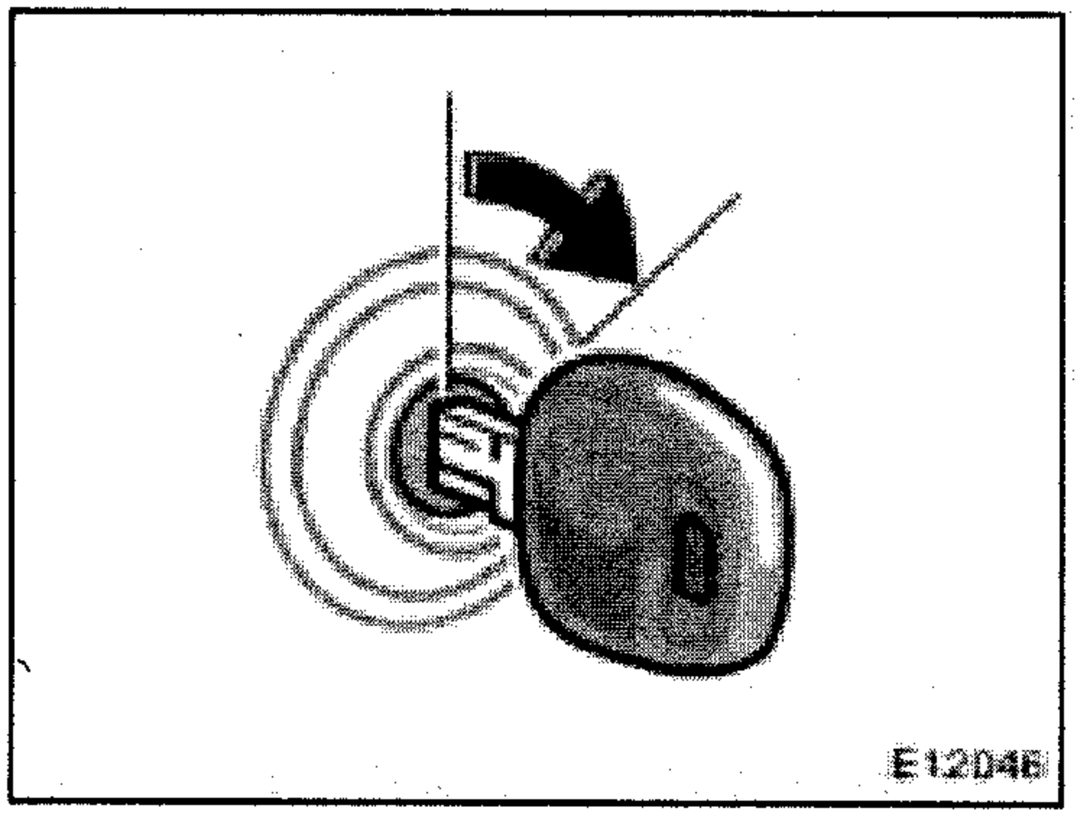
Система за блокиране на отключването на багажника чрез ръчката за отключване



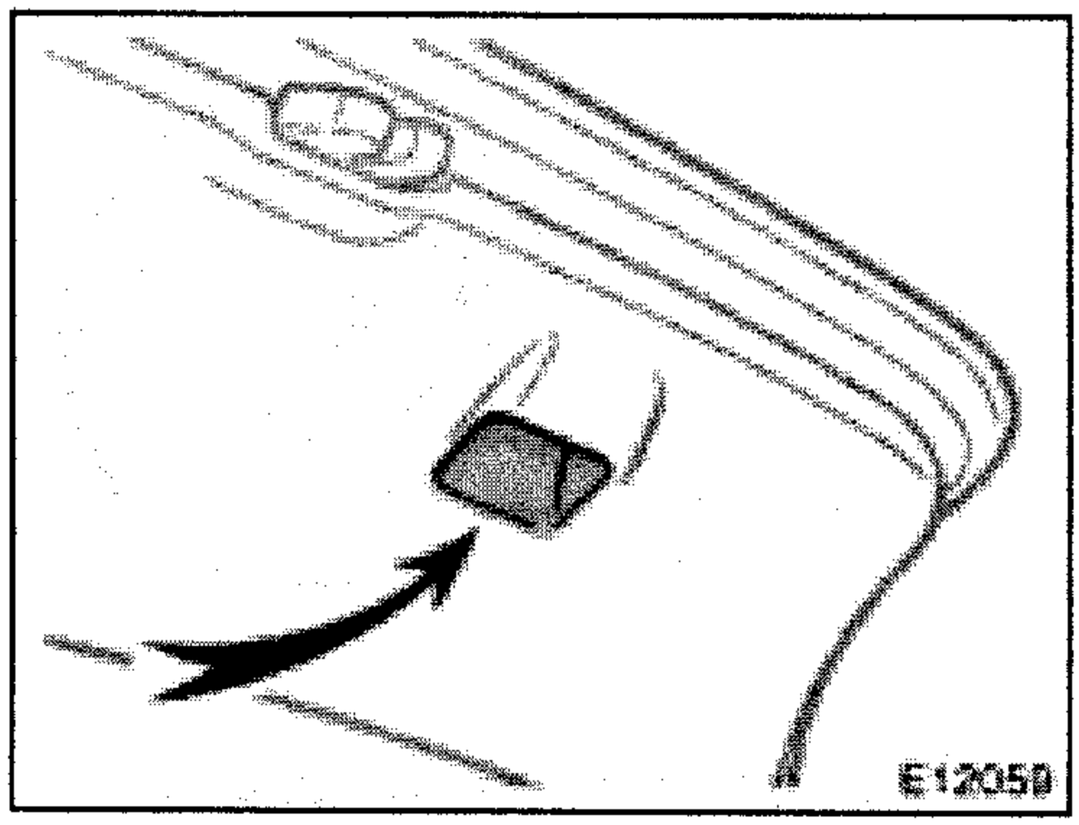
След затваряне на капака на багажника поставете главния ключ в гнездото и го завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да деактивирате функцията за отключване чрез ръчката за отключване.

След затваряне на капака на багажника се опитайте да го отворите, за да проверите дали е сигурно заключен.

Задна врата (лифтбек и хечбек)


E12046

Ако искате да отворите задната врата отвън, поставете ключа в ключалката и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.
Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, на стр. 184, в частта „Подреждане на багажа“.

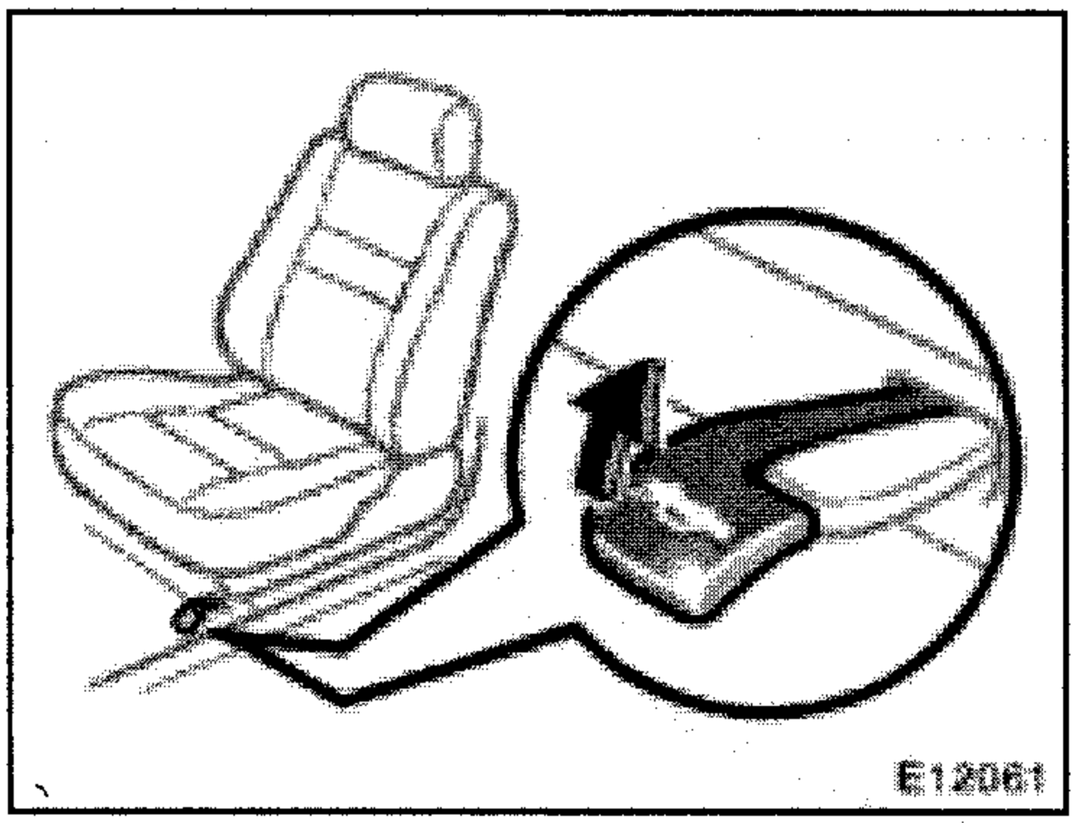

E12050

При затваряне на задната врата използвайте за улеснение вътрешната дръжка.
Затварянето на задната врата става чрез спускането ѝ надолу с последващо натискане. След затварянето се опитайте да я отворите, за да сте сигурни, че е надеждно затворена.

⚠ ВНИМАНИЕ!

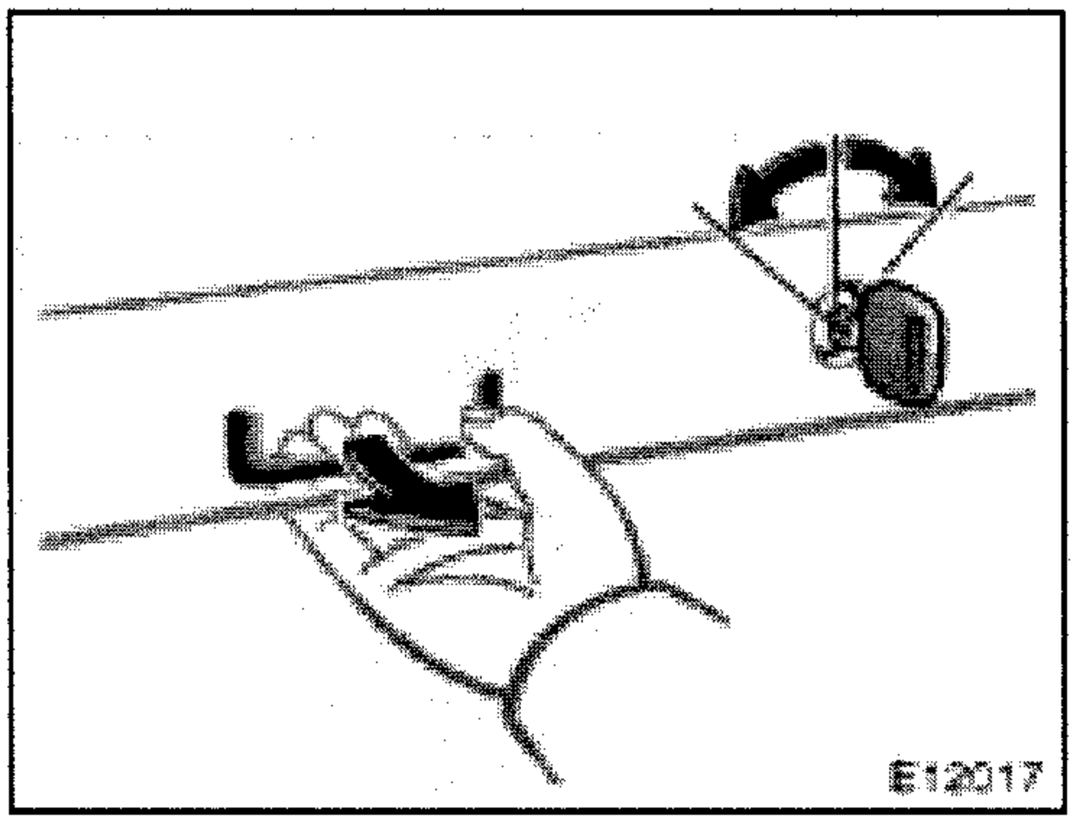
Винаги дръжте задната врата затворена по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

Ръчка за отключване на задната врата



Отварянето на задната врата от мястото на шофьора става с издърпване нагоре на ръчката за отключване на задната врата.

Задна врата (комби)



ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

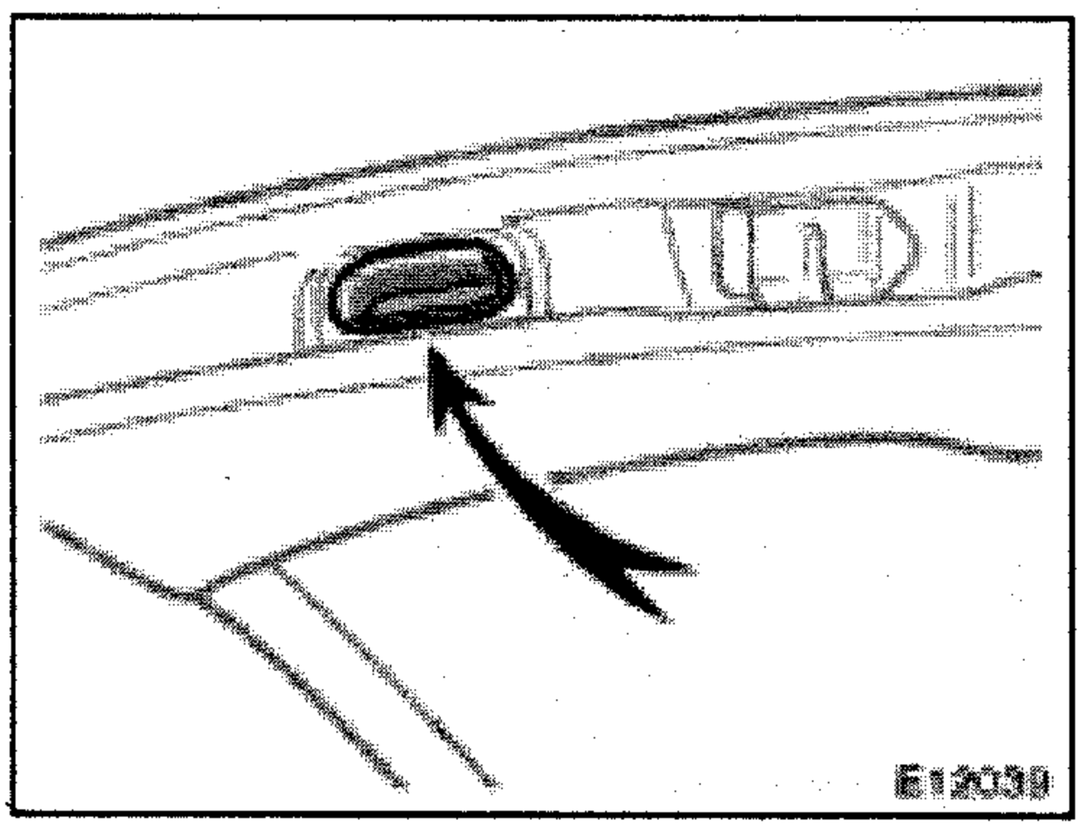
Поставете ключа в ключалката и го завъртете:

За заключване: по посока на часовниковата стрелка.

За отключване: в посока, обратна на часовниковата стрелка.

След като вече сте затворили задната врата, проверете дали същата е плътно затворена.

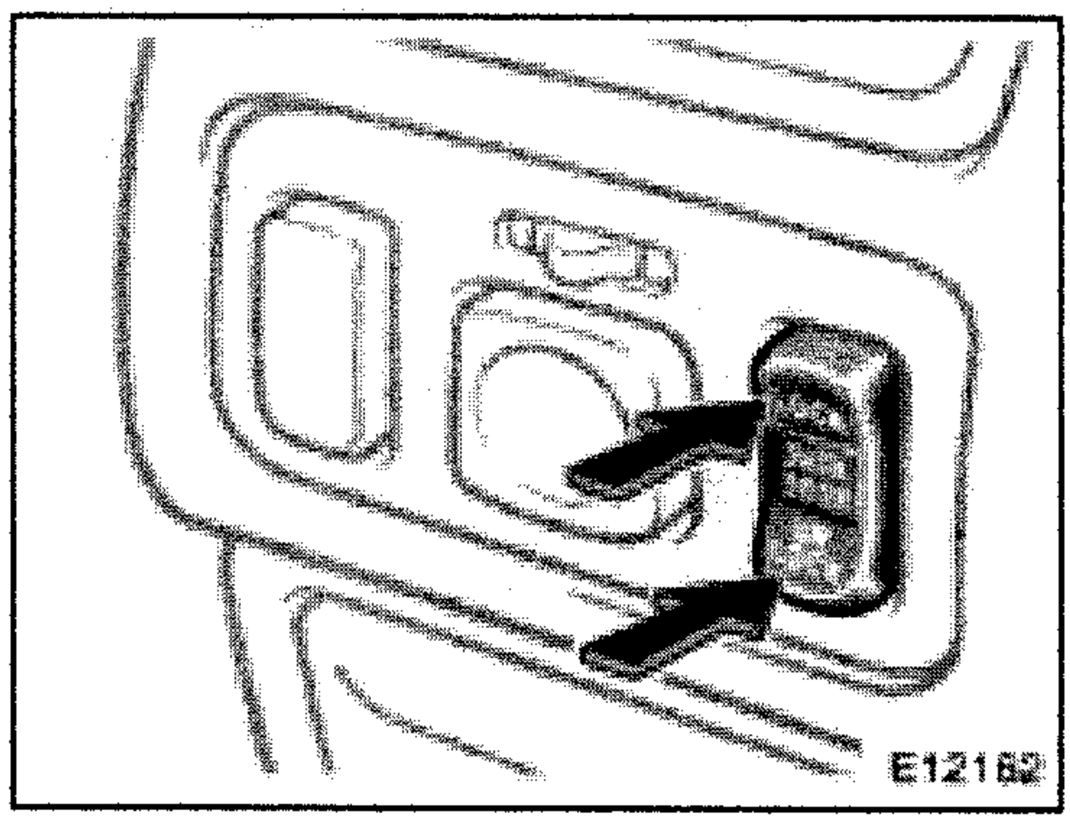
Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, на стр. 184, в частта „Подреждане на багажа“.



При затваряне на задната врата използвайте за улеснение вътрешната дръжка.
Затварянето на задната врата става чрез спускането на вътрешната дръжка надолу с последващо натискане върху същата. След затварянето се опитайте да отворите вратата, за да сте сигурни, че е надеждно затворена.

⚠ ВНИМАНИЕ!

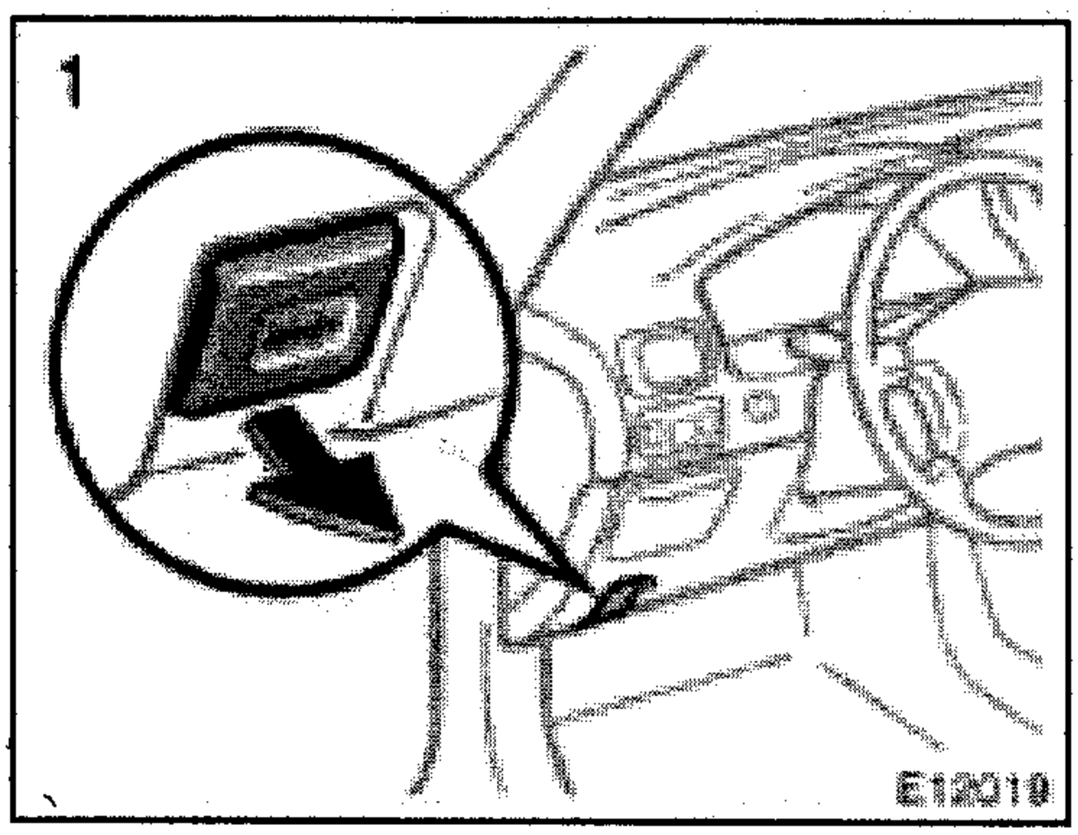
Винаги дръжте задната врата затворена по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

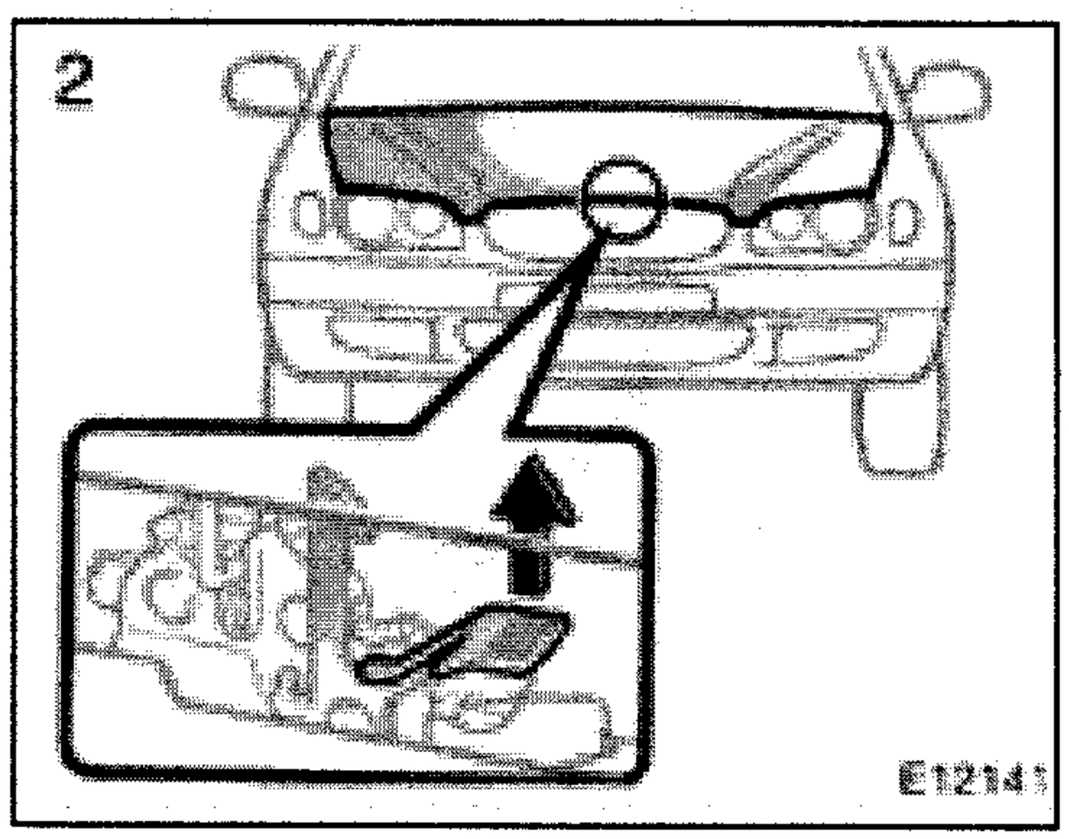


ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЦЕНТРАЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЗАДНАТА ВРАТА

Натиснете ключа:
За отключване: натиснете го в края, означен с „LOCK“.
За заключване: натиснете го в края, означен с „UNLOCK“.
За моделите с централно заключване на вратите:
Задействането на ключа за централно заключване на вратите води до едновременно заключване или отключване и на задната врата (виж частта „Странични врати“ на стр. 17).

Капак на двигателя





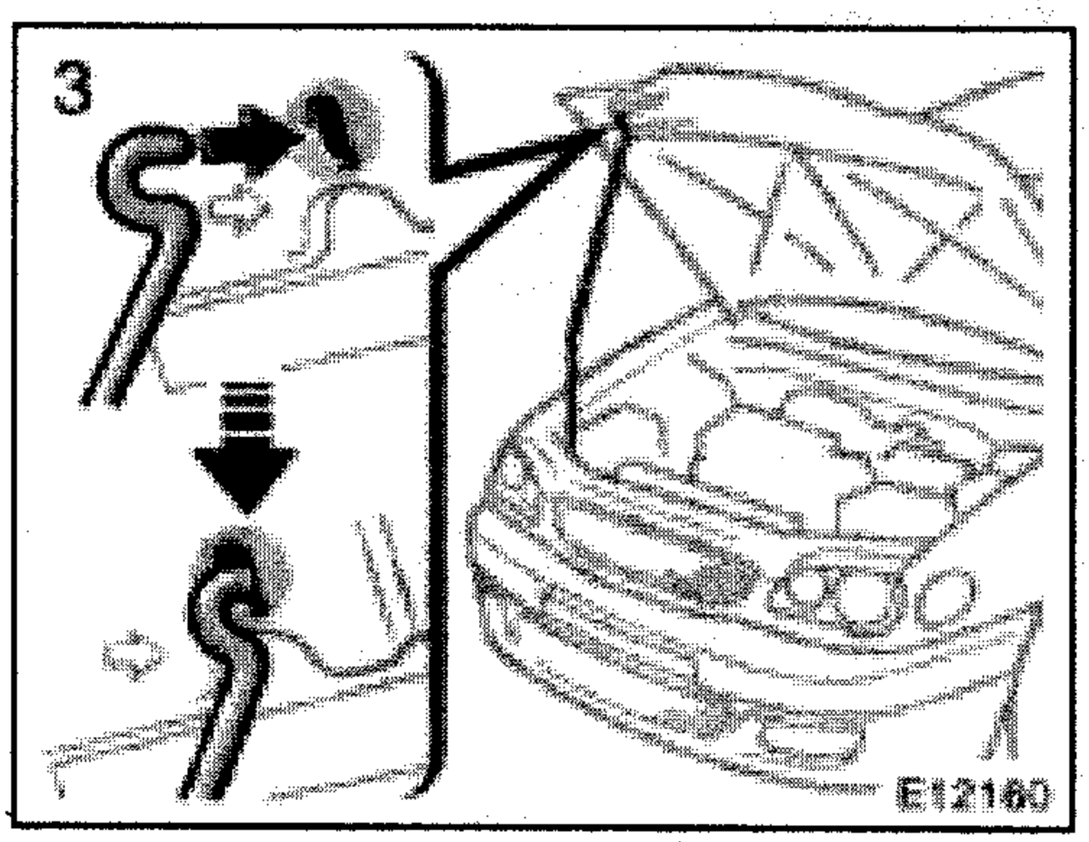
Отваряне на капака

1. Изтеглете ръчката за отключване на капака на двигателя. Капакът ще отскочи леко нагоре.

2. Като застанете пред автомобила, издърпайте нагоре допълнителната фиксираща ръчка и вдигнете капака.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите, проверете дали капакът на двигателя е затворен и сигурно заключен. В противен случай той може да се отвори неочаквано по време на пътуването, което да доведе до злополука.

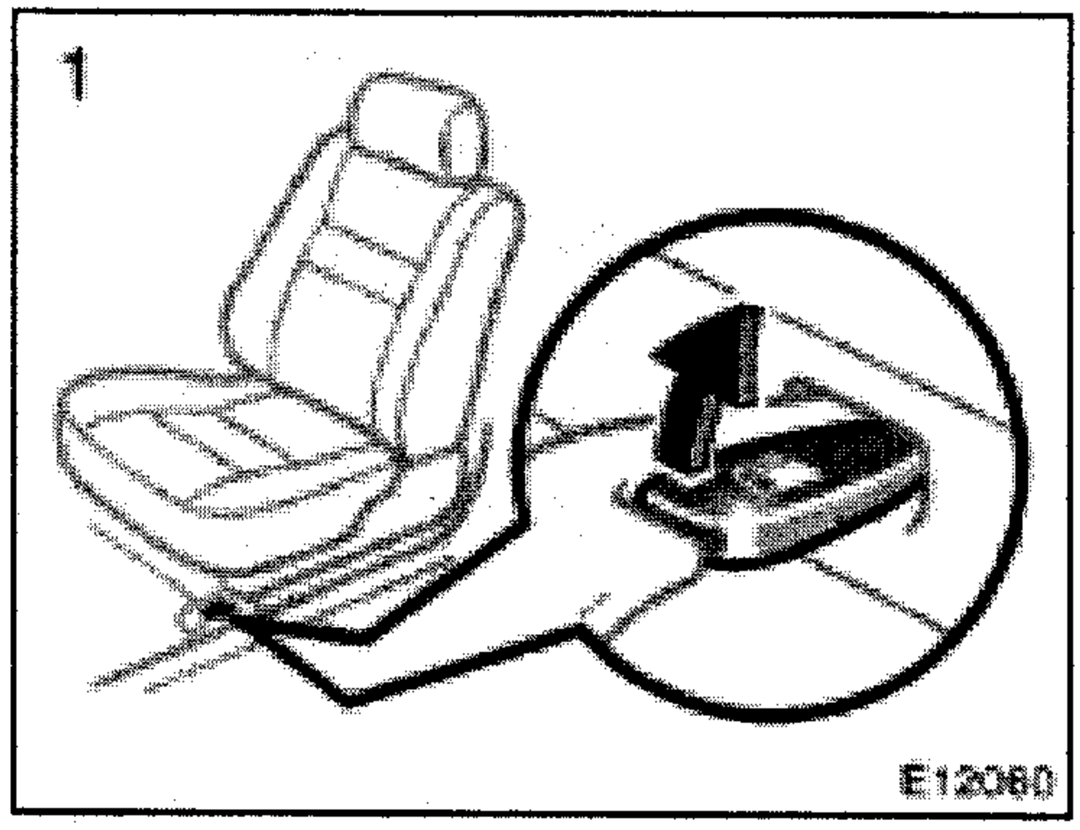


3. Задръжте капака в отворено положение чрез поставяне на опорния лост в съответното гнездо.
Преди да затворите капака, проверете дали не сте забравили инструменти, подложки и др., и върнете опорния лост в скобата му - това го предпазва от „играене“. След това свалете капака и проверете дали се е заключил в крайно долно положение. При необходимост натиснете леко предния край на капака, докато се заключи (щракне).

⚠ ВНИМАНИЕ!

След поставяне на опорния лост в гнездото се уверете, че лостът закрепва капака достатъчно сигурно срещу евентуалното му падане върху главата или тялото.

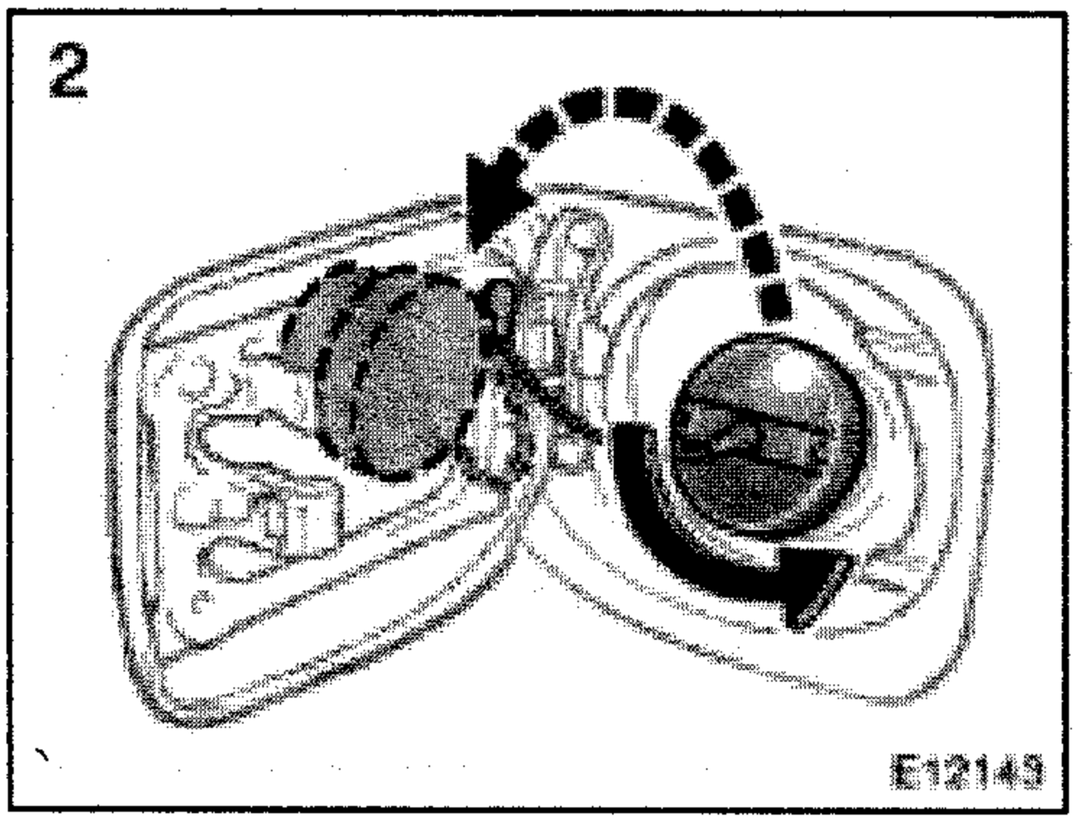
Капачка на отвора на резервоара за гориво



1. Отварянето на вратичката за капачката на резервоара става с изтегляне на ръчката нагоре.
При зареждане на гориво винаги угасяйте двигателя!

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не пушете, не предизвиквайте електрически искри или не допускайте открит пламък, докато зареждате гориво. Парите на горивото са лесно запалими.**
- **Когато отваряте капачката, не я сваляйте много рязко. Когато времето е горещо, горивото е под налягане и може да нарани някого чрез изпръскване от гърлото на резервоара, в случай че капачката се свали с рязко движение.**



2. Свалянето на капачката на резервоара става чрез бавното ѝ завъртане обратно на часовниковата стрелка, след което се изчаква малко преди свалянето ѝ. След свалянето ѝ същата се оставя върху специалната стойка.

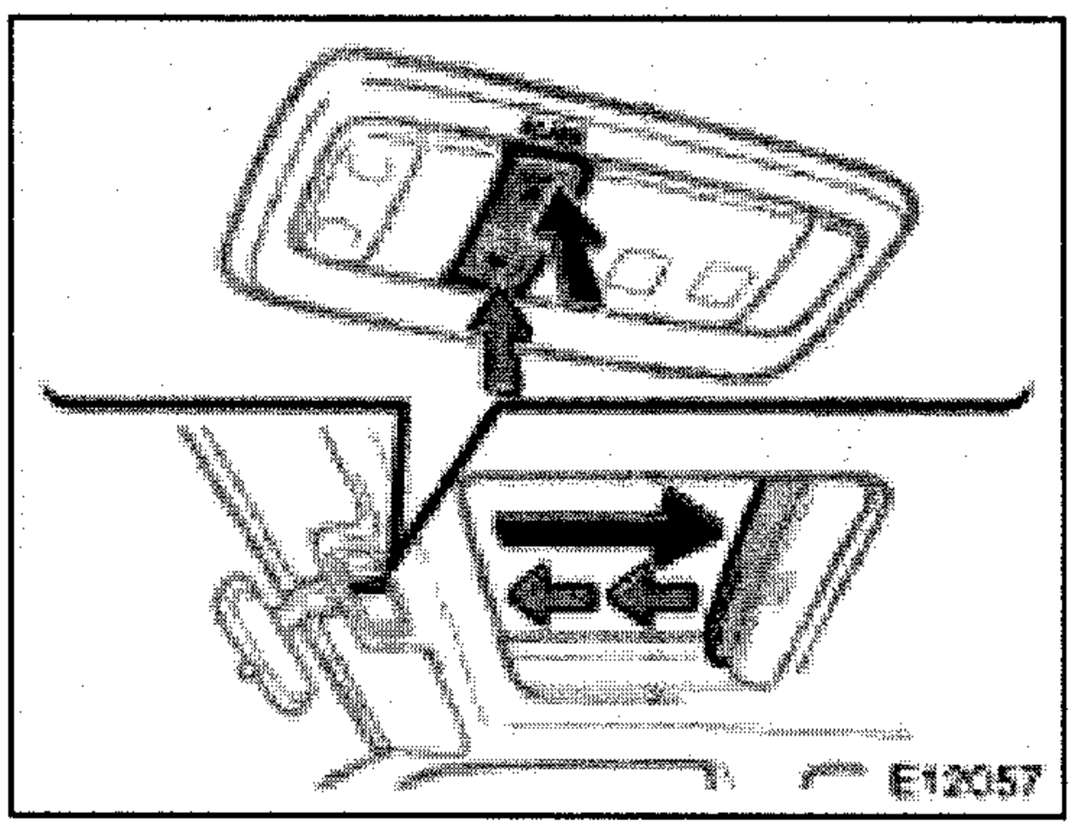
Често при отваряне на капачката се чува слаб съскащ звук. При обратното ѝ поставяне тя трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка, докато се чуе щракване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

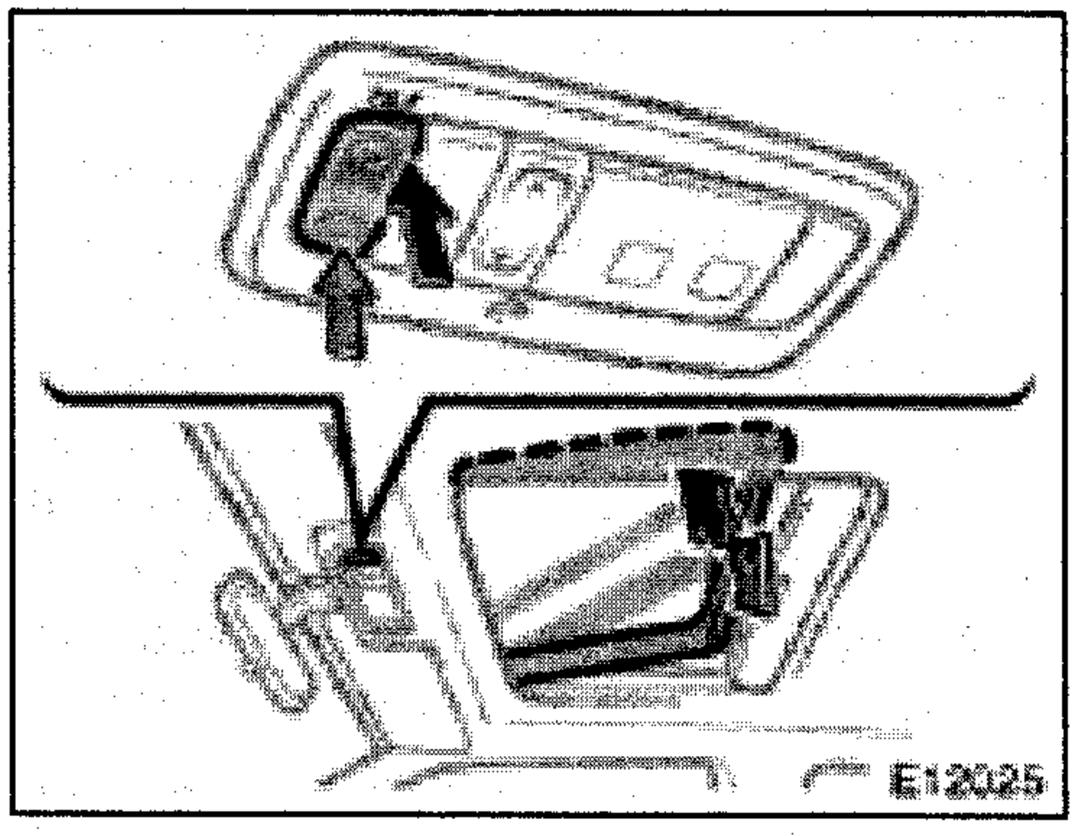
●Проверете дали капачката е затегната здраво, за да се предотврати разливане на гориво в случай на злополука.

●Използвайте за замяна само оригинални капачки за резервоар на TOYOTA. Те имат вграден контролен клапан за намаляване на вакуума в резервоара с гориво.

Електрически люк на покрива (без комби)



Плъзгане



Накланяне

Задвижването на капака на люка на покрива става посредством превключвателя до индивидуалното осветление.

Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON“.

Сенник:

Сенникът може да се отваря или затваря на ръка.

Плъзгане:

За отваряне: натиснете превключвателя върху страната „SLIDE“.

Сенникът се отваря заедно с капака на люка.

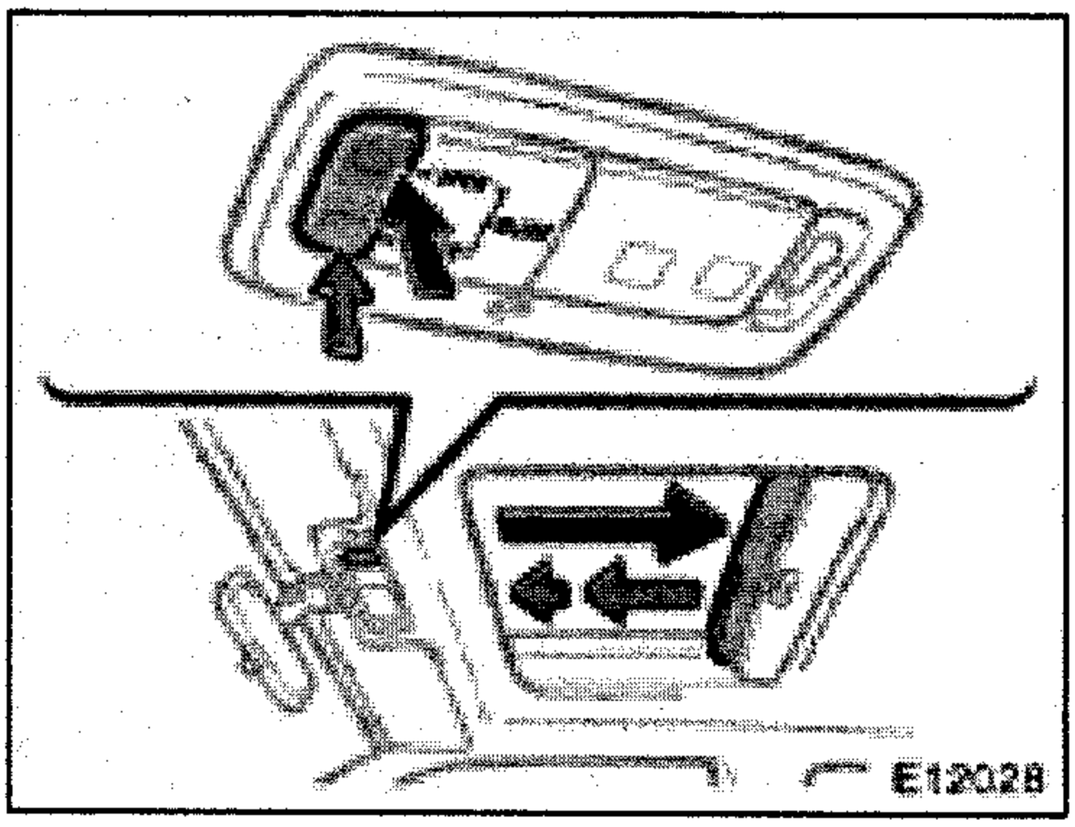
За затваряне: натиснете превключвателя върху страната, противоположна на надписа „SLIDE“.

Като предпазна мярка, при затварянето капакът на люка спира и остава отворен наполовина. За да се затвори докрай, освободете и натиснете отново превключвателя.
Накланяне:
За повдигане: натиснете превключвателя върху страната „UP“.
За смъкване: натиснете превключвателя върху страната, противоположна на надписа „UP“.
Вие можете да спрете капака на люка във всяко желано от вас положение. Капакът се движи, докато превключвателят е натиснат, и спира, когато го освободите.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **За да избегнете сериозни наранявания на хора, трябва да спазвате следното:**
- **Докато автомобилът е в движение, винаги следете главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници да са далече от люка. В противен случай, ако автомобилът спре внезапно или участва в пътнотранспортно произшествие, може да се получи сериозно нараняване.**
- **Винаги преди затваряне на капака на люка проверявайте дали някой не е поставил главата си, ръцете си или други части на тялото в отвора. Ако вратът, главата или ръцете бъдат захванати от затварящия се капак, може да получи сериозно нараняване. Винаги когато някой друг затваря капака на люка, трябва най-напред да провери дали е безопасно да извърши това.**
- **Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е поставен в гнездото. Децата могат да използват ключовете за капака на люка и да бъдат захванати от него. Оставените без надзор деца могат да бъдат въвлечени в сериозни злополуки.**
- **Никога не сядайте на покрива на автомобила близо до люка.**

Електрически люк на покрива (комби)



Задвижването на капака на люка на покрива става посредством превключвателя до индивидуалното осветление.
Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON“.
Сенник:
Сенникът може да се отваря или затваря на ръка.
Плъзгане:
За отваряне: натиснете превключвателя върху страната „OPEN“.
Сенникът се отваря заедно с капака на люка.
За затваряне: натиснете превключвателя върху страната „CLOSE“.
Като предпазна мярка, при затварянето капакът на люка спира и остава отворен три-четвърти. За да се затвори докрай, освободете и натиснете отново превключвателя.
Вие можете да спрете капака на люка във всяко желано от вас положение. Капакът се движи, докато превключвателят е натиснат, и спира, когато го освободите.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да избегнете сериозни наранявания на хора, трябва да спазвате следното:

- **Докато автомобилът е в движение, винаги следете главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници да са далече от люка. В противен случай, ако автомобилът спре внезапно или участва в пътнотранспортно произшествие, може да се получи сериозно нараняване.**
- **Винаги преди затваряне на капака на люка проверявайте дали някой не е поставил главата си, ръцете си или други части на тялото в отвора. Ако вратът, главата или ръцете бъдат захванати от затварящия се капак, може да получи сериозно нараняване. Винаги когато някой друг затваря капака на люка, трябва най-напред да провери дали е безопасно да извърши това.**
- **Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е поставен в гнездото. Децата могат да използват ключовете за капака на люка и да бъдат захванати в него. Оставените без надзор деца могат да бъдат въвлечени в сериозни злополуки.**
- **Никога не сядайте на покрива на автомобила близо до люка.**

Седалки

Когато автомобилът е в движение, всички пътници трябва да са с изправени облегалки, да седят добре облегнати в седалките и да са поставили правилно предпазните колани, с които е снабден автомобилът.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не потеглящте, докато всички пътници не седнат правилно. Не позволявайте сядане върху сгъната облегалка или в отделението за багаж. Пътниците, които не са седнали правилно и не са осигурени чрез предпазните колани, могат да бъдат сериозно наранени в случай на внезапно спиране или сблъскване.**
- **По време на пътуване не позволявайте на пътниците да се изправят или да се движат между седалките. В такива случаи при внезапно спиране или сблъскване могат да се получат сериозни наранявания.**

Предни седалки: Предпазни мерки за предните седалки (с допълнителна предпазна система със странични въздушни възглавници)

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **За седалките на шофьора и на предния пътник са монтирани странични предпазни въздушни възглавници. За тях спазвайте следните предпазни мерки:**
- **Не се облягайте върху предните врати, когато автомобилът е в движение. Страничната предпазна въздушна възглавница се надува с много голяма скорост и сила и вие можете да бъдете убити или сериозно наранени от нея.**
- **Не променяйте или заменяйте седалките или повърхността на предните седалки при автомобили със странични въздушни възглавници. Такива промени могат да доведат до изключване на системата или до надуване на въздушните възглавници и в резултат на това - до смърт или сериозно нараняване. Обърнете се към местния представител на TOYOTA.**
- **Не използвайте за седалките принадлежности, които покриват частите, където трябва да се надуват страничните въздушни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните въздушни възглавници, водейки до смърт или сериозно нараняване.**

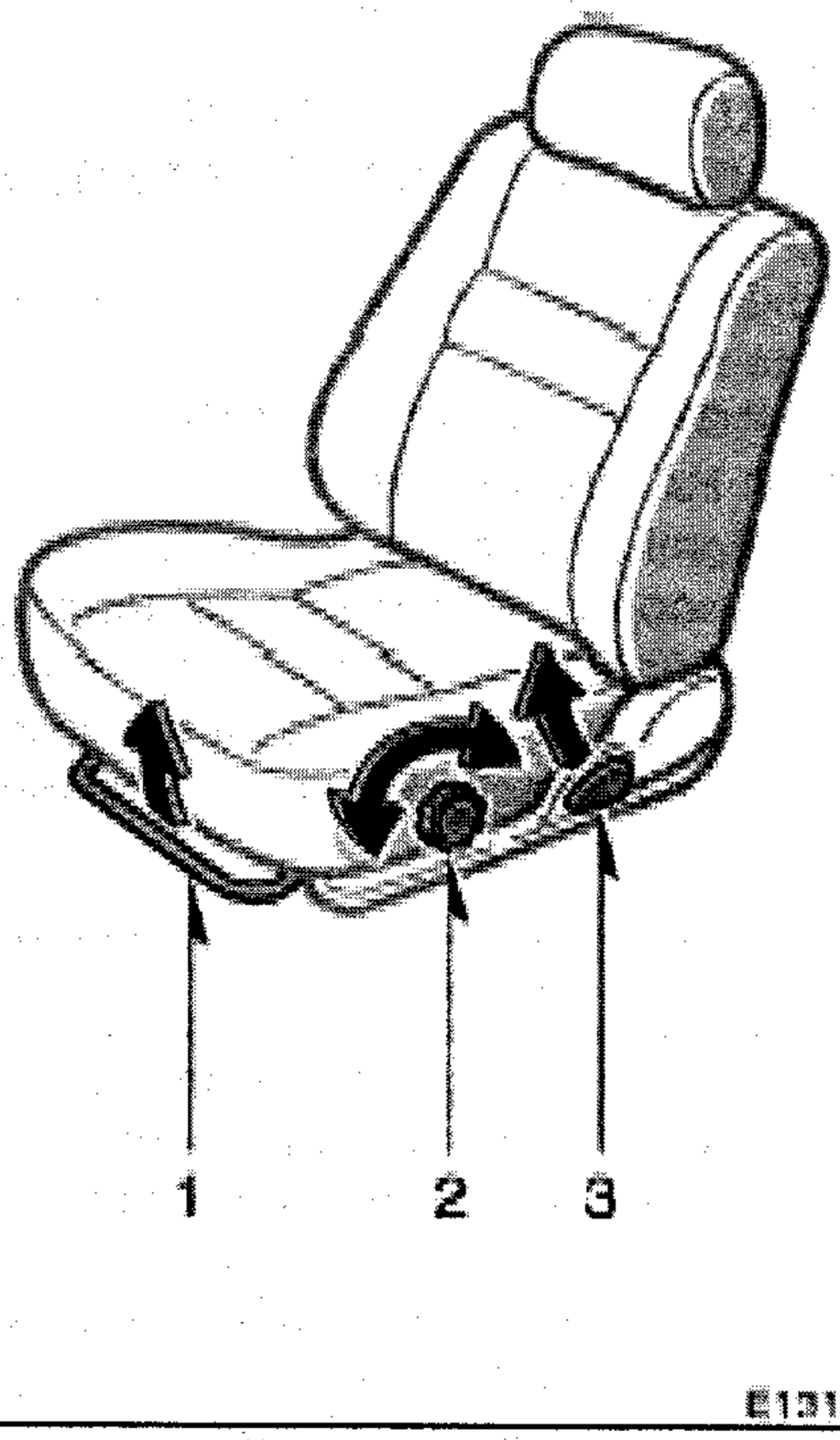
Предпазни мерки при регулирането на седалките

Регулирайте седалката на шофьора така, че педалите, волана и командните органи върху арматурното табло да бъдат леснодостъпни за шофьора.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Тези регулировки не трябва да се правят по време на движение, тъй като седалката може да се задвижи неочаквано и шофьорът да загуби контрол върху автомобила.**
- **При регулиране на седалката внимавайте да не ударите с нея пътник или багаж.**
- **След регулирането на седалката се опитайте да я плъзнете напред или назад, за да се уверите, че тя е фиксирана в това положение.**
- **Не поставяйте никакви предмети под седалките. Такива предмети могат да взаимодействат с механизма за фиксиране на седалките или неочаквано да повдигнат лостчето за регулиране на положението на седалката тя да се задвижи внезапно, причинявайки загуба на контрол върху автомобила от страна на водача.**
- **При регулиране на седалката не поставяйте ръцете си под нея или близо до движещите се части. Ръцете ви могат да бъдат захванати и да получите нараняване на ръцете или пръстите.**

Регулиране на предните седалки



1. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА СЕДАЛКАТА

Изтеглете ръчката нагоре. След това плъзнете седалката до желаното положение посредством леко натискане чрез тялото и освободете ръчката.

2. РЪКОХВАТКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ВЪЗГЛАВНИЦАТА НА СЕДАЛКАТА

Ръкохватката може да се върти и в двете посоки.

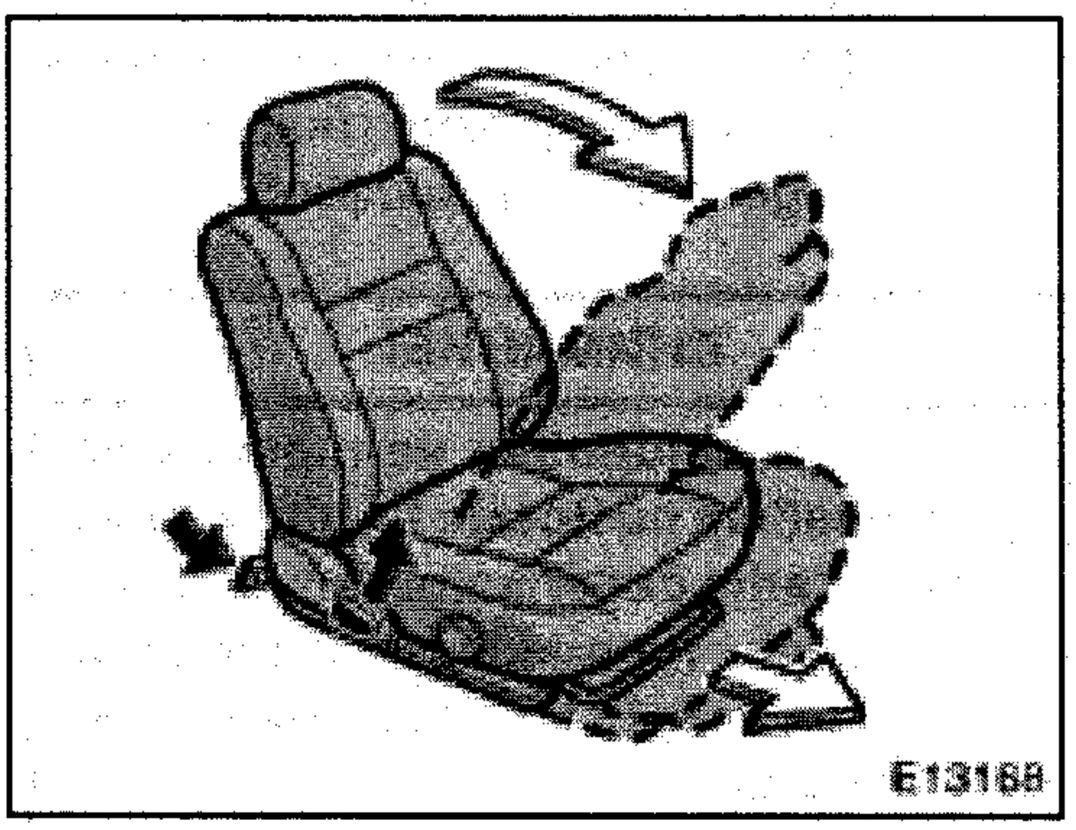
3. РЪКОХВАТКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Ръкохватката може да се върти и в двете посоки. Наведете се напред и издърпайте ръкохватката нагоре. След това се облегнете назад до желания ъгъл и освободете ръкохватката.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да се намали опасността от плъзване под долната част на предпазния колан при сблъскване, избягвайте накланяне на облегалката повече, отколкото е необходимо. Предпазните колани на седалките осигуряват максимална защита при фронтален удар или удар отзад, в случай че шофьорът и пътникът седят изправени и добре облегнати в седалките. Ако седите в силно наклонено положение, долната част на предпазния колан може да се плъзне нагоре от бедрата и да ви притисне директно върху корема. Така в случай на фронтален удар опасността от персонално нараняване може да се увеличи при увеличаване на наклона на облегалката.

Преместване на седалката на предния пътник при сядане отзад (хечбек)



За по-лесно сядане на задните седалки направете следното:

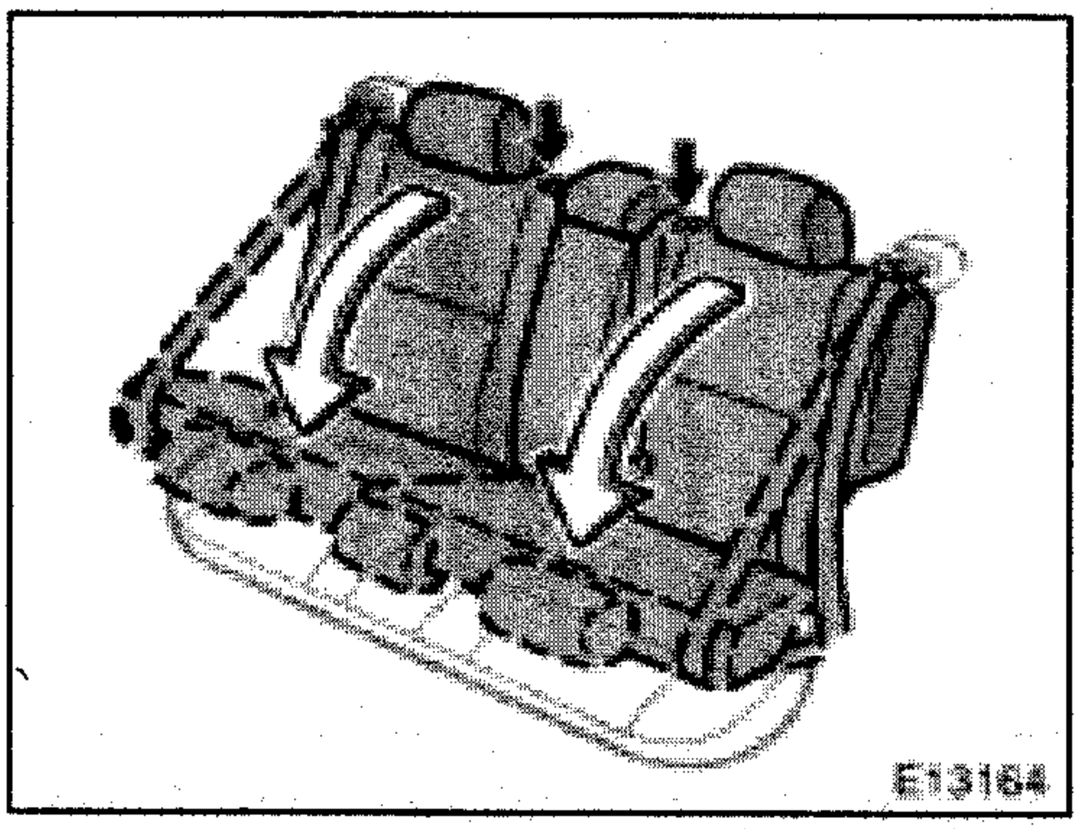
1. Издърпайте нагоре ръчката за освобождаване на облегалката или натиснете освобождаващия педал. Седалката се плъзва напред.
2. Преместете седалката в крайно предно положение.

След влизането на задните пътници в автомобила повдигнете обратно облегалката и върнете назад седалката, докато последната се фиксира (щракне).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **След изправянето на облегалката се опитайте да я избутате напред и назад, за да се уверите, че е добре застопорена.**
- **Не позволявайте на никого по време на път да поставя крака си върху освобождаващия педал.**

Сгъваеми задни седалки (седан)

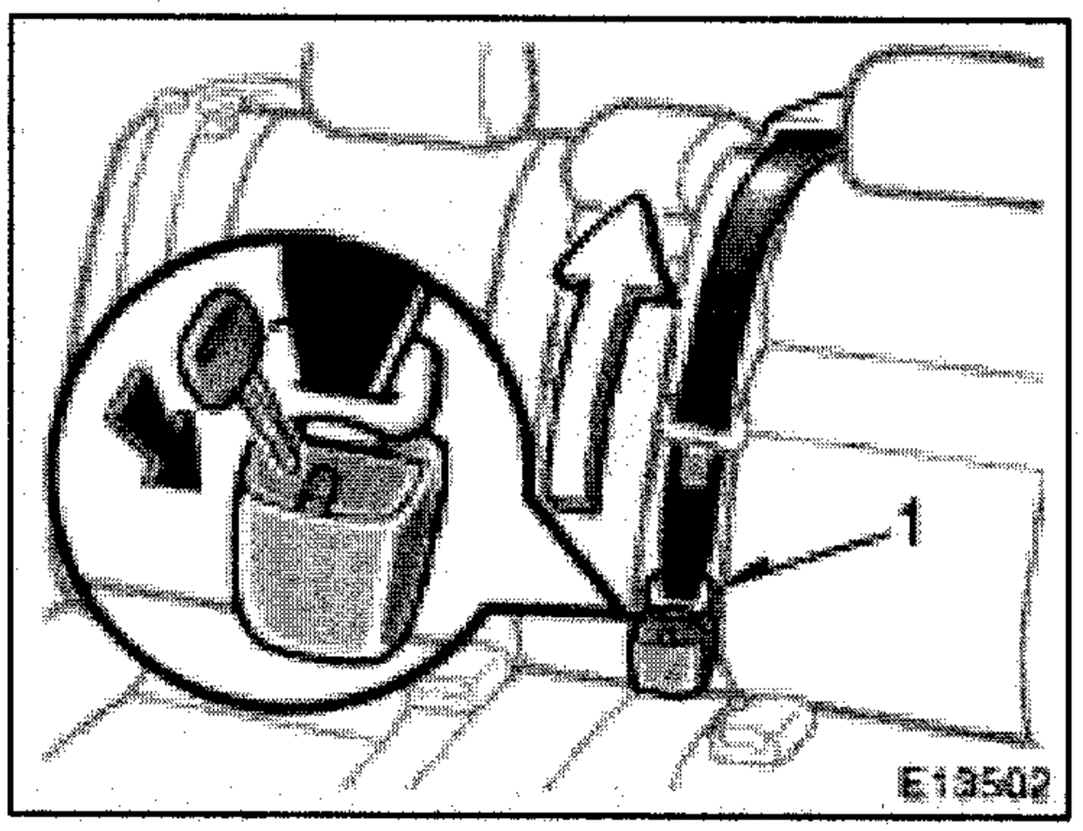


(А) СГЪВАНЕ НА ЗАДНИТЕ ОБЛЕГАЛКИ
Отключете облегалките с натискане на бутона, разположен в горната им част, и ги сгънете напред и надолу.
Това ще увеличи обема за поставяне на багаж чак до облегалките на предните седалки. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, частта „Подреждане на багажа“, на стр. ...

По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

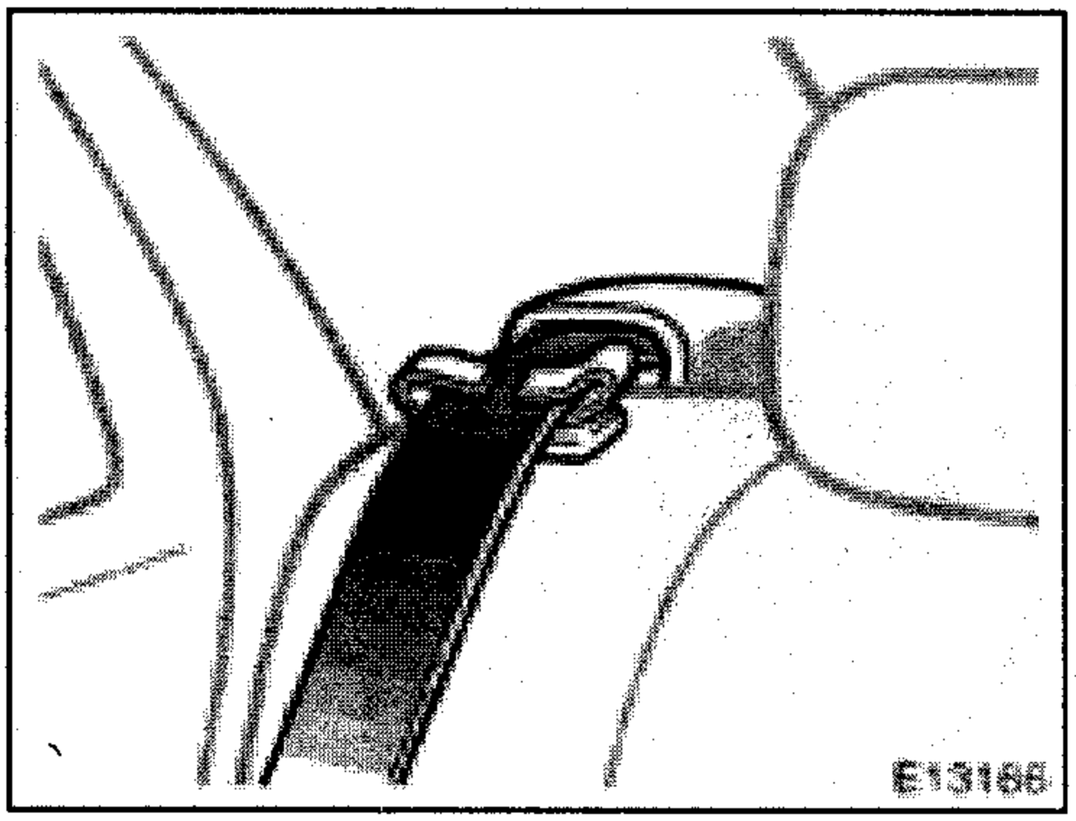
Винаги при връщане на облегалките в изправено положение:
- **Проверявайте дали предпазните колани на седалките не са усукани или захванати в облегалките и дали се намират в правилно положение, готови за използване.**
- **Винаги проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез избутване напред и назад на горната ѝ част, така че червената маркировка до бутона в горната част на облегалката да не се вижда.**



(Б) ПРЕДПАЗВАНЕ НА ЗАДНИЯ ЦЕНТРАЛЕН КОЛАН ОТ ПОВРЕЖДАНЕ
Ако при сгъване на лявата задна седалка има опасност от повреждане на лентата на централния заден предпазен колан от товара, който ще поставите в така разширената част на автомобила, трябва да освободите същия.
За целта пъхнете контактния ключ в отвора на токата (със светлосив цвят), за да освободите езичето 1 (с вдлъбнат край) и оставете колана да се прибере.

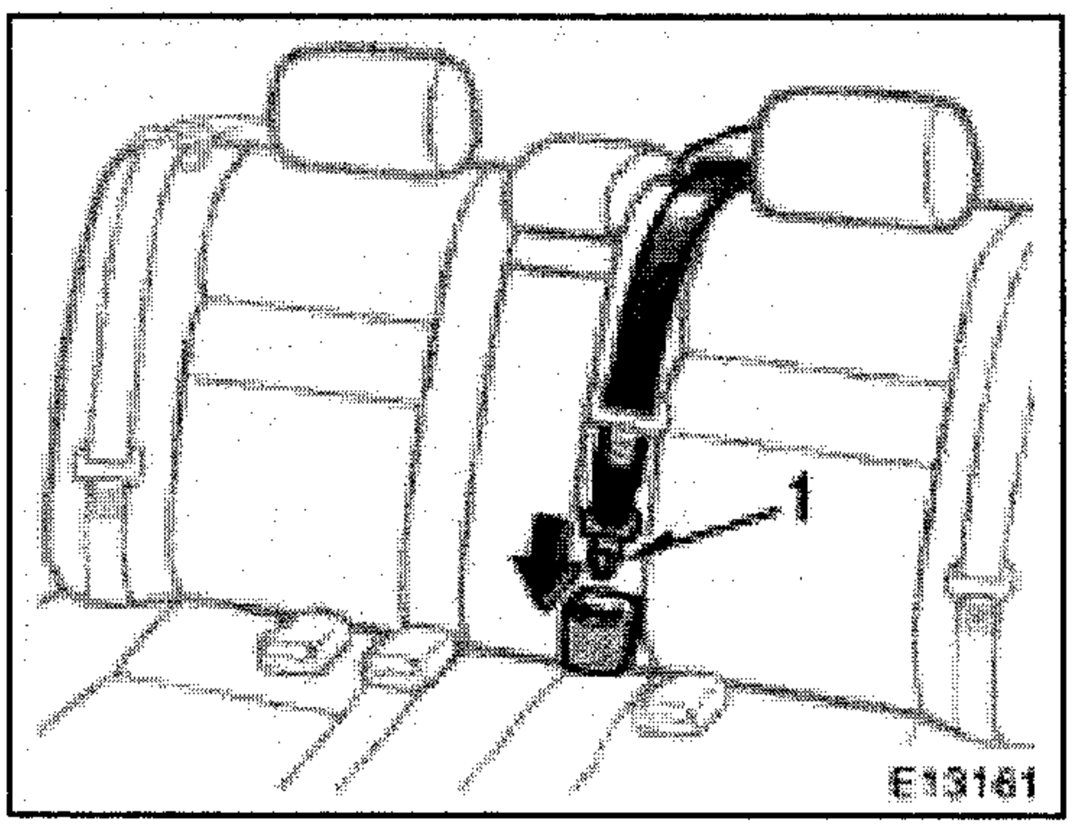
⚠ ВНИМАНИЕ!

Задният централен предпазен колан да се освобождава само при горните обстоятелства; не го освобождавайте при никакви други обстоятелства!



(B) ПРЕДИ ИЗПРАВЯНЕ НА ЗАДНАТА ОБЛЕГАЛКА

Уверете се, че преди обратното изправяне на облегалката раменният колан е прокаран през водещата скоба.



Преди да върнете облегалката в изправено положение, свържете правилно централния предпазен колан, за да е готов за употреба.

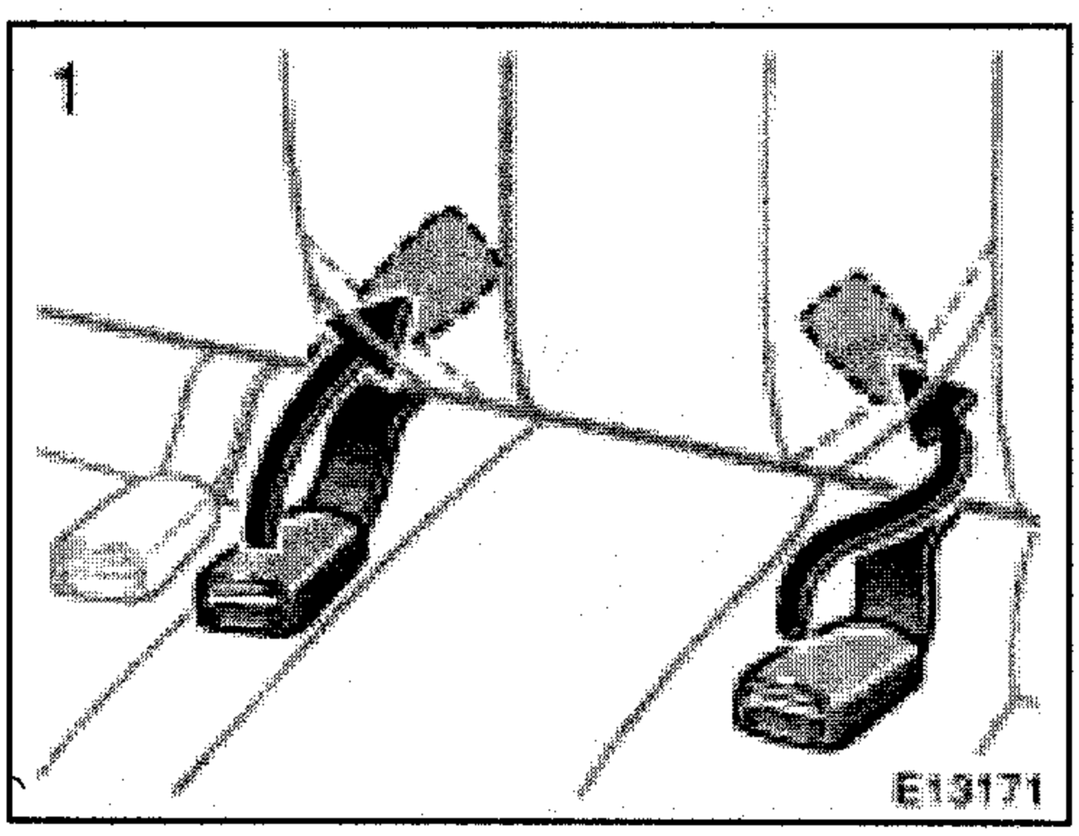
Вмъкнете езичето 1 (с вдлъбнатия край) в светлосивата тока.

В момента, когато езичето се фиксира в токата, ще чуете щракване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Внимавайте да не объркате правилното свързване на езичето и токата. Поставяйте езичето 1 (с вдлъбнатия край) само в токата, която е със светлосив освобождаващ бутон. (Правилното свързване между токите и езичетата е дадено в частта „Предпазни колани“ , на стр. ... в тази глава).**
- **След пъхването на езичето проверете дали езичето и токата са заключени.**
- **Не пъхайте монети, кламери и други предмети в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.**
- **Проверете дали коланът не е усукан или затиснат от облегалката, и дали е в положение готов за използване.**
- **Ако предпазният колан не функционира нормално, незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA.**

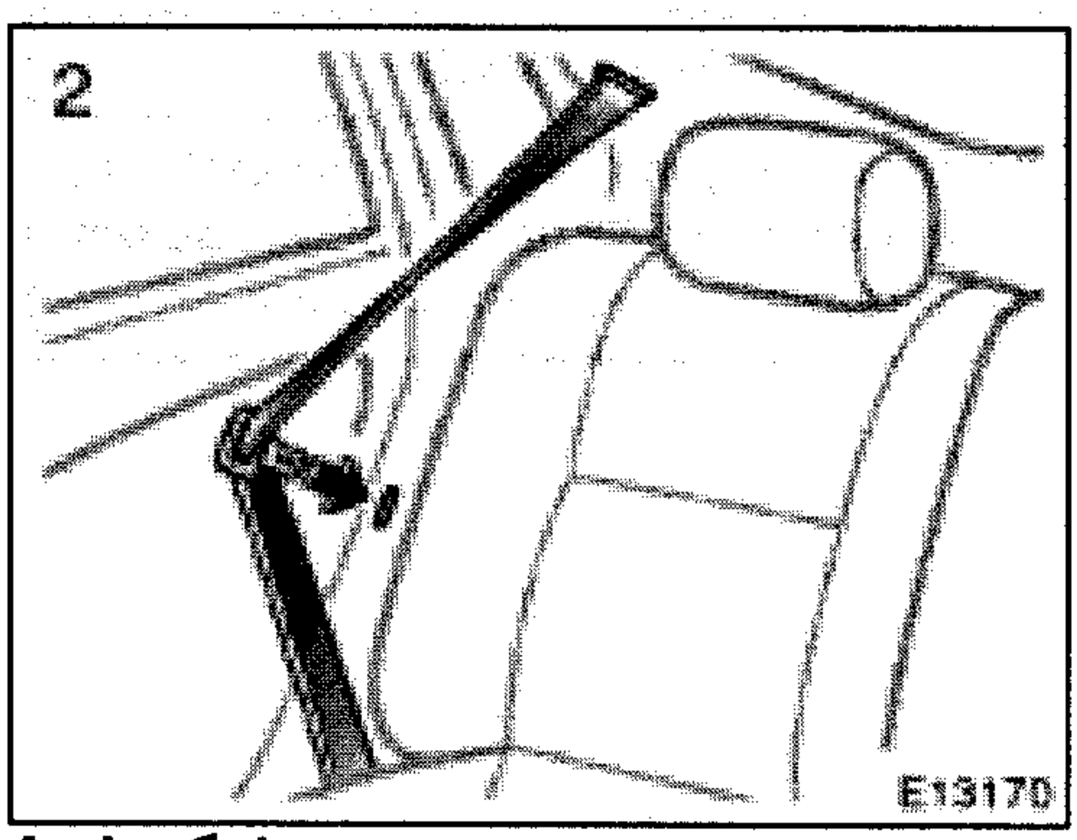
Сгъваеми задни седалки (лифтбек и хечбек)



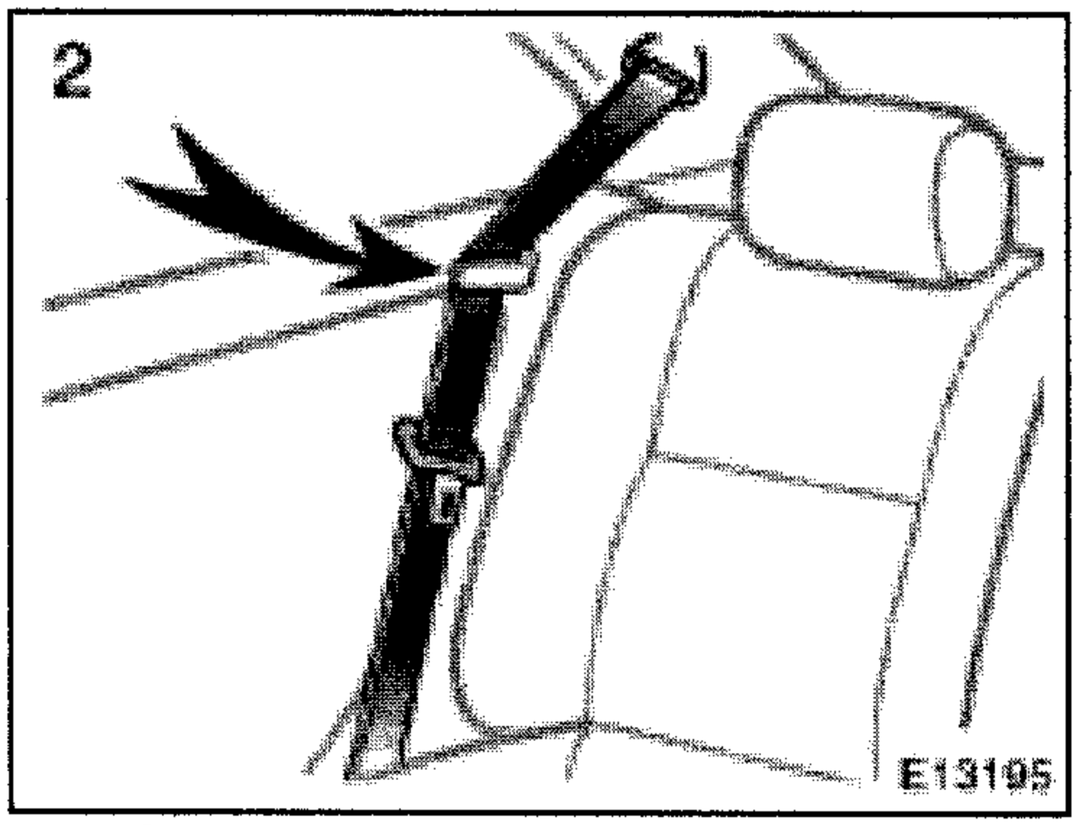
ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. Приберете предпазните колани на задната седалка така, както е показано на фигурата.
Това ще предпази коланите от изпадане, когато сгънете облегалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предпазните колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката.



Лифтбек

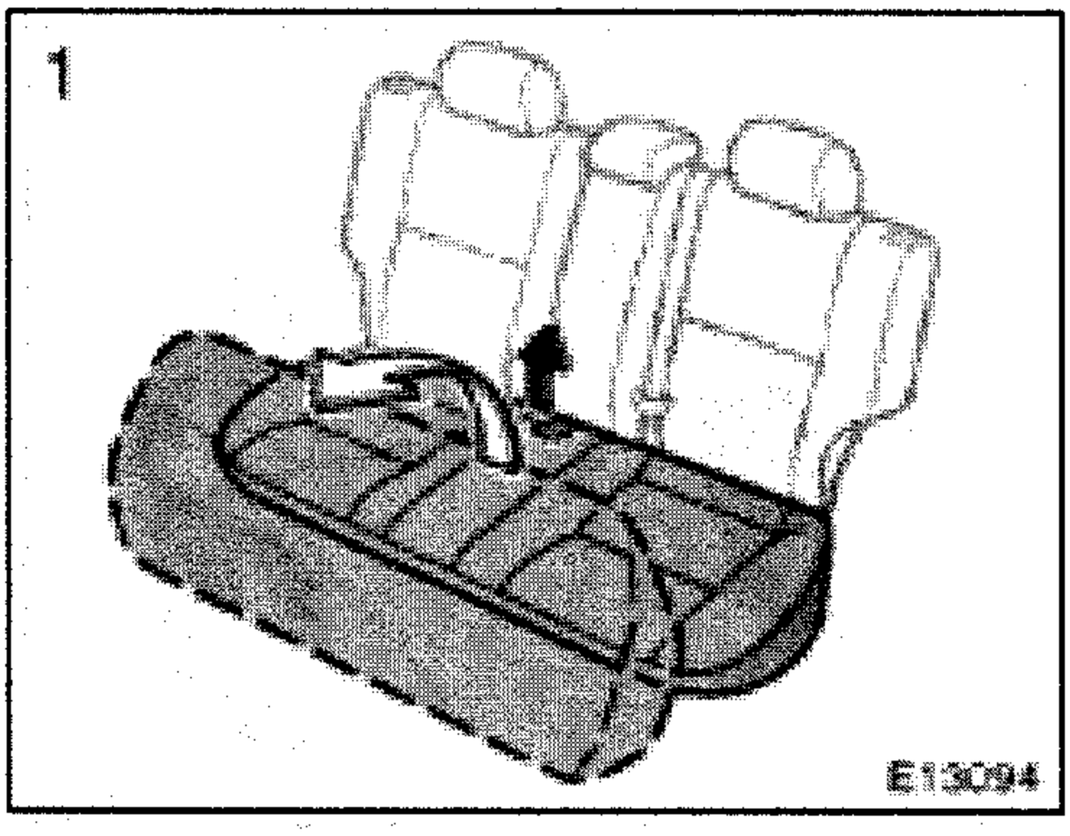


Хечбек

Лифтбек:
2. Поставете езичето на задния външен колан в отвора така, както е показано на фигурата.
Хечбек:
2. Промушете раменния колан през закачалката така, както е показано на фигурата.
Това ще го предпази от повреждане. Внимавайте също да не се получи захващане на раменния колан от задната облегалка при връщането ѝ в изправено положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато седалките се използват, коланът трябва да се освободи от закачалката или от отвора.

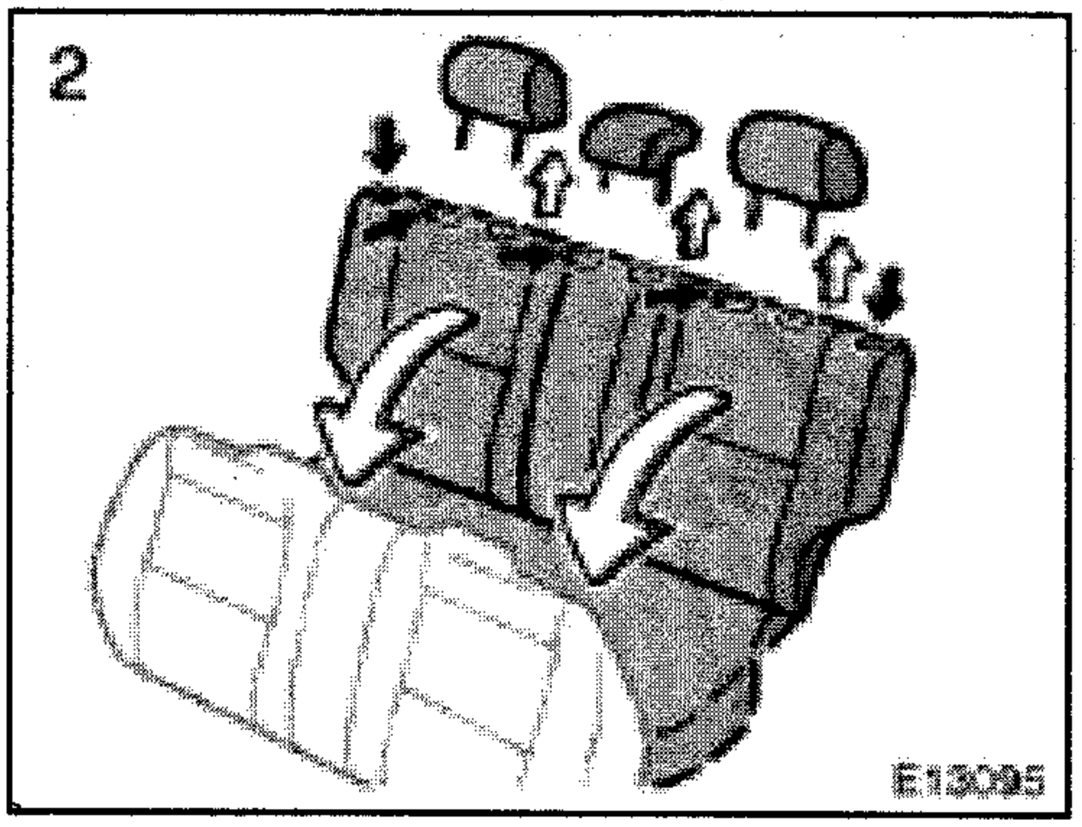


СГЪВАНЕ НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. **Обърнете напред долната част на седалката чрез изтегляне на ремъчната дръжка.**

⚠ ВНИМАНИЕ!

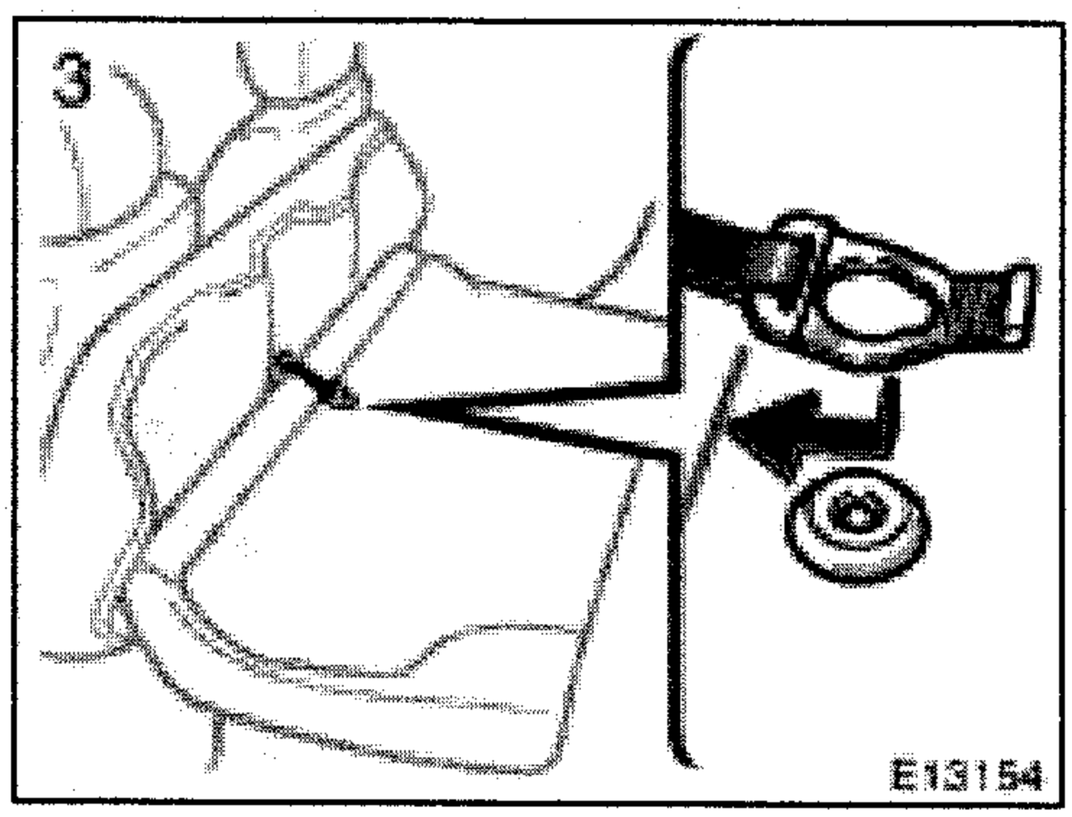
- **Винаги при връщане на долната част в нейното първоначално положение:**
- **Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати под долната част на седалката и дали са в правилно положение, готови за използване.**
- **Проверявайте дали долната част на седалката е сигурно заключена чрез опит да изтеглите нагоре края на седалката близо до лентата.**



2. Свалете облегалките за глава. Отключете облегалките чрез натискане на бутона в горната им част и ги свънете, докато в същото време натискате напред долната възглавница.

Така отделението за багаж ще се увеличи чак до повдигнатата долна част на седалката. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, на стр. 184, в частта „Подреждане на багажа".

По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.



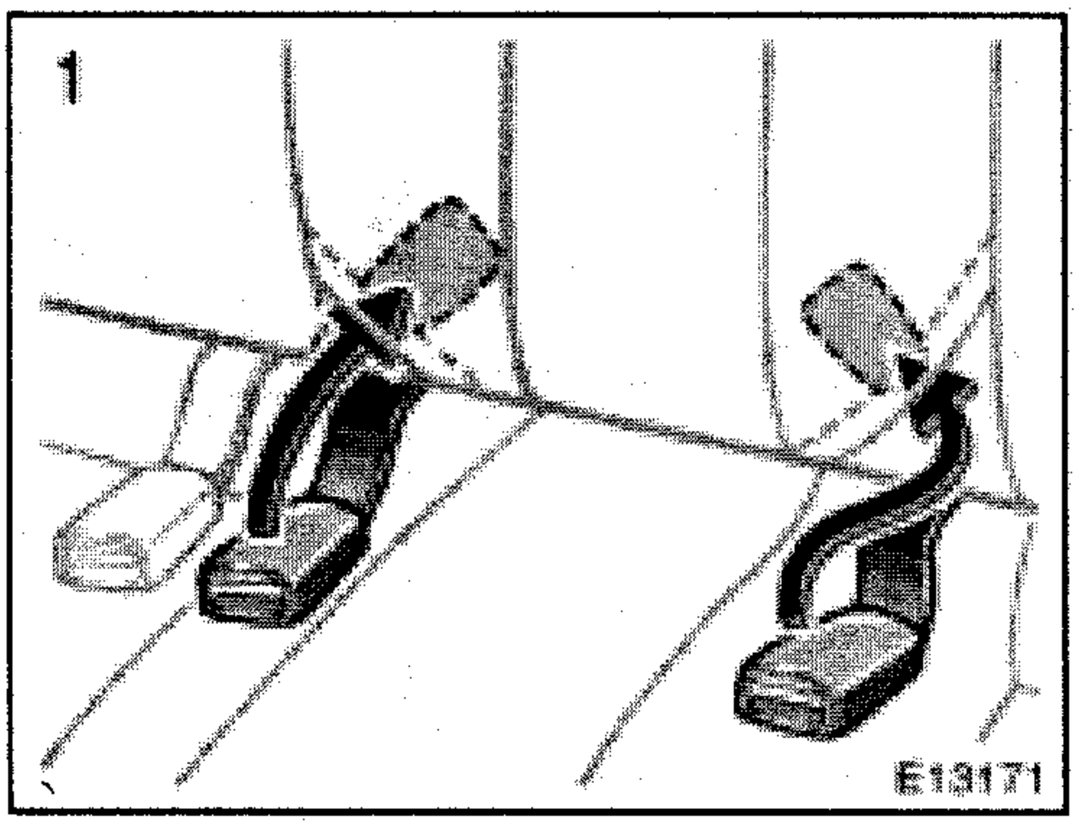
3. След спускането на облегалките закачете ремъка към езичето, намиращо се върху задната страна на облегалката.

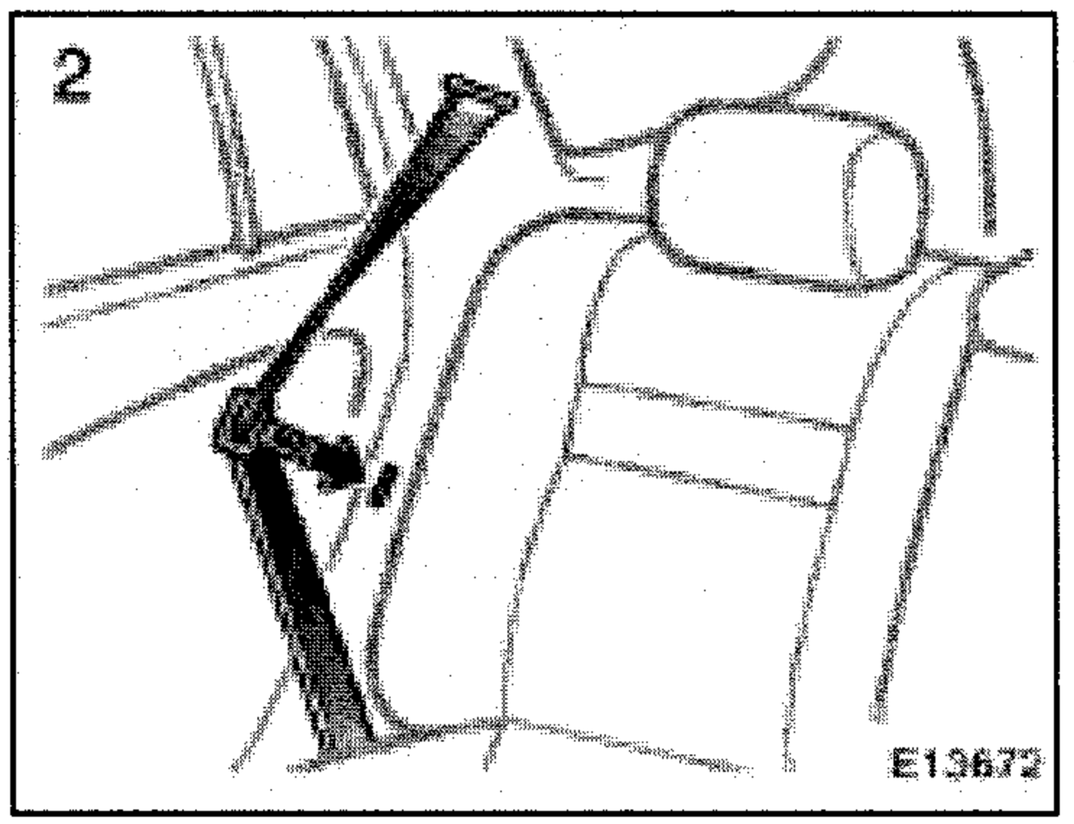
⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги, когато връщате облегалката в изправено положение:

- **Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалката и дали са в правилно положение, готови за използване.**
- **Проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез натискане напред и назад на горната част на облегалката. Не забравяйте да върнете облегалките за глава на местата им.**

Сгъваема задна седалка (комби)





ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. **Приберете предпазните колани на задната седалка така, както е показано на фигурата.**

Това ще предпази коланите от изпадане, когато сгънете облегалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предпазните колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката.

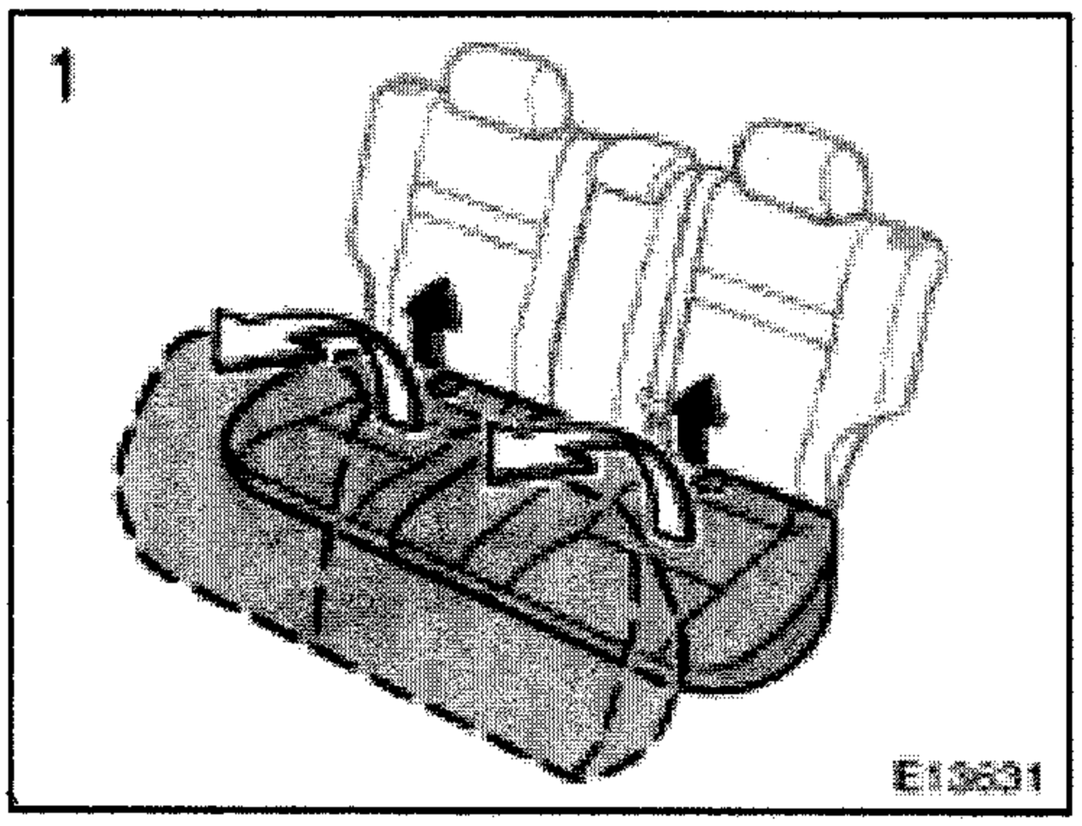
2. **Поставете езичето на задния външен колан в отвора така, както е показано на фигурата.**

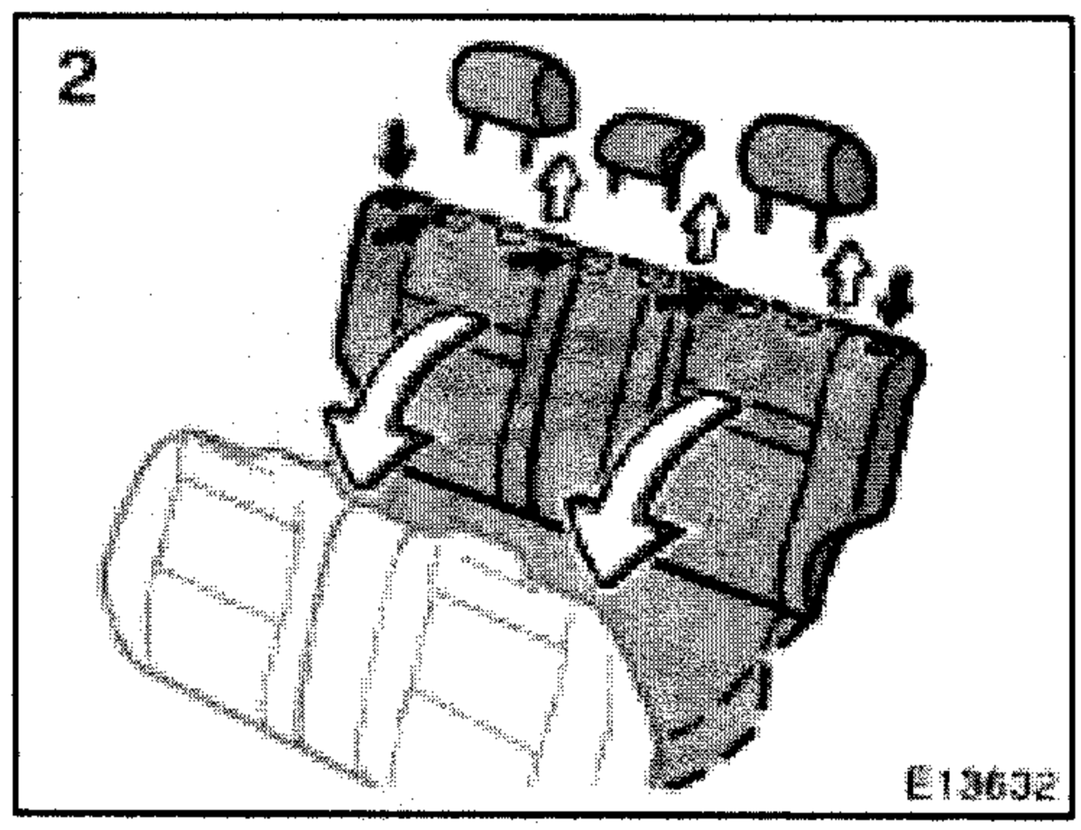
Това ще предпази раменния колан от повреждане.

Внимавайте също да не се получи захващане на раменния колан от задната облегалка при връщането й в изправено положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато се използва, коланът трябва да се освободи от отвора.





СГЪВАНЕ НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. Обърнете долната част на седалката чрез изтегляне на ремъчната дръжка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

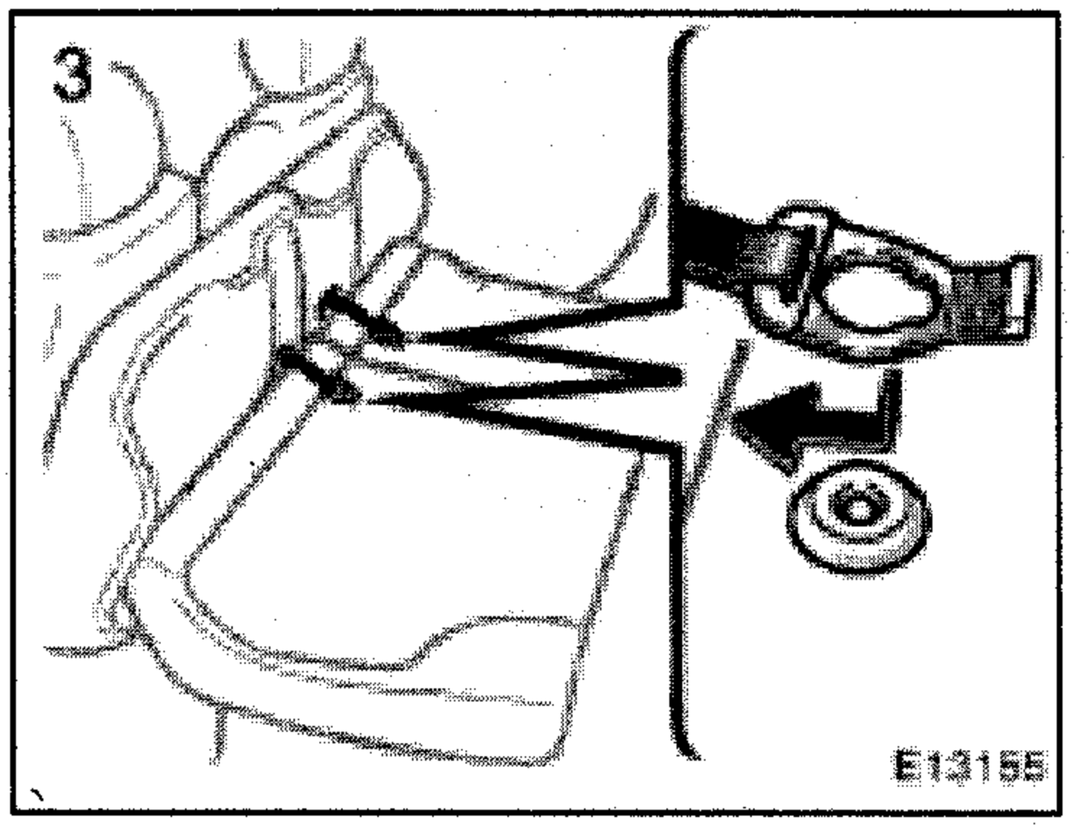
Винаги при връщане на долната част в нейното първоначално положение:

- **Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати под долната част на седалката и дали са в правилно положение, готови за използване.**
- **Проверявайте дали долната част на седалката е сигурно заключена чрез опит да изтеглите нагоре края й близо до лентата.**

2. Свалете облегалките за глава. Отключете облегалките чрез натискане на бутона в горната им част и ги сгънете, докато в същото време натискате напред долната възглавница.

Така отделението за багаж ще се увеличи чак до повдигнатата долна част на седалката. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в раздел 2, на стр. 184, в частта „Подреждане на багажа“.

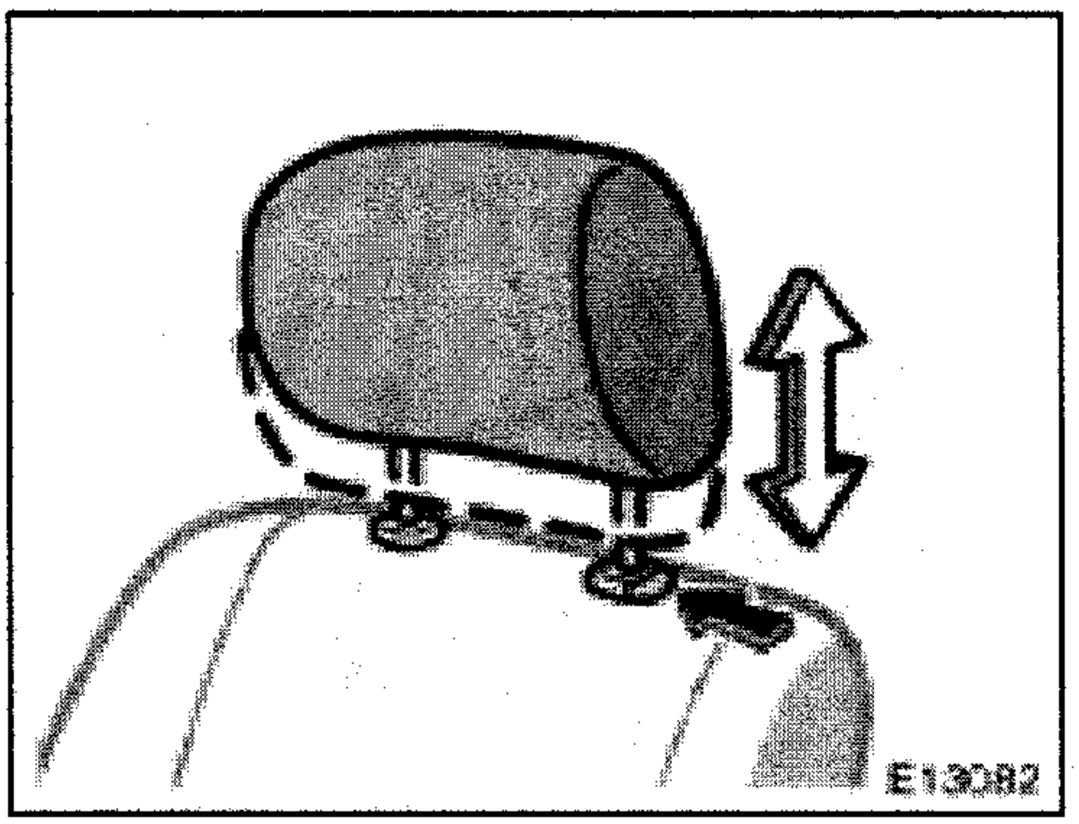
По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.



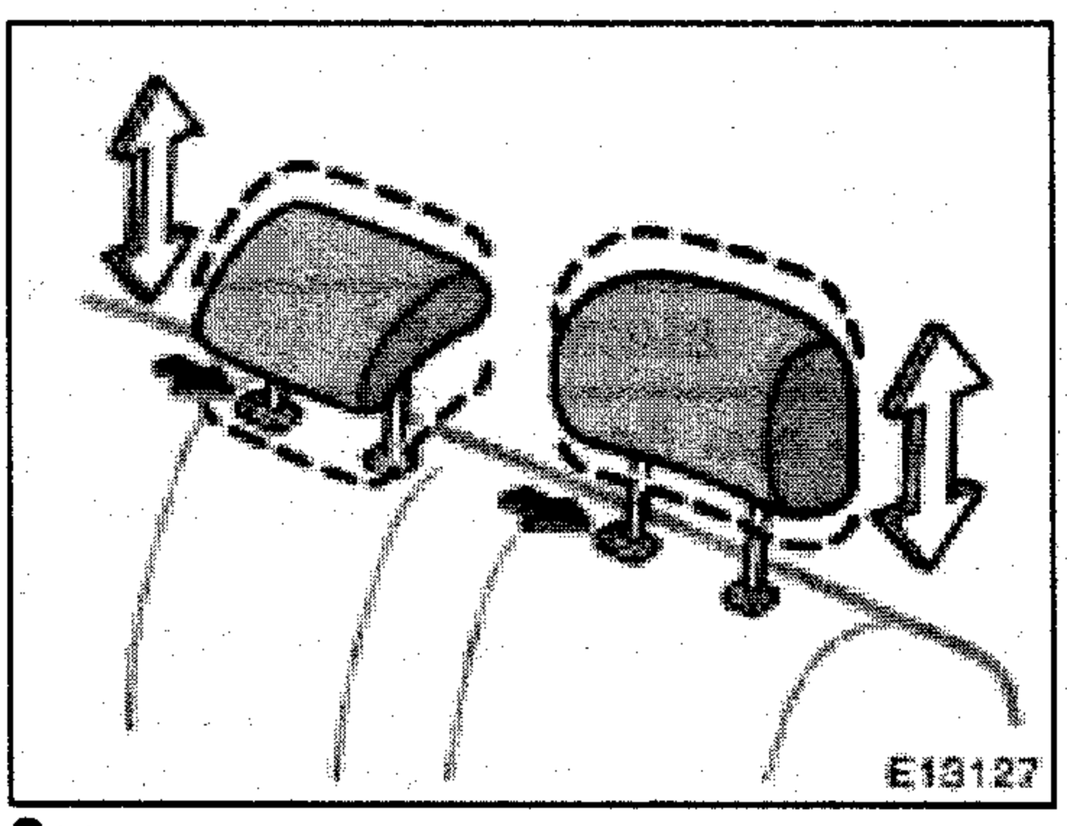
3. След спускането на облегалките закачете ремъка към езичето, намиращо се върху задната страна на облегалката.

> **⚠ ВНИМАНИЕ!**
>
> **Винаги, когато връщате облегалката в изправено положение:**
> - **Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалката и дали са в правилно положение, готови за използване.**
> - **Проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез натискане напред и назад на горната ѝ част. Не забравяйте да върнете облегалките за глава на местата им.**

Облегалки за глава



Предни



Задни

Регулирайте облегалките за глава преди шофиране заради собствената си безопасност и удобство.

За повдигане нагоре: изтеглете облегалката нагоре.

За смъкване надолу: натиснете облегалката надолу и в същото време натискайте бутона за отключването ѝ.

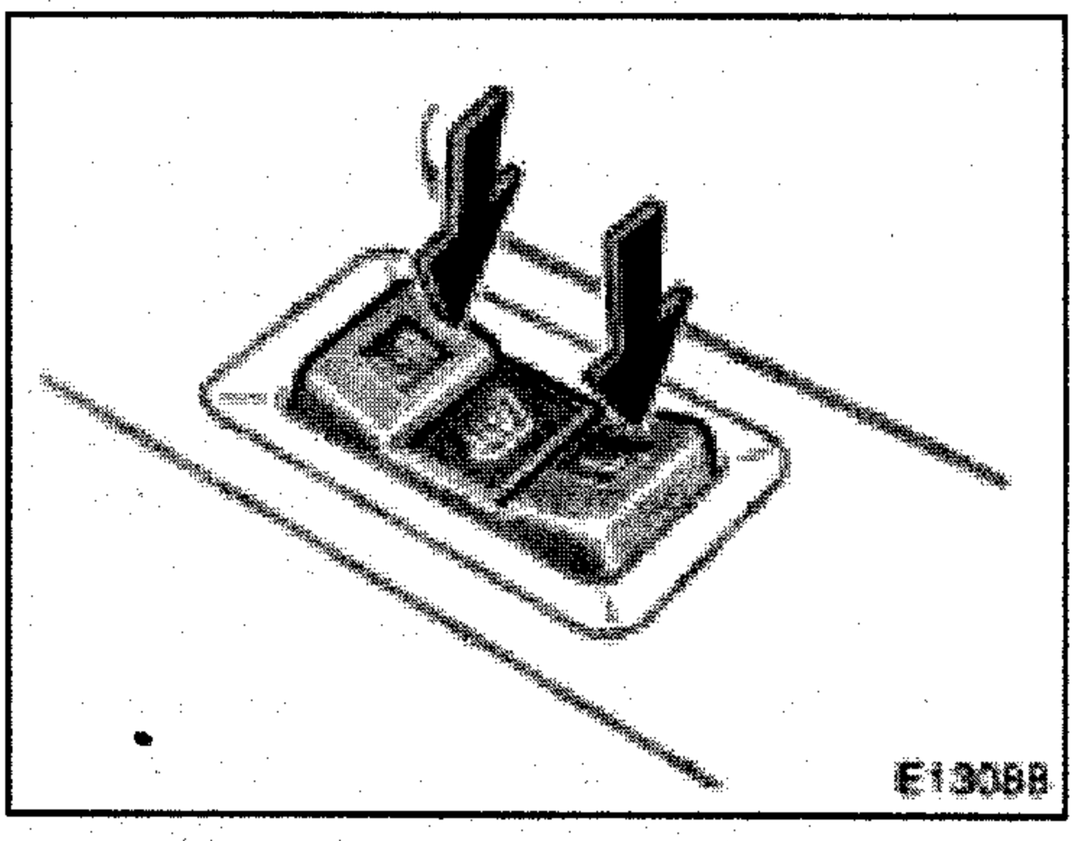
Централна задна облегалка за глава: когато на централната задна седалка има пътник, винаги изтегляйте централната задна облегалка за глава до заключено положение.

Облегалките за глава са най-ефикасни, когато се намират в непосредствена близост до главата. Ето защо не се препоръчва използване на допълнителна възглавничка върху облегалката за глава.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Регулирайте центъра на облегалката за глава така, че да се намира възможно най-близо до горната част на ушите.**
- **След регулирането на облегалката за глава проверете дали тя е в заключено положение.**
- **Никога не карайте колата със свалени облегалки за глава.**

Нагреватели на седалките



Едновременното включване на нагревателя на седалката на шофьора и на предния пътник става чрез натискане на превключвателя в края, означен с „LR„. Ако искате да включите само нагревателя за шофьора, натиснете другия край на превключвателя, означен с „L„.
Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON„.
Нагревателите на седалките се изключват чрез леко натискане на противоположната страна на превключвателя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Пътниците трябва да внимават, когато включват нагревателите на седалките, тъй като може да се получи прекалено силно нагряване или да се стигне до изгаряния при ниски външни температури (зачервяване на кожата, варицела). Особено внимавайте в случаите на:

- **Бебета, малки деца, възрастни хора, болни хора или инвалиди**
- **Пътници с чувствителна кожа**
- **Пътници в изтощено състояние**
- **Пътници, които са поели алкохол или лекарства, предизвикващи сънливост (сънотворни, лекарства срещу простуда и т. н.).**

За да се предотврати прегряването на седалките, не използвайте нагревателя на седалките с одеяла, възглавници или други топлоизолиращи покривки върху седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Не поставяйте върху облегалките обекти с неравномерно разпределено тегло и не забождайте остри предмети (игли, гвоздеи и т. н.) в седалката.***
- ***Не използвайте органични съединения (разредители за бои, бензин, спирт, бензол и т. н.) за почистване на седалките. Същите могат да повредят нагревателя и повърхността на седалките.***
- ***За да предпазите акумулаторната батерия от разреждане, включвайте нагревателите само когато двигателят работи.***

Предпазни колани:
Предпазни мерки за предпазните колани

Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва шофьорът и пътниците в автомобила да бъдат през цялото време с добре затегнати предпазни колани, каквито са предвидени към седалките. Ако това не се спазва, опасността от нараняване и тежестта на тези наранявания в случай на злополука се увеличава.

Деца. Използвайте предпазна система за деца, подходяща за даденото дете, докато то порасне достатъчно, за да използва правилно стандартните предпазни колани на автомобила. Компанията TOYOTA ви препоръчва да използвате предпазна система за деца, която отговаря на Наредба ECE No 44. Подробности са дадени в частта „Предпазване на деца„.
Ако децата са прекалено големи за предпазните системи за деца, те трябва да седят на задната седалка и да използват стандартните предпазни колани на автомобила. Според статистиката на автопроизшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е правилно предпазено на задната седалка, отколкото на предната.
Ако въпреки всичко дете трябва да седне на предната седалка, то трябва да постави правилно предпазните колани.
Ако предпазните колани не са използвани правилно, в случай на произшествие силата на бързо надуващата се въздушна възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.
Не позволявайте на детето да се изправя или да коленичи както на задните, така и на предната седалки. Децата, които не са защитени с предпазни колани, са застрашени от сериозни наранявания или даже от смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване. Не позволявайте също така детето да седа в скута ви. Това положение не осигурява достатъчна защита.

Бременни жени. Компанията TOYOTA препоръчва използване на предпазни колани. Конкретни препоръки можете да получите от вашия лекар. Долният предпазен колан трябва да се постави плътно и колкото е възможно по-ниско върху бедрата, а не през кръста.
Ранени. Компанията TOYOTA препоръчва използване на предпазни колани. В зависимост от нараняването най-напред се консултирайте с лекар, за да получите конкретни указания.

Ако в страната, в която пребивавате, има специфични разпоредби за предпазните колани, обърнете се към местния представител на TOYOTA за смяна или монтиране на предпазните колани.

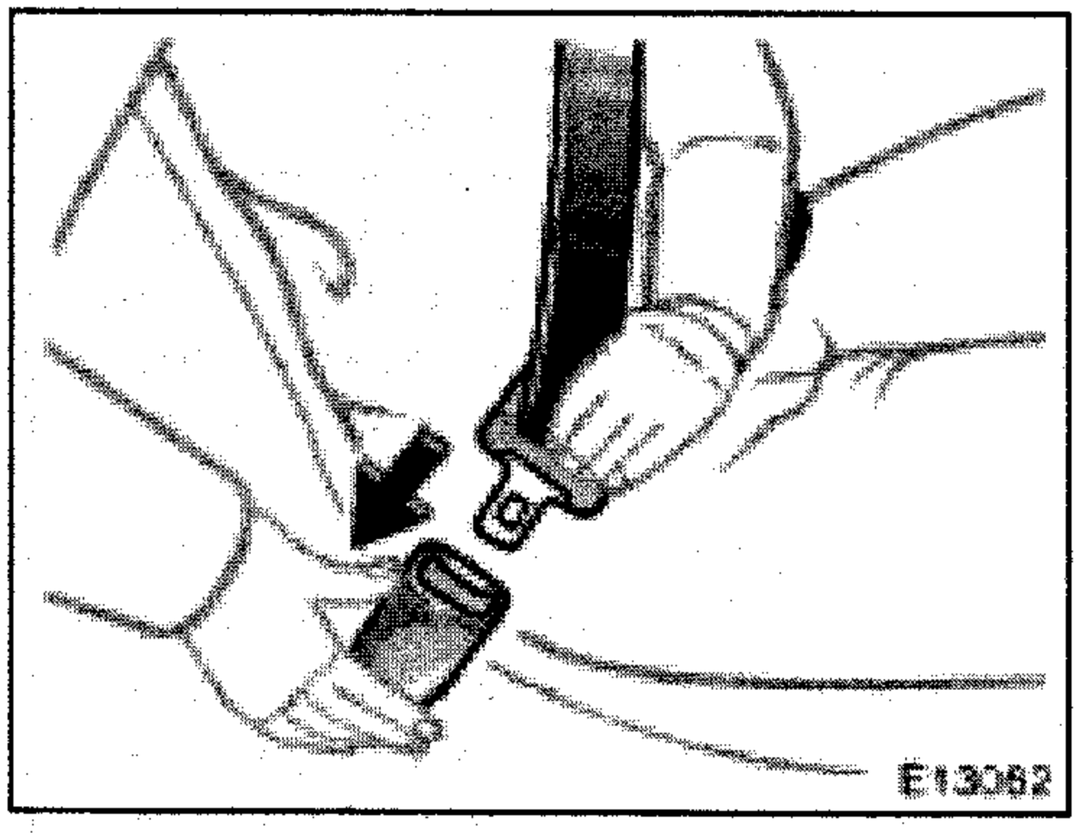
⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги, когато автомобилът е в движение, пътниците трябва да седят на седалките с правилно поставени предпазни колани. В противен случай вероятността да понесат сериозни наранявания на тялото или даже смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване е много по-голяма.

При използване на предпазните колани спазвайте следното:

- **Използвайте предпазния колан само за един човек в даден момент. Не използвайте един предпазен колан за двама или повече пътници - дори ако това са деца.**
- **Избягвайте прекаленото накланяне на облегалките. Предпазните колани осигуряват максимална защита, когато облегалките са във вертикално положение. (Вижте инструкцията за регулиране на седалките.)**
- **Внимавайте да не повредите лентите или закопчалките на коланите. Внимавайте също те да не са захванати или прищипани в седалките или от вратите.**
- **Проверявайте периодично цялата система на предпазните колани. Проверявайте за отсъствие на срязвания, протривания и разхлабени детайли. Повредените части трябва да се заменят с изправни. Никога не демонтирайте и не променяйте системата на коланите.**
- **Пазете предпазните колани чисти и сухи. Ако се нуждаят от почистване, използвайте мек сапунен разтвор или хладка вода. Никога не използвайте за целта избелители, боя или абразивни почистващи вещества - те могат значително да ги отслабят.**
- **Сменете възела на предпазния колан (включително болтовете), ако същият е бил използван по време на сериозна катастрофа. Целият комплект трябва да се замени, даже ако няма видима повреда.**

Предпазни колани



Регулирайте седалката по желание (само за предните седалки) и седнете изправени и добре облегнати в седалката. Преди да затегнете вашия предпазен колан, изтеглете го от ретрактора (механизма за прибиране) и пъхнете езичето в токата.

Когато езичето се заключи в токата, се чува щракване.

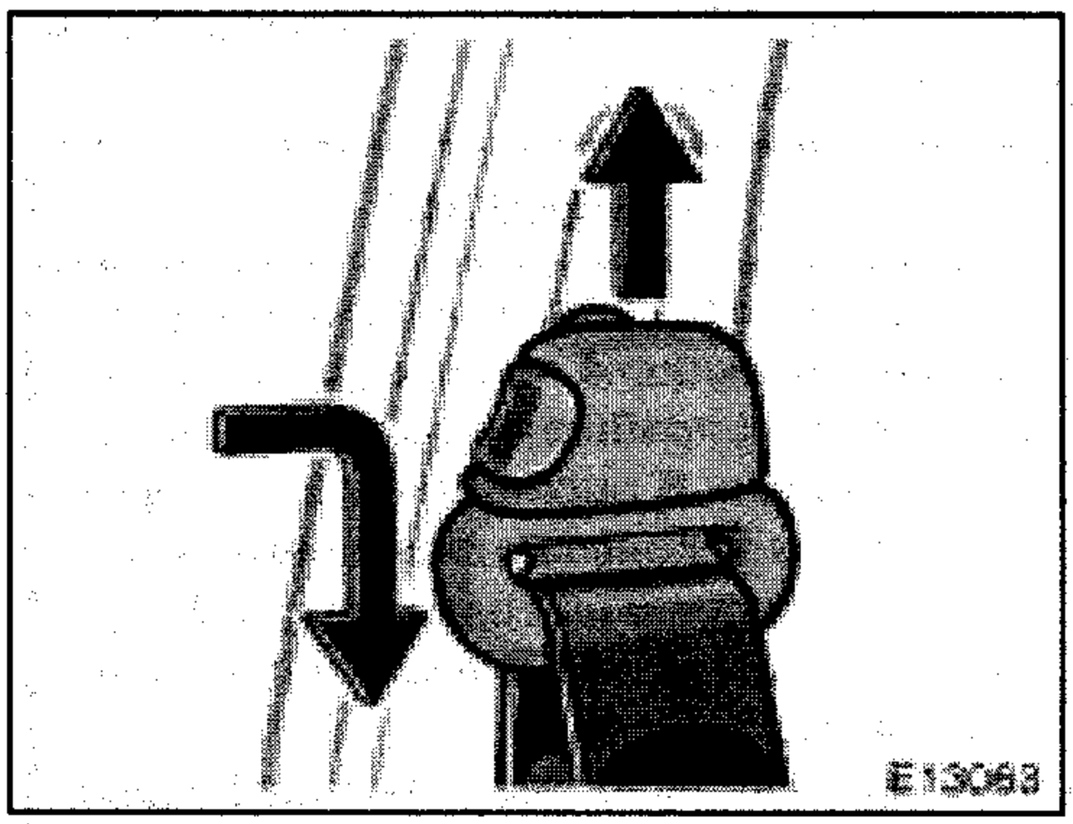
Дължината на предпазния ремък се регулира автоматично спрямо размерите на тялото ви и положението ви в седалката. В случай на внезапно спиране или при удар ретракторът заключва предпазния колан. Той може да се заключи също така ако се наведете напред прекалено бързо. Бавното и леко движение позволява предпазният колан да се удължава, ето защо вие можете да се „въртите на място„ съвсем свободно.

Ако предпазният колан на седалката не може да се изтегли от ретрактора, силно издърпайте колана и го пуснете. След това ще можете леко и плавно да го изтеглите от ретрактора.

Когато задният раменен предпазен колан е напълно изтеглен и след това се прибере даже съвсем леко, коланът се заключва в това положение и не може повече да се удължава. Тази функция се използва за сигурно задържане на предпазната система за деца (подробности са дадени в частта „Предпазване на деца„ в тази глава). За да освободите колана отново, оставете го да се прибере напълно и след това го изтеглете още веднъж.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **След вмъкването на езичето винаги проверявайте дали езичето и токата са заключени и дали предпазният колан не е усукан.**
- **Никога не поставяйте монети, кламери и други предмети в токите, тъй като това може да попречи на правилното заключване на езичето в токата.**
- **Ако предпазните колани на седалките не функционират нормално, незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалките, докато съответният предпазен колан не бъде поправен. Неизправните предпазни колани не могат да защитават възрастните пътници или вашите деца от наранявания.**



Предпазни колани с регулируемо раменно захващане („котва„):
Регулирайте положението на котвата така, че да съответства на вашия размер.

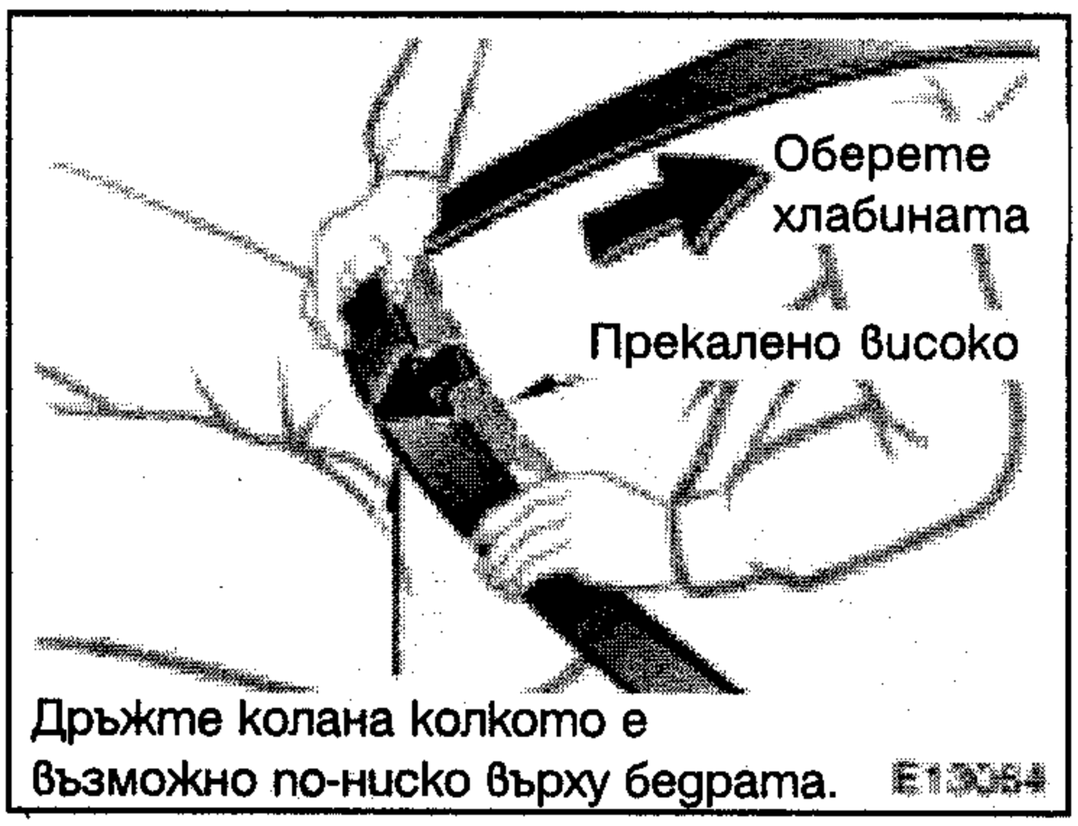
За повдигане на котвата: плъзнете котвата нагоре.

За смъкване на котвата: натиснете бутона за освобождаване на ключалката и плъзнете котвата надолу.

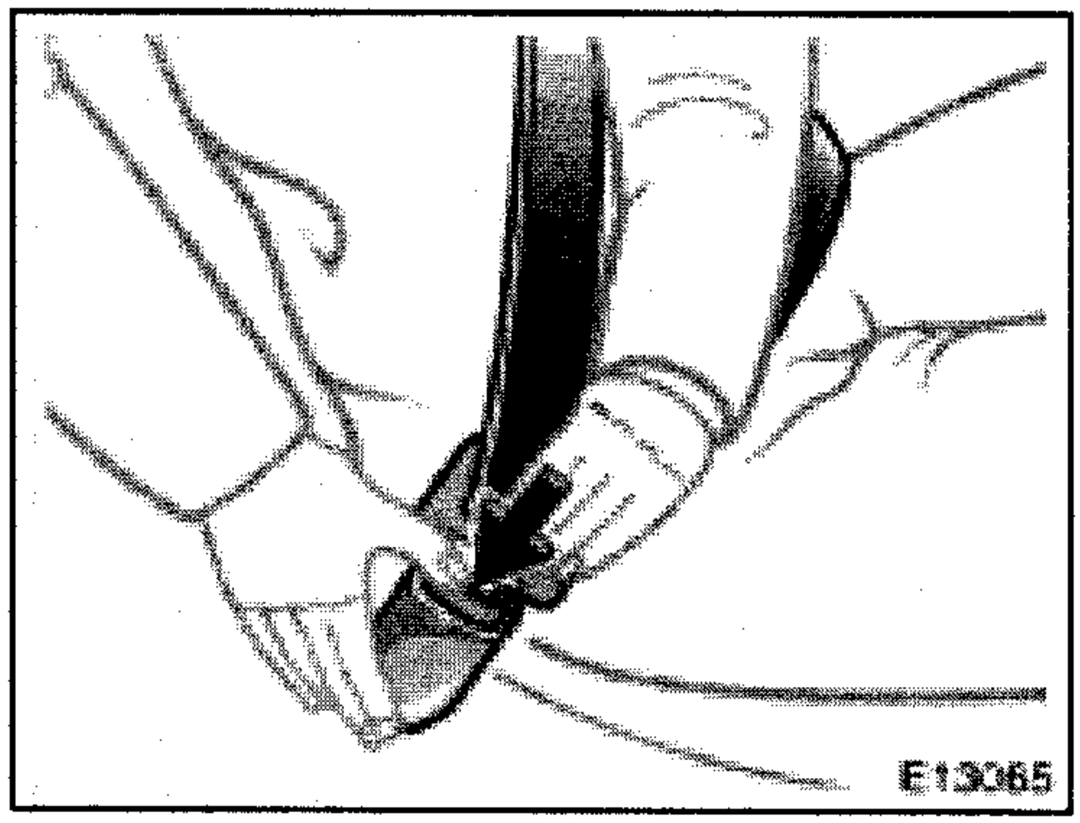
След регулирането проверете дали захващането е заключено в така избраното положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги проверявайте дали раменният предпазен колан е поставен през средата на вашето рамо. Предпазният колан трябва да се пази далеч от шията, но без да изпада от рамото ви. Ако това не бъде спазено, ще намалее степента на защита при злополуки и ще доведе до сериозни наранявания при евентуални сблъсквания.



Дръжте колана колкото е възможно по-ниско върху бедрата. E13364


E13365

Регулиране на положението на поясния и на раменния предпазен колан

Поставете долната (поясната) част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско върху бедрата - а не на кръста, и след това го регулирайте до плътно прилепване чрез изтегляне на раменната част нагоре през заключващата плочка.

За освобождаване на предпазния колан натиснете бутона за освобождаване (в токата) и оставете колана да се прибере сам.

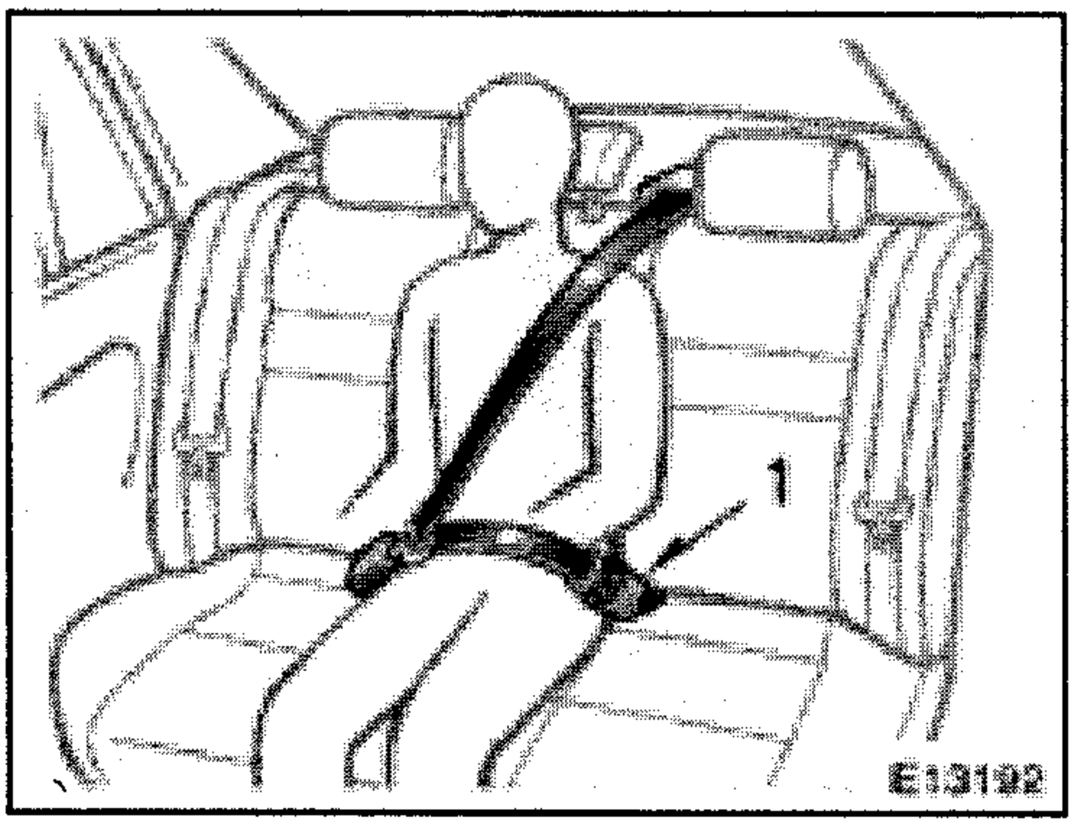
Ако предпазният колан не се прибира равномерно, изтеглете го и проверете дали не е пречупен или усукан. След това проверете дали остава неусукан по време на прибирането му.

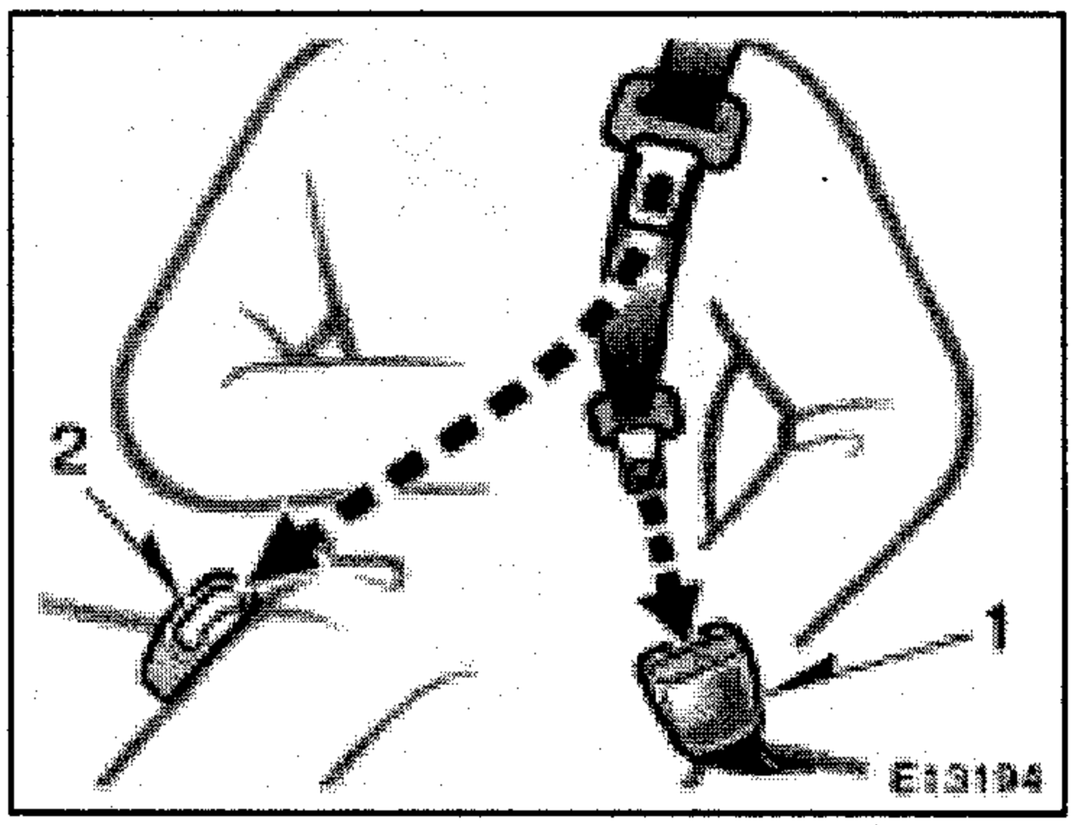
⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Високо поставената долна част на предпазните колани, както и хлабаво поставените колани могат да доведат до сериозни наранявания вследствие на плъзване на тялото под долната част на предпазния колан при удар. Дръжте последната колкото е възможно по-ниско върху бедрата си.**
- **Заради собствената си безопасност никога не поставяйте раменната част на предпазния колан под рамото.**

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не снемайте токата със светлосивия бутон за освобождаване. Вижте информацията, която следва.





ПРЕДПАЗЕН КОЛАН ЗА СРЕДНОТО ЗАДНО МЯСТО

(само за седан със сгъваеми задни седалки)

Предпазният колан за средното задно място представлява триточков ограничител с две гнезда. За правилното му действие и двете гнезда трябва да са правилно разположени и сигурно заключени.

Проверете дали тока 1 (със светлосив цвят) е сигурно заключена и готова за използване заедно със задния централен колан.

Тока 1 трябва да се отделя само когато задната лява седалка е сгъната и има опасност поставеният в така разширената част товар да повреди лентата на централния заден предпазен колан. (Инструкциите за правилното свързване на предпазния колан са дадени в частта „Сгъване на задните седалки“, на стр. 44)

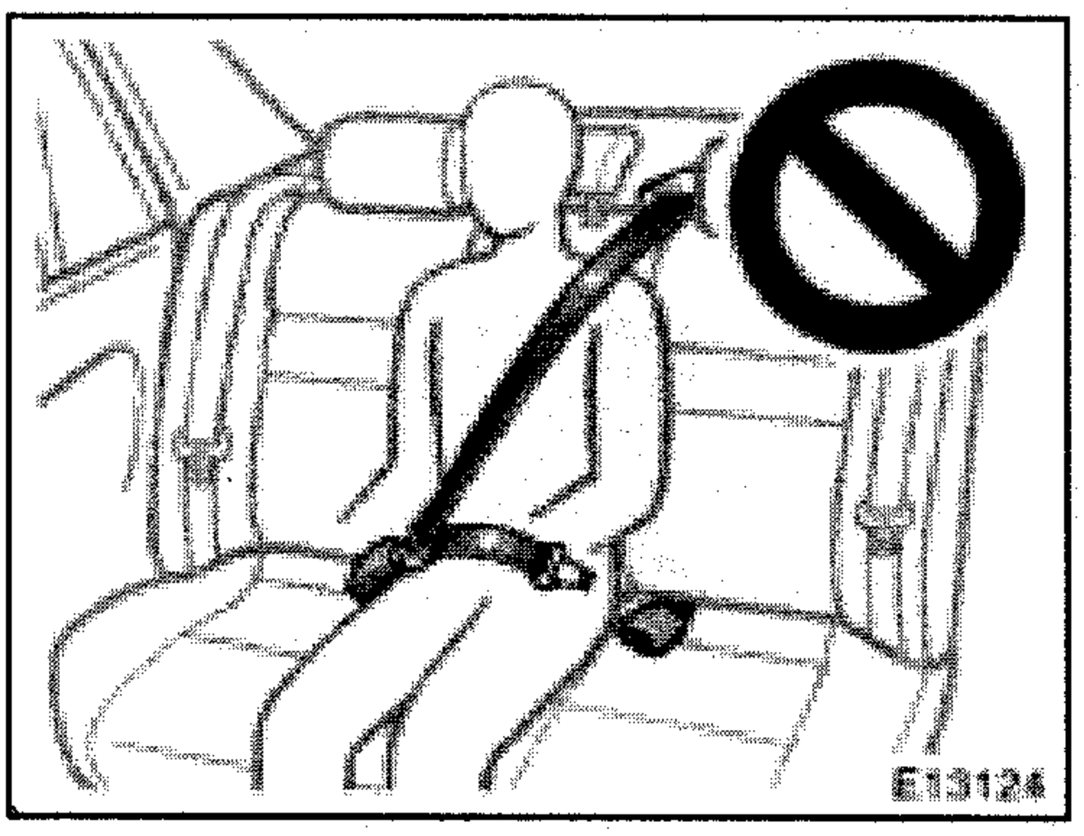
Две токи и две езичета за централния заден предпазен колан

Двете токи за централния заден предпазен колан се различават по цвета на бутона за освобождаване. Двете езичета пък се различават по форма, за да не се заключват на погрешно място.

Тока 1 - правилното й заключване е с езичето с вдлъбнат край.
Тока 2 - правилното й заключване е с езичето със заоблен край.

⚠ ВНИМАНИЕ!

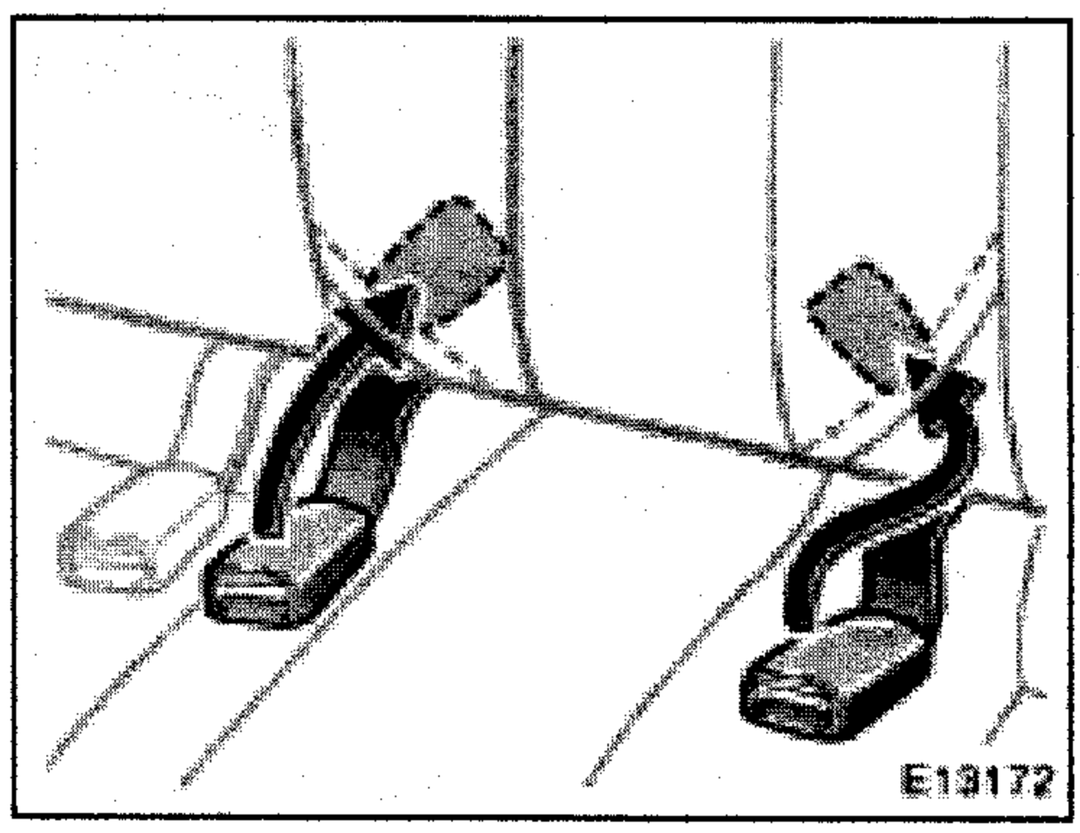
Проверете дали двете токи са правилно поставени и сигурно заключени. Неправилното свързване на токите и езичетата в случай на внезапно спиране или сблъскване може да доведе до тежки наранявания.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте централния предпазен колан на задната седалка с някоя от токите в освободено състояние. Използването само на един предпазен колан - поясен или раменен - може да причини сериозно нараняване в случай на внезапно спиране или удар.

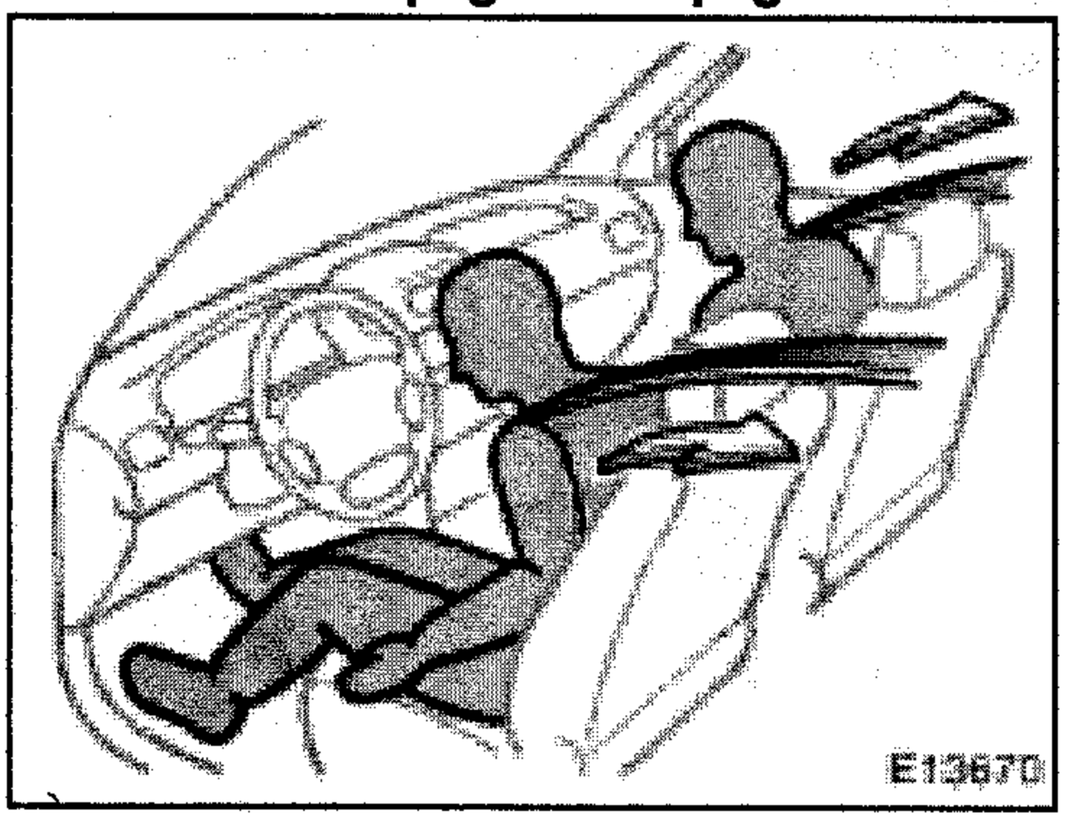
Прибиране на задните централни предпазни колани на седалката (за всички модели без седан)



Задните предпазни колани на седалката могат да се прибират, когато не се използват.

Задните предпазни колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката. (Вижте частта „Сгъване на задната седалка“, на стр. 44 или на стр. 47 в тази глава.)

Механизми за предварително натягане на предните предпазни колани

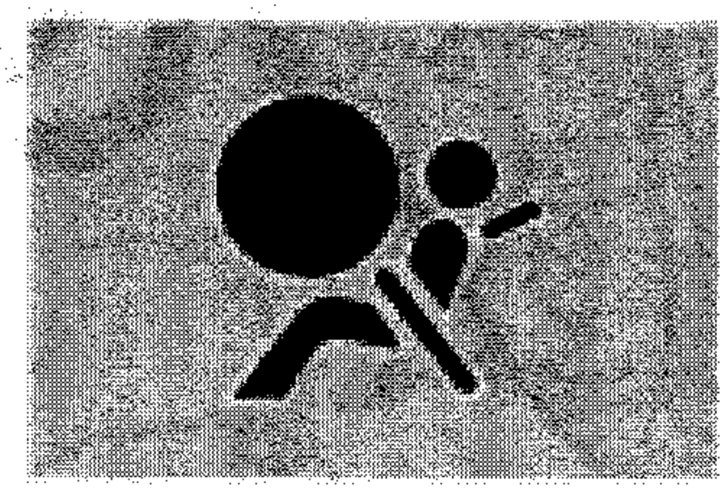


Предпазните колани на шофьора и на предния пътник са оборудвани с механизъм за предварително натягане, който е проектиран да се задейства заедно с предните предпазни въздушни възглавници в отговор на силен фронтален удар.

Когато датчикът на въздушната възглавница подаде информация за силен фронтален удар, предният се изтегля бързо назад от ретрактора, така че коланът да обхване плътно седящите на предните седалки.

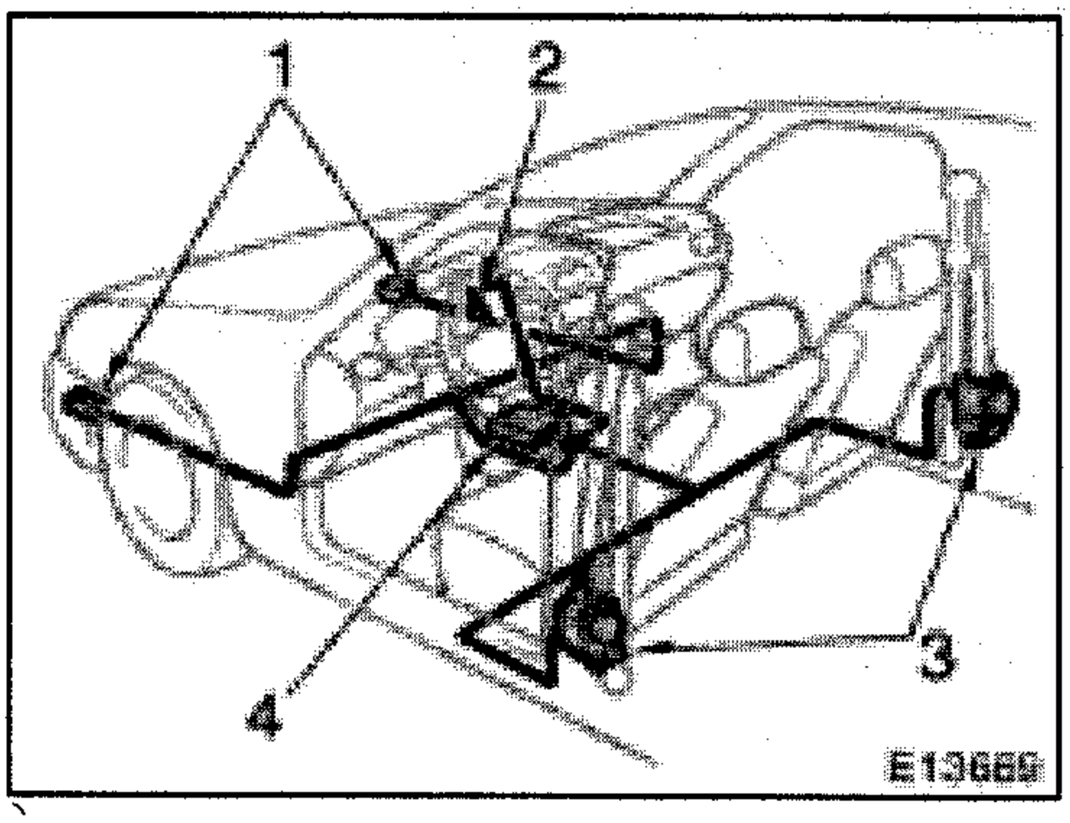
Механизмите за предварително натягане на предпазните колани се активират даже когато на предната седалка няма пътник.

Сблъсквания, станали при определена скорост и ъгъл, могат изобщо да не доведат до задействане на механизмите за предварително натягане на предпазните колани и на допълнителната предпазна система с въздушни възглавници.



Този светлинен индикатор се включва при поставяне на ключа за запалването в положение „ACC„ (акумулатор) или в положение „ON„ (включено). След около 6 секунди той угасва. Това означава, че механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани са в изправност.

Тази предупреждаваща светлинна система следи състоянието на възела на датчика на въздушната възглавница, възела за предварително натягане на предпазните колани, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и захранващите източници. (Подробности са дадени в частта „Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване“ на стр. 111, в глава 1-5.)



Системата за предварително натягане на предпазните колани съдържа следните главни компоненти, чието разположение е показано на фигурата по-горе:
1. Датчик на предните предпазни въздушни възглавници
2. Предупреждаваща лампичка на предпазните възглавници на допълнителната предпазна система
3. Възел на механизма за предварително натягане на предпазните колани
4. Възел на датчика на предпазната възглавница

Механизмът за предварително натягане на предпазните колани се управлява от възела на датчика на предпазните възглавници. Възелът на датчика на предпазните възглавници съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазните възглавници.

Когато се активира механизма за предварително натягане на предпазните колани на седалките, може да се чуе шум от сработването му и да се изпусне малко количество газ, подобен на пушек. Този газ е безвреден и не означава, че някъде има пожар.

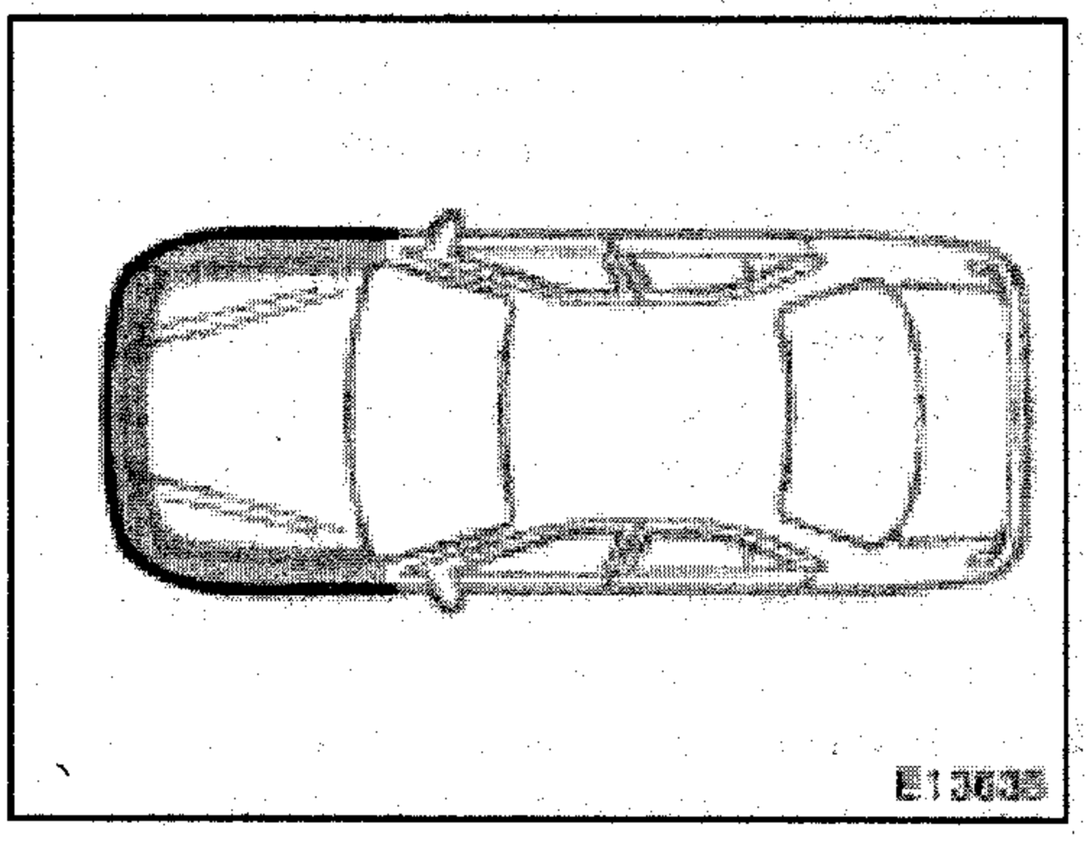
След задействане на механизмът за предварително натягане на предпазните колани ретракторът на предпазните колани остава в заключено положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не променяйте, не сваляйте, не удряйте и не отваряйте възлите за предварително натягане на предните предпазни колани, датчика на предпазните възглавници или съседните участъци, или опроводяването към тях. Всяко едно от тези действия може да доведе до внезапно задействане на механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани или до блокиране на системата, което може да доведе до сериозно нараняване. Неспазването на тези инструкции може да провокира сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

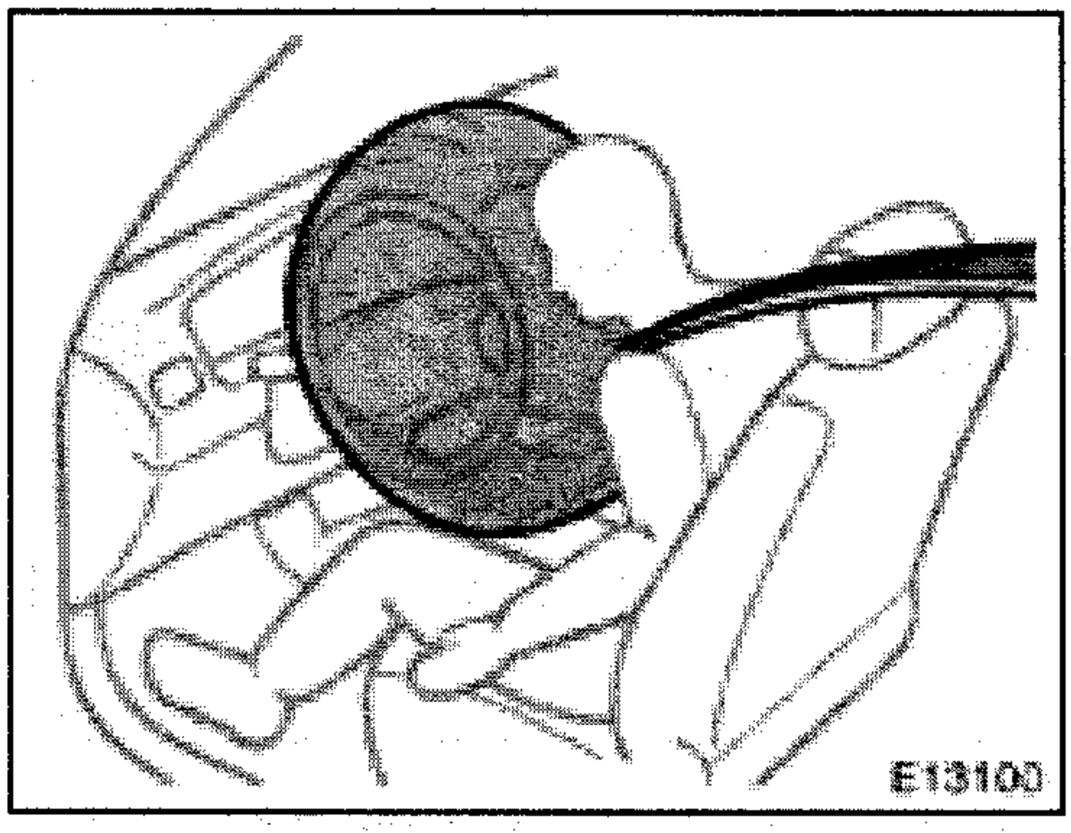
- ***Не извършвайте нито една от гадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на механизмите за предварително натягане на предпазните колани.***
- ***Инсталиране на електронни изделия от рода на мобилни двупосочни радиостанции, касетофони или плеъри за компактдискове.***
- ***Ремонти на или в близост до възлите на ретракторите на предпазните колани на предните седалки.***
- ***Промяна на системата на окачването.***
- ***Промяна на предната конструкция на автомобила.***
- ***Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.***
- ***Поправки, извършени на или в близост до предната броня, предната част на конструкцията или предната конзола.***



Системата за предварително натягане на предните предпазни колани е снабдена с напомнящ индикатор, който информира шофьора за възникнали проблеми във връзка с работата ѝ. Ако е налице някое от гадените по-долу условия, това показва неизправно функциониране на предпазните възглавници или на механизмите за предварително натягане. При първа възможност се обърнете към представителя на TOYOTA за сервизно обслужване на колата.

- Лампичката не светва, когато ключът за запалването се завърти в положение „ACC„ или в положение „ON„, или пък остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва или мига по време на пътуването.
- Ако някой от предните предпазни колани не се изтегля или не може да се удължи вследствие на повреда или активиране на механизма за предварително натягане.
- Възелът на механизма за предварително натягане на предните предпазни колани или съседният му участък е бил повреден.
- Предните или страничните части на автомобила (защриховани на съседната фигура) са засегнати при произшествие, недостатъчно по сила да причини сработване на механизмите за предварително натягане на предпазните колани.
- Възелът на механизма за предварително натягане на предните колани е надраскан, напукан или повреден по някакъв друг начин.

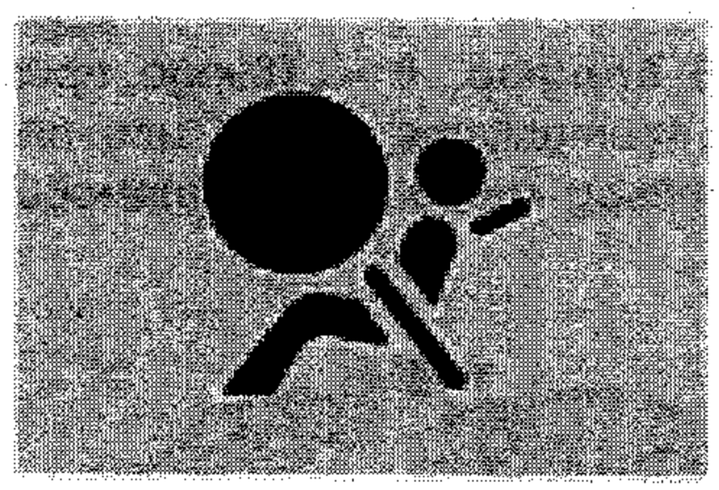
Предпазна въздушна възглавница на допълнителната предпазна система за шофьора



Тази предпазна възглавница на допълнителната предпазна система е проектирана да осигурява допълнителна защита за шофьора при едновременно действие с основната защита, осигурена от предпазните колани.
При силен фронтален удар предпазната възглавница на допълнителната предпазна система действа заедно с предпазните колани на седалката, за да предотврати или намали нараняванията при надуването си чрез намаляване на вероятността главата или гръдният кош на шофьора да се ударят директно във волана.
Никога не забравяйте да поставите вашия предпазен колан.

⚠ ВНИМАНИЕ!

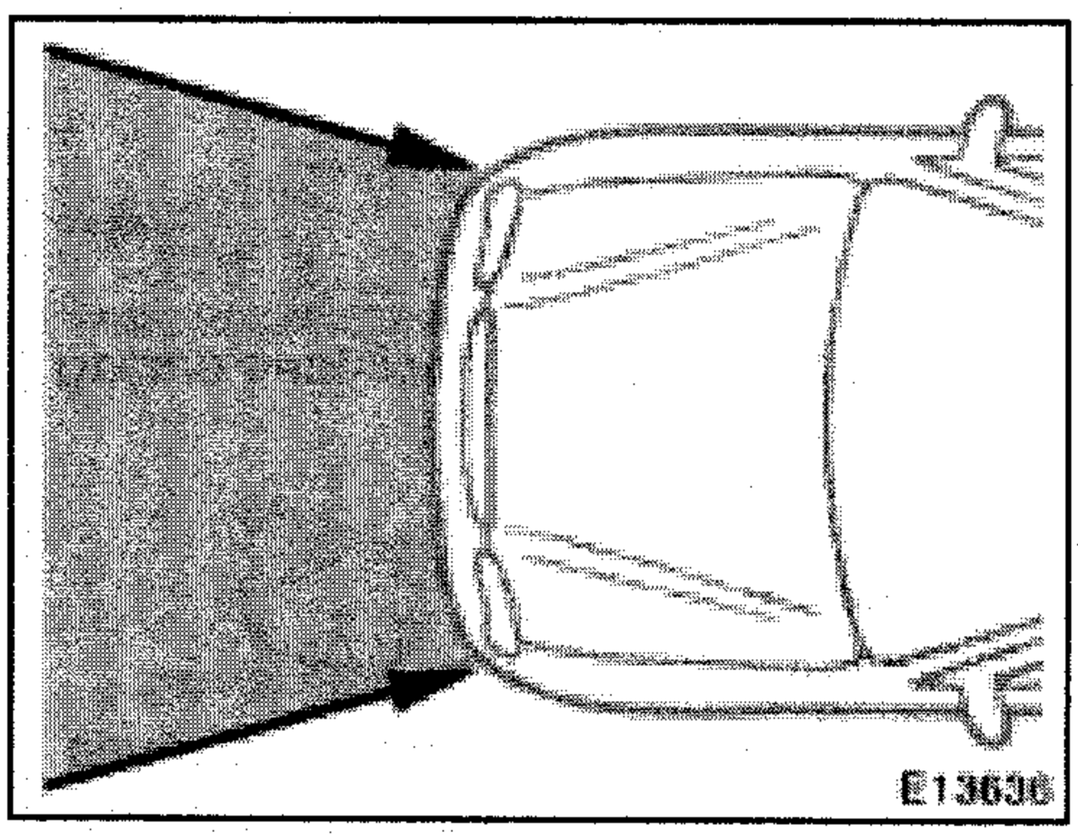
- **Шофьорът, който се е приближил прекалено близо до волана в момента на задействането на предпазната въздушна възглавница, може да бъде убит или сериозно ранен. Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно:**
- **Шофьорът да седи възможно по-далече от волана, все още запазвайки пълен контрол върху автомобила.**
- **Всички пътници в автомобила да бъдат правилно защитени чрез използването на наличните предпазни колани на седалките.**



E13070

Този индикатор свети, когато контактният ключ се постави в положение „ACC„ или положение „ON„. Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че предпазната въздушна възглавница работи изправно.

Предупреждаващата светлинна система за предпазната въздушна възглавница следи състоянието на възела на датчика на предпазната възглавница, устройството за надуването й, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в частта „Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване“, на стр. 111, в глава 1-5.)



E13630

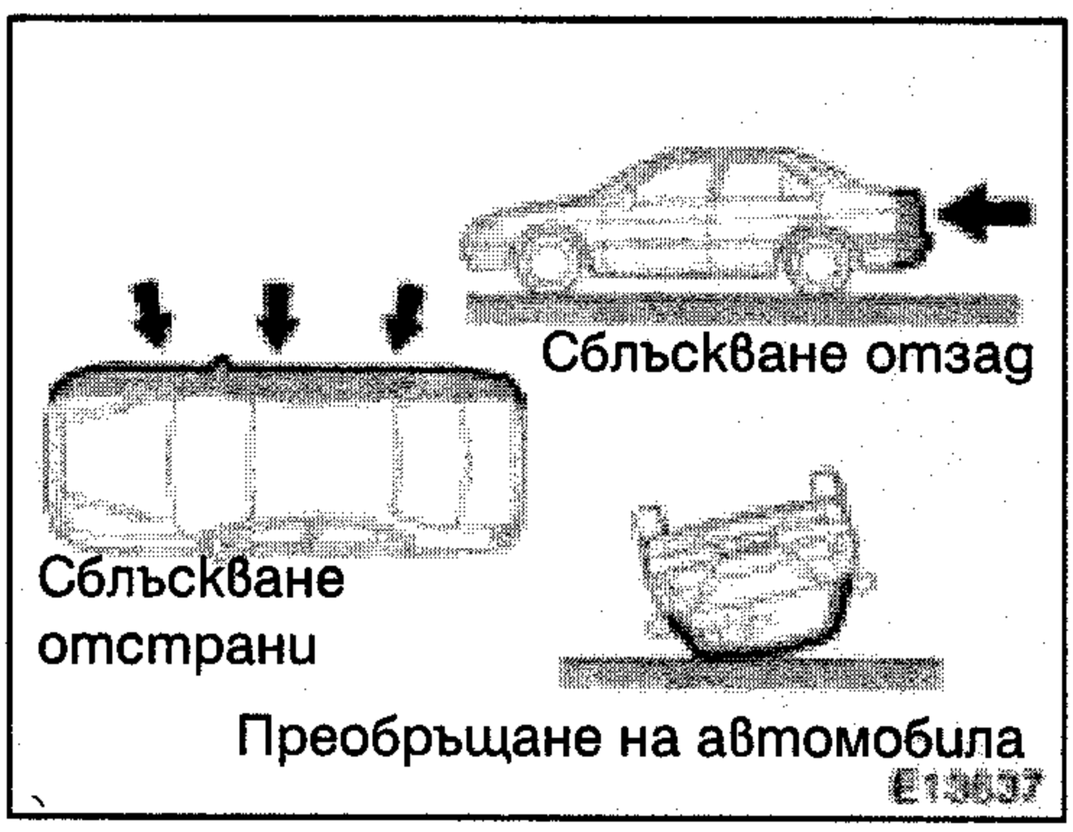
Системата на предпазната въздушна възглавница е проектирана да се активира в отговор на силен челен удар в защрихованата зона между стрелките, дадени на фигурата по-горе.

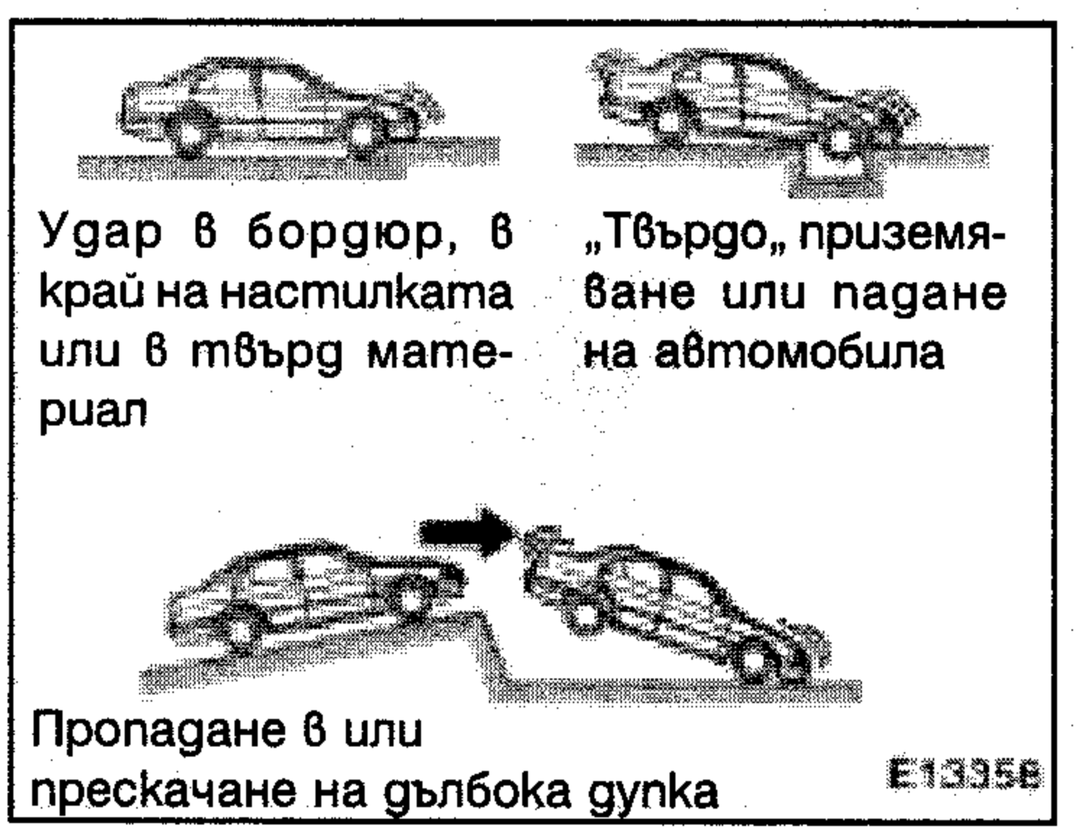
Предпазната възглавница на допълнителната предпазна система се задейства само ако силата на удара е над предвиденото прагово ниво, съответстващо приблизително на скорост на сблъскването 30 км/час при челен удар с неподвижна бариера, която не се деформира.

Ако силата на удара е под горепосоченото прагово ниво, предпазната възглавница на допълнителната предпазна система може да не се задейства.

Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът се удари в обект, какъвто е например паркиран автомобил или пътен знак, които могат да се преместят или деформират при удара, или когато автомобилът участва в удар (сблъскване) с „потъване“ (например сблъскване, при което предната част на автомобила „потъва“ или се пъха под рамата на камион).

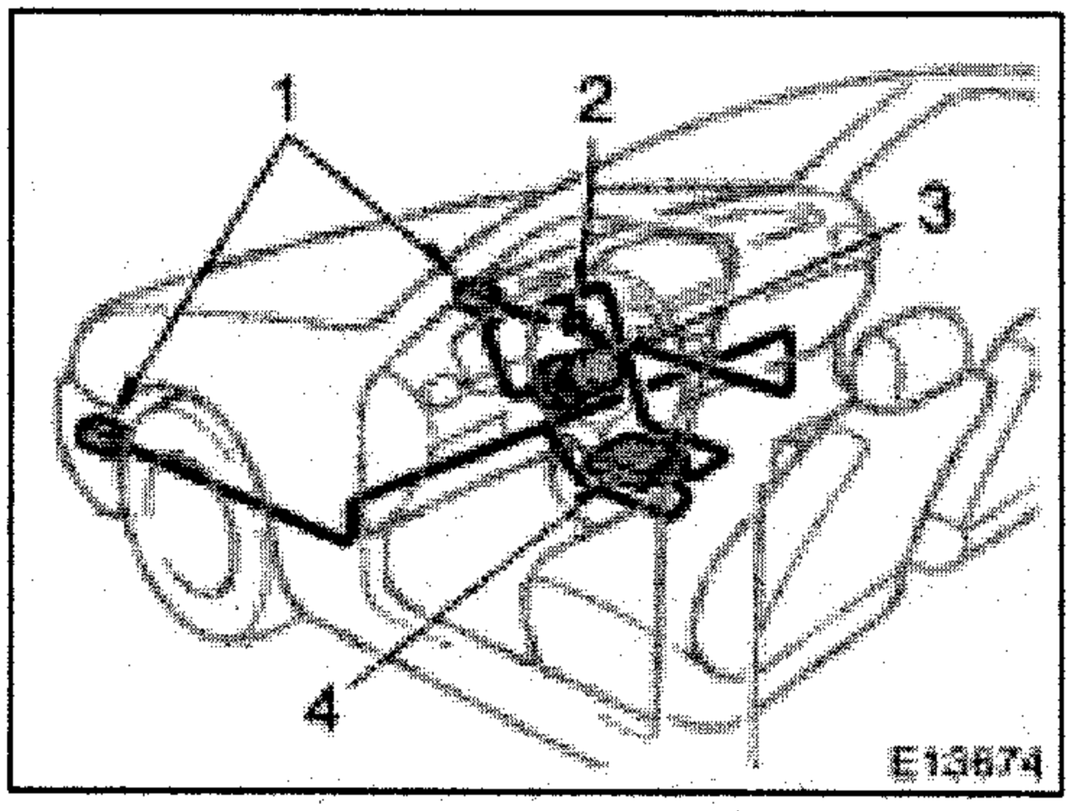
Възможни са също така случаи, при които силата на удара при сблъскването е на долната граница на откриване от датчика на предпазната въздушна възглавница, така че предпазните въздушни възглавници и устройствата за предварително натягане на прдпазните колани да не сработят въобще. Винаги пътувайте с предпазни колани на седалките, за да гарантирате безопасността на всички пътници.





Предпазната въздушна възглавница не е проектирана да се надува, ако автомобилът бъде подложен на страничен удар или удар отзад при преобръщане на автомобила, или ако автомобилът участва в челно сблъскване с ниска скорост.

Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници може да се задейства, ако автомобилът бъде силно ударен отдолу. На фигурата по-горе са дадени някои примери на такива удари.



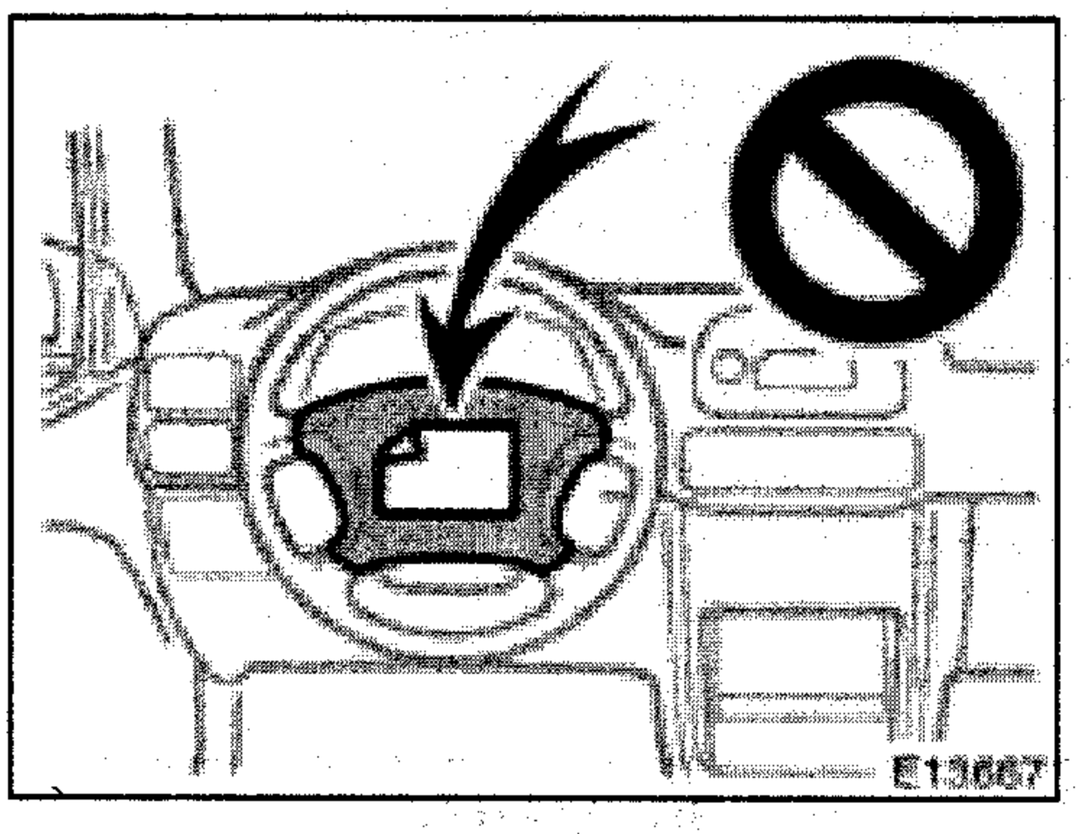
Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници включва главно следните компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе:
1. Датчик на предните предпазни въздушни възглавници
2. Предупреждаваща лампичка на предпазните възглавници на допълнителната предпазна система
3. Модул на предпазната възглавница (предпазна възглавница и устройство за надуване)
4. Възел на датчика на предпазната възглавница

Възелът на датчика на предпазната възглавница съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазната възглавница.
При много силен челен удар датчикът открива отрицателното ускорение и системата задейства устройството за надуване на предпазната възглавница. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва предпазната възглавница с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на шофьора напред.
При надуването на предпазната възглавница се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Обикновено този газ е безвреден. При хора с чувствителна кожа обаче той може да причини леко възпаление на кожата. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от такива възможни възпаления на кожата.

Надуването на предпазната възглавница става за части от секундата, така че тя се надува със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одраскванията и подутини по тялото.
Централната част на волана може да остане гореща в продължение на няколко минути, но самата предпазна възглавница няма да бъде гореща. Предпазната възглавница е проектирана само за еднократно надуване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Възглавницата на допълнителната предпазна система е проектирана само като допълнение към основната защита, осигурявана за шофьора от системата на предпазните колани. Шофьорът може да бъде убит или сериозно наранен от надуващата се предпазна възглавница, ако не е поставил предвидения предпазен колан. При рязко спиране, в момента преди да последва ударът, шофьорът, който не е поставил предпазния колан, може да полетне напред до директен контакт или непосредствена близост с възглавницата, която може да се задейства в този момент от удара. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в колата трябва да поставят винаги своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт, или сериозни наранявания, или за изхвърляне извън колата. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в частта УПредпазни колани на седалкитеУ, стр.... в тази глава.



⚠ ВНИМАНИЕ!

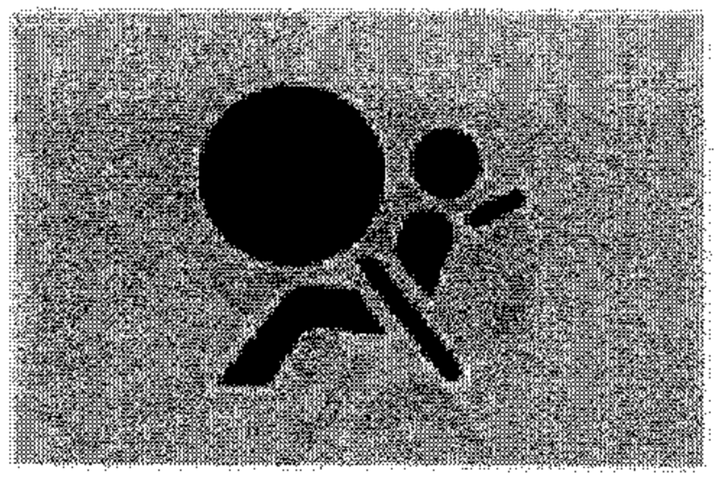
- **Никога не поставяйте предмети или домашни любимци върху или пред централната част на волана, където е поместена системата на предпазната въздушна възглавница. Същите могат да ограничат надуването или да причинят смърт или сериозно нараняване, тъй като те ще се отхвърлят назад от силата на надуващата се възглавница. По същата причина шофьорът никога не трябва да държи предмети в своите ръце или върху колените.**
- **Никога не променяйте или демонтирайте каквито и да било електрически проводници. Не променяйте, не демонтирайте, не удряйте и не отваряйте каквито и да било компоненти, като капака на кормилната колонка и възела на датчика на предпазната въздушна възглавница. Всяка от тези операции може да доведе до внезапно надуване на предпазната въздушна възглавница или до блокиране на системата, която може да причини смърт или сериозно нараняване.**

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нито една от дадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

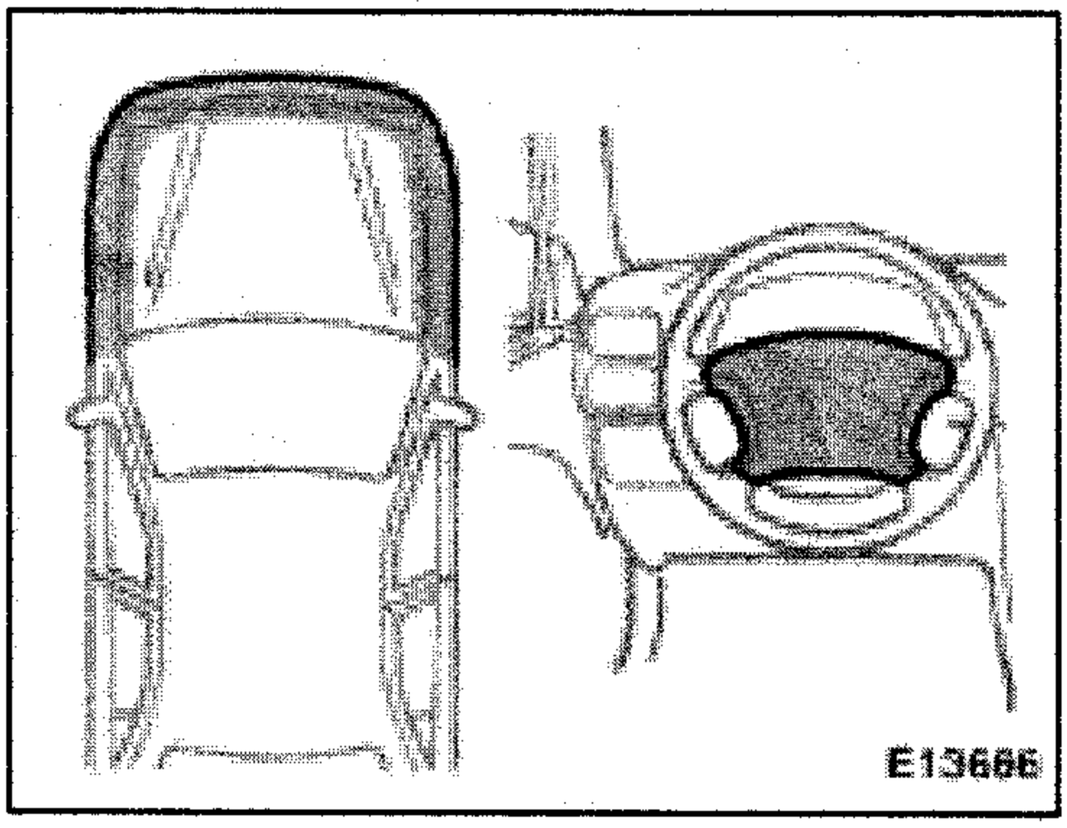
- ***Инсталиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.***
- ***Изменения в системата на окачването.***
- ***Изменения в предната част на автомобила.***
- ***Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.***
- ***Поправки, извършени на или около предната броня, предната част на автомобила или предната конзола.***



E13070

Системата от предпазни възглавници е снабдена със служебен напомнящ индикатор за информиране на шофьора за проблеми във връзка с действието ѝ. Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност на предпазните възглавници. Веднага се обърнете към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не свети, когато ключът на запалването се завърти в положение „ACC„ или в положение „ON„, или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката свети по време на движение.



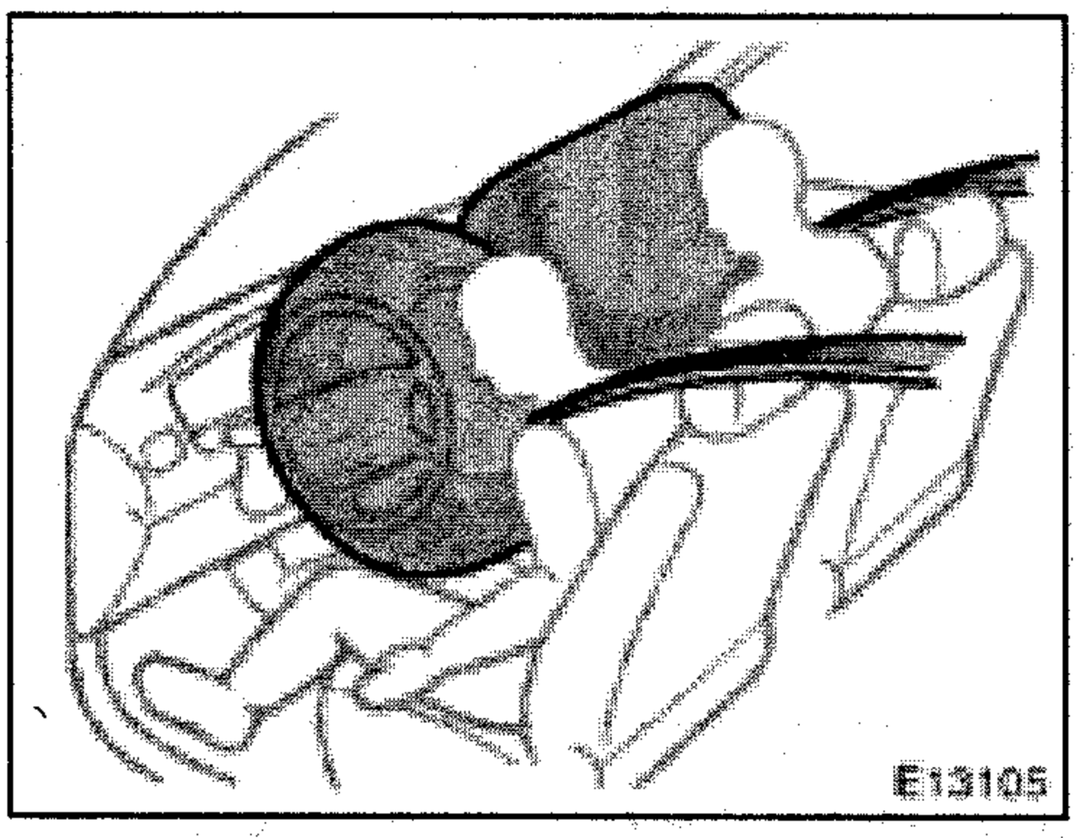
E13666

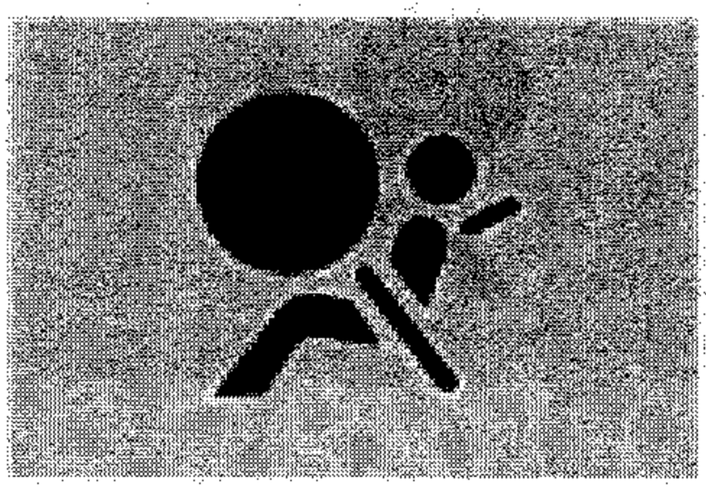
В случаите, дадени по-долу, се обърнете при първа възможност към местния представител на TOYOTA:

- Предпазната въздушна възглавница се е надула.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в злополука, недостатъчна по сила да причини надуване на предпазната възглавница на допълнителната предпазна система.
- Издадената централна част на волана (защрихована на фигурата по-горе) е напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA.

Предпазни въздушни възглавници на допълнителната предпазна система за шофьора и предния пътник


E13105


E13070

Тези предпазни въздушни възглавници на допълнителната предпазна система са проектирани да осигурят допълнителна защита за шофьора и предния пътник при едновременно действие с основната защита, осигурена от предпазните колани.

При силен фронтален удар предпазните въздушни възглавници действат заедно с предпазните колани на седалките, за да предотвратят или намалят нараняванията при надуването им чрез намаляване на вероятността главата или гръдният кош на шофьора или предния пътник да се ударят директно във волана или арматурното табло. Пътническата предпазна възглавница се активира даже ако на предната седалка няма пътник.

Никога не забравяйте да поставите вашия предпазен колан.

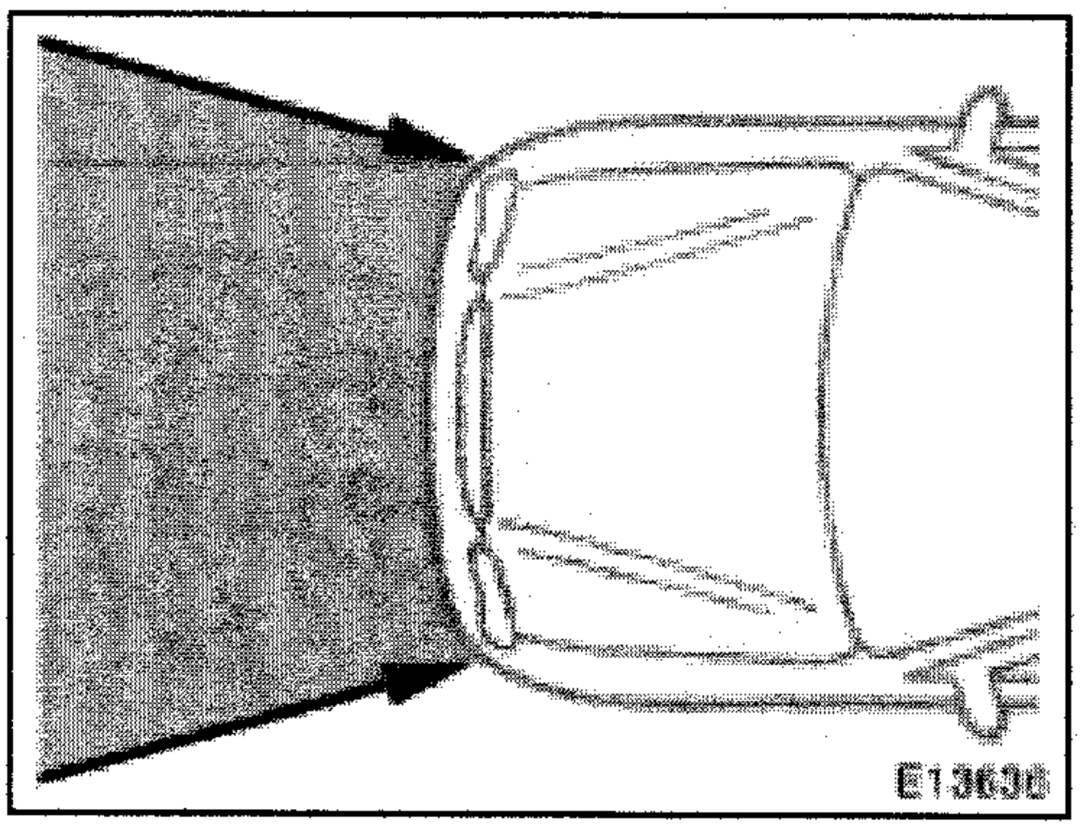
⚠ ВНИМАНИЕ!

Шофьорът или предният пътник, които са се приближили прекалено близко до волана или до арматурното табло в момента на задействането на предпазната въздушна възглавница, могат да бъдат убити или сериозно наранени. Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно:

- **Шофьорът да седи възможно по-далече от волана, все още запазвайки пълен контрол върху автомобила.**
- **Предният пътник да седи колкото е възможно по-далече от арматурното табло.**
- **Всички пътници в автомобила да бъдат правилно защитени чрез използването на наличните предпазни колани на седалките.**

Този индикатор свети, когато контактният ключ се постави в положение „ACC„ или положение „ON„. Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че предпазните въздушни възглавници работят изправно.

Предупреждаващата светлинна система за предпазните въздушни възглавници следи състоянието на възела на датчика на предпазните възглавници, устройствата за надуването им, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в частта „Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване„, на стр. 111, в глава 1-5.)



Предпазните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако колата бъде подложена на страничен удар или на удар отзад, при преобръщане на автомобила, или ако автомобилът участва в челно сблъскване с ниска скорост.

Системата на предпазните въздушни възглавници е проектирана да се активира в отговор на силен челен удар в защрихованата зона между стрелките, дадени на фигурата по-горе.

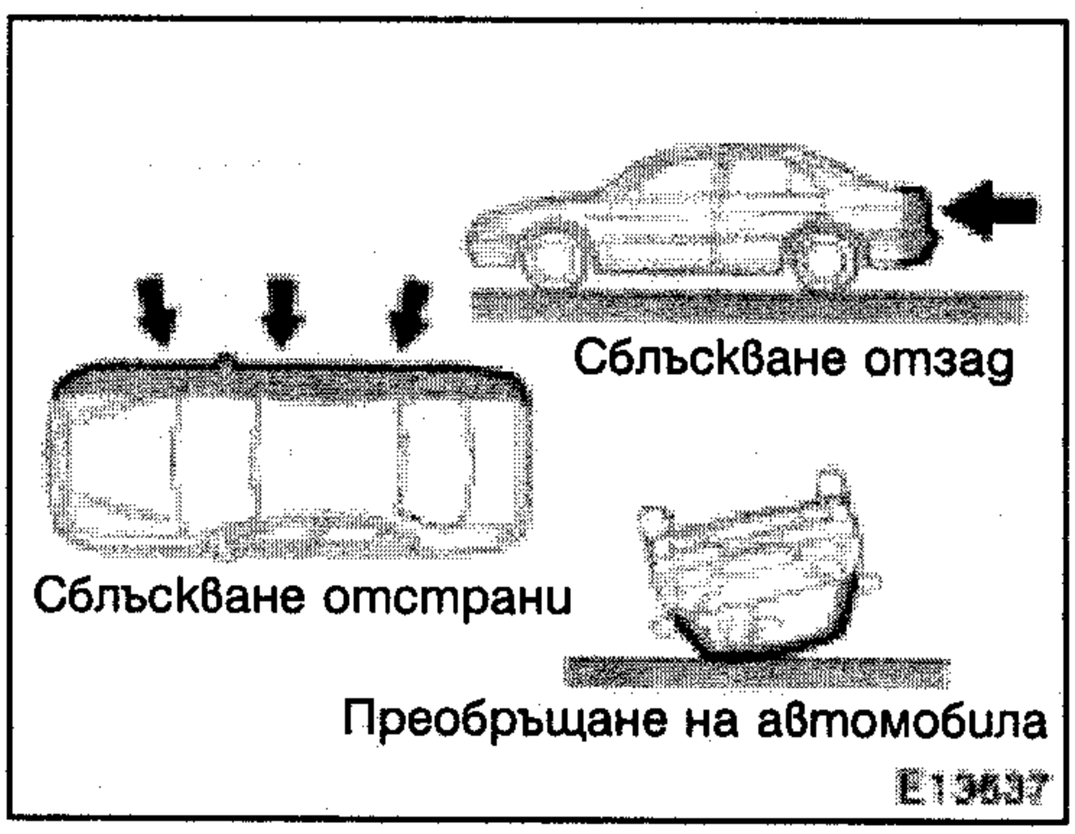
Предпазната система се задейства само ако силата на удара е над предвиденото прагово ниво, съответстващо приблизително на скорост на сблъскването 30 км/час при челен удар с неподвижна бариера, която не се деформира.

Ако силата на удара е под горепосоченото прагово ниво, предпазните въздушни възглавници може да не се задействат.

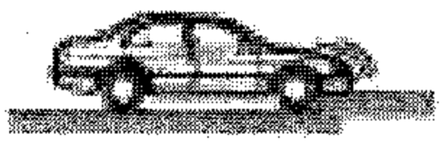
Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът се удари в обект, какъвто е например паркиран автомобил или пътен знак, които могат да се преместят или деформират при удара, или когато автомобилът участва в удар (сблъскване) с „потъване" (например сблъскване, при което предната част на автомобила „потъва" или се пъха под рамата на камион).

Възможни са също така случаи, при които силата на удара при сблъскването е на долната граница на откриване от датчика на предпазната въздушна възглавница, така че предпазните въздушни възглавници и устройствата за предварително натягане на предпазните колани да не сработят въобще.

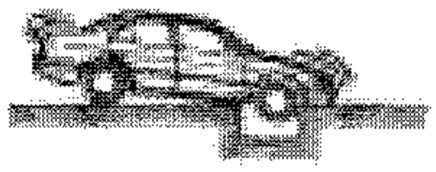
Винаги пътувайте с предпазни колани на седалките, за да гарантирате безопасността на всички пътници.



Предпазните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако колата бъде подложена на страничен удар или на удар отзад, при преобръщане на автомобила или ако автомобилът участва в челно сблъскване с ниска скорост.



Удар в бордюр, в край на настилката или в твърд материал

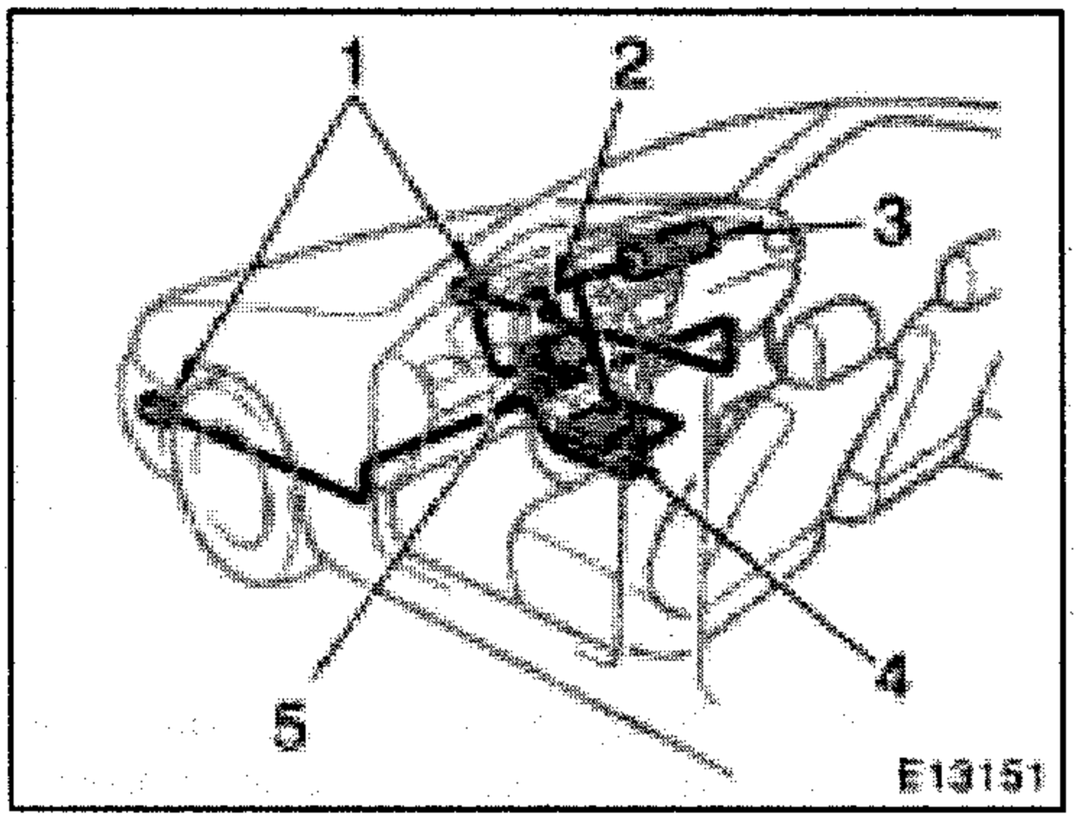


Пропадане в или прескачане на дълбока дупка

„Твърдо„ приземяване (падане) на автомобила

E13358

Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници може да се задейства, ако автомобилът бъде силно ударен отдолу. На фигурата по-горе са дадени някои примери на такива удари.



E13151

Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници включва главно следните компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе.

1. Датчици на предните предпазни въздушни възглавници
2. Предупреждаваща лампичка за предпазната възглавница на допълнителната предпазна система
3. Модул на предпазната възглавница за пътника (предпазна възглавница и устройство за надуване).
4. Възел на датчика на предпазната възглавница
5. Модул на предпазната възглавница за шофьора (предпазна възглавница и устройство за надуване).

Възелът на датчика на предпазната възглавница съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазната възглавница.

При много силен челен удар датчиците откриват отрицателното ускорение и системата задейства устройството за надуване на предпазните възглавници. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва защитните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците напред.

При надуването на предпазните възглавници се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Обикновено този газ е безвреден. При хора с чувствителна кожа обаче той може да причини леко възпаление на кожата. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от такива възможни възпаления на кожата.

Надуването на предпазните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одраскванията и подутини по тялото.

Части от модула на предпазните възглавници (централната част на волана, арматурното табло) могат да останат горещи в продължение на няколко минути, но самите предпазни възглавници не са горещи. Предпазните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.

При удари, които са достатъчно силни да предизвикат надуване на предпазните възглавници, може да се получи счупване на челното стъкло вследствие на деформирането на автомобила. При автомобилите с въздушна възглавница за пътника челното стъкло също може да се повреди от поемането на известна част от силата на надуващата се предпазна възглавница.

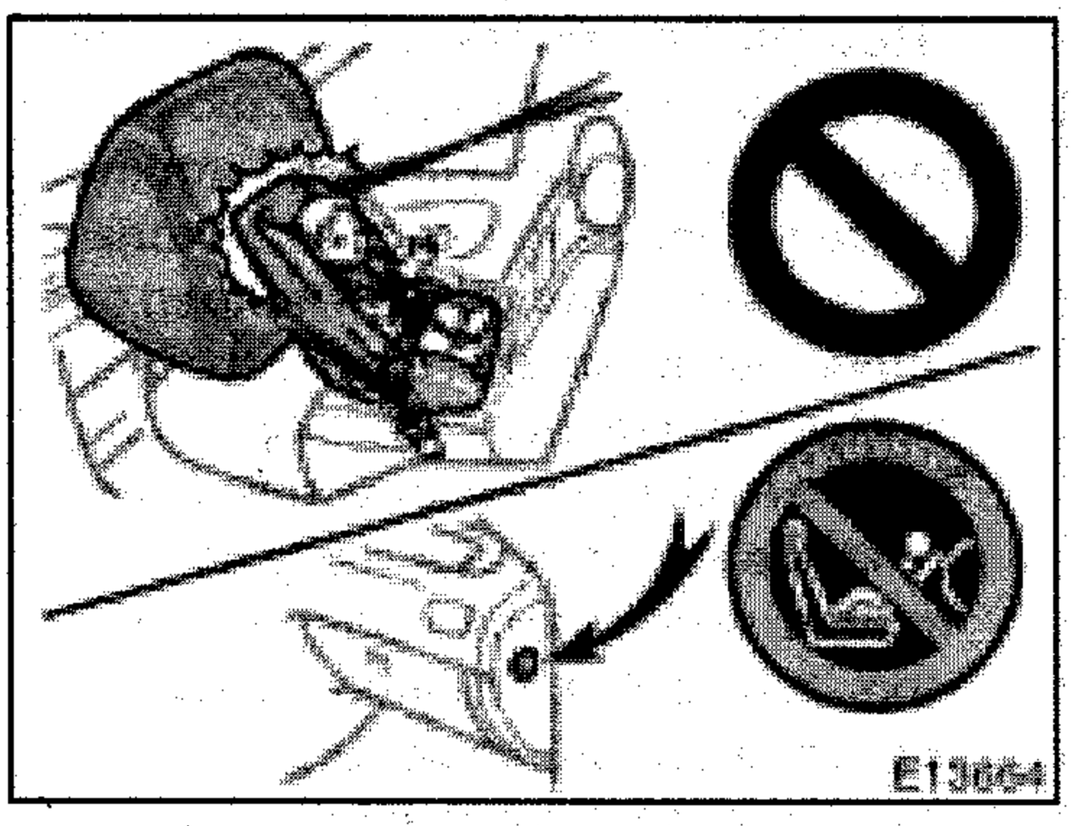
⚠ ВНИМАНИЕ !

- **Възглавниците на допълнителната предпазна система са проектирани само като допълнение към основната защита, осигурявана за шофьора и предния пътник от системата на предпазните колани. Седящите на предните седалки могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се предпазни възглавници, ако те не носят предвидените предпазни колани.**

⚠ ВНИМАНИЕ!

При рязко спиране, в момента преди да последва ударът, шофьорът или предният пътник, които не са поставили предпазни колани, могат да политнат напред до директен контакт или непосредствена близост с възглавницата, която може да се задейства в този момент от удара. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в автомобила трябва да поставят винаги своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт или сериозни наранявания, или за изхвърляне извън автомобила. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в частта „Предпазни колани на седалките“, на стр. ... в тази глава.

- **Неправилно седналите и/или неправилно защитени деца могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче са малки, за да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо защитени. Задните седалки са най-безопасното място за невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазните системи за деца са дадени в частта „Предпазване на деца“, на стр. 78 в тази глава.**



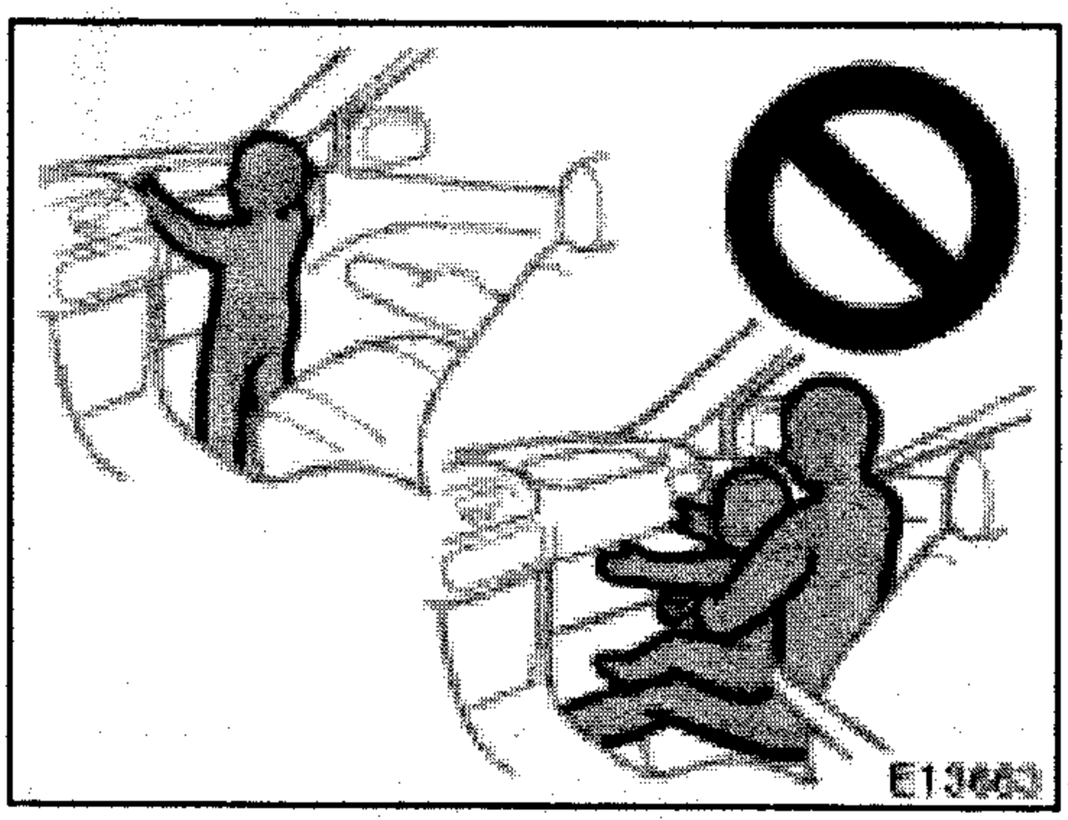
E136564

- **Никога не поставяйте обърнатата назад предпазна система за деца на предната седалка, тъй като силата на бързото надуване на пътническата предпазна възглавница може да доведе до смърт или сериозно нараняване на детето. Автомобилите с предпазна възглавница за пътника на предната седалка имат предупредителна табелка отстрани на арматурното табло (от страната на пътника), както е показано по-горе, за да ви подсещат да не поставяте никога обърнатата назад предпазна система за деца на предната седалка.**

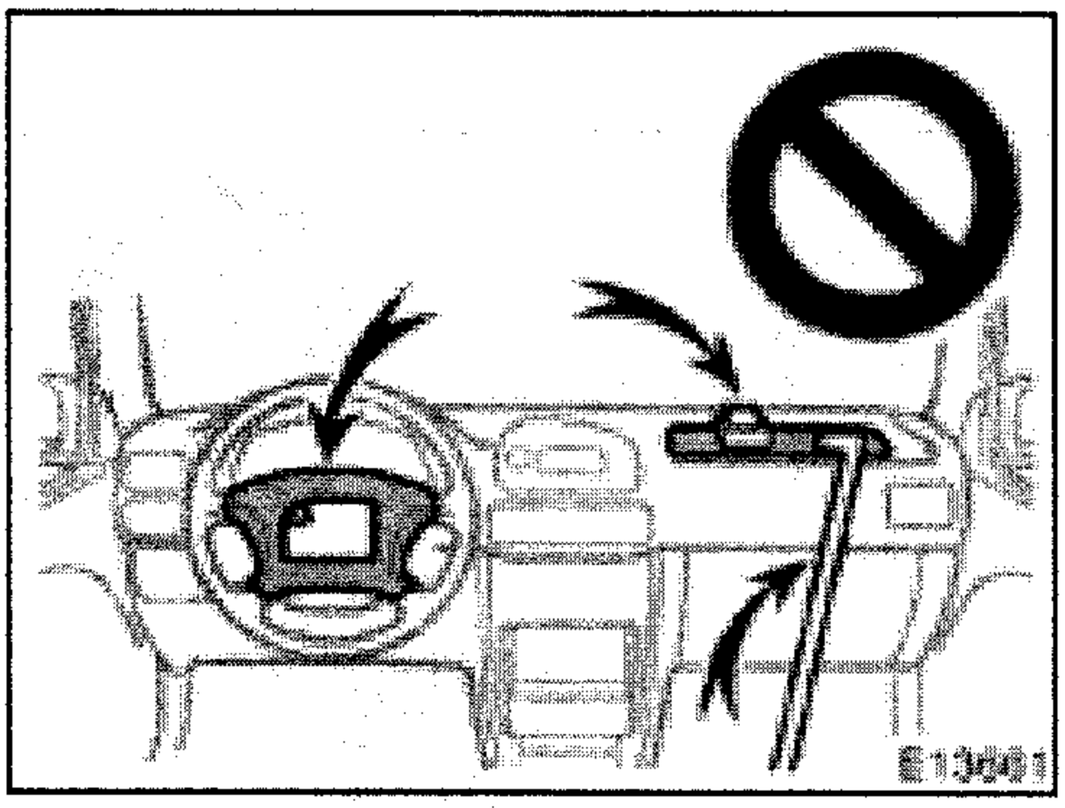
Изтеглете седалката докрай назад E136565

- **Разрешава се поставяне на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка само ако това е неизбежно. В такива случаи винаги премествайте седалката колкото е възможно по-назад, тъй като силата на бързо надуващата се предпазна възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. При автомобили със странични въздушни възглавници не позволявайте на детето да се обляга на предната врата или около нея, даже ако е седнало в предпазна система за деца. Има опасност ударът при надуването на страничната предпазна възглавница да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Инструкции за монтирането на предпазни системи за деца са дадени в частта „Предпазване на деца„ , на стр. ... в тази глава.**

- **Не сядайте на предния ръб на седалката и не се облягайте на арматурното табло, когато автомобилът се движи. Предпазните въздушни възглавници се надуват със значителна скорост и сила. Вие можете да бъдете убити или сериозно наранени от тях. Винаги седете изправени и добре облегнати в седалката и винаги носете предпазните колани.**



- **Не позволявайте на децата да стават или да коленичат върху предната пътническа седалка. Предпазната въздушна възглавница се надува със значителна скорост и сила; детето може да бъде убито или сериозно наранено.**
- **Никога не дръжте деца в скута си или на ръце. Използвайте предпазна система за деца на задната седалка. Инструкции относно инсталирането на предпазна система за деца са дадени в частта „Предпазване на деца“ в тази глава.**



Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

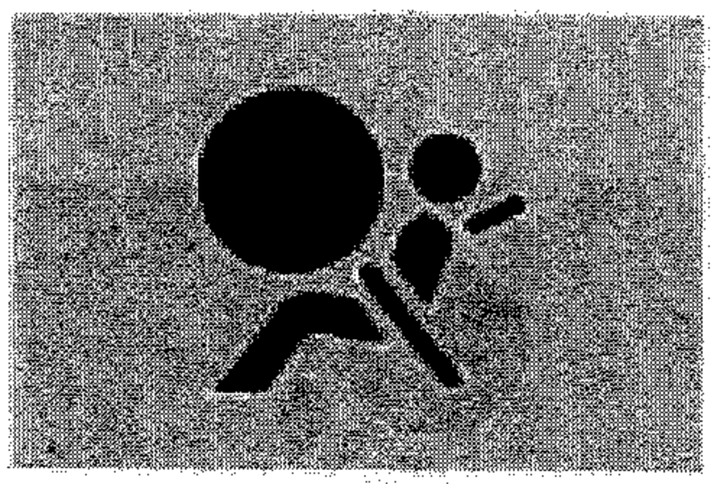
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нито една от дадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

- ***Инсталиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.***
- ***Изменения в системата на окачването***
- ***Изменения в предната част на автомобила***
- ***Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.***
- ***Поправки, извършени на или около предната броня, предната част на автомобила или предната конзола.***

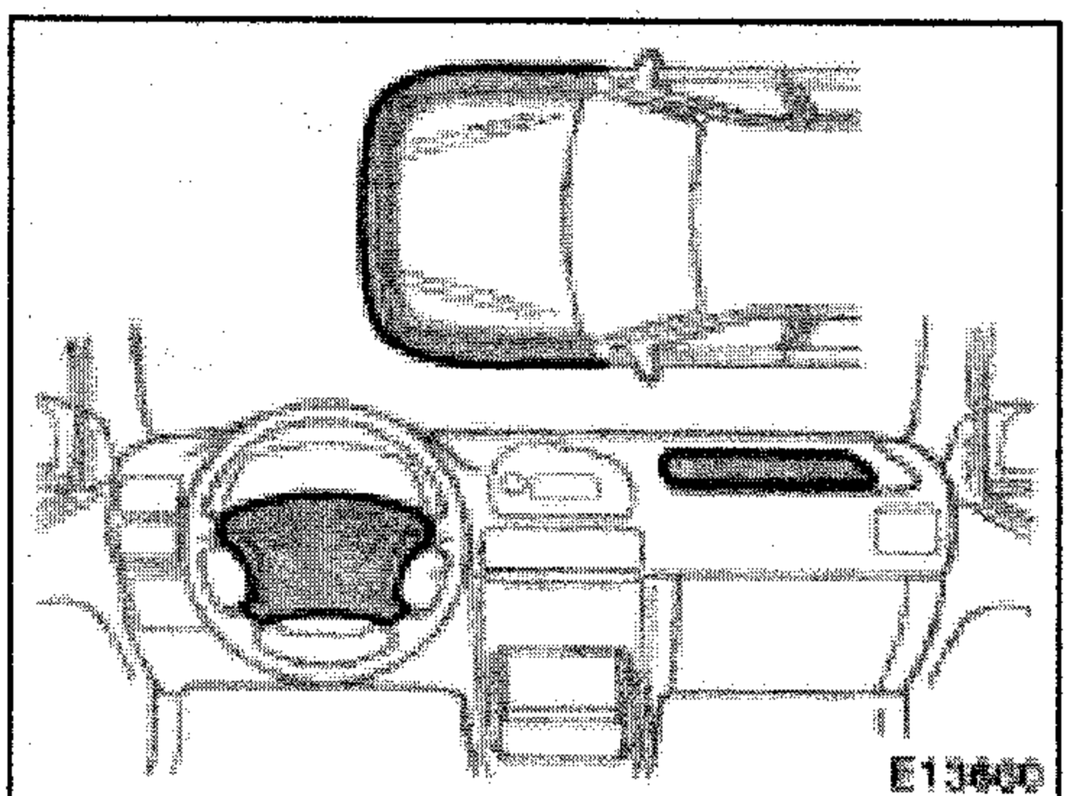
⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Никога не поставяйте предмети или домашни любимци върху или пред арматурното табло или върху централната част на волана, където е поместена системата на предпазната въздушна възглавница. Същите могат да ограничат надуването или да причинят смърт или сериозно нараняване, тъй като те ще се отхвърлят назад от силата на надуващите се възглавници. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в своите ръце или върху коленете.**
- **Никога не променяйте или демонтирайте каквито и да било електрически проводници. Не променяйте, не демонтирайте, не удряйте и не отваряйте каквито и да било компоненти, като капака на кормилната колонка, капака на предпазните възглавници за предния пътник, предпазната възглавница за предния пътник и възела на датчика на предпазната възглавница. Всяка от тези операции може да доведе до внезапно надуване на предпазната възглавница на допълнителната предпазна система или до блокиране на системата, което може да причини смърт или сериозно нараняване.**


E13070

Системата от предпазни възглавници е снабдена със служебен напомнящ индикатор за информиране на шофьора за проблеми във връзка с действието ѝ. Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност на предпазните възглавници. Веднага се обърнете към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на колата.

- Лампичката не светва, когато контактният ключ се завърти в положение „ACC„ или в положение „ON„, или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва по време на движение.

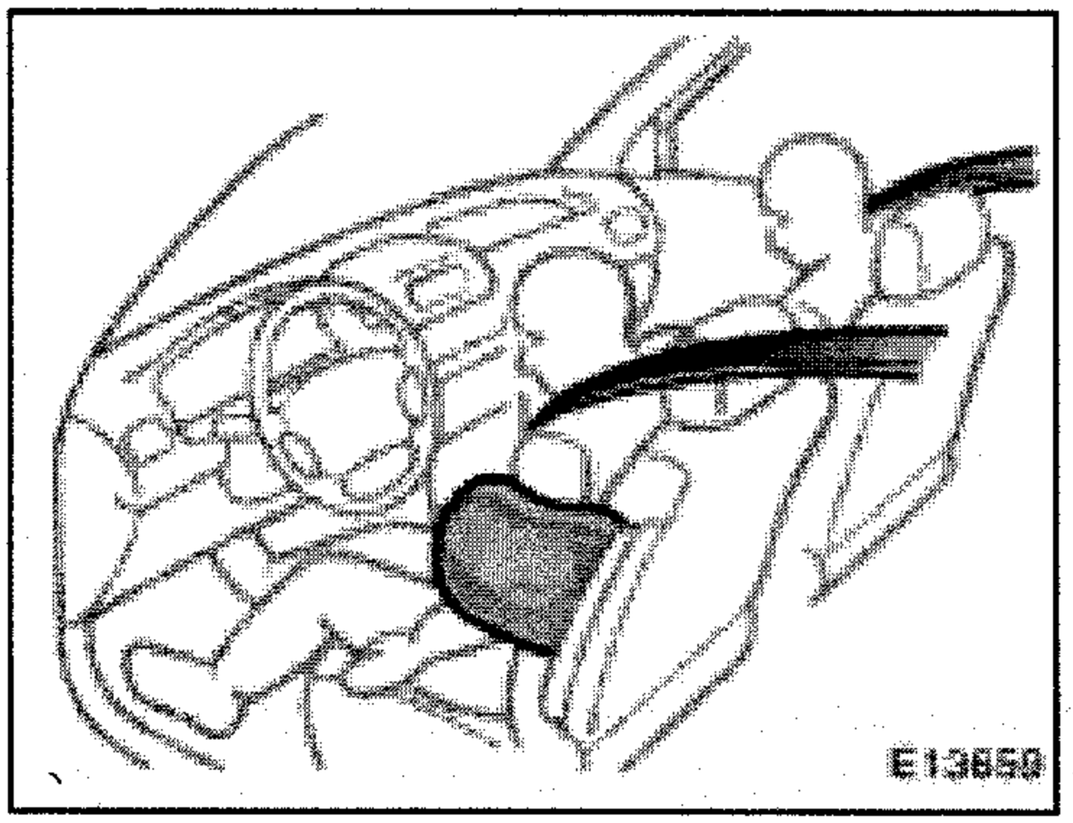

E13600

В случаите, дадени по-долу, се обърнете при първа възможност към местния представител на TOYOTA:

- Предпазните възглавници на допълнителната предпазна система са се надули.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в злополука, недостатъчна по сила да причини надуване на предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.
- Издадената централна част на волана или капачката на предпазната възглавница за предния пътник (защриховани на фигурата по-горе) е напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA

Странични предпазни възглавници на допълнителната предпазна система


E13650

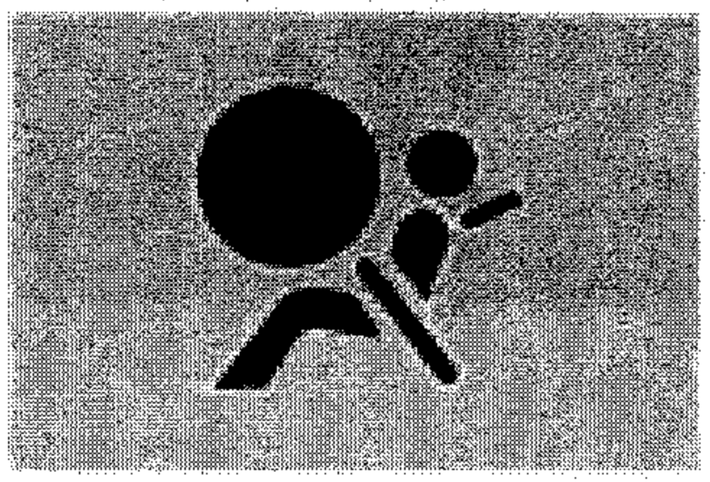
Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са проектирани за осигуряване на допълнителна защита на шофьора и предния пътник, в допълнение към основната защита, осигурена от предпазните колани на седалките.

При много силен страничен удар страничните предпазни възглавници действат заедно с предпазните колани на седалките за предотвратяване или намаляване на нараняванията чрез надуването им, с цел да се намали ударът главно върху гръдния кош на шофьора или на предния пътник. Страничната предпазна възглавница на допълнителната предпазна система за предната пътническа седалка се активира даже когато на предната седалка няма пътник.

⚠ ВНИМАНИЕ!

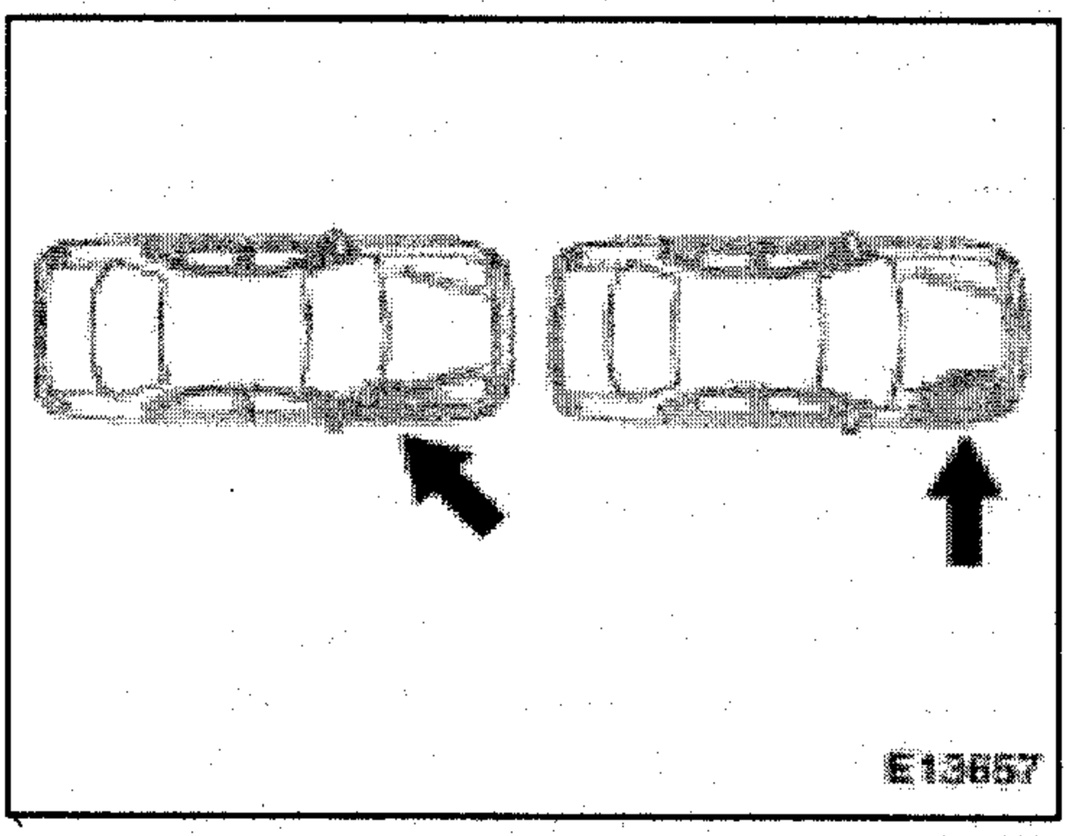
Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система се надуват със значителна сила. За да се избегне опасността от смърт или сериозно нараняване по време на надуването им, компанията TOYOTA настоятелно препоръчва шофьорът и пътникът на предната седалка:

- **Да носят предпазни колани.**
- **Да седят правилно през цялото време, с облегнат върху облегалката гръб.**


E13670

Този индикатор свети, когато ключът за запалването се завърти в положение „ACC„ или „ON„. Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система работят нормално.

Предупреждаващата светлинна система следи състоянието на възела на датчика на предпазната възглавница, устройствата за надуване, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в частта „Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване“, на стр. 111, глава 1-5.)

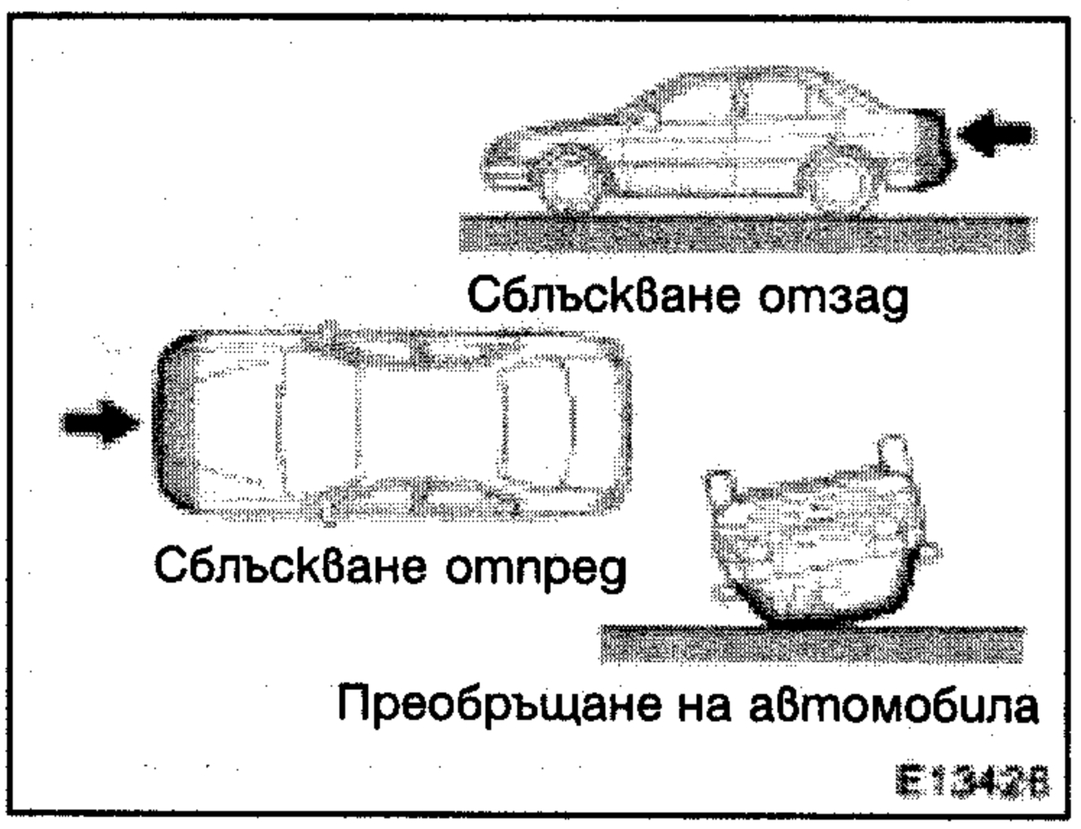


E13657

Системата на допълнителните предпазни възглавници може да не се задейства, ако автомобилът е подложен на удар отстрани под определен ъгъл, или отстрани върху корпуса на автомобила извън зоната на пътническото купе, както е показано на фигурата по-горе.

Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са проектирани да се надуват само когато пътническото купе получи много силен удар отстрани.

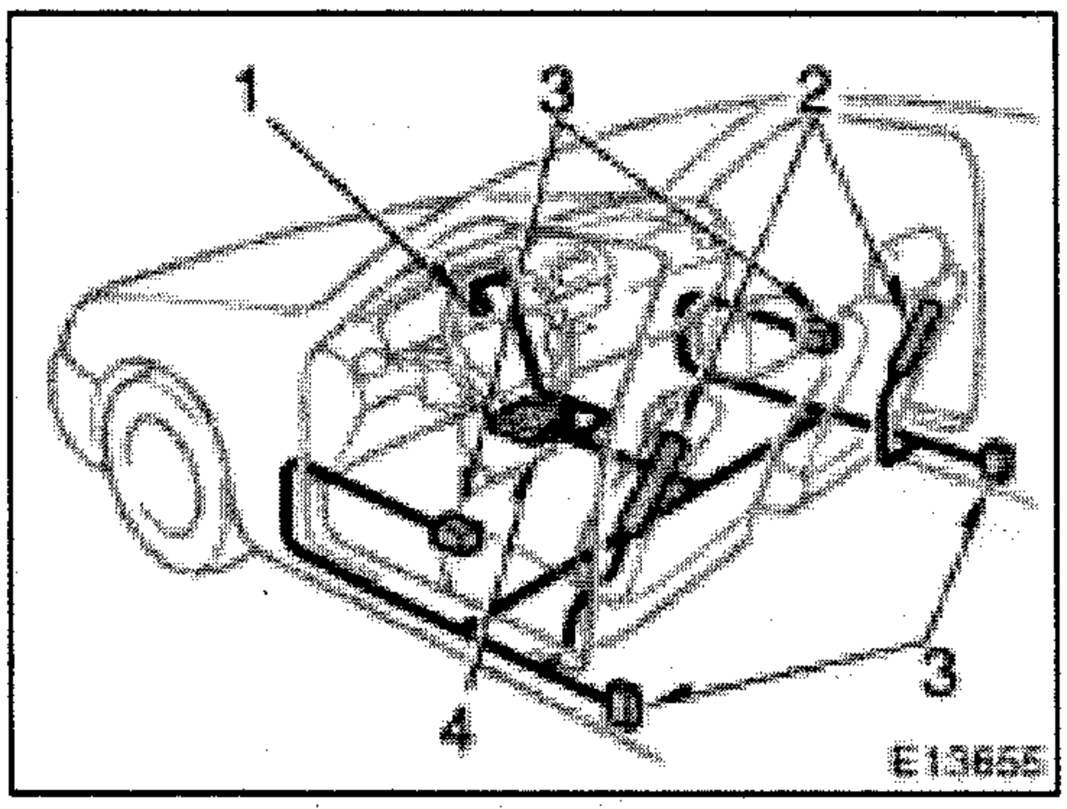
От гледна точка на безопасността на всички пътуващи в автомобила, не забравяйте винаги да поставяте предпазните колани.



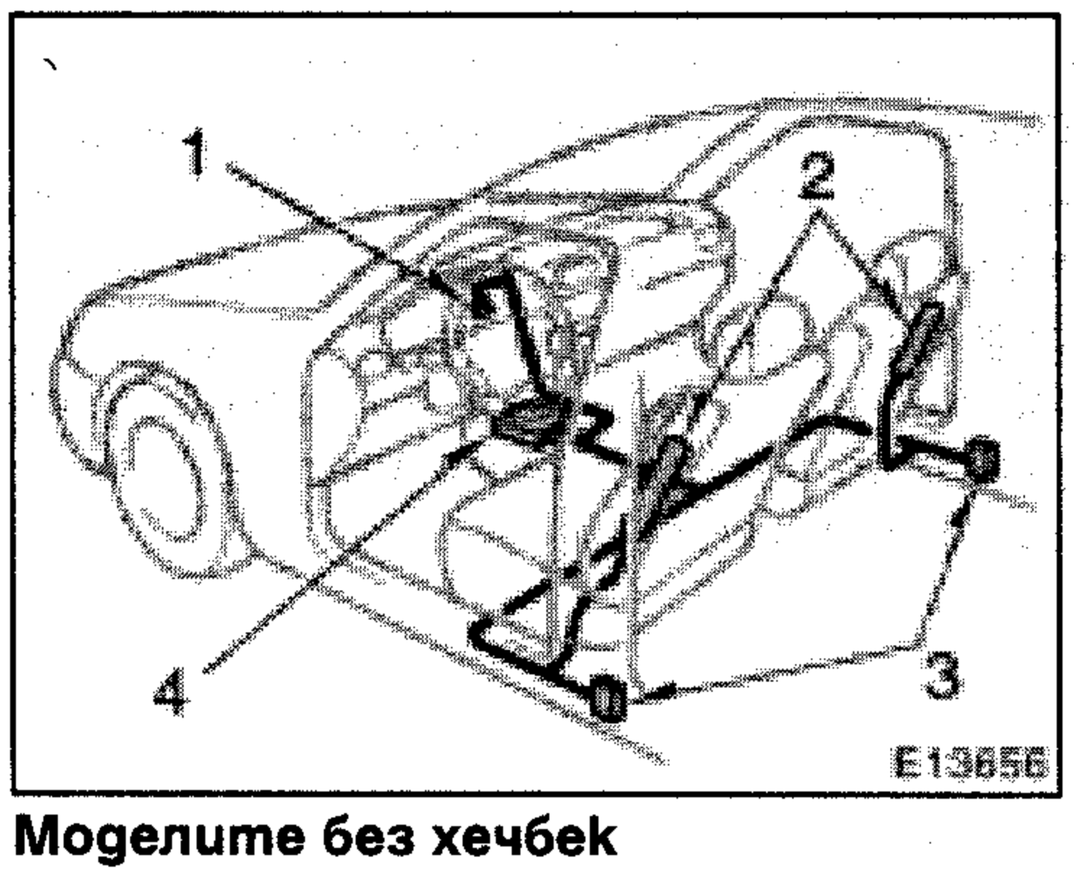
Преобръщане на автомобила

E13428

Предпазните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако колата бъде подложена на удар отпред или отзад, при преобръщане на автомобила или ако автомобилът участва в странично сблъскване с ниска скорост.



Хечбек



Моделите без хечбек

Системата на страничните предпазни въздушни възглавници включва главно дадените по-долу компоненти, като разположението им е показано на фигурата.

1. Предупреждаваща лампичка за предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.
2. Модул на страничните предпазни възглавници (възглавници и устройство за надуване).
3. Възел на датчика на страничните предпазни възглавници.
4. Възел на датчика на предпазните възглавници.

Системата на страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система се управлява от датчика на предпазните възглавници. Възелът на датчика на предпазните възглавници включва датчик за безопасността и датчик на предпазните възглавници.

При много силен страничен удар датчикът на страничните предпазни възглавници задейства устройството за надуване на страничните възглавници. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва защитните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците настрани.

При надуването на предпазните възглавници се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Обикновено този газ е безвреден. При хора с чувствителна кожа обаче той може да причини леко възпаление на кожата. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от такива възможни възпаления на кожата.

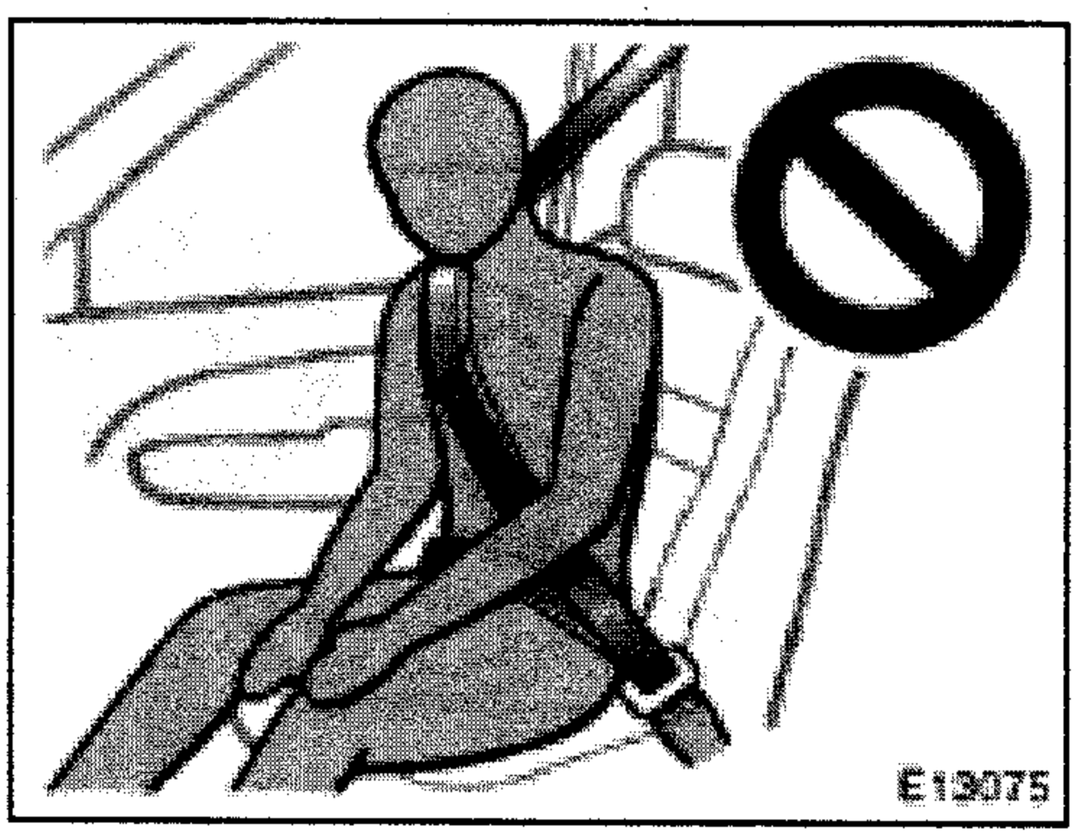
Надуването на предпазните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одраскванията и подутини по тялото.

Предните седалки могат да станат горещи в продължение на няколко минути, но самите предпазни възглавници не са горещи. Предпазните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

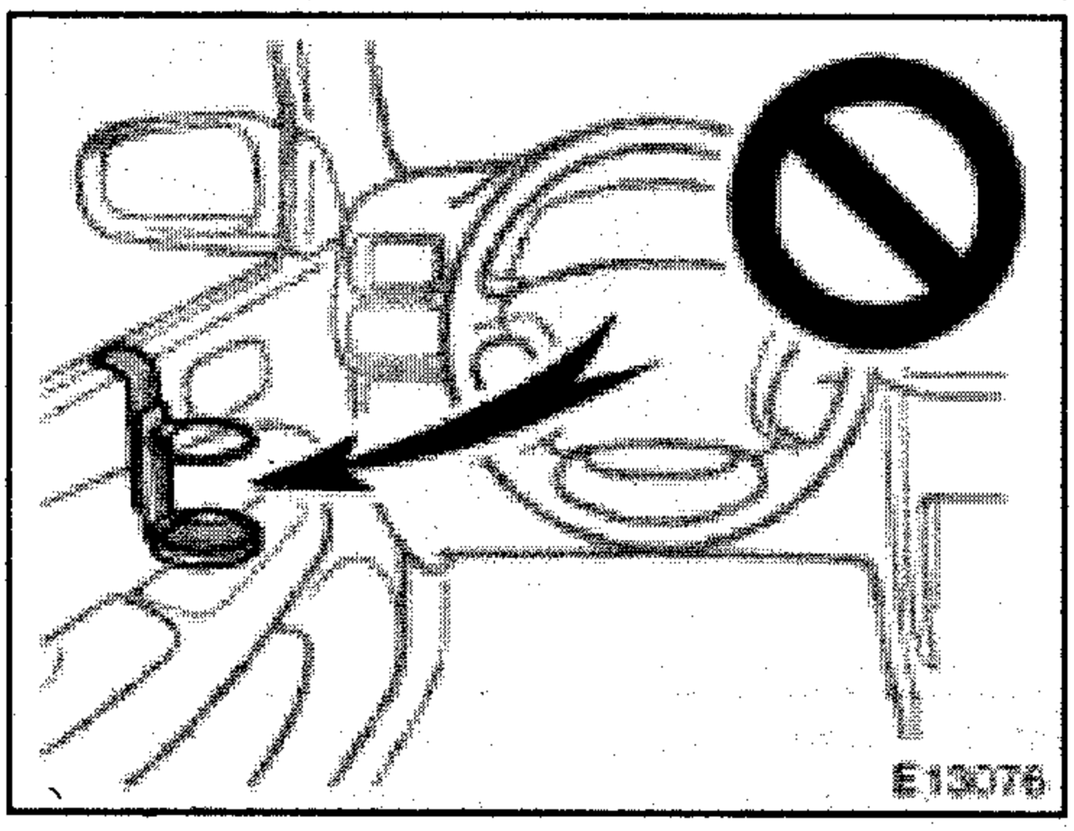
- **Системата на страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система е проектирана само като допълнение към основната защита от предпазните колани на шофьорското и предното пътническо място. Седящите на предните седалки могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуваща се предпазна възглавница, ако не са с правилно поставени предпазни колани.**

При рязкото спиране малко преди удара шофьорът или пътникът на предната седалка, които не са ограничени от предпазни колани, могат да залитнат встрани, до пряк допир или непосредствена близост с предпазната възглавница, която да се задейства миг по-късно от удара. За да се получи максимална защита при произшествие, шофьорът и пътниците в автомобила трябва да са с поставени предпазни колани. Носенето на предпазни колани по време на произшествие намалява опасността от смърт или сериозни наранявания или от изхвърляния извън автомобила. Инструкции и предпазни мерки, свързани със системата на предпазните колани на седалките, са дадени в частта „Предпазни колани на седалките“, на стр. 50 в тази глава.



- **Неправилно седналите и/или неправилно защитени деца могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче са малки, за да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо защитени. Задните седалки са най-безопасното място за невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазните системи за деца са дадени в частта „Предпазване на деца“, на стр. 78 в тази глава.**

- **Не позволявайте на децата да се облягат на или около предната врата, даже ако детето е седнало в предпазна система за деца. Самото надуване на страничната предпазна възглавница е опасно и ударът може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Инструкции относно инсталирането на предпазна система за деца са дадени в частта „Предпазване на деца“, на стр. ... в тази глава. Не позволявайте на децата да се облягат на предната врата или около предната врата, даже ако детето е седнало в предпазна система за деца. Самото надуване на страничната предпазна възглавница е опасно и ударът може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Инструкции относно инсталирането на предпазна система за деца са дадени в частта УПредпазване на децаУ, на стр. 78 в тази глава.**
- **Никога не се облягайте на предната врата, когато автомобилът е в движение. Страничните предпазни възглавници се надуват със значителна скорост и сила; вие можете да бъдете убити или сериозно ранени от тях.**
- **Не премествайте тежестта на тялото си към външната страна на предните седалки на автомобилите със странични предпазни възглавници.**



⚠ ВНИМАНИЕ !

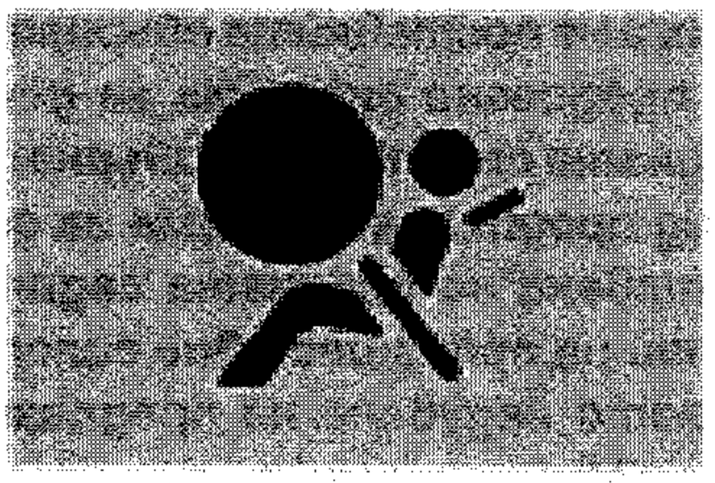
- **Не закрепвайте чашкодържатели или каквито и да било други принадлежности върху или около вратата. При надуване на страничните предпазни възглавници чашкодържателите или другите принадлежности ще бъдат изхвърлени със значителна сила или пък страничната предпазна възглавница може да не се задейства правилно, което да доведе в резултат до смърт или сериозно нараняване. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в ръцете си или върху коленете.**
- **Не използвайте принадлежности за седалките, които покриват частите, където би трябвало да се надуват страничните предпазни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните предпазни възглавници, водейки до смърт или сериозно нараняване.**
- **Не променяйте или сменяйте седалките или повърхността на предните седалки със странични предпазни възглавници. Такива промени могат да блокират системата или да задействат надуването на страничните предпазни възглавници и в крайна сметка да причинят смърт или сериозно нараняване. Обърнете се по тези въпроси към местния представител на TOYOTA.**

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете никоя от дадените подолу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

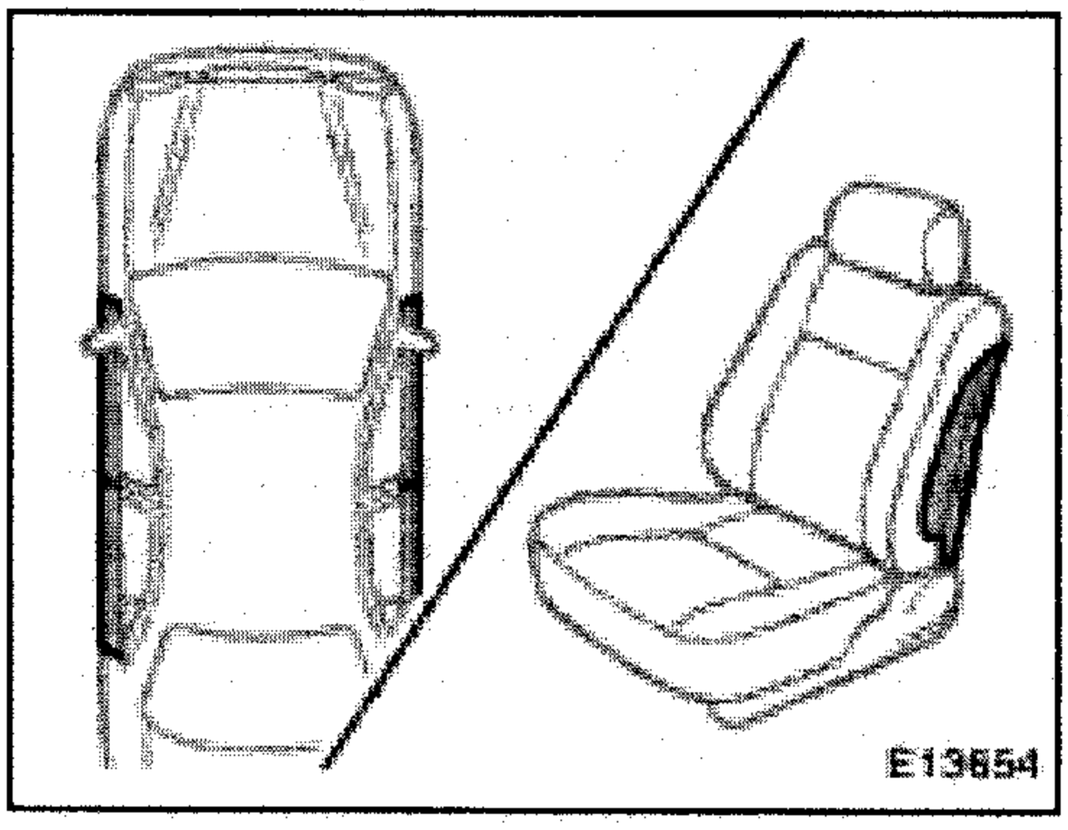
- ***Монтиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.***
- ***Промяна в системата на окачването.***
- ***Промяна на страничната конструкция на пътническото купе.***
- ***Ремонти на/или в близост до предната конзола или предната седалка.***



E13070

Системата на страничните предпазни въздушни възглавници е снабдена с напомнящ индикатор, с цел да информира шофьора за проблеми по основната работа. Ако някое от дадените по-долу условия е изпълнено, това е указание за неизправност на предпазните възглавници. Обърнете се възможно най-бързо към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не свети, когато ключът за запалването се завърти в положение „ACC„ или „ON„ или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката свети или започва да мига по време на движение.



E13854

Във всеки от дадените по-долу случаи се обръщайте към местния представител на TOYOTA възможно най-бързо:

- Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са били надути.
- Частта от вратите (защрихована на фигурата по-горе) е участвала при произшествие, което не е довело до надуване на страничните предпазни възглавници.
- Повърхността на седалките със странични предпазни възглавници (защрихована на фигурата по-горе) е надраскана, напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA.

Предпазване на деца: Предпазни мерки за деца

Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва използване на предпазни системи за деца, подходящи за техните размери.
Ако детето е прекалено едро за предпазна система за деца, то трябва да седне на задната седалка и да бъде защитено посредством предпазния колан на автомобила. Подробности са дадени в частта „Предпазни колани на седалките“, на стр. 50.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **За ефективно предпазване в случай на автомобилни произшествия и внезапни спирания, децата трябва да бъдат подходящо защитени с използване на предпазни колани или предпазни системи за деца, в зависимост от възрастта и големината на детето. Държането на детето в ръце не може да замени предпазната система за деца. В случай на произшествие детето може да се удари в предното стъкло или да бъде притиснато между вас и вътрешността на автомобила.**
- **Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно използването на подходяща предпазна система за деца, която да отговаря на размерите на детето и е поставена на задната седалка. Съгласно статистическите данни за автопроизшествията, децата са в по-голяма безопасност, когато са подходящо защитени на задната седалка, отколкото когато са на предната седалка.**
- **Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник:**
  Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца на предната седалка. Ако обърнатата назад предпазна система за деца е поставена на предната седалка, в случай на произшествие силата на бързото надуване на предпазните възглавници може да причини смърт или сериозно нараняване.
  Не поставяйте предпазни системи на деца на предната седалка, освен в краен случай.

  Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само в изключителни случаи. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на задействане на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Не позволявайте на детето да се облягa на предната врата или около нея даже в случаите, когато е седнало в предпазна система за деца. Съществува опасност от надуване на страничната предпазна възглавница, ударът от която може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.
- **Проверете дали сте спазили всички инструкции за инсталиране, предвидени от производителя на предпазната система за деца и дали системата е правилно обезопасена.**

Предпазни системи за деца

Самата предпазна система за малки деца или бебета трябва да бъде правилно закрепена върху седалката с поясната част на комбинирания колан за поясната част и рамото. Трябва внимателно да се запознаете с инструкциите на производителя, които придружават вашата предпазна система за деца.

За да осигурите правилна защита, използвайте предпазна система за деца в съответствие с инструкциите на производителя за съответната възраст и размери на детето спрямо предпазната система.

Компанията TOYOTA ви препоръчва предпазна система за деца, която отговаря на Наредба ECE No 44.

Монтирайте правилно предпазната система за деца, като следвате инструкциите на производителя. В следващите фигури също са дадени общи указания.

Предпазната система за деца трябва да се монтира върху задната седалка. Съгласно статистическите данни от произшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е подходящо защитено върху задната седалка, отколкото ако пътува на предната седалка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник:**

  Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца върху предната седалка. Ако обърнатата назад предпазна система е поставена на предната седалка, в случай на произшествие силата на бързото надуване на предпазната възглавница може да причини сериозно нараняване.

  Обърнати напред предпазни системи за деца също не трябва да се поставят на предната седалка, освен ако това е неизбежно.

Обърнатите напред предпазни системи за деца могат да се слагат на предната седалка само когато това е неизбежно. Винаги измествайте седалката колкото е възможно по-назад, тъй като силата на задействащата предпазна възглавница може да причини сериозни наранявания на детето. Не позволявайте на детето да се обляга на или около предната врата, даже ако е седнало в предпазна система. Това е опасно в случай на задействане на страничната предпазна въздушна възглавница, като ударът може да причини сериозно нараняване на детето.

- **След монтиране на предпазната система за деца проверете дали тя е закрепена на място, съгласно инструкцията на производителя. Ако тя не е фиксирана сигурно, може да причини сериозни наранявания на детето в случаите на внезапно спиране или злополука.**

Когато предпазната система за деца не се използва, дръжте я захванатата с предпазните колани на седалката или я поставете в багажника или на друго място извън пътническото купе. Това ще елиминира възможността тя да нарани пътниците в случай на внезапно спиране или злополука.

Видове триточкови предпазни колани на седалките

Има два типа триточкови предпазни колани. Проверете какъв вид е вашата система, преди да монтирате предпазната система за деца.

Предпазни колани тип ALR/ELR (автоматичен заключващ ретрактор/аварийно заключващ ретрактор):

Този вид предпазни колани се заключват, когато коланът се изтегля бързо. Този вид колани също така имат допълнителен режим на заключване при пълно изтегляне; когато раменният колан е напълно изтеглен и след това се прибере обратно даже съвсем малко, ретракторът блокира колана в това положение и той не може да се изтегля. При монтиране на предпазни системи за деца изтеглете докрай предпазния колан, за да го поставите в режим на заключване.

Задните седалки са оборудвани с предпазни колани тип ALR/ELR.

Предпазни колани тип ELR (ретрактор с аварийно заключване):

Този тип предпазен колан също се заключва, когато се изтегля рязко, но при него липсва допълнителният режим на заключване при пълно изтегляне. При монтиране на предпазна система за деца в този случай вие ще се нуждаете от блокираща (заключваща) скоба.

Ако вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате от вашия местен представител на TOYOTA следния детайл:

Заключваща скоба за предпазна система за деца (детайл каталожен No 73119-22010).

Видове предпазни системи за деца

Предпазните системи за деца се класифицират в дадените по-долу четири групи в съответствие с Наредба ECE No 44.

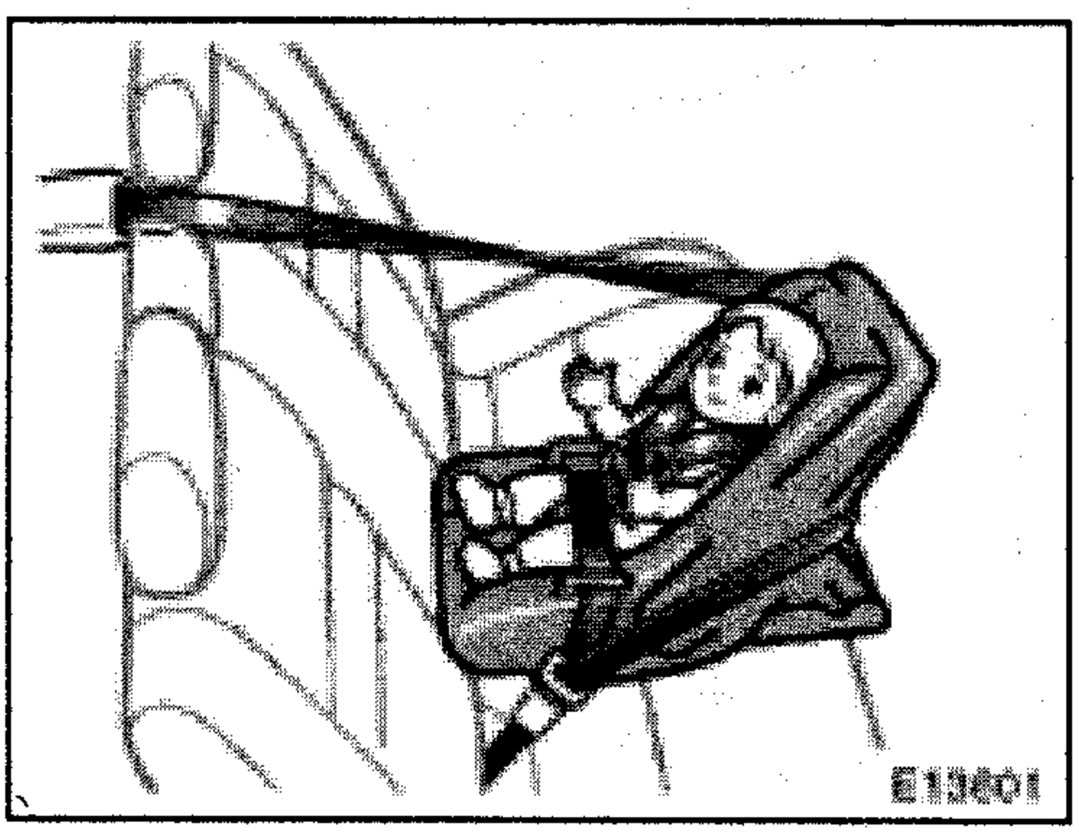
Група 0: Под 10 килограма
Група 1: 9 - 18 кг
Група 2: 15 - 25 кг
Група 3: 22 - 36 кг

Монтирайте предпазната система за деца в съответствие с инструкциите, предвидени от производителя.

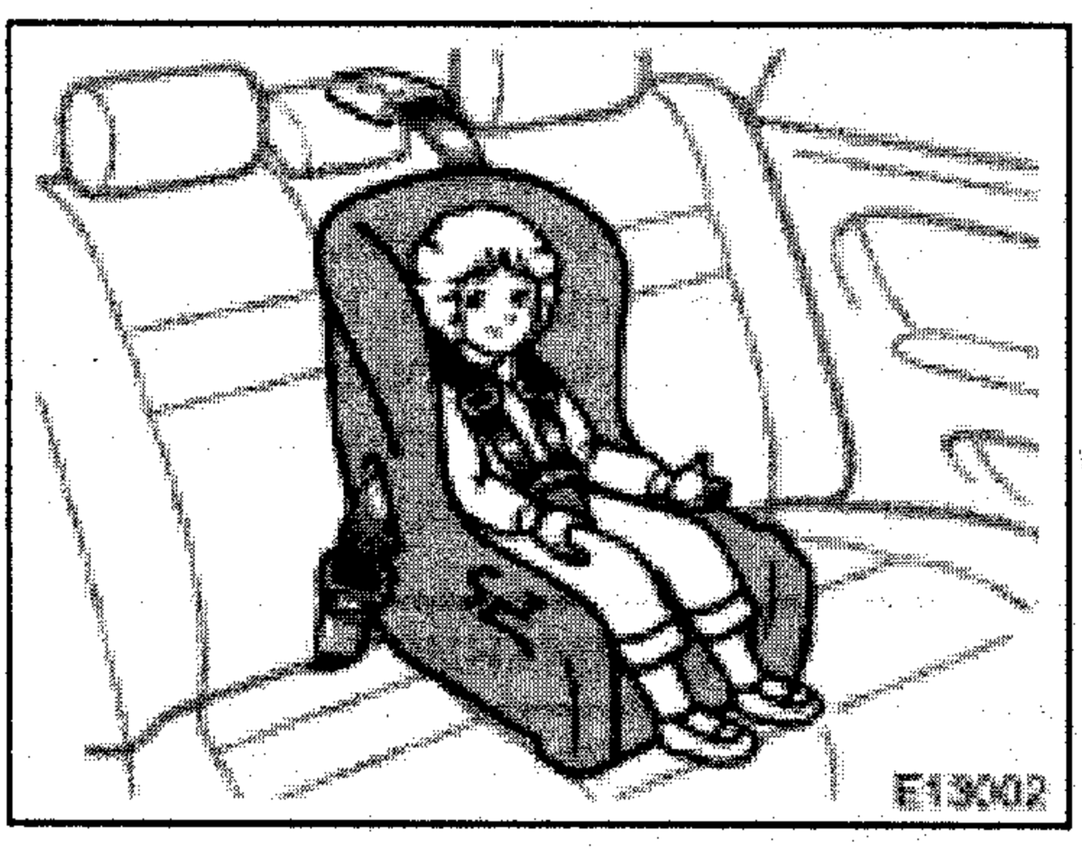
В настоящата Инструкция за експлоатация са обяснени дадените по-долу широко разпространени 3 типа предпазни системи за деца, които се фиксират с предпазните колани за седалките.

(А) Бебешко столче ... еквивалентно е на Група 0 от Наредба ECE No 44
(Б) Детско столче... еквивалентно е на Групи 1 и 2 от Наредба ECE No 44
(В) Детска седалка ... еквивалентно е на Група 3 от Наредба ECE No 44

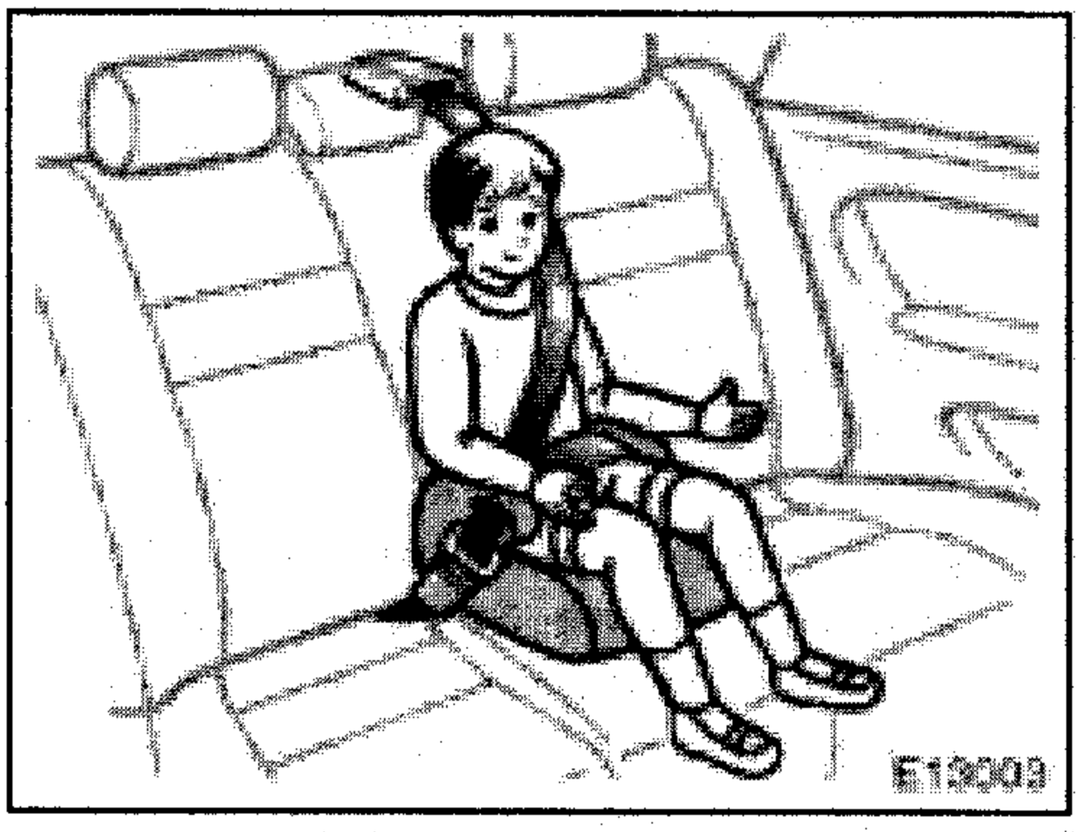
Когато заявявате такива системи, попитайте производителя кой тип система е подходяща за вашето дете и автомобил.



(А) Бебешко столче

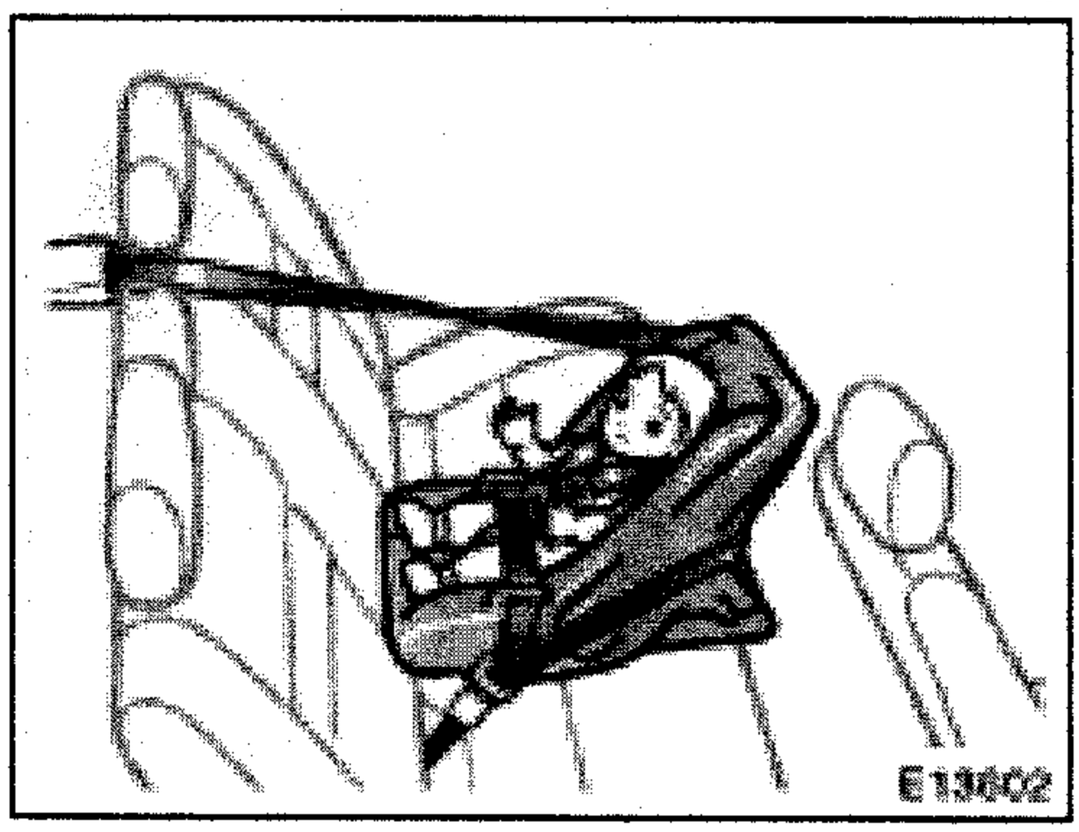


(Б) Детско столче



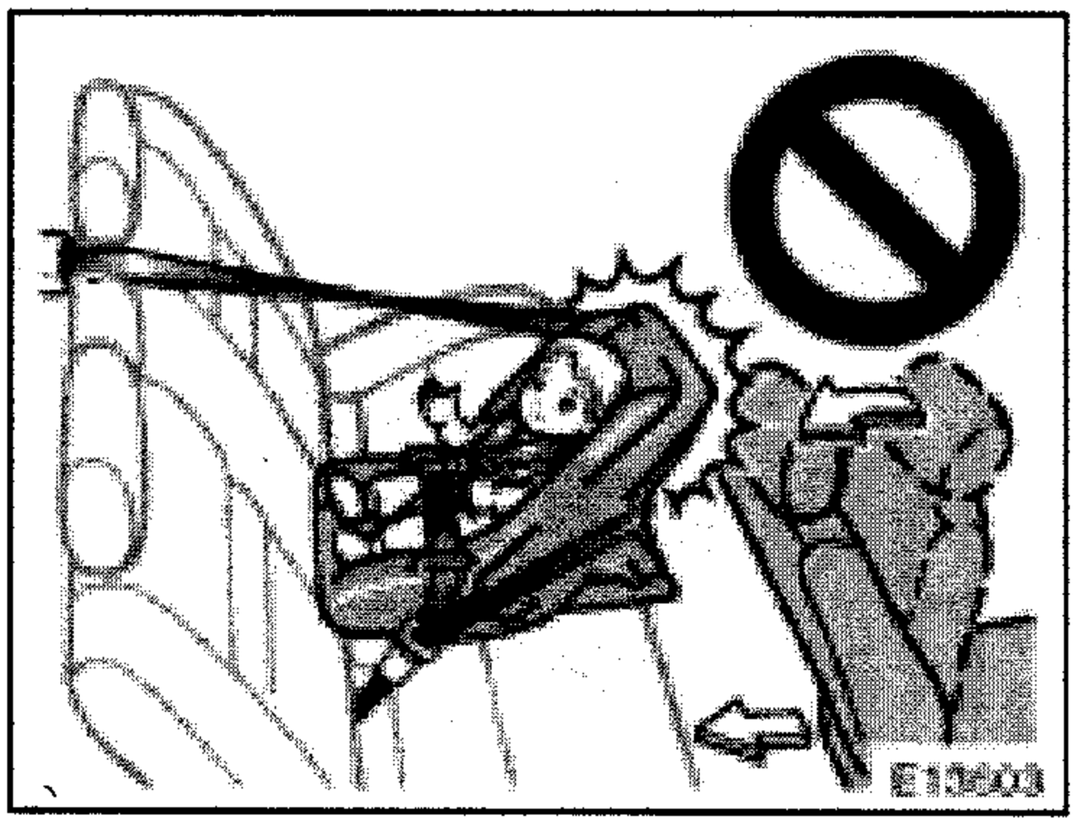
(В) Детска седалка

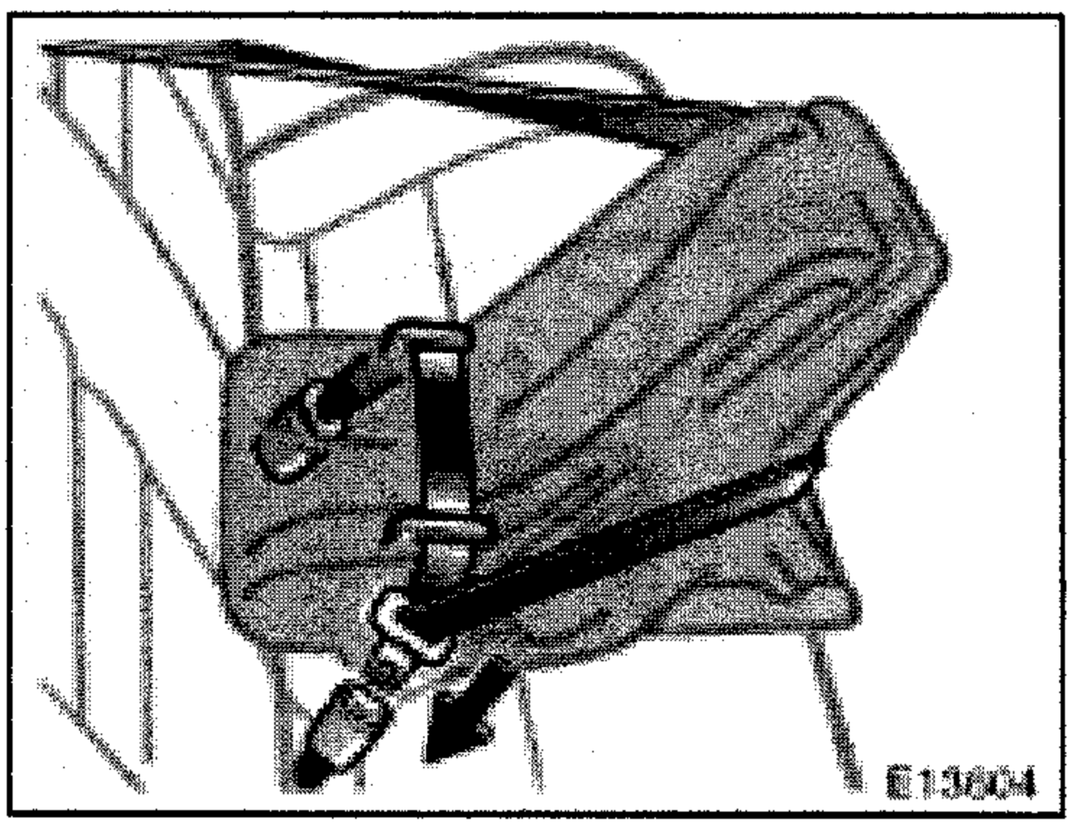
Монтиране с триточков предпазен колан (с колан ALR/ELR)



(А) МОНТИРАНЕ НА БЕБЕШКО СТОЛЧЕ

Бебешките столчета се използват само в обърнато назад положение.





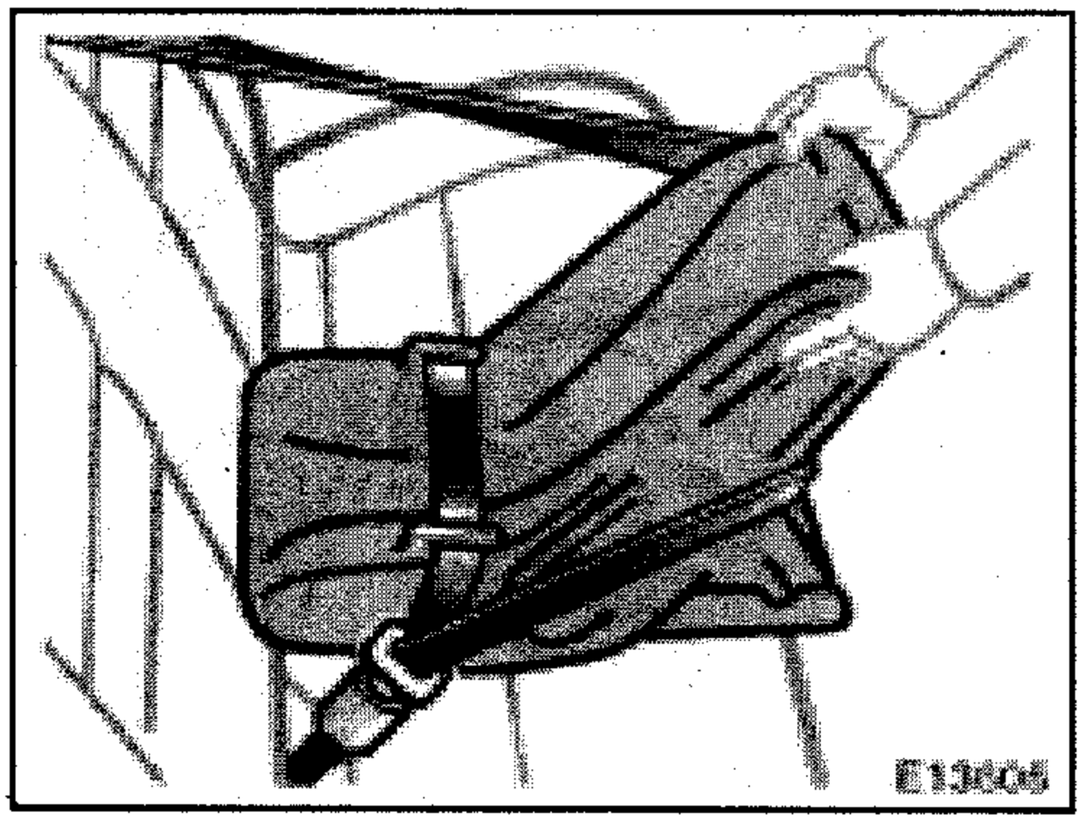
⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте бебешко столче върху задната седалка, ако това пречи на заключващия механизъм на предната седалка. Това може да причини тежко нараняване на детето и на пътника от предната седалка в случай на рязко спиране или сблъскване.

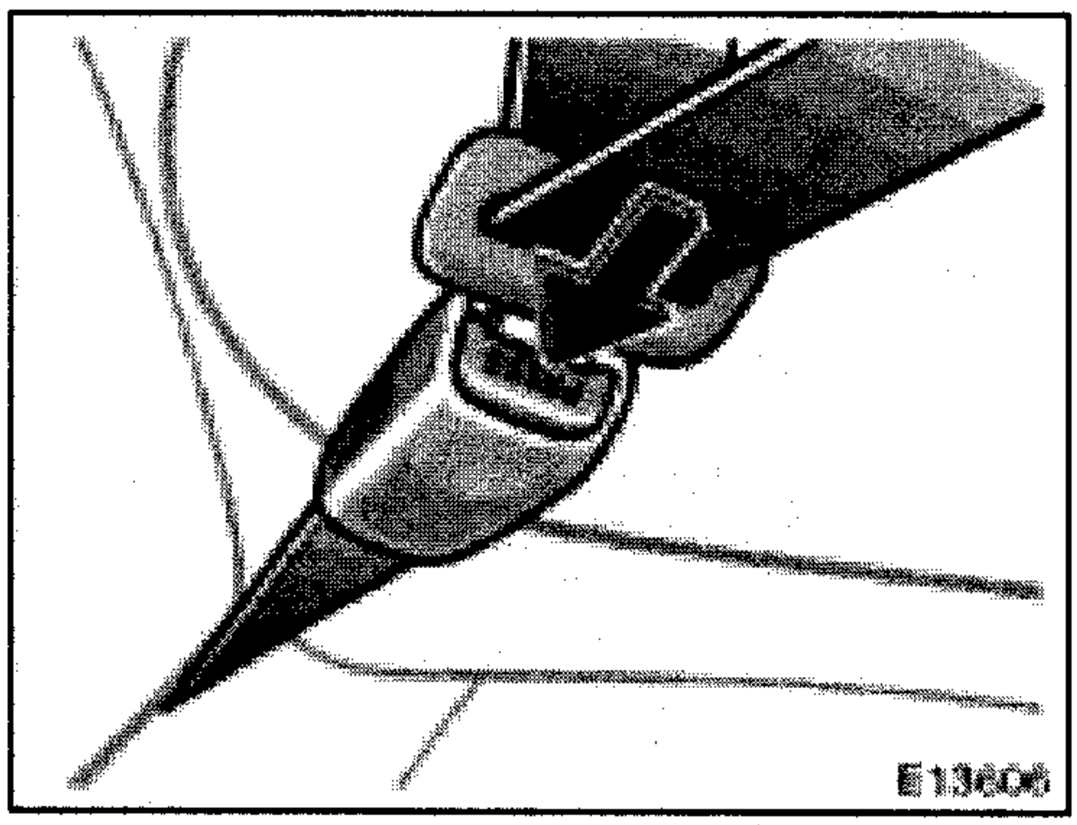
1. Прекарайте поясния и раменния предпазен колан през или около бебешкото столче, като спазвате инструкциите на производителя, и поставете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре затегната.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **След поставянето на езичето проверете дали езичето и токата са заключени и дали долната и раменната част на предпазния колан не са усукани.**
- **Не поставяйте монети, кламери и други в токата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токата.**
- **Ако предпазните колани на седалката не функционират нормално, те не биха могли да предпазят детето от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазният й колан не бъде ремонтиран.**



E13605

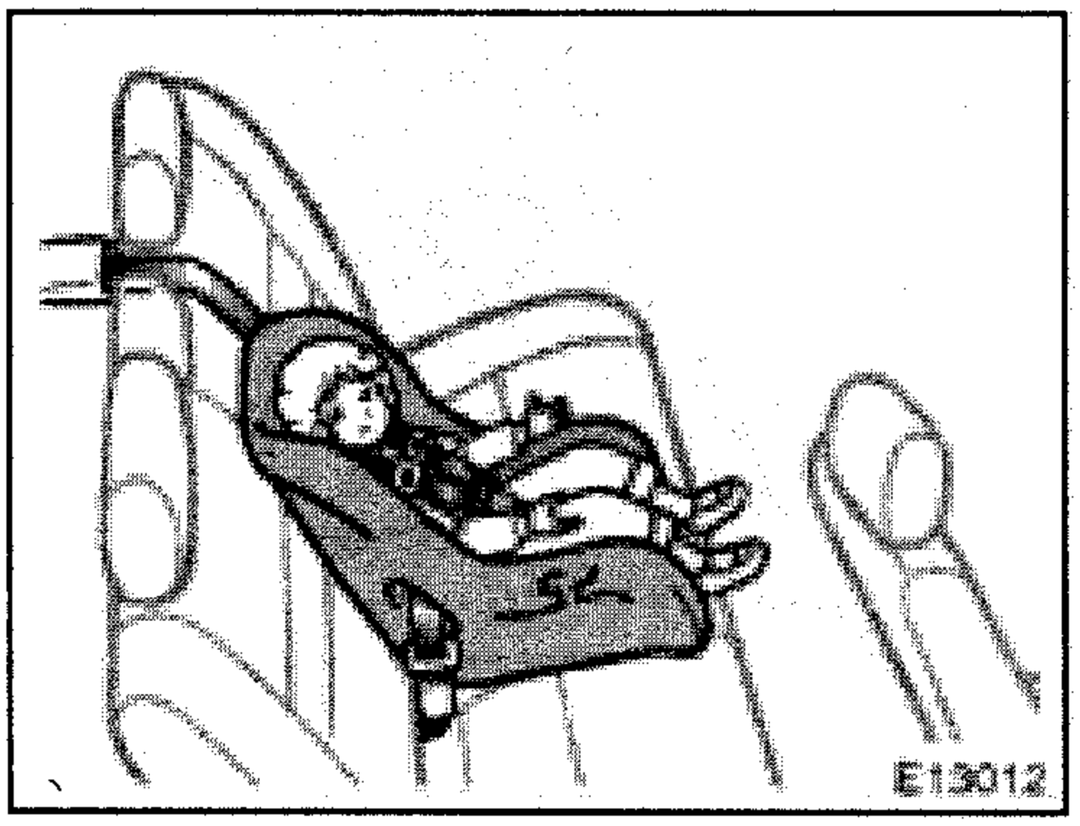


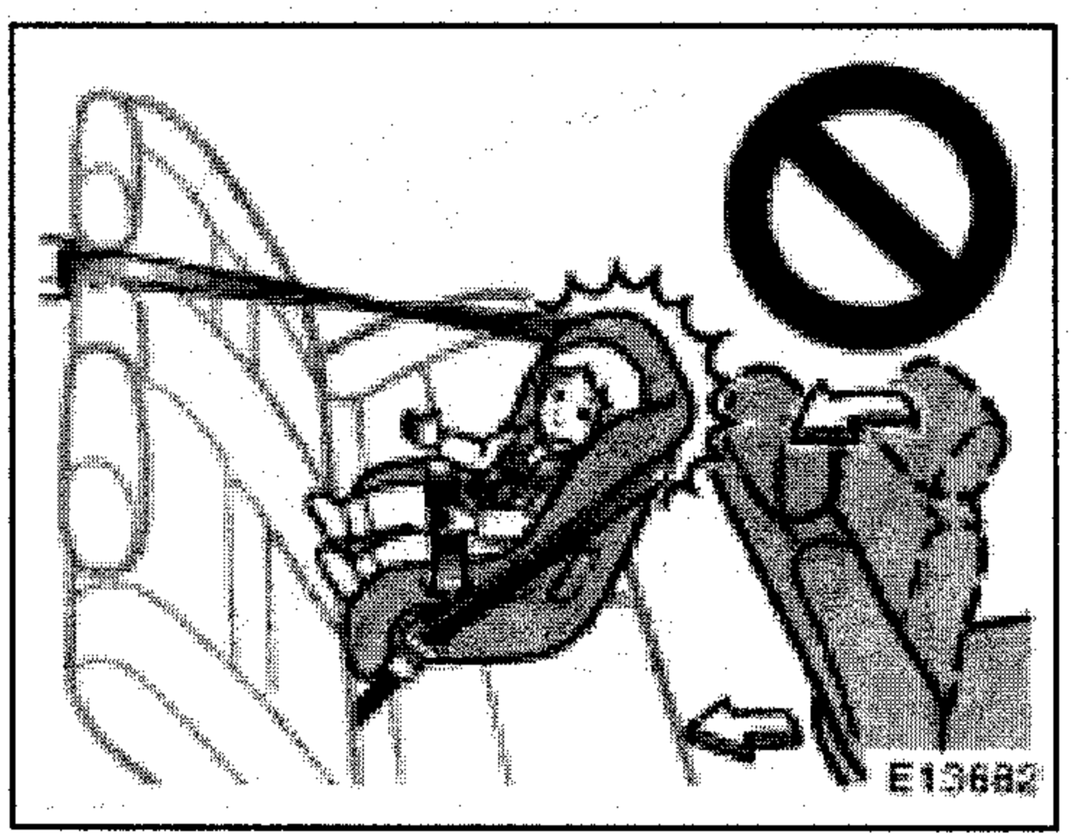
E13606

⚠ ВНИМАНИЕ!

Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се уверите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.

2. Свалянето на бебешкото столче става, като натиснете бутона за освобождаване на токата и позволите на предпазния колан да се прибере напълно. При това положение предпазният колан вече ще се движи свободно отново и ще бъде готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.



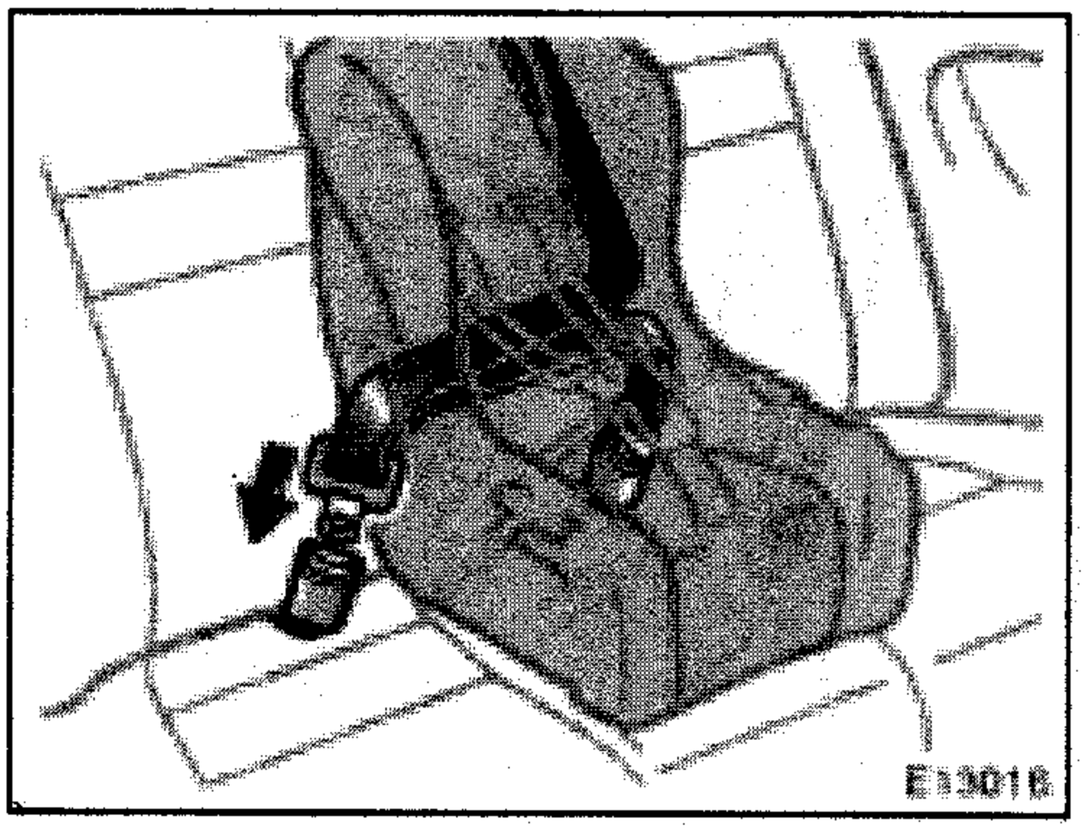


(Б) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ

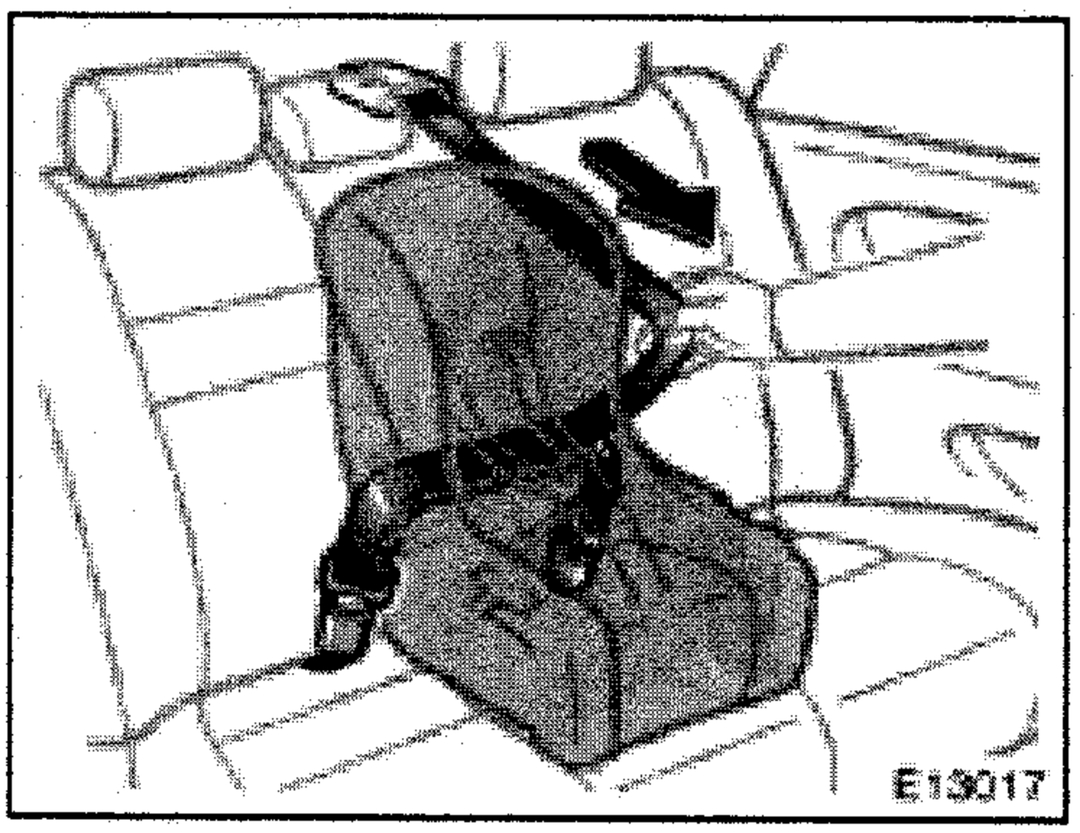
Детските столчета се използват обърнати напред или обърнати назад, в зависимост от възрастта и размерите на детето. При монтажа спазвайте инструкциите на производителя за подходящата възраст и размери на детето, както и упътванията за монтаж на предпазната система за деца.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте предпазната система за деца върху задната седалка, ако това пречи на заключващия механизъм на предната седалка. Това може да причини тежко нараняване на детето и на пътника от предната седалка в случай на рязко спиране или сблъскване.



1. Прекарайте поясния и раменния предпазен колан през или около детското столче, като спазвате инструкциите на производителя и поставите езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре затегната.

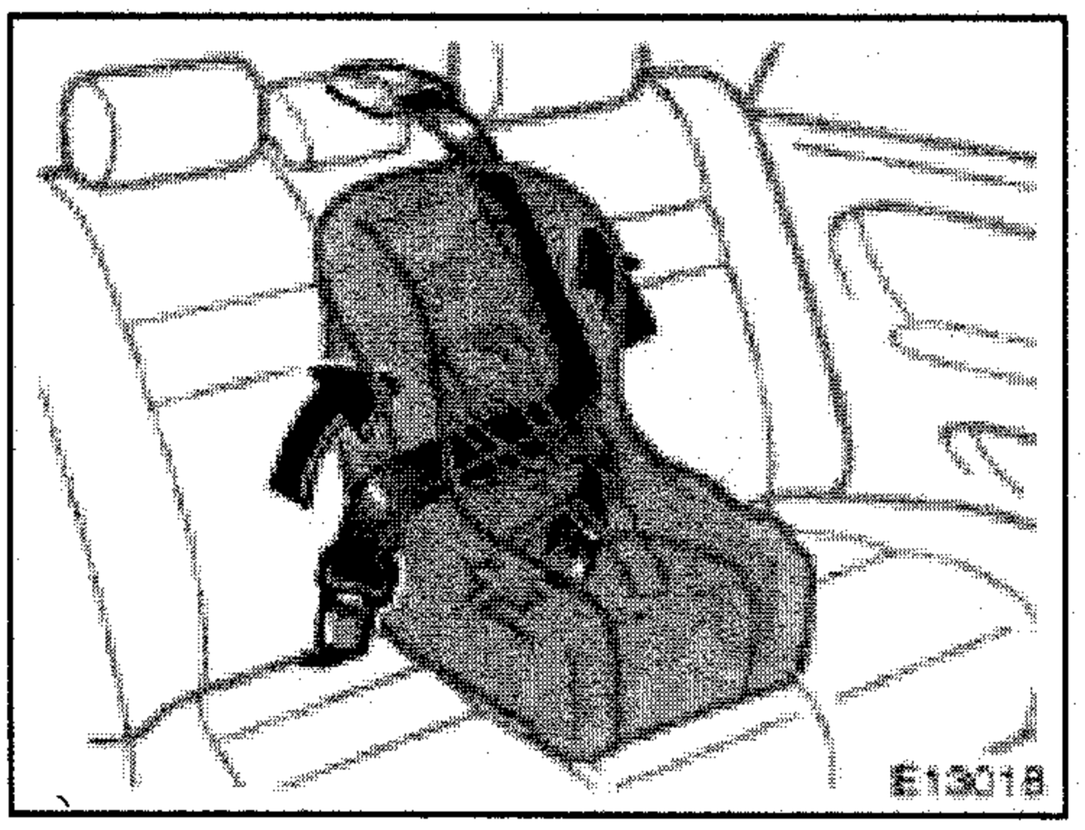


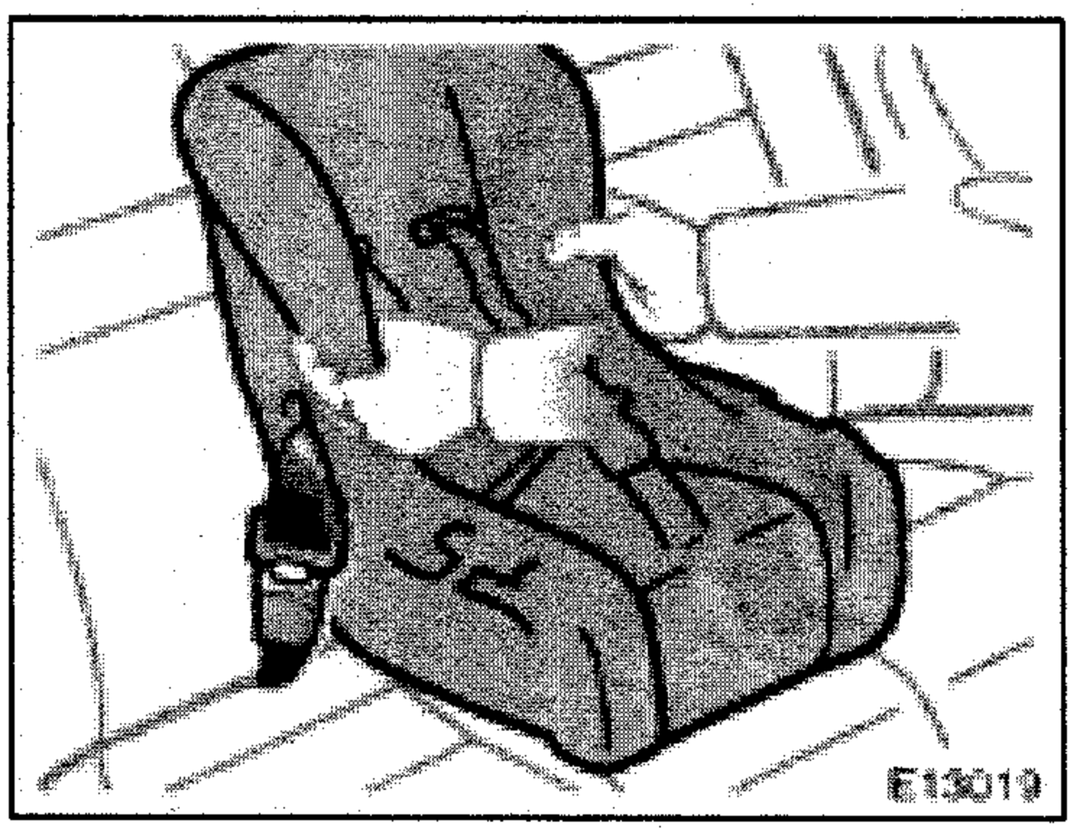
2. Изтеглете напълно раменния предпазен колан, за да го приведете в режим на заключване. Когато след това коланът се прибере малко, той вече не може да се изтегля.

За да закрепите сигурно детското столче, проверете дали коланът е в заключен режим, преди да позволите на ремъка да се прибере.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **След поставянето на езичето,проверете дали езичето и токата са заключени и дали долната и раменната част на предпазния колан не са усукани.**
- **Не поставяйте монети, кламери и други в токата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токата.**
- **Ако предпазните колани на седалката не функционират нормално, те не могат да предпазят детето от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предазният й колан не бъде ремонтиран.**

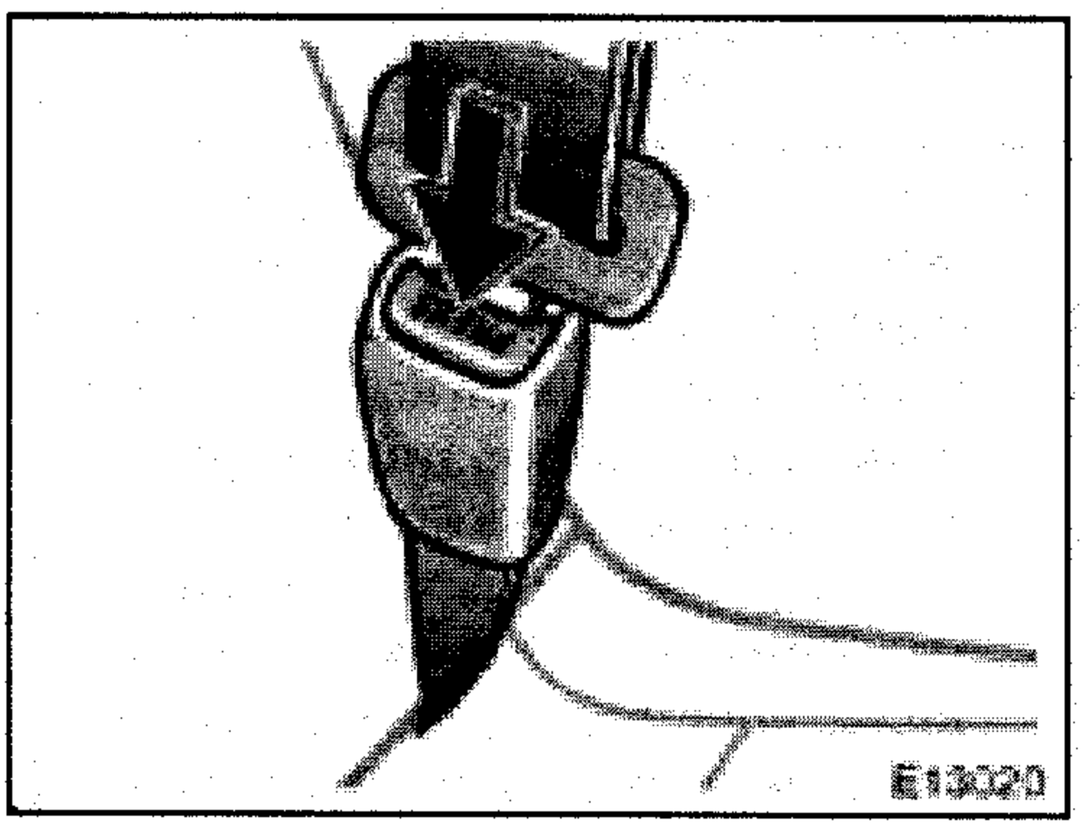

E13018


E13019

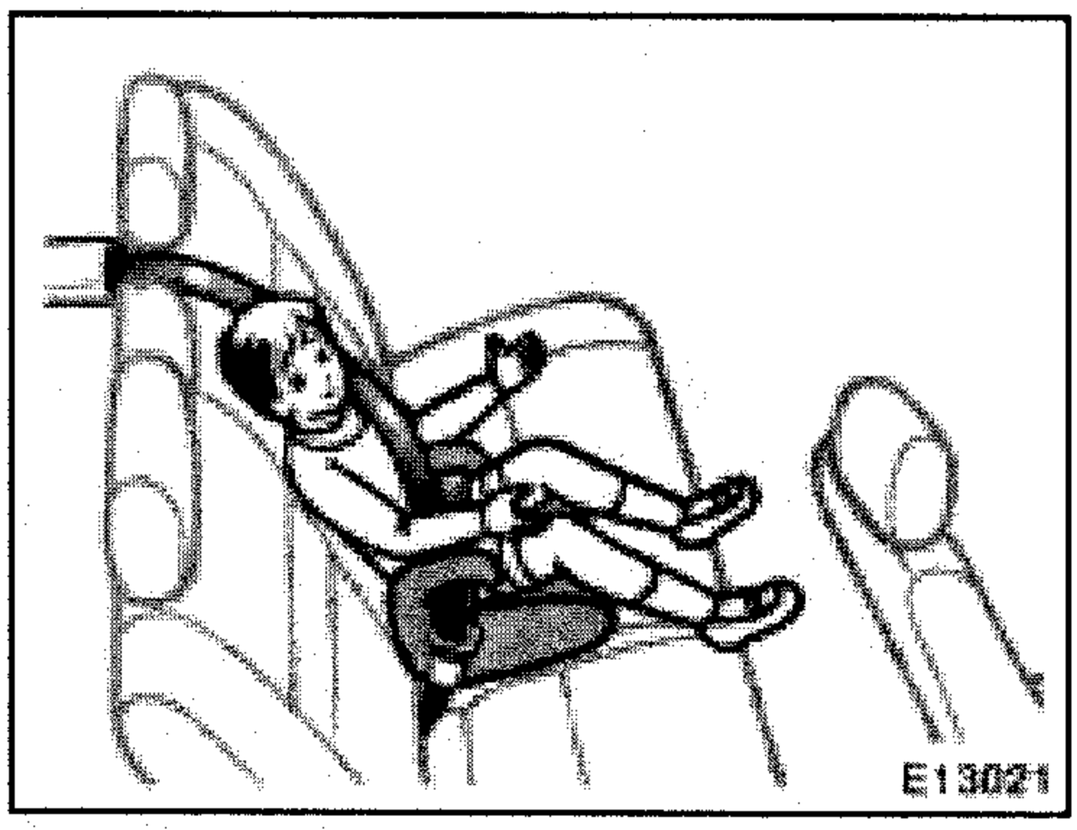
3. Натискайте непрекъснато детското столче плътно към долната част на седалката и към облегалката, като позволявате на раменния предпазен колан да се прибира дотогава, докато има свободен ход, за да постигнете сигурното му фиксиране.

⚠ ВНИМАНИЕ!

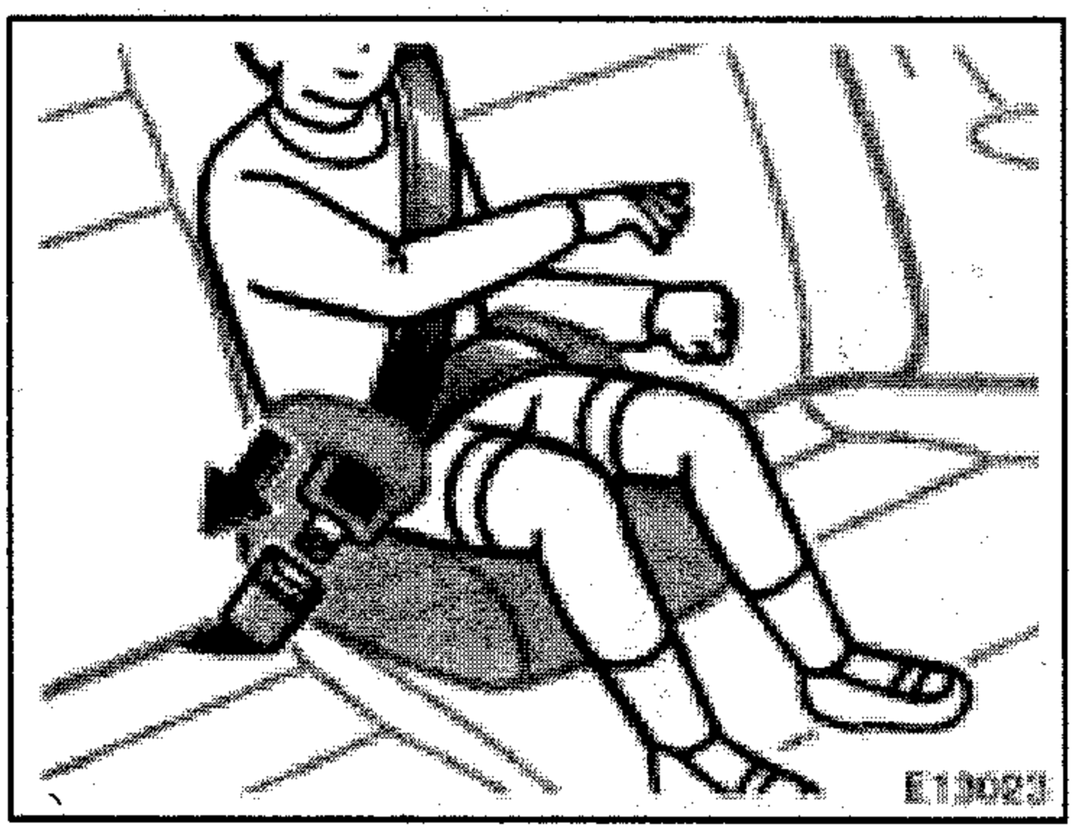
Натискайте и теглете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.



4. Демонтирането на детското столче става с натискане на бутона за освобождаване на токата, което позволява на предпазния колан да се прибере напълно. Предпазният колан вече ще се движи свободно и е готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.



(B) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКА СЕДАЛКА
Детската седалка се използва само в обърнато напред положение

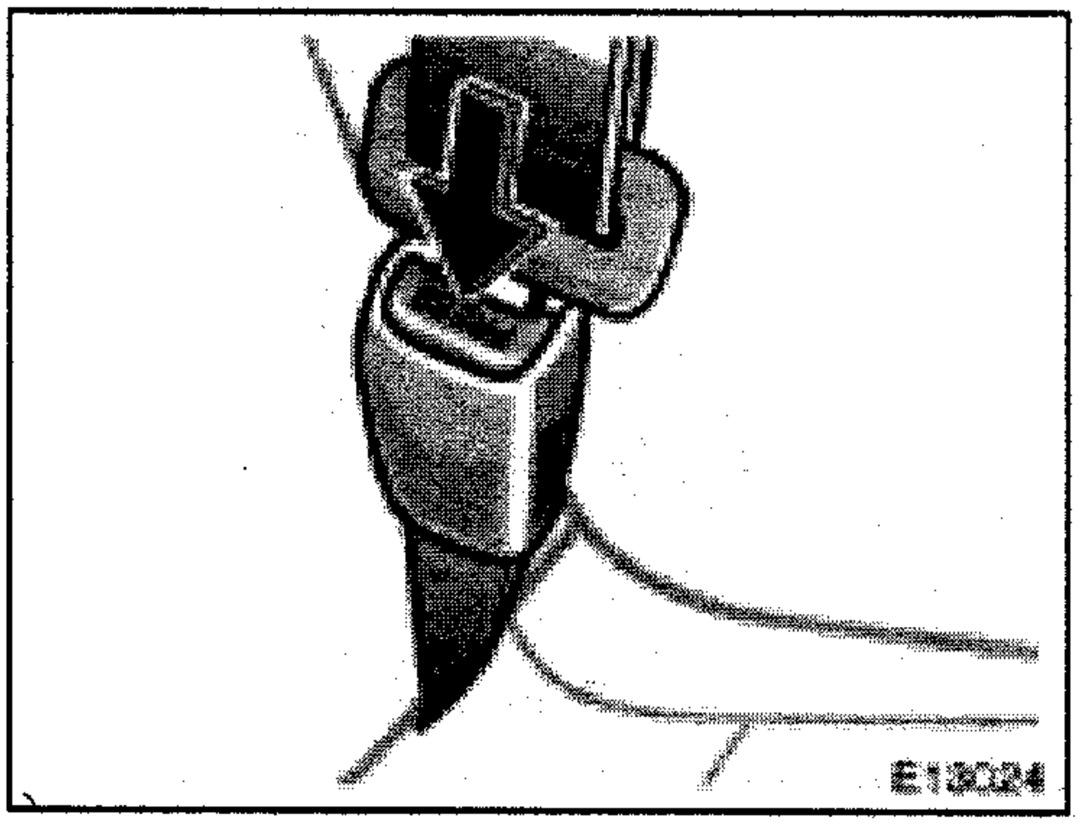


1. Поставете детето да седне на детската седалка. Прекарайте поясната и раменната част на предпазния колан през или около допълнителната седалка и детето, като спазвате инструкциите, предоставени от производителя, и поставете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан.

Проверете дали раменната част на предпазния колан е поставена правилно върху рамото на детето и дали поясната част на предпазния колан е поставена колкото е възможно по-ниско върху бедрата на детето. Подробности са дадени в частта „Предпазни колани на седалките„, на стр...

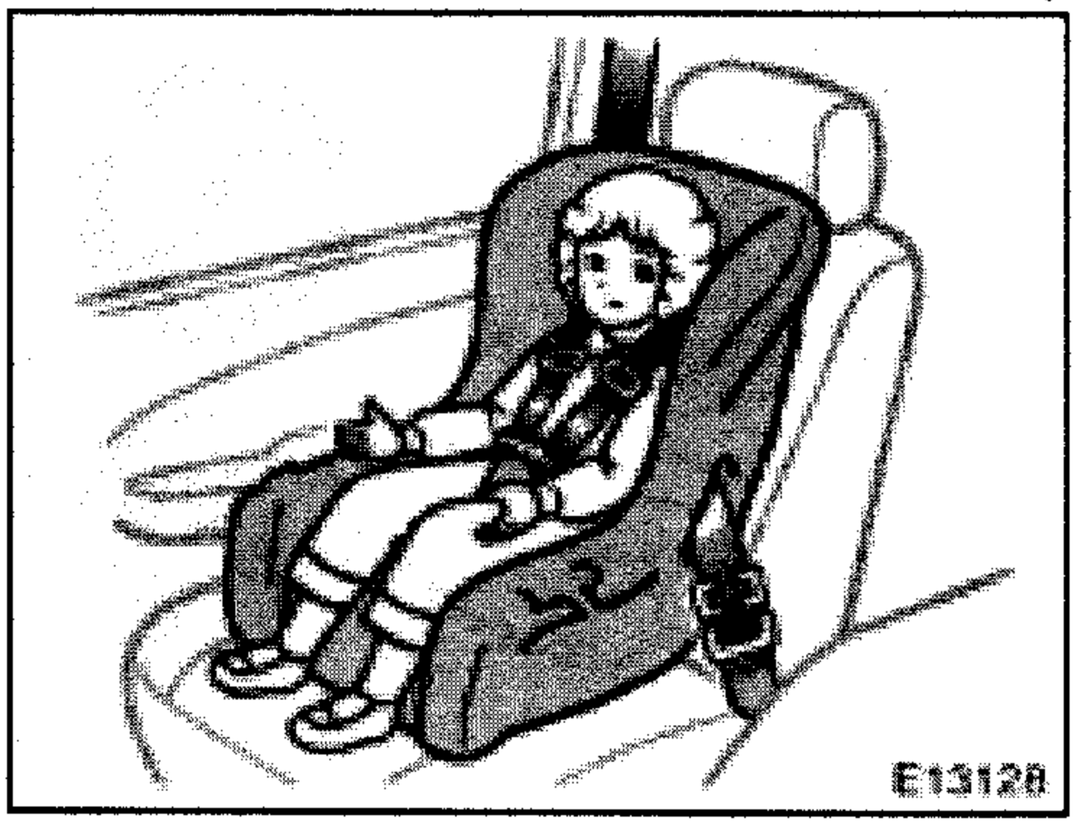
⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Винаги проверявайте дали раменната част на предпазния колан е разположена правилно през централната част на рамото на детето. Предпазният колан трябва да не бъде близо до шията на детето и да не изпада от неговото рамо. Неспазването на това условие може да намали степента на защита в случай на произшествие и да доведе до сериозни наранявания при сблъскване.**
- **Както високо поставените поясни части на предпазния колан, така и и хлабаво закрепените колани могат да доведат до сериозни наранявания вследствие на плъзване (промушване) под долната част при сблъскване. Поддържайте поясната част на колана колкото може по-ниско върху бедрата.**
- **Заради безопасността на детето не поставяйте раменната част под рамото му.**
- **След поставянето на езичето проверете дали езичето и токата са добре заключени и дали поясната и раменната част на предпазния колан не са усукани.**
- **Не поставяйте монети, кламери и др. в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.**
- **Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не може да предпазва вашето дете от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазният й колан не бъде ремонтиран.**



2. Демонтирането на детската седалка става с натискане на бутона за освобождаване на токата, с което позволявате предпазният колан да се прибере обратно.

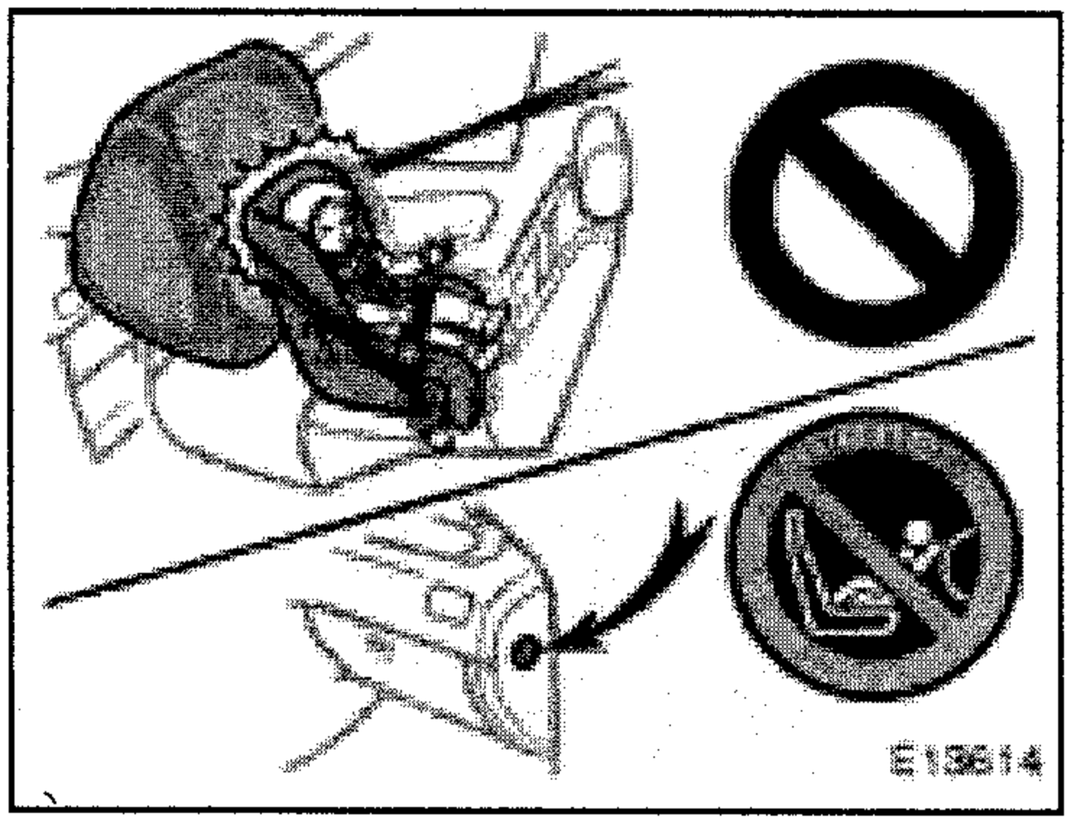
Монтиране с триточков предпазен колан (с колан тип ELR)



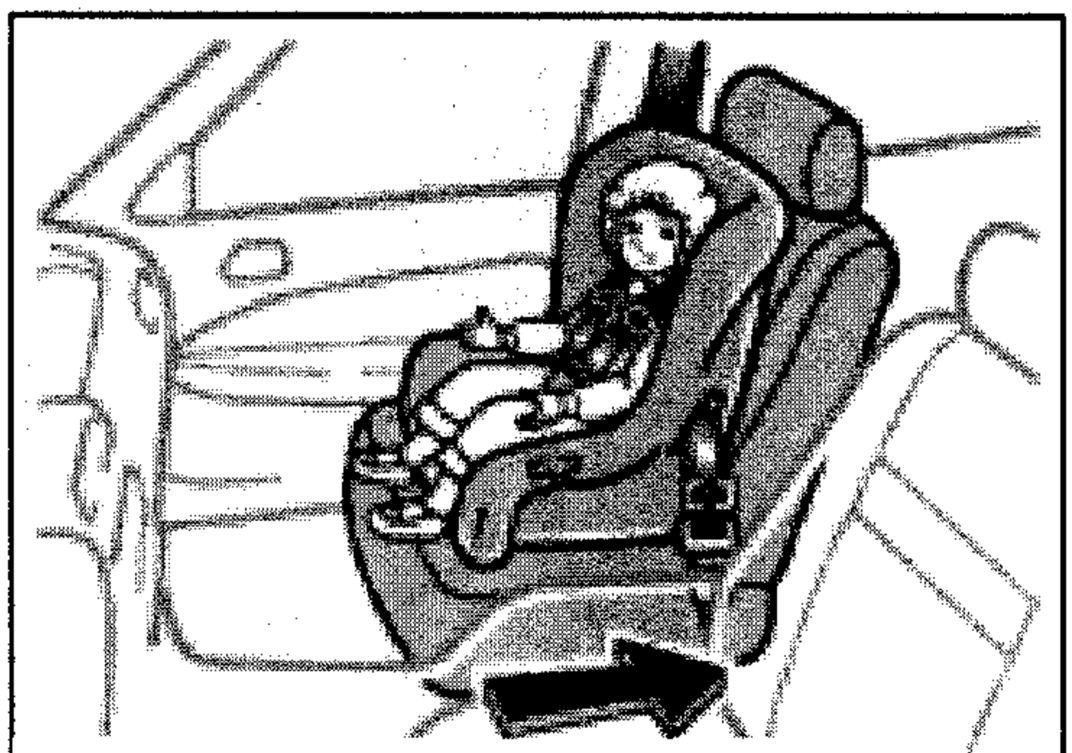
При монтиране на предпазни системи за деца спазвайте инструкциите от техния производител.

В зависимост от типа на вашата предпазна система за деца вие може да се нуждаете от заключваща скоба за правилно инсталиране на системата.

Ако вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате такава от местния представител на TOYOTA (виж частта „Предпазни системи за деца„, на стр. 79).



E13614



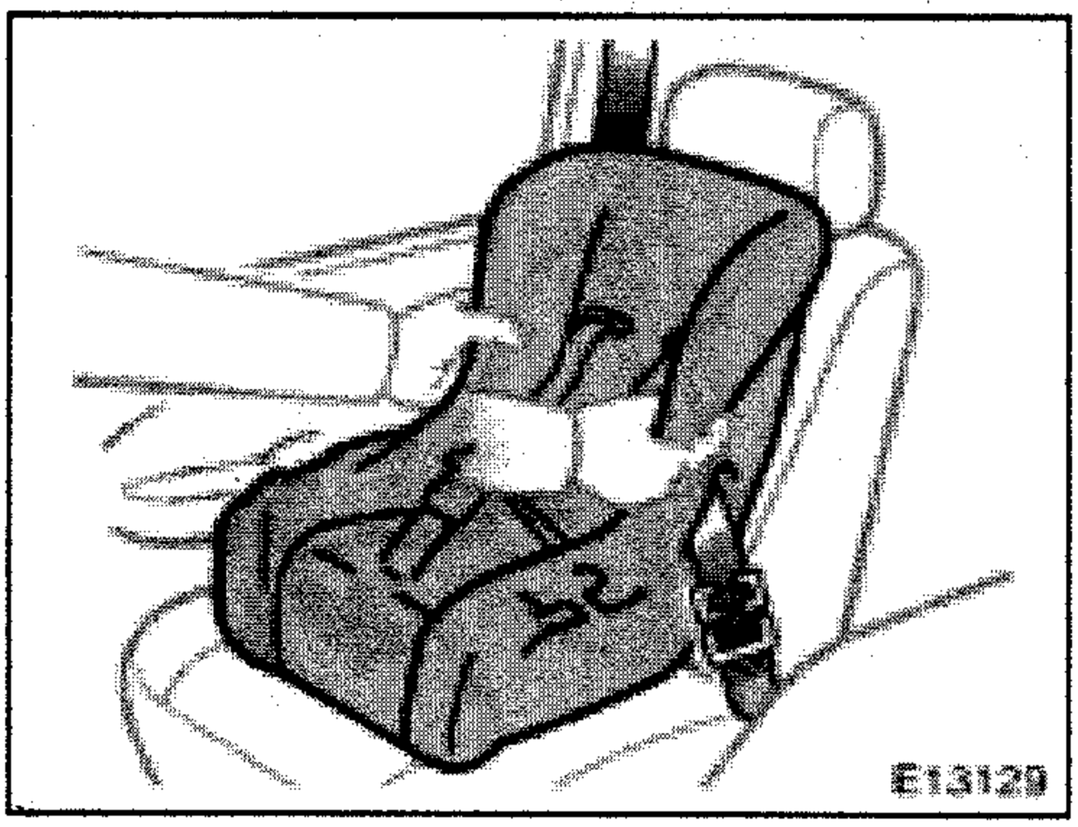
Изместете седалката докрай назад E13131

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник:**

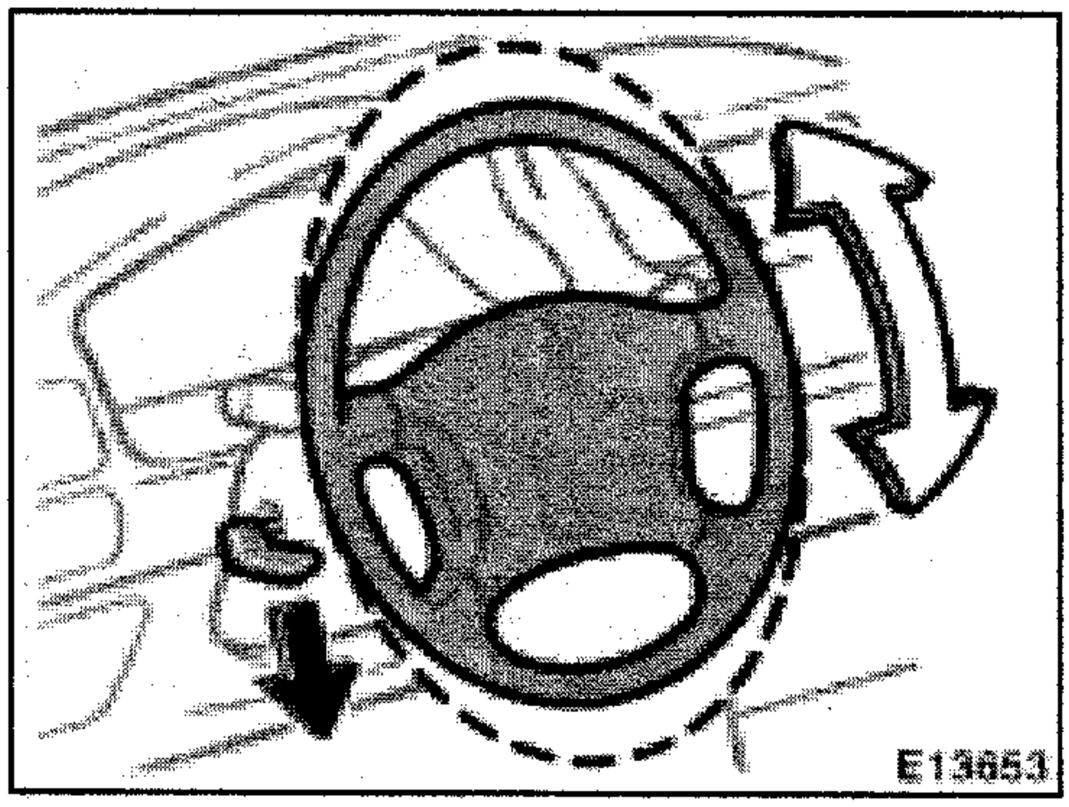
  Никога не поставяйте предпазна система за деца, обърната назад, на предната седалка. В случай на злополука силата на бързото надуване на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване, ако такава предпазна система бъде поставена на предната седалка. Автомобилите с предпазна възглавница за предния пътник имат на арматурното табло пред пътника знак като показания по-горе, за да ви напомня никога да не поставяте предпазна система за деца, обърната назад, на предната седалка.

Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само в изключителни случаи. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на задействане на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Не позволявайте на детето да се облягa на предната врата или около нея даже в случаите, когато е седнало в предпазна система за деца. Съществува опасност от надуване на страничната предпазна възглавница, ударът от която може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.



- **След вмъкването на езичето проверете дали то и токата са заключени и дали поясната и раменната част на колана не са усукани.**
- **Не поставяйте монети, кламери и др. в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.**
- **Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не може да предпазва вашето дете от наранявания. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазният й колан не бъде ремонтиран.**
- **Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.**

Чупещ волан

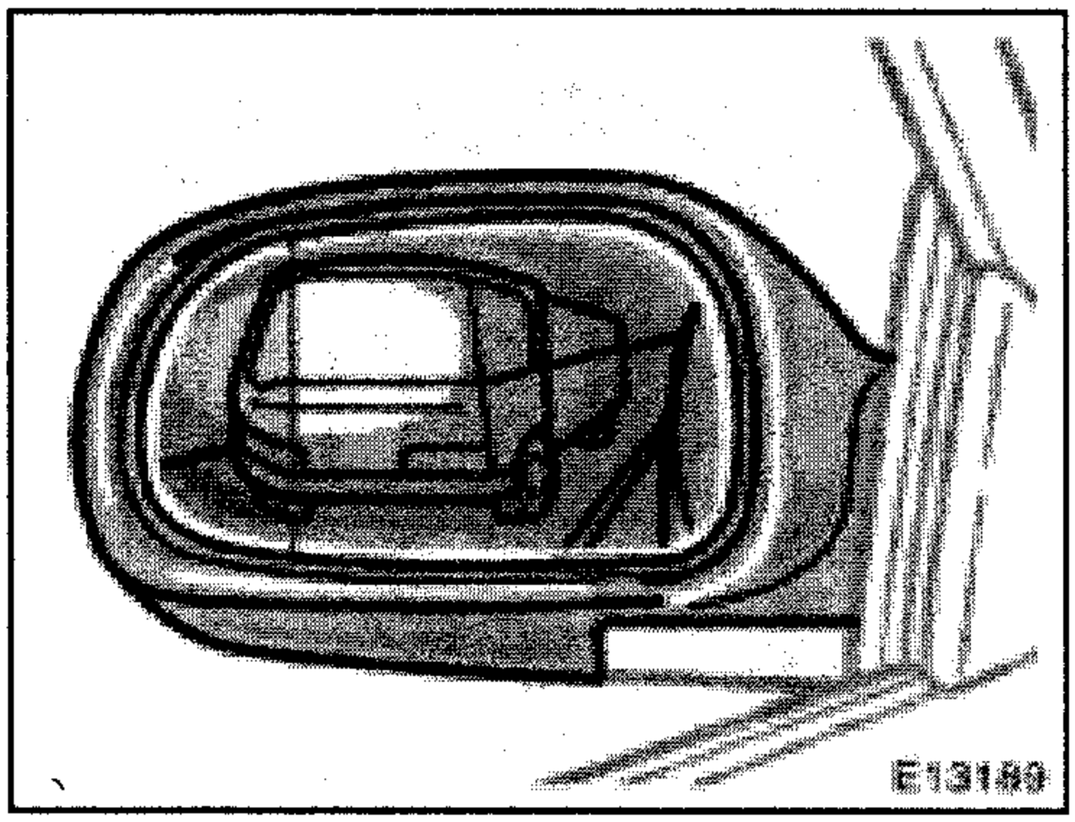


За да промените ъгъла на волана, най-напред го хванете с ръка, избутайте надолу ръчката за освобождаване на блокировката, наклонете волана до желания ъгъл и върнете ръчката в първоначалното й положение.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Никога не регулирайте чупещия волан по време на движение.**
- **След регулиране на волана се опитайте да го преместите нагоре и надолу, за да сте сигурни, че е във фиксирано положение.**

Външни огледала за обратно виждане

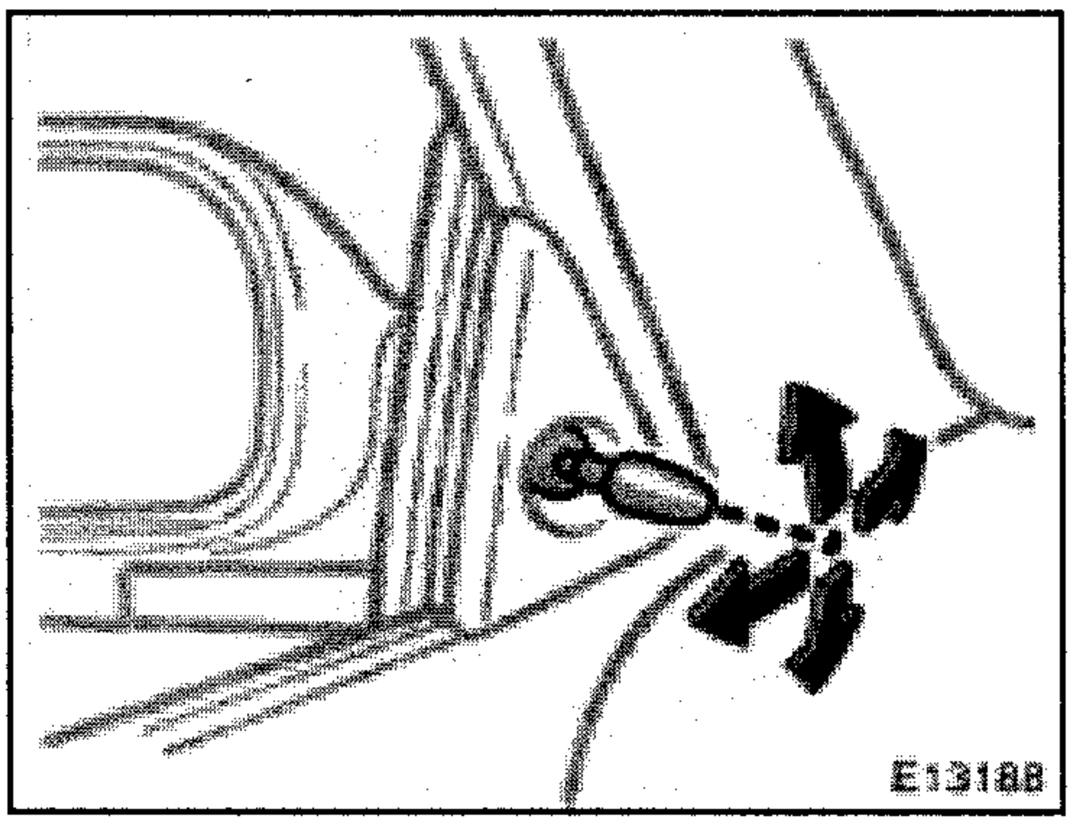


Регулирайте всяко огледало така, че да виждате в него съвсем малко от страничната част на вашия автомобил.
Страничното огледало на шофьора е с широк ъгъл и с различна кривина, която се обединява в разделителната линия. Огледалото предлага различна окомерна преценка на разстоянието за вътрешната и външната част (спрямо разделителната линия). Обектите, които се наблюдават във външната част, ще изглеждат по-далече от тези, които се наблюдават във вътрешната част на огледалото.
При някои модели при натискане на превключвателя против запотяване на задното стъкло нагревателните пластини, вградени във външните огледала за обратно виждане, бързо изчистват повърхността на огледалото.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение. Това може да доведе до грешки в управлението и до произшествие с наранявания.**
- **Повърхностите на огледалата се нагряват до висока температура, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато превключвателят против запотяване е включен.**

Регулиране на страничните огледала за обратно виждане

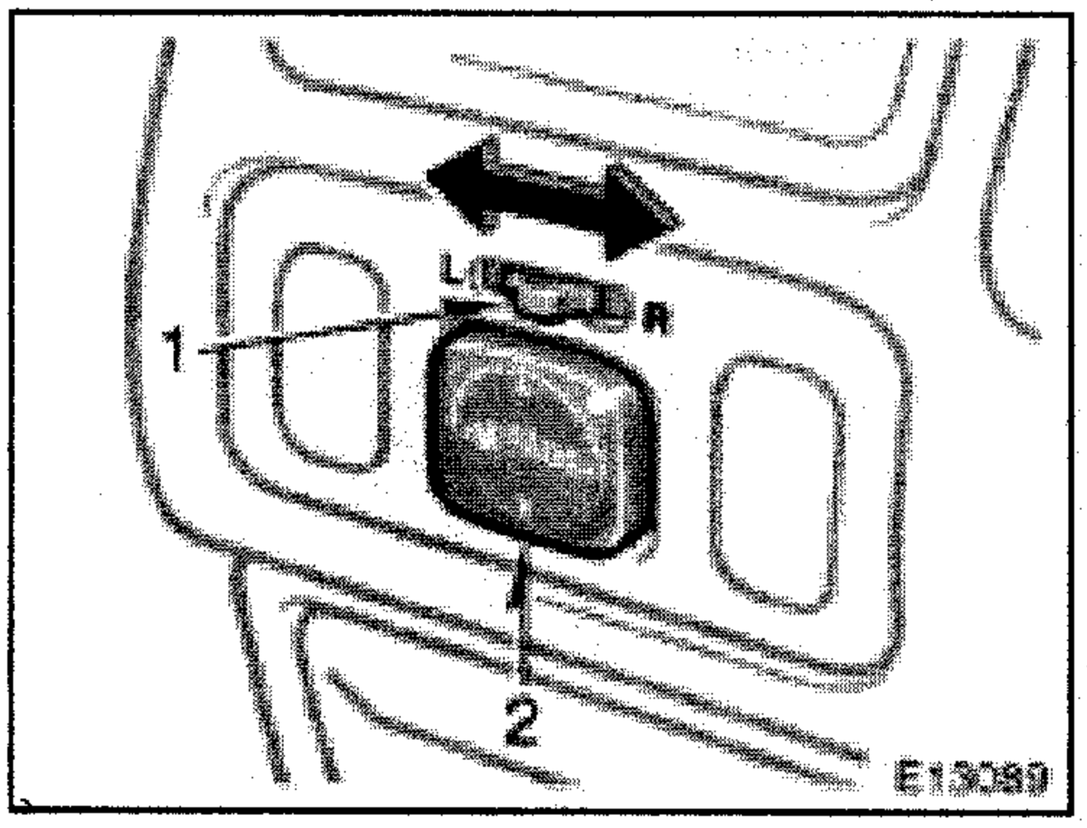


Регулирайте огледалата отвътре с помощта на регулиращото лостче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако огледалата са блокирани от лед, не задействайте електрическото управление и не изстъргвайте повърхността на огледалото. За освобождаване на огледалата използвайте спрей против обледяване.

Управление на електрическите огледала за обратно виждане



Регулирайте огледалата, като използвате следните превключватели:

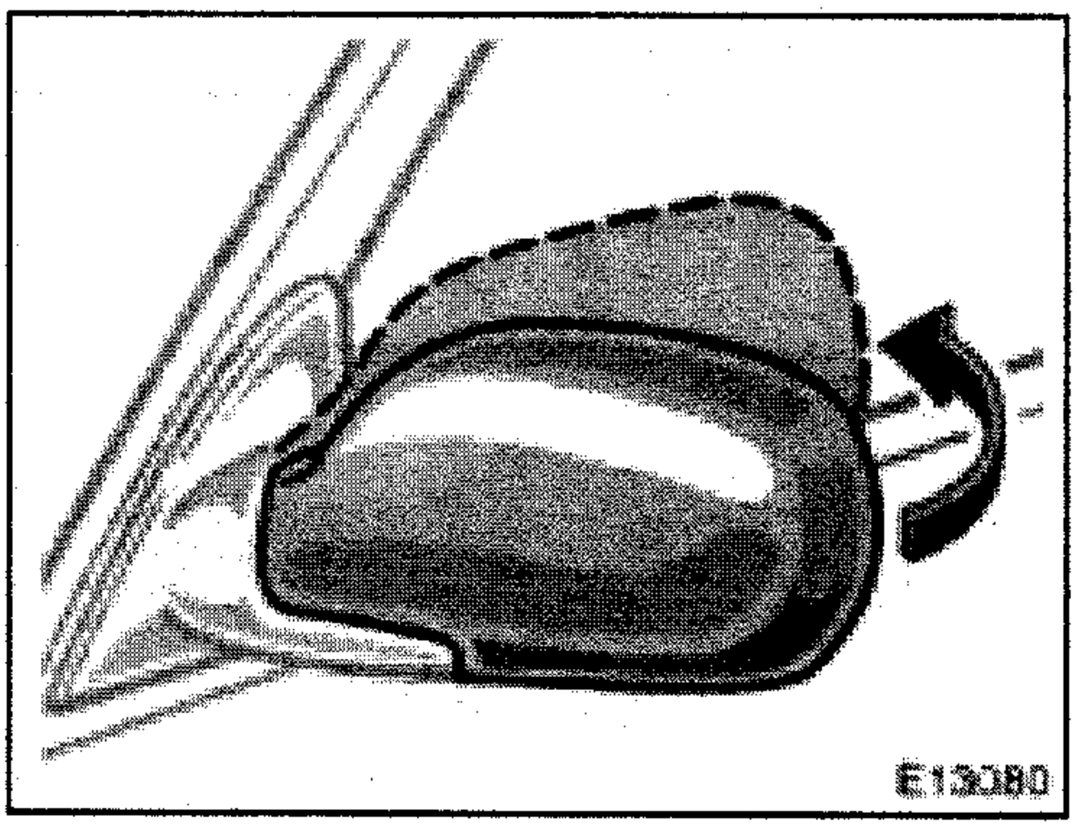
1. Главен превключвател - за избиране на огледалото, което ще се регулира
   Поставете превключвателя в положение „L„ (ляво) или в положение „R„ (дясно).
2. Превключвател за управление - служи за завъртане на огледалото. Натиснете превключвателя в желаната посока.

Огледалата могат да се регулират, когато контактният ключ е в положение „ACC„ или в положение „ON„.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако огледалата са блокирани от лед, не задействайте електрическото управление и не изстъргвайте повърхността на огледалото. За освобождаване на огледалата използвайте спрей против обледяване.

Сгъване на огледалата за обратно виждане



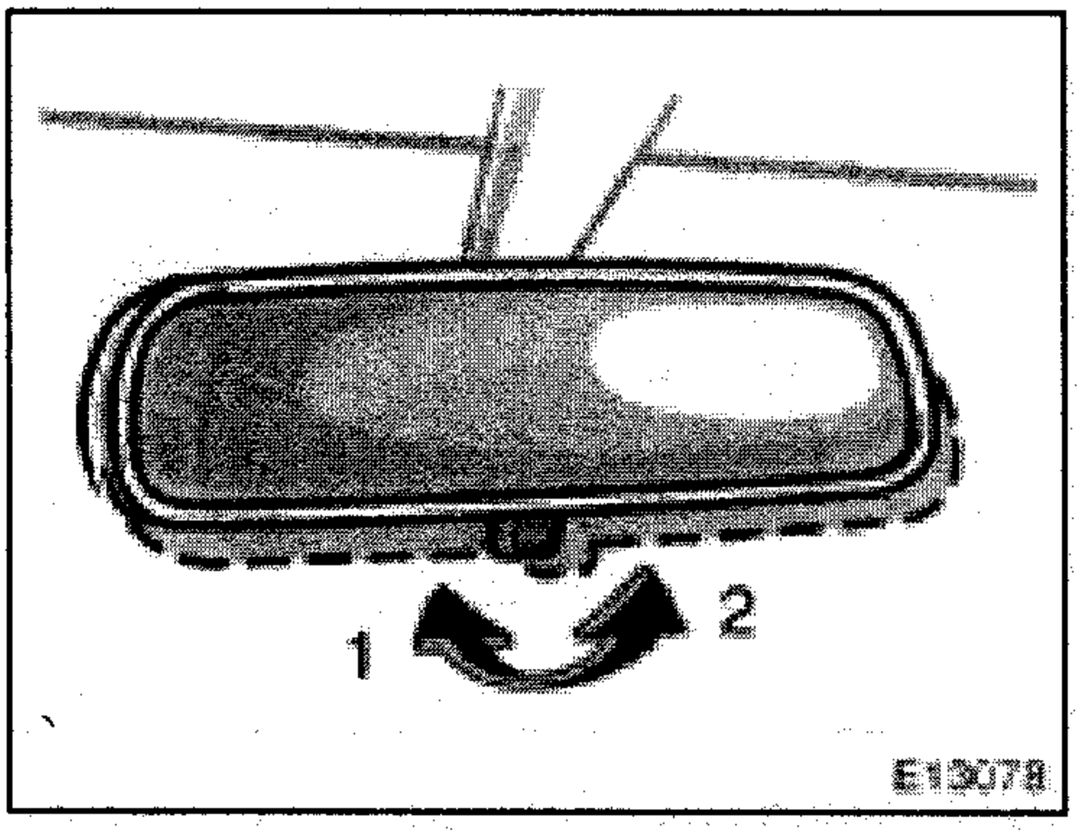
Огледалата за обратно виждане могат да се сгъват назад при паркиране в ограничено място.

Огледалата за обратно виждане се сгъват (прибират) с избутване назад.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не шофирайте със сгънати назад огледала. Преди потегляне огледалата за обратно виждане както от страната на шофьора, така и от страната на пътника, трябва да бъдат изправени и правилно регулирани.

Вътрешно огледало за обратно виждане със защита срещу заслепяване



Регулирайте така вътрешното огледало за обратно виждане, че да виждате само малко от задната част на автомобила.

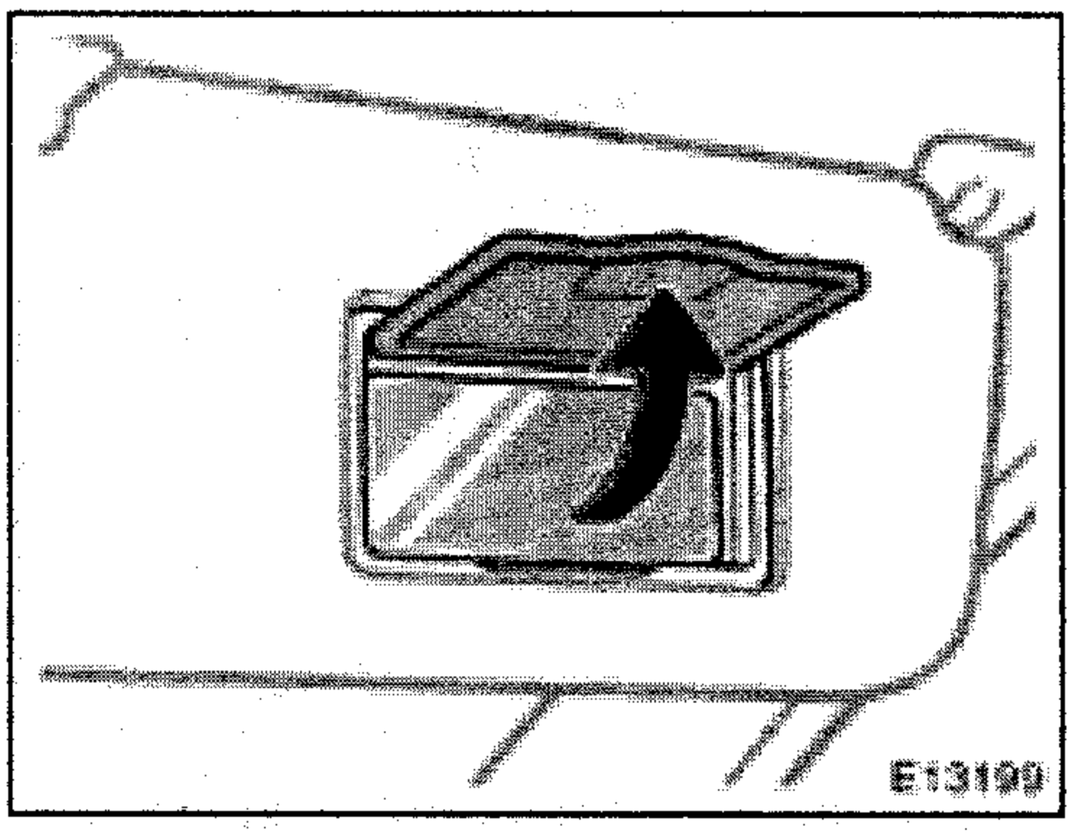
За да намалите по време на нощно шофиране заслепяването от фаровете на автомобилите зад вас, задействайте ръчката в долния край на огледалото.

Шофиране през деня - ръчката се поставя в положение 1
В това положение отраженията в огледалото имат по-голяма яснота.
Шофиране нощем - ръчката се поставя в положение 2
Не забравяйте, че намаляването на заслепяването води също до загуба на яснота при обратното виждане.

⚠ ВНИМАНИЕ!

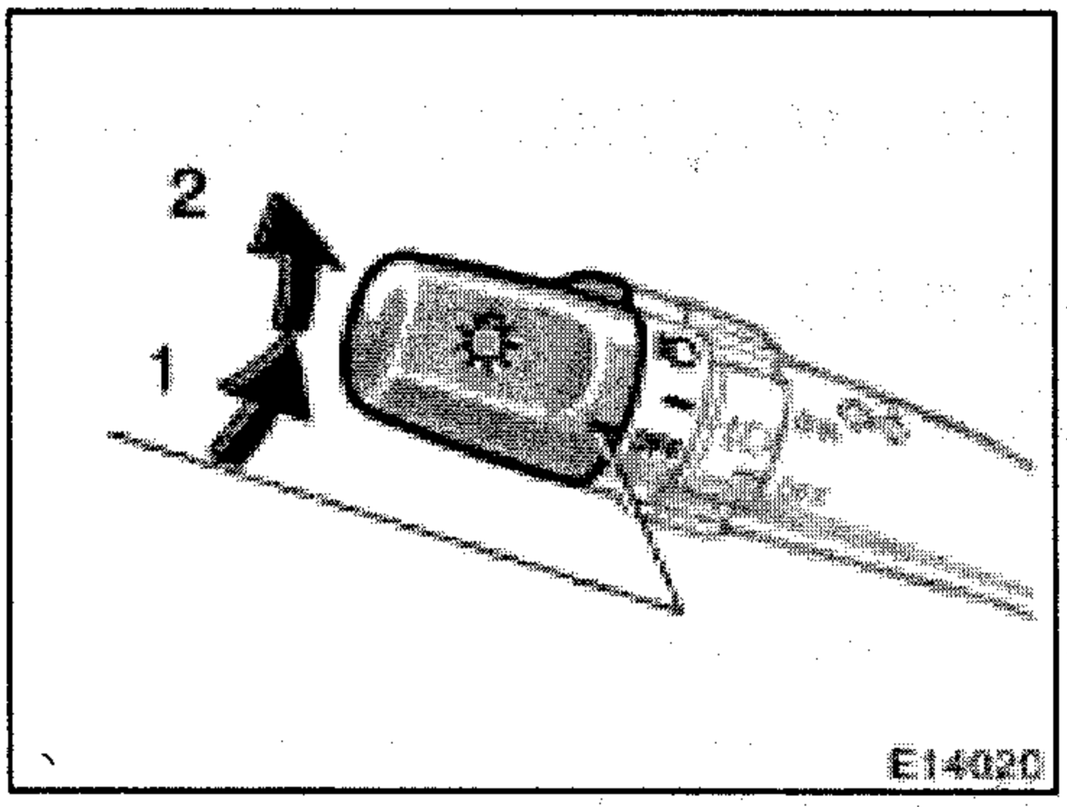
Никога не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение. Това може да доведе до грешки в управлението му и да се стигне до инциденти и персонални наранявания.

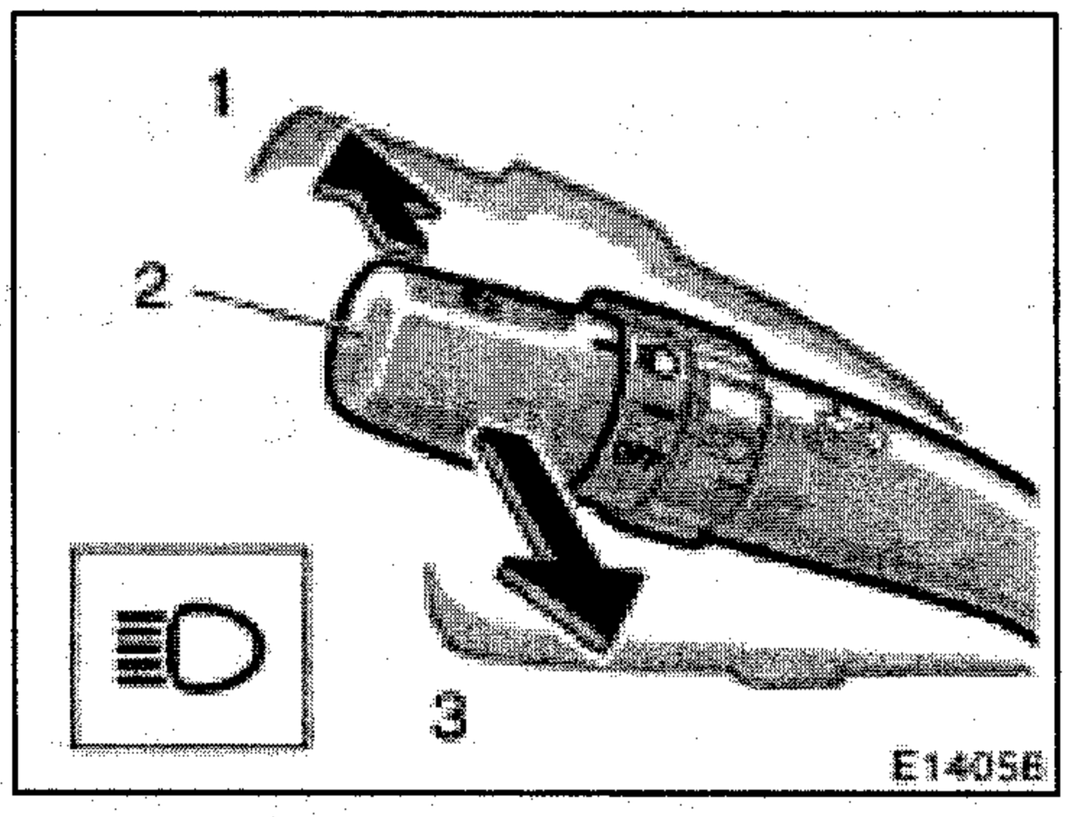
Огледала за оглеждане на предния пътник



За да използвате огледалото за оглеждане, свалете сенника и повдигнете закриващия капак.

Фарове и мигачи





ПРЕДНИ ФАРОВЕ

За включване на фаровете и светлините: Завъртете превключвателя на лоста за фаровете/мигачите.

Положение 1: предни габаритни светлини, задни габаритни светлини, осветление на регистрационните номера и приборното табло

Положение 2: фаровете плюс всичко гореизброено

При някои модели обаче всички гореизброени светлини се включват със запалването на двигателя, при угасени фарове.

Преди да включите фаровете, регулирайте височината на лъча (вижте частта „Регулиране на височината на лъча на фаровете“ на стр. 97).

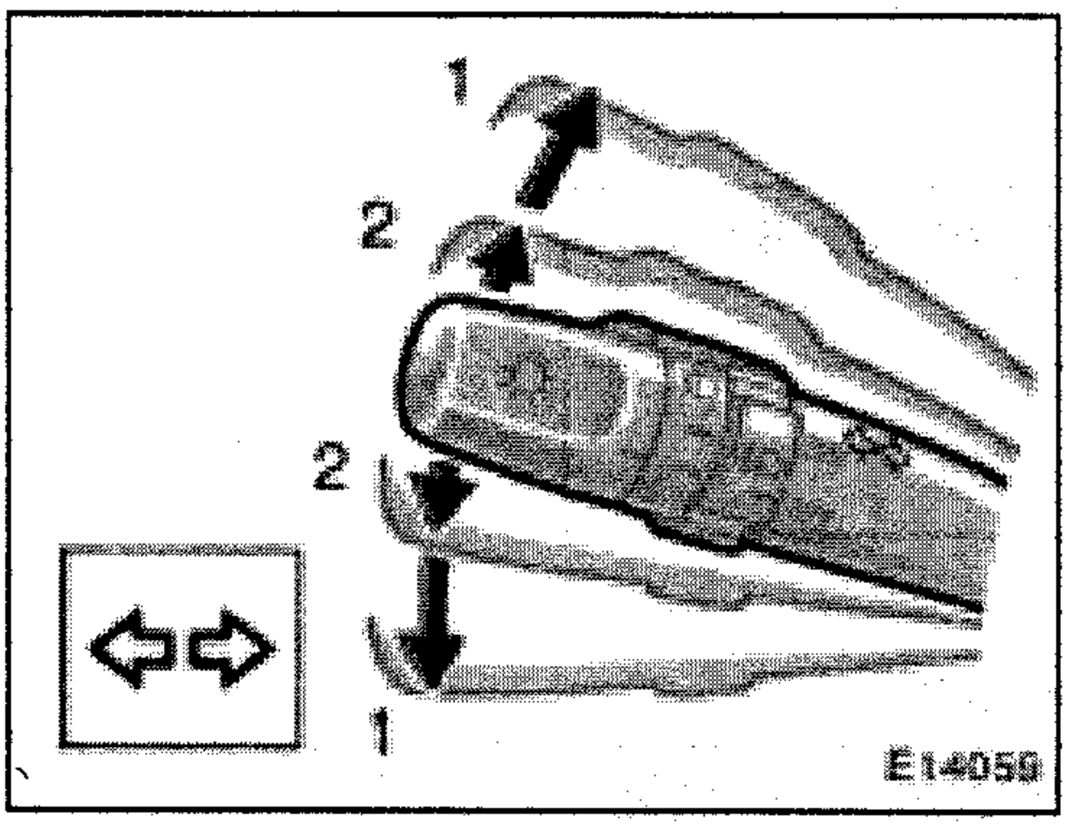
Ако завъртите ключа на запалването в положение „LOCK“ при включени фарове, звуков сигнал ще ви напомни да ги изключите, когато отворите вратата на шофьора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте които и да са светлини включени за продължителен период от време, когато двигателят не работи.

Дълги-къси светлини: за да включите дълги светлини, включете превключвателя на фаровете и избутайте лоста по-далече от вас (положение 1). За да преминете към къси светлини, притеглете лостчето по-близо към вас (положение 2). Светлинният индикатор за включени дълги светлини (синя лампичка) на арматурното табло ви показва кога са включени дългите светлини.

Светлинен клаксон с дългите светлини (положение 3): изтеглете лоста докрай. Когато отпуснете лоста, дългите светлини на фаровете се изключват.

Можете да използвате светлинния клаксон дори когато превключвателят на фаровете е поставен в положение „OFF“ (изключено).

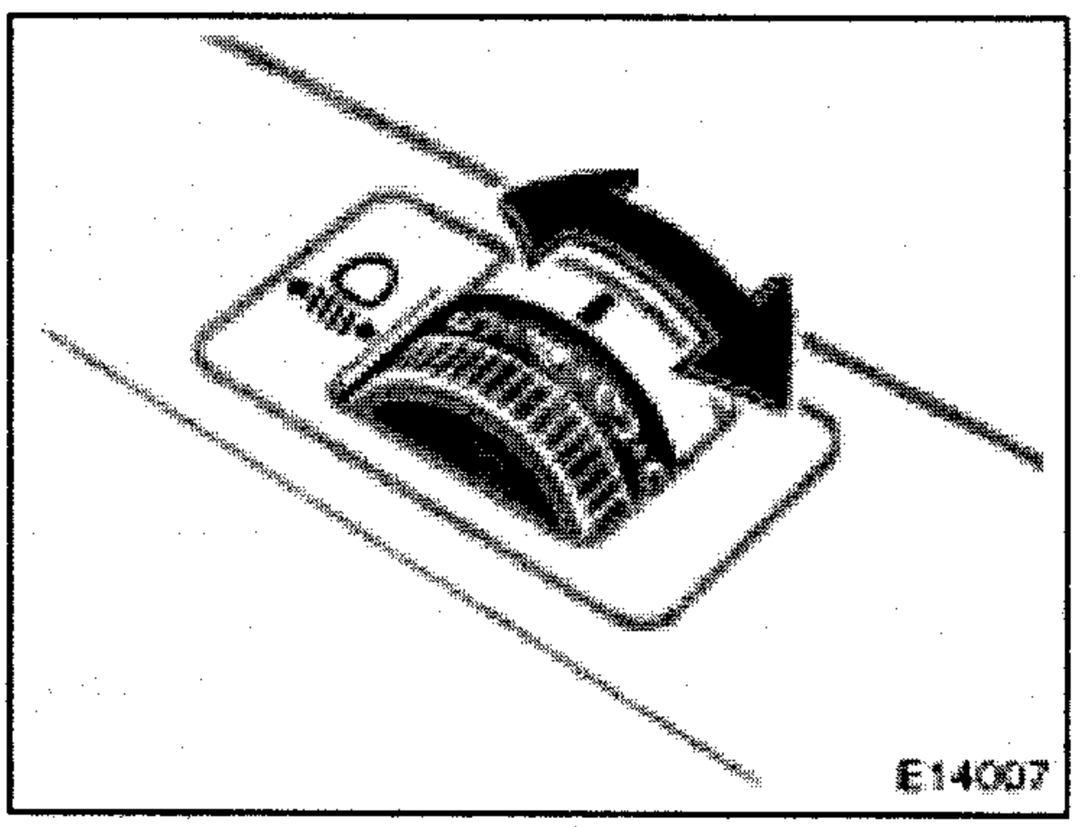


МИГАЧИ

За да включите мигачите, натиснете лоста за фарове/мигачи нагоре или надолу в положение 1.
Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON".
Лостът се връща автоматично в изходно положение след завоя, но вие ще трябва да го върнете на ръка при смяна на лентата на движение.

За да сигнализирате само смяна на лентата, преместете лоста нагоре или надолу до момента на съпротива (положение 2) и го задръжте в това положение.
Ако светлинните индикатори на мигачите (зелени лампички) върху арматурното табло мигат по-бързо от нормалното, това е знак, че е изгоряла крушка на предните или на задните мигачи.

Регулиране на височината на лъча на фаровете



Регулирането на височината на лъча на фаровете става със завъртане на превключвателя.

Даденият по-долу списък включва примери на правилно поставяне на превключвателя. В условия на натоварване, които се различават от показаните тук, настройте положението на превключвателя така, че височината на лъча да бъде същата като тази, която се получава според таблицата, когато в автомобила се намира само шофьорът. Колкото по-голям е номерът на положението на превключвателя, толкова по-ниско слиза лъчът на фаровете.

Винаги поддържайте височината на лъча на фаровете на правилното ниво. В противен случай вашите фарове могат да заслепят другите участници в пътното движение.

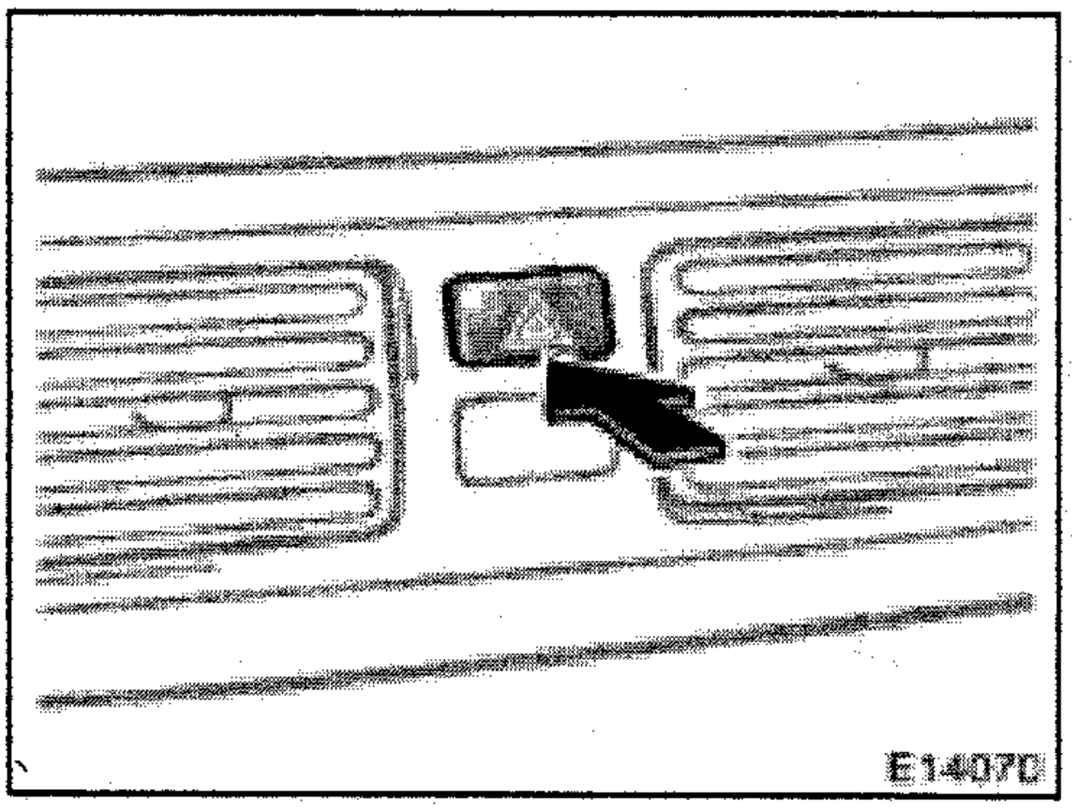
Модификации на автомобила:
Хечбек и комби без задни седалки

Условия на натоварване	Положение на превключвателя
Само шофьорът	0
Шофьорът и пълно натоварване с багаж	2,5

Модификация на автомобила:
Седан, лифтбек, хечбек и комби със задни седалки

Условия на натоварване	Положение на превключвателя	
	Седан	Всички модели без седан
Само шофьорът или шофьорът + един пътник отпред	0	0
Заети всички седалки (включително шофьорът)	1	1
Заети всички седалки (включително шофьорът) + пълно натоварване с багаж	1,5	1,5
Шофьорът + пълно натоварване с багаж	3	2,5

Аварийна мигаща сигнализация



Включването на аварийната мигаща сигнализация става с натискане на показания превключвател.

При включване на аварийната мигаща сигнализация лампите на всички мигачи започват да мигат. За да я изключите, натиснете повторно превключвателя.

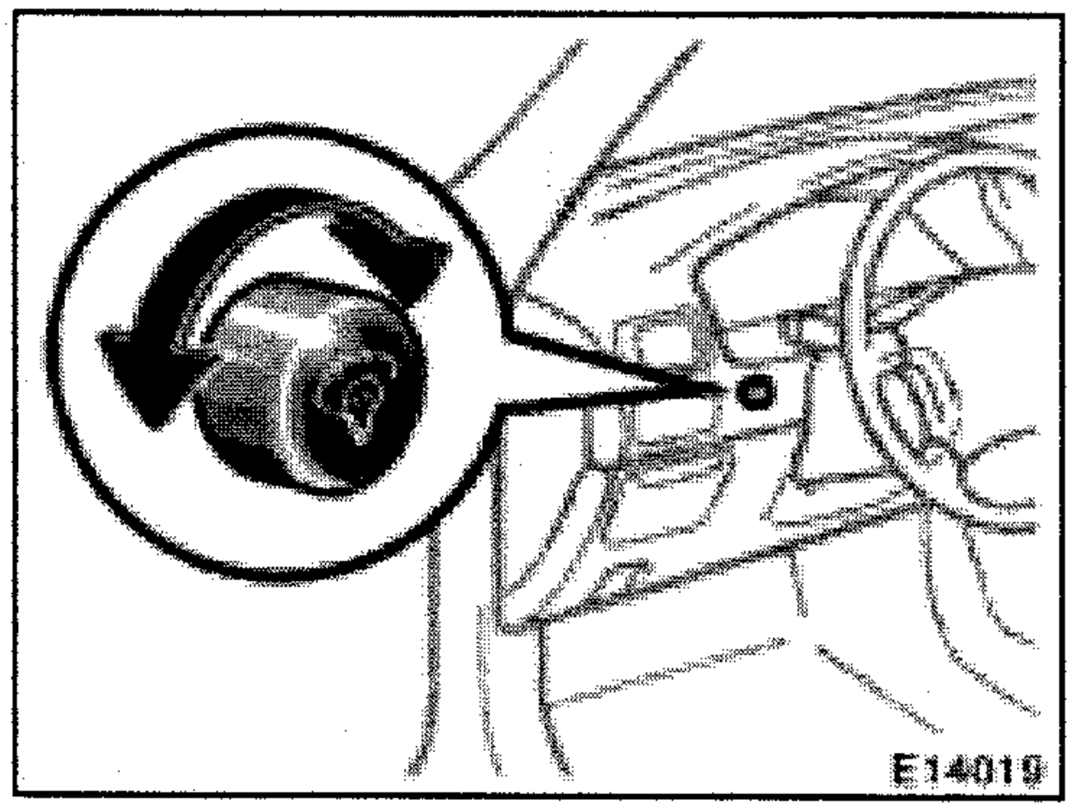
Включвайте аварийната мигаща сигнализация, за да предупреждавате другите шофьори, ако вашият автомобил трябва да спре на място, където представлява опасност за движението.

Винаги се изтегляйте колкото е възможно по-встрани или извън пътя. Превключвателят на мигачите не работи, когато е задействана аварийната мигаща сигнализация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

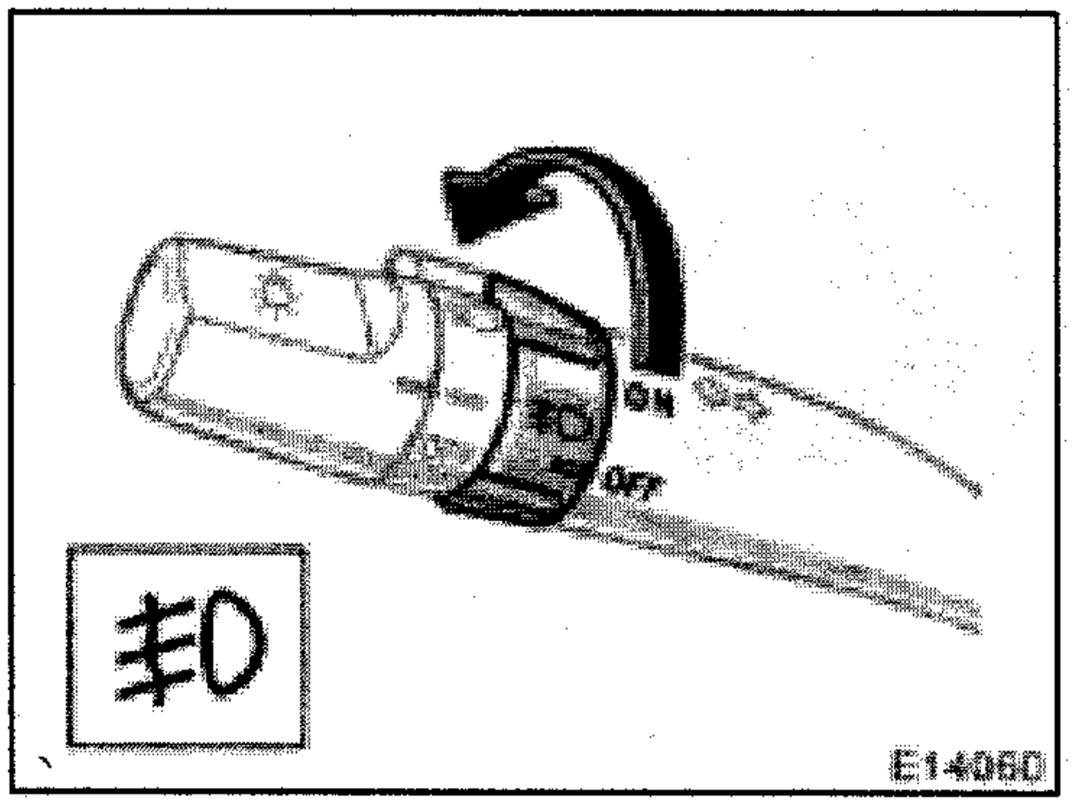
За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте този превключвател включен по-дълго, отколкото е необходимо, ако двигателят на автомобила не работи.

Регулатор на осветлението на приборното табло



Регулирането на осветлението на арматурното табло става с въртене на показаното копче.

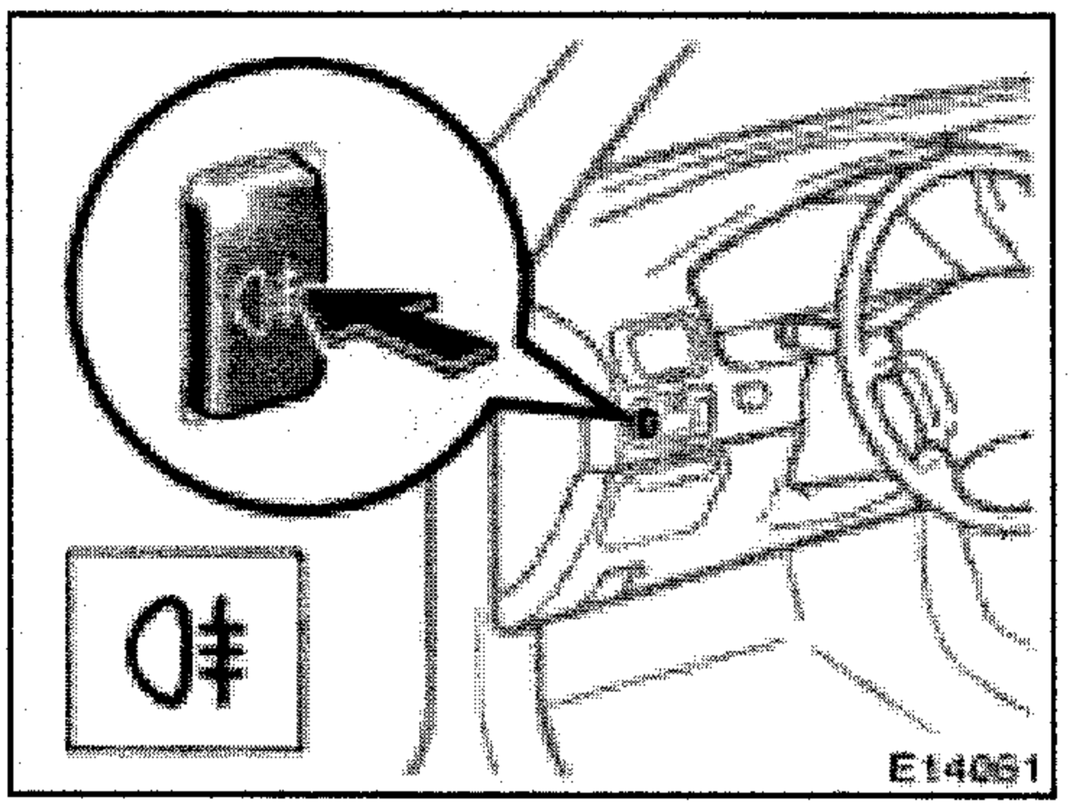
Предни фарове за мъгла



Включването на предните фарове за мъгла става със завъртане на пръстена, разположен върху лоста за фаровете и мигачите. Тези фарове ще се включат, когато са включени задните и/или предните фарове.

Светлинният индикатор за предните фарове (на приборното табло) показва кога тези фарове са включени.

Задни фарове за мъгла



Включването на задните фарове за мъгла става с натискане на показания бутон. Тези фарове ще се включат при следните условия:

При включен превключвател за предни фарове за мъгла:
Задните фарове за мъгла ще се включат, когато е включен превключвателят за габаритите или за предните фарове.

При изключени предни фарове за мъгла, или ако такива не са монтирани:
Задните фарове за мъгла ще се включат, когато се включи превключвателят на основните фарове.

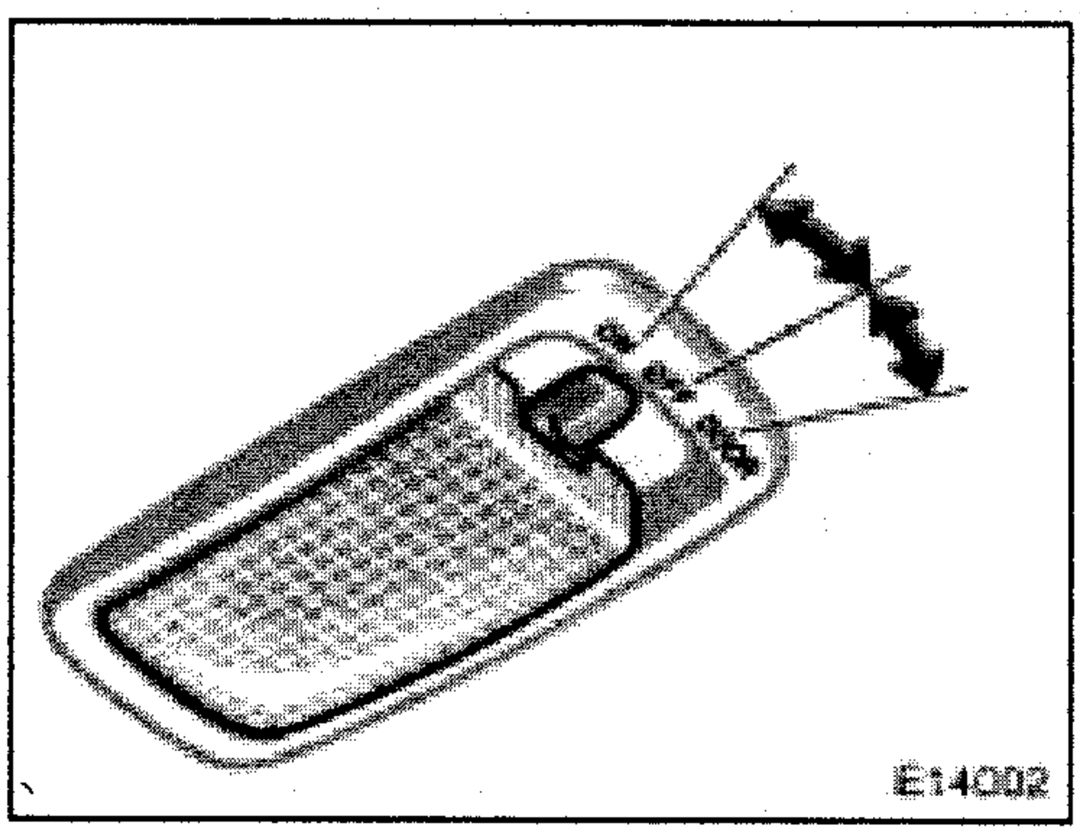
Когато задните фарове за мъгла са включени, на приборното табло светва индикаторът за задни фарове за мъгла.

Задните фарове за мъгла се изключват автоматично, когато се изключват всички останали светлини.

След изключване на превключвателя на фаровете задните фарове за мъгла не се включват даже ако включите повторно същия превключвател.

За да включите задните фарове за мъгла, натиснете бутона отново при условията, дадени по-горе.

Вътрешно осветление



Включването на вътрешното осветление на купето става с плъзгане (преместване) на превключвателя.

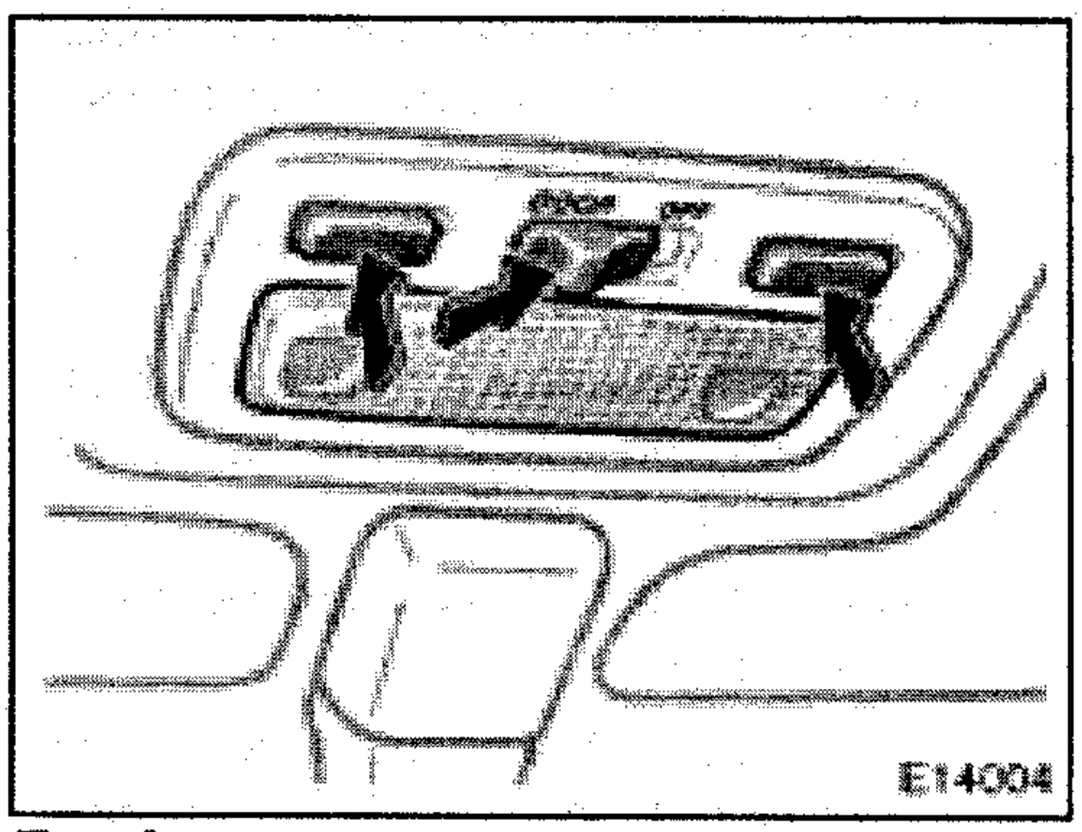
Превключвателят на вътрешното осветление има следните положения:

„ON“ (включено): вътрешното осветление е включено през цялото време

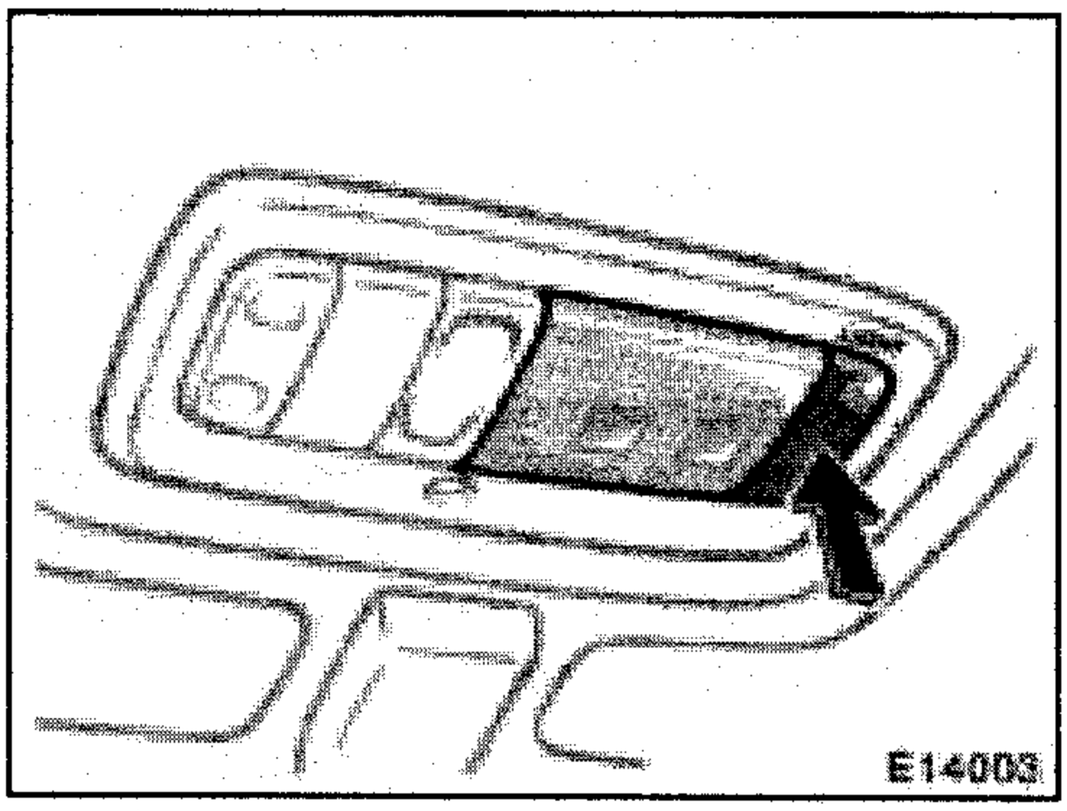
„OFF“ (изключено): изключва вътрешното осветление

„DOOR“ (врата): вътрешното осветление се включва при отваряне на която и да е от страничните и на задната врата. Осветлението угасва, когато всички странични врати и задната врата са затворени.

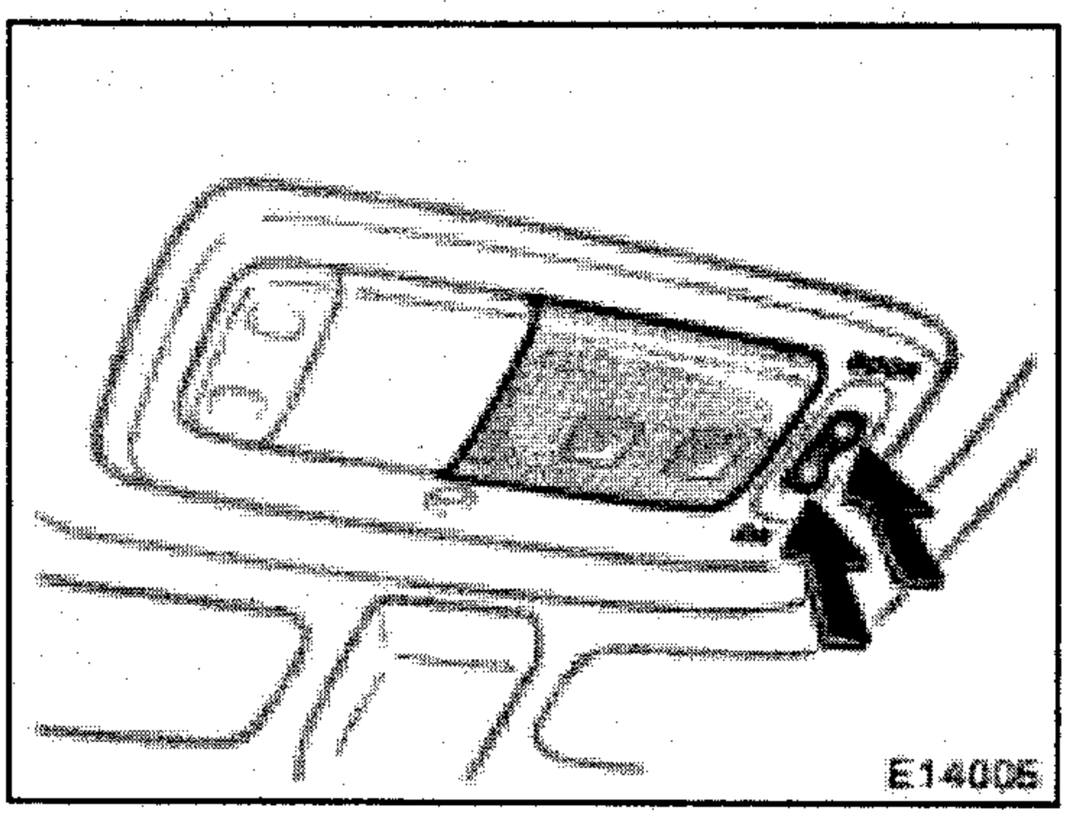
Индивидуално осветление



Тип A



Тип B



Тип C

Тип A: Индивидуалното осветление се задейства поотделно с всеки външен превключвател.

Включването на индивидуалното осветление става с натискане на превключвателя от вашата страна. Изключването му става с повторно натискане на същия превключвател.

Централният превключвател има следните положения:

„DOOR“ (ВРАТА): Отварянето на която и да е предна врата включва двете лампички. Осветлението се изключва, когато и двете предни врати са затворени.

„OFF“ (ИЗКЛЮЧЕНО): Лампичките са изключени до задействане на някой от външните превключватели.

Тип B: Включването на индивидуалното осветление става с натискане на превключвателя. Изключването му става с повторно натискане на същия превключвател.

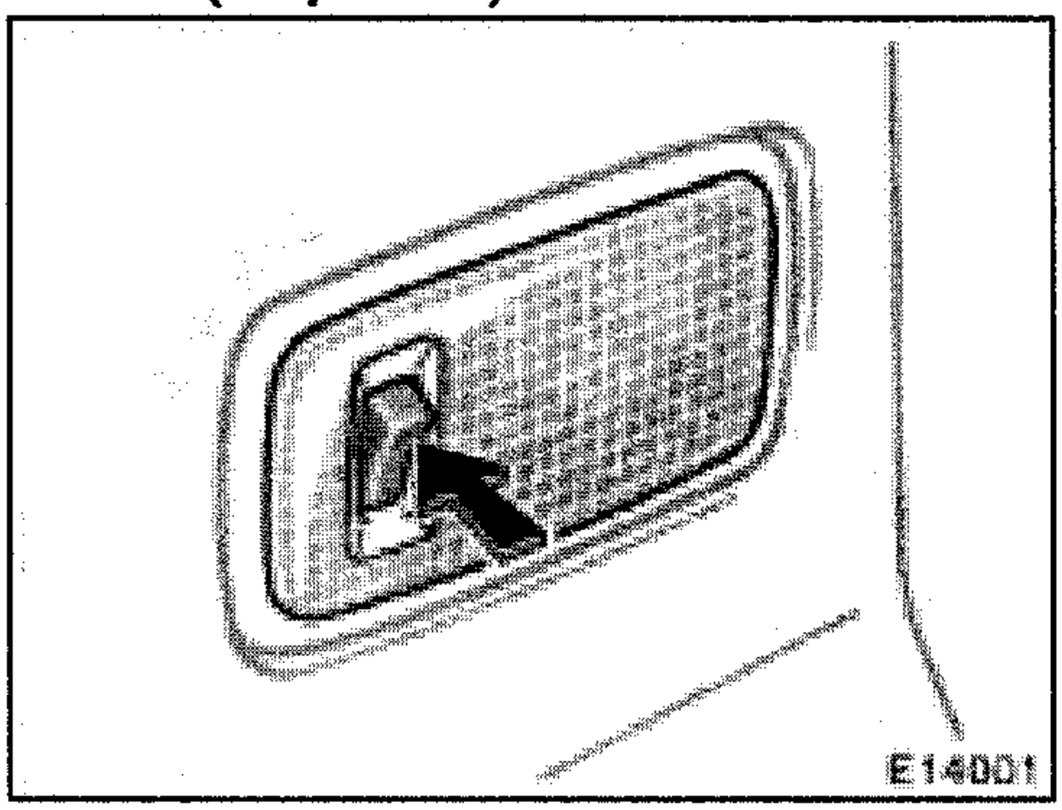
Тип C: Включването на индивидуалното осветление става с натискане на превключвателя. Изключването му става с леко натискане на същия превключвател в противоположния му край.

Превключвателят на индивидуалното осветление има следните положения:

„ON“ (ВКЛЮЧЕНО): Осветлението е включено постоянно.

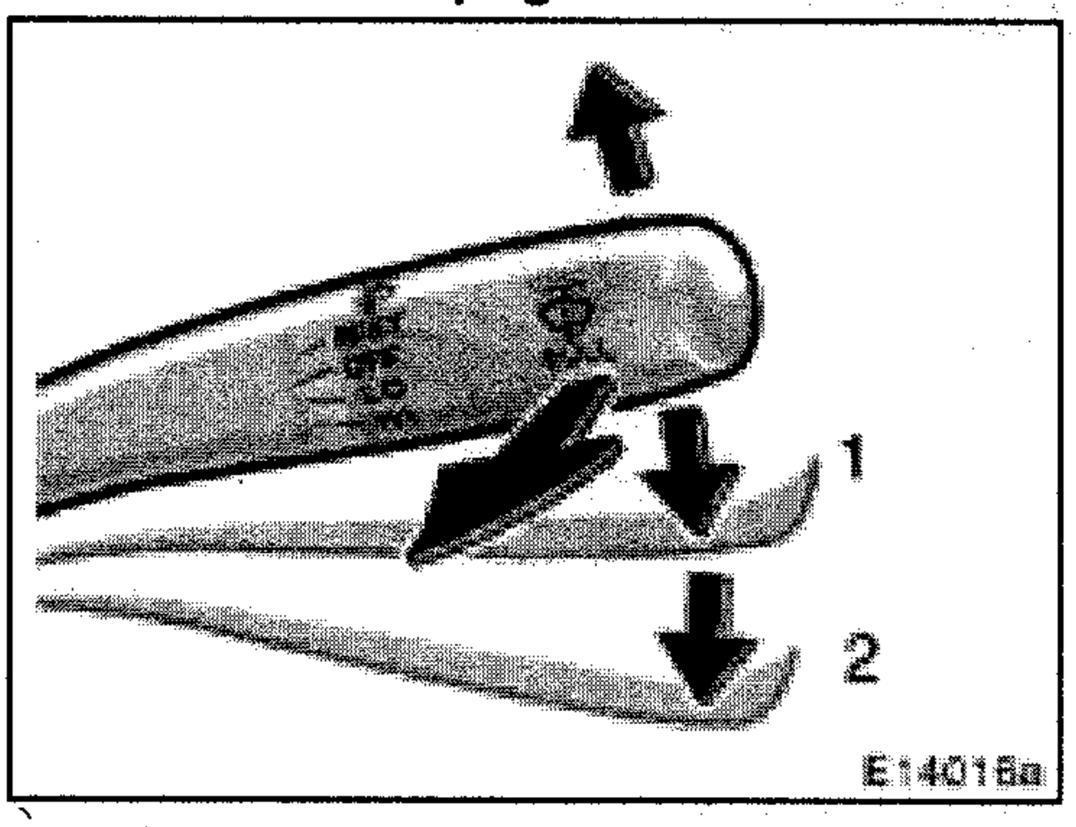
„DOOR“ (ВРАТА): Отварянето на коя да е предна врата включва осветлението. Осветлението се изключва, когато и двете предни врати са затворени.

Осветление на багажното отделение (лифтбек)

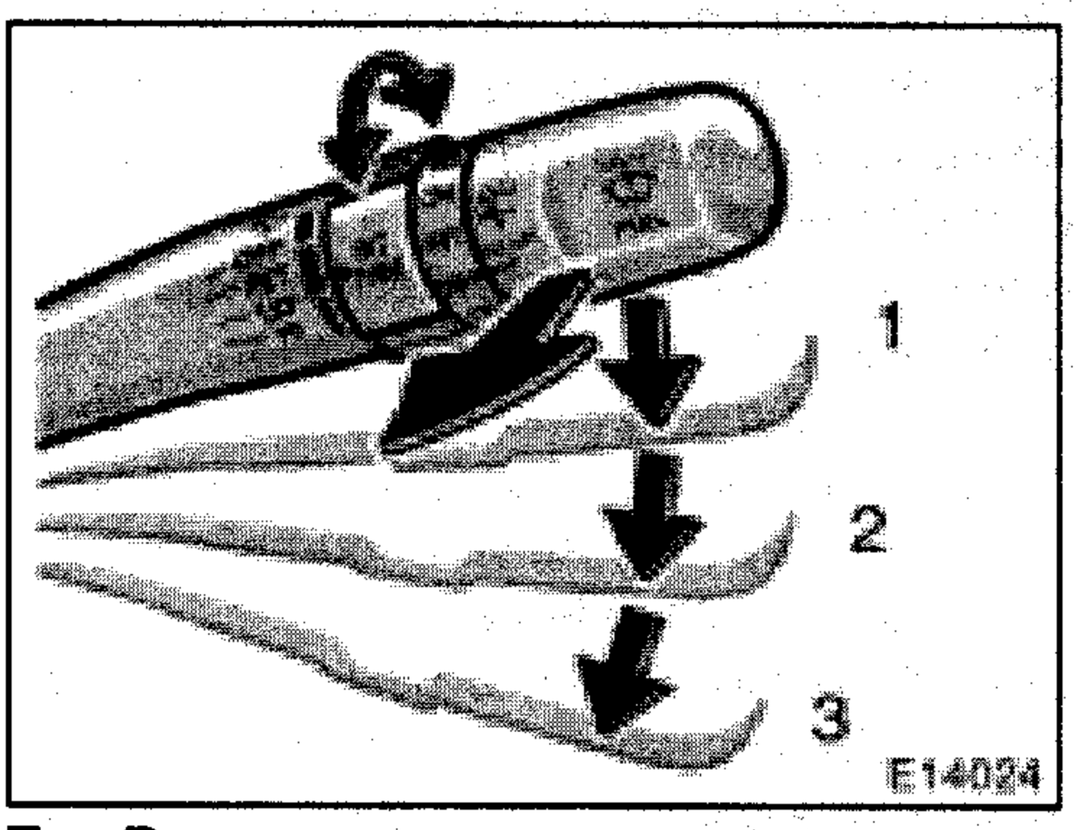


Включването на осветлението на багажното отделение става с отваряне на задната врата и натискане на превключвателя. Затварянето на задната врата изключва това осветление.

Чистачки и устройство за измиване на предното стъкло



Тип А



Тип В

Включването на чистачките на предното стъкло става с поставяне на лоста в желаното положение.
Ключът на запалването трябва да бъде в положение „ON“.

Тип А:

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Бавна скорост
Положение 2	Бърза скорост

За еднократно задействане на чистачките натиснете лоста нагоре и след това го освободете.

ТИП В:

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Действие с паузи
Положение 2	Бавна скорост
Положение 3	Бърза скорост

При някои модели пръстенът „INT TIME“ (работа на интервали) ви позволява да регулирате продължителността на интервала на работа на чистачките, когато лостът се намира в съответното положение (положение 1). За увеличаване на периода между две отделни задействания на чистачките пръстенът се завърта нагоре, а за намаляването на този интервал - надолу.

Напръскването с измиваща течност става с изтегляне на лоста към вас и последващото му освобождаване.

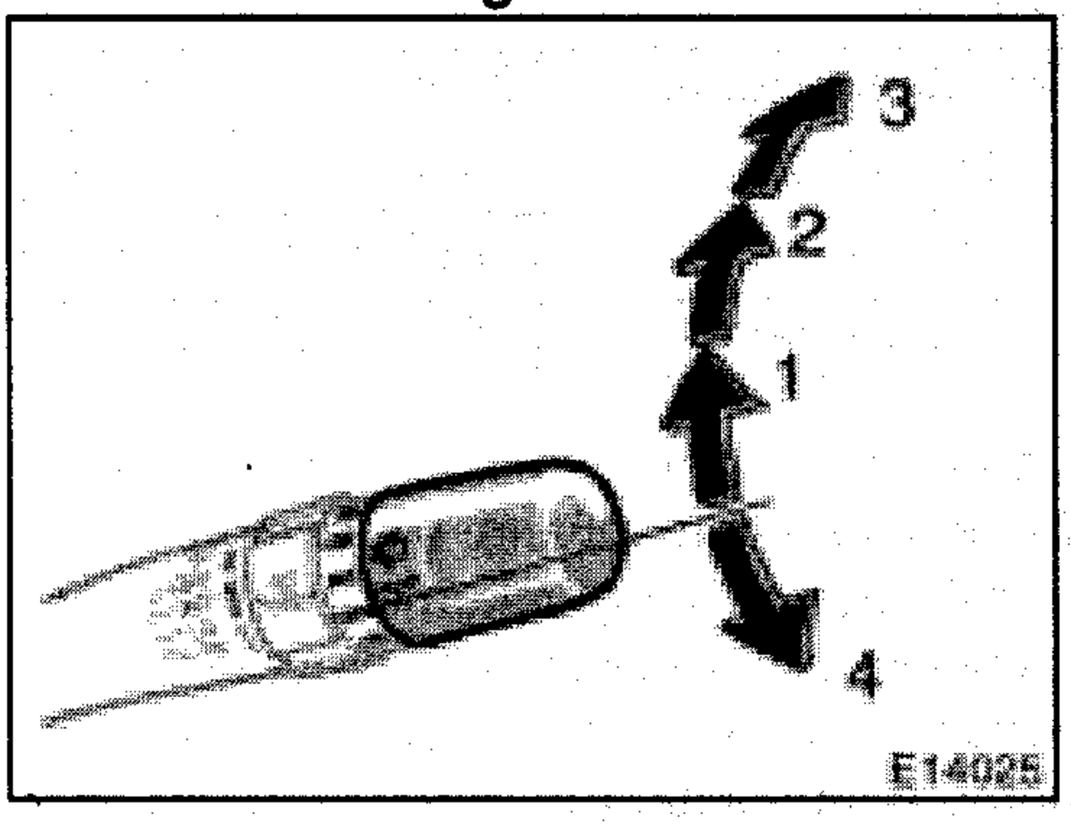
При някои модели, ако чистачките на предното стъкло са били изключени, след напръскване с измиваща течност те ще се задействат няколко пъти.

Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в частта „Доливане на измиваща течност“, глава 7-3, на стр. 285.

При температури под нулата затоплете предното стъкло с отоплителната система, преди да пристъпите към измиването. Това ще предотврати замръзване на измиващата течност върху предното стъкло, което може да блокира зрителното ви поле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не задействайте чистачките, ако предното стъкло е сухо. Това може да доведе до надраскване на стъклото.

Чистачка и устройство за измиване на задното стъкло



Включването на чистачката на задното стъкло става със завъртане на копчето на лоста нагоре.

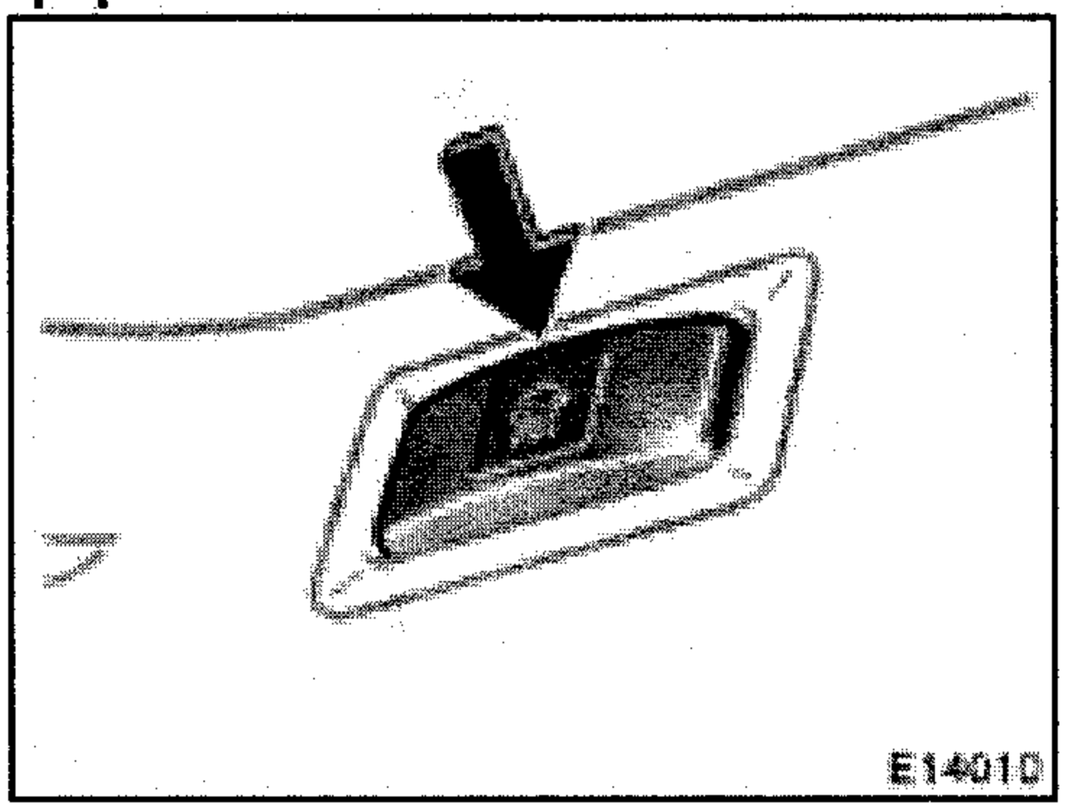
Ключът на запалването трябва да бъде в положение „ON“.

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Работа на интервали
Положение 2	Нормално действие

Напръскването на измиваща течност върху задното стъкло става със завъртане на копчето докрай нагоре или надолу (положение 3 или 4). След освобождаването му копчето автоматично се връща от тези положения.
Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в частта „Доливане на измиваща течност“, глава 7-3, на стр. 285.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не задействайте чистачките на задното стъкло, ако е сухо. Това може да доведе до надраскване на стъклото.

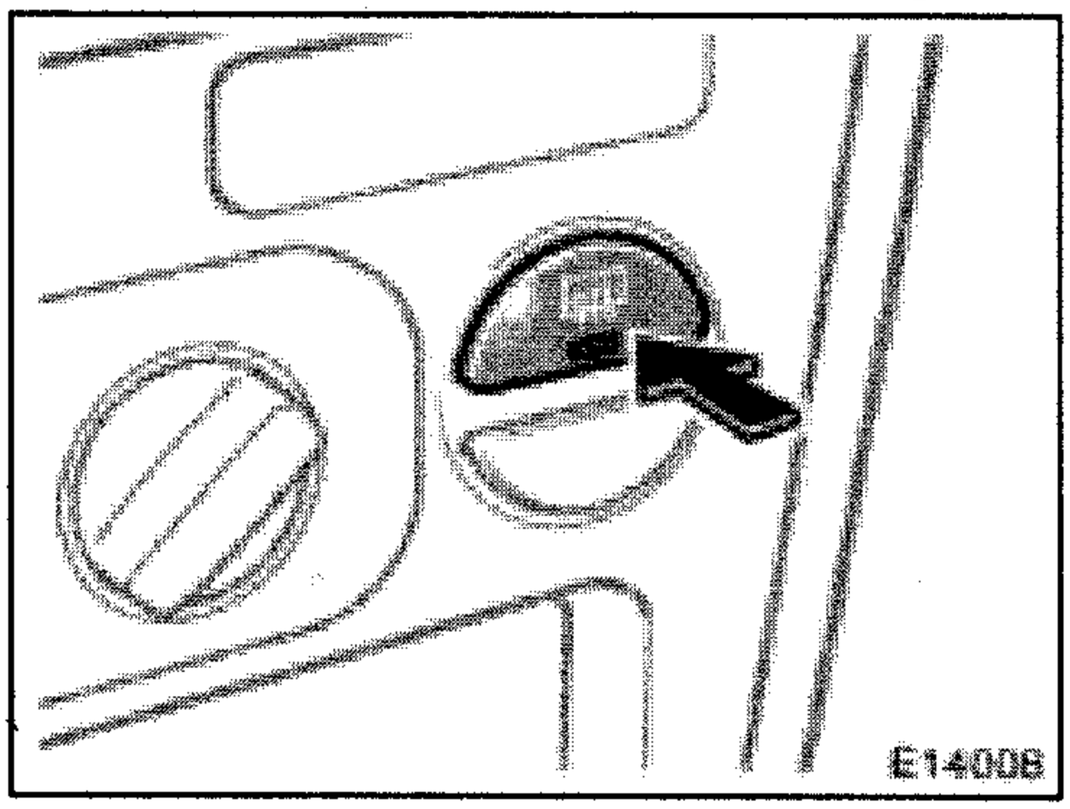
Устройство за измиване на фаровете



Напръскването на течност върху фаровете става посредством включване на фаровете и натискане на превключвателя.
Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON“.
Проверявайте често нивото на измиващата течност - визуално, през прозрачния резервоар на устройството за измиване на фаровете.
Допълването става с измиваща течност. Информация за доливането на течност е дадена в частта „Доливане на измиваща течност“, глава 7-3, на стр. 285.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не включвайте устройството за измиване на фаровете, когато резервоарчето е празно. Това може да доведе до прегряване на двигателчето на устройството за измиване.

Устройства срещу запотяване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане



За премахване на запотяването или заскрежаването на задното стъкло натиснете показания превключвател.

Контактният ключ трябва да бъде в положение „ON".

Вградените вътре в задното стъкло тънки реотани ще почистят бързо повърхността на стъклото. Свети индикаторна лампичка, която показва, че устройството против запотяване е включено.

При някои модели страничните огледала за обратно виждане също имат вградени нагревателни панели, които бързо почистват повърхността им.

Изключването на реотана против запотяване става чрез повторно натискане на превключвателя.

Системата се изключва автоматично, след като е работила в продължение на приблизително 15 минути.

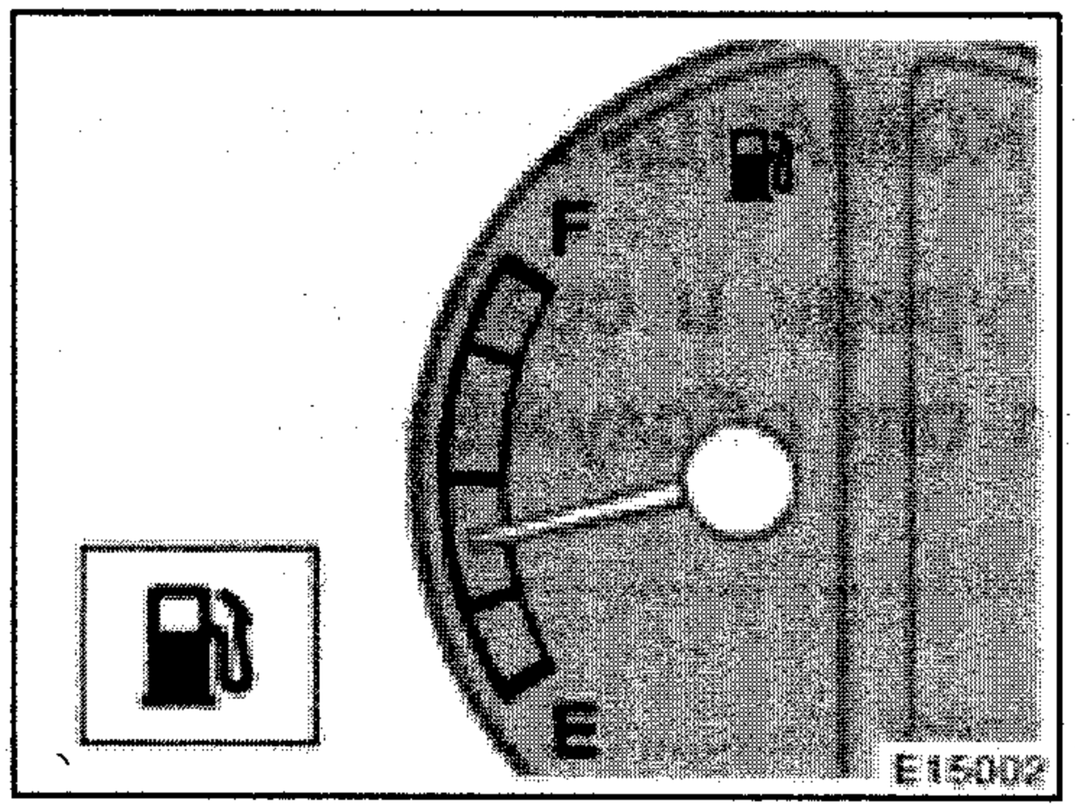
Не забравяйте да изключите устройствата против запотяване, когато повърхността на стъклото стане прозрачна. Оставянето на устройствата против запотяване включени за дълъг период от време може да доведе до разреждане на акумулаторната батерия, особено при режим на често спиране и потегляне. Устройствата против запотяване на стъклата не са предвидени за подсушаване на дъждовна вода или за разтопяване на сняг.

Ако външните странични огледала за задно виждане са обилно покрити с лед, преди да включите реотана, използвайте спрей против обледяване.

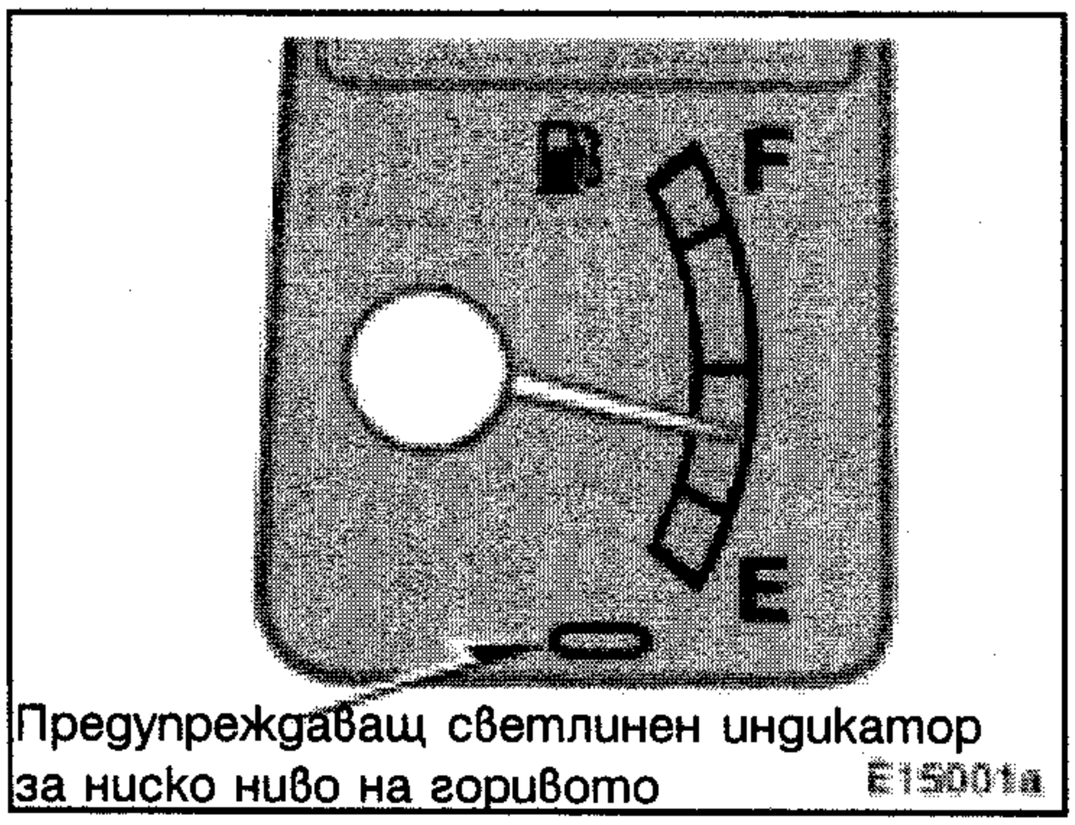
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При почистване на вътрешната повърхност на задното стъкло внимавайте да не надраскате или повредите реотаните.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
Повърхностите на огледалата могат да се нагреят силно, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато реотанът против запотяване е включен.

Горивомер

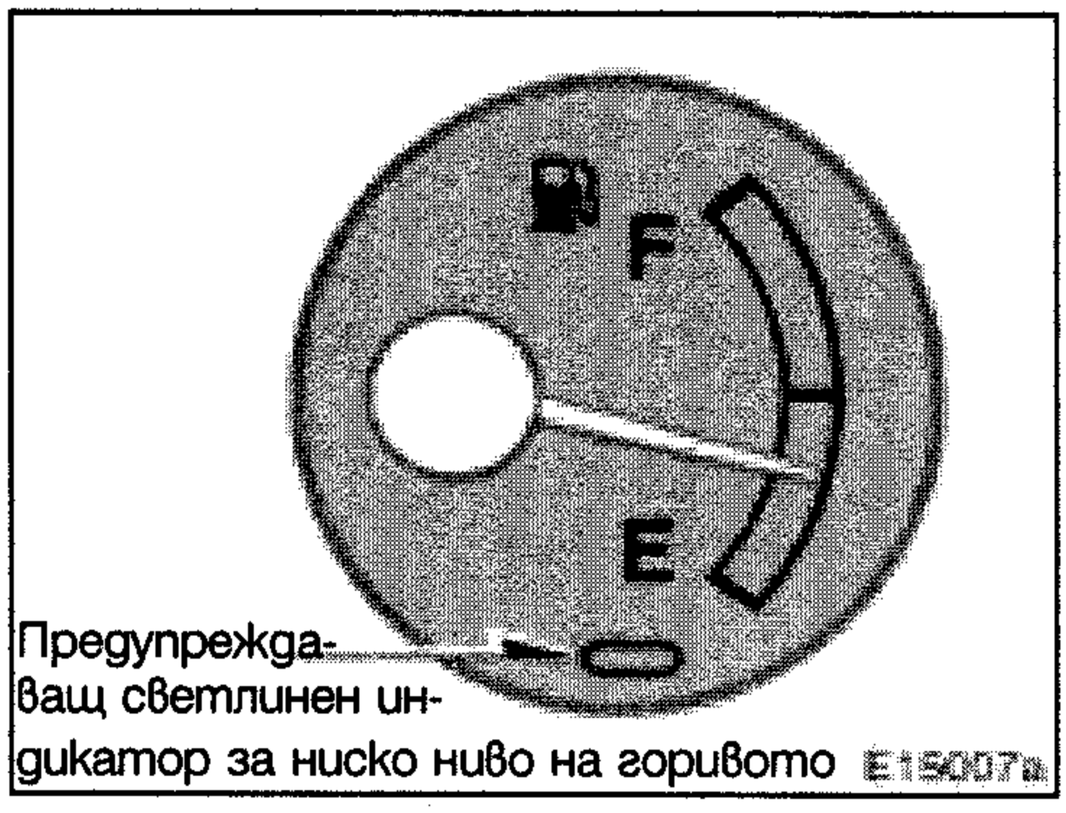


Тип А



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

Тип В



Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

Тип С

Този индикатор работи, когато контактният ключ е включен, и показва приблизителното количество гориво, което остава в резервоара.

Почти пълен резервоар - стрелката е в положение „F“(от Full - пълен)

Почти празен резервоар - стрелката е в положение „E“(от Empty - празен)

Добра практика е резервоарът винаги да бъде пълен над 1/4 от обема му.

Стрелката на индикатора е от невъзвратен тип и след изваждане на ключа на запалването остава да показва последната индикация.

Когато нивото на горивото наближи знака „E“ или светне предупреждаващият светлинен индикатор за нивото на горивото, при първа възможност трябва да заредите гориво.

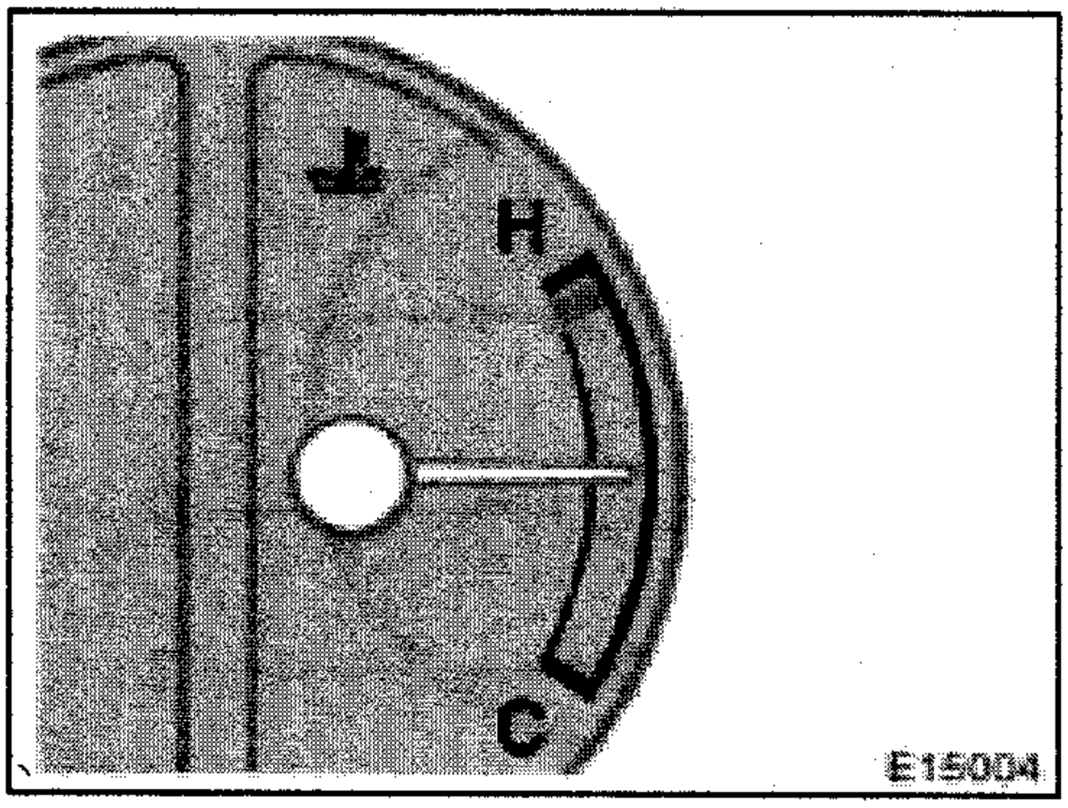
При наклон и завои, вследствие на движението на горивото в резервоара, стрелката на индикатора може да се колебае или предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да се включи по-рано от обичайното.

За моделите с двигател 7A-FE и за някои модели с двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE:

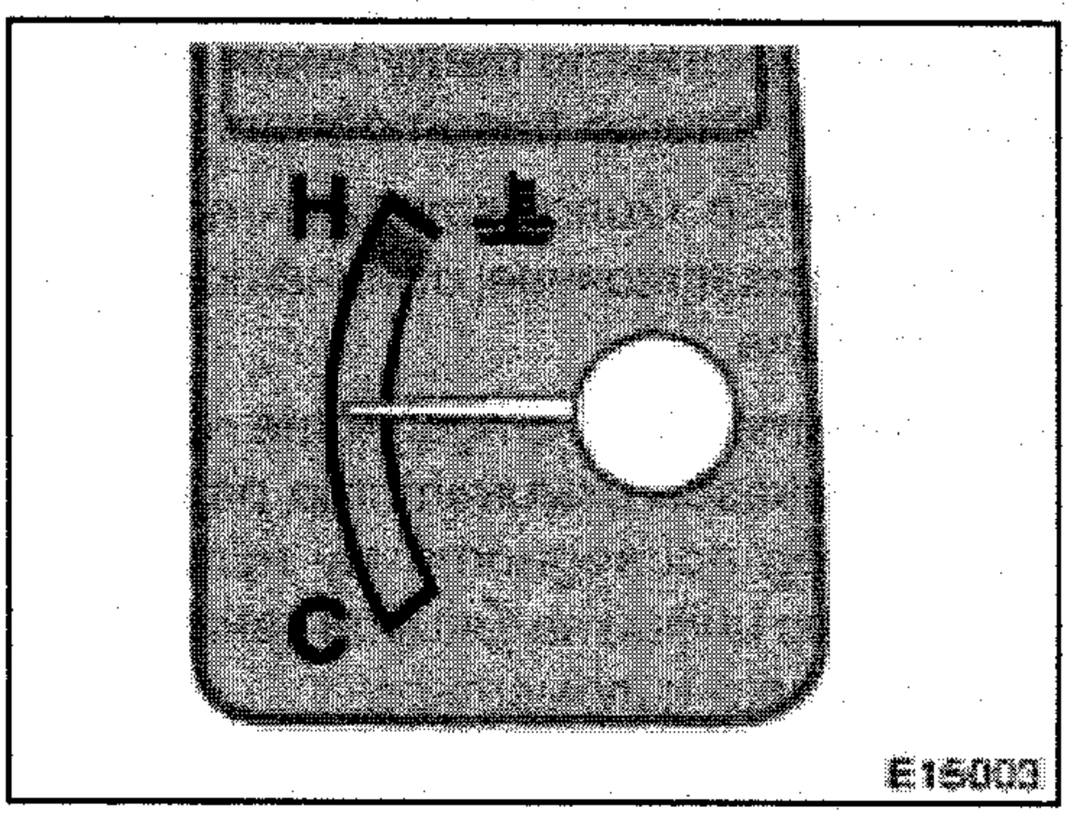
Ако резервоарът за горивото се изпразни докрай, светва индикаторът за неизправност. В такъв случай незабавно напълнете гориво в резервоара.

Индикаторът ще угасне след каране известно време. Ако индикаторът не угасне въобще, обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA.

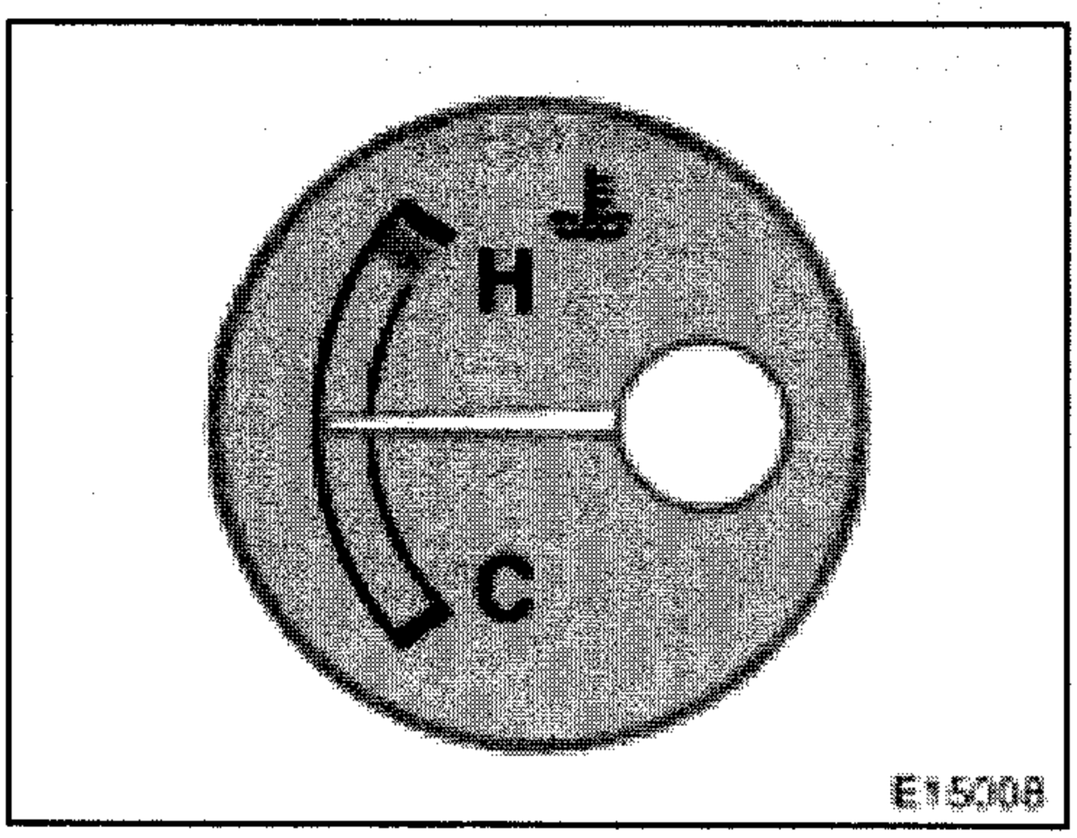
Индикатор за температурата на охлаждащата течност за двигателя



Тип A



Тип B



Тип C

Индикаторът показва температурата на охлаждащата течност за двигателя, когато контактният ключ е включен. Работната температура на двигателя варира в зависимост от промените на времето и натоварването на двигателя.

Ако стрелката се движи в червения участък, двигателят на автомобила ви е прекалено нагрят. Ако прегрее, спрете автомобила и оставете двигателят да се охлади.

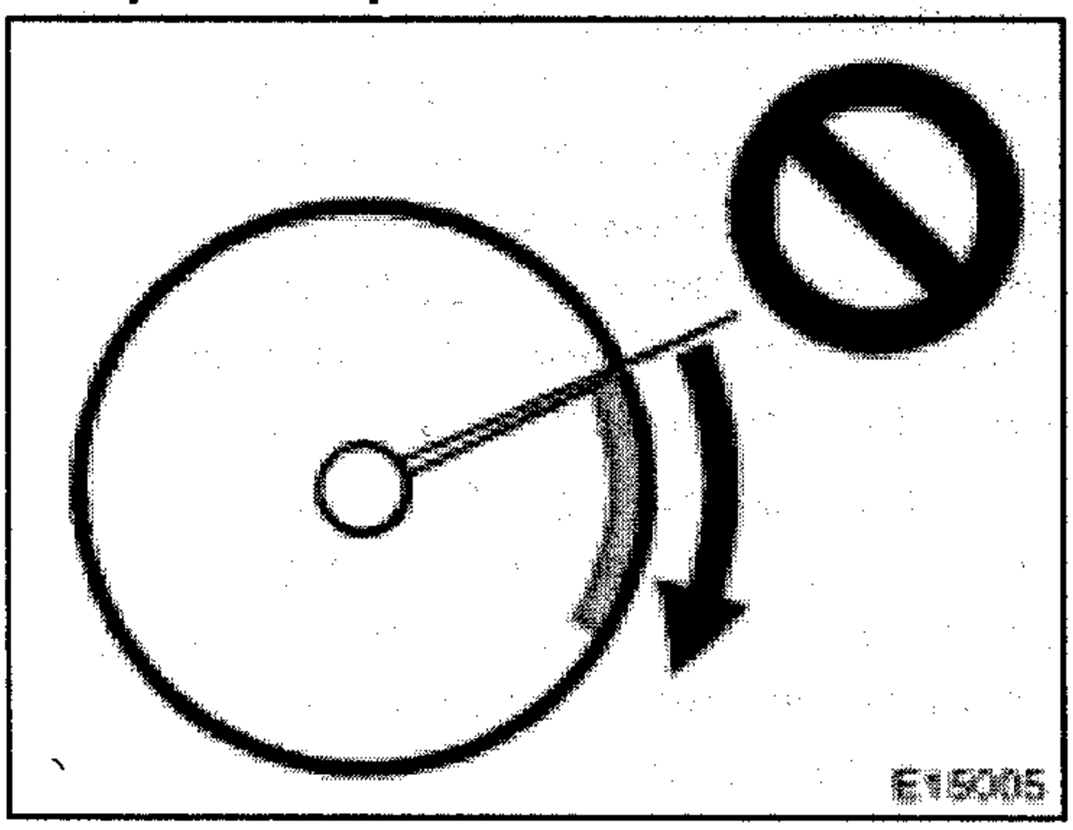
Автомобилът ви може да прегрее при тежки работни условия, каквито са:

- Изкачване на дълги наклони в горещи дни.
- Намаляване на скоростта и спиране след каране с много висока скорост.
- Работа на двигателя на празен ход продължително време при включена климатична инсталация при трафик с чести спирания и потегляния.
- Теглене на ремарке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Никога не демонтирайте термостата на охлаждащата система, тъй като това може да доведе до прегряване на двигателя. Термостатът е проектиран за контролиране на потока на охлаждащата течност, така че температурата на двигателя да се поддържа в зададения работен обхват.***
- ***Никога не продължавайте да се движите с прегрят двигател. Вижте частта „Ако автомобилът ви прегрее“, раздел 4, стр. 218***

Оборотомер

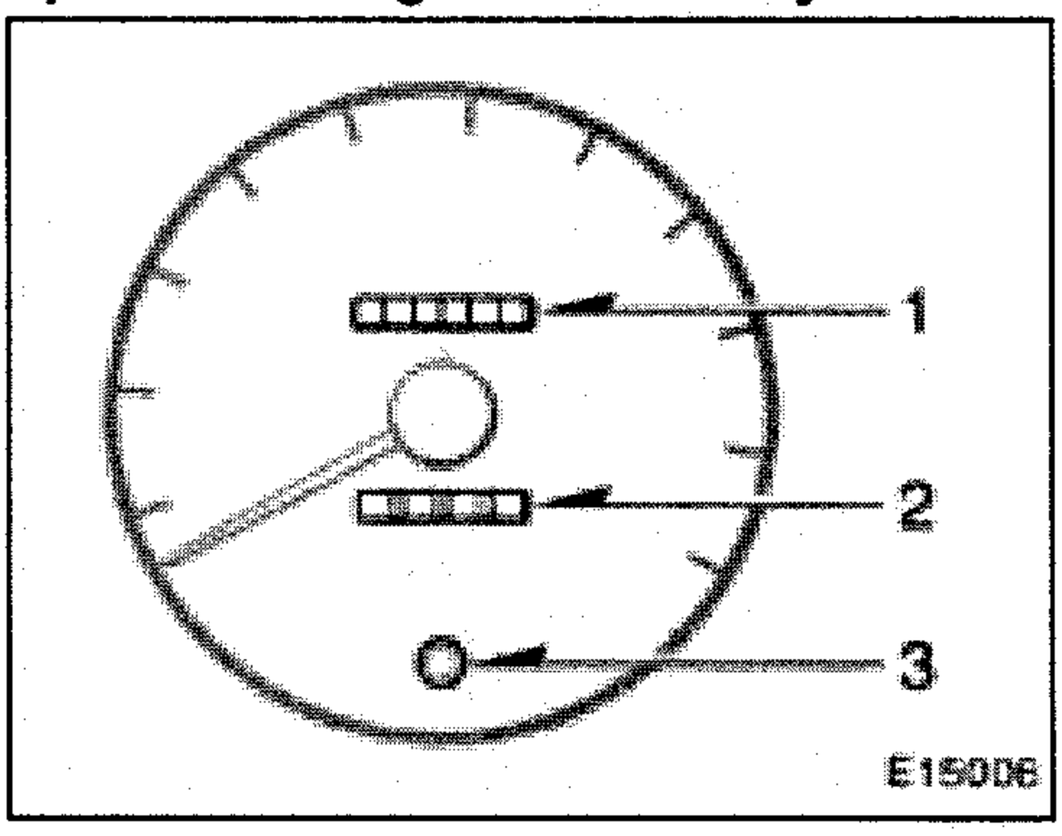


Оборотомерът показва оборотите на двигателя в хиляди обороти в минута. Използвайте неговите показания при шофиране, за да избирате правилните моменти за превключване на предавките, и за избягване на прекалено бавни и прекалено бързи обороти на двигателя.

Шофирането при прекалено големи обороти на двигателя води до прекомерно износване на двигателя и разход на гориво. Не забравяйте, че в повечето случай колкото по-малки са оборотите на двигателя, толкова по-голяма е икономията на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не позволявайте стрелката на индикатора да навлиза в червената зона. Това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

Километраж и километражен брояч на отделните пътувания

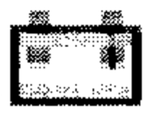


Броячите на километража и на пробега на отделните пътувания показват изминатите разстояния.

1. Одометър (километраж) - показва цялото разстояние, изминато от автомобила.
2. Километраж на отделните пътувания - показва изминатото разстояние след последното му нулиране. Черните цифри на бял фон означават десети от километъра.
3. Бутон за нулиране на километража на пътуването - поставя този километраж в нулево (изходно) положение.

За да нулирате километража, натиснете показания по-горе бутон.

Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за обслужване

Ако индикаторът или зумерът се включи...		направете следното
(а)		Ако ръчната спирачка е освободена, спрете незабавно и се обърнете към местния представител на TOYOTA.
(б)		Спрете и проверете
(в)		Спрете и проверете
(г)		Закарайте автомобила при местния представител на TOYOTA
(g)	(Тип A) Предупреждаващ светлинен индикатор за свършване на горивото (Тип B)	Напълнете резервоара с гориво.
(е)		Закарайте автомобила при местния представител на TOYOTA. Ако освен този индикатор свети и индикаторът на спирачната система, спрете незабавно и се обърнете към местен представител на TOYOTA.
(ж)		Затворете всички странични врати, капака на багажника и задната врата.
(з)		Закарайте незабавно автомобила при местния представител на TOYOTA
(и)	Зумер за подсещане за включени светлини	Изключете светлините

(а) Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система

Тази лампичка свети, при поставен контактен ключ, в следните случаи:

- Подсещане за включена ръчна спирачка.

Тази лампичка свети за няколко секунди при включване на запалването даже ако ръчната спирачка е била напълно освободена.

- Предупреждение за ниско ниво на спирачната течност.

В изброените по-долу случаи закарайте колата за проверка при местния представител на TOYOTA:

- Ако лампичката не свети дори при задействана ръчна спирачка (при включено запалване).
- Ако лампичката не свети при включване на контактния ключ, когато ръчната спирачка не е задействана.

Ако лампичката светне по време на шофиране, след това угасне и не се запали отново, това е нормално действие на системата и не дава основание за безпокойство.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако се случи някое от изброените по-долу събития, незабавно спрете вашия автомобил на безопасно място и се обърнете към местния представител на TOYOTA:

- **Лампичката не угасва даже след освобождаване на ръчната спирачка, при работещ двигател.**

В този случай спирачките могат да не работят изправно и спирачното разстояние на вашия автомобил ще бъде по-дълго. Натискайте силно и докрай педала на спирачката, докато спрете автомобила неподвижен.

- **Предупредителният индикатор на спирачната система остава включен едновременно с предупредителния индикатор на антиблокировъчната спирачна система.**

В този случай автомобилът ще се контролира много по-трудно и даже може да занесе при по-рязко спиране или при спиране върху хлъзгав път.

(б) Предупреждаваща лампичка за разреждане на акумулатора

Тази лампичка свети, когато акумулаторната батерия се разрежда.

Ако лампичката светне, докато карате автомобила, има проблем някъде в системата за зареждане.

Запалителната система на двигателя обаче ще продължи да работи, докато акумулаторната батерия се разреди напълно. Изключете климатичната инсталация, вентилаторите, радиоапарата и т.н. и карайте направо до най-близкия представител на TOYOTA или сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте, ако ремъкът на двигателя е скъсан или хлабав.

(в) Предупреждаваща лампичка за понижено налягане на маслото

Тази предупредителна лампичка свети, когато налягането на двигателното масло е прекалено ниско.

Ако лампичката мига или се включва непрекъснато, докато сте в движение, изтеглете се от пътя на безопасно място и спрете незабавно двигателя. Повикайте местния представител на TOYOTA или специализиран сервиз за помощ.

Този светлинен индикатор може да се включва от време на време по време на движение, когато двигателят работи на празен ход, или да присвětва за кратко след рязко спиране. Ако индикаторът угасва след леко повишаване на оборотите, тези присветвания не би трябвало да ви безпокоят изобщо.

Този светлинен индикатор може да се включи и когато нивото на маслото в двигателя спадне прекомерно много. Тъй като обаче индикаторът не е проектиран специално да следи нивото на маслото, вие трябва да проверите нивото, като използвате маслоизмерителната щека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не карайте автомобила при светнал индикатор - даже и няколкостотин метра. В противен случай двигателят може да се повреди непоправимо.

(г) Предупреждаваща лампичка за неизправност

За моделите с двигател 2E и за някои модели с двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE:

Тази лампичка свети, когато има проблем някъде в електрическата система на двигателя.

Ако лампичката светне, докато шофирате, закарайте автомобила за проверка и ремонт до най-близкия представител на TOYOTA при първа възможност.

За останалите модели:

Лампичката свети в следните случаи:

а) Резервоарът за горивото е абсолютно празен. (За по-подробна информация вижте частта „Горивомер“, стр. 108, глава 1-5.);

б) Има проблем някъде в електрическата система на двигателя или на автоматичната трансмисия.

Ако лампичката светне, докато шофирате, и резервоарът на колата не е празен, закарайте автомобила за проверка и ремонт до най-близкия представител на TOYOTA при първа възможност.

(g) Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

Тази лампичка свети, когато резервоарът за гориво почти се е изпразнил. Заредете гориво при първа възможност.

При каране по наклон или при завой, вследствие на движение на горивото в резервоара, предупредителният светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да светне по-рано от обичайното.

(е) Предупреждаващ светлинен индикатор „ABS“

Лампичката свети, когато контактният ключ е в положение „ON“ (включено). Ако антиблокировъчната спирачна система работи изправно, лампичката угасва след няколко секунди. След това, ако в системата се появи неизправност, лампичката свети.

Когато предупредителният светлинен индикатор „ABS“ свети, а предупредителният светлинен индикатор на спирачната система е угаснал, това означава, че антиблокировъчната спирачна система не работи, но самата спирачна система все още работи по конвенционалния начин.

Когато предупредителният светлинен индикатор „ABS“ свети, а предупредителният светлинен индикатор на спирачната система е угаснал, това означава, че антиблокировъчната спирачна система не работи, така че колелата на автомобила могат да блокират при внезапно спиране или при спиране върху пътища с хлъзгава повърхност.

Ако е налице което и да е от дадените подолу условия, това означава, че има повреда някъде в частите, които се следят от системата за предупреждаващи светлинни индикатори. Обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила:

- Лампичката не свети при поставяне на контактния ключ в положение „ON“ (включено) или остава да свети постоянно.
- Лампичката свети по време на движение.

Ако лампичката, светнала по време на движение, угасне и след това не се запали отново, това е нормално.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако предупредителният индикатор на спирачната система остава включен едновременно с предупредителния индикатор на антиблокировъчната спирачна система, незабавно спрете вашия автомобил на безопасно място и се обърнете към местния представител на TOYOTA.

В този случай автомобилът ще се контролира много по-трудно и даже може да занесе при по-рязко спиране или при спиране върху хлъзгав път.

(ж) Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата

Тази лампичка остава включена, докато страничните врати и задната врата не се затворят сигурно.

(з) Предупреждаващ светлинен индикатор за предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.

Тази лампичка свети, когато контактният ключ се завърти в положение „ACC“ или „ON“. След около 6 секунди лампичката трябва да угасне. Това означава, че системата на предпазните въздушни възглавници и на устройствата за предварително натягане на предните предпазни колани работят изправно.

Системата на предупреждаващите светлинни индикатори следи състоянието на възела на датчика на предпазните възглавници, възела на устройството за предварително натягане на предпазните колани на седалките, устройството за надуване, предупреждаващия светлинен индикатор, свързващите проводници и източниците на захранване.

Ако възникне което и да е от дадените по-долу условия, това означава наличие на повреда някъде в частите, които се следят от системата за предупреждаващи светлинни индикатори. Обърнете се към местния представител на TOYOTA при първа възможност - за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не се запалва при поставяне на контактния ключ в положение „ACC“ или „ON“ или остава включена.
- По време на движение лампичката се запалва или мига.

(и) Напомнящ зумер за забравени включени светлини

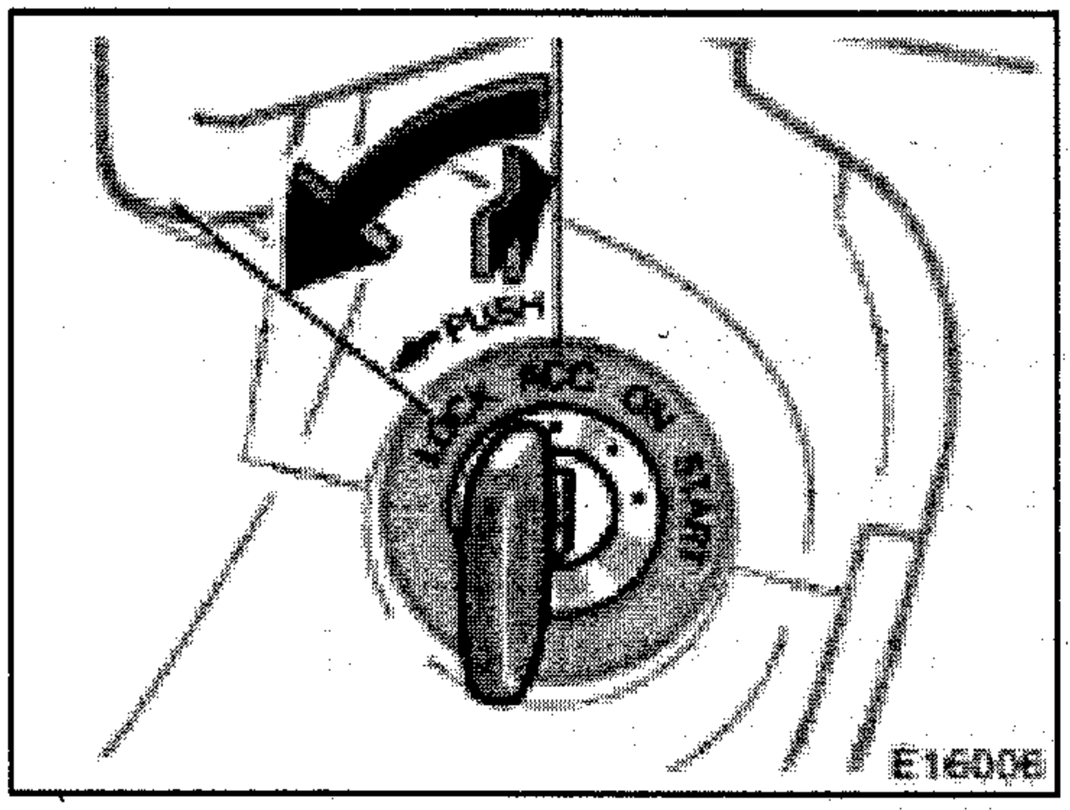
Този звуков сигнал се издава, ако вратата на шофьора е отворена, когато контактният ключ е поставен в положение „LOCK“ при включени фарове. Изваждането на ключа не води до изключване на зумера - дотогава, докато не се изключи превключвателят на фаровете.

ПРОВЕРЯВАНЕ НА СИГНАЛНИТЕ ИНДИКАТОРИ ЗА НЕОБХОДИМОСТ ОТ ОБСЛУЖВАНЕ (с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за ниско ниво на горивото)

1. Задействайте ръчната спирачка.
2. Отворете една от вратите, задната врата или капака на багажника.
   Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да светне.
3. Затворете всички врати, капака на багажника и задната врата.
   Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да угасне.
4. Завъртете контактния ключ в положение „ACC“.
   Предупреждаващият светлинен индикатор за въздушните възглавници на допълнителната предпазна система трябва да светне. След около 6 секунди той трябва да угасне.
5. Завъртете контактния ключ в положение „ON“, но не запалвайте двигателя.
   Всички предупреждаващи индикатори за обслужването, с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за отворена врата и предупреждаващия светлинен индикатор за предпазните възглавници SRS, трябва да светнат. След няколко секунди предупреждаващият светлинен сигнал „ABS“ трябва да угасне.

Ако някой от предупреждаващите индикатори за обслужване или предупреждаващият зумер не функционира така, както е описано по-горе, или съответната лампичка е изгоряла, или дадената верига се нуждае от ремонт. Изискайте проверка от местния представител на TOYOTA при първа възможност.

Контактен ключ със заключване на волана



„START“: Включен двигател на стартера. Ключът се връща в положение „ON“, когато се отпусне.
В раздел 3 са дадени полезни съвети за запалването.
„ON“: Двигателят е запален и всички принадлежности са включени.
Това е нормалното положение при каране на автомобила.
„ACC“: Електрическите устройства, като например радиокасетофонът, работят, но двигателят е изключен.
„LOCK“: Двигателят е изключен и воланът е заключен. Контактният ключ може да се изважда само в това положение.
Трябва най-напред да натиснете ключа навътре, за да можете да го завъртите от положение „ACC“ в положение „LOCK“. При моделите с автоматична трансмисия, преди да натиснете контактния ключ, селекторният лост трябва да бъде в положение „P“ (паркиране).
За автомобилите със система за имобилизиране на двигателя (имобилайзър): Веднага след изваждането на контактния ключ системата за имобилизиране на двигателя се включва автоматично. (Вижте частта „Система за имобилизиране на двигателя“, глава 1-2, на стр. 16)

Когато се опитвате да запалите двигателя, ключът може да изглежда блокирал в положение „LOCK“. За да го освободите, най-напред проверете дали е натиснат докрай, след това разклатете леко волана, като едновременно завъртате леко ключа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

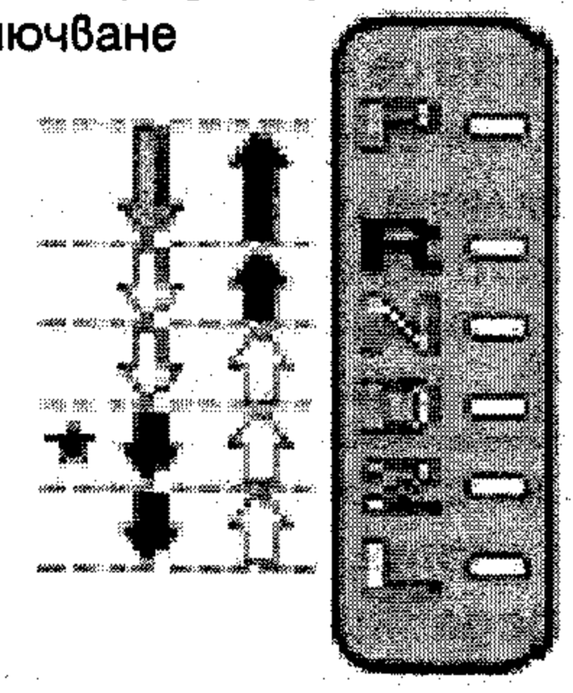
Никога не изваждайте контактния ключ, докато автомобилът се движи, тъй като това ще доведе до заключване на волана и загубване на управлението му.

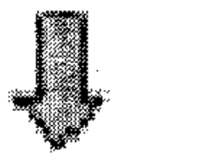
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте ключа на запалването в положение “ON“, когато двигателят не работи. Това би довело до разреждане на акумулаторната батерия и до повреда на запалителната система.

Автоматична скоростна кутия

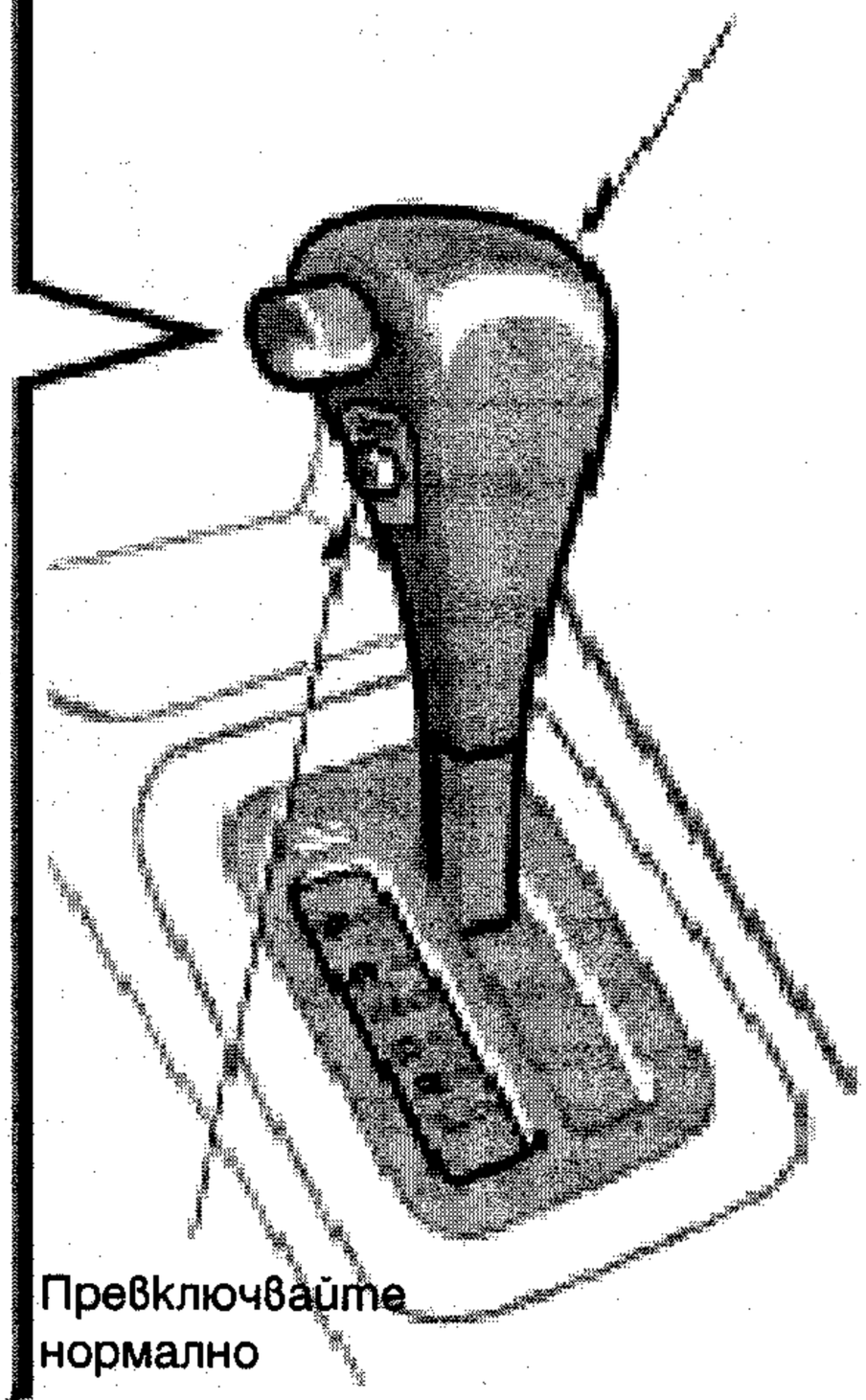
Бутон за освобождаване на блокирането - служи за предотвратяване на погрешно превключване





При натиснат педал на спирачката превключвайте предавките при натиснат бутон за освобождаване на блокирането (контактният ключ трябва да бъде в положение „ON“ (включено).

Превключвайте предавките при натиснат бутон за освобождаване на блокирането.

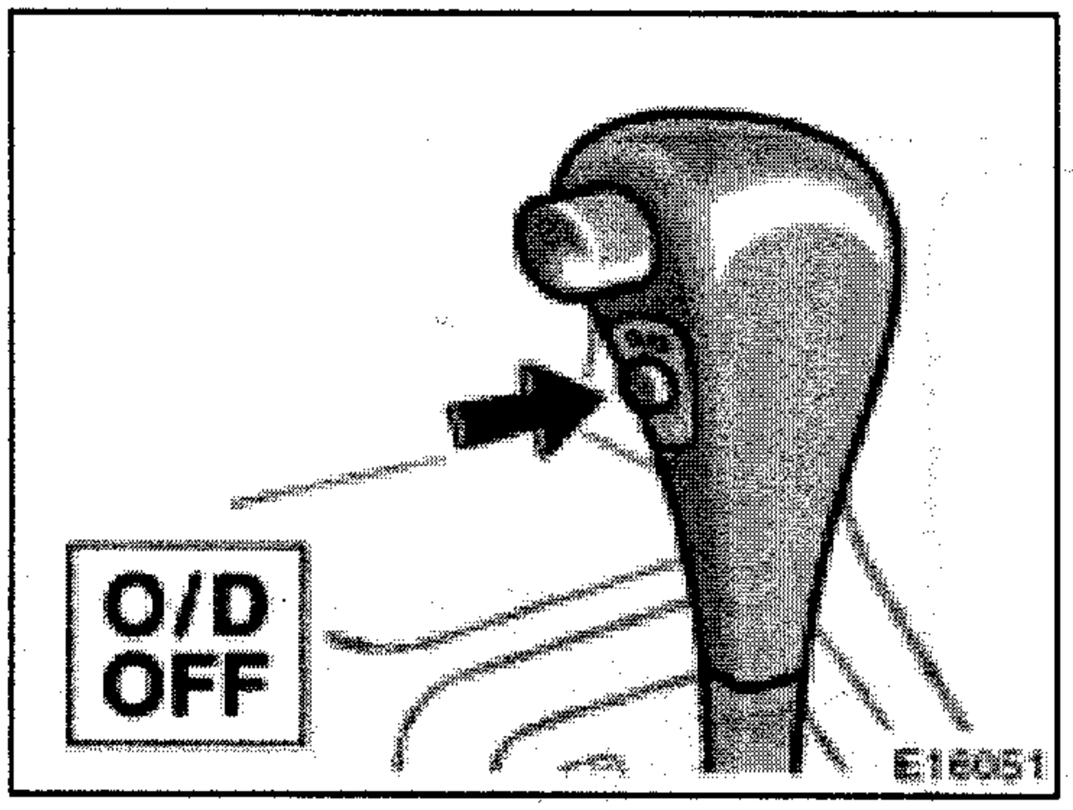


Превключвайте нормално

За да се намали до минимум опасността от погрешни действия, вашата автоматична трансмисия е снабдена със система за блокиране на превключването. Това означава, че можете да превключите от положение „P“ (паркиране) на която и да било предавка само при натиснат педал на спирачката (когато контактният ключ е в положение „ON“ (включено) и бутонът за освобождаване на блокирането е натиснат докрай).

(a) селекторен лост

P: Положение за паркиране, запалване на двигателя и изваждане на контактния ключ
R: Положение за заден ход
N: Неутрално (свободно) положение
D: Положение за нормално шофиране (с включена ускоряваща предавка)
2: По-силно използване на двигателя като спирачка
L: Максимално силно използване на двигателя като спирачка



(б) Превключвател на ускоряващата предавка

С натискане на този превключвател можете да задавате или трета предавка (при изключена ускоряваща предавка), или четвърта предавка (при включена ускоряваща предавка).

Изключването на ускоряващата предавка става с натискане на този превключвател. На приборното табло светва светлинният индикатор „O/D OFF“ (изключена ускоряваща предавка). За да изключите ускоряващата предавка, натиснете превключвателя отново. Светлинният индикатор „O/D OFF“ (изключена ускоряваща предавка) на приборното табло трябва да угасне.

За икономия на гориво и по-безшумно шофиране винаги шофирайте с включена ускоряваща предавка.

(в) Нормално шофиране

1. Запалете двигателя, както е указано в частта „Как да запалим двигателя“ в раздел 3, на стр. 191. Скоростният лост трябва да бъде в положение „P“ (паркиране) или „N“ (свободно).
2. Преместете селекторния лост в положение „D“ (шофиране), като през това време държите натиснат педала на спирачката.

В положение „D“ (шофиране) автоматичната скоростна кутия ще избира най-подходящата предавка - в зависимост от условията на движение - нормално пътуване, изкачване на хълмове, теглене на значителни товари и др.

За икономия на гориво и по-безшумно шофиране винаги шофирайте с включена ускоряваща предавка. Ако температурата на охлаждащата двигателя течност е ниска, трансмисията няма да се превключи на ускоряващата предавка даже когато превключвателят й се намира във включено положение. Светлинният индикатор „O/D OFF“ (изключена ускоряваща предавка) на приборното табло трябва да угасне.

> **⚠ ВНИМАНИЕ!**
>
> **Никога не слагайте крака си на педала на газта, докато превключвате предавките.**

3. Освободете ръчната спирачка и спирачния педал. За плавно потегляне бавно натиснете педала на газта.

(г) Използване на двигателя като спирачка

За да използвате двигателно спиране, можете да превключите на по-ниска предавка по следния начин:

- Изключете ускоряващата предавка. (Това важи само когато шофирате в положение „D“. Светлинният индикатор „O/D OFF“ (изключена ускоряваща предавка) на приборното табло трябва да угасне.
- Превключете селекторния лост в положение „2“. Скоростната кутия ще превключи надолу на втора предавка, след като скоростта на автомобила спадне на или под 103 км/ч и така ще се получи възможност за по-значително двигателно спиране.
- Превключете скоростния лост в положение „L“. Скоростната кутия ще превключи надолу на първа предавка, когато скоростта на автомобила спадне на или под 56 км/ч, и така ще се получи максимално възможното двигателно спиране.

> **⚠ ВНИМАНИЕ!**
>
> **Внимавайте, като намалявате предавката на хлъзгави участъци! При рязко превключване на предавките автомобилът може да се завърти или да занесе.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не допуснете работа на двигателя на опасно високи обороти, не превключвайте на по-ниска предавка, когато се движите с по-висока скорост за съответното положение.

(g) Използване на положения „2“ и „L“

Положенията „2“ и „L“ се използват за рязко двигателно спиране, както е обяснено по-горе.

Когато скоростният лост е в положение „2“ или „L“, можете да потегляте от място по същия начин, както когато лостът е в положение „D“.

Когато скоростният лост е в положение „2“, автомобилът ще потегли на първа предавка и ще превключи автоматично на втора предавка.

Когато скоростният лост е в положение „L“, скоростната кутия е зацепена постоянно на първа предавка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Внимавайте да не превишавате опасно оборотите на двигателя. Следете оборотомера, за да предотвратите навлизане на оборотите на двигателя в червената зона. Приблизителната максимална допустима скорост за всяка позиция е дадена по-долу за ваша информация:***

  „2“..... 114 км/час

  „L“.....63 км/час

- ***Не допускайте продължително изкачване на наклони или теглене на тежко ремарке за дълъг период от време в положение „2“ или „L“. Това може да доведе до много тежка повреда в автоматичната скоростна кутия вследствие на прегряване. За да избегнете такава повреда, при изкачване на наклони или при теглене на тежко ремарке трябва да използвате положение „D“.***

(е) Заден ход

1. Спрете напълно автомобила.
2. При натиснат педал на крачната спирачка превключете лоста на скоростите в положение „R“.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не включвайте на задна предавка, когато автомобилът се движи.

(ж) Паркиране

1. Спрете напълно автомобила.
2. Изтеглете докрай лоста на ръчната спирачка, до сигурно задействане на същата.
3. При натиснат педал на крачната спирачка поставете лоста на скоростите в положение „P“.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Докато автомобилът се движи, никога, при никакви обстоятелства не правете опит да превключвате лоста на скоростите в положение „P“. Това може да доведе до сериозна механична повреда и загуба на управлението на автомобила.

(з) Съвети за добро шофиране

- Ако трансмисията непрекъснато се превключва между трета предавка и ускоряващата предавка и обратно при изкачване на леки наклони, превключвателят на ускоряващата предавка трябва да се изключи. Веднага след това обаче не забравяйте да включите превключвателя отново.
- За да запазите ефективността на двигателното спиране, никога не използвайте ускоряващата предавка, когато теглите ремарке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Винаги дръжте крака си върху педала на спирачката, докато стоите на място с работещ двигател. Това предотвратява придвижването на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задържайте автомобила спрял на място по наклон нагоре с помощта на педала на газта. Това може да доведе до прегряване на трансмисията. За целта винаги използвайте спирачния педал или ръчната спирачка.

(u) Разклащане на автомобила при засядане

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако автомобилът ви заседне в сняг, кал, пясък и т.н., може да направите опити за освобождаването му чрез придвижване напред и назад. Не предприемайте тази процедура, ако близо до автомобила има хора или предмети. По време на това разклащане автомобилът може внезапно да се задвижи напред или назад при деблокирането, което да доведе до нараняване или повреди на наблизо разположените хора или обекти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако разклащате автомобила си, съблюдавайте дадените по-долу предпазни мерки, за да не допуснете повреда на трансмисията и други негови части:

- ***Никога не натискайте педала на газта, докато превключвате лоста на скоростите или преди трансмисията да е превключила напълно на предна или задна предавка.***
- ***Не форсирайте двигателя, за да избегнете буксуване на колелата.***
- ***Ако автомобилът ви остане блокиран след неколкократното му задвижване напред-назад, потърсете други начини за освобождаването му, например с теглене.***

(k) Ако ръчката на селектора блокира в положение „P“ (паркиране)

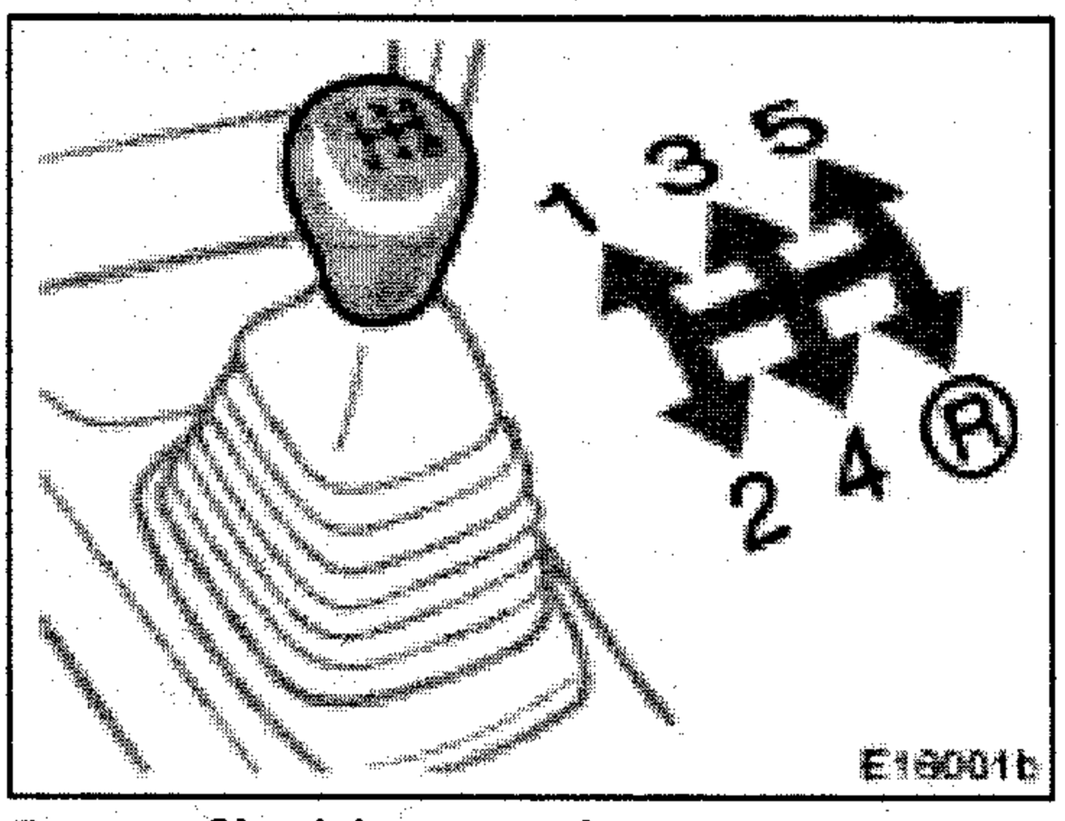
Ако не можете да превключите ръчката на селектора от положение „P“ (паркиране) в никое друго положение, дори при напълно натиснат педал на спирачката, използвайте бутона за отмяна на блокирането на превключването на селектора. По-подробна информация за това може да намерите в частта „Ако не можете да превключите лостчето на селектора на автоматичната трансмисия от положение „P“ (паркиране) в което и да било друго положение“, на стр. 233.

Схемата на превключване на предавките е показана по-горе.

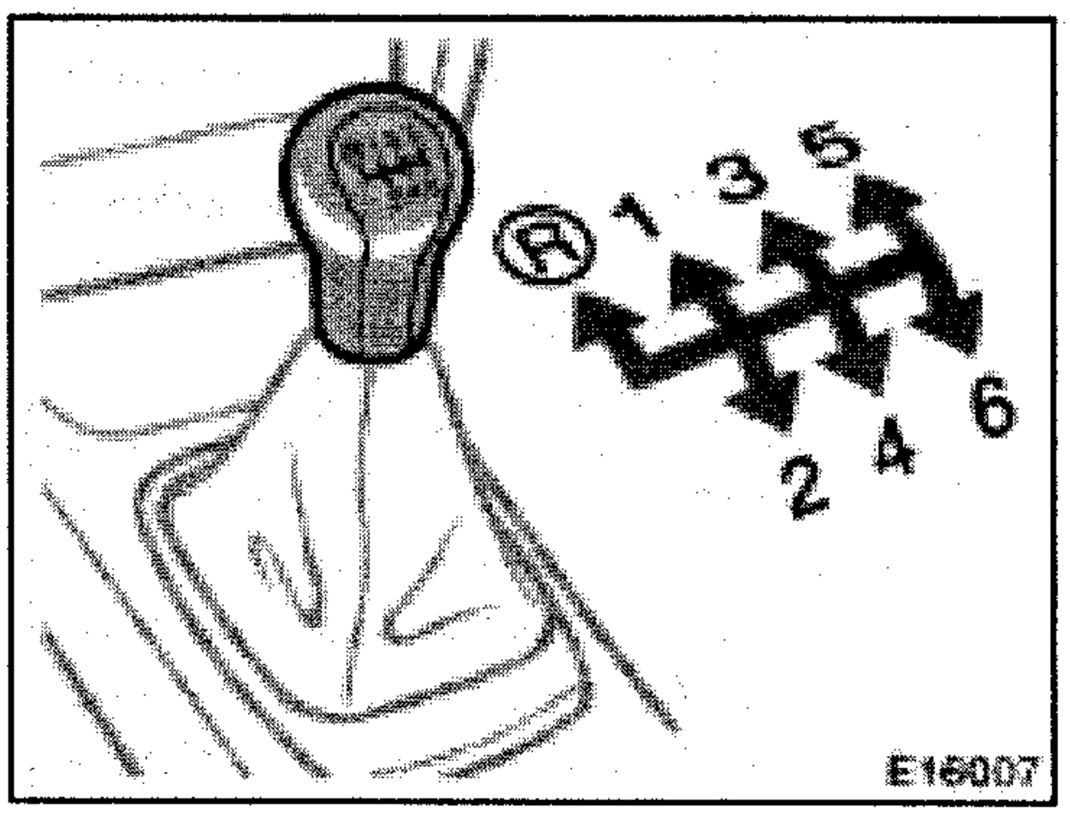
При шофиране на автомобил с шест предавки при всяко превключване на задна предавка („R“) се чува звуков (зумерен) сигнал.

При превключване на предавките натискайте педала на съединителя докрай и след това го отпускайте бавно. Никога не поставяйте крака си върху педала на съединителя, докато карате, тъй като това води до възникване на проблеми в съединителя. Не използвайте съединителя за задържане на автомобила в спряло положение на нагорнища - използвайте за целта ръчната спирачка.

Механична трансмисия (ръчна смяна на предавките)



5 предавки (скорости)



6 предавки (скорости)

Преждевременното превключване на по-висока предавка или закъсняването да се превключи на по-ниска предавка води до придърпвания или до прекъсвания в работата на двигателя. Честото форсиране на двигателя до максималните за всяка предавка обороти води до прекомерното му износване и до висок разход на гориво.

Максимално допустими скорости

При излизане на магистрала или при задминаване на по-бавни автомобили може да е необходимо постигането на максимално ускоряване. Спазвайте дадените по-долу максимално допустими скорости за всяка от предавките:

Двигател 2E

Предавка	км/ч
1	47
2	88
3	128

Двигател 4ZZ-FE

5 скорости

Предавка	км/ч
1	47
2	88
3	128
4	172

6 скорости

Предавка	км/ч
1	47
2	79
3	114
4	154
5	184

Двигател 3ZZ-FE

5 скорости

Предавка	км/ч
1	53
2	88
3	128
4	172

6 скорости

Предавка	км/ч
1	48
2	80
3	116
4	157
5	187

Двигател 7A-FE

Предавка	км/ч
1	45
2	78
3	120
4	165

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не превключвайте на по-ниска предавка, ако в момента се движите със скорост, по-висока от максимално допустимата за следващата по-ниска предавка.

Съвети за добро шофиране

- Ако превключването на задна предавка е трудно, поставете скоростната кутия в неутрално положение, освободете педала на съединителя за момент и след това опитайте отново.
- При теглене на ремарке не използвайте петата предавка, с цел да запазите ефективността на използването на двигателя като спирачка.

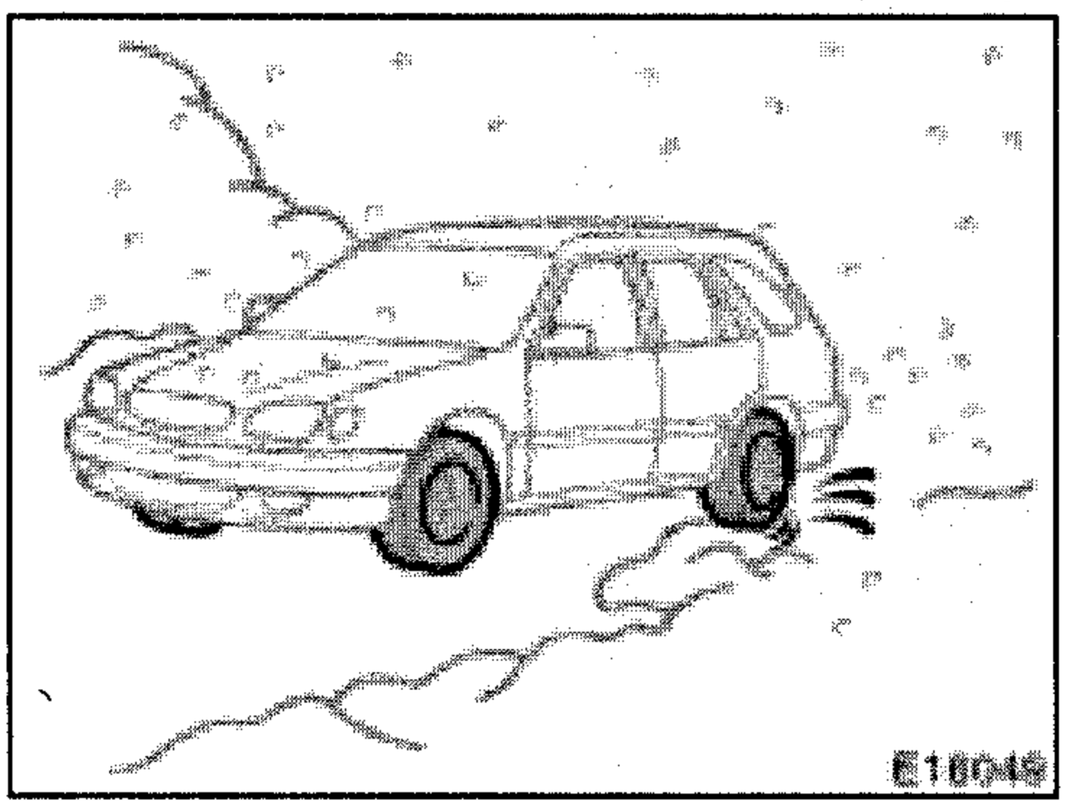
⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимавайте, когато превключвате на по-ниска предавка върху хлъзгава повърхност. Рязкото превключване може да доведе до завъртане или занасяне на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да превключите на задна предавка, проверете дали автомобилът е напълно спрял.

Система за блокиране на централния диференциал (за моделите с четири задвижвани колела)



Тази система е предвидена да се използва, когато автомобилът няма достатъчно сцепление за излизане от следните ситуации:

- Всички предни или задни колела са изгубили контакт с пътното покритие или се намират върху хлъзгава повърхност
- Едно от четирите колела е изгубило контакт с пътя или е върху хлъзгава повърхност.

Предпазни мерки при задействане на системата

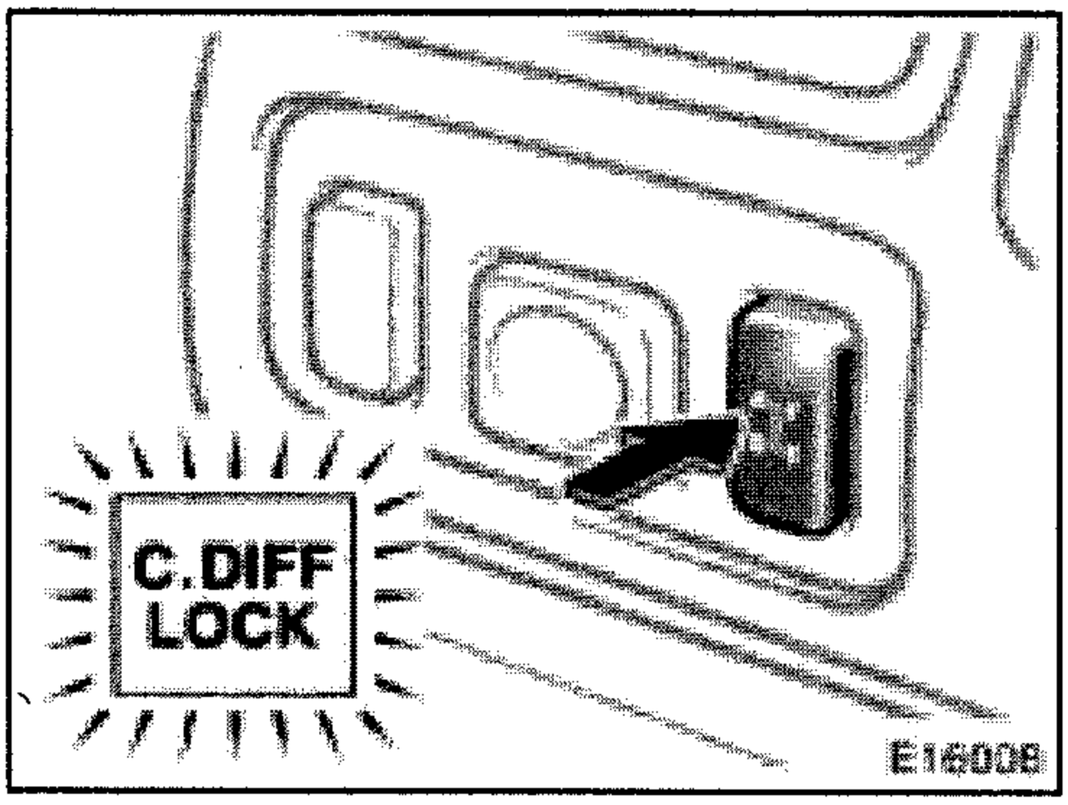
- Ако предните и задните гуми са износени неравномерно, възможно е системата за блокировка на централния диференциал да не включва и изключва плавно.
- Преди да блокирате диференциала, трябва да сте сигурни, че колелата са спрели да се въртят.
- Изключвайте блокиращата система на централния диференциал веднага след използването ѝ.
- След като сте натиснали бутона за блокиране на централния диференциал и автомобилът е изминал малко разстояние, сигналната лампичка на арматурното табло трябва да светне. Ако лампичката не светне или угасне, след като светне, обърнете се към вашия местен представител на TOYOTA да провери електрическата система и блокиращия механизъм.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При нормално шофиране централният диференциал трябва да е освободен. Блокирането му води до затруднено управление на автомобила при завиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте с блокиран централен диференциал върху суха пътна настилка. Това може да повреди блокиращия механизъм и задвижващата система.

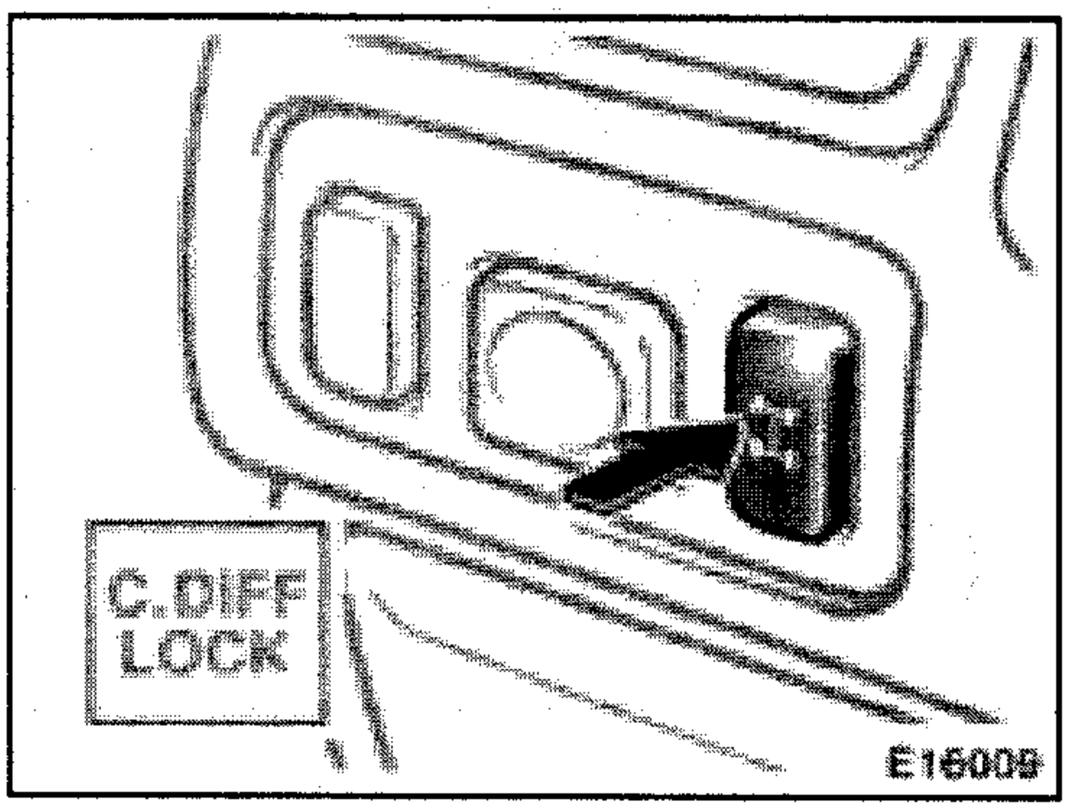


За да блокирате централния диференциал:

1. Натиснете педала на спирачката и спрете въртенето на колелата.
2. Поставете предните колела колкото е възможно по-близо до положението при праволинейно движение.
3. Натиснете ключа за блокиране на централния диференциал и проверете дали светва сигналната лампичка върху арматурното табло.

Сигналната лампичка ще светне, когато централният диференциал е блокиран.

В някои случаи сигналната лампичка не светва точно в момента на натискане на бутона.



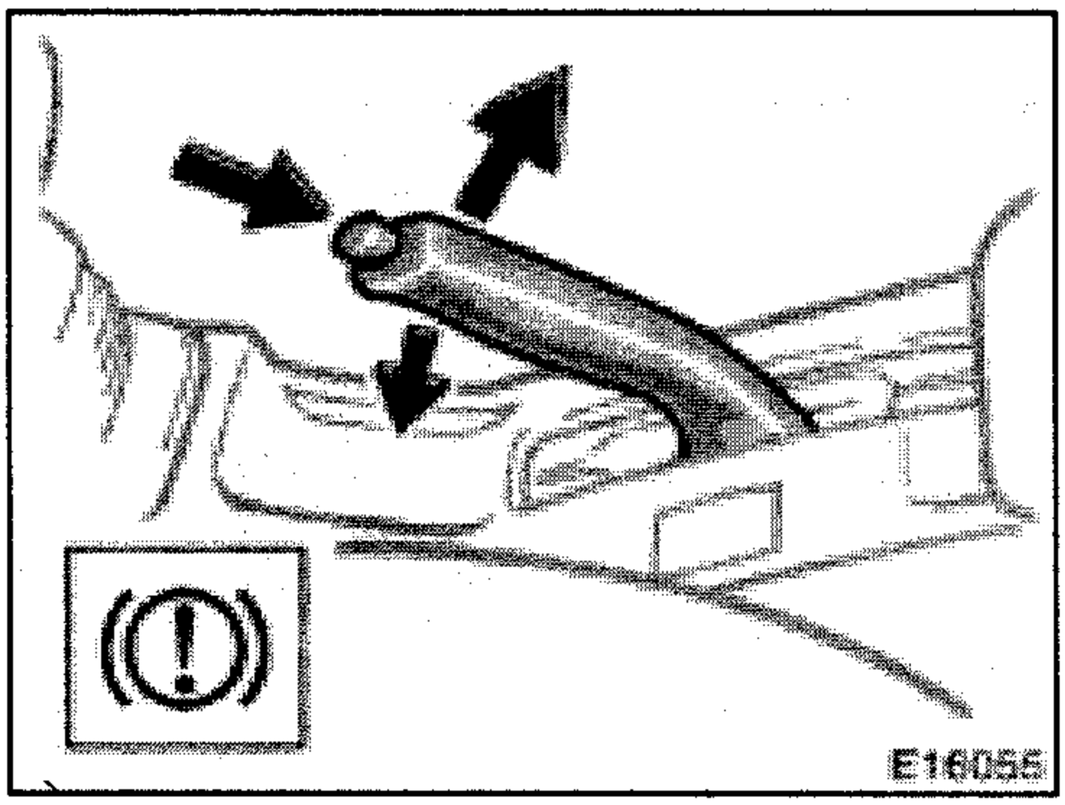
За да деблокирате (освободите) централния диференциал:

1. Поставете предните колела колкото е възможно по-близо до положението при праволинейно движение.
2. Натиснете отново ключа за блокиране на централния диференциал и проверете дали сигналната лампичка върху арматурното табло ще угасне.

Сигналната лампичка ще угасне, когато централният диференциал се деблокира.

Ако сигналната лампичка не угасне след натискането на бутона, оставете автомобила да се движи съвсем бавно известно време.

Ръчна спирачка



При паркиране задействайте сигурно ръчната спирачка, за да избегнете произволно преместване на автомобила.

Задействане: Издърпайте лоста нагоре. За по-добро задържане най-напред натиснете спирачния педал и го задръжте в натиснато положение, докато задействате ръчната спирачка.

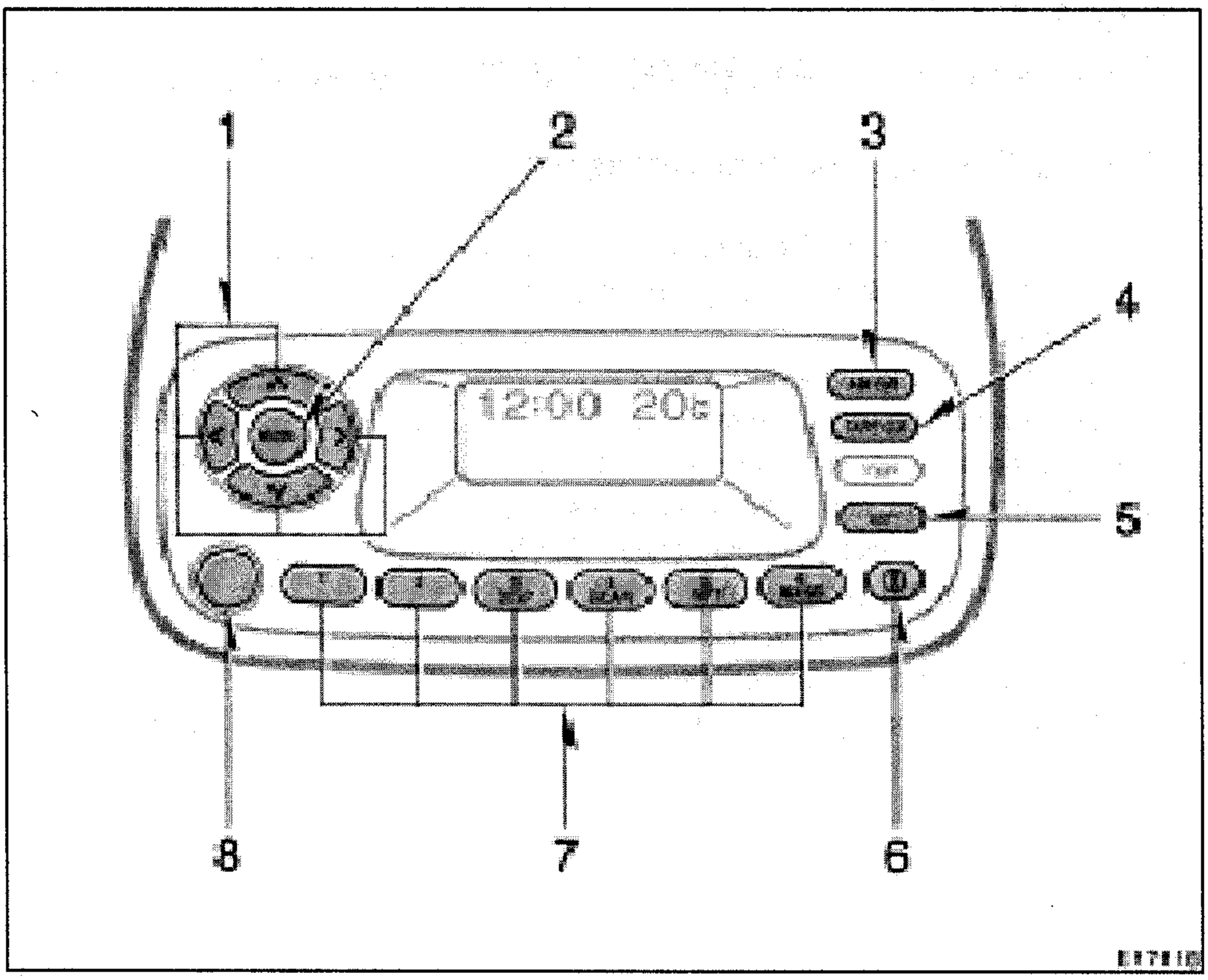
Освобождаване: Издърпайте леко лоста нагоре, натиснете бутона с палеца и отпуснете лоста.

Когато ръчната спирачка е задействана, на приборното табло свети сигнална лампичка, която остава включена, докато не освободите ръчната спирачка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите, проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена и сигналната лампичка - угаснала.

Кратка справка за вашата аудиосистема

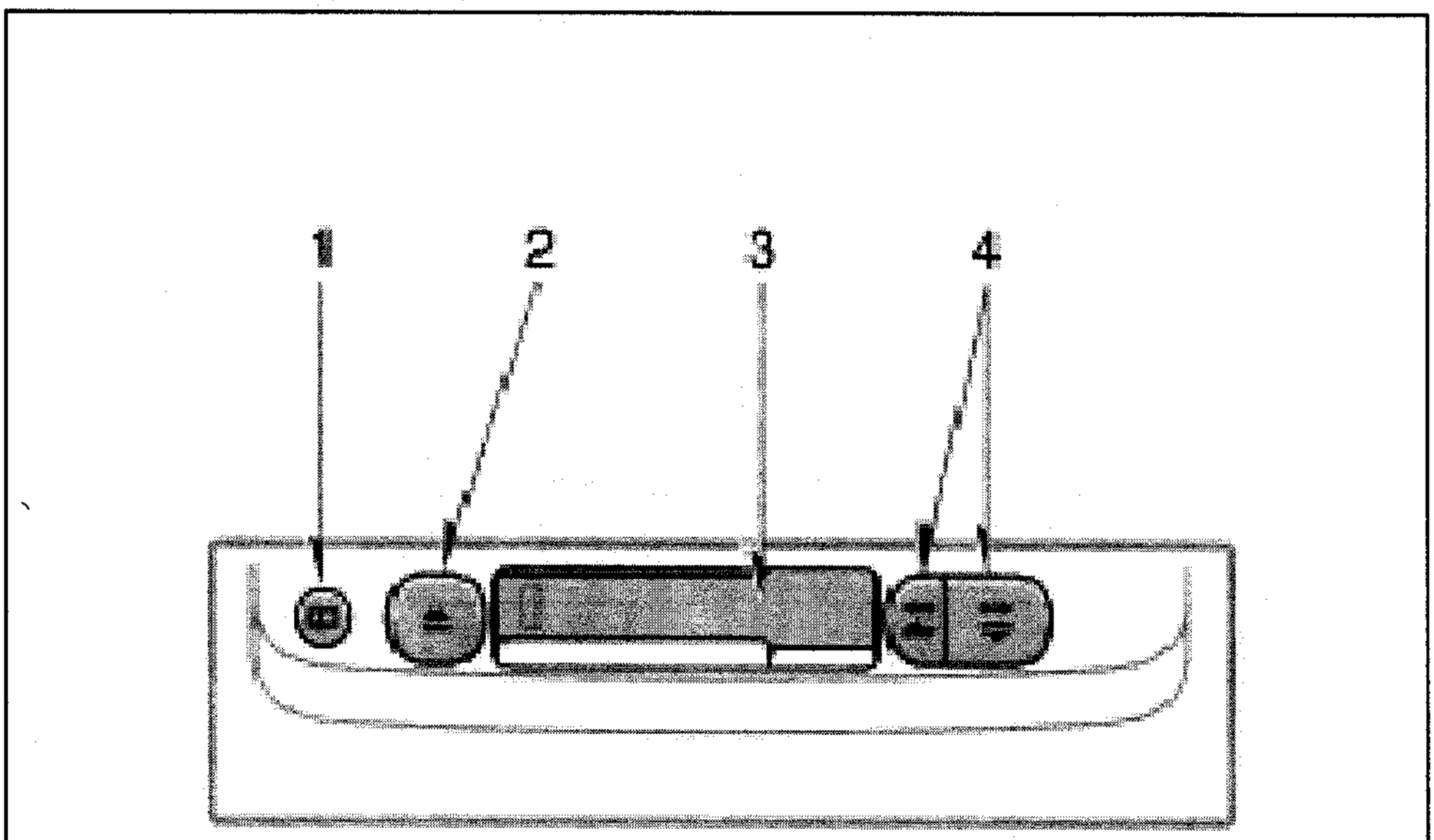


1. Режим „радио“:
   Настройка на честотата
   (Подробности са дадени на стр. 134)
   Режим „касетофон“ (само за тип C):
   Бързо превиване напред и назад,
   търсене напред и назад
   (Подробности са дадени на стр. 140, 141)
   Режим „компактдиск“:
   Смяна на пиесите
   бързо напред и назад
   (Подробности са дадени на стр. 142)
   Режим на регулиране на тона и баланса:
   Избор на режима
   (Подробности са дадени на стр. 132)
   Режим на настройване RDS:
   Избор на режима
   (Подробности са дадени на стр. 137)
   Режим на настройване PTY:
   Избор на режима
   (Подробности са дадени на стр. 137)
2. Бутон за задаване на режима:
   (Подробности са дадени на стр. 132 и на стр. 137)
3. Бутони за функциите на радиоприемника
   (Подробности са дадени на стр. 133)
4. Бутон за задаване на режим касетофон и компактдиск
   (Подробности са дадени на стр. 138)
5. Автоматично запаметяване
   (Подробности са дадени на стр. 134)
6. Включване на системата
   (Подробности са дадени на стр. 132)

7. Бутони за функциите
   1 - 6:
   Бутони на селектора на станциите
   (Подробности са дадени на стр. 134)
   DISP: Смяна на дисплея
   (Подробности са дадени на стр. 142)
   SCAN: Автоматично сканиране (бърз преглед)
   (Подробности са дадени на стр. 143)
   RPT: Автоматично повтаряне
   (Подробности са дадени на стр. 143)
   RAND: Случаен избор („разбъркано“ прослушване)
   (Подробности са дадени на стр. 143)

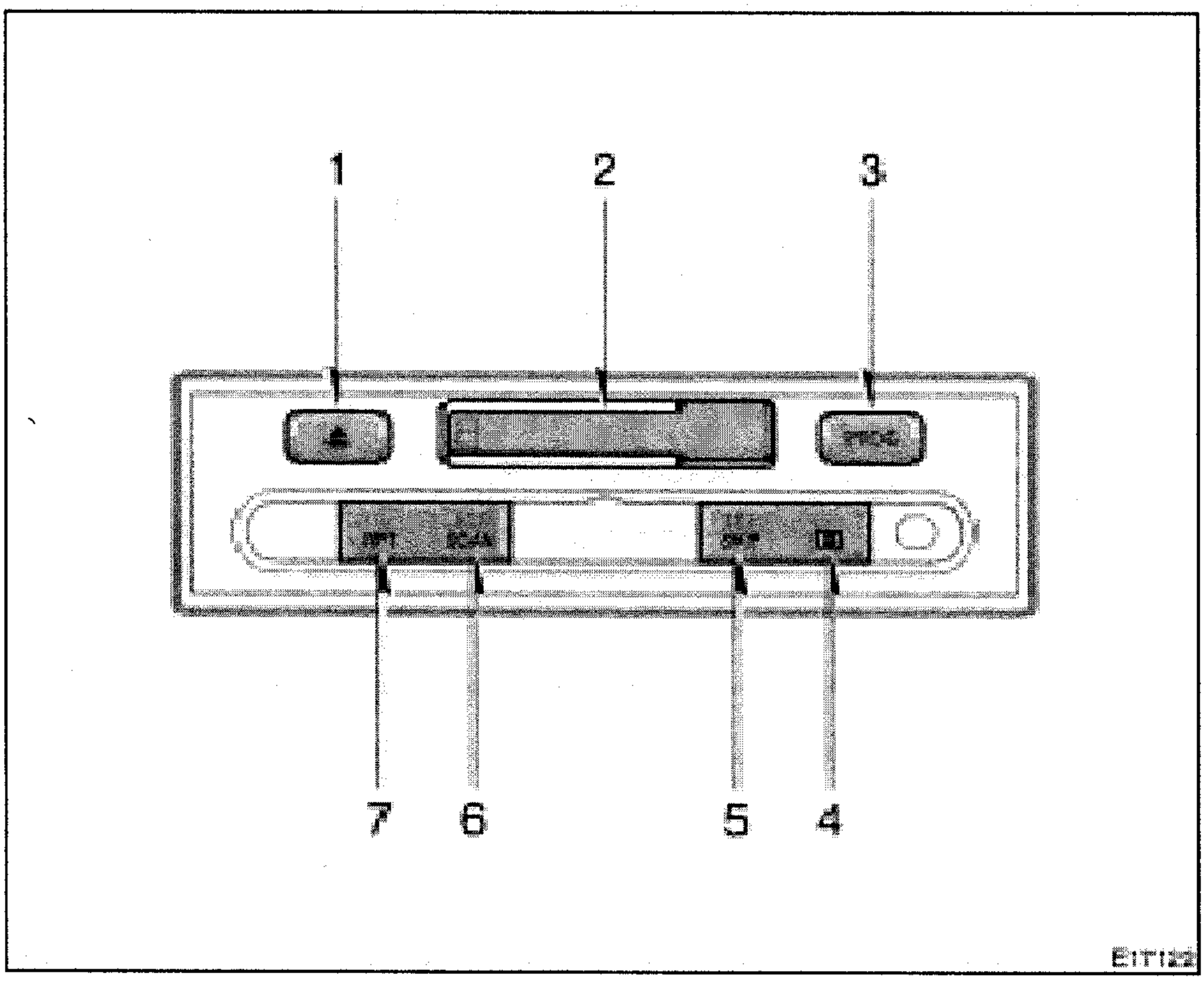
8. Регулатор на силата на звука и на тона/баланса
   (Подробности са дадени на стр. 132)

Касетен плеър (тип B)



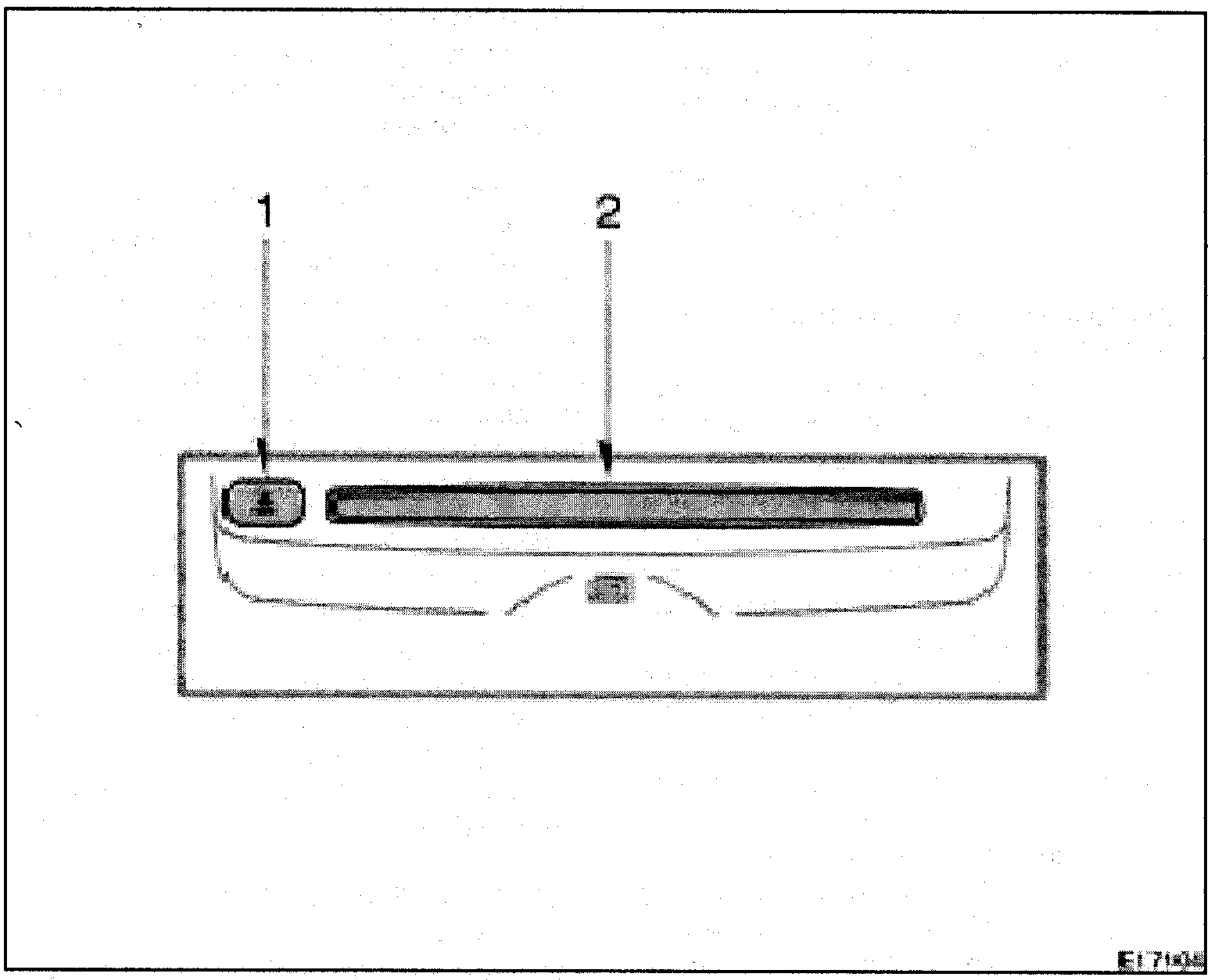
1. Бутон за функцията DOLBY B NR
   (Подробности са дадени на стр. 138)
2. Изваждане на касетката
   (Подробности са дадени на стр. 138)
3. Гнездо за касетката
4. Смяна на страната на касетката/
   превиване бързо напред или назад
   (Подробности са дадени на стр. 139)

Касетен плеър (тип C)



1. Изваждане на касетката
   (Подробности са дадени на стр. 139)
2. Гнездо за касетката
3. Бутон „PROG“ (програмиране)
   (Подробности са дадени на стр. 140)
4. Бутон за функцията DOLBY B NR
   (Подробности са дадени на стр. 140)
5. Бутон „SKIP“ (прескачане)
   (Подробности са дадени на стр. 141)
6. Бутон „SCAN“ (сканиране, преглеждане)
   (Подробности са дадени на стр. 141)
7. Бутон „RPT“ (повтаряне)
   (Подробности са дадени на стр. 141)

Плеър за компактдискове



1. Изваждане на компактдиска
2. Гнездо (процеп) за компактдиск

Използване на вашата аудиосистема: Основни положения

В този раздел са описани някои от основните възможности на аудиосистемите TOYOTA. Част от информацията може да не се отнася за вашата система.
Вашата аудиосистема работи, когато контактният ключ е в положение „ACC“ или „ON“.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АУДИОСИСТЕМАТА

Включването и изключването на аудиосистемата става с последователно натискане на бутона „⏻“ (Power) - захранване.
Функциите „AM/FM“ (радиоприемане) или „TAPE/CD“ (касетофон/компактдиск) могат да се включват чрез натискане на съответния бутон, без да е необходимо да се натиска бутона „⏻“ (Power).
Касетофонът или дискплеърът може да се включват и чрез поставяне на касетка или диск.
Изключването на касетофона или дискплеъра може да се постигне чрез изваждане на касетката или диска. Ако аудиосистемата преди това е била изключена, след изваждането на касетката или диска цялата аудиосистема ще се изключи отново. Ако преди това е била включена друга функция, тя ще се включи отново.

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ РАЗЛИЧНИТЕ ФУНКЦИИ

За да преминавате от една функция към друга, натискайте съответните бутони „AM/FM“ (радиоприемане) или „TAPE/CD“ (касетофон/компактдиск), ако системата преди това е била включена, но желаете да преминете към друга функция

ДИСПЛЕЙ

Дисплеят показва режима на функцията на радиоприемника, касетофона или дискплеъра.

РЕГ„ЛАТОР НА СИЛАТА НА ЗВУКА

Силата на звука се регулира с въртене на копчето регулатор от лявата страна на аудиосистемата.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТОНА И БАЛАНСА

Тази функция служи за настройване на тона или баланса. За да преминете в режим на регулиране на тона и баланса, натиснете бутона „MODE“ (режим). За да преминете в режим BASS, TRE, FAD или BAL, натискайте бутона „<“ или „ >“. Настройката във всеки от тези режими става посредством копчето регулатор.

BASS: настройва ниските тонове
TRE: настройва високите тонове
FAD: настройва звуковия баланс между високоговорителите на арматурното табло и в предните врати
BAL: настройва звуковия баланс между десните и левите високоговорители.

Функцията FAD липсва при касетофоните от нисък клас.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОСВЕТЕНОСТТА НА ДИСПЛЕЯ

Системата ви позволява да променяте осветеността на дисплея. Когато захранването на аудиосистемата е включено, дисплеят обикновено е осветен.
Осветеността на дисплея може да се изключи, като задържите натиснат бутона „MODE“ (режим), докато чуете звуков сигнал. Ако натиснете отново бутона „MODE“ до чуване на звуков сигнал, дисплеят ще се освети отново.

АНТЕНА ЗА ВАШЕТО РАДИО

За моделите седан и комби:
Антената се прибира надолу чрез внимателното й натискане надолу.
За моделите лифтбек и хечбек:
Антената се сваля чрез внимателно развиване в посока, обратна на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я приберете надолу (за моделите седан и комби) или да я свалите (за моделите лифтбек и хечбек), преди да прекарате вашата TOYOTA през автомивка.

ВАШИЯТ КАСЕТОФОН

При поставяне на касетката страната с показващата се лента трябва да сочи надясно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не смазвайте каквато и да било част на касетофона и никога не пъхайте нищо друго в процепа (гнездото) освен касетки, защото касетофонът може да се повреди.

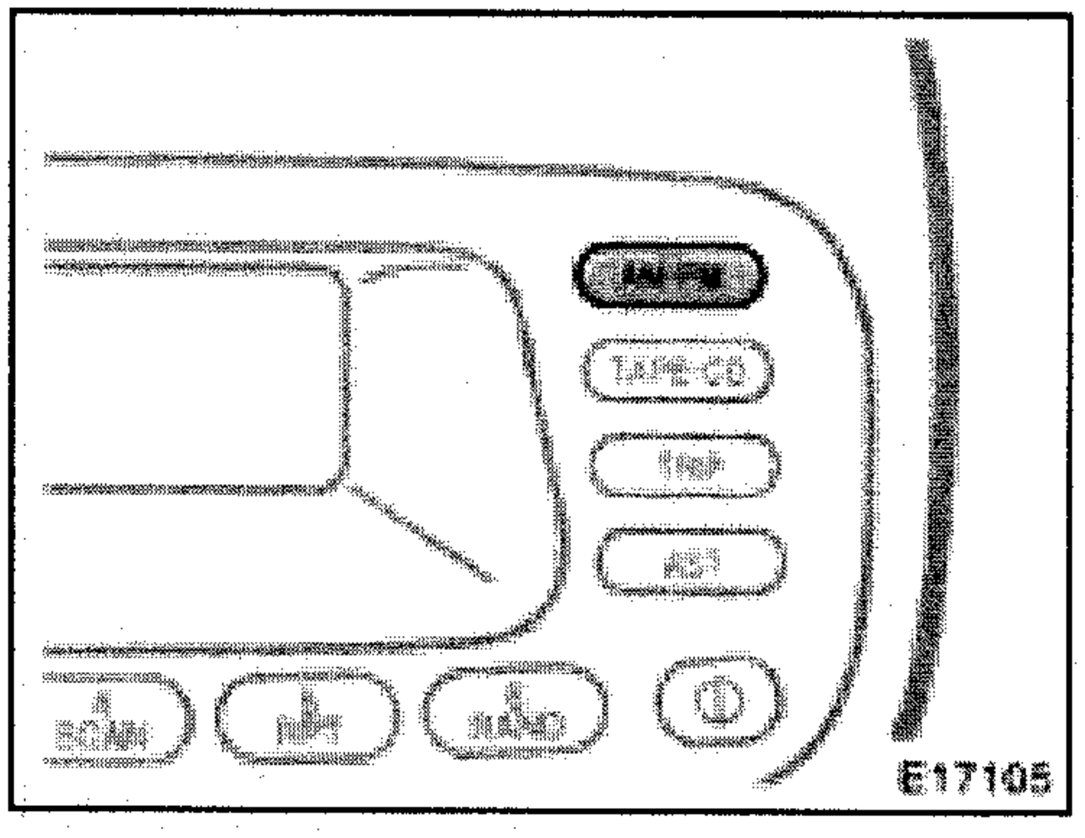
ВАШИЯТ ПЛЕЪР ЗА КОМПАКТДИСКОВЕ

При поставяне на диск го ориентирайте с етикета нагоре и леко го натиснете навътре. (Плеърът ще изхвърли автоматично диска, ако бъде поставен с етикета надолу.) Плеърът винаги започва да просвирва диска от първата пиеса до края. След като стигне до края, той започва отново от пиеса 1.

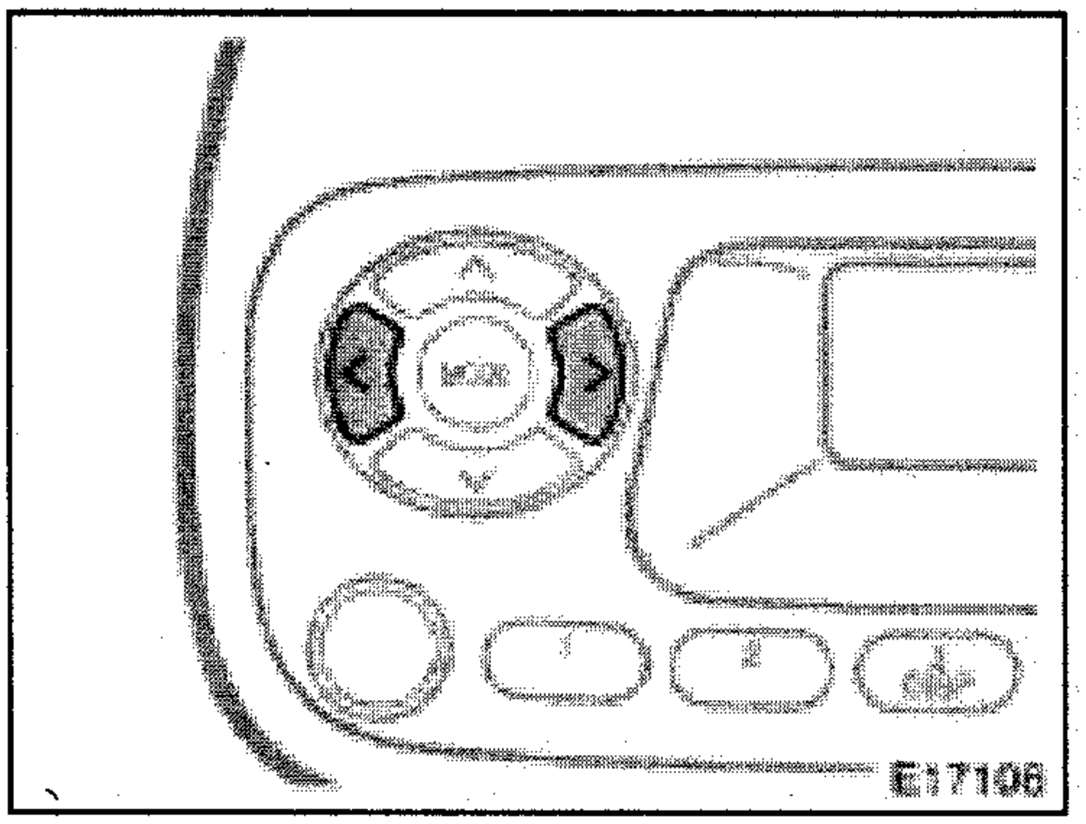
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

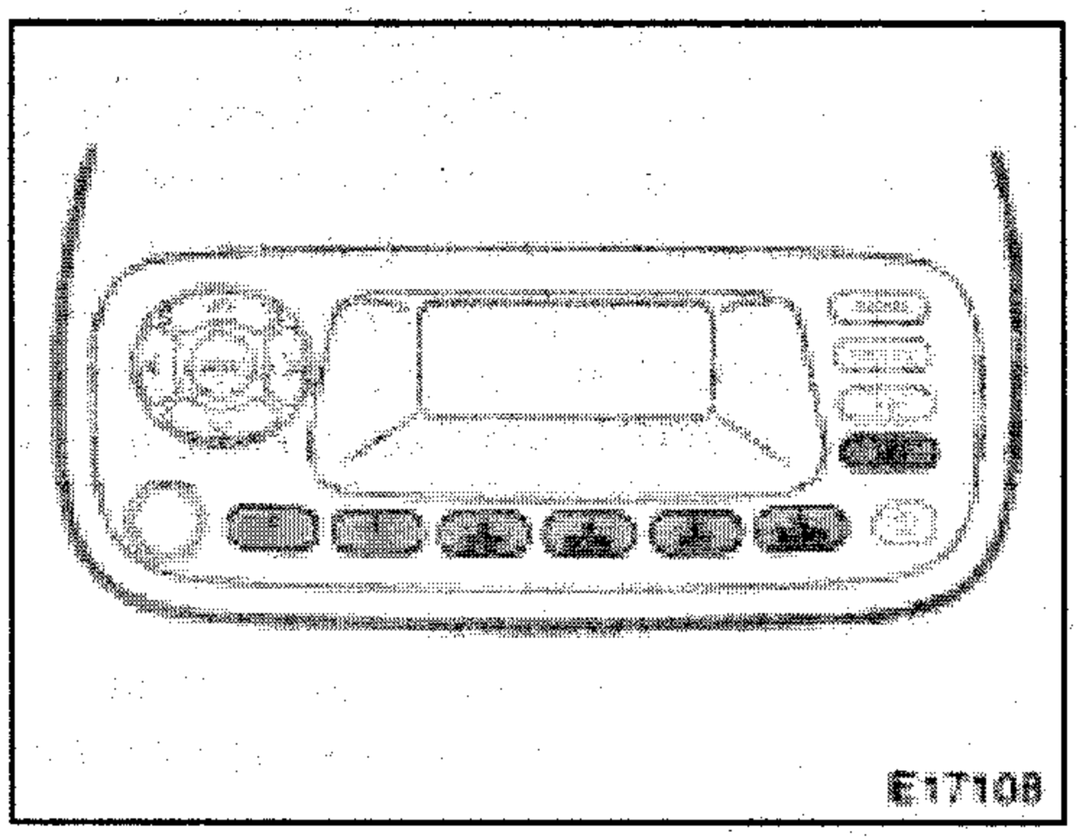
Никога не се опитвайте да разглобявате или смазвате която и да било част на дискплеъра. Никога не пъхайте нищо друго в процепа, освен компактдискове.

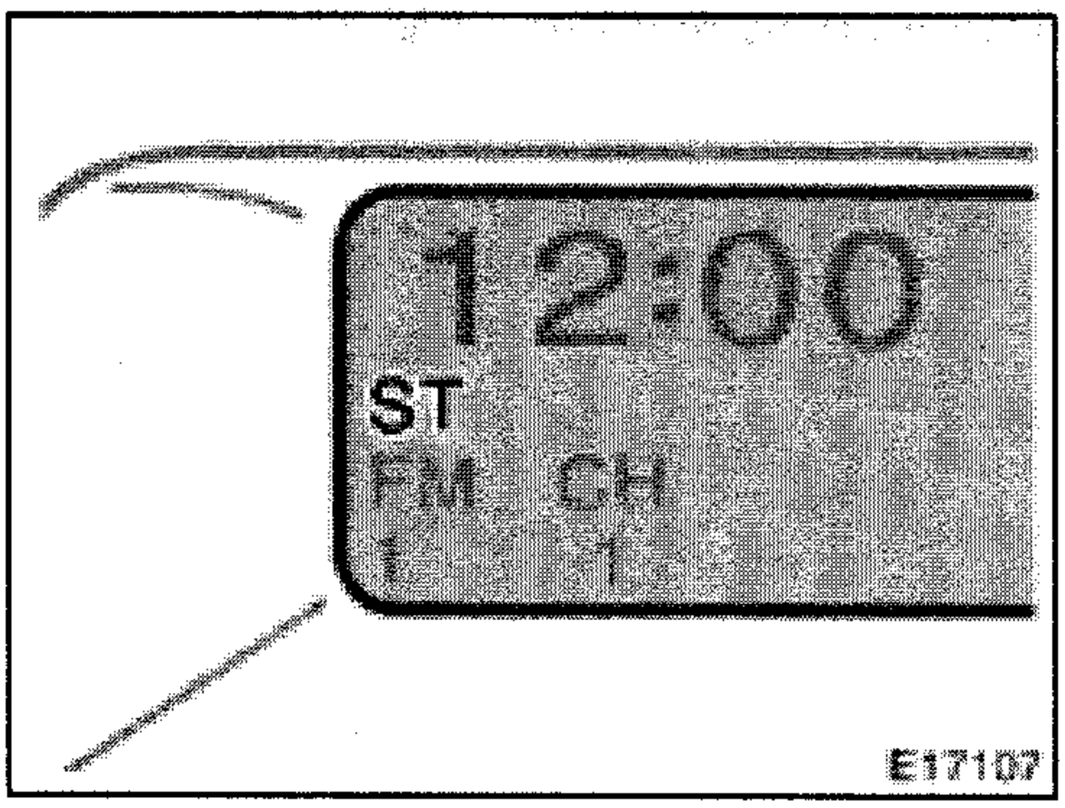
Как работи радиоприемникът?



(а) Слушане на радиопрограми
Натиснете бутона „AM/FM“.







За да настройвате радиоприемника стъпка по стъпка нагоре в обхвата, натиснете бутона „>“. За настройване в обратната посока натиснете бутона „<“.

Вашият радиоприемник преминава автоматично в режим на стереоприемане, когато се приема стереорадиостанция. На дисплея се показва надписът „ST“ (стерео). Ако сигналът отслабне, радиоприемникът намалява разделянето на каналите, за да се избегне появата на шум. Ако сигналът стане изключително слаб, приемникът се превключва от стерео- на моноприемане. В този случай надписът „ST“ изчезва от дисплея.

(б) Запаметяване на станции

1. **Настройте радиоприемника на желаната станция.**
2. **Натиснете един от бутоните на селектора на станциите (1-6) и го задръжте така, докато чуете звуков сигнал. Това показва, че станцията е запаметена към съответния бутон, като номерът на бутона (от 1 до 6) се появява на дисплея.**

Всеки бутон може да запаметява по една станция в обхватите FM1, FM2, FM3 и AM. Промяната на вече запаметена станция става по същия начин.

Паметта на предварително запаметените станции се анулира при прекъсване на захранването (чрез изключване на акумулаторната батерия или при изгаряне на предпазителя.

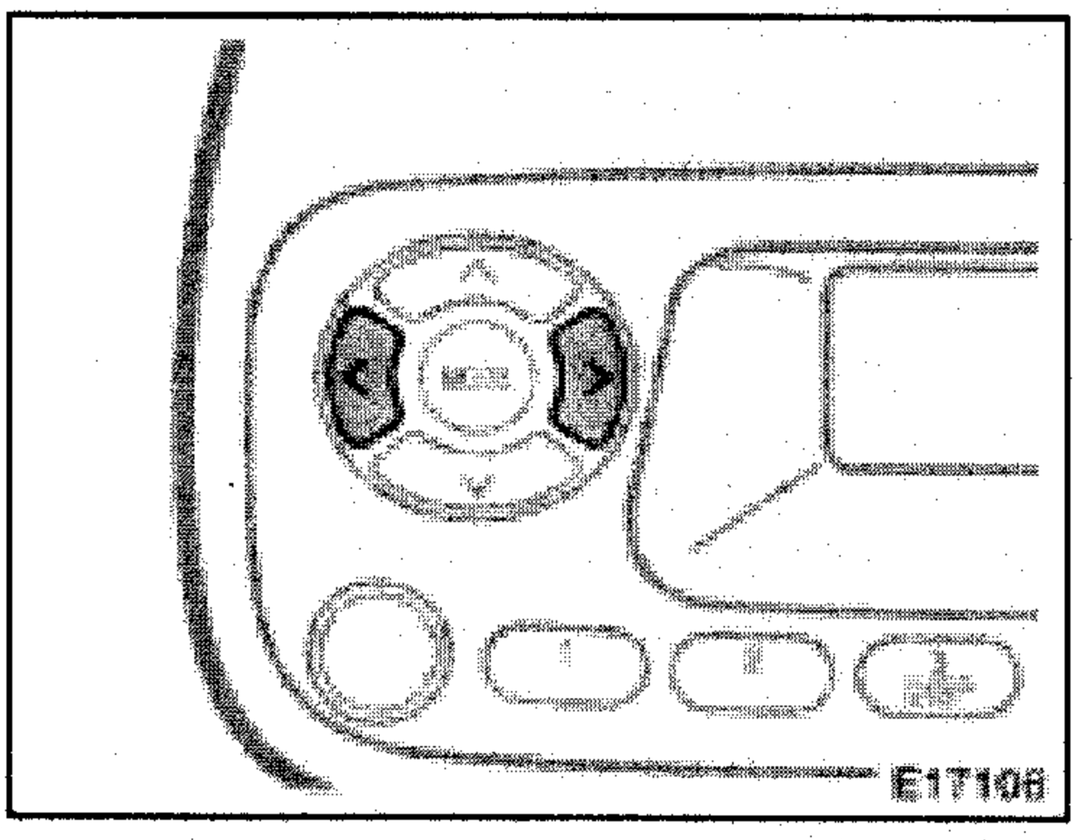
АВТОМАТИЧНО ЗАПАМЕТЯВАНЕ

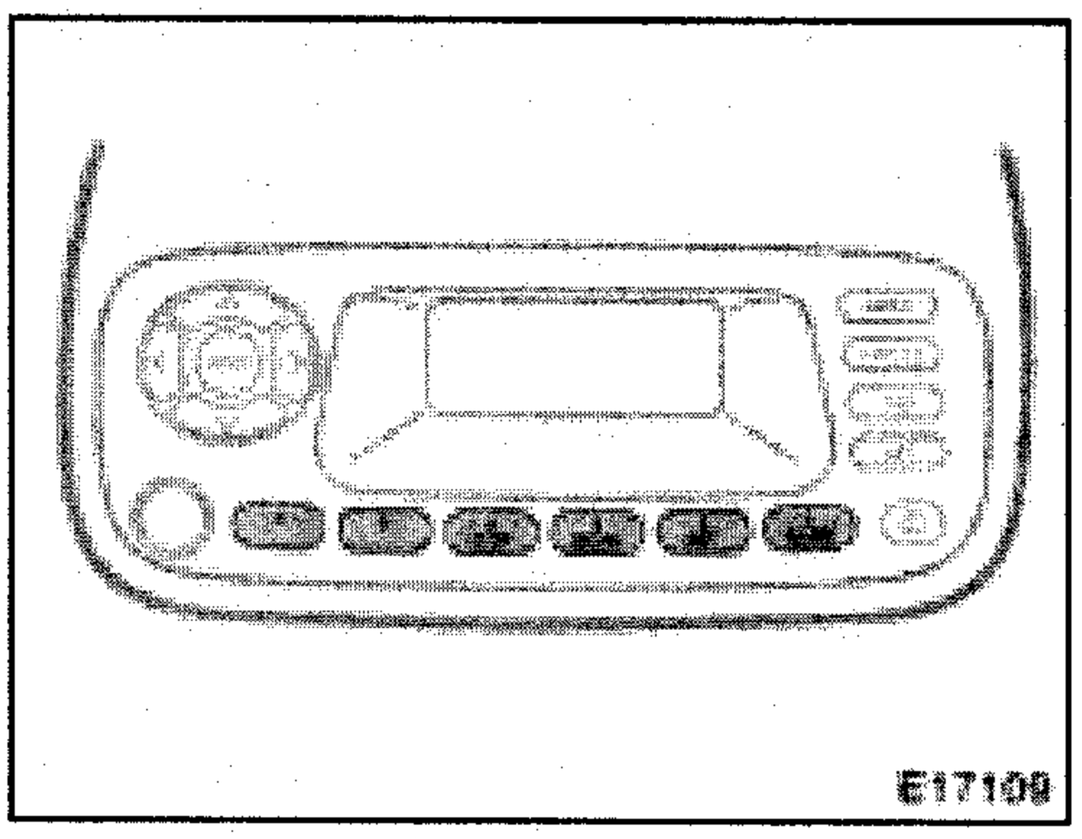
AST (Автоматично запаметяване)

Този бутон се използва за автоматично предварително настройване на честотите на до 6 радиостанции за всеки от двата обхвата (FM3 и AM).

Ако използвате функцията за автоматично запаметяване в режим FM (FM1, FM2, FM3), автоматичното запаметяване се извършва в обхвата FM3. Ако използвате например тази функция за обхват FM1, режимът на работа ще се промени на FM3.

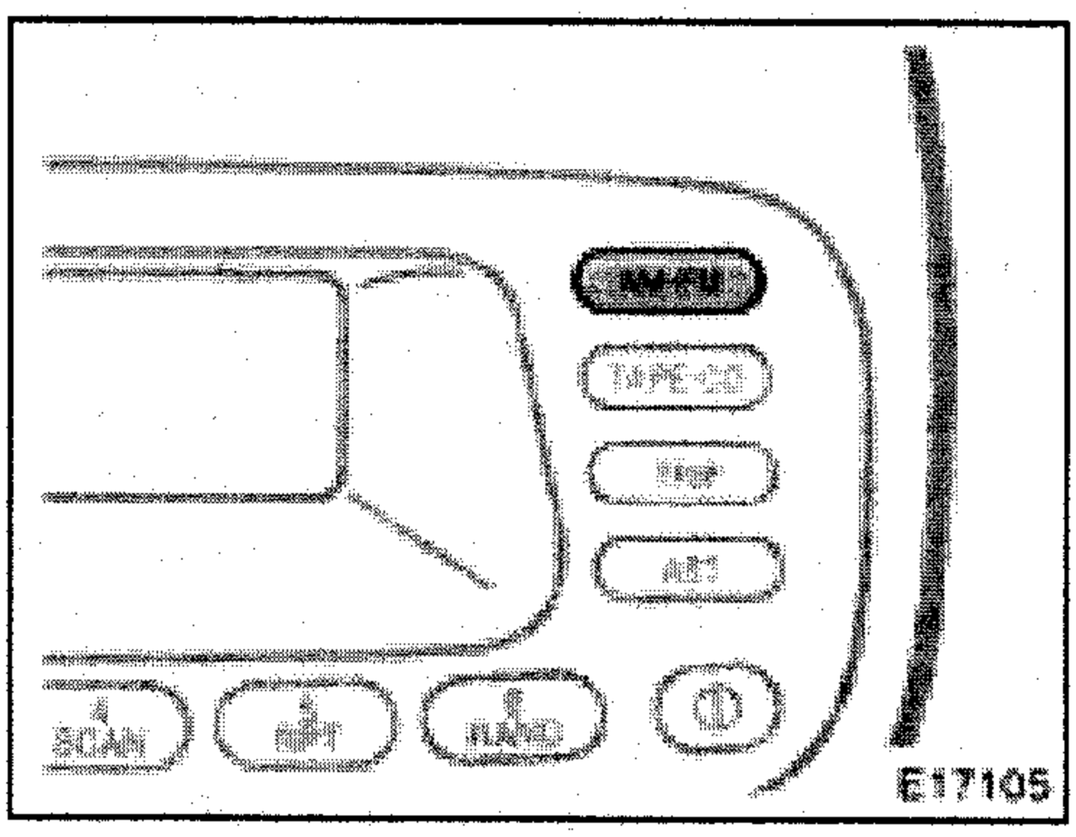
Задръжте натиснат бутона „AST“, докато чуете звуков сигнал. Ако радиоприемникът не може да открие никаква станция, той ще продължи да приема на честотата, на която е бил настроен, преди да задействате бутона „AST“.





(в) Избиране на станция

Извършете настройка на честотата на желаната станция по един от gage-ните по-долу начини.



Настройване за приемане на вече запаметена станция: Натиснете бутона (1-6), отговарящ на желаната от вас станция. На дисплея се показват номерът на бутона (1-6) и честотата на станцията.

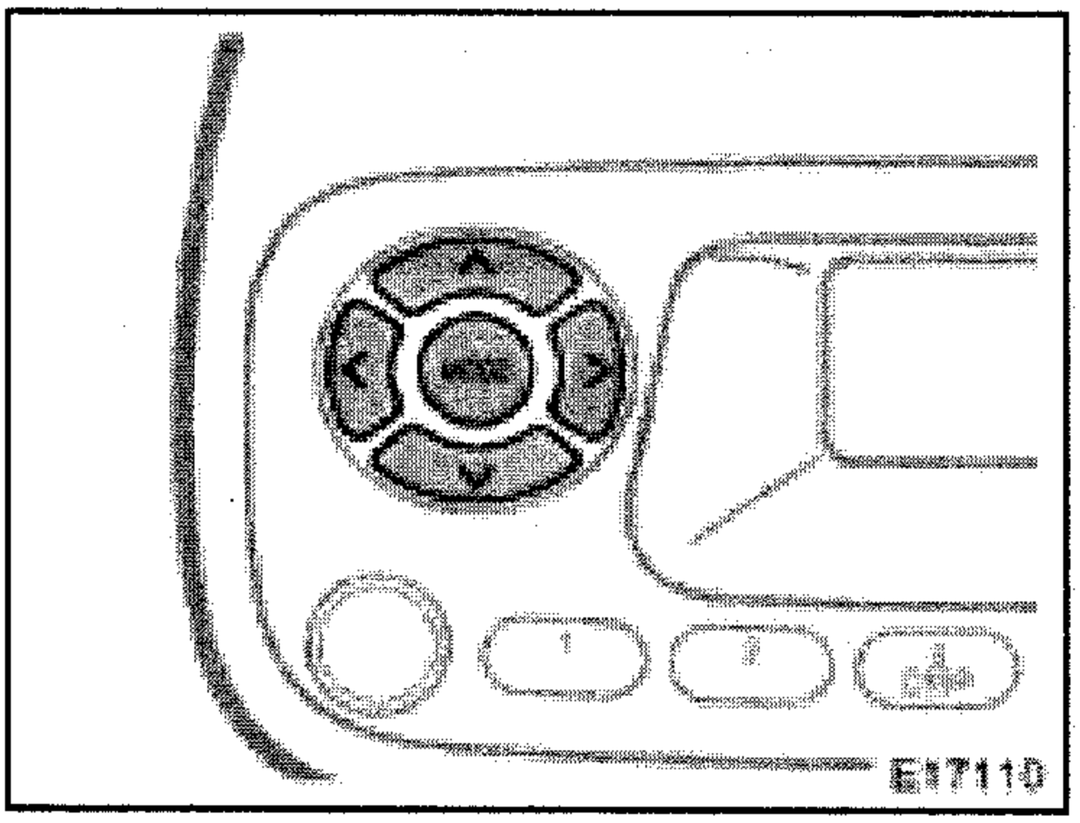
При всяко ново натискане на бутона „AM/FM“ режимът на работа се променя по следния начин:

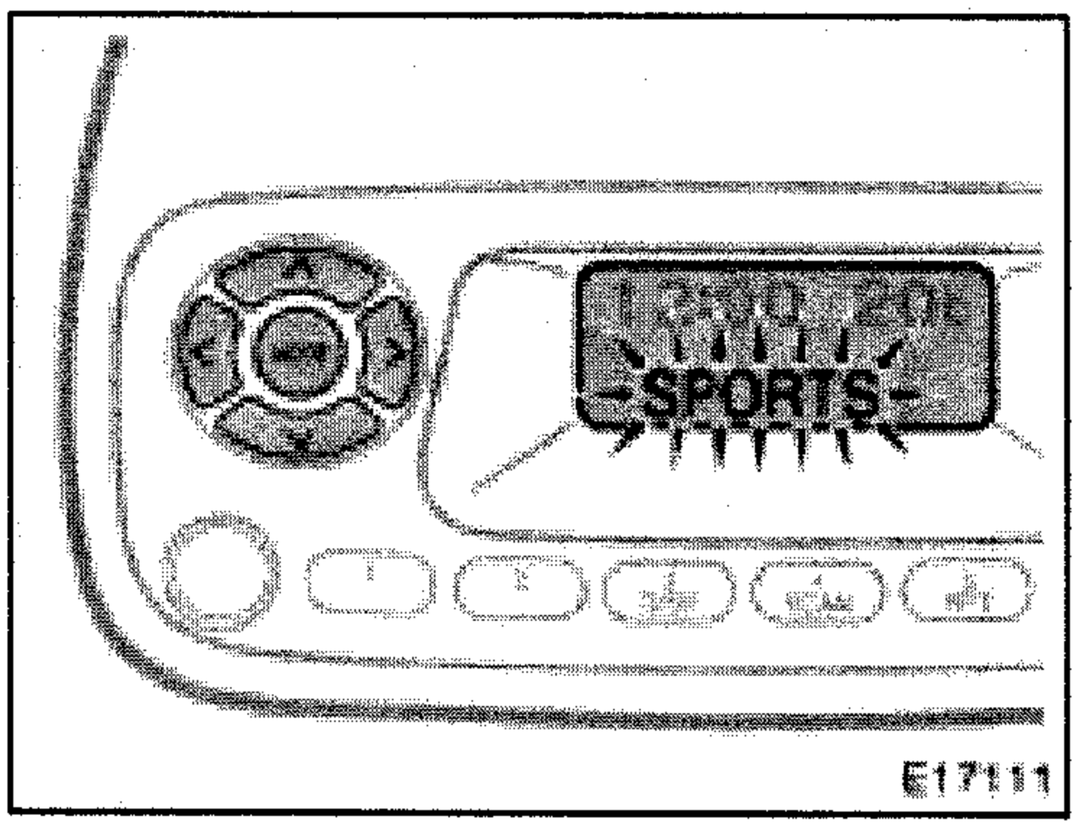
FM1 → FM2
↑ ↓
AM ← FM3

Ръчно настройване: Натиснете за момент бутона „<“„ или бутона „>“. След всяко натискане на бутона радиоприемникът се настройва на нова честота на една стъпка нагоре или надолу в обхвата.
Търсеща настройка: Натиснете бутона „<„ или бутона „>„ и го задръжте така, докато чуете звуков сигнал. Радиоприемникът ще започне да търси нагоре или надолу по обхвата станция на най-близката честота и ще спре, когато открие такава станция. След всяко натискане на бутона радиоприемникът ще търси станции една след друга.

(г) RDS (система радиоданни)
(без касетофоните клас А)
Функция AF (алтернативна честота): Ако качеството на приемане на избраната в момента станция се влоши, се извършва автоматично настройване на станция с добро качество на приемането.
Режим „AF-ON, REG-ON“: Използва се за преминаване към радиостанция от същата местна програмна мрежа.
Режим „AF-ON, REG-OFF“: Използва се за преминаване към радиостанция, осигуряваща добро качество на приемането от същата RDS мрежа; този режим е удобен за проследяване на подходящи станции в голям регион.
Ако радиоприемникът не може да приеме никаква станция, на дисплея за 2 секунди се появява надпис „NOTHING“ (няма станции).
Функция TA (съобщения за пътната обстановка): Извършва се автоматично търсене на станция, която предава редовна информация за пътната обстановка и при започване на такава програма започва да я приема.
При приемане на FM програми:
При режима TP радиоприемникът започва да търси станции TP. Когато се приеме станция TP, на дисплея се появява служебното име на станцията.
Ако радиоприемникът не може да открие никакви TP станции, на дисплея се появява за 2 секунди съобщението „NOTHING“ (няма станции) и се започва нов цикъл на търсене на станции TP.

В режима TA радиоприемникът започва да търси станция TP. Звук се излъчва само ако се приеме станция TP. Когато се приеме станция TP, на дисплея се появява служебното име на програмата.
Система EON - ако радиостанцията RDS (с данни EON), която слушате в момента, не излъчва програма с информация за пътната обстановка в режима TA (съобщения за пътната обстановка), радиоприемникът се превключва автоматично към програмата с информация за пътната обстановка чрез използване на списъка на EON AF. След като информацията за пътната обстановка приключи, радиоприемникът се връща автоматично към първоначално приеманата програма. Двукратен звуков сигнал ще ви известява кога започва и свършва тази функция.
При слушане на касетка или компактдиск:
Когато започне излъчване на информация за пътната обстановка, режимът „TAPE“ или „CD“ се прекъсва и информацията за пътната обстановка се предава автоматично от аудиосистемата. Когато програмата свърши, изпълняваната преди това операция се възобновява.





Задаване на функцията RDS

(i) При приемане на FM програма

Натиснете бутона „MODE“ (режим) два пъти, докато на дисплея се покаже избраният режим „RDS“. При всяко ново натискане на бутона „Λ“ или „V“ на дисплея се появява надписът TP OFF, TP ON или TA ON. Ако в този момент натиснете бутона „<“ или „>“ и бутона „Λ“ или бутона „V“, това ще доведе до превключване на режима между AF ON, REG ON или AF OFF. За да се върнете в режим „AUDIO“, не натискайте съответните копчета приблизително шест секунди.

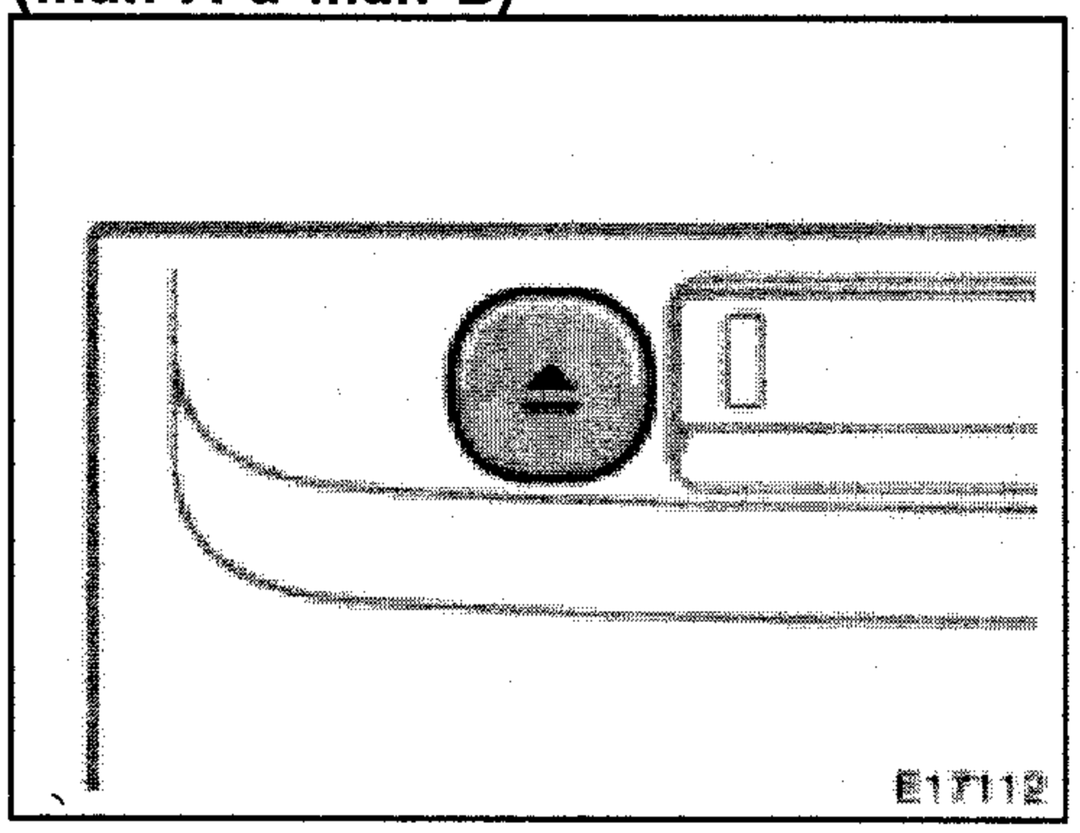
(ii) При слушане на касетка или компактдиск

Натиснете бутона „MODE“ (режим) два пъти, докато на дисплея се покаже избраният режим „RDS“. При всяко ново натискане на бутона „ Λ“ или „ V “ на дисплея се появява надписът TA OFF или TA ON. За да се върнете в режим „AUDIO“, не натискайте съответните копчета приблизително шест секунди.

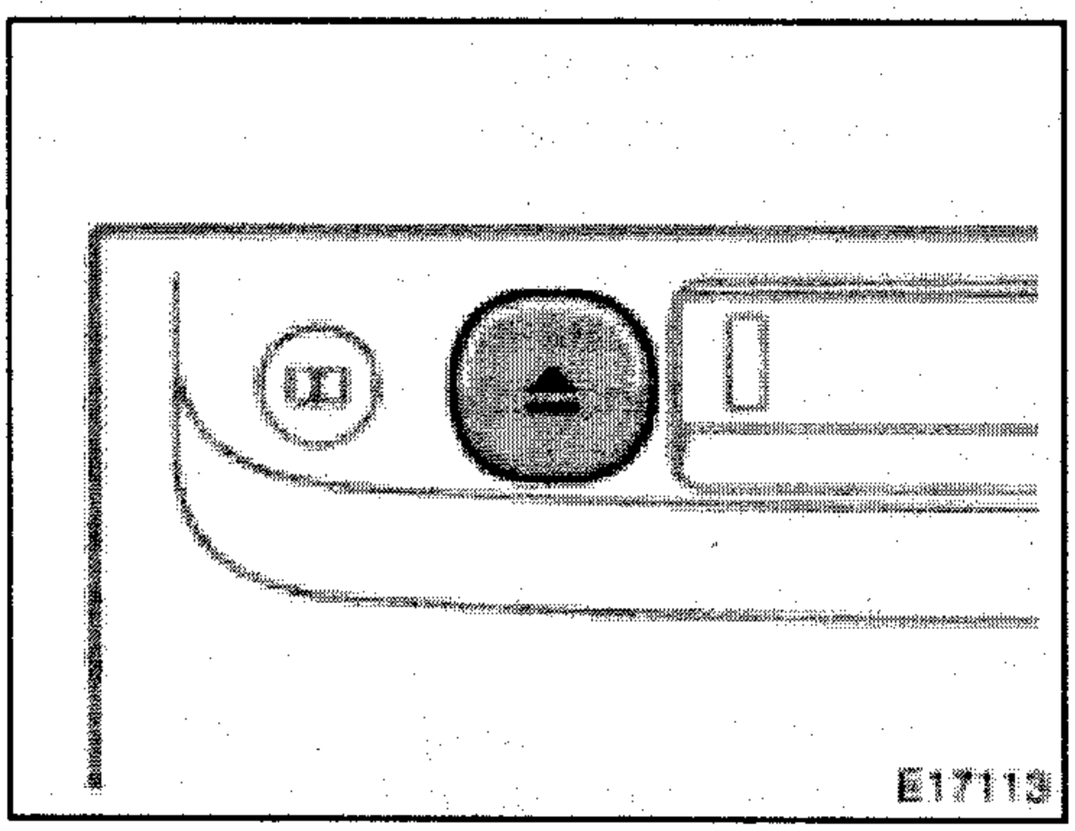
(g) Режим PTY (тип на програмата)

При приемане на FM радиостанции натиснете бутона „MODE“ три пъти. Ако бутонът се натисне, когато се приеме кода PTY на станция RDS на дисплея ще се появи типа на програмата, която слушате в момента („NEWS“ (новини), „SPORTS“ (спорт), „TALK“ (говорна програма), „POP“ (популярна музика) или „CLASSICS“ (класическа музика)). Ако желаете друг тип програма, натиснете бутона „ Λ“ или „ V“, докато се появи желания тип програма.
Ако не се приема никакъв код PTY или радиостанция RDS, на дисплея ще се получи надписът „NO PTY“ (липсва указаният тип програма).
Ако докато на дисплея се показва типа на програмата, натискате бутона „<“или бутона „>“ , приемникът ще започне да търси станция с PTY код.
Ако системата се остави в покой за 6 секунди, докато на дисплея се показва типът на програмата, индикацията на типа на програмата ще изчезне и премникът ще приема програма от последния показван на дисплея тип.

Как работи касетофонът? (тип A и тип B)



Тип A



Тип B

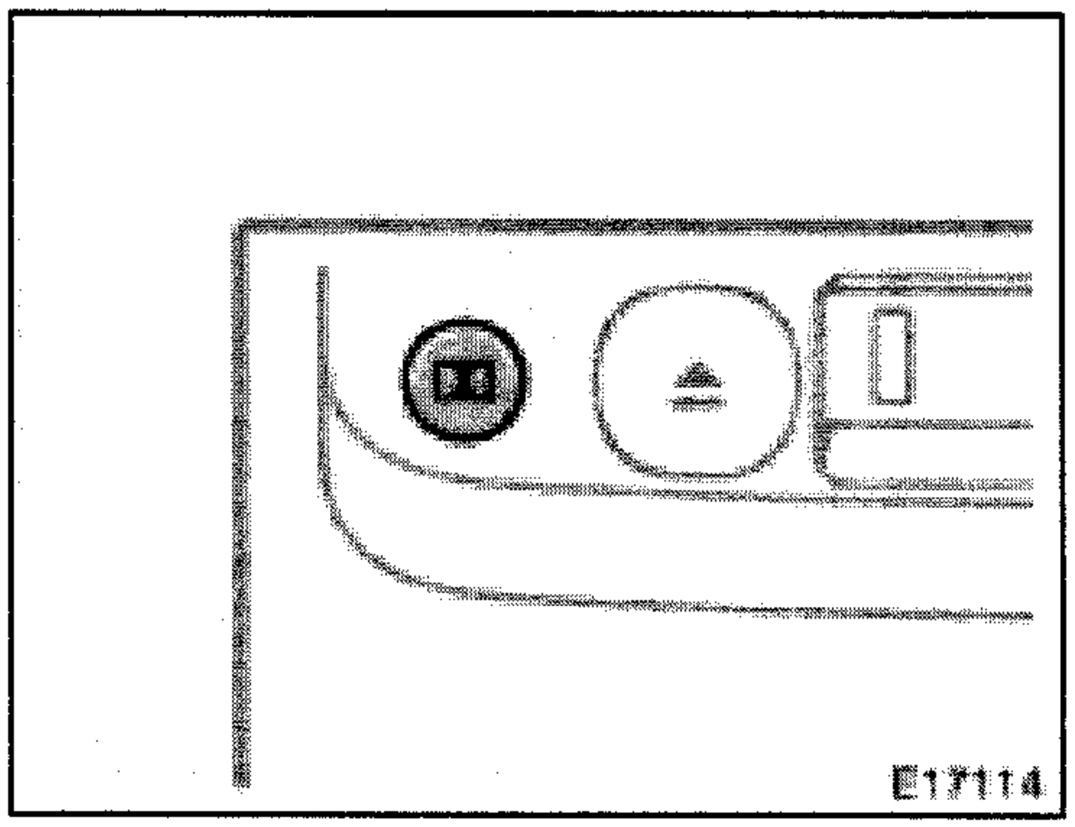
(a) Просвирване на касетка

При поставяне на касетка касетофонът се включва автоматично. В този момент на дисплея се появява съобщението „TAPE“.

Ако в гнездото вече е била поставена касетка, натиснете бутона „TAPE CD“.

Ако искате да спрете или извадите касетката, натиснете бутона „⏏“ (изваждане).

Функция „Ауто-реверс“: Когато касетофонът стигне до края на лентата, той автоматично сменя посоката и започва да просвирва лентата от другата страна, независимо от това дали касетката в момента е била нормално просвирвана, или е била включена в режим „бързо пренавиване напред“.



Dolby DD B NR*

Функцията за потискане на шума DOLBY се предлага само за касетофоните тип B.

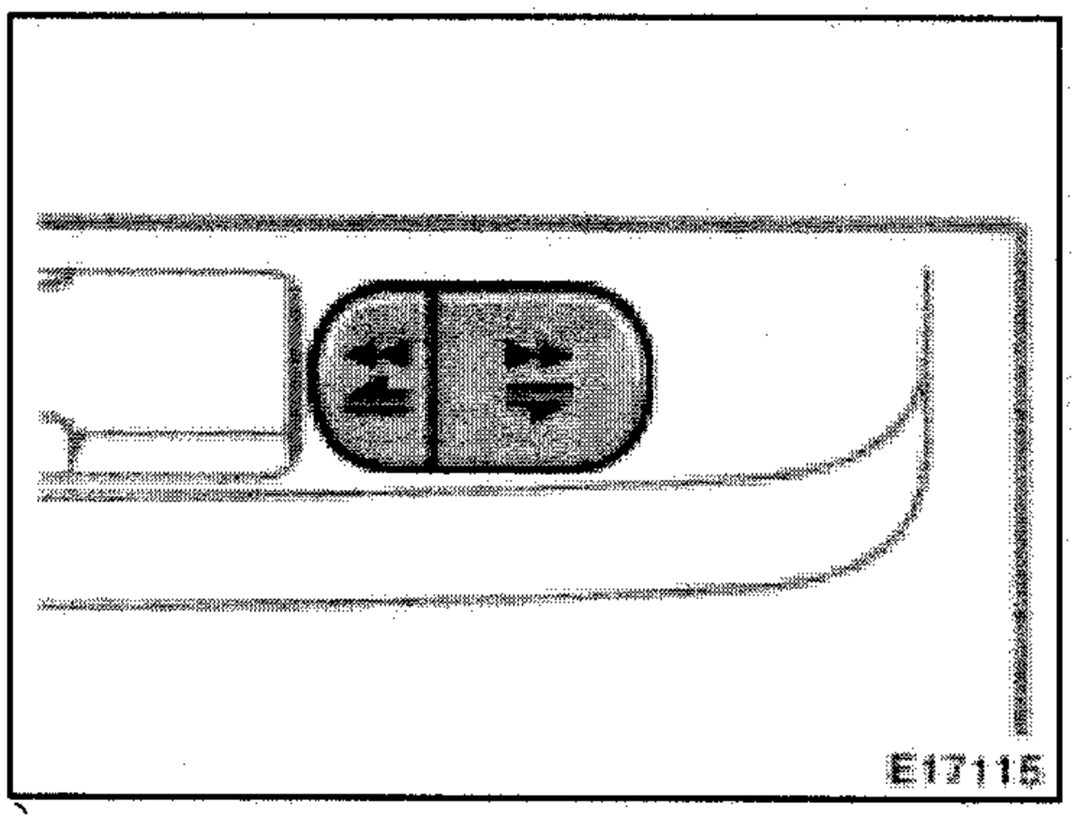
Ако прослушвате касетка, която е записана по шумопотискащата система DOLBY B NR® (DOLBY B Noise Reduction), натиснете бутона с двойно D. Посредством надписа „DOLBY-B“ дисплеят ще покаже, че шумопотискащата система Dolby B NR® е включена.

Шумопотискащата система Dolby B NR® се изключва чрез повторно натискане на бутона.

Режимът Dolby NR намалява шума на касетката с около десет децибела. За да получите най-добро качество на звука, просвирвайте касетките с включена или изключена система Dolby NR в зависимост от режима, използван при записването на касетката.

* Шумопотискаща система Dolby, произведена по лиценз на Dolby Laboratories Licensing Corporation. Означенията „DOLBY“ и символът двойно D DD са запазени марки на Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Как работи касетофонът? (тип С)



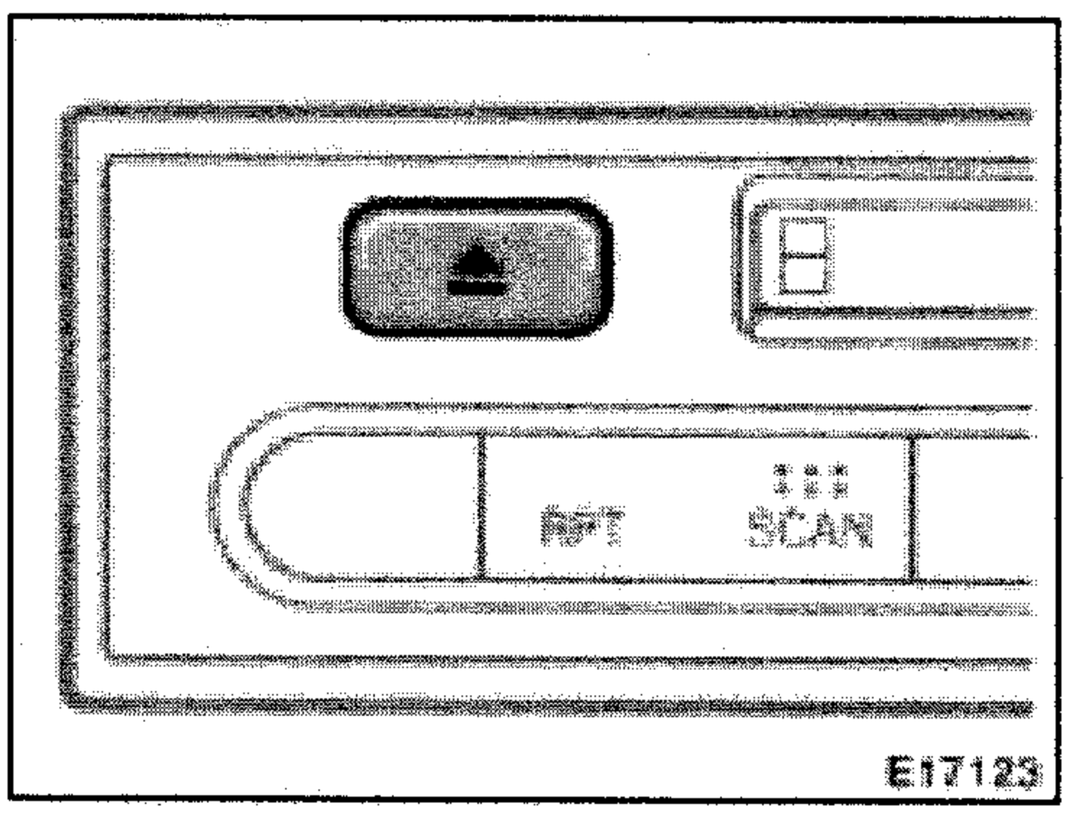
(б) Ръчен избор на програмата (пиесата)

Бутони за обръщане на посоката: Можете да обърнете посоката на просвирване на лентата, като натиснете едновременно бутоните „⇄“ и „⇄“. След обръщането на посоката на лентата на дисплея се показва обратната посока. Когато лентата достигне на края на едната страна, тя също така автоматично се реверсира към другата страна.

Функция „Ауто-реверс“: След като касетофонът достигне до края на лентата, той автоматично обръща посоката и започва да просвирва другата страна. Това става, независимо дали касетката се просвирва нормално или се пренавива бързо напред.

Бутон „Бързо пренавиване напред - бързо пренавиване назад“: Лентата може да се пренавива бързо напред или назад чрез натискане на бутона „⏩“ или „⏪“. В този момент на дисплея се показва съобщението „FAST“, което мига.

За да спрете режима на бързо пренавиване напред или назад, натиснете за момент противоположния бутон на функцията, която се изпълнява в момента. Ако лентата в режим „Бързо назад“ стигне до края, касетофонът спира и след това продължава да просвирва същата писта. Ако лантата в режим „Бързо напред“ стигне до края, той започва да просвирва другата писта, използвайки функцията „Ауто-реверс“.



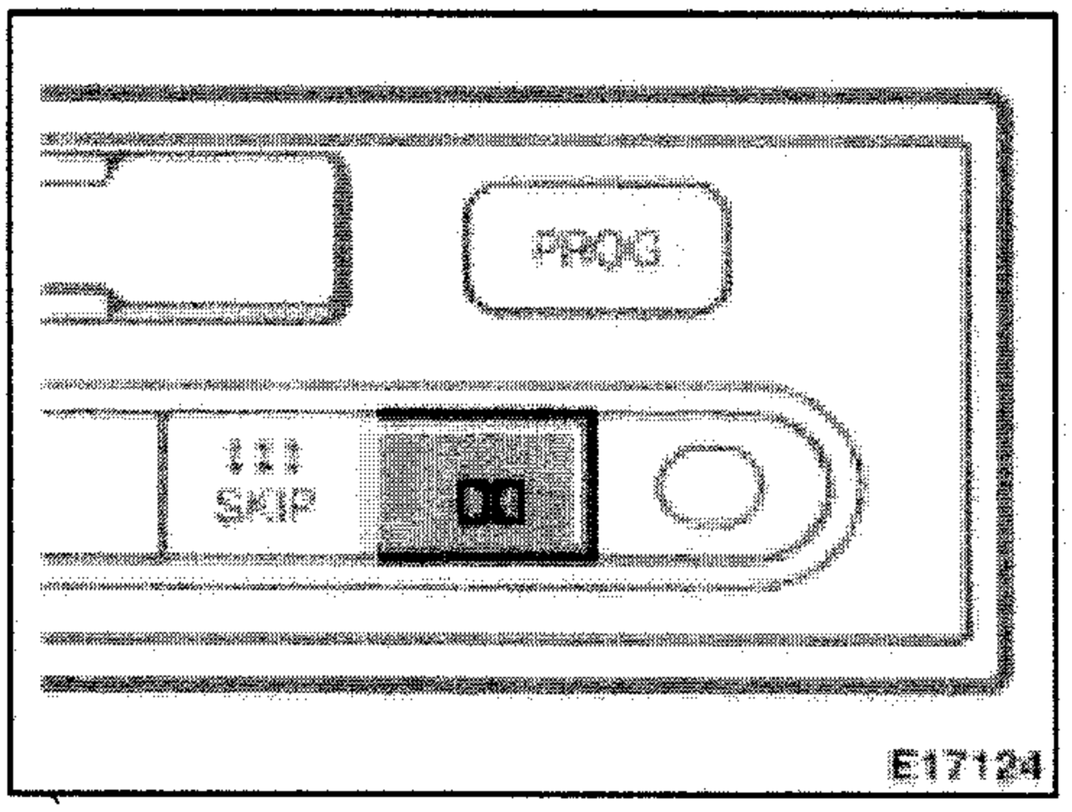
(а) Просвирване на касетка

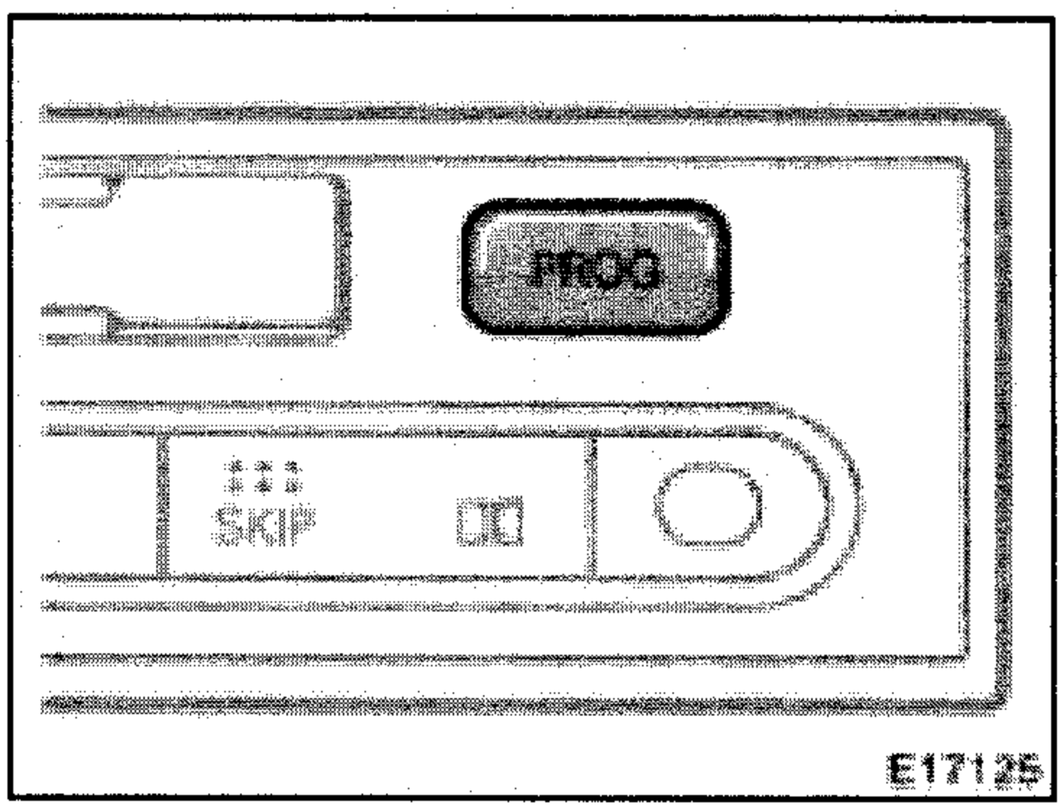
При поставяне на касетка касетофонът се включва автоматично. В този момент на дисплея се появява съобщението „TAPE“.

Ако в гнездото вече е била поставена касетка, натиснете бутона „TAPE CD“.

Ако искате да спрете или извадите касетката, натиснете бутона „EJECT“ (изваждане).

Функция „Ауто-реверс“: Когато касетофонът стигне до края на лентата, той автоматично сменя посоката и започва да просвирва лентата от другата страна, независимо от това дали касетката в момента е била нормално просвирвана, или е била включена в режим „бързо пренавиване напред“.





DOLBY B NR*

Функцията за потискане на шума DOLBY B NR се предлага само за касетофоните тип B.

Ако прослушвате касетка, която е записана по шумопотискащата система DOLBY B NR* (DOLBY B Noise Reduction), натиснете бутона с двойно D. Посредством надписа DOLBY-B дисплеят ще покаже, че шумопотискащата система Dolby* е включена.

Режимът Dolby NR намалява шума на касетката с около десет децибела. За да получите най-добро качество на звука, просвирвайте касетките с включена или изключена система Dolby NR в зависимост от режима, използван при записването на касетката.

* Шумопотискаща система Dolby, произведена по лиценз на Dolby Laboratories Licensing Corporation. Означенията „DOLBY“ и символът двойно-D са запазени марки на Dolby Laboratories Licensing Corporation.

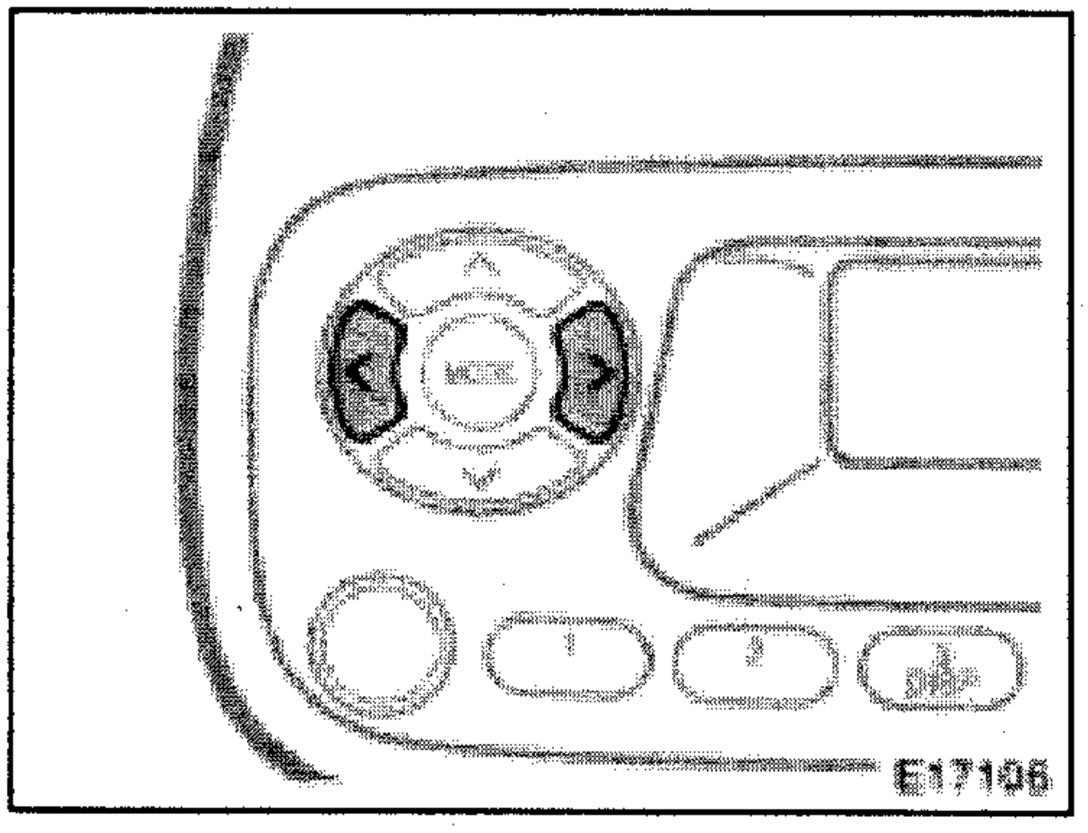
(б) Ръчен избор на програмата (пиесата)

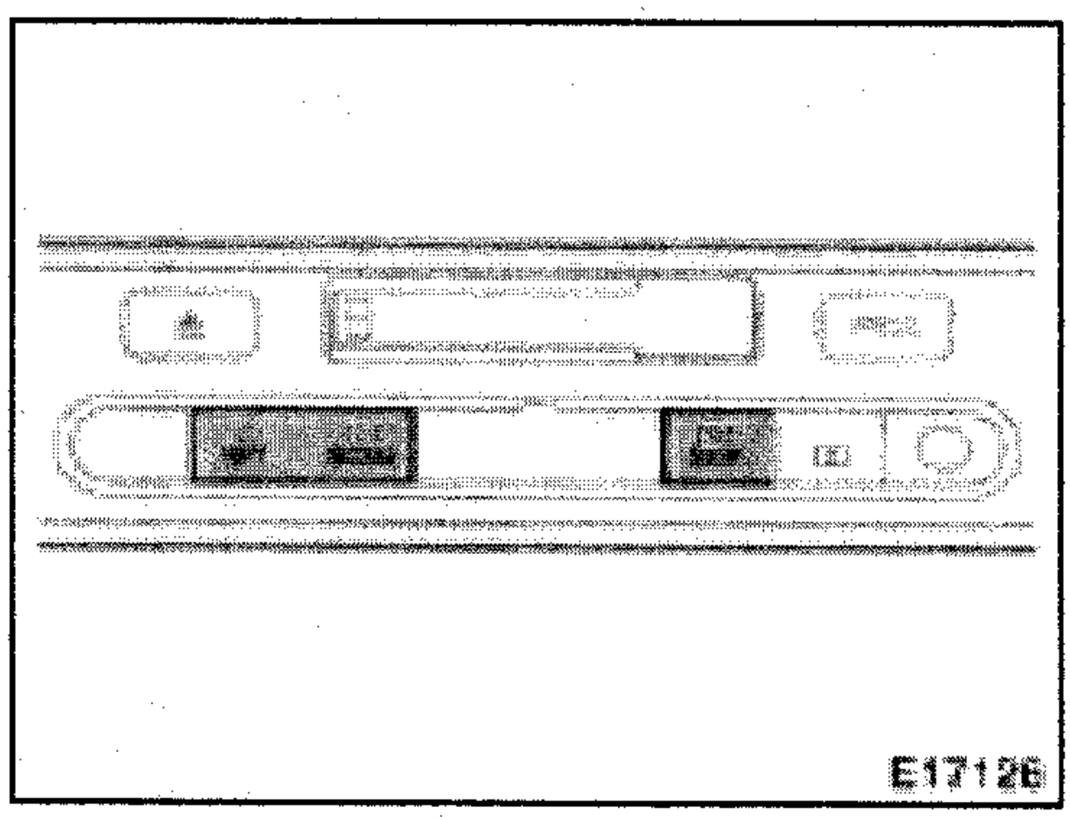
Бутони за обръщане на посоката: Можете да обърнете посоката на просвирване на лентата, като натиснете бутона “PROG“. След обръщането на посоката на лентата на дисплея се показва обратната посока. Когато лентата достигне на края на едната страна, тя също така автоматично се реверсира към другата страна.

Функция „Ауто-реверс“: (След като касетофонът достигне до края на лентата, той автоматично обръща посоката и започва да просвирва другата страна. Това става, независимо дали касетката се просвирва нормално или се пренавива бързо напред.

Бутон „Бързо пренавиване напред - бързо пренавиване назад“: Лентата може да се пренавива бързо напред или назад чрез натискане на бутона „∧“ или „∨“. В този момент на дисплея се показва съобщението „FAST“, което мига.

За да спрете режима на бързо пренавиване напред или назад, натиснете за момент противоположния бутон на функцията, която се изпълнява в момента. Ако лентата в режим „Бързо назад“ стигне до края, касетофонът спира и след това продължава да просвирва същата писта. Ако лантата в режим „Бързо напред“ стигне дао края, касетофонът започва да просвирва другата писта, използвайки функцията „Ауто-реверс“.

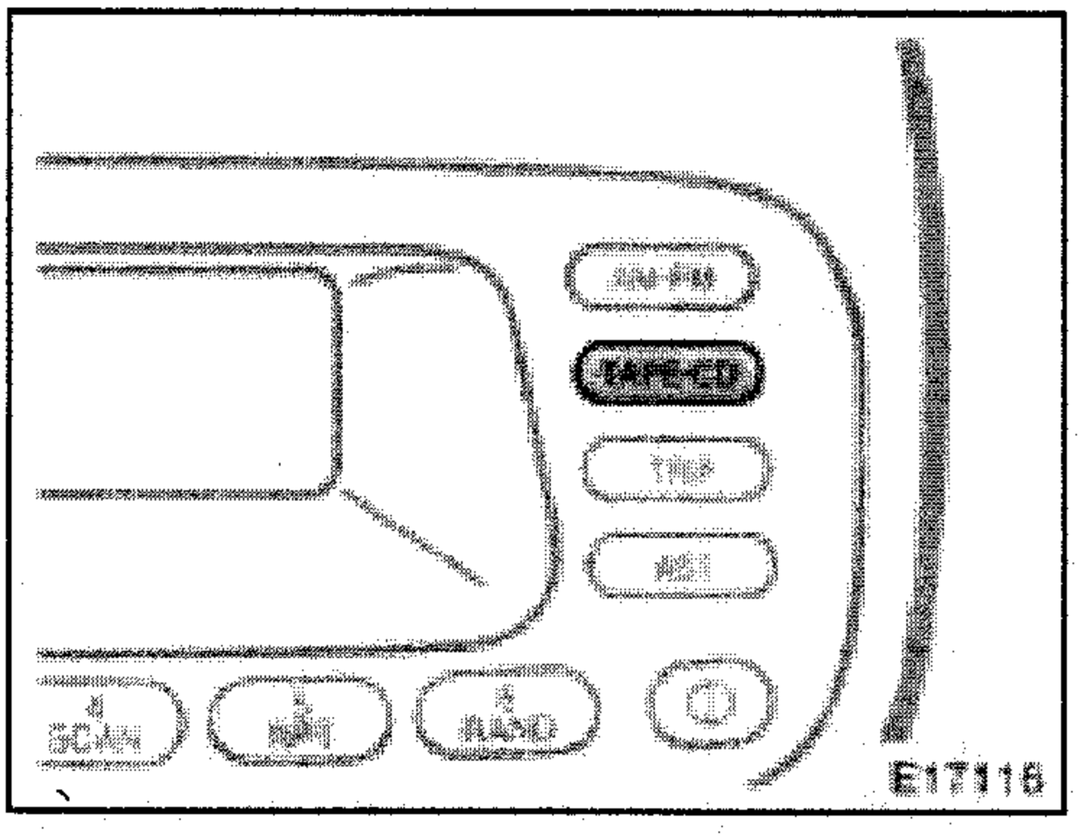




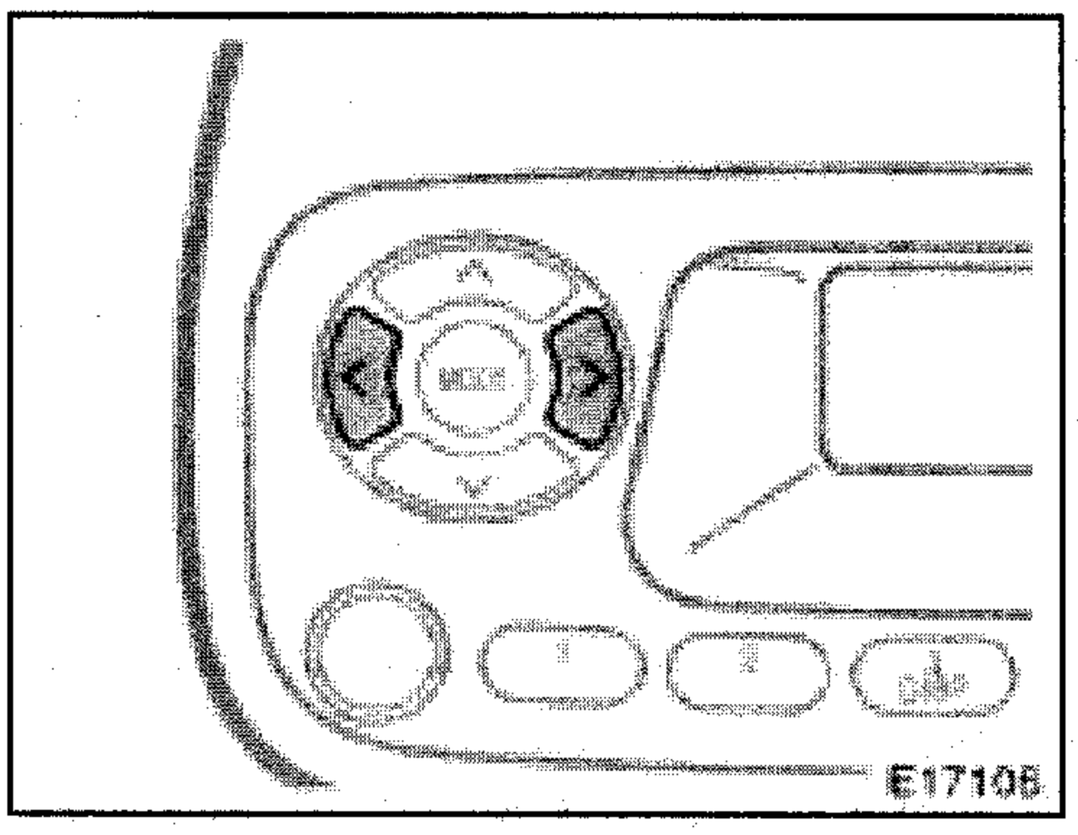
(в) Начало на пиеса
Можете да прескачате пиесите напред или назад чрез натискане на бутоните „ “ и „ “ . Можете да избирате измежду последните 9 прослушани пиеси и следващите 9 пиеси. Натиснете бутона за начало на пиеса толкова пъти, колкото пиеси желаете да прескочите (например три пъти, ако желаете да отидете направо на третата пиеса).

(г) Други функции на касетофона
Бутон SCAN (автоматично сканиране): На дисплея се появява надписът „SCAN“. Плеърът ще започне да просвирва следващата пиеса в продължение на 10 секунди и след това ще започне отново да сканира. За да се спрете на дадена пиеса, натиснете бутона SCAN втори път.
Бутон „RPT“ (автоматично повтаряне): Този бутон се използва за автоматично повтаряне на пиесата, слушана в момента. Натиснете бутона, докато пиесата се възпроизвежда. Когато пиесата свърши, плеърът се връща в началото ѝ и я просвирва отново. Отмяната на функцията става с повторно натискане на същия бутон.
За да може функцията „RPT“ (автоматично повтаряне) да се изпълнява правилно, между отделните пиеси трябва да има най-малко 3 секунди без запис.
Бутон „SKIP“ (прескачане): Използвайте тази функция, за да прескачате големи участъци без запис. Тази функция е особено полезна в края на касетките.
Натиснете бутона „SKIP“ (прескачане). На дисплея се появява надписът „SKIP“. Плеърът ще започне да измерва колко време просвирва от лентата без запис. Всеки път, когато просвири около 15 секунди без запис, той автоматично се включва в режим „Бързо напред“, докато достигне до следващата пиеса, след което започва да я възпроизвежда.
Отмяната на функцията „SKIP“ (прескачане) става с повторно натискане на същия бутон.

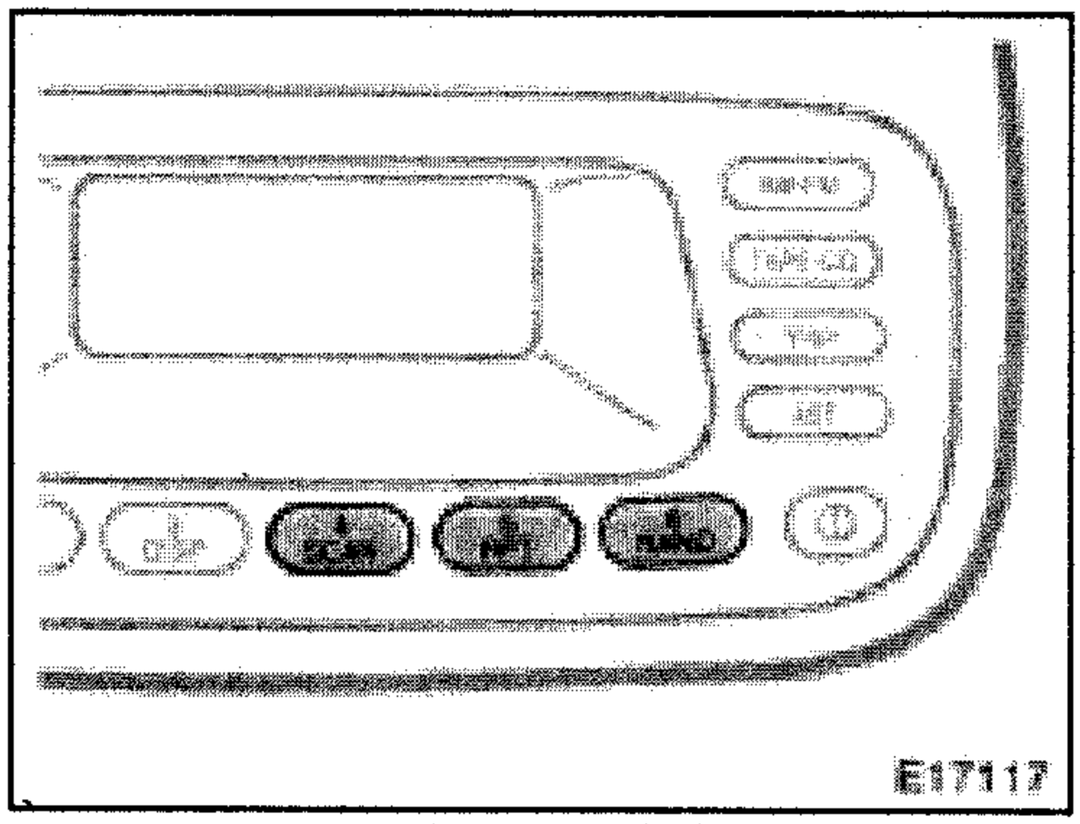
Как работи дискплеърът?



(а) Просвирване на компактдиск
Ако компактдискът вече е зареден в плеъра и искате да го слушате, а в момента слушате радио, натиснете бутона „TAPE/CD“. Ако аудиосистемата е изключена, можете да включите дискплеъра с натискане на бутона „TAPE/CD“.В този случай компакт дискът трябва да е вече зареден в плеъра. Когато аудиосистемата се включи в режим „Компактдиск“ на дисплея се показва номерът на възпроизвежданата в момента пиеса или времето, което е изминало от началото ѝ.
За да преминете в режим на отчитане на времето от началото (а не показване на номера), натиснете бутона DISP (дисплей) и го задръжте натиснат, докато чуете звуков сигнал. За да се върнете обратно в режим на показване на номера, натиснете повторно бутона „DISP“ (дисплей) и го задръжте натиснат, докато чуете звуков сигнал.



(б) Избиране на желана пиеса
Смяна на пиесата: Използвайте тази функция за директен достъп до желаната пиеса. За да изберете желания от вас номер на пиеса, натиснете краткотрайно няколко пъти бутона „<“ или „>“, докато на дисплея се появи желаният от вас номер на пиеса. След това аудиосистемата започва автоматично просвирването ѝ.
Ако в момента се показва просвиреното от началото на пиесата време, натискането на бутона „<“ или „>“ превключва дисплея да показва номера на пиесата. Ако последният режим на индикация не се промени отново с натискане на който и да е от бутоните в продължение на 6 секунди, това води до връщане на дисплея в предишния му режим.
„Превъртане“ бързо напред на дадена пиеса: За да „превъртите“ компактдиска бързо напред, натиснете и задръжте натиснат бутона „>“, докато чуете звуков сигнал. Компактдискът започва да се просвирва от мястото, достигнато в момента, когато освободите бутона.
„Обратно превъртане“ на дадена пиеса: За да „превъртите“ компактдиска бързо назад, натиснете и задръжте натиснат бутона „<“, докато чуете звуков сигнал. Компактдискът започва да се просвирва от мястото, достигнато в момента на освобождаването на бутона.



(в) Други функции на компактдиск плеъра

Бутон SCAN (автоматично сканиране): На дисплея се появява надписът „SCAN". Плеърът ще започне да прослушва следващата пиеса в продължение на 10 секунди и след това ще започне отново да сканира. За да се спрете на дадена пиеса, натиснете бутона „SCAN" втори път.

След като се извърши сканиране на всички пиеси за едно преминаване, се възстановява нормалното възпроизвеждане.

Бутон „RPT"(автоматично повтаряне): Този бутон се използва за автоматично повтаряне на пиесата, която слушате в момента.

Натиснете бутона, докато пиесата се възпроизвежда. Когато пиесата свърши, плеърът се връща автоматично в началото ѝ и я прослушва отново. Отмяната на функцията става с повторно натискане на същия бутон.

Бутон „RAND" (случаен избор): Използва се за автоматично избиране и прослушване на пиесите от системата.

Когато натиснете бутона, системата избира пиеса от диска. За да отмените функцията, натиснете бутона още веднъж.

Когато дадена пиеса е пропусната или системата не е в действие, натиснете бутона, за да я възстановите.

Ако натиснете бутона „RAND" и след това бутона „RPT", системата ще започне да прослушва случайно избрана програма и ще продължи да я повтаря непрекъснато.

(г) Ако плеърът не функционира правилно

Ако плеърът не функционира правилно, на дисплея се появява едно от следните пет съобщения за неизправност:

Ако на дисплея се появи съобщението „CD WAIT" или „CD WAIt" (изчакайте), температурата вътре в плеъра може да е повишена вследствие на висока външна температура. За да го охладите, извадете диска.

Ако на дисплея се появи съобщението „CD ERR 1" или „CD Err 1" (неизправност 1 на плеъра), това показва, че дискът или лещата за лазерния лъч е зацапана или повредена. Почистете диска или плеъра.

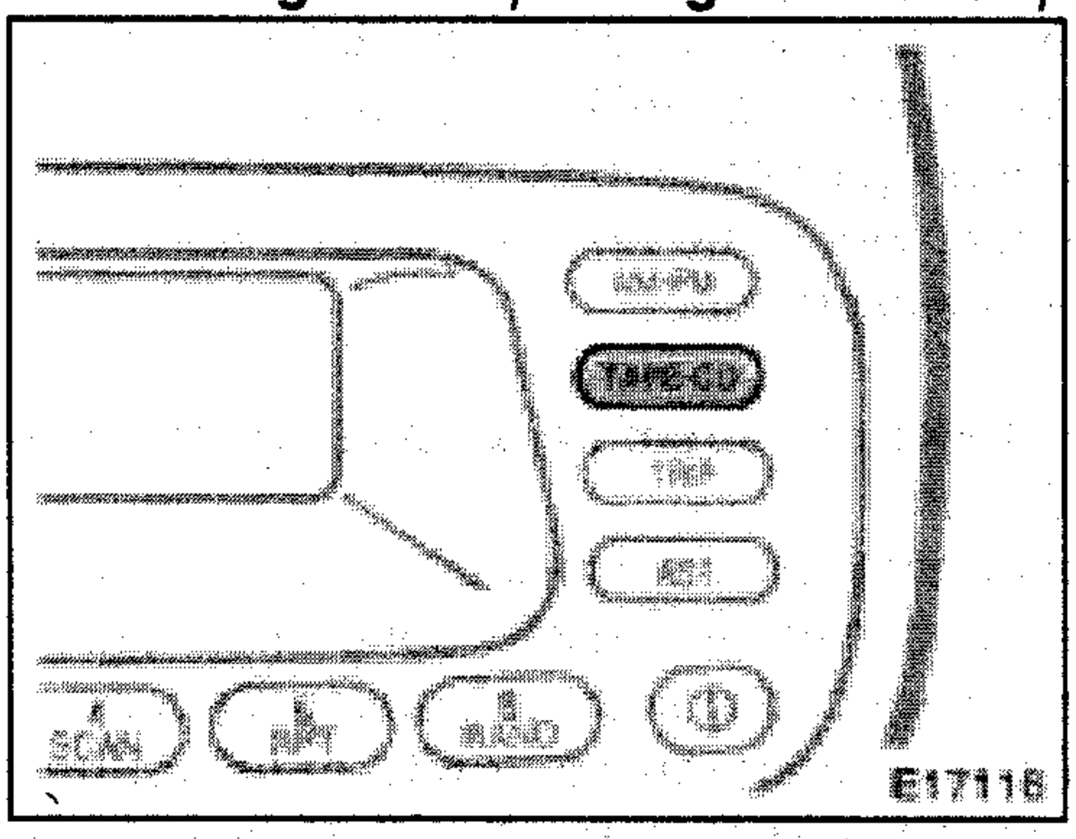
Ако на дисплея се появи съобщението „CD ERR 2" или „CD Err 2" (неизправност 2 на плеъра), това показва, че в „магазина" на плеъра няма компактдиск. Заредете диск в „магазина".

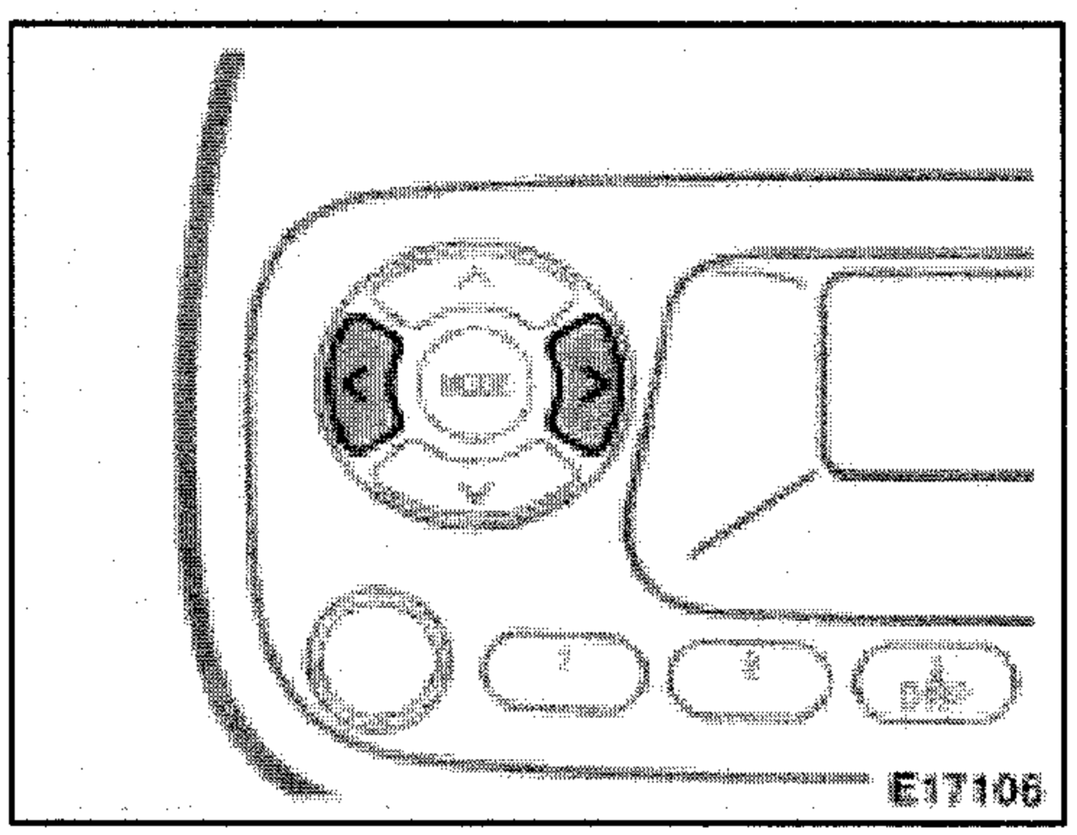
Ако на дисплея се появи съобщението „CD ERR 3" или „CD Err 3" (неизправност 3 на плеъра), това показва, че неизправността е вътре в системата. Обърнете се към местния представител на TOYOTA за извършване на съответната проверка.

Ако на дисплея се появи съобщението „CD ERR 4" или „CD Err 4" (неизправност 4 на плеъра), това показва прекомерно голяма консумация на ток (мощност). Обърнете се към местния представител на TOYOTA за извършване на съответната проверка.

Ако неизправността не е отстранена, закарайте колата при местния представител на TOYOTA.

Устройство за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD



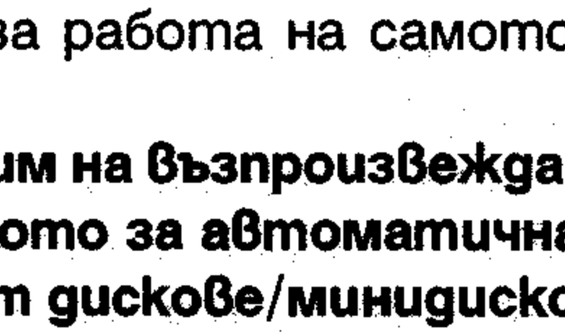


Аудиоуредбата е пригодена да може да работи и с устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD на TOYOTA. Информация как да зареждате и поставите (инсталирате) устройство за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD може да намерите в инструкциите за работа на самото устройство.

(а) Режим на възпроизвеждане на устройството за автоматична смяна на компакт дискове/минидискове CD/MD

За да преминете в режим на възпроизвеждане на устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD, натиснете бутона „TAPE CD".

При всяко следващо натискане на бутона „TAPE CD" режимът на работа се променя по следния начин:



Ако някое от горепоказаните устройства не е заредено, автоматично се преминава към следващия възможен режим.

(б) Избиране на желана пиеса

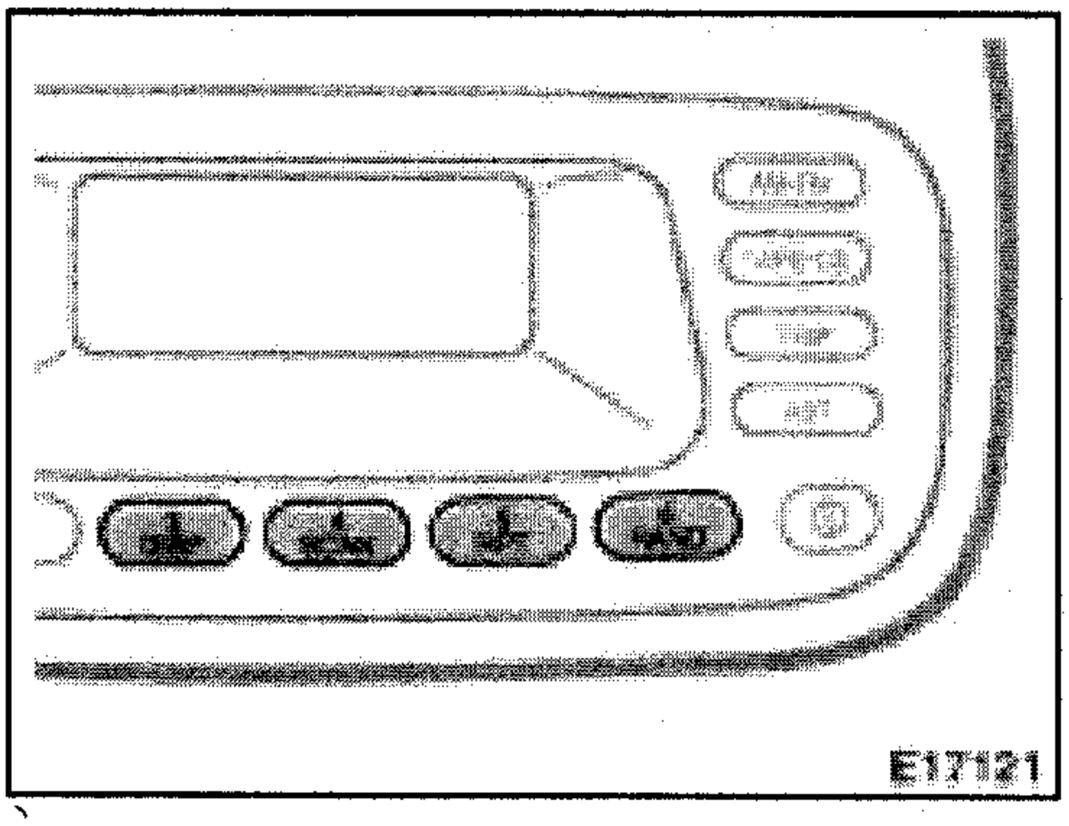
Смяна на пиесата: Използвайте тази функция за директен достъп до желаната пиеса. За да изберете желания от вас номер на пиеса, натиснете краткотрайно няколко пъти бутона „<" или „>", докато на дисплея се появи желаният от вас номер на пиеса. След това аудиосистемата започва автоматично просвирването й.

„Превъртане" бързо напред на дадена пиеса: За да „превъртите" устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD бързо напред, натиснете и задръжте натиснат бутона „>", докато чуете звуков сигнал. Устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD започва да се просвирва от мястото, достигнато в момента, когато освободите бутона.

„Обратно превъртане" на дадена пиеса: За да „превъртите" устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD бързо назад, натиснете и задръжте натиснат бутона „<", докато чуете звуков сигнал. Устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD започва да се просвирва от мястото, достигнато в момента на освобождаването на бутона.

(в) Избиране на желан диск

Смяна на диска: Натиснете бутона „∧" или бутона „∨". Дискът се сменя и уредбата започва да просвирва първата пиеса от него.



(г) Други функции на устройството за автоматична смяна на компакт дискове/минидискове

Бутон „SCAN“ (автоматично сканиране): На дисплея се появява надписът „SCAN“. Устройството за автоматична смяна на компактдискове/минидискове CD/MD ще започне да прослушва следващата пиеса в продължение на 10 секунди и след това ще започне отново да сканира. За да се спрете на дадена пиеса, натиснете бутона „SCAN“ втори път.

След като се извърши сканиране на всички пиеси за едно преминаване, се възстановява нормалното възпроизвеждане.

Бутон „RPT“ (автоматично повтаряне): Този бутон се използва за автоматично повтаряне на пиесата, която слушате в момента.

Натиснете бутона, докато пиесата се възпроизвежда. Когато пиесата свърши, плеърът се връща автоматично в началото ѝ и я прослушва отново. Отмяната на функцията става с повторно натискане на същия бутон.

Бутон „RAND“ (случаен избор): Използва се за автоматично избиране и прослушване на пиесите от системата.

Когато натиснете бутона, системата избира пиеса от диска. За да отмените функцията, натиснете бутона още веднъж.

Когато дадена пиеса е пропусната или системата не е в действие, натиснете бутона, за да я възстановите.

Ако натиснете бутона „RAND“ и след това - бутона „RPT“, системата ще започне да прослушва случайно избрана програма и ще продължи да я повтаря непрекъснато.

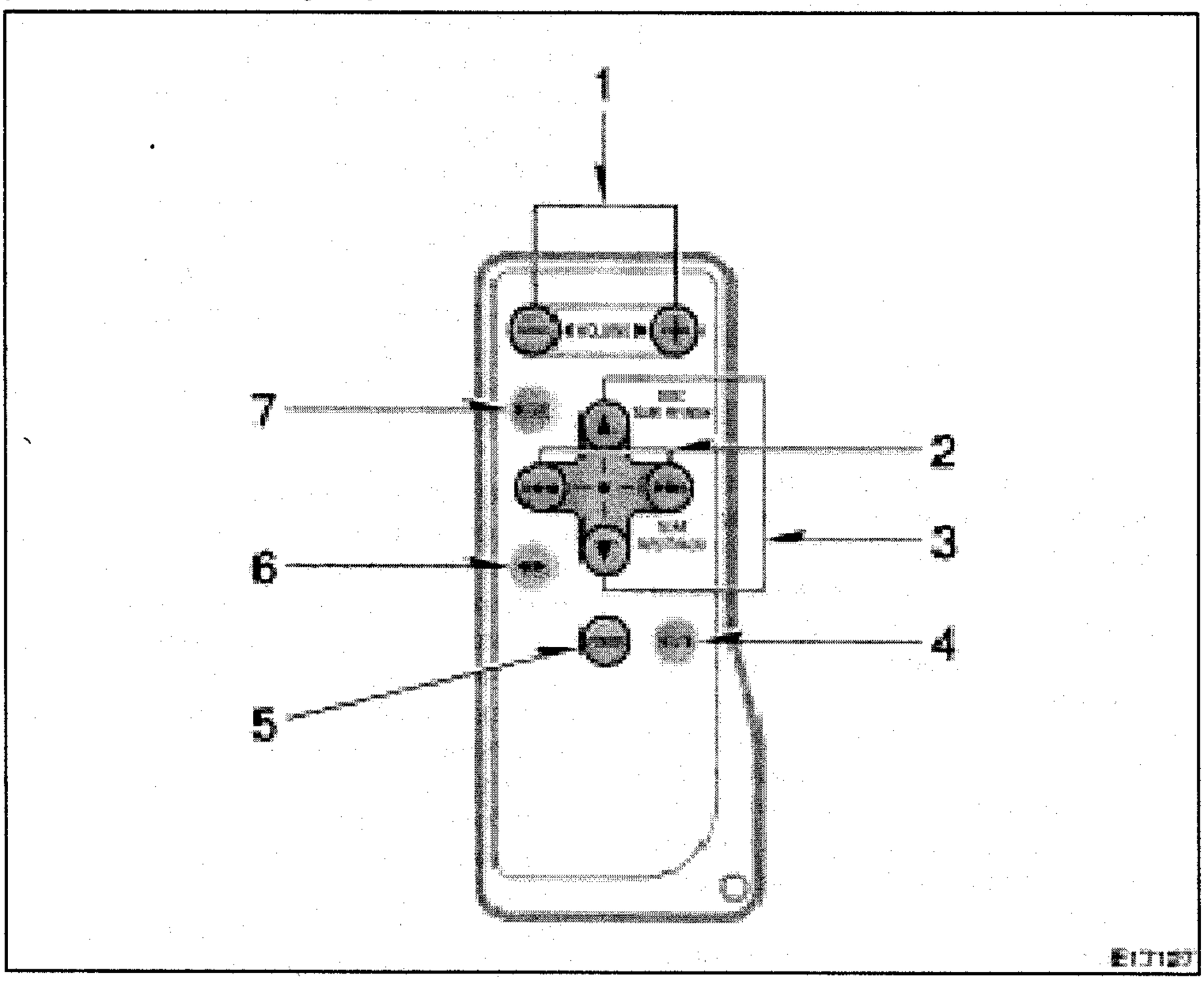
Бутон „DISP“ (дисплей): Използвайте тази функция за промяна на режима на дисплея както на устройството за автоматична смяна на компактдисковете, така и за устройството за автоматична смяна на минидисковете.

За устройството за автоматична смяна на компактдисковете: Натискането на този бутон променя дисплея между номер на диска/пиесата и времето, изминало от началото на пиесата.

На екрана заглавията се показват максимум с 16 букви. В случаите, когато заглавието съдържа повече от осем букви, на дисплея най-напред се показват първите осем букви, след това - следващите осем и дисплеят се връща на първите осем букви.

Когато дискът/пиесата няма заглавие, след показване на надписа „DISK“ (диск) или „TRACK“ (пиеса) дисплеят показва надпис “NO TITLE“ (няма заглавие). Също така когато индикацията диск/пиеса се превключва към следващата индикация диск/пиеса, номерът на диска/пиесата се показва в продължение на 6 секунди, след което индикацията продължава с надписа “NO TITLE“ (няма заглавие).

Общи операции (команди) на дистанционното устройство



1. Бутони за регулиране на силата на звука
Увеличаването на силата на звука става с натискане на бутона „+“.
Намаляването на силата на звука става с натискане на бутона „-“.
2. Бутон за начало на пиесата

Когато източник е касетка

Можете да прескачате напред или назад към началото на желаната от вас пиеса в рамките на предишните 9 пиеси и на следващите 9 пиеси спрямо пиесата, която се прослушва в момента.
Натиснете бутона за начало на пиесата толкова пъти, колкото пиеси желаете да прескочите (3 пъти, ако искате да отидете направо към третата пиеса).
Пиесата, която се просвирва в момента, се брои за единица, когато прескачате назад.

- За прескачане напред натиснете бутона „▶▶| “.
- За прескачане назад натиснете бутона „|◀◀ “.

Отмяната на тази функция става с натискане на бутона „TAPE“ (лента).
Функцията за начало на пиесата може да не работи правилно в следните случаи.

- Ако между отделните пиеси незаписаната част е по-кратка от 3 секунди;
- Ако между отделните пиеси има записан шум.

Когато източникът е радио

Ръчно настройване: Натиснете за 1 секунда или по-кратко.
Настройка с автоматично търсене: Натиснете за 1 секунда или по-продължително.

Когато източникът е диск

Избирането на следващата пиеса става с натискане на бутона „▶▶|".
Избирането на предишната пиеса става с натискане на бутона „|◀◀".
Задържането на бутона натиснат повече от една секунда води до бързо превъртане напред/назад.

3. Бутони за бързо превъртане напред или назад

Когато източникът е касетка

За бързо превъртане напред натиснете бутона „▲", а за бързо превъртане назад - „▼". Спирането на бързото превъртане напред или назад става с повторно натискане на същия бутон.

Когато източникът е диск

За избиране на следващия диск натиснете бутона „▲", а за избиране на предишния диск натиснете бутона „▼".

4. Бутон за изключване на звука

Натиснете бутона, за да изключите звука.
Отмяната на функцията за изключване на звука става с повторно натискане на бутона за изключване на звука.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Пазете литиевата батерия недостъпна за деца. Ако дете погълне батерията, незабавно се обърнете към лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ***Не презареждайте, не разглобявайте, не нагрявайте и не хвърляйте батерията в огън.***
- ***Използвайте само литиева батерия CR2032 (3V). Никога не използвайте с това изделие други типове батерии.***
- ***Не хващайте батерията с метални инструменти.***
- ***Не съхранявайте литиевата батерия заедно с други метални материали.***
- ***Изхвърляйте използваните литиеви батерии в съответствие с действащите закони и разпоредби.***
- ***Винаги проверявайте внимателно дали поставяте батерията с положителния и отрицателния полюс, сочещи в правилните посоки.***

5. Бутон за включване или изключване

Уредбата се включва или изключва с последователно натискане на този бутон

6. Бутон за посока на лентата

Натискането на този бутон сменя посоката на лентата.

7. Бутон за източника на сигнал

Всяко последователно натискане на бутона за режима избира желания източник на сигнал в посочения по-долу ред:

Радио
↗ ↘
Диск ← Касетка

Полезни съвети за работата с автомобилната аудиосистема

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се гарантира изправната работа на аудиосистемата:

- ***Внимавайте да не разливате напитки върху аудиосистемата***
- ***В гнездата за касетка или компактдиск не поставяйте нищо друго освен касетки или компактдискове***
- ***Използването на клетъчен телефон вътре или близо до колата може да причини шум във високоговорителите на аудиосистемата. Това не означава неизправност.***

РАДИОПРИЕМАНЕ

УКВ програмите са с обхват от около 40 километра. Когато се отдалечавате от дадена станция, може да се наложи да донастроите приемника или да увеличите силата на звука, ако сигналът на станцията отслабне. Тъй като УКВ сигналите се разпространяват по права линия, високи здания или хълмове понякога могат да блокират приемането. Това са нормални свойства на УКВ приемането и не означават проблеми в самия радиоприемник.

ГРИЖИ ЗА КАСЕТОФОНА И КАСЕТКИТЕ

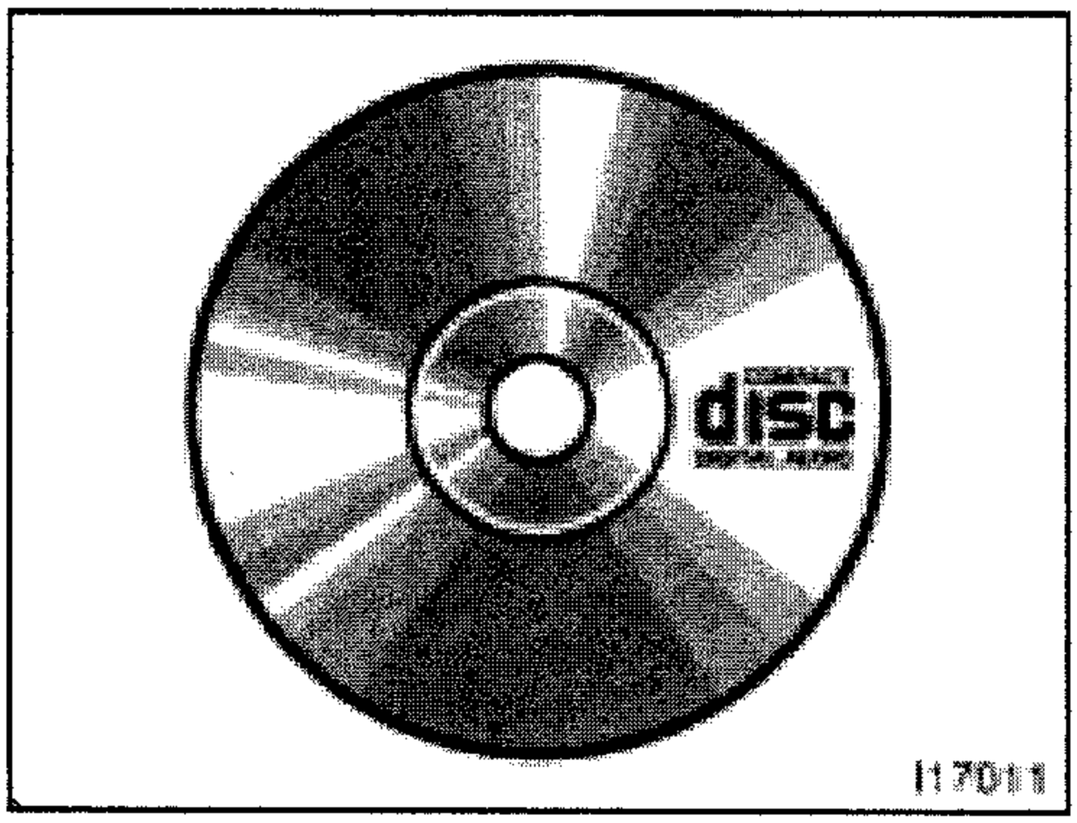
За да получавате високо качество от вашите касетофон и касетки:

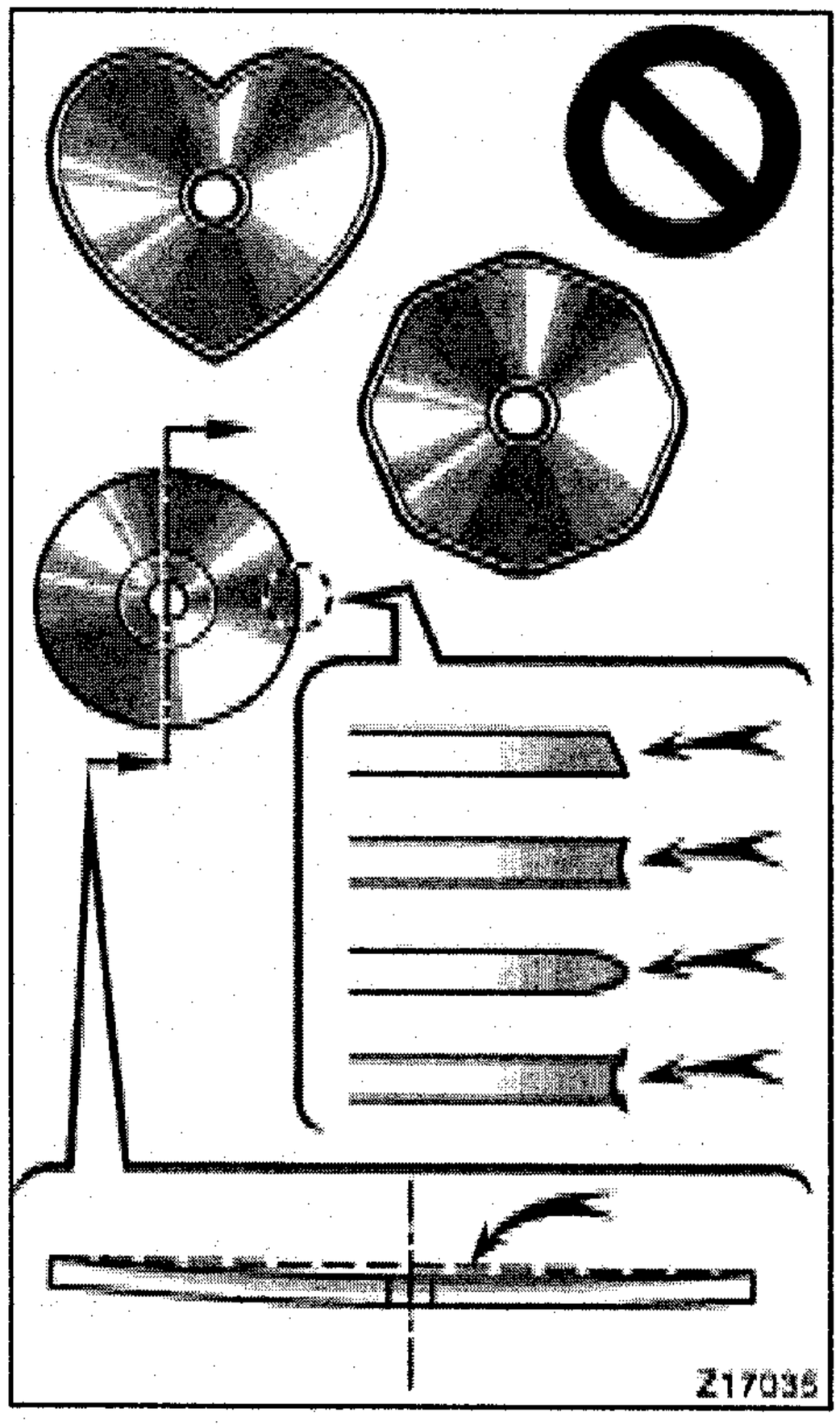
Редовно почиствайте главата и другите части на касетофона.

- Замърсената глава или път на преминаване на лентата могат да влошат качеството на звука и да намачкат лентата. Най-лесно това почистване става с почистваща касетка (за препоръчване от т.нар. „мокър" тип).

Използвайте висококачествени касетки:

- Нискокачествените ленти (касетки) могат да причинят много проблеми, включително ниско качество на звука, непостоянна скорост на просвирване и непрекъснат автореверс. Те могат също така да блокират или да се намачкат в касетофона.
- Не използвайте касетка, ако тя е повредена или намачкана, или ако етикетът е започнал да се отлепва.
- Не оставяйте касетки в касетофона, ако не ги слушате, особено в горещо време.
- Съхранявайте касетките в техните кутийки, извън директна слънчева светлина.
- Избягвайте използването на касетки с общо време на просвирване, поголямо от 100 минути (50 минути на страна). Лентата, използвана в такива касетки, е тънка и може да блокира или да се намачка в касетофона.





Грижи за вашия компактдиск плеър и за дисковете

- Използвайте само компактдискове с надпис като дадения по-горе. Плеърът е предназначен за използване само с дискове с диаметър 12 см.
- Изключително високите температури могат да блокират работата на компактдиск плеъра. Преди да започнете да слушате компактдискове в горещи дни, използвайте климатичната инсталация, за да охладите вътрешността на автомобила.
- Неравностите по пътя или други вибрации могат да доведат до „прескачане“ в работата на плеъра.
- Ако в компактдиск плеъра проникне влага, може да не чувате никакъв звук, даже ако изглежда, че плеърът работи нормално. Извадете магазина от плеъра и изчакайте, докато се подсуши.

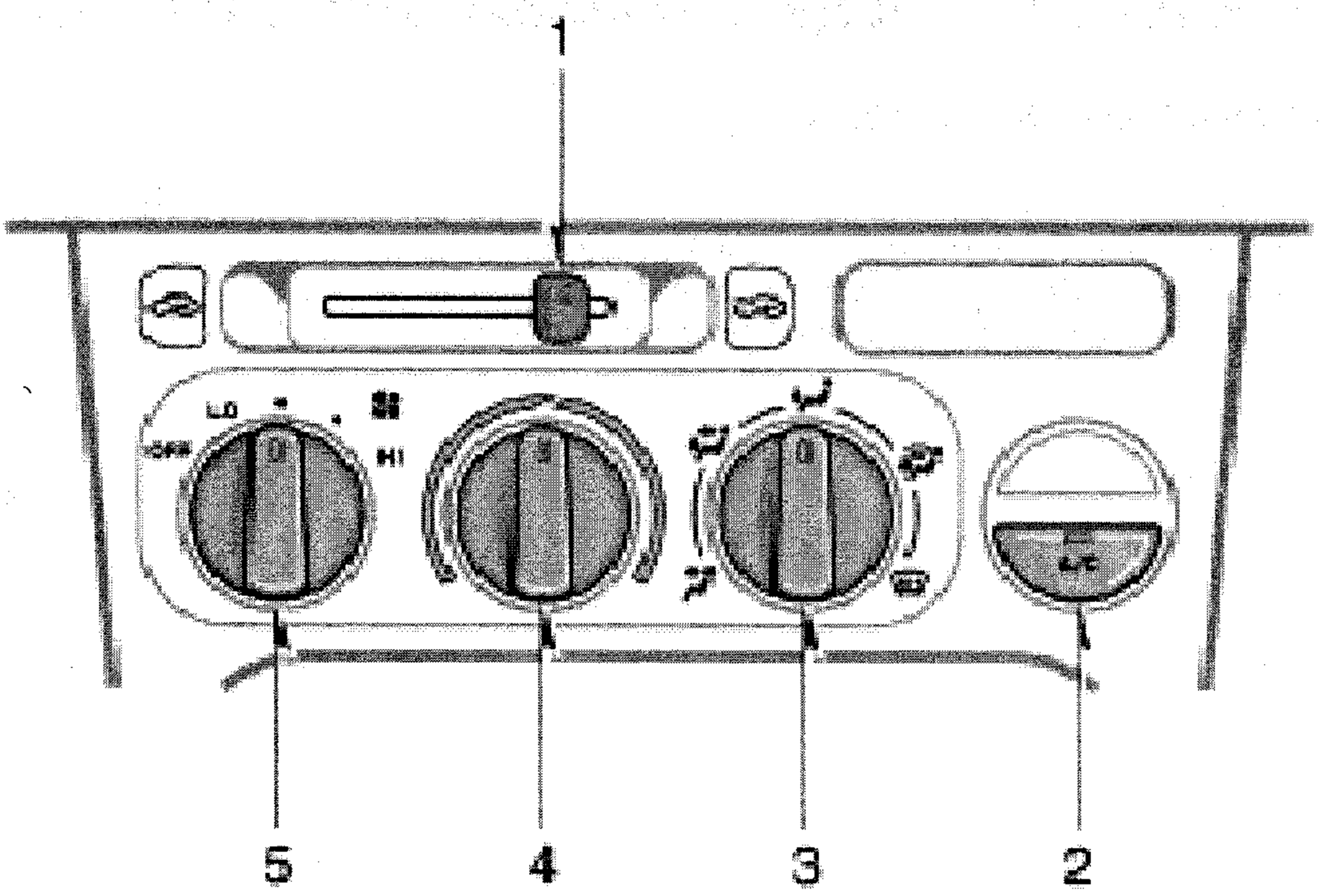
- Вашият компактдиск плеър не може да просвирва компактдискове със специална форма, като показаните на предишната страница. Не използвайте такива дискове, защото плеърът може да се повреди.
- Манипулирайте внимателно компактдисковете, особено при поставянето им в магазина. Хващайте ги за ръба и не ги огъвайте. Не оставяйте отпечатъци от пръсти, особено откъм блестящата им страна.
- Замърсяванията, надраскванията, огъванията, пробожданията от игла или други повреди на диска могат да бъдат причина плеърът да „прескача“ или да повтаря даден пасаж от пиесата. (Пробожданията от игла може да видите, като насочите диска срещу силна светлина).

Почистване на компактдискове: Изтривайте дисковете с мек плат, който не оставя власинки, и навлажнен с вода. Избърсвайте ги по права линия от центъра към ръба на диска (а не с кръгови движения). Никога не използвайте почистващи устройства за обикновени грамофонни плочи или антистатични устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Компактдиск плеърите използват невидими лазерни лъчи, които могат да причинят опасно облъчване, ако бъдат насочени извън устройството. Винаги използвайте правилно плеъра според инструкциите.

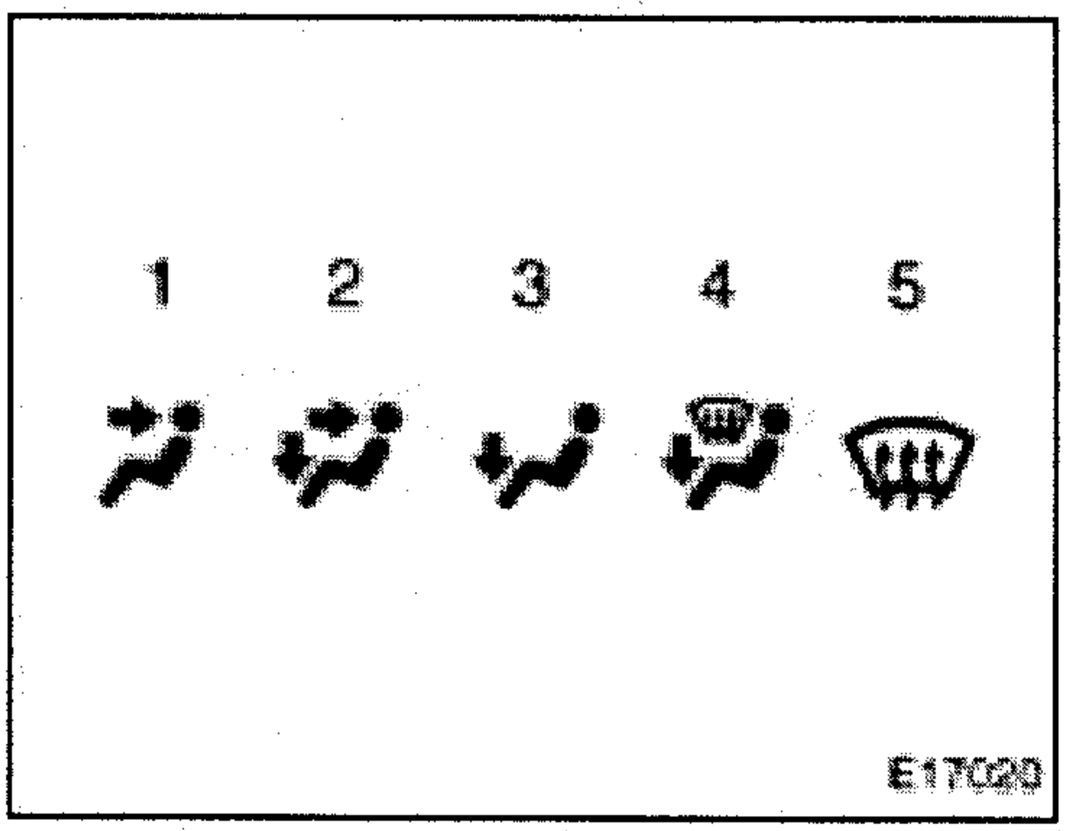
Командни органи



1. Селектор на входящия въздушен поток
2. Бутон „A/C“ (климатична инсталация) - за някои модели
3. Селектор на потока въздух
4. Селектор на температурата
5. Селектор на скоростта на вентилатора

Селектор на скоростта на вентилатора
Скоростта на вентилатора се задава с въртене на копчето (надясно тя се увеличава, наляво се намалява).

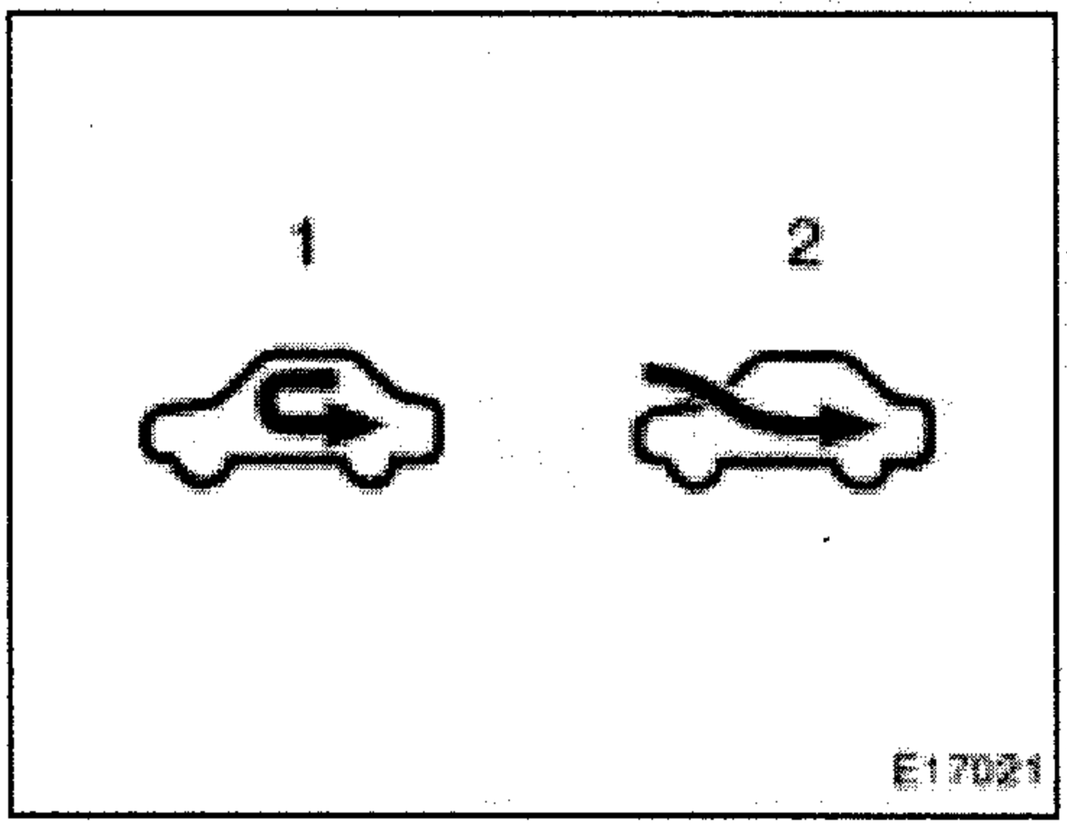
Селектор на температурата
Температурата се регулира с въртене на копчето (надясно за загряване, наляво - за охлаждане).



Селектор на потока въздух
С въртене на копчето се задават отворите, които се използват за насочване на въздушния поток.

1. **Арматурно табло** - въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на арматурното табло.
2. **На две нива** - въздушният поток излиза както от вентилационните отвори до пода, така и от вентилационните отвори на арматурното табло.
3. **Под** - въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода. При някои модели в режим на загряване допълнително през централните вентилационни отвори се доставя незагрят въздух.
4. **Под/предно стъкло** - въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори до пода и от отворите под предното стъкло. При някои модели в режим на загряване допълнително през централните вентилационни отвори се доставя незагрят въздух.
5. **Предно стъкло** - въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори под предното стъкло. При някои модели в режим на загряване допълнително през централните вентилационни отвори се доставя незагрят въздух.

Подробности за положенията на селектора за въздушния поток са дадени на фигурата след частта „Бутон A/C“ (климатична инсталация).



Селектор на входящия въздушен поток

С преместване на лостчето се избира източникът на входящия въздух.

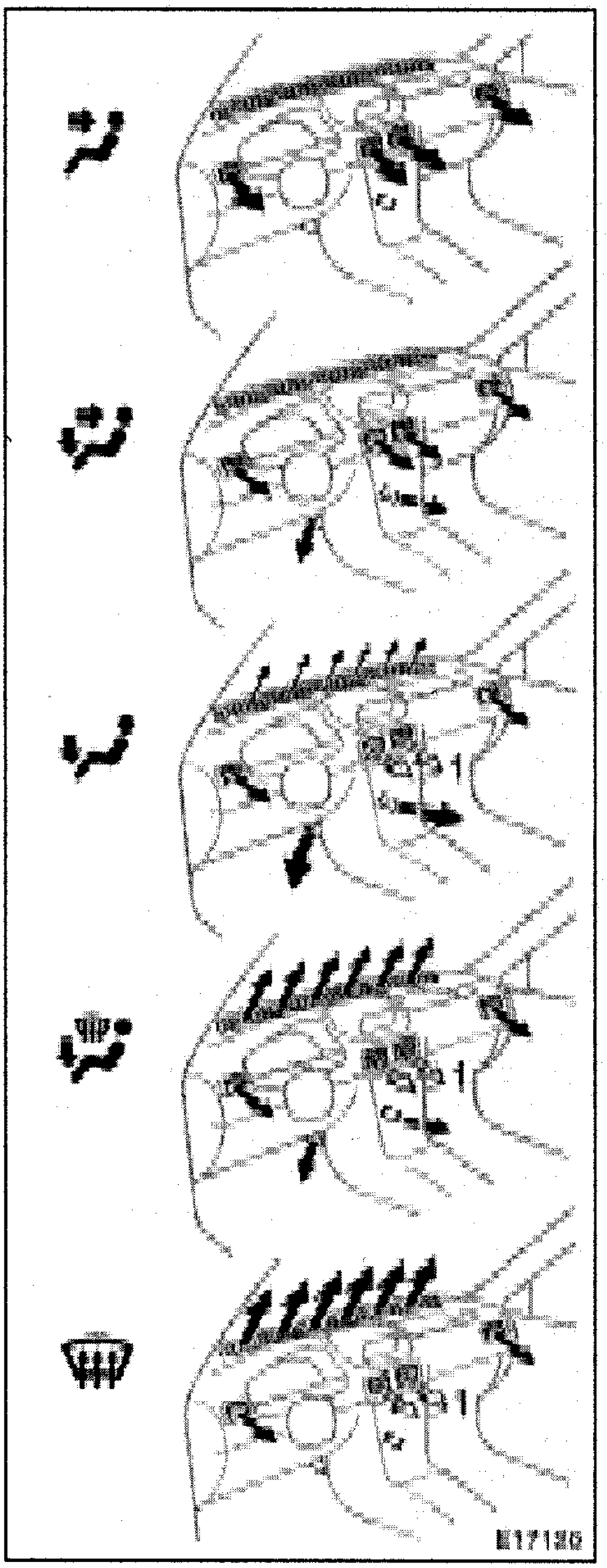
1. **Рециркулация** - въздухът циркулира в затворен кръг вътре в автомобила.
2. **Свеж въздух** - въздухът за системата се взема отвън.

Бутон „A/C“ (климатична инсталация)

Включването на климатичната инсталация става с натискане на бутона „A/C“ (климатична инсталация). Индикаторът на бутона „A/C“ светва. Изключването на климатичната инсталация става с повторно натискане на същия бутон.

Само за някои модели: Ако индикаторът „A/C“ (климатична инсталация) мига, има повреда някъде в климатичната инсталация и същата се самоизключва автоматично. Ако това се случи, закарайте колата при местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване.

Положения на селектора за въздушния поток



1: Само при някои модели

Полезни съвети за експлоатацията

- За да охладите вашата TOYOTA, след като е била паркирана под горещите слънчеви лъчи, карайте автомобила в продължение на няколко минути с отворени прозорци. Така се издухва горещият въздух, което позволява на климатичната инсталация по-бързо да охлади вътрешността на автомобила.
- Проверете дали решетките на отворите за поемане на въздух пред предното стъкло не са блокирани (например от паднали листа или от сняг).
- Във влажно време не насочвайте поток студен въздух към предното стъкло, за да не се замъгли вследствие на разликата от температурите на въздуха от вътрешната и от външната страна на предното стъкло.
- Не слагайте нищо в пространството под предните седалки, за да позволите на въздуха да циркулира в целия обем на автомобила.
- При студено време превключете скоростта на вентилатора в положение „HI“ (висока скорост) за една минута, за да подпомогнете почистването на каналите за поемане на въздух от сняг или влага. Това може да намали замъгляването на прозорците.
- При шофиране по прашни пътища затваряйте всички прозорци. Ако след затварянето на прозорците в автомобила продължи да прониква прах, поставете селектора на потока въздух в положение FRESH (свеж въздух), а селектора на скоростта на вентилатора - в което и да е положение освен OFF (изключен).
- При шофиране след друг автомобил или по прашен път, или при вятър, вдигащ много прах, препоръчваме селекторът на входящия въздушен поток да се постави временно в положение РЕЦИРКУЛАЦИЯ, при което външният отвор се затваря и не позволява на външния въздух заедно с праха да попадне във вътрешността на автомобила.

Загряване

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора - в което и да е положение с изключение на „OFF“ (изключено)
Температура - към положение **WARM** (топло) - червената зона
Входящ въздух - FRESH (пресен външен въздух)
Изходящ въздушен поток - FLOOR (под)
Климатична инсталация - OFF (изключена)

- За бързо загряване изберете рециркулация на въздуха за няколко минути. За да запазите прозорците от изпотяване, веднага след затопляне на вътрешността на автомобила изберете свеж въздух.
- Натиснете бутона A/C за нагряване с подсушаване на въздуха.
- Изберете въздушен поток към пода/предното стъкло, за да загреете вътрешността на автомобила и в същото време да размразите или подсушите предното стъкло.

Охлаждане с климатичната инсталация

За да получите най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора - в което и да е положение с изключение на „OFF“ (изключено)
Температура - към положение **COLD** (студено) - синята зона
Входящ въздух - FRESH (пресен външен въздух)
Изходящ въздушен поток - PANEL (арматурно табло)
Климатична инсталация - ON (включена)

- За по-бързо охлаждане поставете селектора за входящия въздух в положение на рециркулация за няколко минути.

Проветряване

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора - в което и да е положение с изключение на „OFF“ (изключено)
Температура - към положение **COLD** (студено) - синята зона
Входящ въздух - FRESH (пресен външен въздух)
Изходящ въздушен поток - PANEL (арматурно табло)
Климатична инсталация - OFF (изключена)

Премахване на замъгляването и размразяване на предното стъкло

От вътрешната страна на стъклото

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора - във всяко положение с изключение на положението „OFF“ (изключено)
Температура - към положение **WARM** (топло) - червената зона за нагряване; **COLD** (студено) - синята зона за охлаждане
Входящ въздух - FRESH (пресен външен въздух)
Изходящ поток - WINDSHIELD (предното стъкло)
Климатична инсталация - ON (включена)

- При влажно време не насочвайте студен въздух към предното стъкло - разликата между външната и вътрешната температура може да увеличи замъгляването.

От външната страна на стъклото

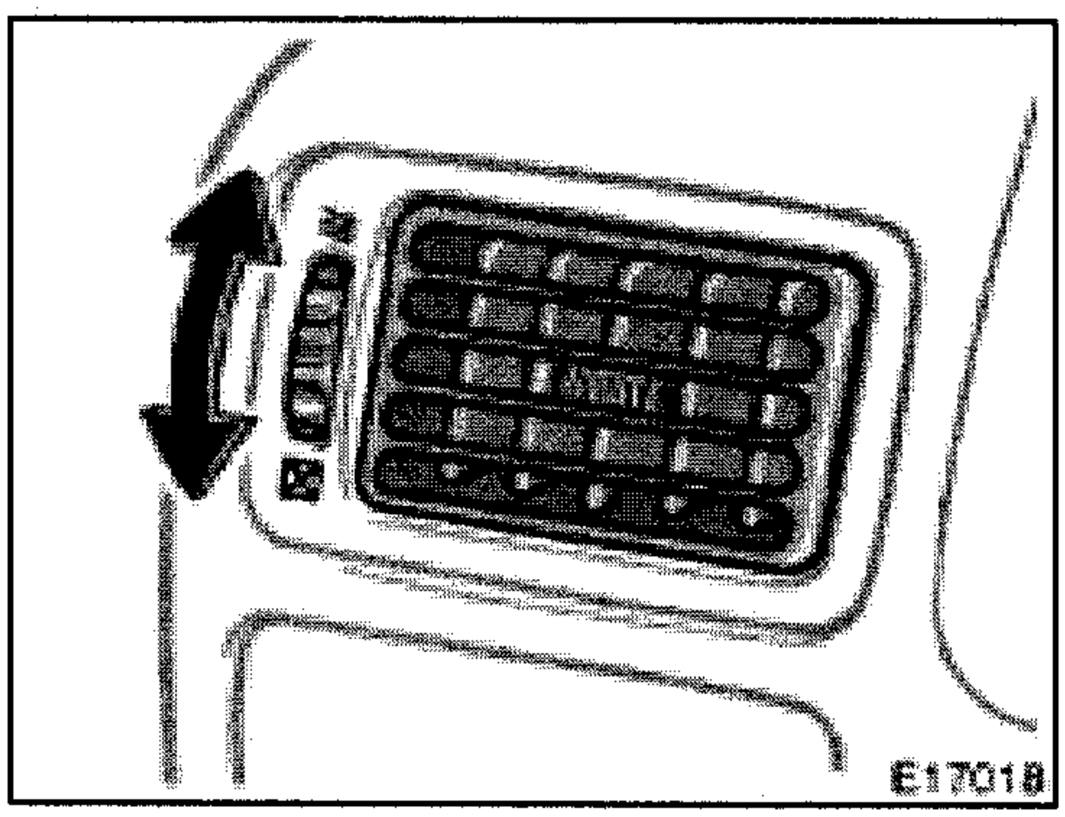
За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора - във всяко положение с изключение на положението „OFF“ (изключено)
Температура - към положение **WARM** (топло) - червената зона

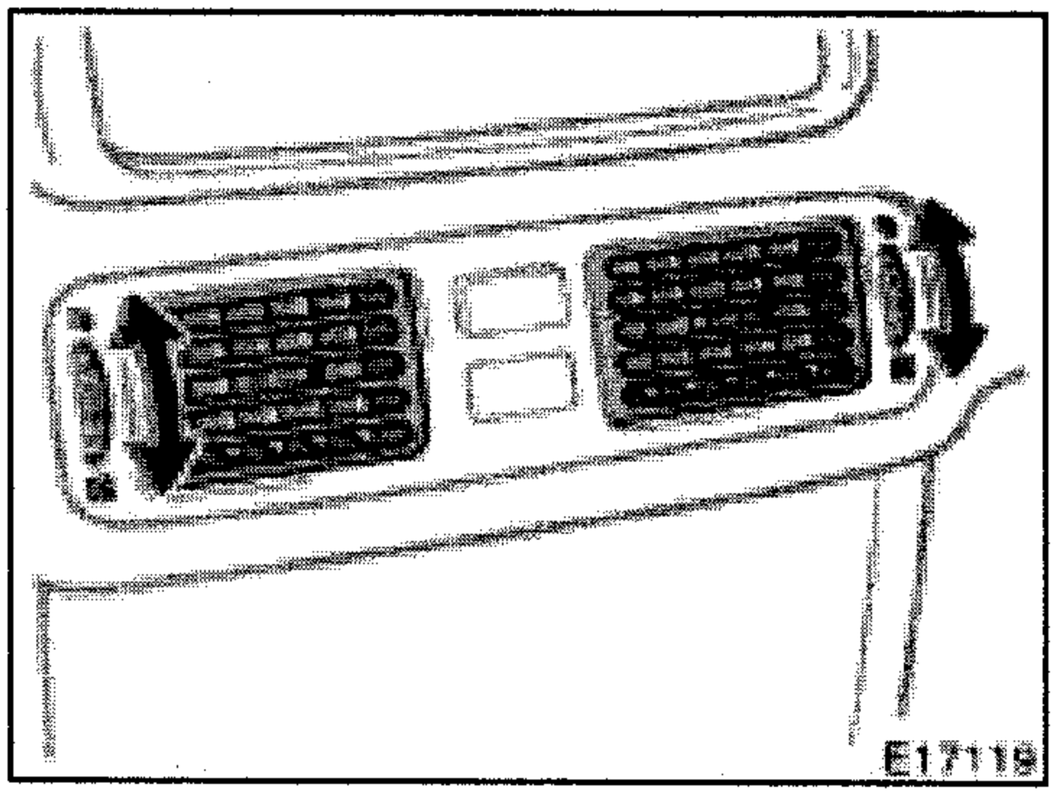
Входящ въздух - FRESH (пресен външен въздух)
Изходящ поток - WINDSHIELD (предното стъкло)
Климатична инсталация - OFF (изключена)

- Докато се размразява предното стъкло, за загряване на вътрешността на автомобила изберете въздушен поток към пода и предното стъкло едновременно.

Вентилационни отвори на арматурното табло



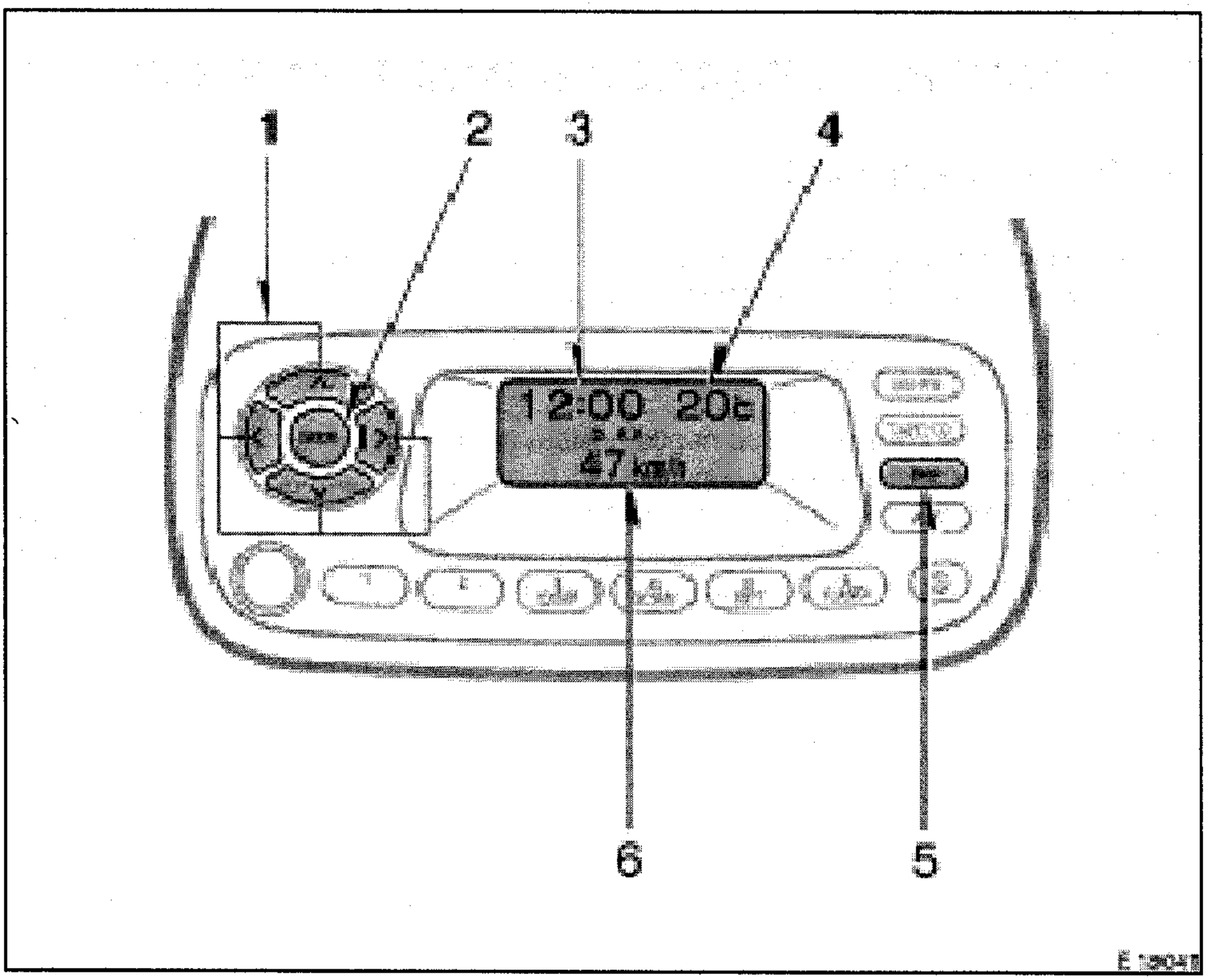
Странични вентилационни отвори



Централни вентилационни отвори

Ако управлението на въздушния поток е незадоволително, проверете вентилационните отвори на арматурното табло. Централните и страничните вентилационни отвори на арматурното табло могат да се отварят и затварят така, както е показано на фигурата по-горе.

Универсален информационен дисплей



1. Бутони за избиране на функциите
2. Бутон „MODE“ (режим)
3. Часовник
4. Дисплей за външната температура
5. Бутон „TRIP“ (информация за отделните пътувания)
6. Дисплей за информация за пътуване-

mo

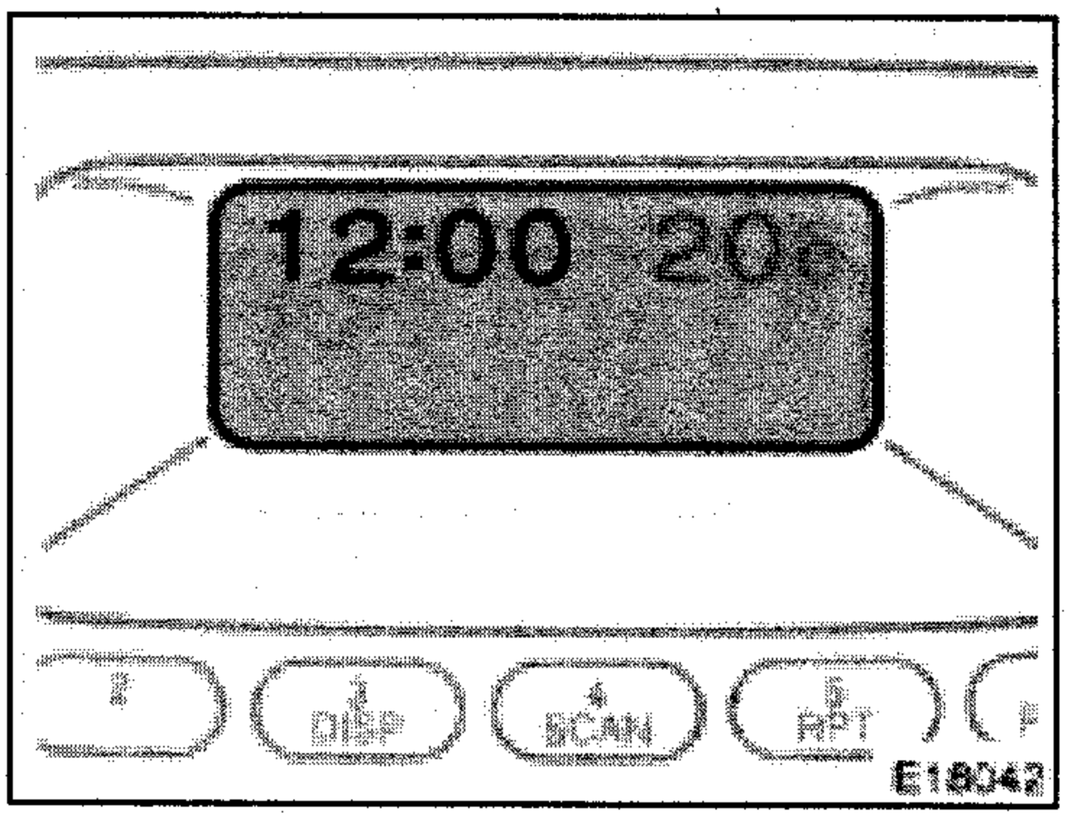
Прочетете това, преди да използвате универсалния информационен дисплей

Универсалният информационен дисплей се включва с поставяне на контактния ключ в положение „ON“ (включено).
След завъртане на контактния ключ в положение „ON“ (включено) на универсалния информационен дисплей се появява последният използван режим (функция).
Ако по някаква причина захранването на универсалния информационен дисплей е било изключено, дисплеят автоматично се установява в изходен режим.
Задържането на бутона „MODE“ (режим) натиснат за две секунди или повече включва осветлението на дисплея, ако е било изключено, и изключва осветлението на дисплея, ако е било включено преди това.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не включвайте/изключвайте осветлението на дисплея, докато автомобилът се движи. Задължително включването и изключването на осветлението на дисплея трябва да става при спрял автомобил.

ЧАСОВНИК

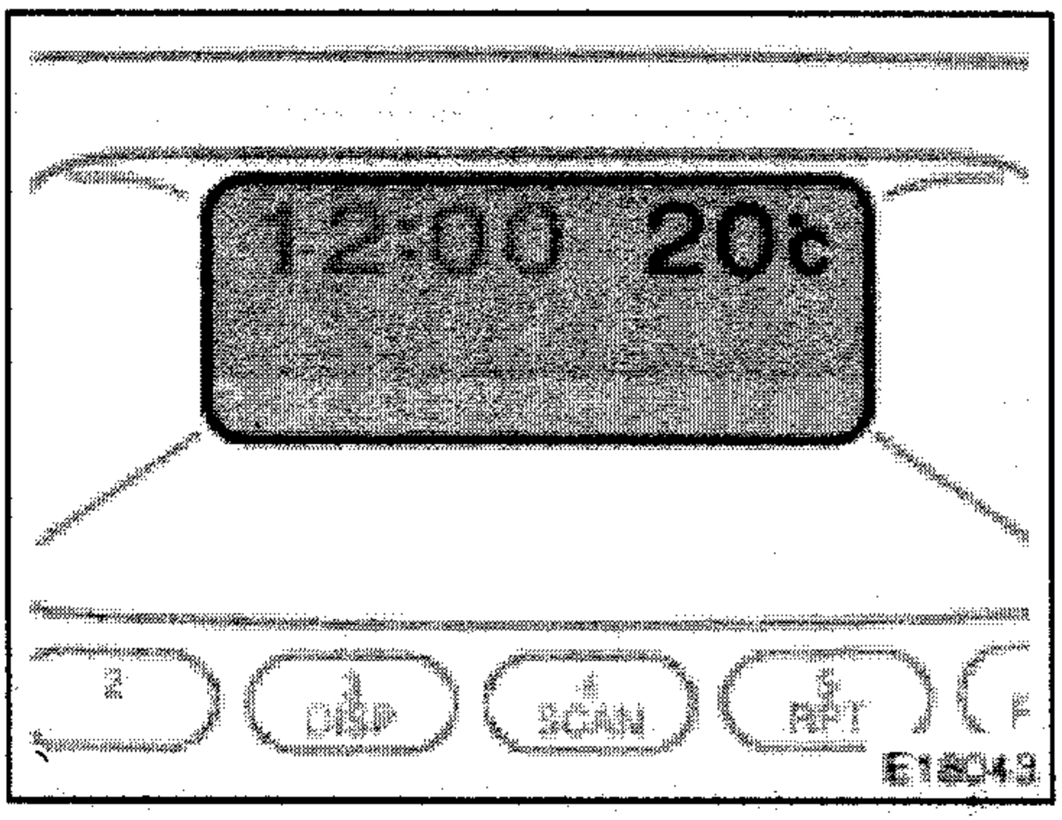


Цифровият часовник показва точното време.
Натискайте последователно бутона „MODE“ няколко пъти, докато на дисплея се появят и започнат да мигат цифрите на часовете.

Сверяване на часовете: Натискайте бутона „∧“ или бутона „∨“.

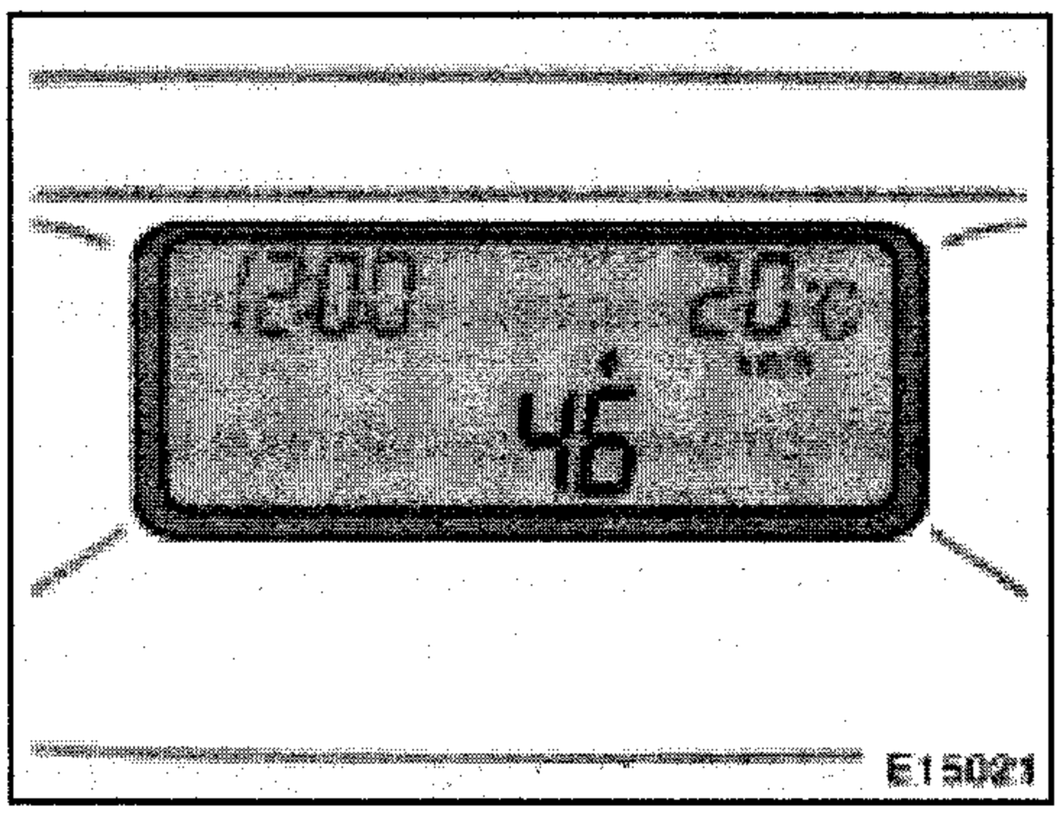
Сверяване на минутите: Натискайте бутона „<“ или бутона „<“, докато на дисплея се появят и започнат да мигат цифрите на минутите. Натискайте след това бутона ∧ или бутона ∨.
Ако връзката между захранващия електрически източник и часовника е била прекъсната (дори за момент), часовникът се настройва автоматично на 1:00 (един часа).

Дисплей за външната температура

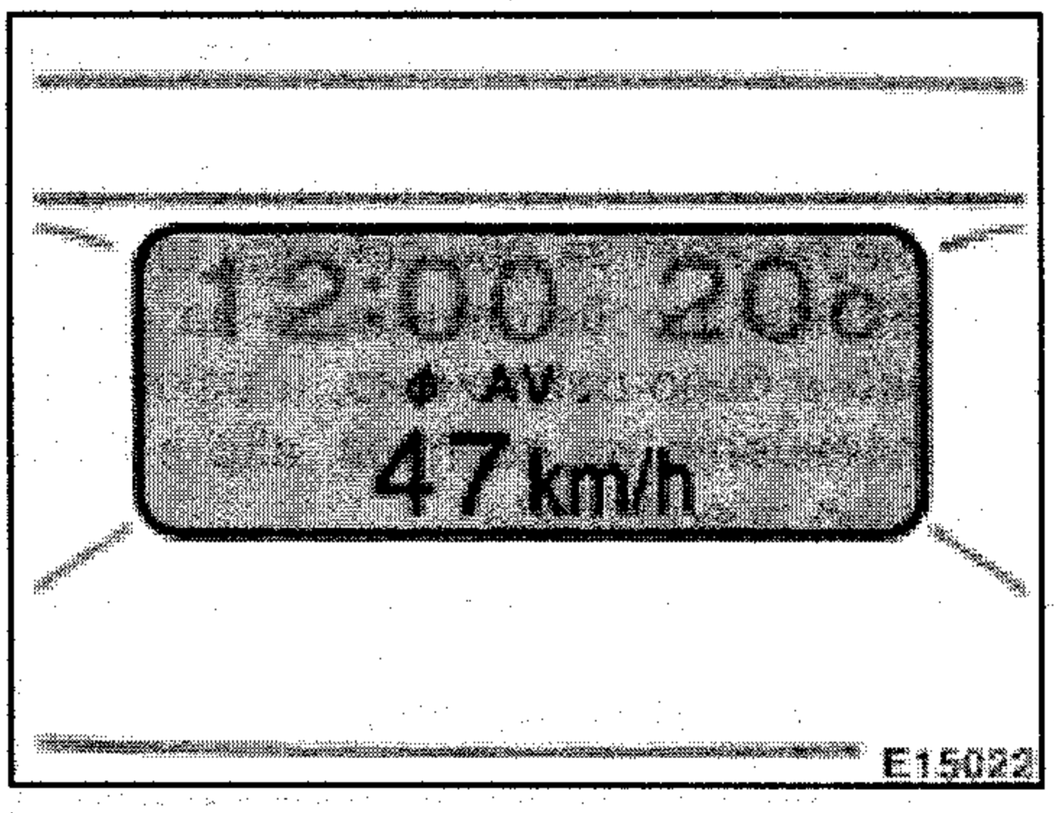


Датчикът на дисплея за външната температура показва температурата на въздуха извън автомобила.
Показваната на дисплея температура може да бъде в границите между минус 30 °C и 50 °C.
Ако във веригата има някаква неизправност, на дисплея се появява индикация „--“ (две чертички) или не се показва нищо. Ако това се случи, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

Дисплей за информация за пътуването (само за двигатели 2E)



Дисплей от нисък клас



Дисплей от висок клас

Дисплеят за информация за пътуването показва средната скорост на автомобила.
Показанието на дисплея се променя (нулира) при всяко поредно натискане на бутона „TRIP“.
Точността на показваната средна скорост зависи от навиците ви на шофиране и от условията на пътуването.
Настройването на единиците, в които се измерва средната скорост, става по следния начин. Най-напред се натиска бутонът „TRIP“ (информация за отделните пътувания). На дисплея се появява индикация на измервателните единици. След това се натиска бутонът „MODE“ (режим) и след това с бутона „∧“ или с бутона „∨“ се избират желаните единици.

Предвидени са два вида измервателни единици:

1. km/h (километри в час или км/ч)
2. mph (мили в час или мили/ч)

След настройването на устройството натискайте последователно бутона „MODE“ (режим), докато дисплеят се върне в режим на управление на аудиоуредбата на автомобила.

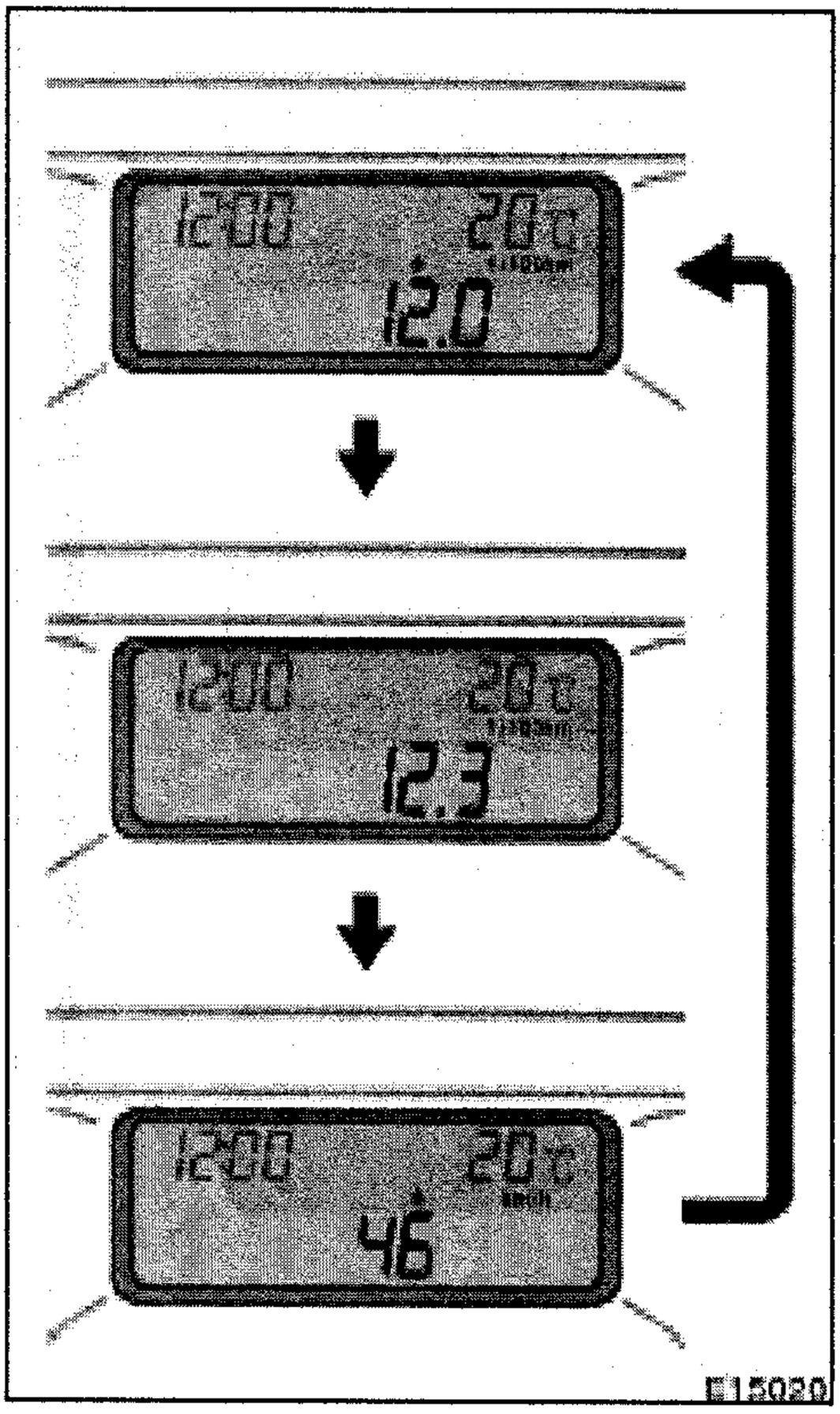
Средна скорост на автомобила

Средната скорост на автомобила се изчислява и показва на дисплея на базата на общото изминато разстояние и общото време за изминаването на това разстояние, при работещ през цялото време двигател.

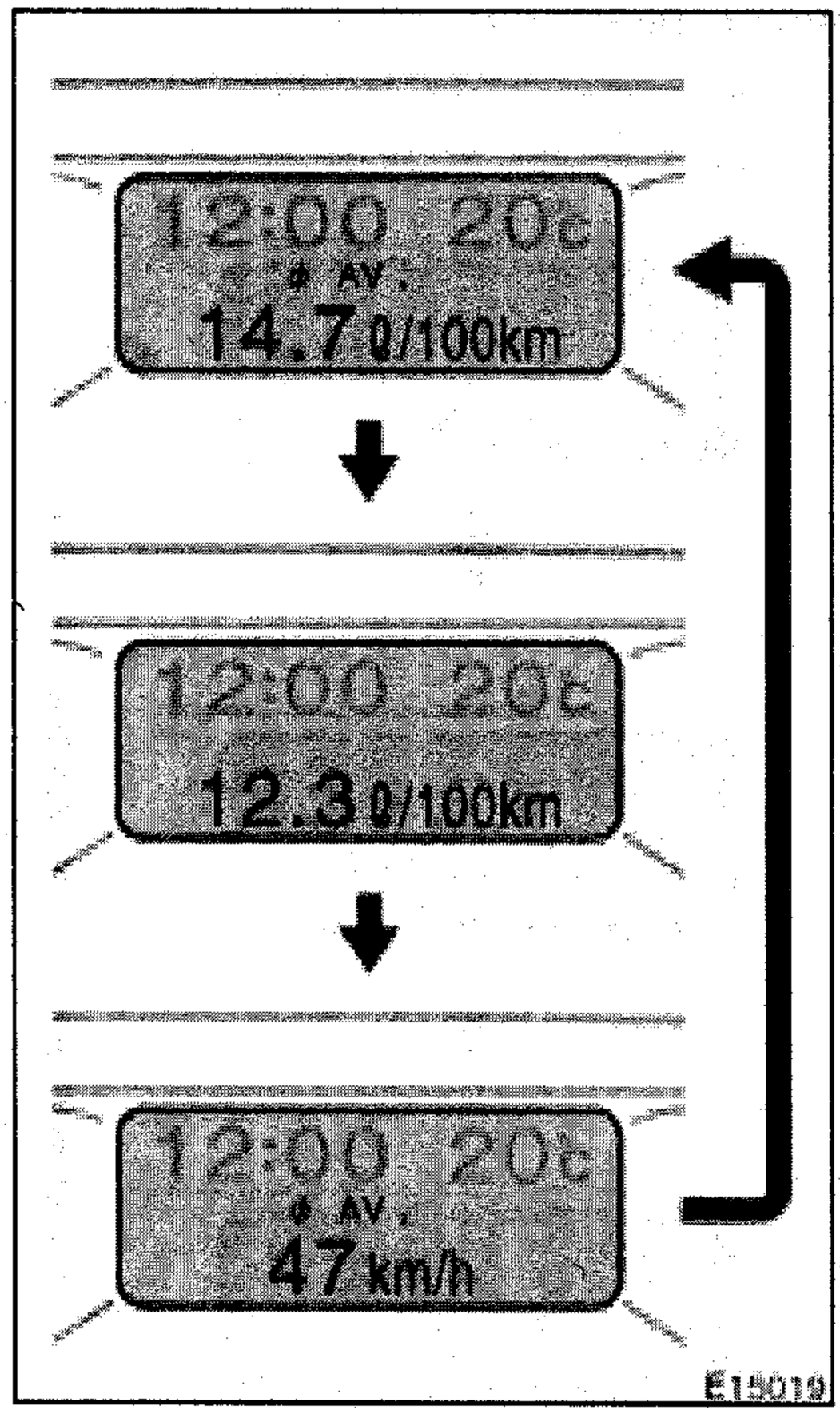
Показанието се актуализира на всеки 10 секунди.

Показанието, съответно изчисленията за средната скорост на автомобила могат да се нулират с натискане на бутона „TRIP“ (информация за отделните пътувания) и задържането му в натиснато състояние, докато се чуе звуков сигнал.

Дисплей за информация за пътуването (за модели с двигатели, различни от 2E)



Дисплей от нисък клас



Дисплей от висок клас

Дисплеят за информация за пътуването показва следната информация:
1. Средният разход на гориво.
2. Моментният разход на гориво.
3. Средната скорост на автомобила.

Дисплеят показва последователно (обхожда) горните три информации при всяко поредно натискане на бутона „TRIP".
Показваните на дисплея стойности за информацията за пътуването отразяват обобщените условия на пътуването. Точността на показанията зависи от навиците ви на шофиране и от условията на пътуването.
Ако връзката между захранващия електрически източник и дисплея е била прекъсната (дори за момент), дисплеят се настройва автоматично да показва моментния разход на гориво.

Настройването на измервателните единици става по следния начин. Най-напред се натиска бутонът „TRIP" (информация за отделните пътувания). На дисплея се появява индикация на измервателните единици. След това се натиска бутонът „MODE" (режим) и след това с бутона „∧" или с бутона „∨" се избират желаните единици.
Предвидени са три вида измервателни единици:

1. l/100 km, km/h (литри/100 км, километри в час или км/ч).
2. km/l, km/h (километри/1 литър, километри в час или км/ч).
3. mpg, mph (мили/1 галон, мили/час или мили/ч)

След настройването на устройството натискайте последователно бутона „MODE" (режим), докато дисплеят се върне в режим на управление на аудиоуредбата на автомобила.

1. Среден разход на гориво
Средният разход на гориво се изчислява и показва на дисплея на базата на общото изминато разстояние и на общото количество гориво, изразходвано за изминаването на това разстояние, при непрекъснато работещ двигател.
Показанието се актуализира на всеки 10 секунди.
Изчисленията за средния разход на гориво се нулират с натискане на бутона „TRIP“ (информация за отделните пътувания) и задържането му в натиснато състояние, докато се чуе звуков сигнал.

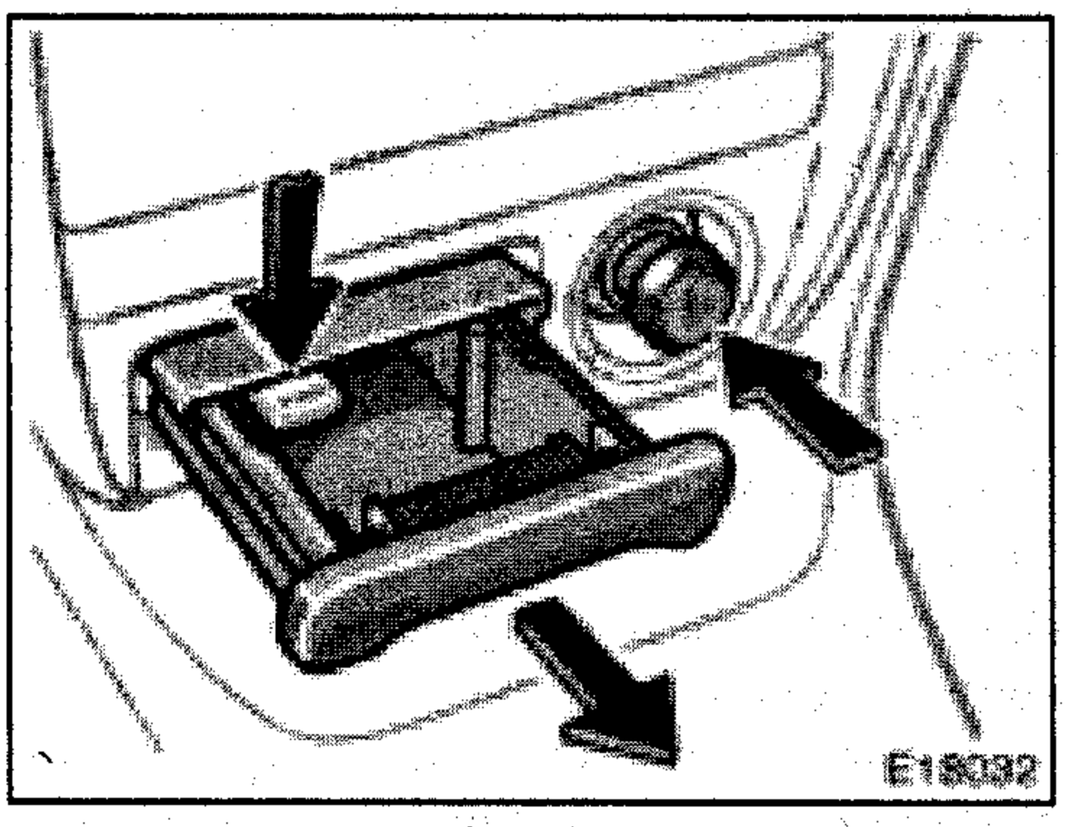
2. Моментен разход на гориво
Моментният разход на гориво се изчислява и показва на дисплея на базата на изминатото разстояние и изразходваното за изминаването на това разстояние количество гориво за 2 секунди, при работещ двигател.
Показанието се актуализира на всеки 2 секунди.
Моля обърнете внимание, че при изброените по-долу случаи показваните стойности може да са неточни:

- Когато автомобилът е спрял на място с работещ двигател, дисплеят ще показва изключително висока консумация на гориво.
- Когато автомобилът се спуска продължително време по наклон, с използване на двигателя като спирачка, дисплеят ще показва изключително ниска консумация на гориво.

Изчисленията за моментния разход на гориво се нулират при изключване на двигателя от контактния ключ.

3. Средна скорост на автомобила
Средната скорост на автомобила се изчислява и показва на дисплея на базата на общото изминато разстояние и общото време за изминаването на това разстояние, при работещ двигател.
Показанието се актуализира на всеки 10 секунди.
Изчисленията за средната скорост на автомобила могат да се нулират с натискане на бутона „TRIP“ (информация за отделните пътувания) и задържането му в натиснато състояние, докато се чуе звуков сигнал.

Запалка за цигари и пепелник
ЗАПАЛКА ЗА ЦИГАРИ



Натиснете запалката за цигари, за да я използвате. Когато се нагрее достатъчно, тя изскача автоматично и е готова за използване.

Ако двигателят не работи, контактният ключ трябва да бъде в положение „ACC“ (акумулатор).

Никога не задържайте със сила запалката за цигари в натиснато положение.

За подмяна на запалката използвайте оригинална запалка за цигари TOYOTA или неин еквивалент.

ПЕПЕЛНИК

Изтеглете пепелника, за да го използвате

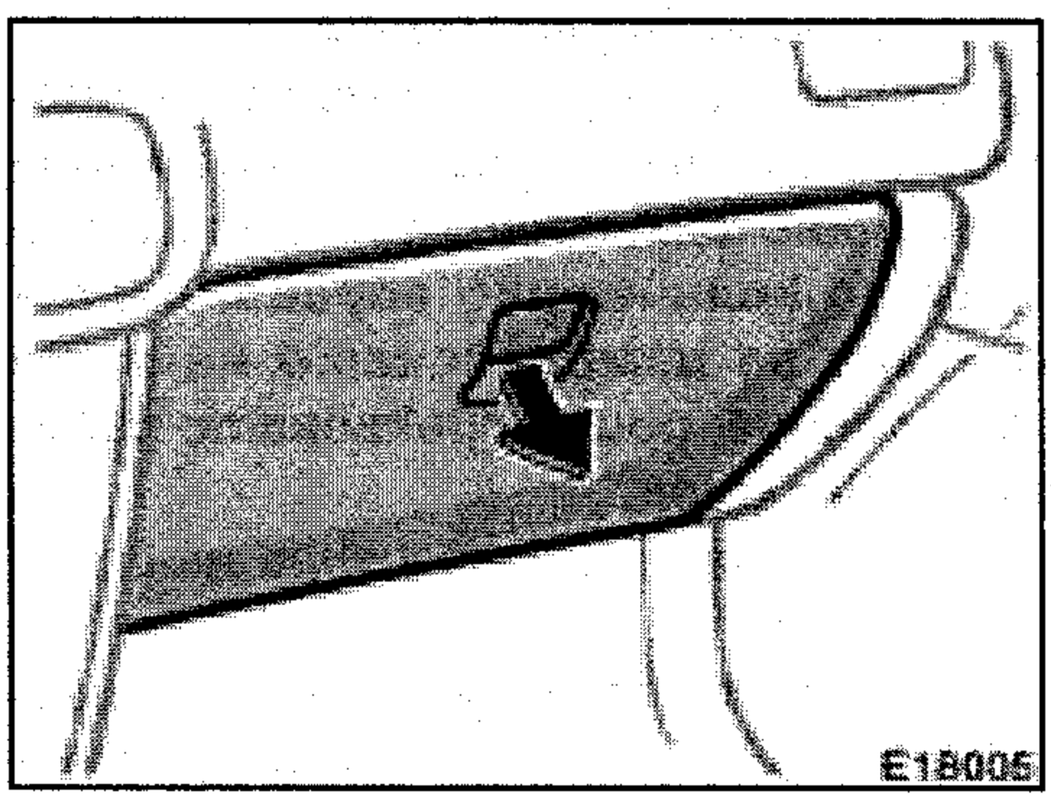
Когато изпушите цигарата, изгасете я напълно в пепелника, за да предотвратите разпалване на другите фасове в него. След използване на пепелника го натиснете докрай навътре.

Изваждането на пепелника става, като натиснете надолу пружиниращата бленда и го изтеглите навън.

ВНИМАНИЕ!

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране по време на движение, винаги връщайте пепелника изцяло обратно след използването му.

Жабка

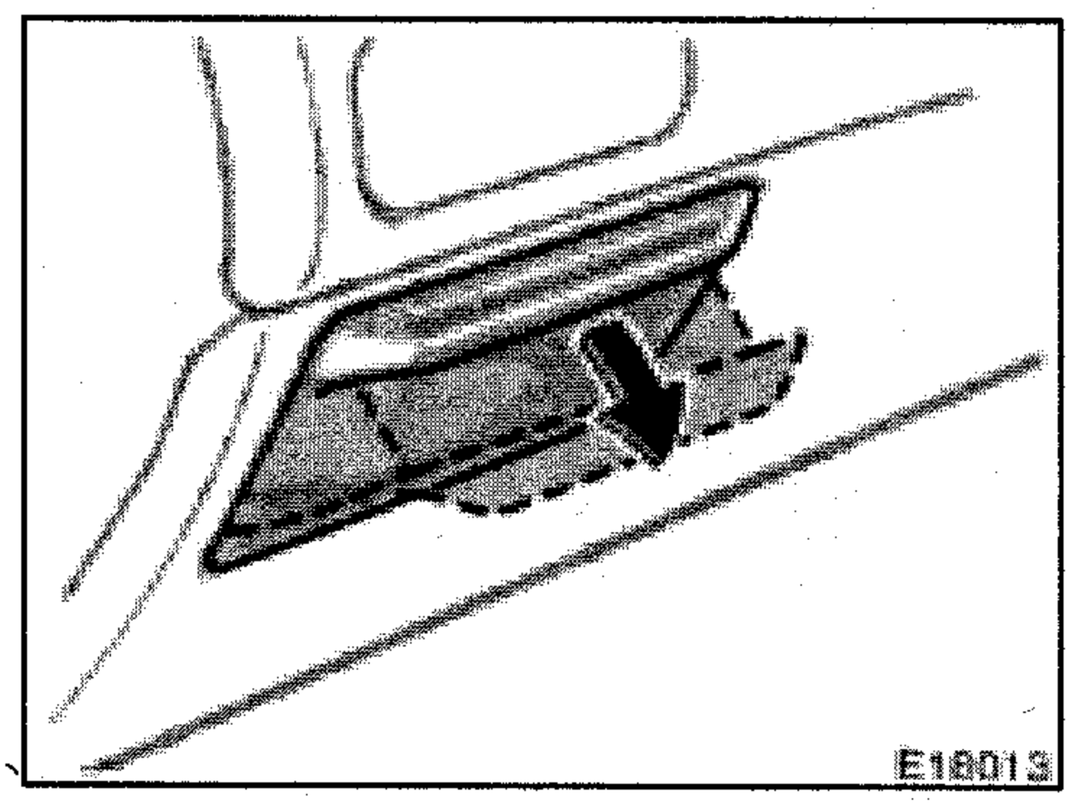


Отварянето на жабката става с издърпване на съответната дръжка.

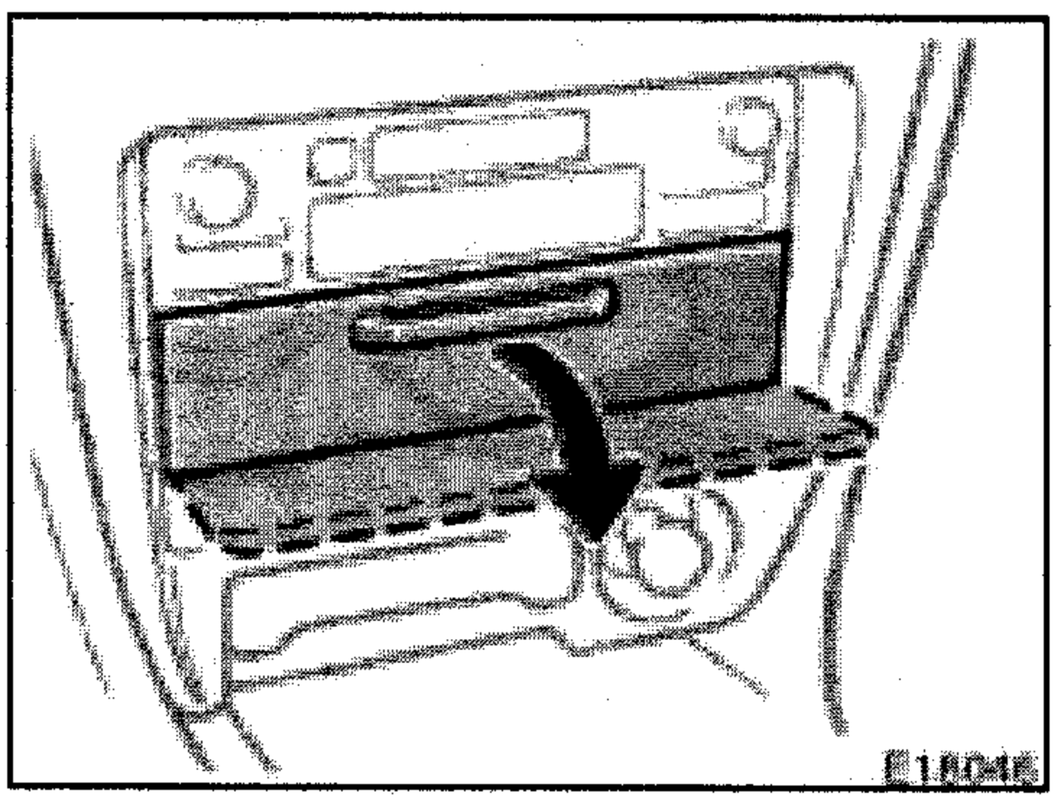
ВНИМАНИЕ!

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране, винаги дръжте капака на жабката затворен по време на движение.

Допълнителна кутия



Тип А

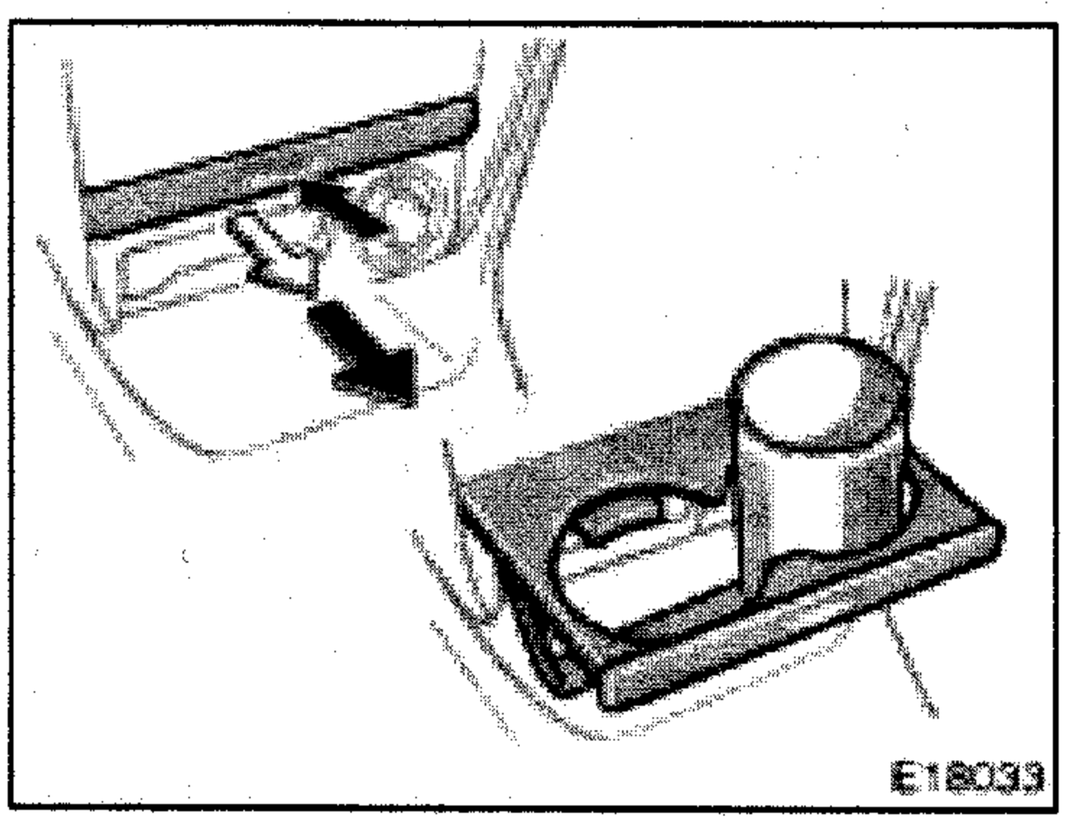


Тип В

ВНИМАНИЕ!

За да намалите опасността от нараняване в случай на злополука или при внезапно спиране, винаги дръжте допълнителната кутия затворена по време на движение.

Чашкодържател

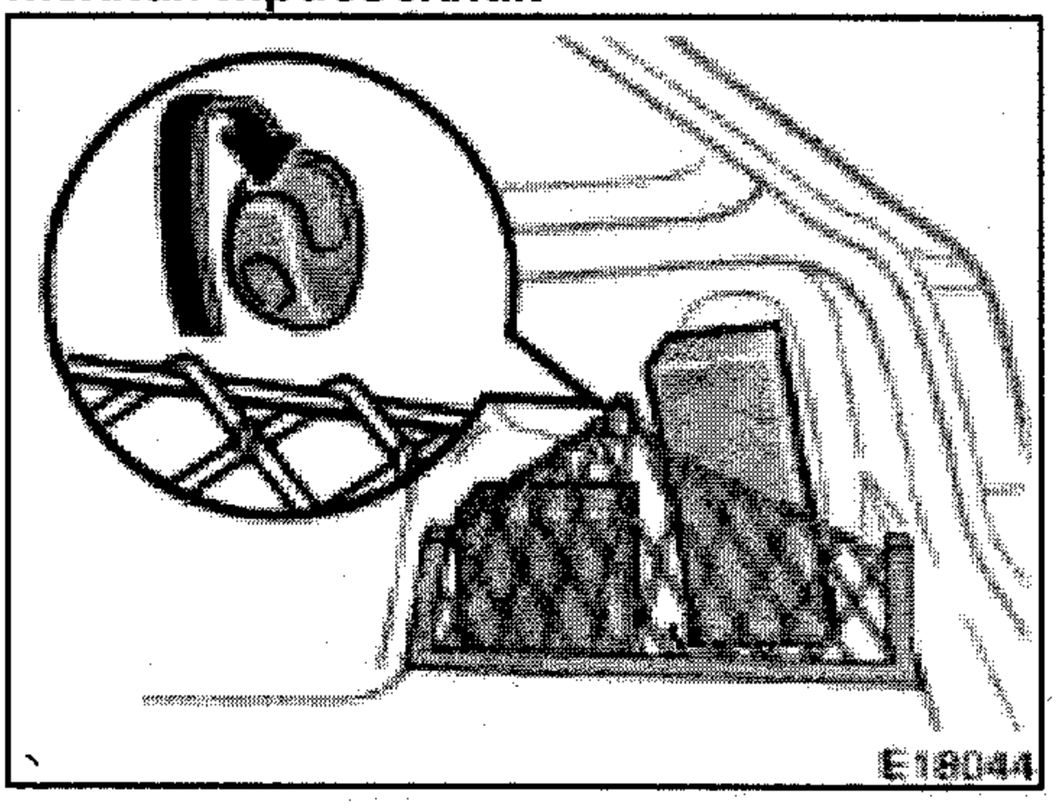


Чашкодържателят е проектиран за сигурно закрепване на чашки или алуминиеви кутии с течности в съответните отвори.
За да използвате чашкодържателя, най-напред го натиснете навътре и след това го изтеглете докрай навън.

ВНИМАНИЕ!

- **Не поставяйте нищо друго върху поставката за чаши, освен чашки или алуминиеви кутии, тъй като такива предмети могат да изхвръкнат в купето и има опасност да наранят хората в автомобила при внезапно спиране или злополука.**
- **За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране по време на движение, дръжте поставката за чаши прибрана, когато не се използва.**

Държател за комплекта за първа помощ (аптечка) и светлоотразителния триъгълник



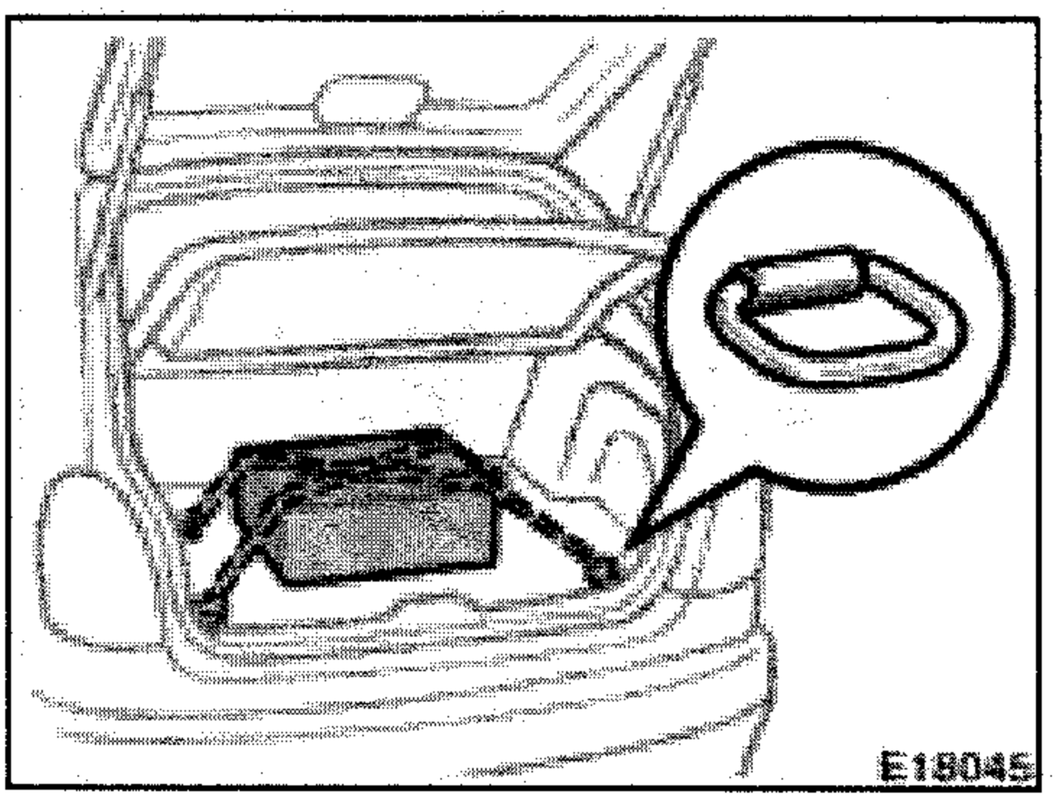
Тази мрежа е предвидена да закрепва комплекта за първа помощ (аптечка) и светлоотразителния триъгълник.

Въпреки че комплектът за оказване на първа помощ (аптечка) и светлоотразителният триъгълник не са включени в оригиналното обзавеждане на автомобила, тази мрежа може да се използва за тяхното съхранение.

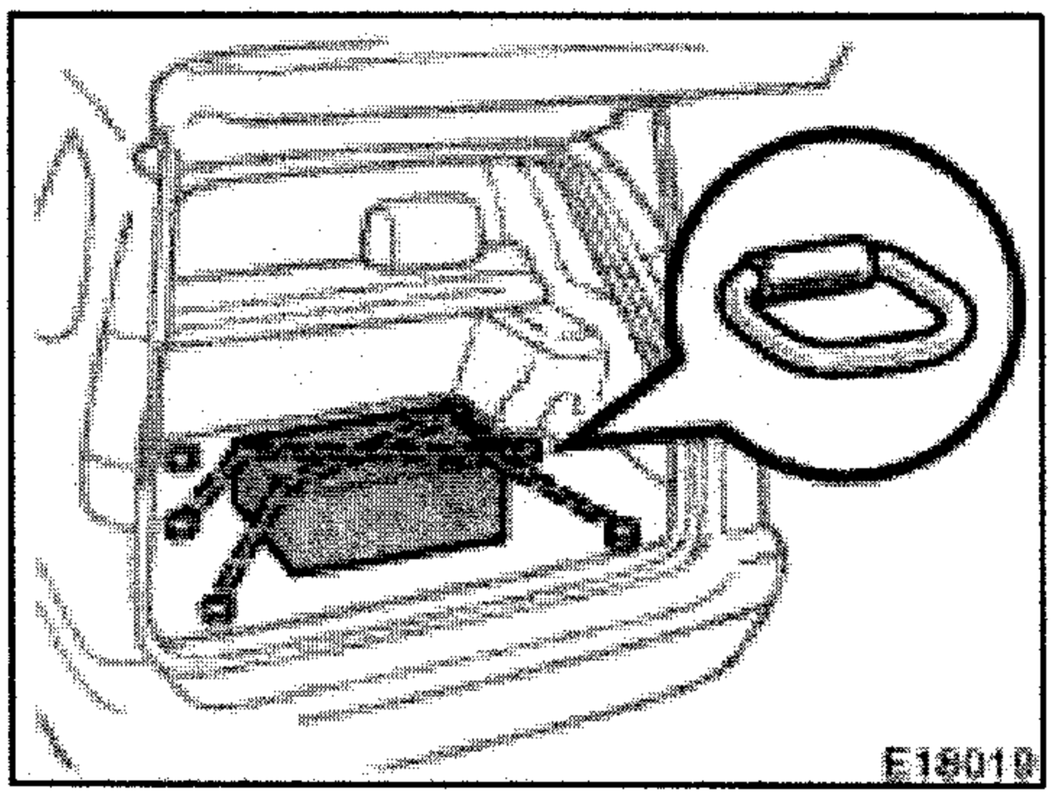
За да закрепите на място комплекта за първа помощ (аптечката) и светлоотразителния триъгълник, окачете мрежата така, както е показано на фигурата по-горе.

След това проверете дали комплектът за първа помощ (аптечката) и светлоотразителния триъгълник са закрепени сигурно на място.

Куки за закрепване на багажа към пода (хечбек и комби)



Хечбек



Комби

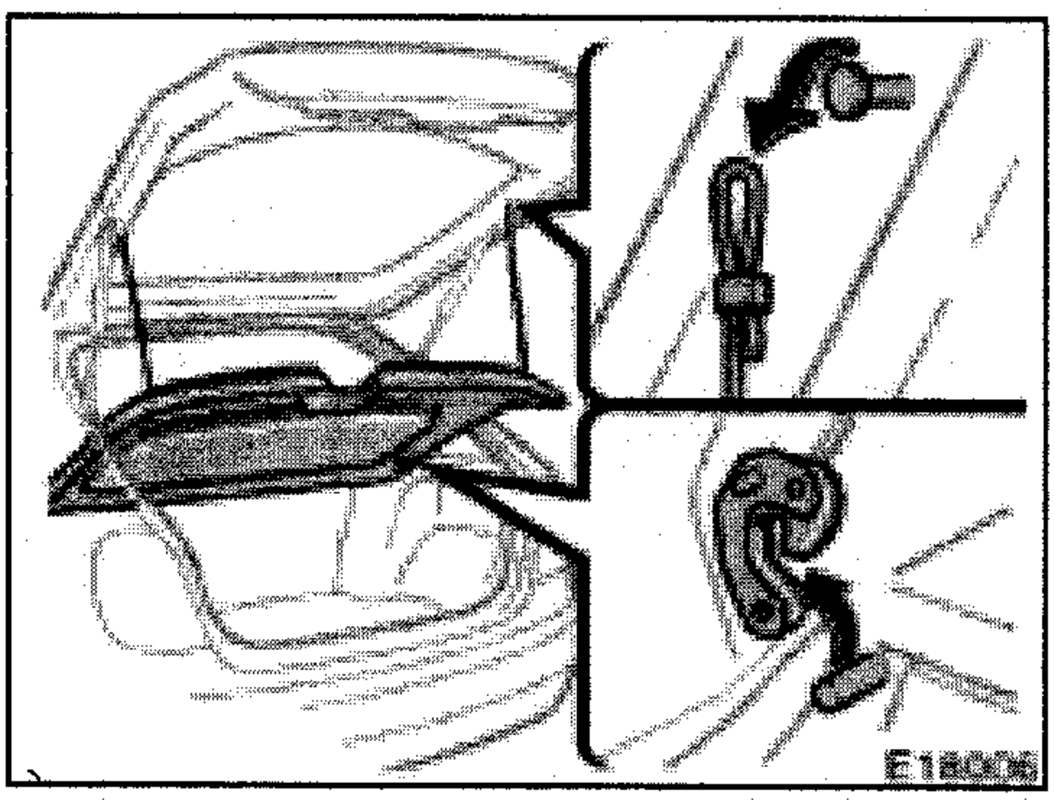
За да обезопасите вашия багаж, използвайте куките за прикрепване към пода, както е показано по-горе.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при товарене на багаж, са дадени в частта „Предпазни мерки при повреждане на багажа“, раздел 2, стр. 184.

ВНИМАНИЕ!

За да избегнете наранявания, дръжте куките за прикрепване към пода прибрани под стелката, когато не ги използвате.

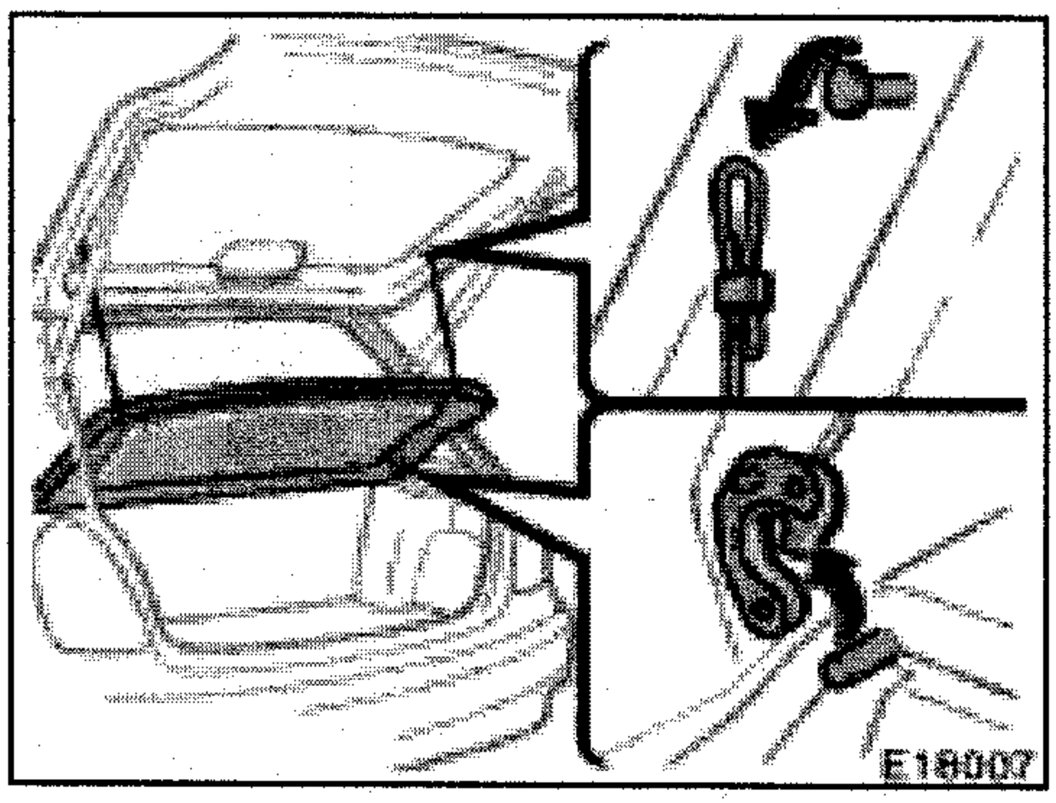
Капак за багажа (лифтбек)



Когато отваряте задната врата, капакът за багажа се повдига, с което открива по-лесен достъп до багажното отделение.

За да освободите допълнително пространство за багаж, откачете кордите и извадете капака от държателите.

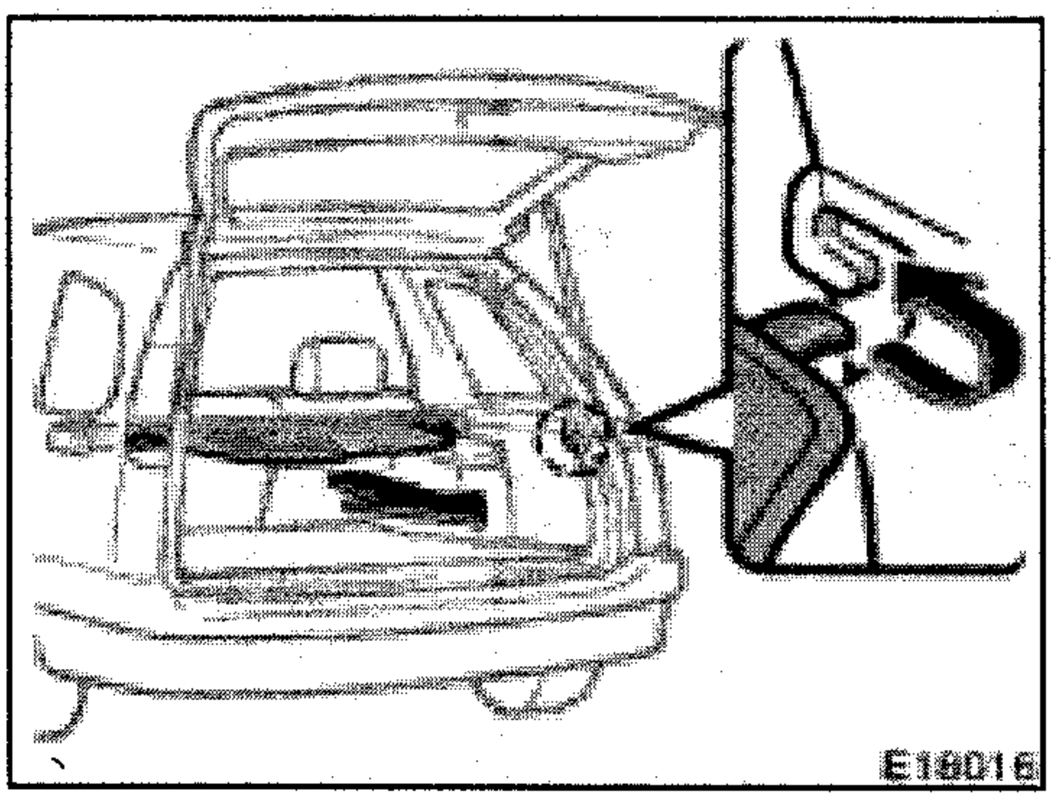
Капак за багажа (хечбек)



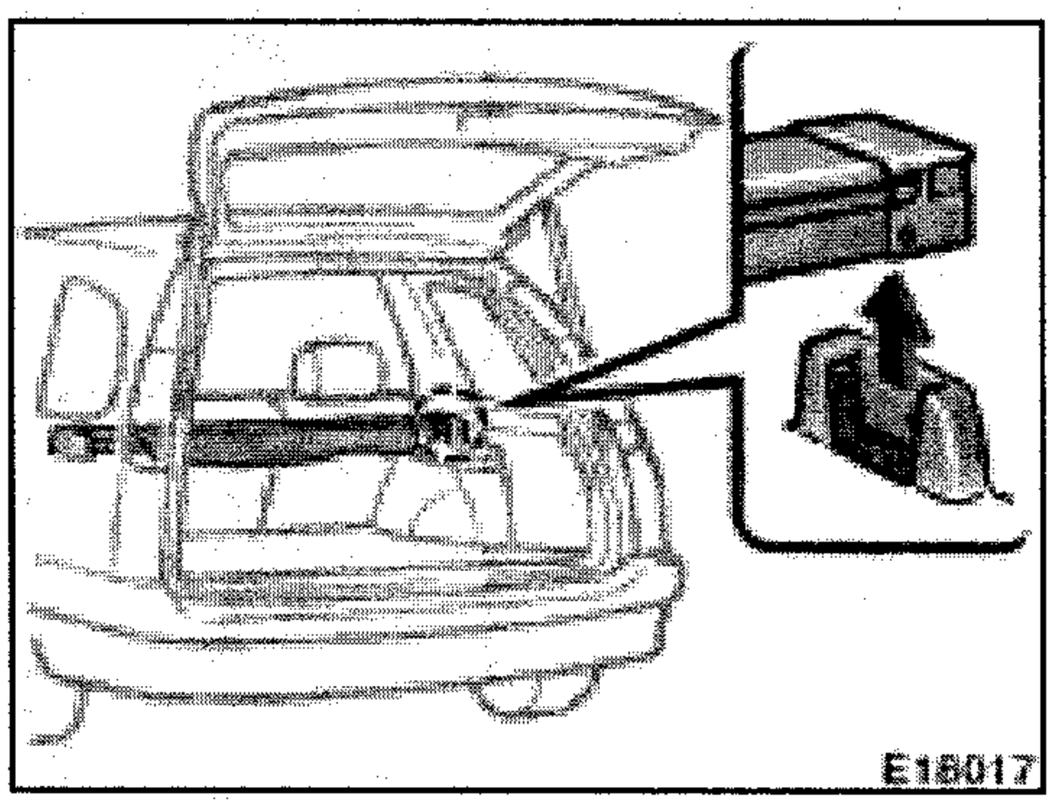
Когато отваряте задната врата, капакът за багажа се повдига, с което открива по-лесен достъп до багажното отделение.

За да освободите допълнително пространство за багаж, откачете кордите и извадете капака от държателите.

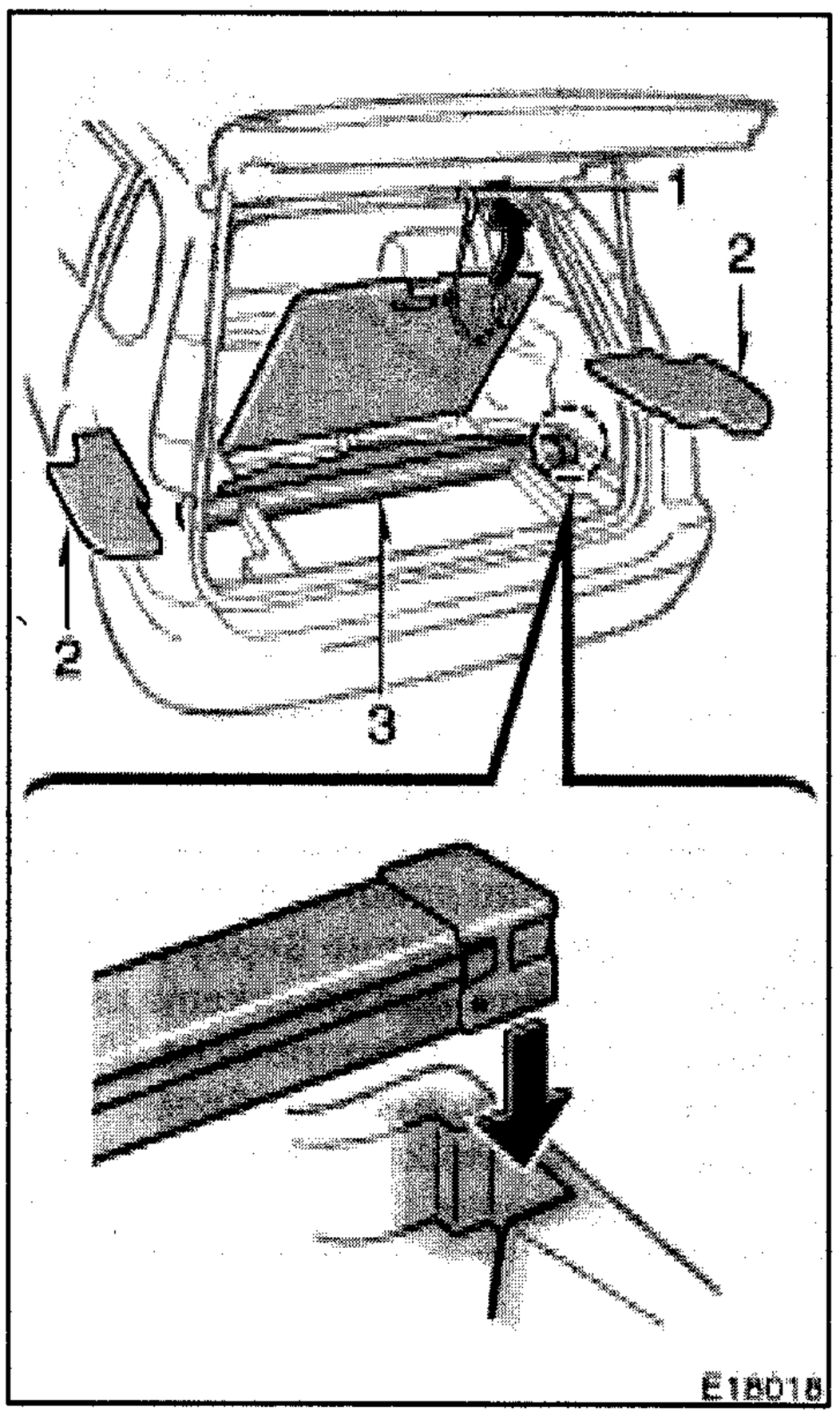
Капак за багажа (комби)



ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАПАКА ЗА БАГАЖА
Ако искате да използвате капака за багажа, изтеглете го от задържащото устройство и го закачете към котвите.



СВАЛЯНЕ НА КАПАКА ЗА БАГАЖА
Ако искате да приберете капака за багажа, повдигнете го нагоре.



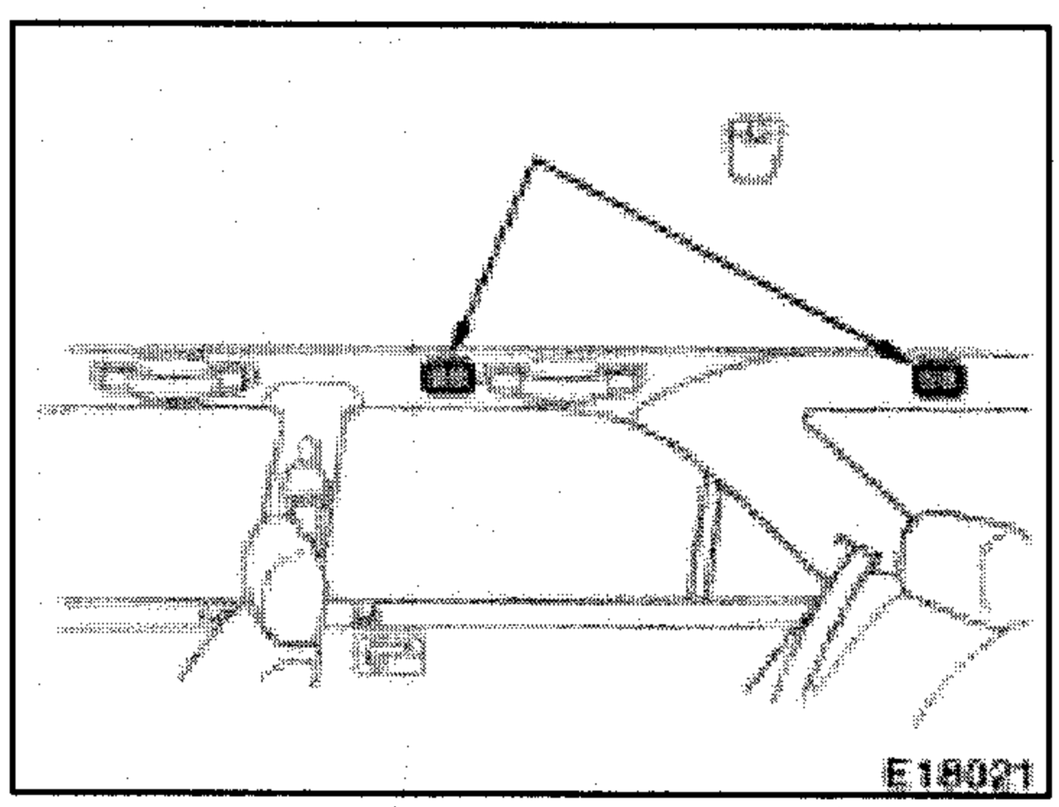
Ако сте свалили капака на багажното отделение, поставете го под капака за резервната гума. Така пътниците ще бъдат предпазени в случай на внезапно спиране или катастрофа.

1. Закачете капака за резервната гума на отводнителния жлеб.
2. Свалете външните капаци.
3. Поставете капака на багажното отделение в гнездото.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверете дали капакът на багажното отделение е сигурно закрепен!

Фиксиращи закачалки за разделителната мрежа (капачки)



Това са закачалките за фиксиране на разделителната мрежа, която е опционен комплект за монтиране, който можете да поръчате от вашия местен представител на TOYOTA.

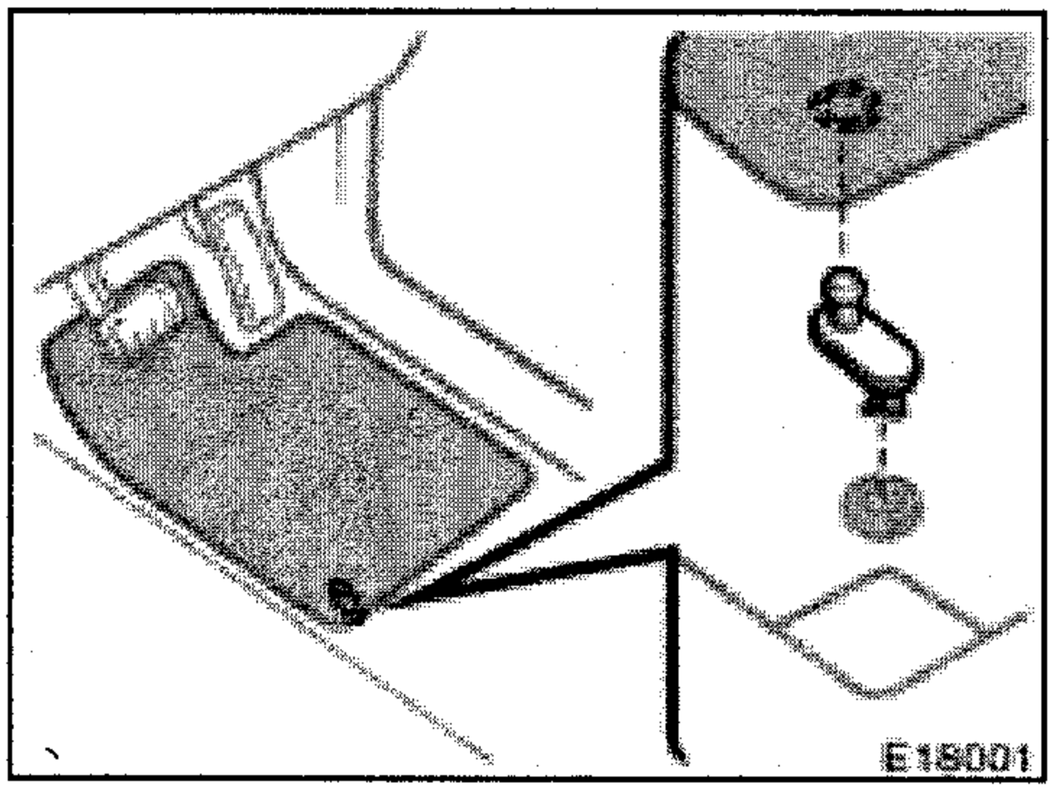
При използване на мрежата повдигнете капачките.

Процедурата по монтирането можете да намерите в приложената Инструкция за монтаж.

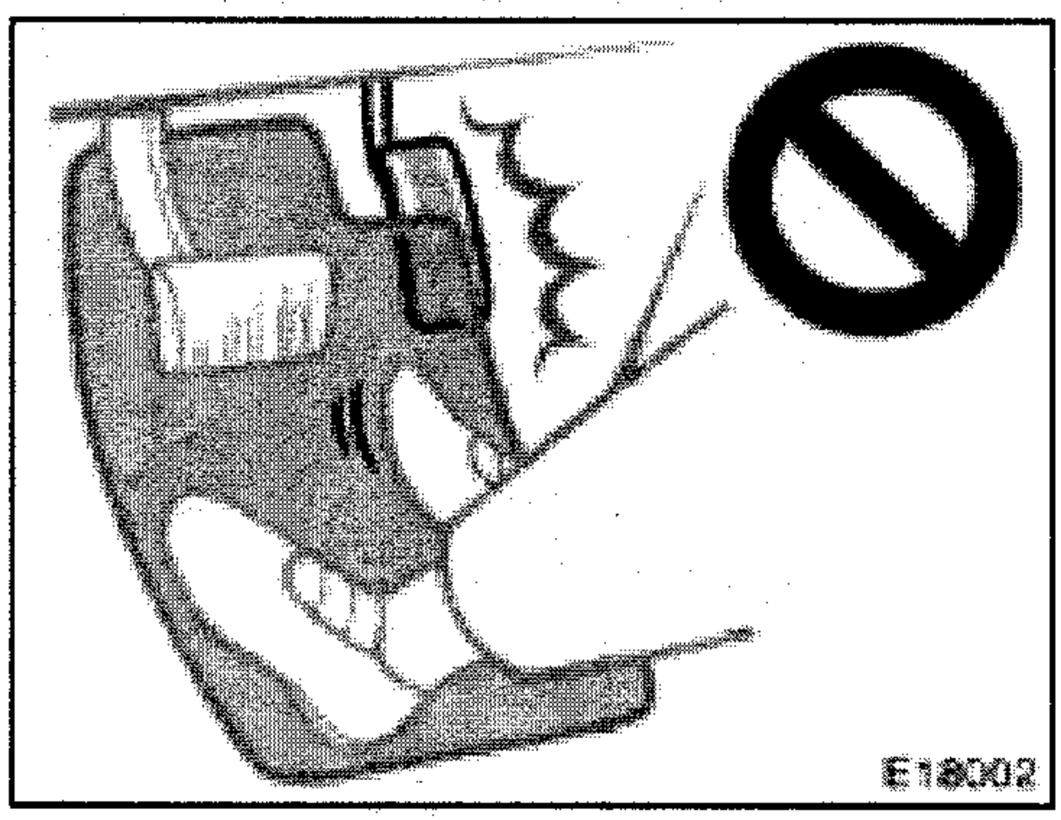
⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато не използвате разделителната мрежа, не забравяйте да проверите дали капачките на фиксиращите закачалки са затворени. Ако капачките са отворени, те могат да причинят неочаквани наранявания, например при удряне в тях с глава.

Стелка за пода



Използвайте стелки за пода с правилен размер.
Ако облицовката на пода и стелката за под имат отвор, той е предназначен за закрепване с фиксираща щипка. Фиксирайте стелката чрез щипката в съответния отвор в облицовката на пода.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверете дали стелката за под е разположена правилно върху облицовката на пода. Ако стелката може да се плъзне и да попречи на движението на педалите по време на шофиране, тя може да стане причина за злополука.

Период на разработване

Карайте спокойно и избягвайте високите скорости.

Автомобилът ви не се нуждае от усложнен режим на разработване. Но спазването на няколко прости съвета през първите 2000 км може да се изрази в бъдеща икономия на гориво и дълъг живот на вашия автомобил:

- Никога не вдигайте скорост, по-голяма от 120 км/час.
- Използвайте двигателя на умерени обороти - между 2000 и 4000 об/мин.
- Избягвайте потегляния с напълно отворена дроселова клапа.
- През първите 300 км се опитвайте да избягвате резки спирания.
- Не карайте бавно, когато механичната предавателна кутия е на висока предавка.
- Не карайте продължително време на която и да било предавка, било тя бърза или бавна.
- Не теглете ремарке през първите 800 км.

Гориво

Изборът на подходящо гориво е много съществен за задоволителната работа на двигателя.

Повреждането на двигателя, причинено от използването на неподходящи горива, не се покрива от гаранцията на TOYOTA за нови автомобили.

ВИД НА ГОРИВОТО

Използвайте само безоловен бензин.

За да се избегнат грешки на бензиностанциите, вашата TOYOTA има нов, по-малък отвор (гърловина) на резервоара за гориво. Този отвор е подходящ за специалните накрайници на колонките за безоловен бензин и не може да поеме по-големите стандартни накрайници на колонките с етилизиран (оловен) бензин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте оловен бензин. Използването на оловен бензин ще доведе до загуба на ефективността на тритътния каталитичен преобразувател, системата за контрол на емисията на вредни газове ще започне да функционира неправилно. Това също ще доведе до увеличаване на разходите за поддръжката.

ОКТАНОВО ЧИСЛО

Двигател 2E:

Избирайте безоловен бензин с октаново число 91 или по-голямо.

Двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE и 7A-FE:

Избирайте първокачествен безоловен бензин с октаново число 95 или по-голямо.

Използването на гориво с октаново число, по-ниско от гаденото тук, ще доведе до непрекъснато интензивно „чукане" на двигателя. Ако неговата интензивност е висока, то може да доведе до повреда на двигателя.

Ако двигателят ви „чука“

Ако откриете интензивно чукане даже при използване на препоръчания тип гориво, или ако чуете непрекъснато чукане при поддържане на постоянна скорост по равен път, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

От време на време обаче вие можете да чуете леко „чукане“ за къс период от време, докато ускорявате или изкачвате стръмни наклони. Това не е причина за безпокойство.

ВМЕСТИМОСТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО

50 литра

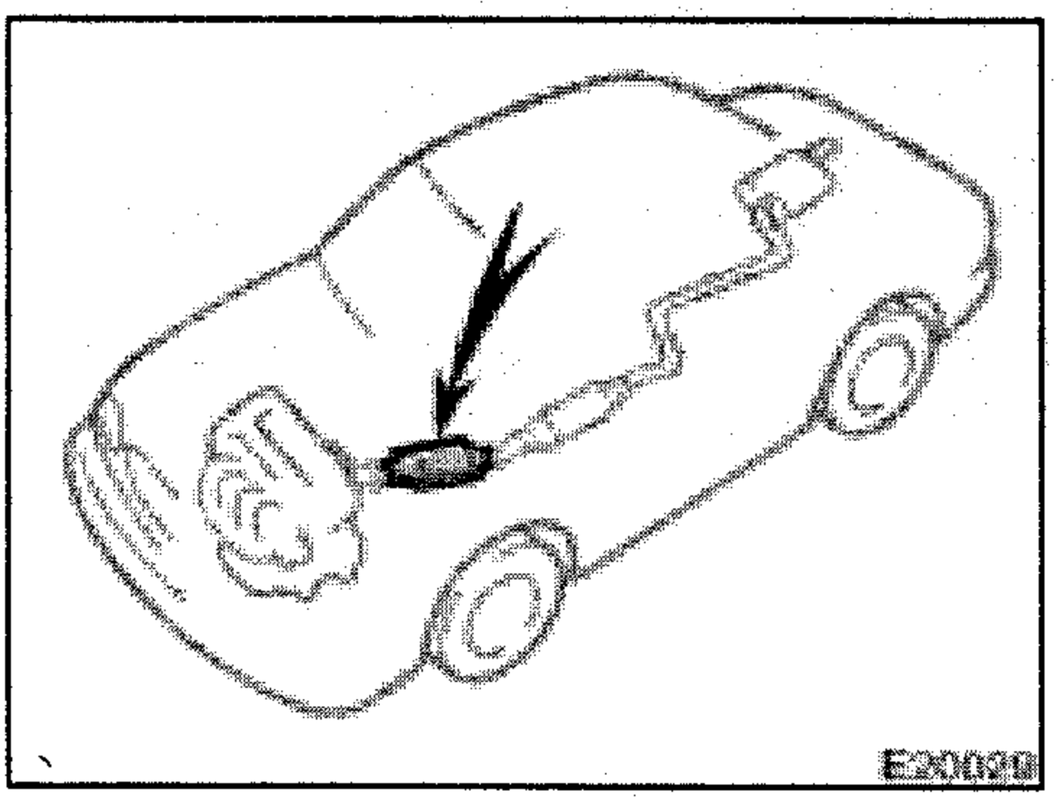
Експлоатация на автомобила в други страни

Ако планирате да карате вашата TOYOTA в друга страна:

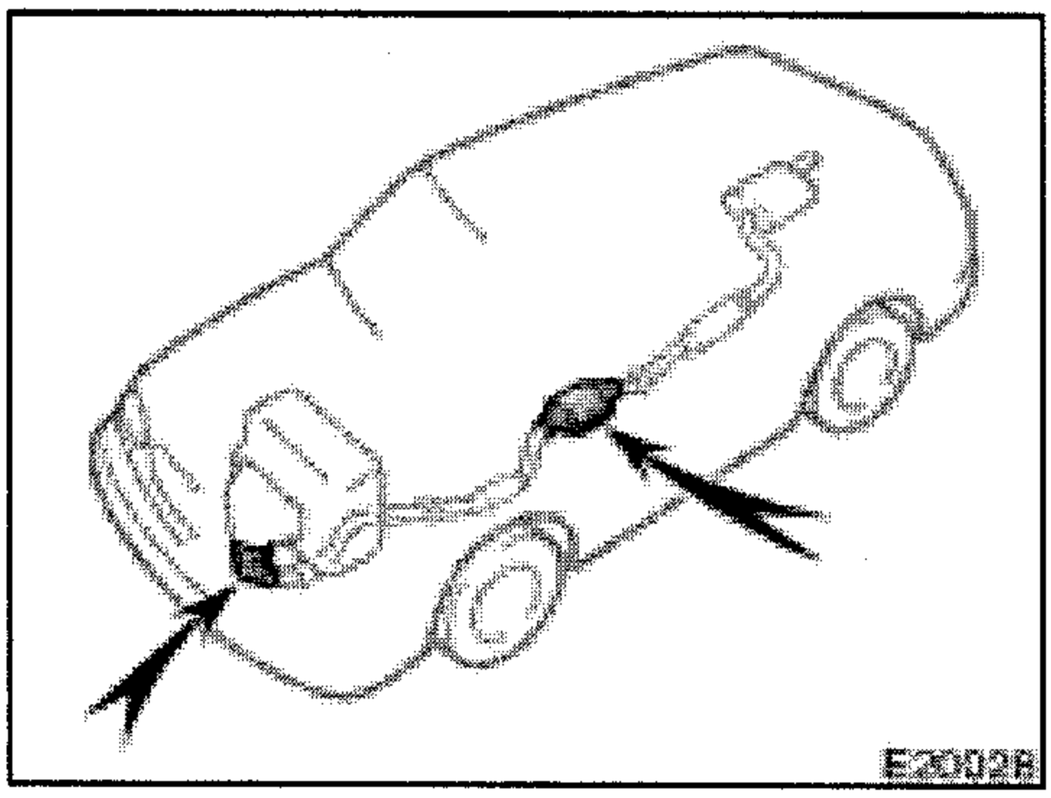
Първо, изпълнете изискванията на законите за регистриране на автомобила в тази страна.

Второ, проверете дали там се предлага необходимият вид гориво.

Тритъстен катализатор



Двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE



Двигател 7A-FE

Тритъстният катализатор представлява устройство за ограничаване на вредните газове, което е инсталирано в изпускателната система.
Неговото предназначение е да се намали количеството на замърсителите в отработилите газове.

⚠ ВНИМАНИЕ!

● Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи - отработилият газ е силно нагорещен. Тръбата на ауспуха се нагорещява много силно.

● Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте вашия автомобил над лесно-запалими материали - суха трева, листа, хартия или парцали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в тритъстния каталитичен преобразувател попаднат големи количества неизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотвратят тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ***Използвайте само безоловен бензин.***
- ***Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото; при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно претоварване на тритъстния каталитичен преобразувател.***
- ***Никога не оставяйте двигателя да работи изключен от скорост в продължение на повече от 20 минути.***
- ***Избягвайте форсирането на двигателя.***
- ***Не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила.***
- ***Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.***
- ***Поддържайте двигателя в пълна изправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя, електронната запалителна система, запалителната система с дистрибутор или горивната система могат да доведат до изключително високи температури на тритъстния каталитичен преобразувател.***

♦ ***Ако двигателят се запалва трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност. Не забравяйте, че местният представител на TOYOTA познава най-добре вашия автомобил и неговия тритъстен каталитичен преобразувател.***

♦ ***За да се гарантира, че тритъстният каталитичен преобразувател и цялата система за контролиране на емисията на отработени газове работи изправно, вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за поддръжка на TOYOTA.***

Предпазни мерки относно отработилите газове на двигателя

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Избягвайте вдишване на отработили газове от двигателя. Те съдържат въглероден окис, който е безцветен газ без мирис. Това може да доведе до изпадане в безсъзнание или дори до смърт.**
- **Проверявайте дали изпускателната система няма пропуски или разхлабени връзки. Системата трябва да се проверява периодично. Ако ударите някакво препятствие или забележите промяна в звука на изпускателната система, незабавно проверете системата.**
- **Не оставяйте двигателя да работи в гаражи или други затворени помещения с изключение на времето, необходимо за вкарване или изкарване на автомобила. Отработилите газове остават в помещенията, създавайки изключително опасна обстановка.**
- **Не оставяйте дълго време паркиран автомобила, докато двигателят работи. Ако обаче това е неизбежно, правете това само в открити пространства и регулирайте системата за отопление или охлаждане да вкарва принудително външен свеж въздух в автомобила.**
- **Винаги дръжте капака на багажника или задната врата добре затворени по време на шофиране. Отворените или неуплътнени капак на багажника или задни врати могат да доведат до проникване на отработени газове в автомобила.**

- **За да осигурите правилно действие на вентилационната система на вашия автомобил, поддържайте входните решетки пред предното стъкло свободни от сняг, паднали листа или други препятствия.**
- **Ако усетите миризма на отработили газове в автомобила, карайте с отворени прозорци и затворен капак на багажника или задна врата. Незабавно открийте и отстранете причината за това.**

Информация относно разхода на масло в двигателя

ФУНКЦИИ НА ДВИГАТЕЛНОТО МАСЛО

Основните функции на двигателното масло са смазване и охлаждане на вътрешността на двигателя, като то играе основна роля при поддържането на двигателя в добро изправно състояние.

РАЗХОД НА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

Нормално е двигателят да консумира известни количества масло по време на обичайната му работа. Причините за разход на масло при двигател в нормално състояние са, както следва:

- Маслото се използва за смазване на буталата, буталните пръстени и цилиндрите. Върху стената на цилиндрите остава тънък слой от масло, когато буталото се движи надолу в цилиндъра. Високото отрицателно налягане (подналягане), което се генерира, когато автомобилът забавя скорост, води до всмукване на част от това масло в горивната камера. Това масло, както и маслениият слой, останал върху стената на цилиндъра, изгарят от високата температура на газовете по време на изгарянето.
- Маслото се използва също така за смазване на стъблата на всмукателните клапани. Част от това масло се всмуква в горивната камера заедно с постъпващия въздух и изгаря заедно с горивото. Нагретите до висока температура отработили газове също така изгарят маслото, което се използва за смазване на стъблата на изпускателните клапани.

Разходът на двигателно масло зависи от неговия вискозитет, качество и от условията, при които се управлява автомобилът.

Повече масло се изразходва при каране с високи скорости и при често ускоряване и забавяне.

Новите двигатели консумират повече масло, тъй като техните бутала, бутални пръстени и стени на цилиндрите все още не са „припаснали“ добре едни към други.

Разход на масло: Максимум 1,0 л на 1000 км.

Когато преценявате разхода на масло, не забравяйте, че маслото може да се разреди, при което ще ви бъде трудно да прецените точното ниво. Ако например автомобилът се използва за чести къси пътувания и изразходва нормални количества масла, маломерната пръчка може да не покаже никакво спадане на нивото на маслото даже след 1000 или повече километра. Това е така, тъй като маслото постепенно се разрежда от погълнатото гориво или влага, което води до погрешния извод, че нивото на маслото не се е променило.

Съставките, разреждащи маслото, се изпаряват, когато автомобилът се кара с висока скорост, например по магистрала, което от своя страна изглежда като прекомерно голям разход на масло при каране с високи скорости.

ЗНАЧЕНИЕ НА ПРОВЕРКИТЕ НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ

Едно от най-важните неща за правилната поддръжка на автомобила е да се поддържа нивото на маслото в двигателя на оптимално ниво, така че функциите на маслото да не се влошават. Следователно от съществена важност е нивото на маслото да се проверява редовно. TOYOTA препоръчва нивото на маслото да се проверява при всяко зареждане на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на редовните проверки на нивото на маслото може да доведе до сериозни проблеми в двигателя вследствие на недостатъчно масло.

Подробна информация за проверката на нивото на маслото е дадена в частта „Проверка на нивото на маслото в двигателя“, глава 7-2, на стр. 260.

Спирачна система

Спирачната система с двоен главен цилиндър представлява хидравлична система с две отделни подсистеми. Ако една от подсистемите се повреди, другата продължава да работи. Спирачният педал обаче ще бъде по-твърд при натискане и спирачното разстояние ще се удължи. Също може да светне предупреждаващият светлинен сигнализатор на спирачната система.

ВНИМАНИЕ!

Не карайте вашия автомобил само с една спирачна система! Ремонтирайте спирачките незабавно!

УСИЛВАТЕЛ НА СПИРАЧКИТЕ

Усилвателят на спирачките използва вакуума на двигателя за хидравлично задействане на спирачките. Ако двигателят угасне по време на движение, можете да спрете автомобила с нормален натиск върху спирачния педал. Останал е резервен вакуум за едно или две спирания, но не повече!

ВНИМАНИЕ!

- **Не „помпайте“ педала на спирачките, ако двигателят угасне. Всяко натискане на спирачния педал води до изразходване на резерва от вакуум.**
- **Даже ако усилването е напълно изгубено, спирачките продължават да работят, но вие ще трябва да натискате педала силно, много по-силно от нормалното. И спирачното разстояние ще бъде по-дълго.**

АНТИБЛОКИРОВЪЧНА СПИРАЧНА СИСТЕМА (ABS)

(С предупреждаващ светлинен индикатор „ABS“)

Системата против блокиране на спирачките е проектирана за автоматично предотвратяване на блокирането на колелата при внезапно спиране или спиране върху хлъзгава повърхност на пътя. Тя помага да се осигури стабилност на посоката на движението и спирачно действие на автомобила при тези условия.

Тук ви препоръчваме един ефективен начин за натискане на спирачния педал на система „ABS“:
Когато системата против блокиране на спирачките е в действие, просто натискайте педала на спирачките по-силно. Особено в случаите на внезапно спиране трябва да натискате педала с крак много здраво и да не „помпате“ спирачките. Помпането ще доведе до увеличаване на спирачния път.

Системата против блокиране на спирачките се включва, след като автомобилът се е ускорил до приблизителна скорост 10 км/час. Тя спира да действа, когато движението на автомобила се забави до приблизителна скорост под 5 км/час.
Натискането на спирачния педал върху хлъзгави повърхности на пътя, каквито са например капаците на шахтите, метални плочи от строителството на пътя, свръзките на мостове и т.н. в дъждовно време, може да активира антиблокировъчната спирачна система. Вие можете да чуете звук от отделението на двигателя в продължение на няколко секунди след запалването на двигателя или незабавно след потеглянето на автомобила. Това означава, че системата против блокиране на спирачките се е включила в режим на самопроверка и не означава наличие на неизправност.

Когато антиблокировъчната спирачна система се задейства, могат да се получат някои от представените по-долу условия, които обаче не показват неизправност на системата:

- Можете да чуете звук от сработването на антиблокировъчната спирачна система и да почувствате пулсации в педала на спирачката и вибрации на корпуса на автомобила и на волана. След като автомобилът вече е спрял, също можете да чуете звук от електродвигател в двигателното отделение.
- Накрая на активирането на антиблокировъчната спирачна система педалът на спирачката може да се придвижи малко навътре.

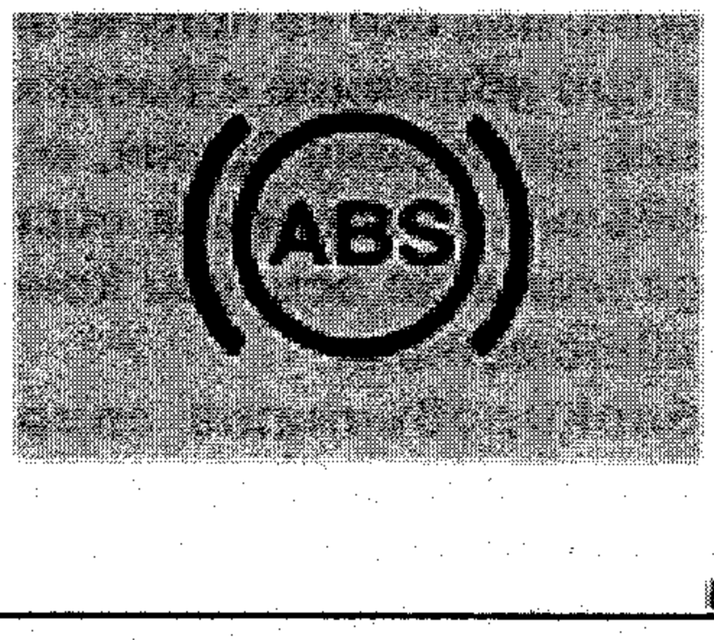
⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не надценявайте антиблокировъчната спирачна система. Въпреки че тази система ви помага в осигуряването на контрол върху автомобила, важно е да се шофира с цялото необходимо внимание и да се поддържа умерена скорост и безопасно разстояние (дистанция) спрямо колите пред вас, тъй като съществуват граници на стабилността на автомобила и ефективността на управлението му даже при включена антиблокировъчна спирачна система.
Спрачните възможности зависят от сцеплението на гумите с пътя. Даже при задействана антиблокировъчна спирачна система шофьорите няма да могат да имат пълен контрол над автомобила при някои хлъзгави повърхности, при рязко завиване с висока скорост или при други резки маневри.

В случай че сцеплението на гумите с пътя превиши нейните възможности или ако се получи аквапланинг при движение с висока скорост при дъждовно време, антиблокировъчната спирачна система няма да може да осигури контрол върху автомобила.
Антиблокировъчната спирачна система не е проектирана за скъсяване на спирачното разстояние. Винаги шофирайте с умерена скорост и поддържайте безопасна дистанция спрямо автомобилите пред вас. В сравнение с колите, които не са снабдени с антиблокировъчна спирачна система, вашият автомобил може да изисква по-дълго спирачно разстояние в следните случаи:

- **При шофиране по пътища с груба настилка, настилка от чакъл или покрити със сняг.**
- **При шофиране с поставени вериги за сняг.**
- **При шофиране по прагове, каквито са например свръзките на пътищата.**
- **При шофиране по пътища, чиято повърхност е осеяна с дупки или има разлики във височината на повърхностите.**

Монтирайте всичките четири гуми със специфицирания размер и с предназначеното налягане. Антиблокировъчната спирачна система получава информация за скоростта на автомобила, като използва датчици за скоростта, за съответните скорости на въртене на колелата. Използването на гуми, различни от специфицираните, могат да доведат до неуспех при точното определяне на скоростта на въртене и в резултат може да се получи по-дълго спирачно разстояние.



Предупреждаващ светлинен индикатор „ABS“

Тази лампичка свети, когато контактният ключ се постави в положение „ON“. Ако антиблокировъчната спирачна система работи изправно, след няколко секунди лампичката угасва. Впоследствие ако антиблокировъчната спирачна система се повреди, предупреждаващият светлинен индикатор „ABS“ ще светне отново.

Когато светне предупреждаващият светлинен индикатор „ABS“ (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), това означава, че антиблокировъчната спирачна система не работи изправно, но спирачната система все още ще работи по конвенционалния начин.

Когато светне предупреждаващият светлинен индикатор „ABS“ (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), системата против блокиране на спирачките не работи, така че колелата могат да блокират по време на внезапно спиране или при спиране върху хлъзгав път.

Ако настъпи някое от гадените подолу състояния, това означава неизправност някъде в елементите, които се следят от системата на предупреждаващия светлинен индикатор. Обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

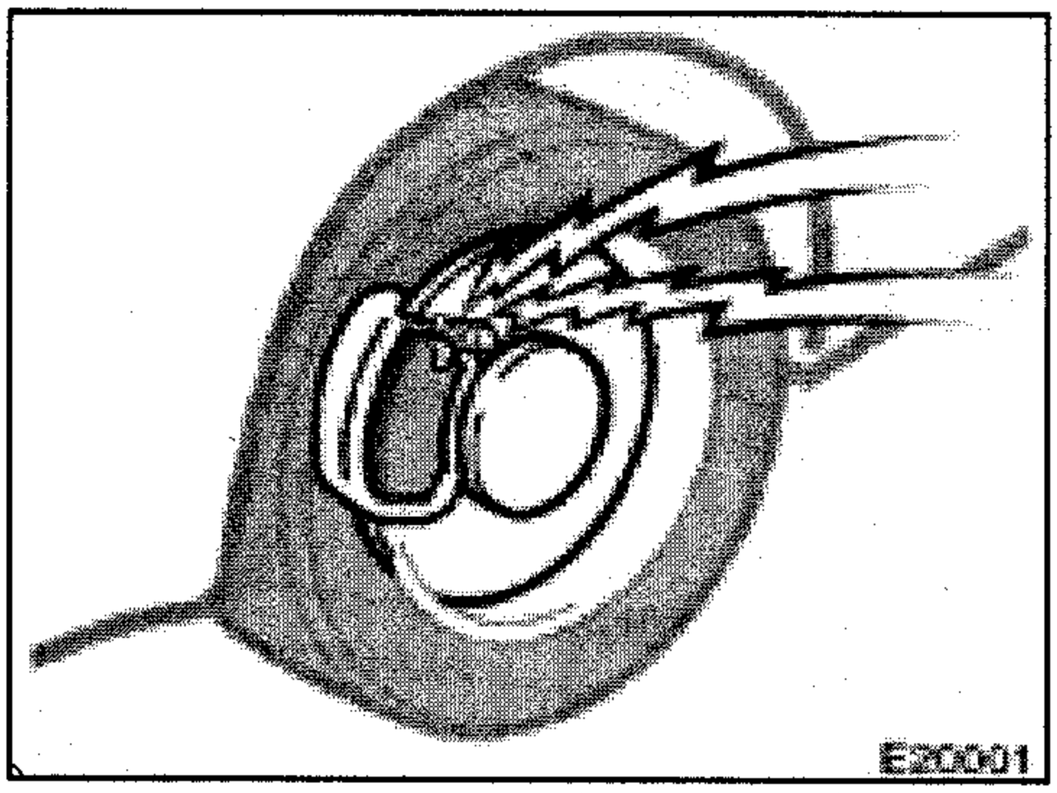
- Лампичката не свети, когато контактният ключ се постави в положение „ON“ или остава непрекъснато да свети.
- Лампичката свети по време на движение.

Ако светлинният индикатор за антиблокировъчната спирачна система угасне по време на движение и не светне отново, това е нещо нормално и не означава неизправност на системата.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако предупреждаващият светлинен индикатор „ABS“ остане да свети постоянно заедно с предупреждаващия светлинен индикатор за спирачната система, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се обърнете към местния представител на TOYOTA.
В този случай автомобилът може да се поддава по-трудно на контрол или да се завърти при по-рязко спиране или при спиране върху хлъзгава повърхност.

Индикатори за износване на спирачните накладки



Индикаторите за износване на спирачните накладки, монтирани на вашите дискови спирачки, издават предупреждаващ шум, когато спирачните накладки се износят до степен, налагаща тяхната замяна.

Ако чуете пронизителен или стържещ шум по време на движение, незабавно проверете накладките на спирачките и ги сменете при местния представител на TOYOTA.

Избягвайте продължително каране при издаване на такъв предупредителен шум.

Продължителното каране, без да смените спирачните накладки, ще доведе до скъпоструваща повреда на диска и увеличен натиск върху педала на спирачките, за да се получи същото спирачно разстояние.

Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа

При товарене и подреждане на багаж или товар в автомобила спазвайте следните правила:

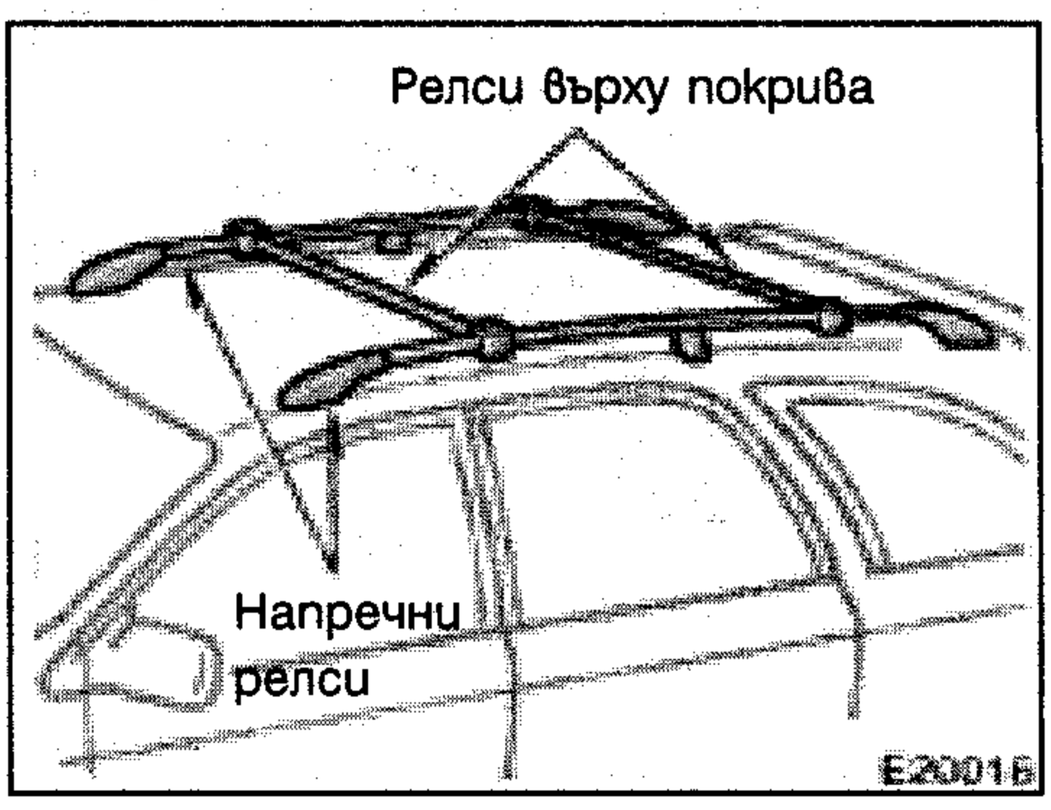
- Винаги, когато е възможно, слагайте багажа или товара в багажника или в багажното отделение. Проверявайте дали всички предмети са закрепени добре.
- Винаги проверявайте натоварването на автомобила да е балансирано. Разполагането на товара колкото е възможно по-напред спомага за спазването на такъв баланс.
- За да постигнете по-голяма икономия на гориво, не возете излишен багаж.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **За да предотвратите плъзгането на багаж или пакети при спиране, не натрупвайте никакви предмети в увеличеното товарно пространство или в отделението за багаж по-високо от облегалките на седалките. Подреждайте багажа или пакетите колкото е възможно по-ниско до пода.**
- **Никога не позволявайте хора да пътуват в увеличеното багажно пространство или в багажното отделение. Тези пространства не са предвидени за пътници. Пътниците трябва да пътуват седнали на своите седалки, с правилно затегнати предпазни колани. В противен случай съществува много по-голяма вероятност от сериозни наранявания в случай на внезапно спиране или сблъскване.**

- **Не поставяйте нищо върху запълващия панел зад задната облегалка или върху капака на багажното отделение. Такива предмети могат да полетят напред и е възможно да наранят хората в автомобила при внезапно спиране или инцидент.**
- **Никога не карайте автомобила с предмети, поставени върху приборното табло. Те могат да намалят зрителното поле на шофьора. Също така могат да полетят по време на рязко ускоряване, завиване на автомобила или да попречат на шофьора да контролира автомобила. В случай на злополука те могат да наранят пътниците в автомобила.**

Предпазни мерки за багажника върху покрива



За да използвате релсите върху покрива като багажник, вие трябва да монтирате върху тях две или повече оригинални напречни релси TOYOTA или техен еквивалент.
При монтирането на напречните релси или техен еквивалент спазвайте инструкциите и предпазните мерки на производителя.

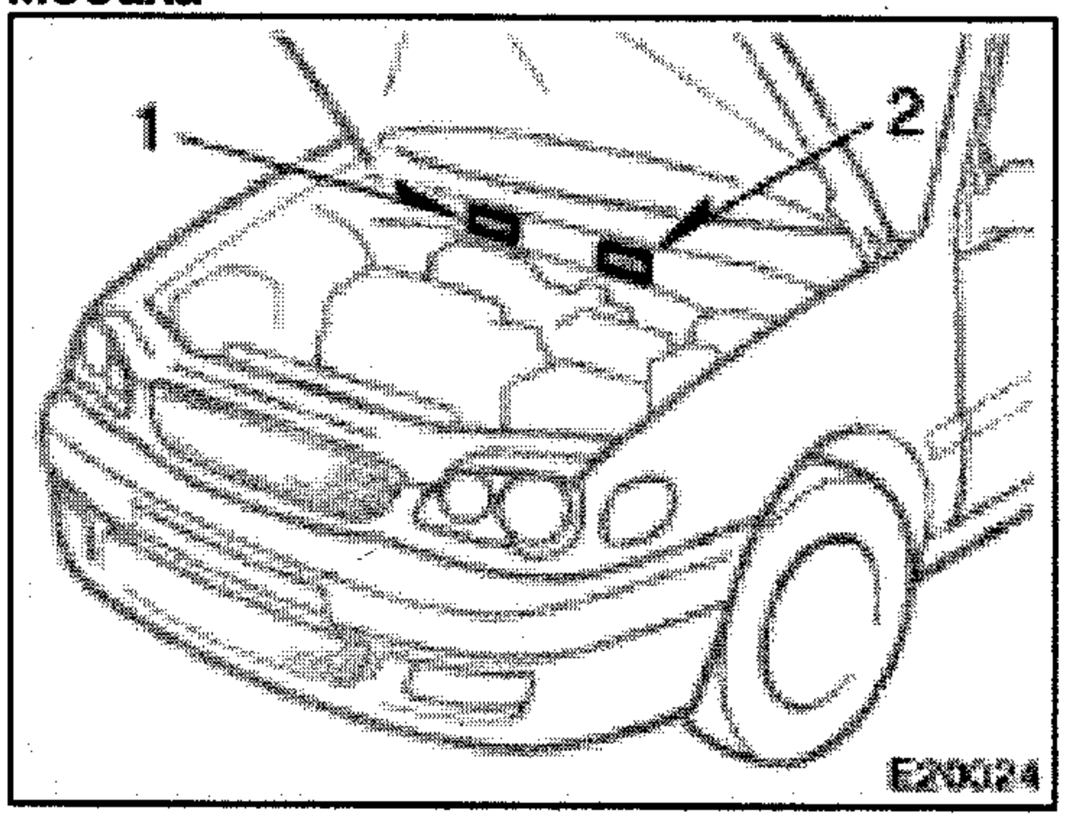
⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато поставяте товари върху багажника на покрива, спазвайте следното:

- **Поставяйте товара така, че неговото тегло да се разпределя равномерно между предната и задната ос.**
- **Ако товарите са дълги или широки, никога не превишавайте общата дължина или широчина на автомобила. (Информация за общата дължина и широчина на вашия автомобил е дадена в раздел „Размери“, раздел 8, на стр. 306).**
- **Преди потегляне проверете дали товарът е здраво закрепен към багажника на покрива.**

- **Товарението на багаж на багажника на покрива води до повдигане на центъра на тежестта на автомобила. Затова избягвайте високите скорости, резки потегляния, резки завои или внезапни спирания, както и резки маневри, в противен случай може да се стигне до загуба на контрол върху управлението или дори до преобръщане на автомобила вследствие на невъзможността автомобилът да се управлява правилно.**
- **Ако шофирате на дълъг път, по неравни пътища или с висока скорост, спирайте от време на време автомобила, за да проверявате дали товарът е на мястото си.**
- **Не поставяйте върху релсите на покрива товар повече от 100 кг. Ако обаче допустимото натоварване на напречните релси е под 100 кг, спазвайте ограниченията за натоварването и другите инструкции за напречните релси.**

Означение на вашата TOYOTA: Идентификационен номер на автомобила



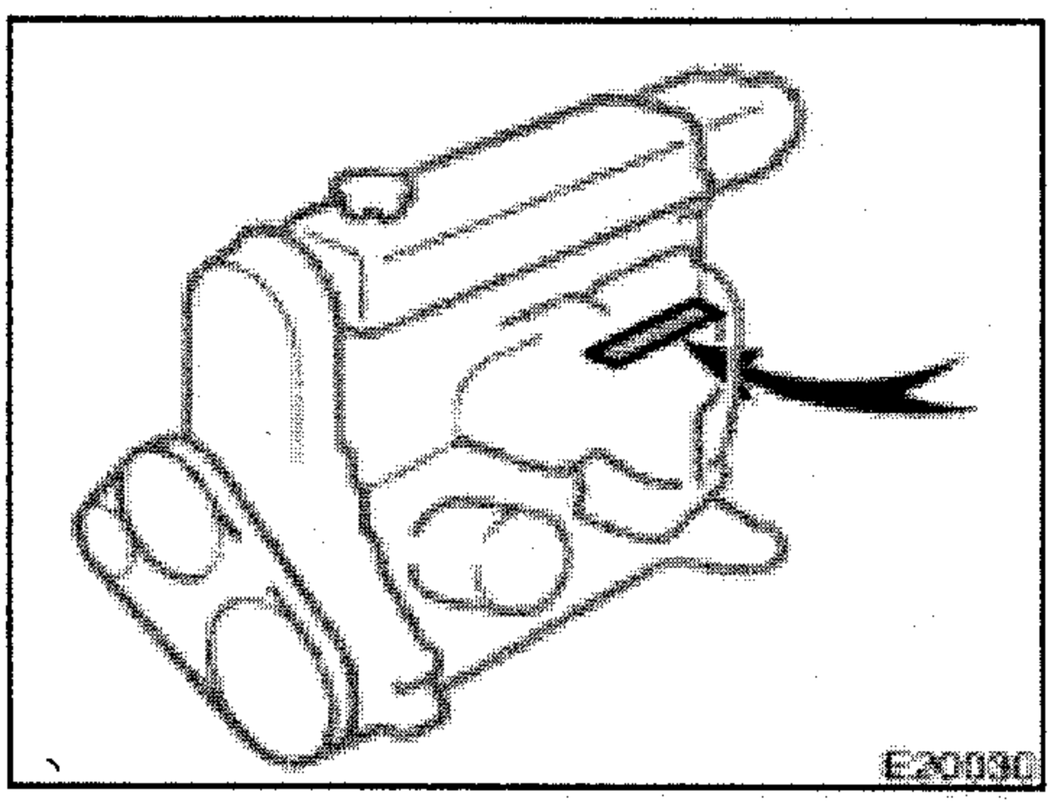
Идентификационният номер на автомобила (VIN) е законната идентификация на вашия автомобил. Този номер (1) е щампован в отделението на двигателя, както е показано на фигурата.

Идентификационният номер на автомобила (VIN) е посочен също върху табелката на производителя (2).

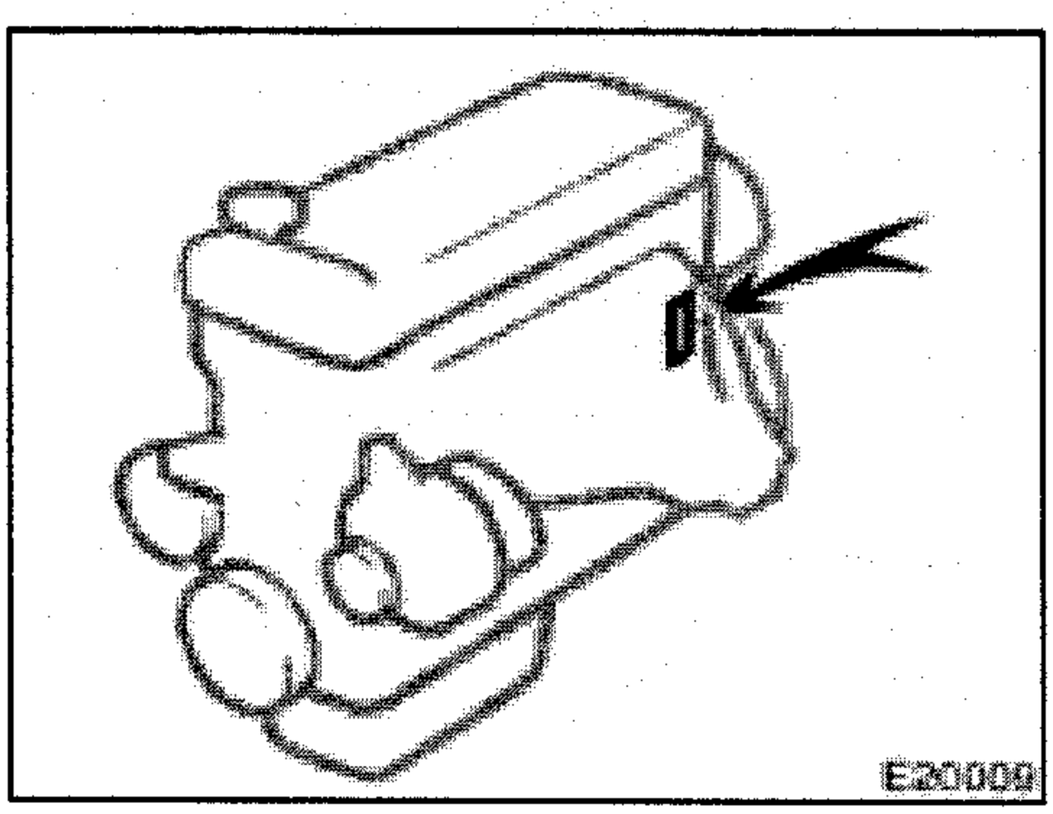
Това е основният идентификационен номер за вашата TOYOTA. Той се използва при регистрирането на вашата собственост върху автомобила.

Номер на двигателя

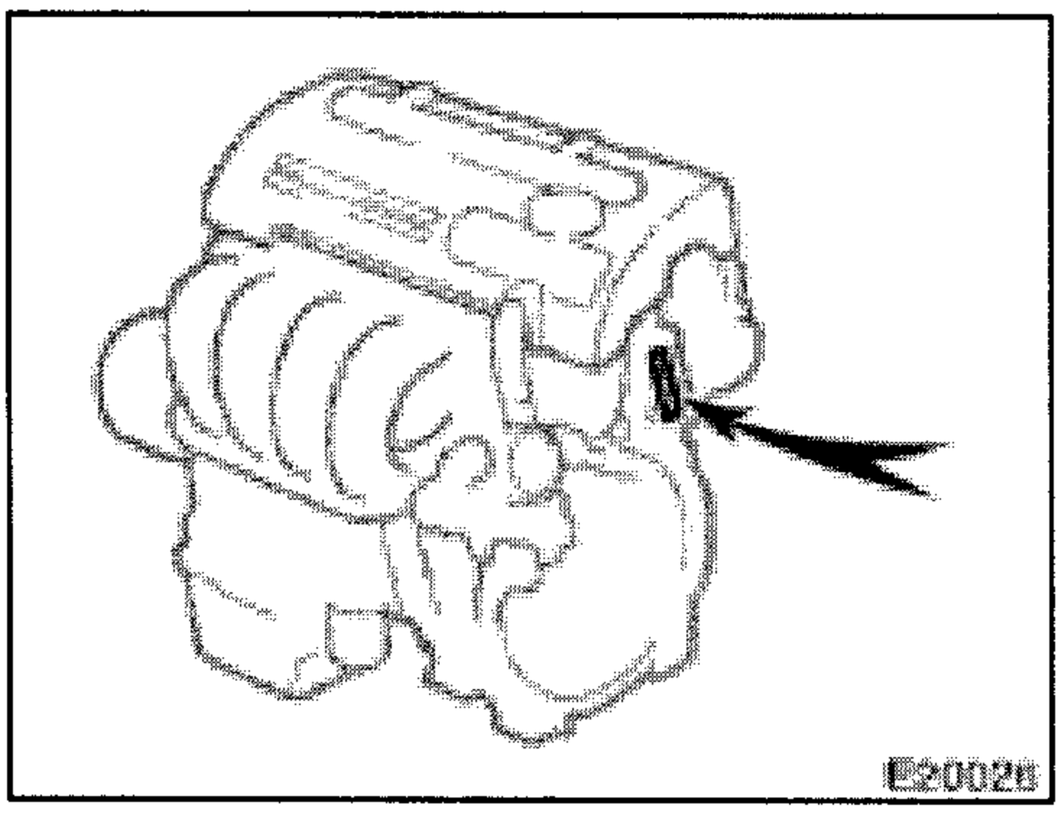
Номерът на двигателя е щампован върху двигателния блок, така както е показано на фигурата.



Двигател 2E



Двигател 7A-FE



Двигатели 3ZZ-FE и 4ZZ-FE

Преди да запалим двигателя

1. Проверете участъка около автомобила, преди да влезете в него.
2. Регулирайте положението на седалката, ъгъла на облегалката, височината на облегалката за глава и ъгъла на волана.
3. Регулирайте вътрешното и външните огледала за обратно виждане.
4. Затворете всички врати.
5. Затегнете предпазните колани.

Как да запалим двигателя

(а) Преди да включим стартера

1. Изтеглете ръчната спирачка докрай нагоре.
2. Изключете ненужните светлини и консуматори на електрическа енергия.
3. **Механична трансмисия:** Натиснете педала на съединителя докрай и освободете от скорост. Задръжте педала на съединителя натиснат докрай, докато двигателят запали.
   Автоматична трансмисия: Поставете лоста на селектора в положение „P". Ако трябва да запалите угаснал по време на движение двигател, поставете лоста на селектора в положение „N". Предвидено е устройство за обезопасяване на стартера, което не позволява задействането му, ако лостът на селектора е в някое от положенията на движение.
4. **Само за колите с автоматична трансмисия**: Натиснете педала на спирачката и го задръжте натиснат докрай до потеглянето.

(б) Запалване на двигателя (двигатели 2E)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка (а) - „Преди да включим стартера".

Нормална последователност на запалване (при студен двигател)

1. Натиснете еднократно педала на газта докрай и след това го освободете. Това задейства автоматичната дроселова клапа и бързия празен ход.
2. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.
3. След като двигателят поработи около 10 секунди, вие сте готови да потеглите.

Ако околната температура е под нулата или когато автомобилът не е бил каран няколко дни, направете следното:

1. Преди да включите стартера, натиснете и освободете два или три пъти педала на газта докрай. Това осигурява по-богата горивна смес за запалване на студения двигател.
2. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.
3. След като двигателят поработи около 30 секунди, „чукнете" веднъж педала на газта, за да намалите оборотите на празен ход на двигателя.
4. Оставете двигателя да загрее още няколко минути, преди да потеглите.

Ако двигателят е топъл:

При натиснат наполовина педал на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа и педала на газта, когато двигателят заработи. Не „помпайте" педала на газта.

Ако двигателят е горещ:

При натиснат докрай педал на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа и педала на газта, когато двигателят заработи. Не „помпайте" педала на газта.

Ако двигателят загасне:

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, в зависимост от температурата на двигателя.

Ако двигателят не пали:

Вижте частта „Ако вашият автомобил не пали", раздел 4, на стр. 212.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на оповодяването.***
- ***Никога не форсирайте студен двигател.***
- ***Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на същия.***

(б) Запалване на двигателя (двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE и 7A-FE - за притежатели на автомобили TOYOTA в Германия)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка (а) - „Преди да включим стартера".

Нормална последователност на запалване

Многоточковата система за впръскване на горивото /последователната многоточкова система за впръскване на горивото на вашия двигател управлява автоматично подходящата смес въздух-гориво при първоначалното запалване. Запалването на студен или загрял двигател става по следния начин:

При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.

Двигателят трябва да загрява по време на каране, а не на празен ход. За загряването карайте с умерени обороти на двигателя, докато температурата на охлаждащата двигателя течност се повиши до нормалния обхват.

Ако двигателят загасне:

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

Ако двигателят не пали:

Вижте частта „Ако вашият автомобил не пали", раздел 4, на стр. 212.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.***
- ***Никога не форсирайте студен двигател.***
- ***Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на същия.***

(б) Запалване на двигателя (двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE 7A-FE - за притежатели на автомобили TOYOTA извън Германия)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка (а) - „Преди да включим стартера".

Нормална последователност на запалване

Многоточковата система за впръскване на горивото /последователната многоточкова система за впръскване на горивото на вашия двигател управлява автоматично подходящата смес въздух-гориво при първоначалното запалване. Запалването на студен или загрял двигател става по следния начин:

1. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя чрез завъртане на контактния ключ в положение „START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.
2. След като двигателят поработи около 10 сек., вие сте готови да потеглите.

Ако околната температура е под нулата, оставете двигателя да загрее няколко минути преди потегляне.

Ако двигателят загасне:

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

Ако двигателят не пали:

Вижте частта „Ако вашият автомобил не пали", раздел 4, на стр. Е .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.***
- ***Никога не форсирайте студен двигател.***
- ***Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на същия.***

Подсигурителни проверки преди потегляне

Добра практика е да се правят подсигурителни проверки преди започване на всяко пътуване. Няколкото минути проверки могат да помогнат осигуряването на безопасно и приятно шофиране. От вас се изискват само основни познания за вашия автомобил и внимателен поглед! Или ако предпочитате, местният представител на TOYOTA с удоволствие ще направи тази проверка вместо вас на минимална цена.

> **ВНИМАНИЕ!**
>
> **Ако извършвате тази проверка в затворен гараж, проверете дали има подходяща вентилация. Отработилите газове на двигателя са отровни!**

ПРЕДИ ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Външен оглед на автомобила

Гуми. Проверете налягането с манометър и прегледайте внимателно за срязвания, повреди или прекомерно износване.

Гайки на колелата. Проверете дали няма липсващи или разхлабени гайки.

Течове. След като автомобилът е бил оставен паркиран за известен период от време, проверете под него за утечки от гориво, масло, вода или спирачна течност. (Капенето на вода от климатичната инсталация след използването му е нещо нормално.)

Фарове и светлини. Проверете дали работят всички фарове, стоп-светлини, задни габарити, мигачи и други светлини. Проверете височината на лъча на фаровете.

Вътрешност на автомобила

Резервна гума, крик и гаечен ключ за гайките на колелата. Проверете налягането на резервната гума с манометър и дали имате крик и гаечен ключ за гайките на колелата.

Предпазни колани на седалките. Проверете дали гнездата заключват сигурно. Проверете дали предпазните колани не са износени или протрити.

Уреди и командни органи. С особено внимание проверете дали работят подсещащите светлинни индикатори за необходимост от сервизно обслужване, осветлението на приборното табло и устройството против обледяване.

Спирачки. Проверете дали педалът има достатъчен ход.

В двигателното отделение

Резервни предпазители. Проверете дали имате резервни предпазители. Те трябва да покриват целия обхват от ампераж, който е означен на капака на кутията с предпазители.

Ниво на охлаждащата течност. Проверете дали нивото на охлаждащата течност е правилно. (Инструкции за тази проверка са дадени в глава 7-2, на стр. 262).

Акумулаторна батерия и кабели. Всички клетки на акумулаторната батерия трябва да са запълнени до необходимото ниво с дестилирана вода. Прегледайте за наличие на корозирали или разхлабени накрайници и за напукан корпус на батерията. Проверете дали кабелите са в добро състояние и с добри връзки.

Опроводяване. Огледайте за повредени, разхлабени или изключени проводници.

Горивопроводи. Проверете горивопроводите за утечки или разхлабени съединения.

СЛЕД ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изпускателна система. Ослушайте се за евентуални изпускания. Отстранявайте незабавно евентуалните изпускания (вижте предупреждението в раздел 2, стр. 177, за въглеродния монооксид).

Ниво на маслото в двигателя. Загасете двигателя и проверете с маломерната пръчка (щека), като внимавате автомобилът да е паркиран на равно място. (Инструкции за тази проверка са дадени в глава 7-2, на стр. 260.)

ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ

Уреди. Проверете дали работят скоростомерът и индикаторите.

Спирачки. Проверете на безопасно място дали спирачките не „теглят" на една страна.

Има ли нещо необичайно? Проверете за разхлабени части и утечки. Ослушайте се за ненормални шумове.

Ако всичко изглежда наред, отпуснете се и се наслаждавайте на пътуването.

Полезни съвети за шофиране в различни условия

- Винаги намалявайте при силен поривист вятър с променяща се посока. Това ще ви позволи да имате много по-добър контрол върху автомобила.
- Винаги се качвайте бавно върху тротоара и ако е възможно - под прав ъгъл. Избягвайте качването върху високи предмети с остри ъгли и други пътни опасности. Неспазването на това изискване може да доведе до тежки повреди на гумите, имащи за резултат пръсване на гумите.
- При паркиране на наклон завъртете предните колела, докато докоснат тротоара, така че автомобилът да не може да потегли случайно сам. Задействайте ръчната спирачка и поставите скоростната кутия в положение „P“ (при автоматични скорости) или на първа или задна предавка (при ръчни скорости). При необходимост блокирайте (подпрете) колелата.
- Измиването на автомобила или преминаването му през дълбока вода може да намокри спирачките. За да проверите дали са намокрени, уверете се, че наблизо няма други коли и след това натиснете леко педала на спирачката. Ако не усетите нормалното спирачно действие, има вероятност спирачките да са мокри. За да ги изсушите, карайте автомобила внимателно при леко натискане на педала на спирачките и изтеглена ръчна спирачка. Ако спирачките след това не работят безопасно, изтеглете се встрани от пътя и повикайте представител на TOYOTA на помощ.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Преди потегляне проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена и напомнящият светлинен индикатор за ръчна спирачка - угаснал.**

- **Никога не оставяйте автомобила си без надзор, докато двигателят работи.**
- **Никога не задържайте крака си върху педала на спирачката, докато шофирате. Това може да доведе до опасно прегряване, ненужно износване и преразход на гориво.**
- **При спускане по дълъг или стръмен наклон намалявайте скоростта и превключвайте на пониска предавка. Не забравяйте, че ако използвате прекомерно спирачките, те могат да прегреят и да не работят добре.**

- **Винаги внимавайте, когато ускорявате, включвате на по-висока предавка, включвате на пониска предавка или спирате върху хлъзгава повърхност. Рязкото ускоряване или спиране с двигателя може да доведе до занасяне или завъртане на автомобила.**
- **Не продължавайте нормално шофиране, когато спирачките са мокри. Ако те са намокрени, вашият автомобил ще се нуждае от по-дълго спирачно разстояние и при задействането им може да се получи занасяне на една страна. Ръчната спирачка също така няма да задържа сигурно автомобила.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При шофиране по мокри пътища избягвайте преминаването на големи локви неподвижна вода. Ако в двигателното отделение попаднат големи количества вода, това може да повреди двигателя и/или електрическите компоненти.

Полезни съвети за шофиране с четири водещи колела (за моделите 4WD)

- Четирите гуми трябва да са винаги с еднакви размери и от един и същ тип. Винаги напомпвайте гумите до препоръчваната стойност на налягането. (Инструкции за проверката на налягането са дадени в глава 7-2, на стр. 265.)
- Четирите гуми трябва да са износени еднакво, за да се запази ефективността на задвижването на четирите колела. Периодично „въртете" гумите. (Инструкции за проверката на налягането са дадени в глава 7-2, на стр. 265.)
- Ако при движение по покрити с пясък, кал или сняг пътища се нуждаете от по-голяма теглителна сила, използвайте вериги на предните колела.
- Винаги след движение по покрити с пясък, кал или вода пътища незабавно проверявайте ефективността на спирачките.
- Ако автомобилът работи често при неблагоприятни и тежки условия, поддръжката му трябва да се увеличи. (Информация за това може да намерите в раздел 6 - Изисквания по поддържането.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не карайте вашата TOYOTA извън пътищата. Тя не е предназначена за такъв режим на шофиране.

Съвети за кормуване в зимни условия

Проверете дали в радиатора сте заредили подходящ за околната температура антифриз.
За предвидената защита на алуминиевите компоненти на двигателя от корозия охлаждащата течност трябва да съдържа етиленгликолов антифриз. Използвайте охлаждаща течност „TOYOTA Long Life Coolant" или неин еквивалент.
Подробна информация за избора на охлаждащата течност е дадена в глава 7-2, стр. 262.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не използвайте антифриз на спиртна основа или само чиста вода!

При изключително ниски температури препоръчваме за вашата TOYOTA да използвате 60 процентов разтвор, при което се гарантира защита до около минус 50°C. Не използвайте концентрации над 70%, за да осигурите по-добри характеристики на охладителната система.
Проверете състоянието на акумулаторната батерия и кабелите.
Ниските температури намаляват капацитета на всички акумулаторни батерии, така че батерията трябва да бъде във „върхова форма", за да осигури достатъчно мощност за запалване при зимни условия. В глава 7-3 се обяснява как да проверите визуално батерията. Местният представител на TOYOTA и повечето сервизи с удоволствие ще проверят нивото на зареждането ѝ.
Проверете дали вискозитетът на маслото в двигателя е подходящ за студеното време.

Вижте глава 7-2, на стр. 260, за препоръчителните стойности на вискозитета. Ако сте оставили тежкото лятно масло в автомобила през зимните месеци, запалването може да бъде затруднено. Ако не сте сигурни какво масло да използвате, обърнете се към местния представител на TOYOTA, той с удоволствие ще ви помогне.

Предпазвайте ключалките на вратите от замръзване.
За да предпазите ключалките от замръзване, впръсквайте в тях специална противозаледяваща течност или глицерин.

Използвайте измиваща течност, съдържаща антифризен разтвор.
Този продукт се предлага от местния представител на TOYOTA и от повечето магазини за авточасти. Спазвайте указанията на производителя за това в какво отношение да го смесвате с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте антифриз от двигателя или какъвто и да било друг заместител в качеството на измиваща течност, тъй като те могат да повредят боята на автомобила.

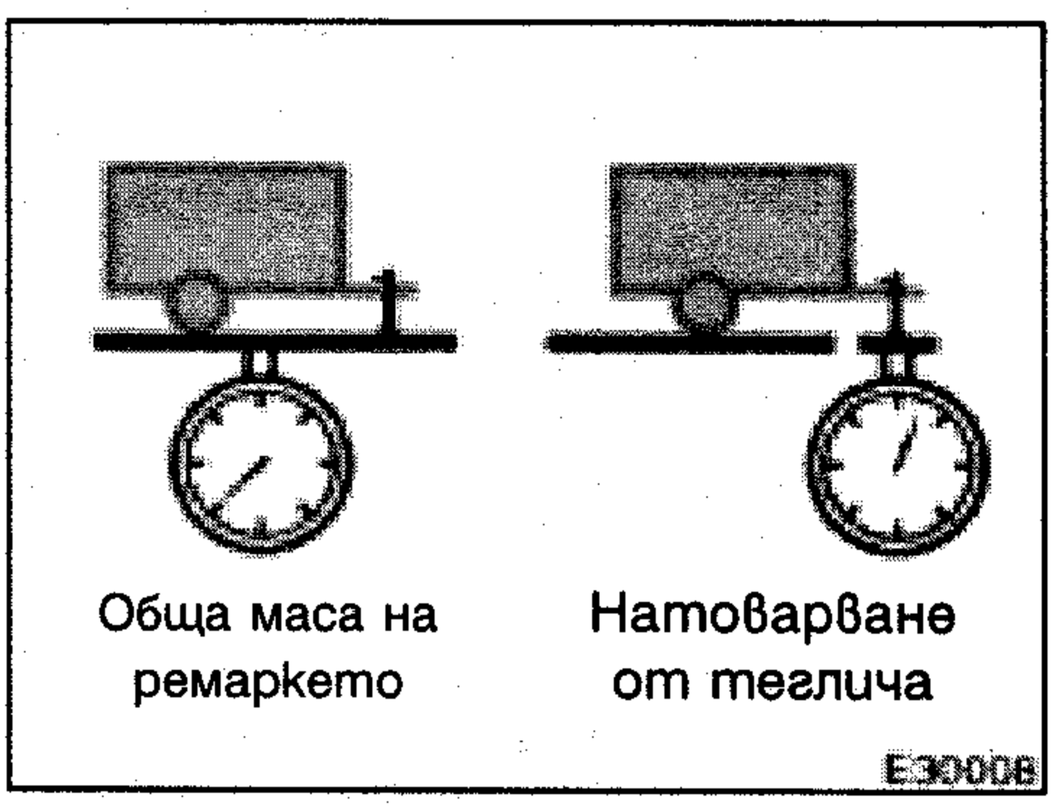
Не използвайте ръчната спирачка, когато има опасност тя да замръзне.
При паркиране поставяйте скоростите в положение „P“ (при автоматични скорости) или в положение на първа или задна предавка (при ръчни скорости) и блокирайте задните колела. Не използвайте ръчната спирачка, тъй като снегът или водата, които са се насъбрали в и около механизма на ръчната спирачка, може да замръзнат, което ще затрудни освобождаването ѝ.

Не допускайте натрупване на лед и сняг под калниците.
Ледът и снегът, които се натрупват под калниците на автомобила, могат да затруднят управлението. При каране при лоши зимни условия спирайте от време на време и проверявайте състоянието под калниците.

В зависимост от това при какви условия пътувате, ви препоръчваме да носите със себе си някои уреди от първа необходимост.
Някои от нещата, които бихте могли да сложите в автомобила, са веригите за гуми, стъргалка за стъкла, чантичка с пясък или сол, сигнални ракети, малка лопата, кабели за запалване от външен акумулатор и други.

Теглене на ремарке

Основно вашият автомобил е проектиран за превоз само на пътници и товари (багаж). Теглението на ремарке оказва неблагоприятно въздействие върху манипулациите, качеството на работата, спирането, издръжливостта на автомобила и икономичността на пътуването (консумация на гориво и т.н.). Вашата безопасност и удовлетворение зависят от подходящото използване на правилното оборудване и от навиците ви за внимателно шофиране. Заради вашата и на другите безопасност, вие не трябва да претоварвате автомобила или ремаркето. Гаранциите на TOYOTA не важат при повреди или неизправности, причинени от теглене на ремарке за производствени цели. Поискайте по-подробна информация от местния представител на TOYOTA, преди да теглите ремарке, тъй като в някои страни има допълнителни законови изисквания в тази връзка.



ОГРАНИЧЕНИЯ НА МАСАТА

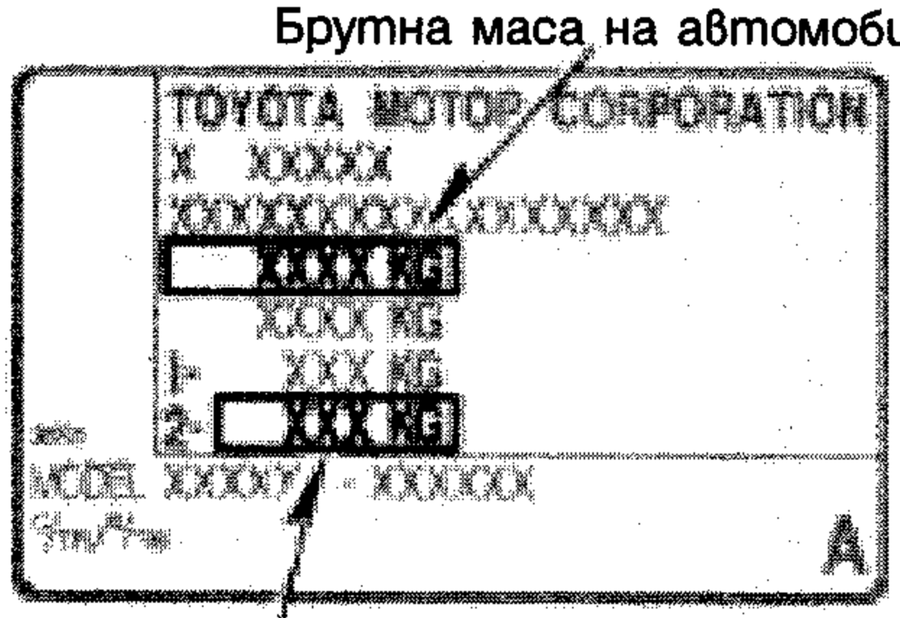
Преди да теглите ремарке, проверете възможностите за теглене, брутната маса на автомобила (GVM), максималната допустима товароносимост на ос (MPAC) и натоварването на теглича. Те са изброени в раздел 8, на стр. 307.

При теглене на ремарке спазвайте следното:

- Общата маса на ремаркето (масата на ремаркето плюс масата на товара) да бъде в рамките на възможностите за теглене.
- Товарът в ремаркето трябва да бъде така разпределен, че натоварването при теглича да не бъде повече от 25 кг и не повече от 4% от възможностите за теглене. Натоварването при теглича обаче не трябва да превишава масата, специфицирана в раздел 8.
- Сумарната маса от контролната маса на автомобила, на шофьора, на пътниците и масата и натоварването от теглича не трябва да превишават брутната маса на автомобила с повече от 100 кг.
- Натоварването върху задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на задния мост с повече от 15%.

Възможността за теглене е била проверена при морско равнище. Ако ще трябва да пътувате във високопланински райони, не забравяйте, че мощността и възможността за теглене на двигателя в този случай ще намалеят.

Табелка на производителя



Максимално допустима товароносимост на съответния мост E30009

ВНИМАНИЕ!

- **Общата маса на ремаркето не трябва да превишава възможността за теглене, специфицирана в раздел 8, на стр. Е. Превишаването на тази маса е опасно.**
- **Тегличите за ремаркета са с различна товароносимост, зададена от производителя на тегличите. Дори когато автомобилът може да тегли по-голяма маса, шофьорът трябва да следи да не се превишава максималната стойност на натоварване за дадената комбинация теглич-ремарке. Превишаването на зададената от производителя стойност на натоварване за дадена комбинация теглич-ремарке може да предизвика пътнотранспортно произшествие и оттам - сериозни наранявания.**
- **Сумарната маса от контролната маса на автомобила, на шофьора, пътниците и масата и натоварването от теглича не трябва да превишават брутната маса на автомобила с повече от 100 кг. Превишаването на тази стойност е опасно. Брутната маса (тегло) на автомобила също е дадена в табелката на производителя.**

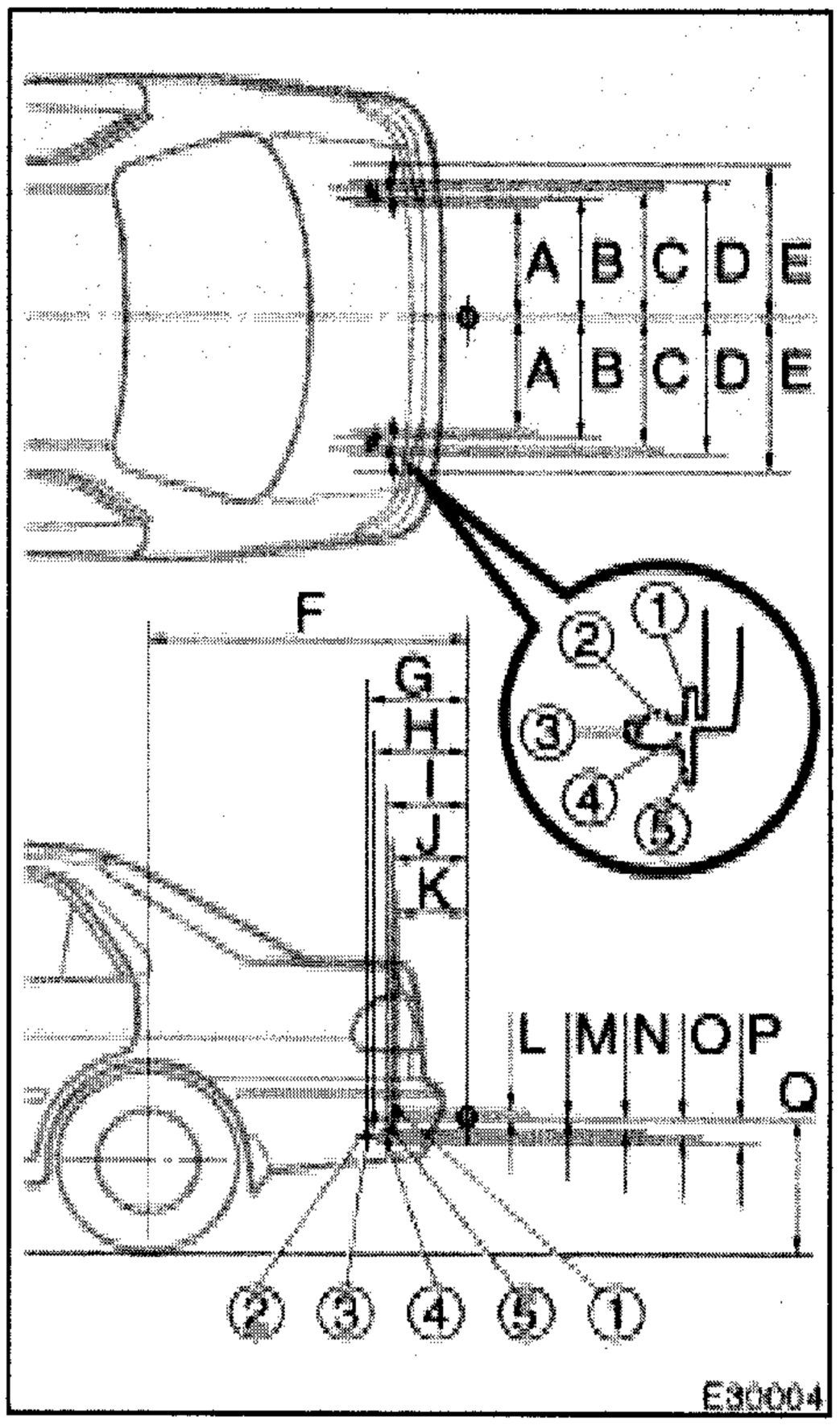
- **Натоварването на задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на задния мост с повече от 15%. Превишаването на тази маса е опасно. В табелката на производителя също е дадена максимално допустимата товароносимост на задния мост.**
- **Ако са превишени или брутната маса на автомобила и/или максимално допустимата товароносимост на задния мост, не превишавайте скоростта от 100 км/ч или максимално допустимата скорост за теглене на ремарке, съгласно местните закони - която от двете стойности е по-малка.**

ТЕГЛИЧИ

Компанията TOYOTA препоръчва да се използват само оригинални (TOYOTA) гнезда и скоба за теглене.
Положенията за монтиране на скобите на гнездото за теглене и сферичното гнездо за теглене - в милиметри - са следните:

Седан

A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1080
G	338
H	306
I	271
J	255
K	252
L	19
M	8
N	30
O	49
P	52

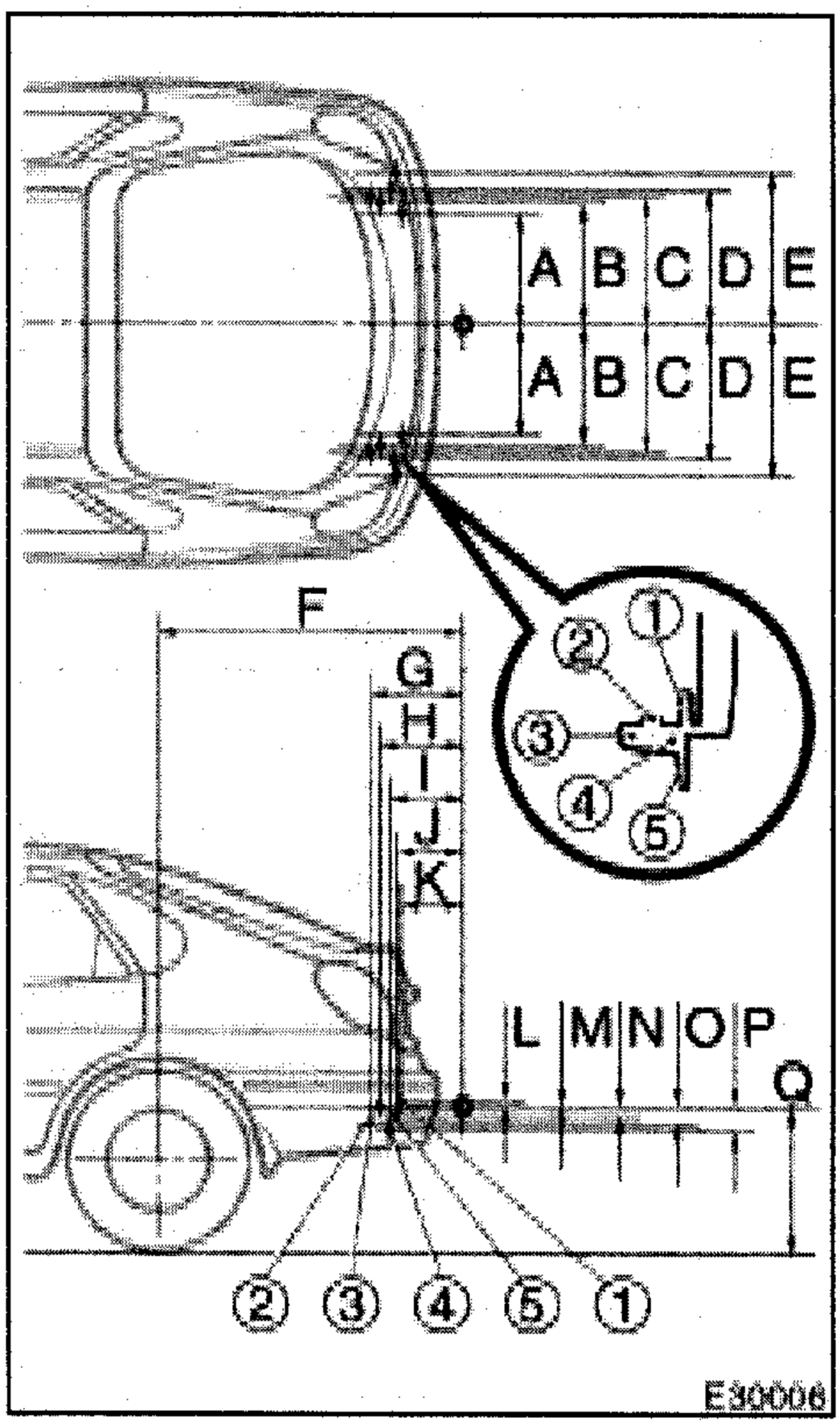


	Двигатели 2E и 4ZZ-FE	Двигател 3ZZ-FE
	459*1	458*1
Q	455*2	454*2
	460*3	459*3

Забележки:
*1: С гуми 165/70R14
*2: С гуми 175/65R14
*3: С гуми 185/65R14

Лифтбек

A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1080
G	338
H	306
I	271
J	255
K	252
L	19
M	8
N	30
O	49
P	52

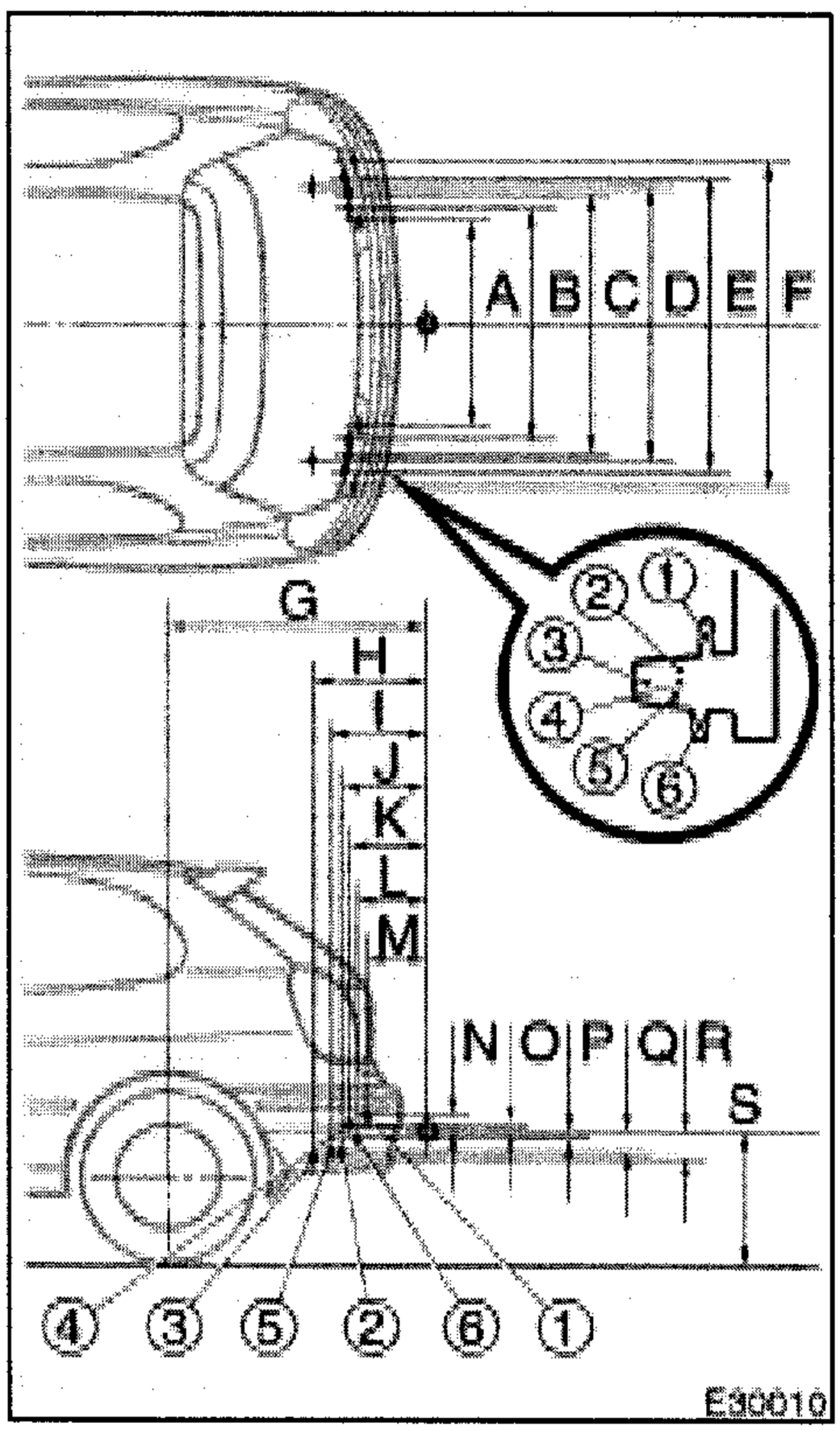


	Двигател 4ZZ-FE	Двигател 3ZZ-FE
	459*1	458*1
Q	455*2	454*2
	460*3	459*3

Забележки:
*1: С гуми 165/70R14
*2: С гуми 175/65R14
*3: С гуми 185/65R14

Хечбек

A	804
B	893
C	919
D	927
E	970
F	1067
G	888
H	341
I	260
J	256
K	256
L	226
M	223
N	33
O	11
P	17
Q	23
R	29

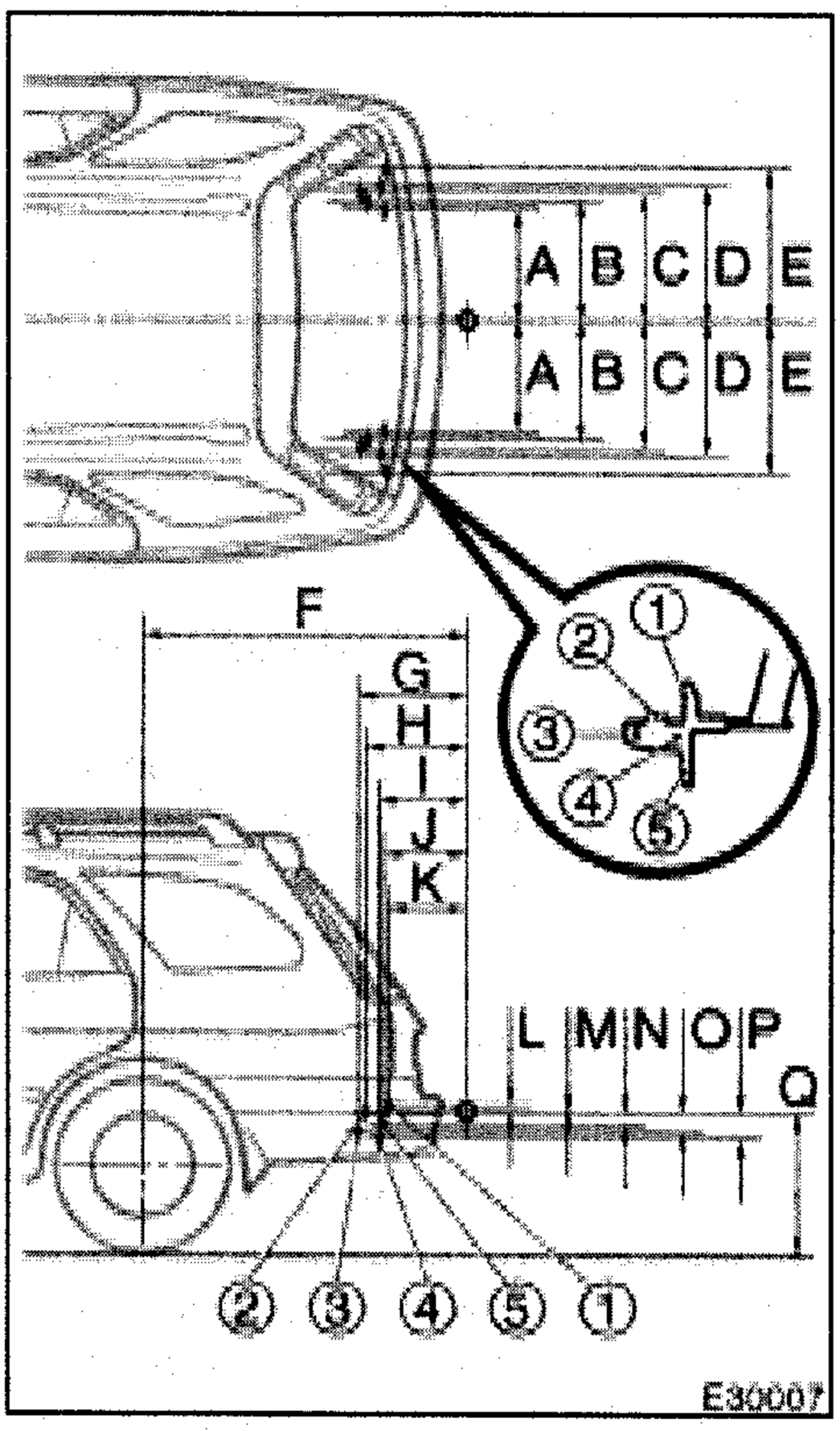


	Двигател 4ZZ-FE	Двигател 3ZZ-FE
	451*1	450*1
S	447*2	446*2
	452*3	451*3

Забележки:
*1: С гуми 165/70R14
*2: С гуми 175/65R14
*3: С гуми 185/65R14

Комби

A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1127
G	384
H	352
I	317
J	301
K	298
L	24
M	13
N	25
O	44
P	47



	Двигател 4ZZ-FE	Двигател 3ZZ-FE	Двигател 7A-FE
	455*1	453*1	461*1
Q	451*2	449*2	457*2
	456*3	454*3	462*3

Забележки:
*1: С гуми 165/70R14
*2: С гуми 175/65R14
*3: С гуми 185/65R14

ГУМИ

- Гумите на автомобила трябва да се напомпат до препоръчваното налягане. Инструкции за това са дадени в глава 7-2, на стр. 265.
- Гумите на ремаркето трябва да се надуят до налягането, препоръчвано от производителя на ремаркето, и като се има предвид общото тегло на ремаркето.

СВЕТЛИННА СИГНАЛИЗАЦИЯ НА РЕМАРКЕТО

- Проверявайте правилното действие на мигачите и стоп-светлините при всяко закачване на ремаркето. Директното включване към автомобила може да повреди електрическата система на автомобила и да доведе до повреда на светлините.

ГРАФИК НА РАЗРАБОТВАНЕТО

- Компанията TOYOTA препоръчва да не теглите ремарке с нов автомобил или с автомобил с нов елемент от задвижването (двигател, трансмисия, диференциал, лагери на колелата и т.н.) през първите 800 km пробег.

ПОДДРЪЖКА

- Ако теглите ремарке, автомобилът ви се нуждае от по-често поддръжка вследствие на допълнителното натоварване.
- Притягайте всички фиксиращи болтове на сферата и скобата за теглене след приблизително всеки 1000 km пробег на ремаркето.

ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ТЕГЛЕНЕ

- Проверете дали не превишавате проектното максимално натоварване на сферичната връзка на скобата за теглене. Моля не забравяйте, че натоварването на сферичната връзка ще увеличи натоварването върху автомобила. Не трябва да се превишава максимално допустимата товароносимост на задния мост.
- Проверете дали товарът на ремаркето е сигурно разположен така, че да не се мести.
- Ако движението зад ремаркето не може да се наблюдава в достатъчна степен със стандартните огледала за задно виждане, може да се наложи поставяне на допълнителни странични огледала. И двете външни огледала трябва да са снабдени със сгъващи се рамена и да се регулират за осигуряване на добър поглед назад през цялото време.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ТЕГЛЕНЕ НА РЕМАРКЕ

При теглението на ремарке вашият автомобил ще се управлява по различен начин спрямо случаите без ремарке. Трите основни причини за злополуки на системата автомобил - ремарке са: грешки на шофьора, прекалено висока скорост и неправилно натоварване на ремаркето. При теглене винаги имайте предвид следното:

- Преди потегляне проверете действието на светлинната сигнализация и на всички връзки автомобил - ремарке. След като изминете кратко разстояние, спрете и проверете отново светлинната сигнализация и връзките. Преди да започнете действителното теглене, упражнявайте се в завиване, спиране, заден ход с ремарке в място далеч от автомобилно движение, докато се научите да „усещате“ ремаркето.
- Тъй като спирачният път може да се увеличи, при теглението на ремарке трябва да увеличите дистанцията от автомобил до автомобил. За всеки 10 км/ч скорост предвиждайте разстояние най-малко по един автомобил и едно ремарке между вас и автомобила пред вас. Избягвайте внезапни спирания, тъй като автомобилът ви може да поднесе и в резултат да се получи подскачане и загуба на контрол. Това важи с особена сила за мокри или хлъзгави повърхности.
- Избягвайте резки потегляния или внезапни ускорения. Ако автомобилът ви е с ръчни скорости, избягвайте прекомерното буксуване на съединителя чрез задържане на оборотите на двигателя ниски и като не позволявате форсиране на двигателя. Винаги потегляйте на първа предавка.
- Избягвайте рязко управление и резки завои. При много остър завой ремаркето може да удари автомобила ви. Преди завои намалявайте плавно, за да избегнете необходимостта от внезапно спиране.
- Движението назад с ремарке е трудно и изисква известна практика. Хванете долната част на волана и преместете ръката си вляво, за да преместите ремаркето вляво. Задвижете ръката си вдясно, за да преместите ремаркето вдясно (тази процедура в общи линии е обратна на управлението при движение назад без ремарке). Също така завъртайте постепенно волана, като избягвате резки или продължителни завои. Помолете някой да ви води при движение на заден ход, за да намалите опасността от злополука.
- Не забравяйте, че когато завивате, колелата на ремаркето минават по-близо до вътрешната част на завоя от колелата на автомобила. Следователно трябва да компенсирате това чрез завиване с по-голям радиус, отколкото при каране на автомобил без ремарке.
- Поривистите ветрове с променяща се посока и неравните пътища повлияват отрицателно на управлението на автомобила и ремаркето, причинявайки разлюляване. Поглеждайте от време на време назад, за да се подготвите при задминаване от големи камиони или автобуси, които могат да причинят разлюляване на автомобила и ремаркето. Ако въпреки това такова разминаване се получи, стиснете здраво волана и намалете незабавно, но плавно скоростта. В такива случаи никога не увеличавайте скоростта. Ако е необходимо да намалите скоростта, спирайте бавно. Карайте право напред. Ако не правите прекалени корекции с волана и/или скоростите, автомобилът и ремаркето ще се стабилизират.

- Внимавайте при задминаване на други коли. Задминаването изисква значително разстояние. След като задминете даден автомобил, не забравяйте дължината на ремаркето и проверявайте дали имате достатъчно място, преди да смените лентата на движение.
- За да запазите ефикасността на използването на двигателя като спирачка, не използвайте пета предавка (при ръчни скорости) или ускоряваща предавка (при автоматични скорости).
- Заради увеличения товар от ремаркето двигателят на вашия автомобил може да прегрее при горещо време (при температура над 30 °C) при дълги изкачвания или стръмни наклони с ремарке. Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже прегряване, незабавно изключете климатичната инсталация (ако е била включена), изтеглете се от пътя и спрете на безопасно място. Обърнете се към частта „Ако автомобилът ви прегрее" в раздел 4 на настоящата инструкция.
- При паркиране винаги поставяйте дървени трупчета както под колелата на автомобила, така и под колелата на ремаркето. Задействайте докрай ръчната спирачка. Поставете предавките в положение „P" (при автоматични скорости) или на първа или задна предавка (при ръчни скорости). Избягвайте паркирането с ремарке на наклони, но ако това е неизбежно, паркирайте само след изпълнение на следното:

1. Натиснете спирачките и ги задръжте в натиснато положение.
2. Помолете някой да постави дървени трупчета под колелата на автомобила и на ремаркето.
3. След поставянето на дървените трупчета освободете бавно спирачките, докато трупчетата поемат товара.
4. Изтеглете докрай ръчната спирачка.
5. Превключете на първа или задна предавка (при ръчни скорости) или в положение „P" (при автоматични скорости) и изключете двигателя.

При потегляне, след като сте паркирали на наклон:

1. Запалете двигателя, като предварително сте поставили трансмисията в положение „P" (при автоматични скорости) или предварително сте натиснали педала на съединителя (при ръчни скорости). (При автоматични скорости не забравяйте да държите натиснат педала на спирачките.)
2. Включете на скорост.
3. Освободете ръчната спирачка (а също и спирачния педал при колите с автоматична предавка) и бавно се отделете от дървените трупчета. Спрете и задействайте спирачките.
4. Помолете някой да прибере трупчетата.

⚠ ВНИМАНИЕ !

- **Спазвайте максималната разрешена скорост за теглене на ремарке.**
- **Намалявайте скоростта и превключвайте на по-ниска предавка преди стръмни наклони надолу. Никога не превключвайте рязко на по-ниска предавка.**
- **Избягвайте натискането на спирачния педал прекалено дълго или прекалено често. Това би довело до прегряване на спирачките и намаляване на спирачната им ефективност.**

Как да икономисваме гориво и да удължим живота на автомобила

Постигането на повече километри от всеки литър гориво е много лесно - просто не бързайте! Тук даваме някои конкретни полезни съвети за това как да спестите пари както от гориво, така и от ремонти:

- **Поддържайте правилно налягане в гумите.** Пониженото налягане води до износване на гумите и до преразход на гориво. Указания са дадени в глава 7-2, на стр. 265.
- **Не носете ненужни товари в автомобила си.** Допълнителните товари натоварват допълнително двигателя и водят до повишен разход на гориво.
- **Избягвайте продължителни загрявания на празен ход.** Потегляйте веднага след като двигателят заработи гладко, но потегляйте съвсем плавно. Не забравяйте обаче, че при студено зимно време това може да отнеме малко повече време.
- **Дръжте ускоряващата предавка (при автоматична трансмисия) винаги включена, когато нямате нужда от двигателно спиране.** Шофирането с изключена ускоряваща предавка води до по-голям разход на гориво. (Подробна информация по въпроса е дадена на стр. 177, в глава 1-6 - „Автоматична трансмисия".)
- **Ускорявайте бавно и плавно.** Избягвайте резки потегляния. Веднага превключвайте на по-висока предавка, когато е възможно.
- **Избягвайте продължителна работа на двигателя на празен ход.** Ако имате продължителни чакания и не участвате в движението, по-добре е да изключите двигателя и след това да го запалите отново.
- **Избягвайте прекалено бавни и прекалено високи обороти на двигателя.** Използвайте предавка, подходяща за пътя, по който пътувате.
- **Избягвайте честите ускорявания и намалявания на скоростта**. Карането от типа спиране и потегляне води до преразход на гориво.
- **Избягвайте ненужните спирания и намалявания на скоростта.** Поддържайте едно постоянно темпо. Опитвайте се да предвиждате светофарите, така че да се нуждаете от възможно най-малко спирания, или използвайте предимството на директните улици, за да избягвате светофарите. Спазвайте правилна дистанция спрямо другите коли, за да избягвате внезапни спирания. Това ще намали също така и износването на спирачките.
- **Винаги, когато е възможно, избягвайте претоварения пътно движение или задръстванията.**
- **Не поставяйте крака си постоянно върху педала на съединителя или педала на спирачката.** Това води до ненужно износване, прегряване и лоша икономия на гориво.
- **На магистрали поддържайте умерена скорост.** Колкото по-бързо карате, толкова по-голям е разходът на гориво. С намаляване на скоростта вие ще намалите и разхода на гориво.
- **Поддържайте правилна центровка на предните колела.** Избягвайте удрянето в бордюри и намалявайте скоростта при каране по неравни пътища. Неправилната центровка не само води до по-бързо износване на гумите, но представлява и допълнителен товар за двигателя, който от своя страна дава преразход на гориво.

- **Почиствайте автомобила отдолу от кал и други нечистотии.** Това не само намалява теглото на автомобила, но и предпазва от корозия.
- **Поддържайте автомобила си винаги добре регулиран и във върхова форма.** Замърсен въздушен филтър, нерегулиран карбуратор, неправилен луфт на клапаните, зацапани свещи, замърсени масло и смазка, нерегулирани спирачки и др. - всичко това намалява качеството на работата на двигателя и води до преразход на гориво. За да постигнете по-дълъг живот на всички детайли и по-малки разходи по експлоатацията, спазвайте в график всички операции по поддръжката, а ако често карате при тежки условия, планирайте вашият автомобил да преминава по-често през сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не изключвайте двигателя при спускане по наклон. Хидравличното управление на волана и сервоусилвателят на спирачките няма да функционират при спрян двигател. Системата за контрол на емисиите също така работи правилно само когато двигателят работи.

Ако вашият автомобил не пали:

(а) Прости проверки

Преди да извършите тези проверки, проверете дали сте спазили правилната процедура на запалване, дадена в частта „Как да запалим двигателя“, раздел 3, на стр. 191, и дали имате достатъчно гориво. Ако автомобилът ви е снабден със система за блокиране на двигателя (имобилайзер), проверете също дали ще можете да запалите двигателя с резервните ключове. Ако те работят, въпросният ключ може да е повреден. Занесете го за проверка на представителя на TOYOTA. Ако никой от ключовете ви не работи, възможно е системата да е повредена. Повикайте местния представител на TOYOTA. (Вижте частта „Ключове (със система за блокиране на двигателя)“, глава 1-2, на стр. 12.)

Ако двигателят не превърта или превърта прекалено бавно:

1. Проверете дали изводите на акумулаторната батерия са плътно затегнати и чисти.
2. Ако изводите на акумулаторната батерия са наред, включете вътрешното осветление на автомобила.
3. Ако лампичката не свети, свети съвсем слабо или угасва при включване на стартера, това означава, че акумулаторната батерия е разредена. Може да се опитате да запалите двигателя от друг акумулатор, или ако автомобилът е с ръчни скорости и няма тристъпен катализатор, опитайте да запалите двигателя с бутане. Автомобилите с автоматична трансмисия и/или тристъпен катализатор не могат да се палят с бутане. За по-подробни инструкции вижте частта (г) - Запалване от външен акумулатор“.

Ако вътрешното осветление е наред, но двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Обърнете се към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не запалвайте двигателя чрез теглене на автомобила. При тегленето или бутането автомобилът може да се повреди или да се стигне до сблъскване, когато двигателят запали. Никога не запалвайте също така чрез бутане автомобили с тристъпен каталитичен преобразовател. Тристъпният каталитичен преобразовател може да прегрее и да създаде опасност от пожар.

Ако двигателят се върти с нормални обороти, но не запалва:

1. Двигателят може да е „задавен“ след няколко опита за запалване. Вижте раздел (б) - Запалване на задавен двигател“, където са дадени по-подробни инструкции.
2. Ако двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Обърнете се към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.

(б) Запалване на задавен двигател
Ако двигателят не пали, той може да се е задавил от продължително използване на стартера.
Ако случаят е именно такъв, направете следното:

- Двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE и 7A-FE:
  Завъртете контактния ключ в положение „START“ при напълно натиснат педал на газта. Задръжте в това положение ключа и педала на газта в продължение на 15 секунди и след това ги освободете. След това се опитайте да запалите двигателя, като свалите крака си от педала на газта.
- Двигател 2E:
  Натиснете докрай педала на газта и го задръжте в това положение 15 - 20 сек. След това се опитайте да запалите двигателя, без да отпускате педала на газта. Не помпайте педала на газта - просто го дръжте натиснат докрай!

Ако двигателят не запали след 15-секундно включване на стартера, освободете ключа, изчакайте няколко минути и опитайте отново.
При автомобили с двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE или 7A-FE:
Ако двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Обърнете се към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.
При автомобили с двигатели 2E:
Ако двигателят не пали след изпълнение на гореописаната процедура, опитайте следните мерки:

1. Развийте свещите и подсушете навлажнените електроди с нагряване и с изсушител (сешоар).
2. Завъртете контактния ключ в положение „START“ при напълно натиснат педал на газта и задръжте така 15 секунди.
3. Завийте обратно свещите на местата им.
4. Опитайте се да запалите двигателя при отпуснат педал на газта.

Ако двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Обърнете се към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не включвайте стартера непрекъснато за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на свързващите проводници.

(в) Запалване от външен акумулатор.

За да избегнете сериозни наранявания и повреди на автомобила, които могат да се получат в резултат на експлозия на акумулаторната батерия, от изгаряния от киселина, от електрически изгаряния и от повредени електронни компоненти, спазвайте точно дадените тук указания. Ако не сте сигурни, че можете да изпълнявате дадената тук процедура, препоръчваме настоятелно да потърсите помощта на компетентен техник или пътна помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

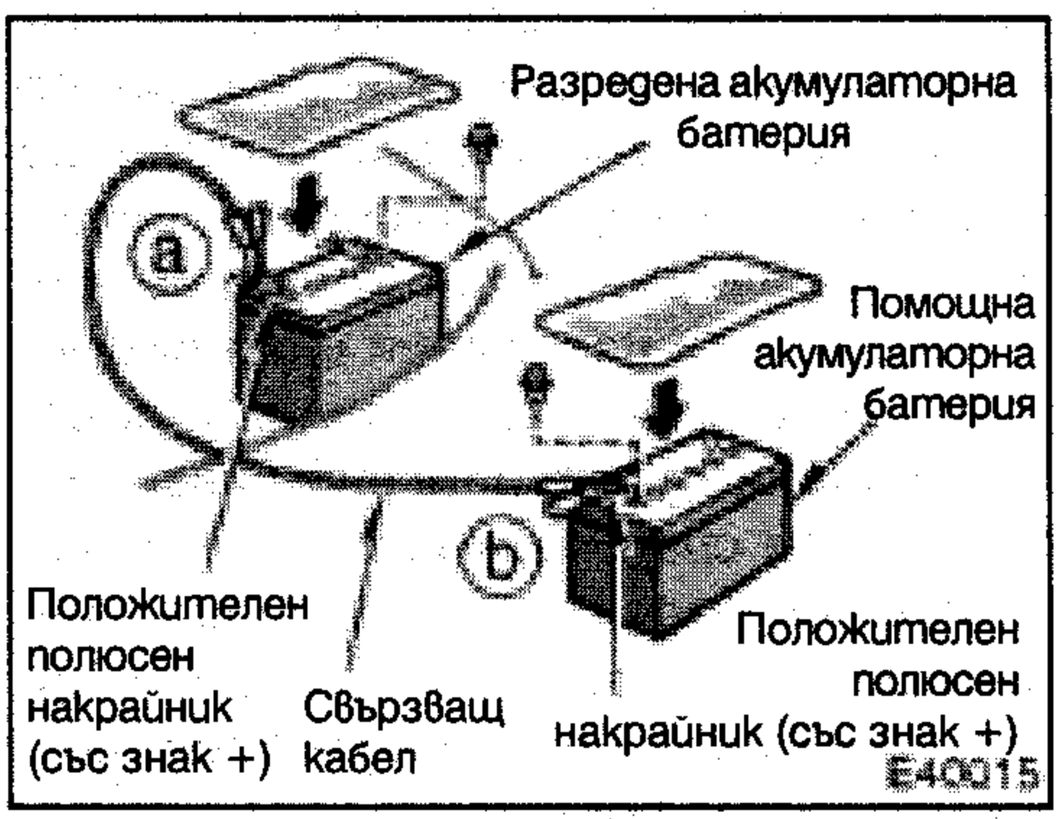
Акумулаторът, използван за подсилване на разредения акумулатор, трябва да е с напрежение 12 волта. Не се опитвайте да палите с външен акумулатор, ако не сте сигурни, че външният акумулатор е от подходящ тип.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Акумулаторните батерии съдържат сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо. При запалване от външен акумулатор носете предпазни очила и избягвайте попадане на киселина върху кожата, облеклото или автомобила.**
- **Ако случайно киселината попадне върху вас или върху очите ви, махнете всички замърсени дрехи и изплакнете незабавно засегнатия участък с вода. След това потърсете незабавно медицинска помощ. При възможност продължете да промивате с вода посредством гъба или парче плат, докато сте на път към медицинската служба.**
- **Газовете, които нормално се получават при работата на акумулаторната батерия, могат да експлодират, ако близо до тях се получи пламък или искра. Ето защо използвайте само стандартни свързващи кабели и не пушете и не палете кибрит, докато запалвате от външен (втори) акумулатор.**

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ЗАПАЛВАНЕТО ОТ ВЪНШЕН АКУМУЛАТОР

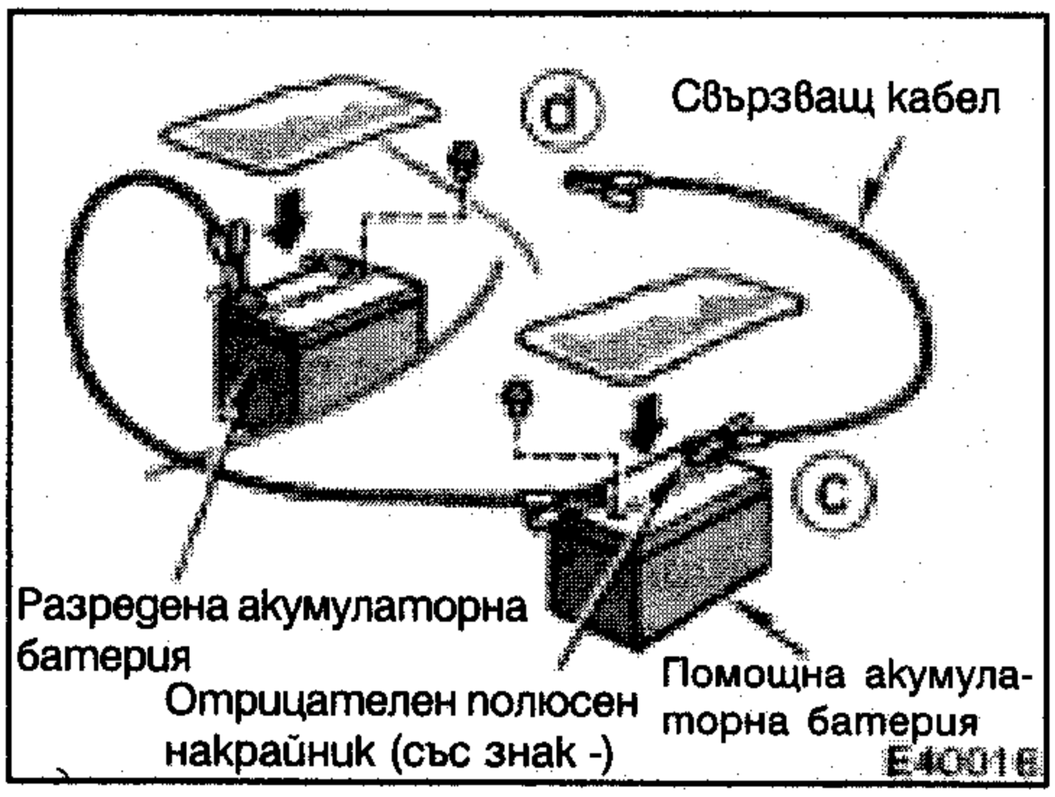
1. Ако втората акумулаторна батерия е монтирана в друг автомобил, проверете дали автомобилите не се докосват. Изключете всички ненужни светлини (фарове) и консуматори.
2. Ако е необходимо, свалете всички капачки от помощната и от изтощената акумулаторна батерия. Върху отворите на батериите поставете парче плат (това намалява опасността от експлозия, наранявания и изгаряния).
3. Ако двигателят на автомобила с помощната акумулаторна батерия не работи, запалете го и го оставете да поработи няколко минути. По време на самото запалване поддържайте обороти на двигателя около 2000 об/мин с леко натискане на педала на газта.

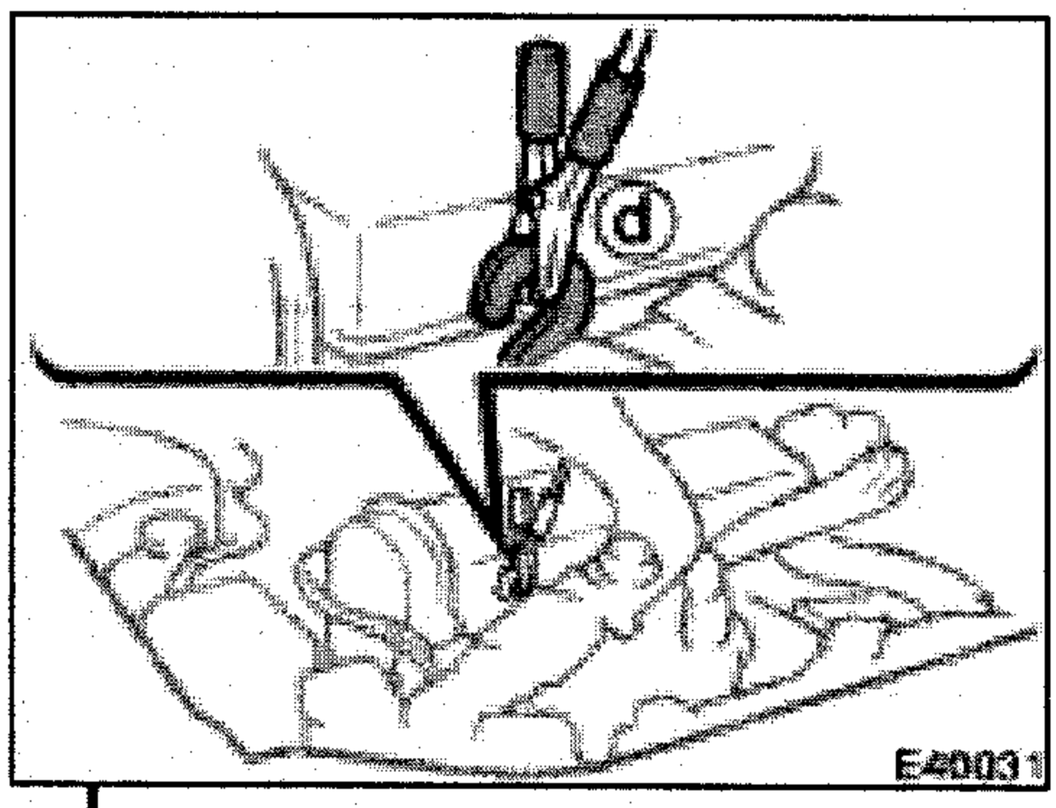


4. Осъществете кабелните връзки в последователността а, б, в, г.

а) Свържете една от скобите на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на разредената батерия.

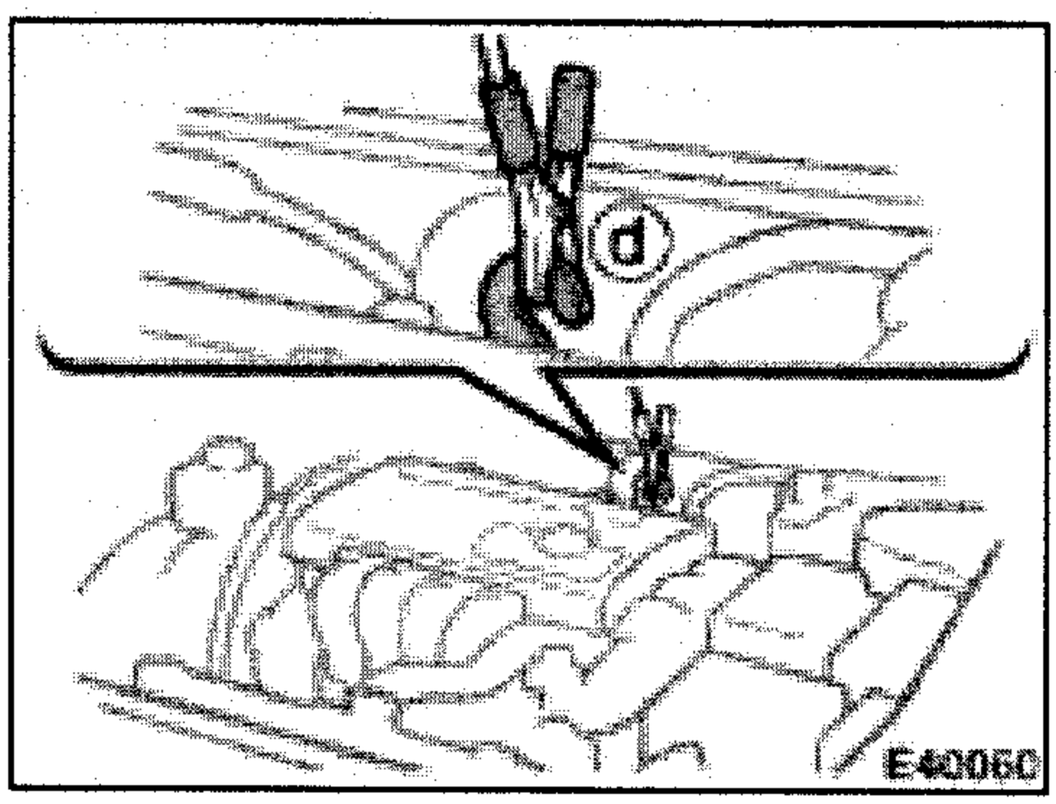
b) Свържете скобата на другия край на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на помощната батерия.



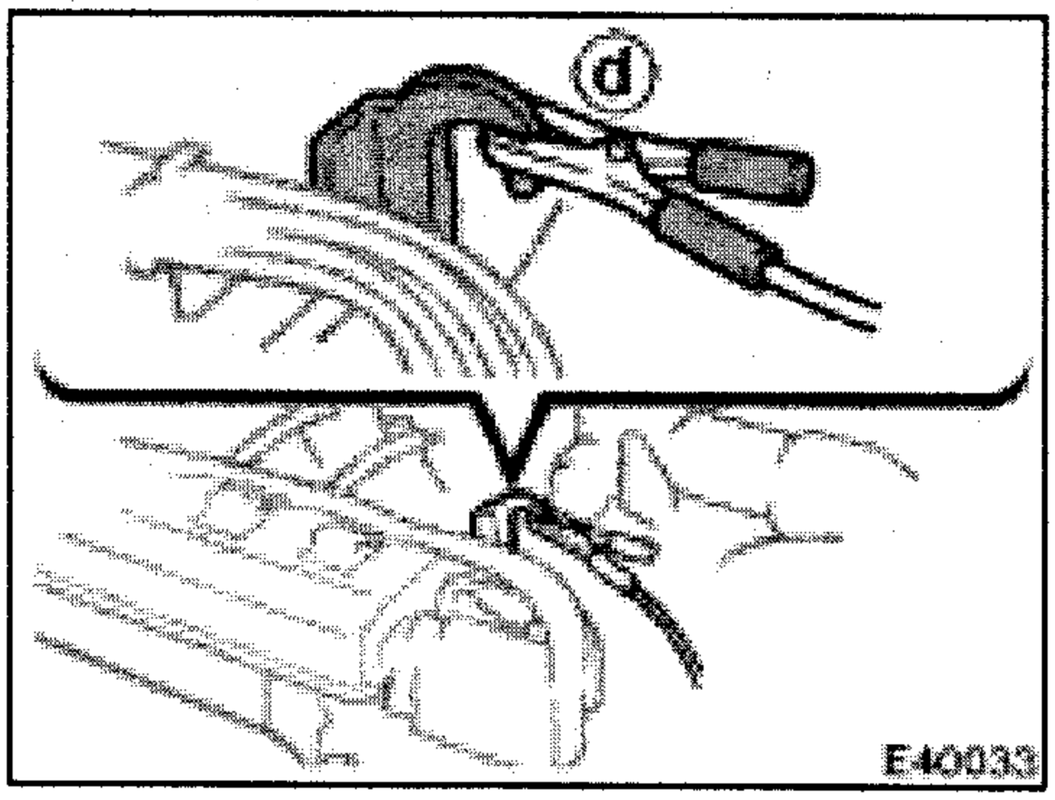


Точка за съединяване за двигател 2E

c) Свържете една от скобите на отрицателния (черния) свързващ кабел към отрицателния (със знак -) полюсен накрайник на помощната батерия
d) Свържете скобата в другия край на отрицателния (черния) свързващ кабел към неподвижна, небоядисана метална част на автомобила с разредения акумулатор.
Препоръчителните точки за присъединяване са показани на фигурите, които следват:



Точка за съединяване за двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE



Точка за съединяване за двигатели 7A-FE

Никога не свързвайте скобата към или в близост до части, които се движат, когато стартерът е включен!

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да избегнете сериозни наранявания по време на свързванията, не се навеждайте над акумулаторната батерия и не допускайте свързващите кабели или скоби да се докосват до каквото и да било друго, с изключение на необходимите полюсни накрайници на акумулаторните батерии или до нужното място към шаси (маса).

5. Опитайте се да запалите вашия двигател по нормалния начин. След запалването му поддържайте за няколко минути около 2000 об/мин посредством леко натискане на педала на газта.
6. Изключете внимателно кабелите точно по обратния ред: най-напред отрицателния кабел и след това - положителния кабел.
7. Внимателно изхвърлете парчетата плат, покриващи акумулаторните батерии - те вече може да са напоени със сярна киселина.
8. Ако са били свалени, поставете отново на местата им всички капачки на акумулаторните батерии.

Проверете акумулаторната батерия, ако причината за разреждането й не е очевидна (например забравени включени фарове).

Ако двигателят угасне по време на движение

Ако двигателят угасне по време на движение:

1. Постепенно намалете скоростта на движение, като продължавате да се движите по права линия. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място.
2. Включете аварийната светлинна сигнализация.
3. Опитайте се да запалите двигателя отново.

Ако двигателят не може да запали, вижте частта „Ако вашият автомобил не пали“ на стр. 212.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато двигателят не работи, сервоусилвателите за спирачките и за кормилния механизъм не действат, ето защо за управлението с волана и на спирачките ще са необходими много по-големи усилия.

Ако автомобилът ви прегрява

Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже прегряване, ако усетите загуба на мощност или ако чуете силно чукане или звук на работа с прекъсвания, вероятно двигателят ви е прегрял. Вие трябва да спазите следната процедура:

1. Изтеглете се на безопасно място встрани от пътя, спрете автомобила и включете аварийната светлинна сигнализация. Поставете скоростите в положение „P“ (при автоматични скорости) или в неутрално положение (при ръчни скорости) и задействайте ръчната спирачка. Изключете климатичната уредба, ако е била включена.
2. Ако охлаждащата течност кипи в радиатора или в резервоара и отделя пара, изключете двигателя. Изчакайте, докато отделянето на пара престане, преди да отворите капака. Ако няма кипене на охлаждащата течност или пара, оставете двигателя да работи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

За да избегнете наранявания, не отваряйте капака, докато отделянето на пара не спре. Излизането на пара или охлаждаща течност е признак на много високо налягане.

3. Проверете дали няма очевидно изтичане на охлаждаща течност от радиатора, маркучите и под автомобила. Не забравяйте обаче, че изпускането на кондензат от климатичната инсталация е нещо нормално, ако същата е била използвана преди това.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато двигателят работи, пазете ръцете си и дрехите далеч от движещата се перка на вентилатора и от ремъците на двигателя.

4. Ако ремъкът на двигателя е скъсан или има изтичане на охлаждаща течност, спрете незабавно двигателя. Потърсете помощ от най-близкия упълномощен представител на TOYOTA.

5. Ако ремъкът на двигателя е изправен и няма видими утечки, проверете резервоара за охлаждащата течност. Ако той е празен и сух, добавете в него охлаждаща течност при работещ двигател. Напълнете резервоара за охлаждаща течност приблизително наполовина

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не се опитвайте да свалите капачката на радиатора, когато двигателят и радиаторът са горещи. От изключително силно нагорещената течност и пара, излизащи под налягане, може да се получи сериозно нараняване.

6. След като температурата на охлаждащата двигателя течност падне до нормалната, проверете отново нивото на охлаждащата течност в резервоара. Ако е необходимо, допълнете я отново до половината резервоар. Значителните загуби на охлаждаща течност са указание за разхерметизиране на системата. При първа възможност поискайте проверка от местния представител на TOYOTA.

Ако спукате гума:

1. Намалете постепенно скоростта, като запазвате права посока на движение. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място, далече от пътното движение. Избягвайте спиране на централната разделителна ивица на магистралите. Паркирайте на равно място с твърда земна повърхност.
2. Изключете двигателя и включете аварийната светлинна сигнализация.
3. Задействайте докрай ръчната спирачка и поставете лоста на скоростите в положение „P“ (при автоматични скорости) и на задна предавка (при ръчни скорости).
4. Помолете всички да излязат от автомобила откъм страната, противоположна на пътното движение.
5. Прочетете внимателно дадените по-долу указания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

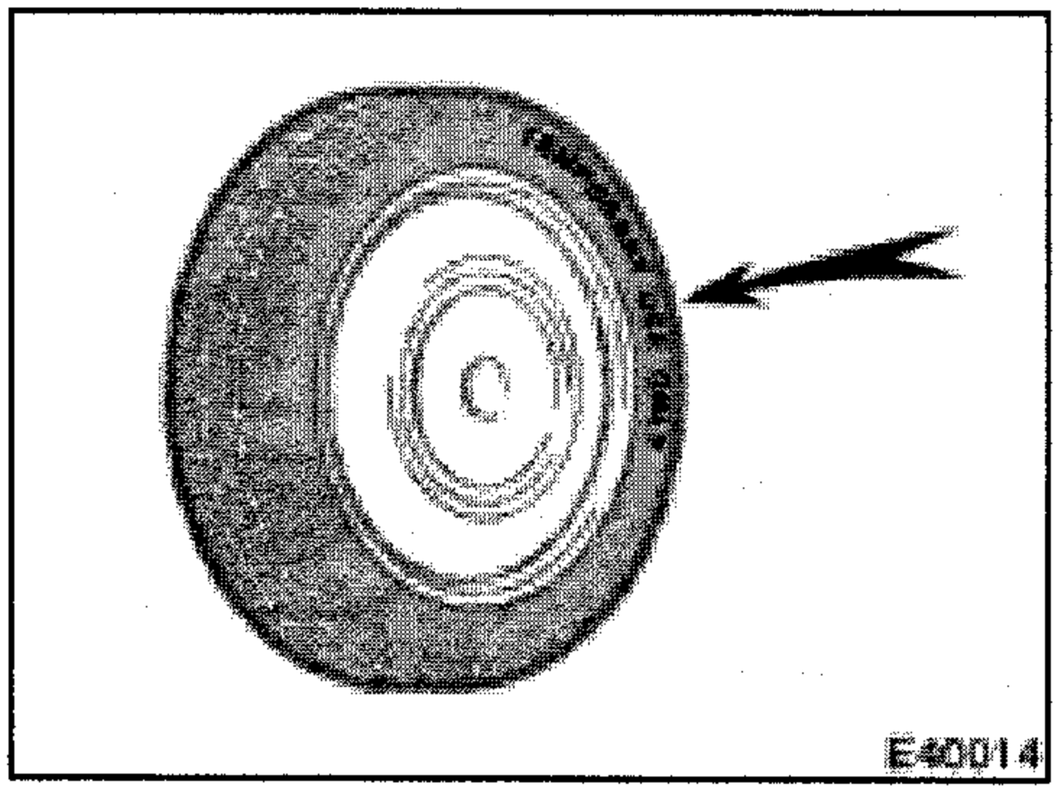
При използване на крик спазвайте дадените по-долу условия, за да намалите риска от наранявания:

- **Спазвайте указанията за работа с крик.**
- **Никога не оставяйте каквато и да било част от тялото си под автомобила, когато той се поддържа повдигнат само от крика, тъй като могат да се получат наранявания.**
- **Никога не палете или не оставяйте включен двигателя, докато автомобилът е повдигнат на крик.**
- **Спрете автомобила върху твърда, равна повърхност, задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростите в положение „P“ (при автоматични скорости) и на задна предавка (при ръчни скорости). При необходимост обездвижете колелото диагонално противоположно на колелото, което ще се сменя.**
- **Проверете дали крикът влиза добре в специално предвиденото място. Повдигането на автомобила с неправилно поставен крик води до повреда на автомобила или може да доведе до изпадане на автомобила от крика и до наранявания.**

- **Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа само от крик.**
- **Използвайте крика само за повдигане на автомобила при смяна на гума.**
- **Никога не повдигайте автомобила с хора в него.**
- **Никога не слагайте предмети върху или под крика, когато повдигате автомобила.**
- **Повдигайте автомобила само толкова, колкото е необходимо за сваляне и смяна на гумата.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не продължавайте да се движите със спукана гума. Изминаването дори на къси разстояния със спукана гума може да я повреди непоправимо.



Компактна резервна гума

Компактната резервна гума е предназначена да се използва само временно, в случай на авария.

Компактната резервна гума се разпознава по рязко отличаващия се дизайн на колелото и по цвета, както и по специалния надпис „TEMPORARY USE ONLY“ (САМО ЗА ВРЕМЕННА УПОТРЕБА), щампован върху страничната страна на гумата.

Стандартната гума трябва да се ремонтира и постави отново възможно най-бързо.

Компактната резервна гума спестява място във вашето товарно отделение, а по-малкото й тегло води до икономия на гориво и по-лесен монтаж при смяна на спукана гума.

Компактната резервна гума при необходимост може да се използва многократно. Дълготрайността на нейния протектор е до 4800 km, в зависимост от пътните условия и вашите шофьорски навици. Когато върху гумата се появят индикаторите за износен протектор, сменете гумата.

Подробности за индикаторите за износване на протектора и друга сервизна информация е дадена също в частта за гуми в глава 7-2, на стр. 266.

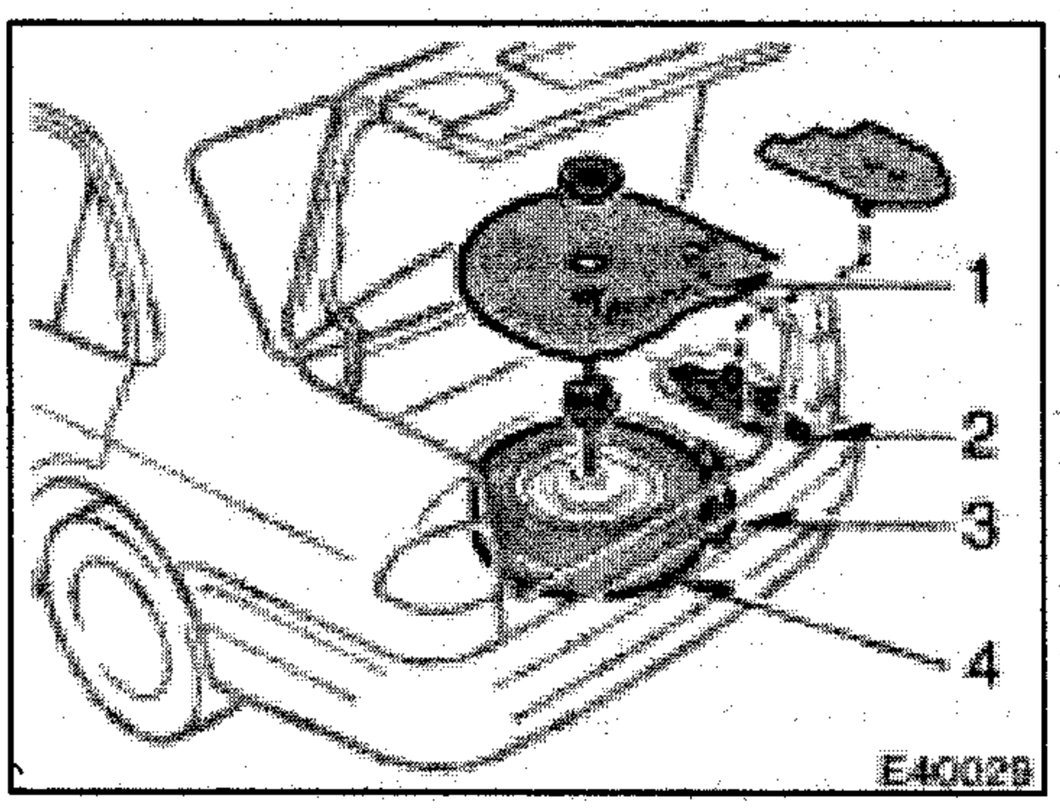
⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Компактната резервна гума е проектирана специално за вашата TOYOTA. Не я използвайте за никакви други автомобили.**
- **Никога не използвайте едновременно повече от една компактна резервна гума.**
- **При шофиране с компактна резервна гума не превишавайте скоростта 80 км/ч.**
- **При шофиране с компактна резервна гума избягвайте внезапни ускорения, внезапни забавяния и резки завои.**

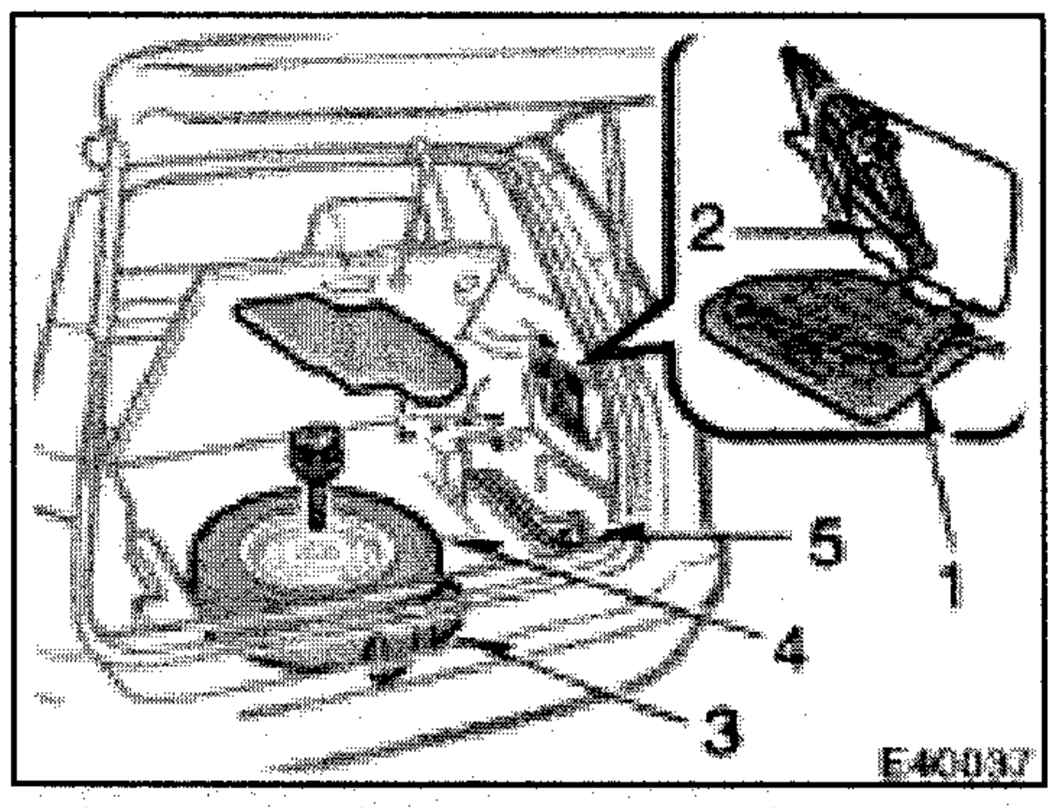
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтирането на компактна резервна гума просветът до пътя се намалява, затова трябва да избягвате преминаване над препятствия и да карате бавно по неравни пътища без настилка и при гърбици на пътя. Също така не прекарвайте автомобила през автоматични мивки, тъй като може да бъде захванат и да се получи повреда.

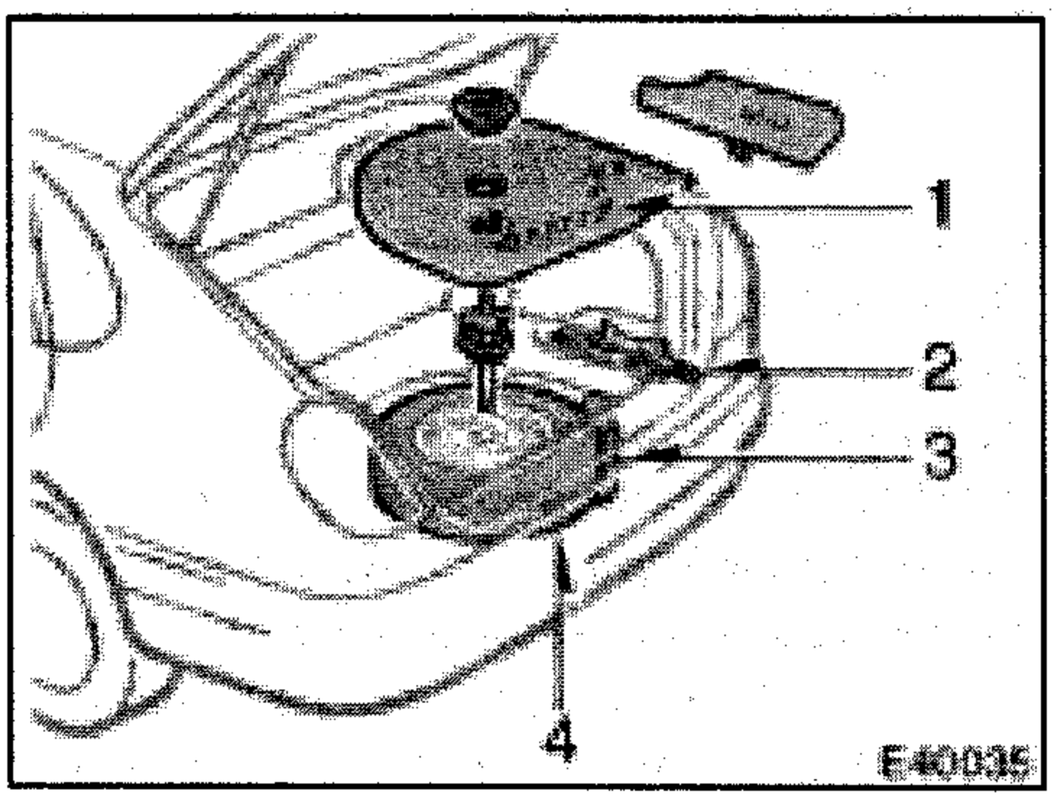
Необходими инструменти и резервна гума



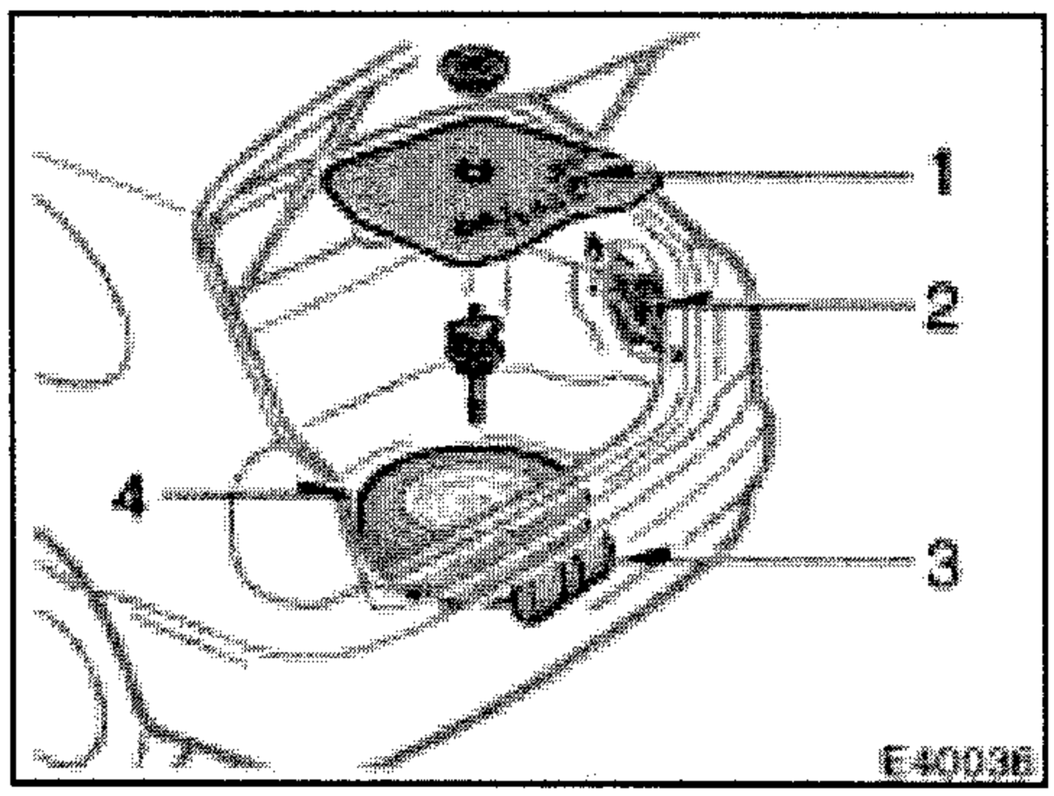
Модели седан



Модели комби



Модели лифтбек

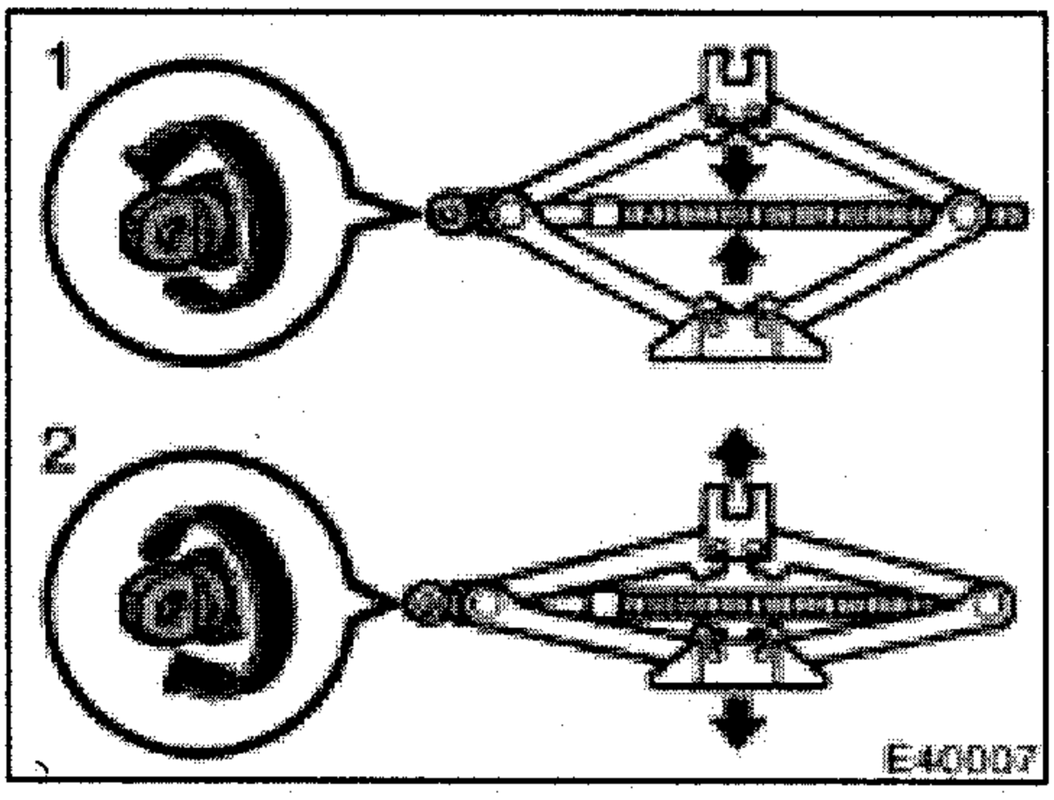


Модели хечбек

1. Вземете необходимите инструменти и резервната гума.

1. Манивела на крика
2. Крик
3. Чантичка с инструменти
4. Резервна гума
5. Гаечен ключ за гайките на колелата (само за моделите комби)

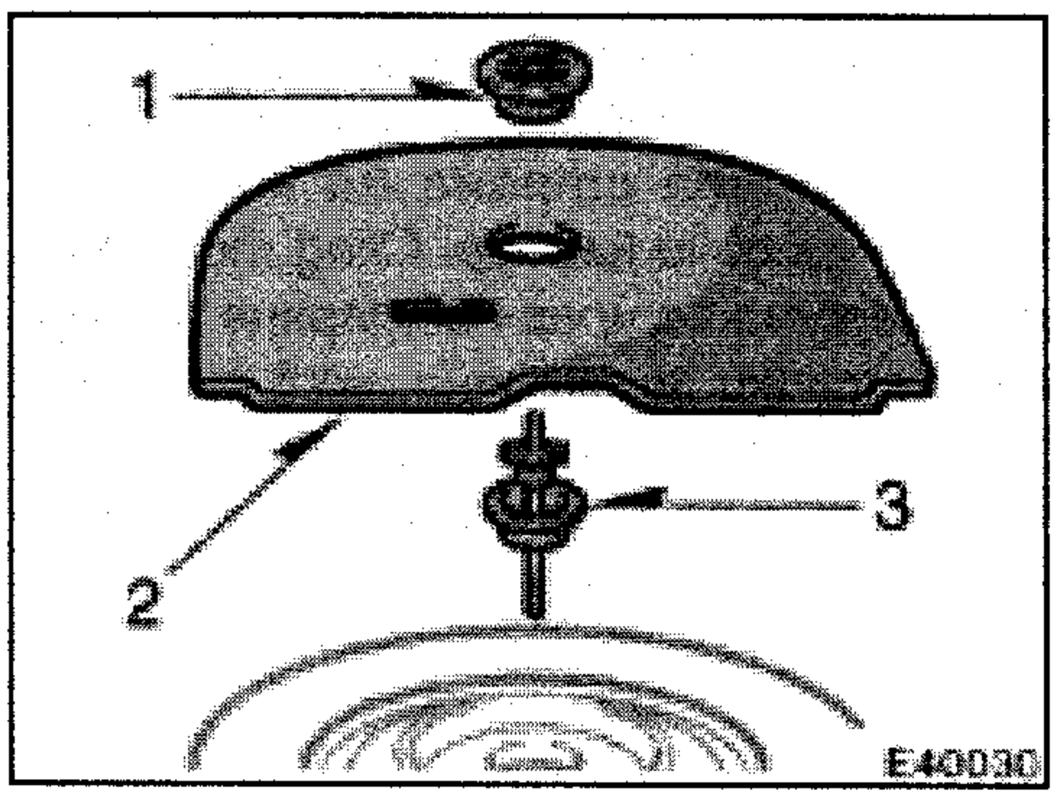
За да се подготвите за аварийни ситуации, трябва да се запознаете с начина на използване на крика на всеки от инструментите и с мястото на тяхното съхранение.



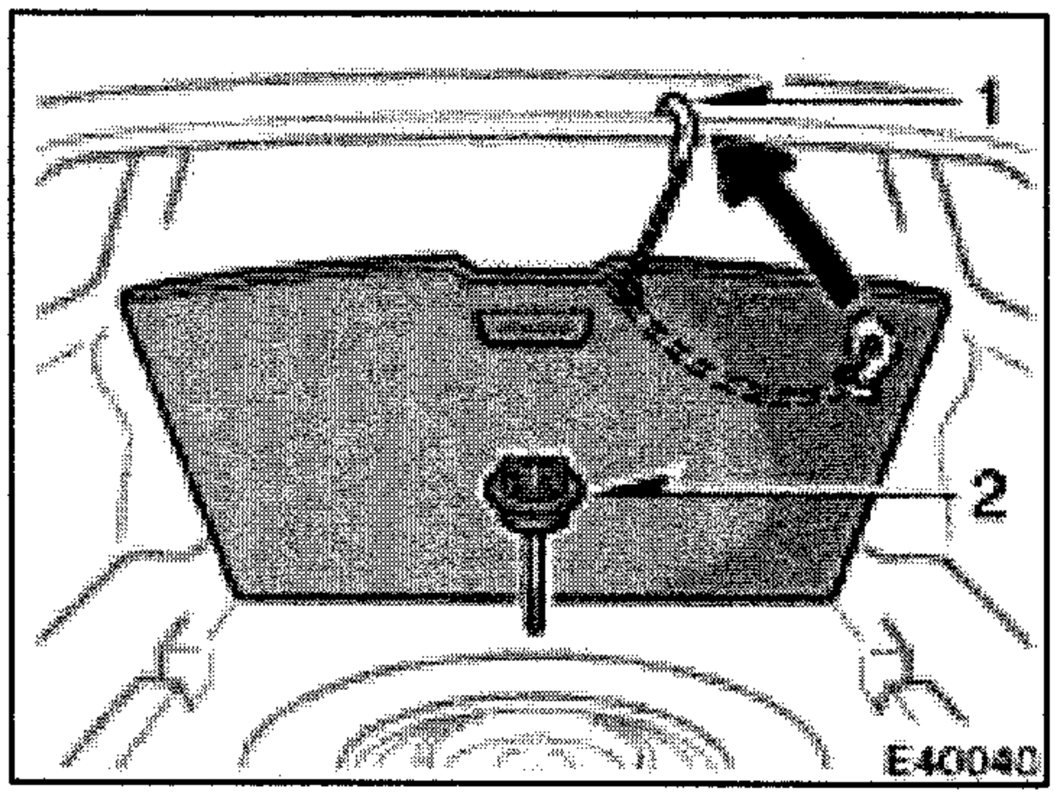
Шарнирната ос на крика се върти на ръка.

Изваждане на крика: въртете шарнирната ос в посока 1, докато крикът се освободи.

Връщане на крика на мястото му: въртете шарнирната ос в посока 2, докато крикът се закрепи сигурно, за да се предотврати изхвръкване напред по време на сблъскване или внезапно спиране.



Без моделите комби



За моделите комби

Сваляне на резервната гума:

Всички модели без комби:

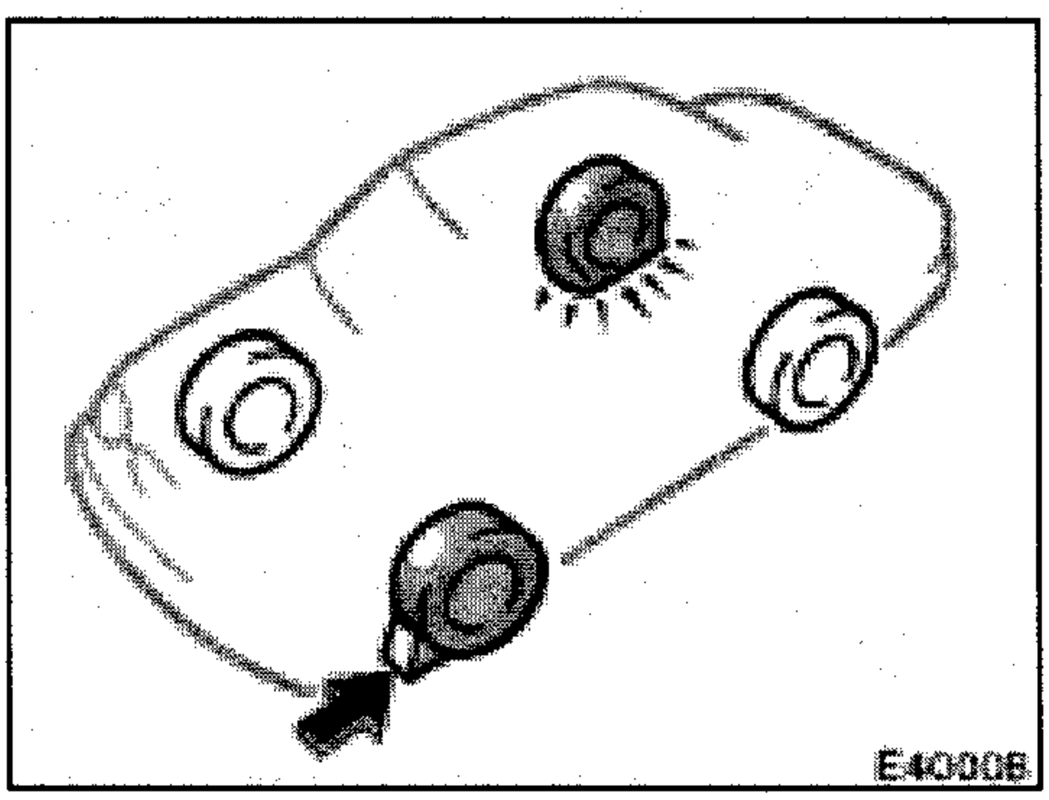
1. Разхлабете гайката и я свалете.
2. Отстранете канака на резервната гума.
3. Разхлабете болта и го развийте изцяло.

Комби:

1. Закачете канака на резервната гума за отводнителния жлеб.
2. Разхлабете болта и го развийте изцяло.

При поставяне на резервната гума, слагайте я на определеното място, като външната страна на колелото трябва да сочи нагоре. След това закрепете гумата чрез повтаряне на горните стъпки за сваляне, но в обратен ред, за да предотвратите излитането й напред по време на сблъскване или внезапно спиране.

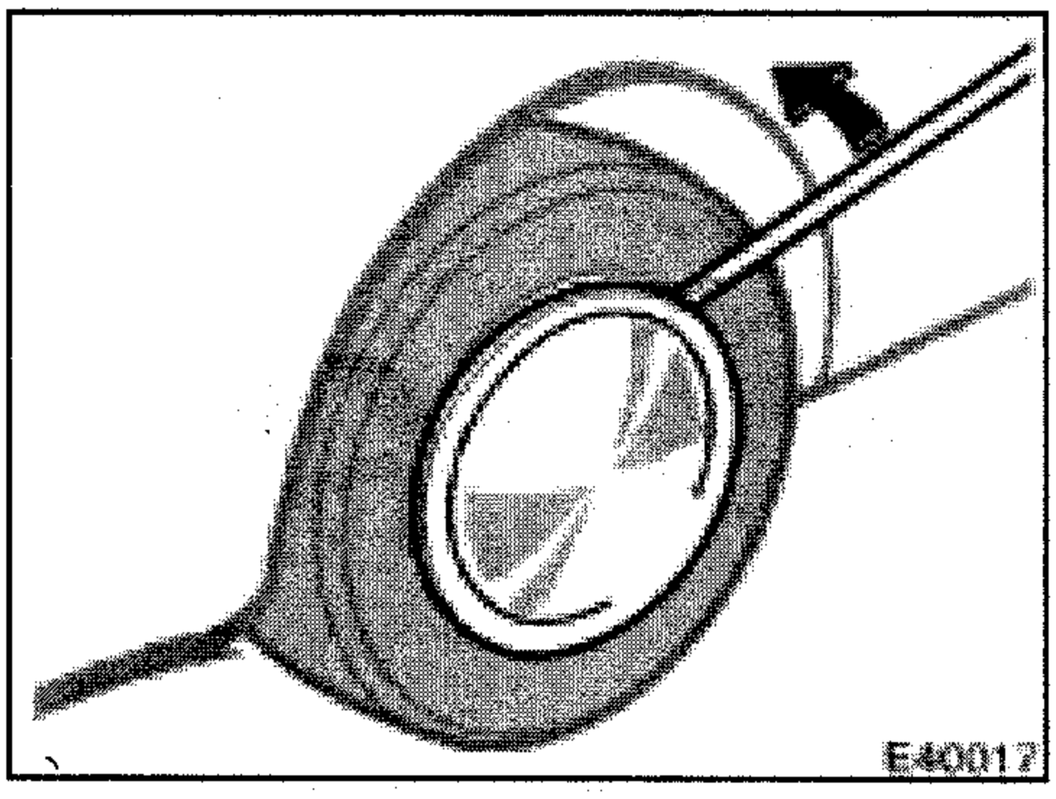
Обездвижване на колата



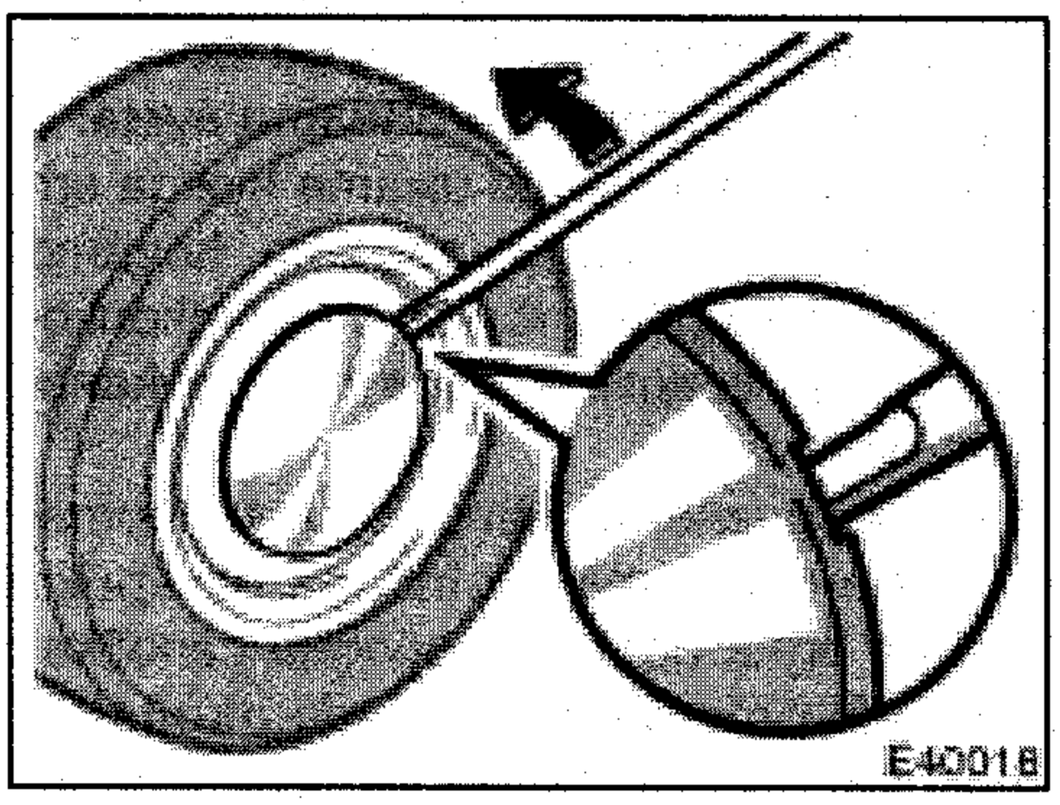
2. Обездвижете (блокирайте) колелото по диагонал на спуканата гума, за да предотвратите задвижване на автомобила, докато го повдигате с крика.

Когато обездвижвате колело, поставяйте трупчето отпред на предните колела или отзад - на задните колела.

Сваляне на тасовете на колелата



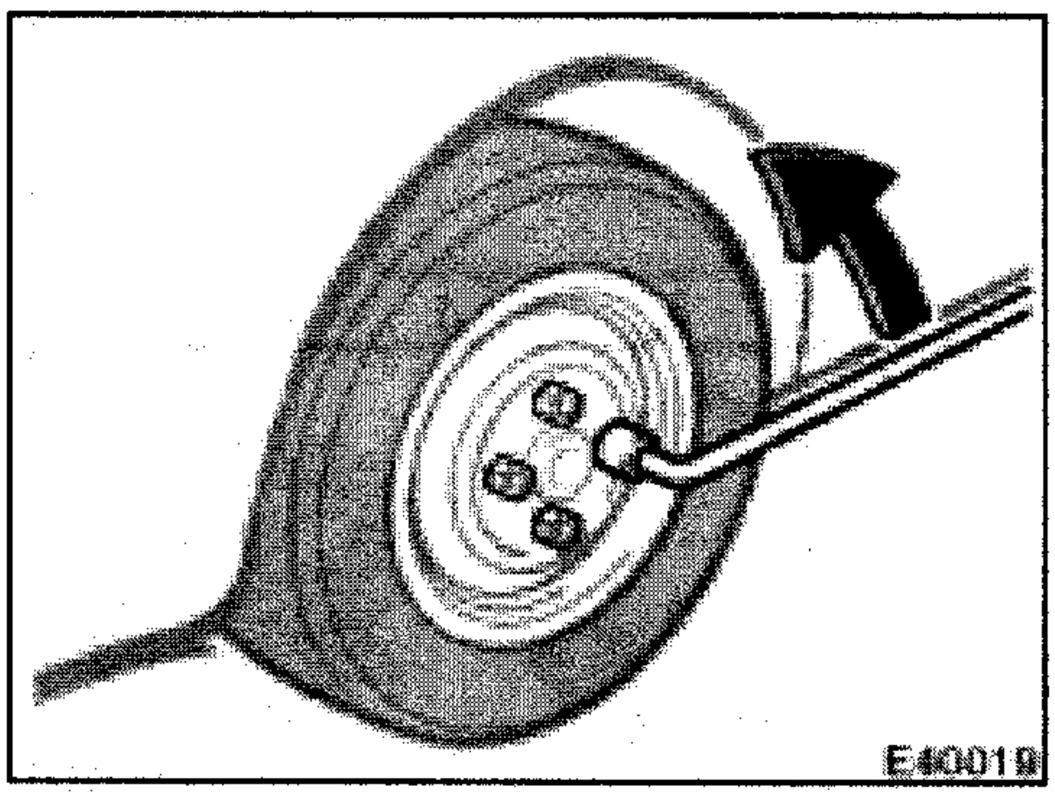
Тип А



Тип В

3. Сваляне на таса от колелото.
Отделете таса от колелото, като използвате скосения край на гаечния ключ за гайките на колелата, както е показано на фигурата по-горе.

Разхлабване на гайките на колелото

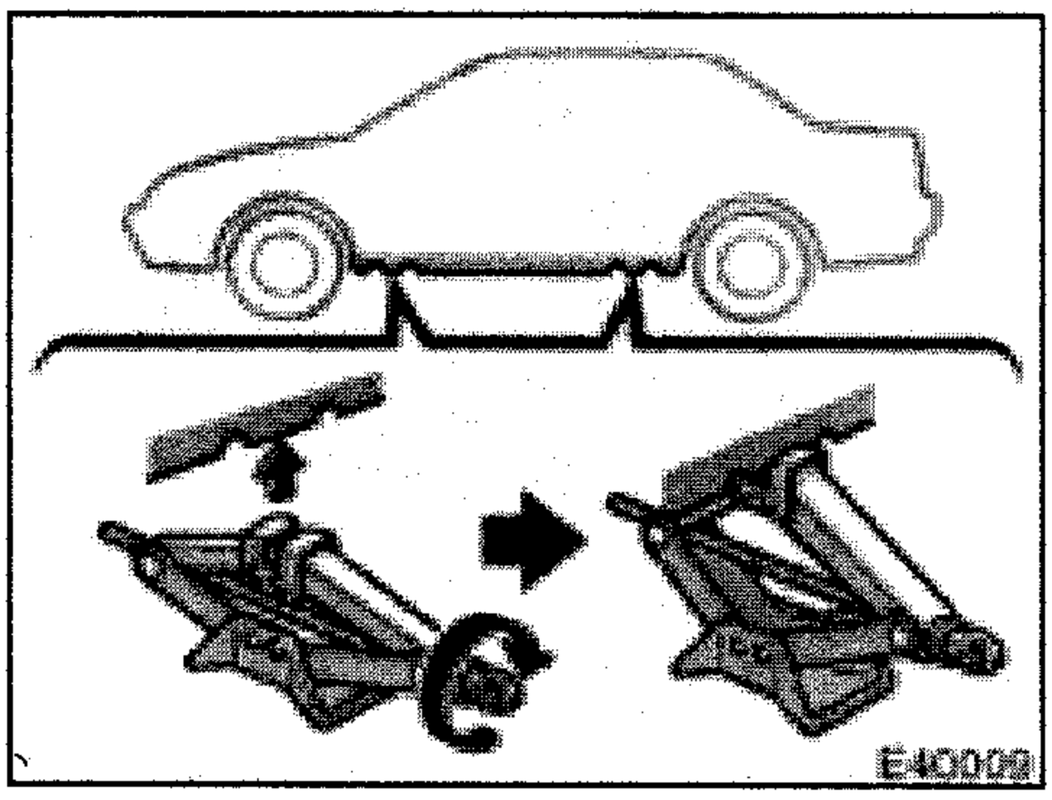


4. Разхлабете всички гайки на колелото.
Винаги разхлабвайте гайките на колелото преди повдигането на автомобила.
За разхлабване гайките трябва да се въртят обратно на часовниковата стрелка. За да получите максимален момент на развиване, нагласете гаечния ключ върху гайките така, че ръчката да се намира вдясно, както е показано по-горе. Хванете гаечния ключ близо до края на дръжката му и я движете нагоре. Внимавайте гаечният ключ да не излезе от гайката.
Все още не сваляйте гайките, а само ги развийте на около половин оборот.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не се опитвайте да сваляте тасовете на ръка. Манипулирайте внимателно тасовете, за да избегнете неочаквани наранявания.

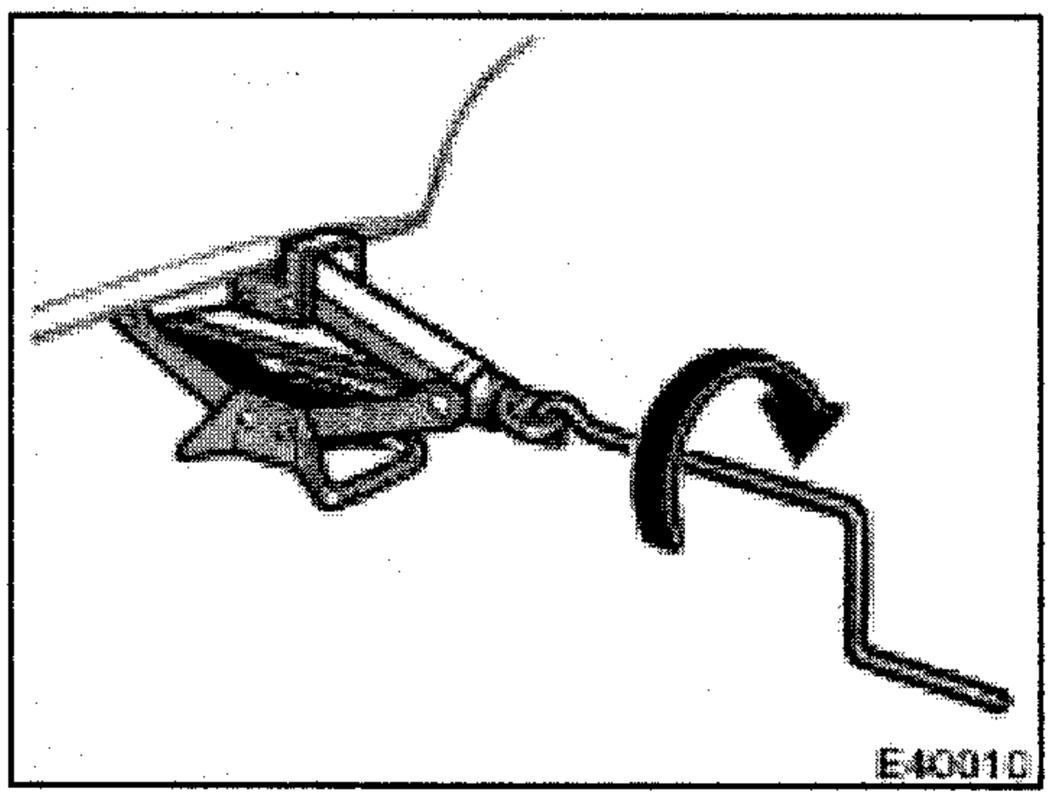
Поставяне на крика



5. Поставете крика в предвиденото място, както е показано на фигурата по-горе.

Проверете дали крикът е поставен на равно и твърдо място.

Повдигане на автомобила



6. След като проверите, че в автомобила няма никой, повдигнете го достатъчно високо, за да можете да монтирате резервната гума.

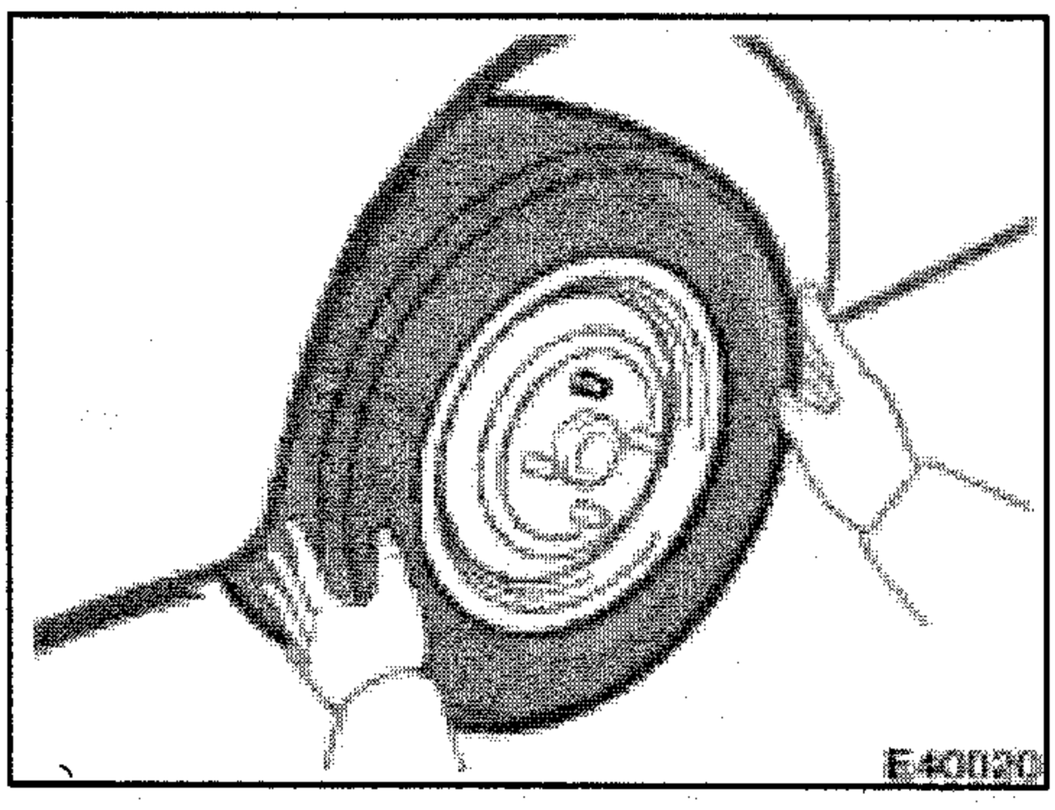
Не забравяйте, че ще имате нужда от по-голям просвет до земята, когато слагате резервното колело, отколкото когато сваляте това със спукана гума.

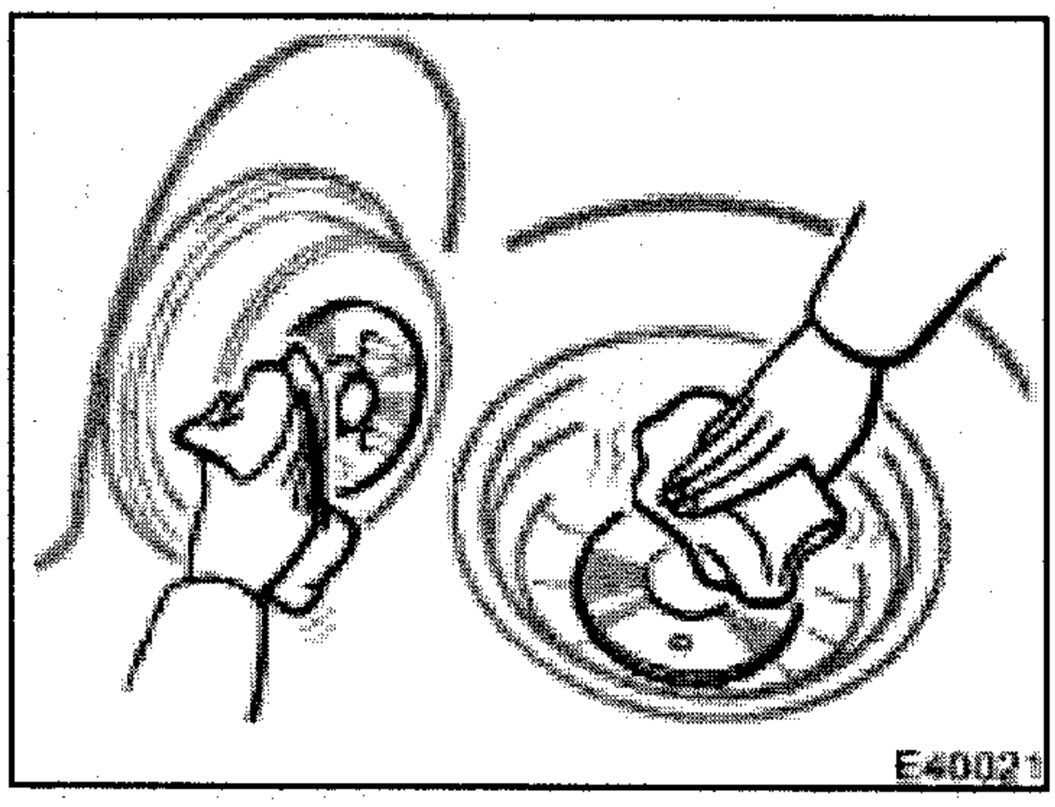
За да повдигнете автомобила, поставете манивелата в отвора на крика (това е една доста свободна сглобка) и я завъртете по часовниковата стрелка. Когато крикът достигне автомобила и започне да го повдига, проверете отново дали същият е поставен правилно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никога не лягайте под автомобила, когато се поддържа само от крика!

Смяна на колело (гума)





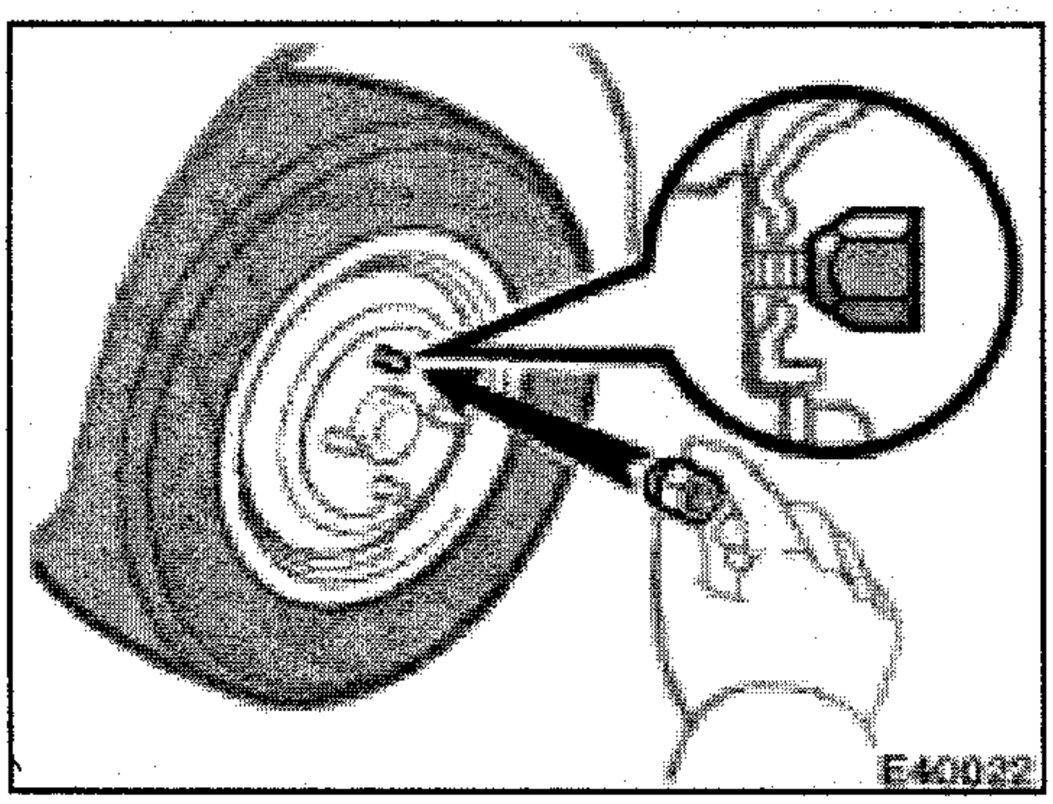
7. Свалете гайките на колелото и сменете колелото.

Извадете колелото със спуканата гума право навън и го оставете встрани.

Поставете резервното колело на място чрез завъртане и центрирайте отворите на колелото спрямо болтовете. След това повдигнете колелото и се постарайте поне най-горният болт да попадне в съответния отвор. Намествете колелото и го натиснете назад до влизане и на останалите болтове.

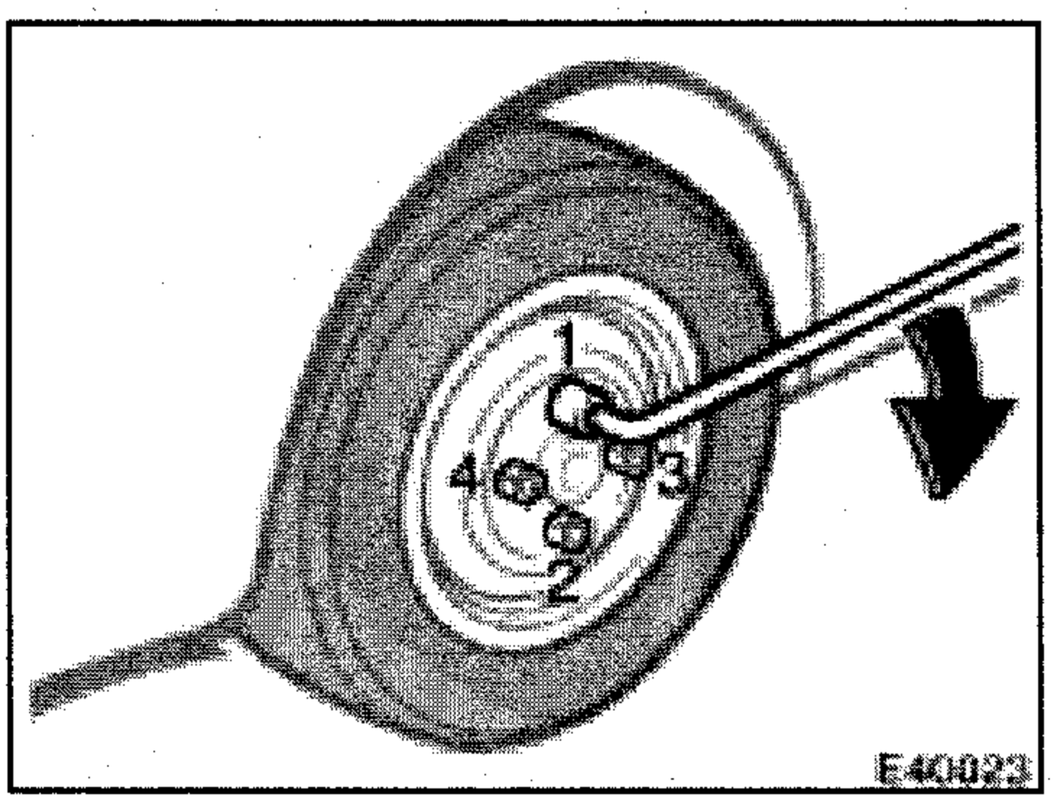
Преди да монтирате колелото (колелата), отстранете евентуалната корозия върху монтажните повърхности с телена четка или по друг подходящ начин. Монтирането на колелата без добър контакт „метал в метал“ на монтажните повърхности може да доведе до разхлабване на гайките и евентуално изпадане на колелото по време на движение. Ето защо след първите 1600 км пробег проверете дали гайките на колелото са здраво затегнати.

Обратно завинтване на гайките на колелото



8. Поставете всички гайки на колелото и ги затегнете на ръка.
Поставете на място гайките на колелото (със скосената част навътре) и ги затегнете колкото е възможно поздраво на ръка. Натиснете колелото назад и проверете дали не можете да ги дозатегнете още малко.

Сваляне на автомобила от крика

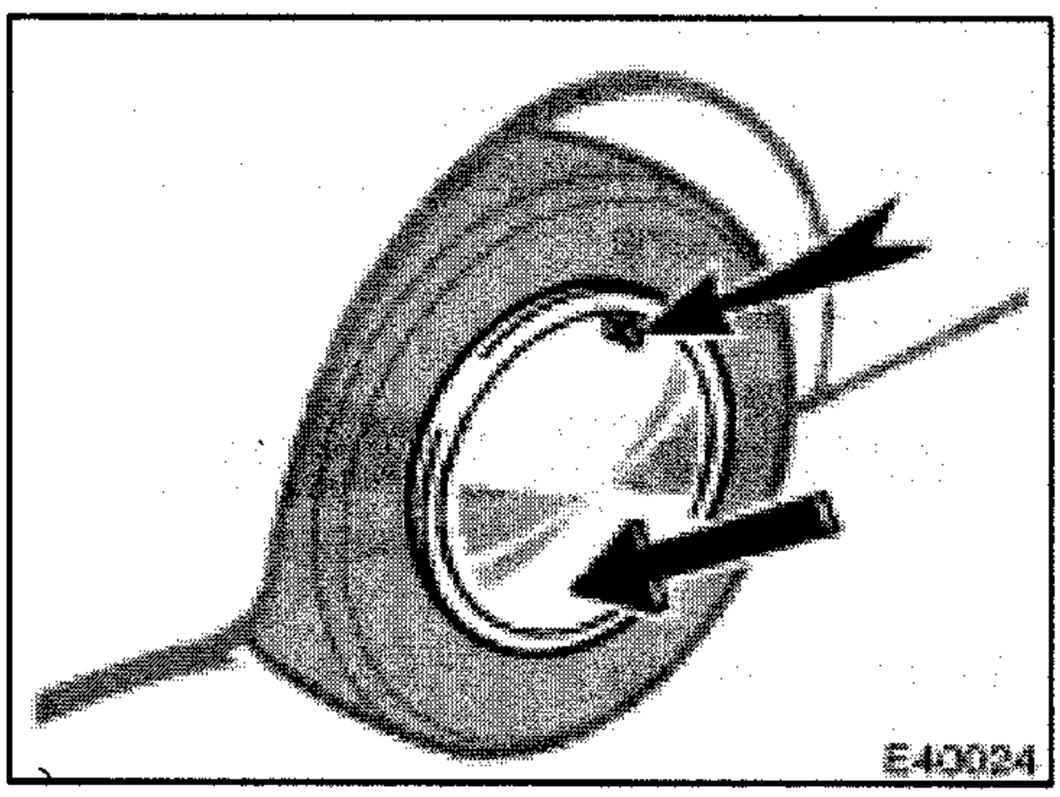


9. Свалете изцяло автомобила и затегнете гайките на колелото
За сваляне на автомобила въртете манивелата на крика обратно на часовниковата стрелка.
За затягане на гайките използвайте само гаечния ключ. Не използвайте други инструменти или допълнителни лостове от рода на чукове, тръби или вашия крак; затягайте само с усилието на ръцете. Проверете дали гаечният ключ е обхванал сигурно гайката.
Затягайте всяка гайка по малко в реда, показан по-горе. Повтаряйте процедурата, докато затегнете всички гайки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При сваляне на автомобила проверете дали всички части на тялото ви и всички останали хора наоколо няма да бъдат наранени при сваляне-то на автомобила на земята.

Поставяне на таса на колелото



10. Поставяне на таса на колелото.

1. Поставете таса на мястото му.

При някои модели трябва да центрирате изреза на таса с вентила така, както е показано на фигурата по-горе.

2. Натиснете таса силно с длан, докато легне (щракне) на мястото си.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Бъдете внимателни при манипулирането с тасовете, за да избегнете неочаквани наранявания.

След смяната на колело (колела)

11. Проверете налягането на въздуха в сменената гума.

Регулирайте налягането на въздуха до техническите изисквания, дадени в раздел 8, на стр. E . Ако налягането е по-ниско от зададеното, карайте бавно до следващия сервиз и напомпайте гумата до правилното налягане.

Не забравяйте да монтирате обратно капачките на вентилите, тъй като нечистотиите и влагата могат да проникнат в сърцевината на вентила и да станат причина за изпускане на въздух. Ако капачката липсва, снабдете се с нова при първа възможност.

12. Поставете обратно на местата им и закрепете сигурно всички инструменти, крика и спуканата гума.

При първа възможност след смяната на колелото затегнете гайките на колелото с въртящия момент, зададен в раздел 8, на стр. E , с помощта на динамометричен ключ и занесете спуканата гума за ремонт. Сменете спуканата гума с ремонтираната.

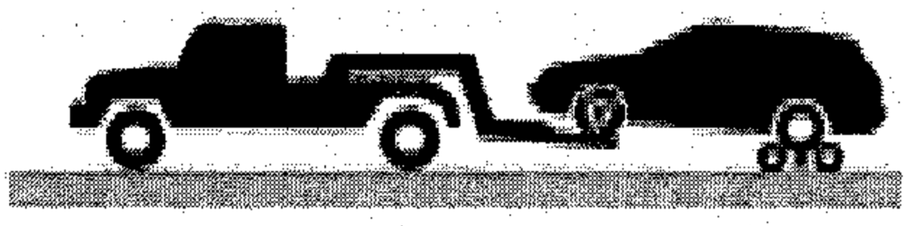
⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да потеглите отново, непременно проверете дали инструментите, крикът и спуканата гума са сигурно закрепени на местата на тяхното съхранение, за да се намали опасността от наранявания при сблъскване или внезапно спиране.

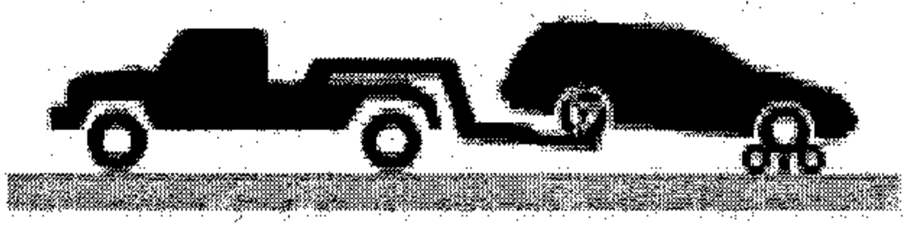
Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен:

(а) Теглене от автомобила с приспособление за повдигане (стъпване) на колелата

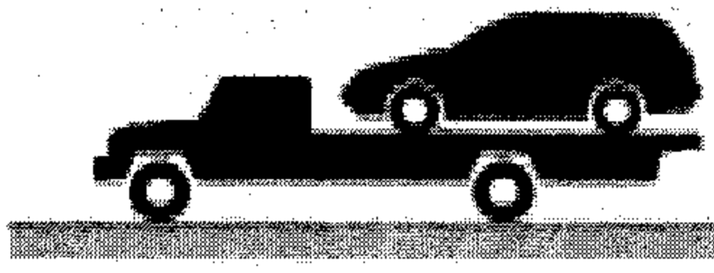
Теглене отпред



Теглене отзад



(б) Използване на автомобил с товарна платформа



E40011

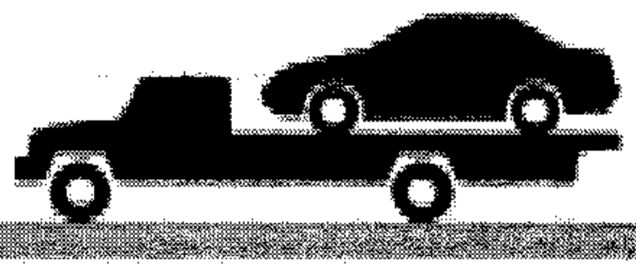
За моделите с четири задвижвани колела

(а) Теглене от автомобила с приспособление за повдигане (стъпване) на колелата

Теглене отпред

Теглене отзад

(б) Използване на автомобил с товарна платформа



E40012

За всички модели без тези с четири задвижвани колела

Ако се налага теглене, препоръчваме ви то да стане от местния представител на TOYOTA или от рутинните коли на „Пътна помощ“ за теглене. След консултации с тях изберете начин (а) или (б) за теглене на вашия автомобил.

Ако не можете да осигурите теглене от представителя на TOYOTA или от службите на „Пътна помощ“, можете да теглите внимателно автомобила си в съответствие с указанията, дадени в частта „Теглене в аварийни случаи“, на стр. E в този раздел.

Използването на подходящо оборудване ви гарантира, че вашият автомобил няма да се повреди по време на теглението. Служителите на „Пътна помощ“ обикновено са запознати с щатските/провинциалните и местните закони, свързани с теглението.

Автомобилът ви може да се повреди, ако се тегли неправилно. Въпреки че повечето служители на „Пътна помощ“ са запознати с правилната процедура на теглене, възможно е да се допуснат грешки. За да избегнете повреда на автомобила, проверете дали се спазват дадените подолу предпазни мерки. При необходимост покажете тази страница на шофьора на автомобила за пътна помощ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ТЕГЛЕНЕ:

При всички видове теглене използвайте безопасна верижна система, одобрена от местните закони. Колелата и мостът, които се движат по пътя, трябва да бъдат в добро състояние. Ако те са повредени, използвайте колесар за теглене.

(а) Теглене от автомобила с приспособление за повдигане (стъпване) на колелата

За моделите с четири задвижвани колела

Използвайте колесар под колелата, които не са качени върху автомобила на „пътна помощ“.

(а) Теглене от автомобила с приспособление за повдигане (стъпване) на колелата

За всички модели, без тези с четири задвижвани колела

При теглене отпред: Освободете ръчната спирачка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги, когато повдигате колелата, внимавайте да осигурите достатъчен просвет до пътя от страната, противоположна на повдигнатата, по време на теглението. В противен случай бронята и/или долната част на тегления автомобил може да се повреди по време на теглението.

При теглене отзад:

- Ръчни скорости:
  Препоръчваме ви да използвате колесар под предните колела. Ако не използвате колесар, поставете контактния ключ в положение „ACC“ (акумулатор) и освободете от скорост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не теглете автомобил, контактният ключ на който е изваден или поставен в положение „LOCK“ (заключен волан), ако не използвате колесар. Кормилният механизъм не е достатъчно здрав, за да задържа предните колела в права посока.

- Автоматични скорости:
  Използвайте колесар под предните колела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не теглете автомобил с автоматични скорости отзад с предни колела, стъпили на пътя. Това може да доведе до сериозни повреди в трансмисията.

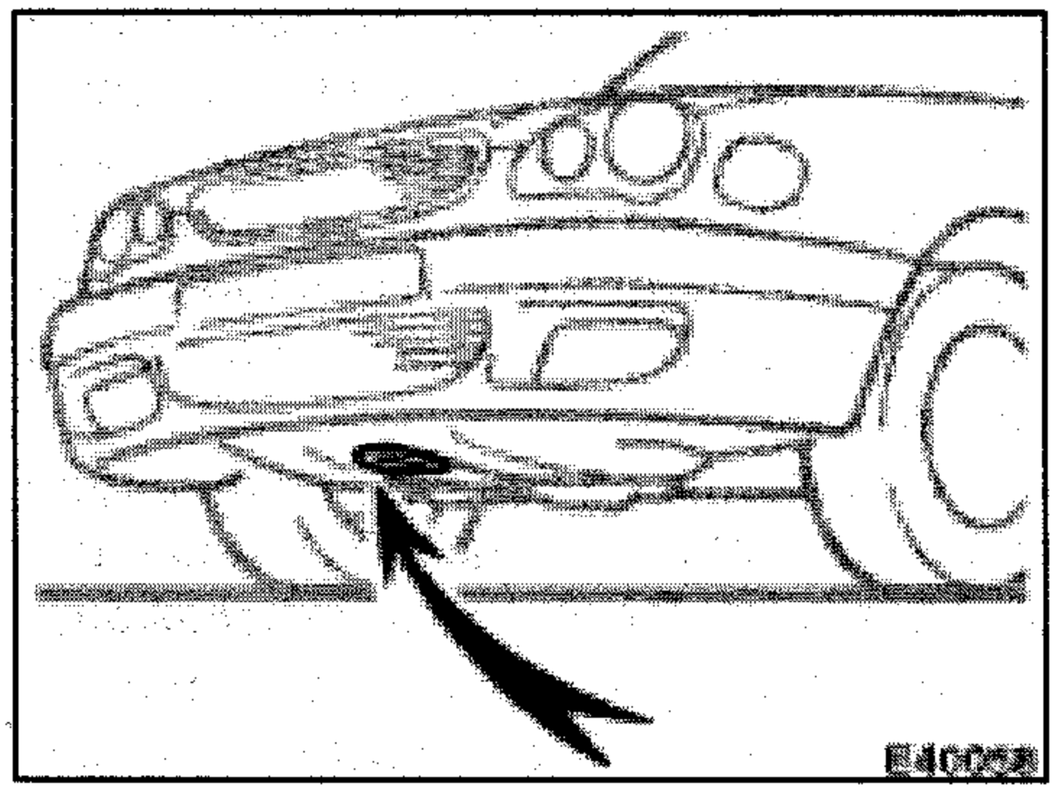
(б) Използване на автомобил с товарна платформа

(в) Теглене с устройство за повдигане на предната част на автомобила

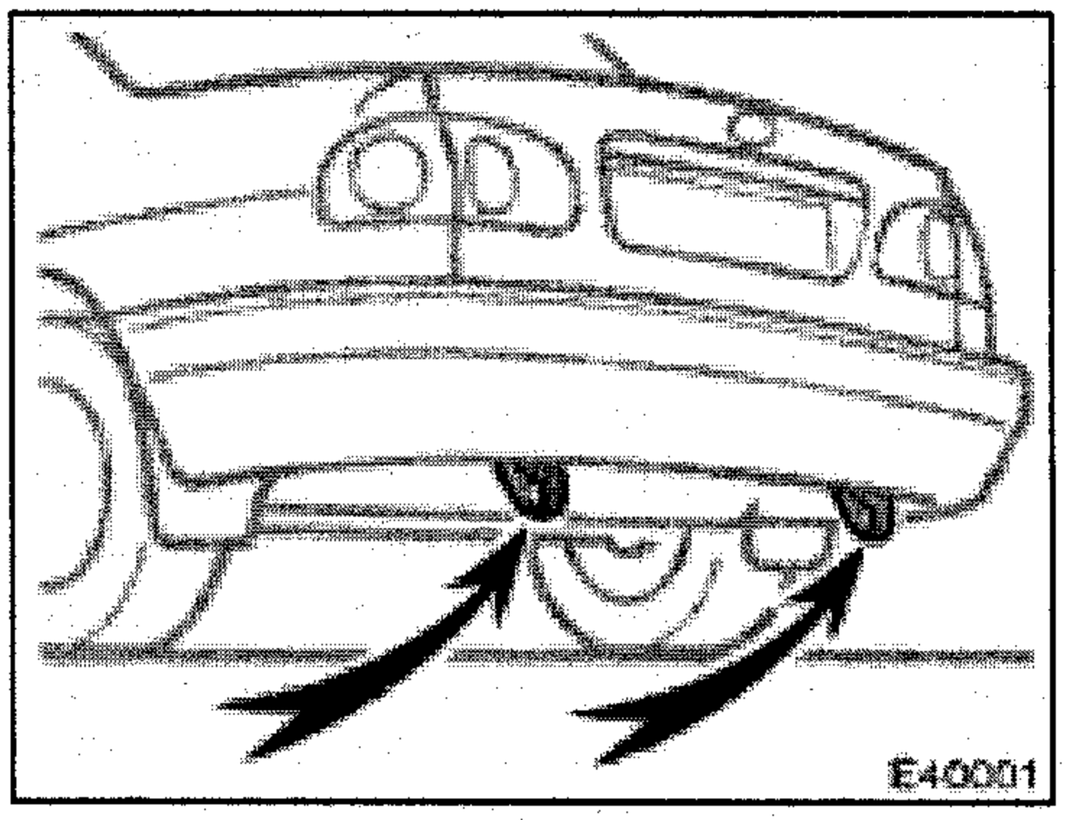
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не допускайте теглене от автомобил с повдигащо устройство от посочения тип - нито отпред, нито отзад. Такъв тип теглене може да повреди корпуса на автомобила.

Теглене при аварийни обстоятелства



Отпред



Отзад

Ако се налага теглене, препоръчваме ви да ползвате услугите на местния представител на TOYOTA или на рутинна служба за теглене на „Пътна помощ“. Ако при дадени аварийни обстоятелства няма пътна служба за теглене, автомобилът ви може временно да се тегли посредством въже или верига, закрепени към едно от ушите за аварийно теглене под предната и под задната част на автомобила. При теглене на автомобила бъдете изключително предпазливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само специфицираните уши за теглене. В противен случай автомобилът ви може да бъде повреден.

По време на теглението шофьорът трябва да бъде в автомобила, за да го управлява и да задейства спирачките. Теглене по този начин може да се извършва само върху пътища с твърда повърхност, на късо разстояние и с малка скорост. Също така колелата, мостовете, елементите на задвижването, управлението и спирачките трябва да бъдат в добро състояние.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимавайте изключително много при теглене на автомобили. Избягвайте внезапни потегляния или погрешни маневри при карането, които биха създали прекомерно механично напрежение върху ушите за аварийно теглене или веригата за теглене. Ушите за теглене или веригата за теглене могат да се скъсат и да причинят сериозни наранявания или повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само въжета или вериги, специално предназначени за теглене на автомобили. Закрепете сигурно въжето или веригата към предвидените уши за теглене.

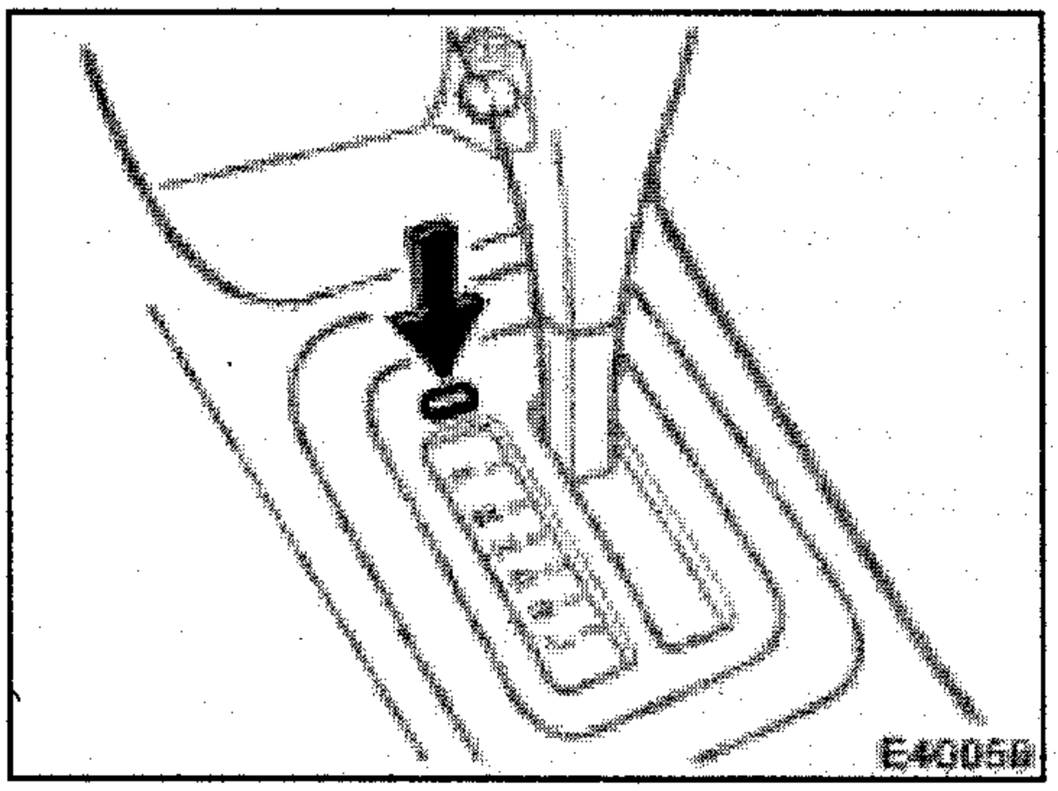
Преди теглението освободете ръчната спирачка и поставете лоста на скоростите в неутрално положение (при ръчни скорости) или в положение „N“ (при автоматични скорости). Контактният ключ трябва да бъде в положение „ACC“ (при изключен двигател) или в положение „ON“ (при работещ двигател).

За моделите с четири задвижвани колела: Преди започване на теглението централният диференциал трябва да се отблокира. В този случай проверете дали съответният светлинен индикатор е угаснал.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако двигателят не работи, сервоусилвателите на спирачките и на кормилното управление също са изключени, така че управлението и спирането ще бъдат много по-трудни от обичайното.

Ако не можете да превключите лостчето на селектора на автоматичната трансмисия



Ако не можете да превключите лостчето на селектора на автоматичната трансмисия от положение „P“ (паркиране) в което и да било друго положение, даже при натиснат педал на спирачките, справете се със ситуацията с помощта на бутона за отмяна на блокирането на превключването на селектора по следния начин:

1. **Завъртете контактния ключ в положение „LOCK“ (блокиране на волана). Проверете дали ръчната спирачка е задействана докрай.**
2. **Натиснете бутона за отмяна на блокирането на превключването на селектора. При това положение ще можете да превключите от положение „P“ (паркиране) в което и да било друго положение, но само докато натискате този бутон.**
3. **Превключете лостчето на селектора на автоматичната трансмисия в положение N „(неутрално)“.**
4. **Запалете двигателя. За безопасност дръжте натиснат педала на спирачките.**

При първа възможност осигурете проверка на системата от местния представител на TOYOTA.

Ако изгубите ключовете си

Можете да се обърнете към най-близкия представител на TOYOTA и да закупите нови ключове, ако можете да му предоставите номера на ключа. Ако вашият автомобил има блокираща система на двигателя, упълномощеният търговец ще има също така нужда от вашия главен ключ.

Автомобили със система за блокиране на двигателя:
Даже ако изгубите единствения ключ, обърнете се към представителя на TOYOTA за изработване на нов ключ. Ако обаче вие загубите всички свои главни (мастер) ключове, представителят не може да изработи дубликатни ключове, а може само да смени цялата система.
Вижте предложението, дадено в частта „Ключове“, глава 1-2, на стр. 12.

Ключ за безжичното дистанционно управление:
Вие можете да използвате системата за безжично дистанционно управление с новия си ключ. За повече информация се обръщайте към местния представител на TOYOTA.
Ако ключовете ви са заключени в автомобила и не можете да се сдобиете с дубликат, много от представителите на TOYOTA все още могат да отворят вратите вместо вас, като използват свои специални инструменти. Ако се наложи да разбиете някой от прозорците, за да влезете в автомобила, предлагаме ви да счупите най-малкото странично прозорче, тъй като ще бъде най-евтино да го смените. Внимавайте изключително много, за да избегнете порязване от стъклото.

Предпазване на вашата TOYOTA от корозия

Компанията TOYOTA е изпълнила своята част от задълженията за предпазване от корозия посредством извършване на старателни изследователски дейности, проектиране и използване на най-съвършените технологии, които съществуват в момента. Тя ви предоставя автомобил с конструкция от най-високо качество. Отсега нататък всичко зависи от вас. Правилните грижи за вашата TOYOTA могат да гарантират дългосрочно предпазване от корозия.

Най-честите причини за корозия на вашия автомобил са:

- Натрупването на прах и сол от пътищата и на влага в труднодостъпни участъци под автомобила.
- Отчупване на парченца от боята или от защитното покритие отдолу, причинено от леки инциденти или удари от камъни или чакъл.

Грижите за автомобила са особено важни, ако живеете в райони с утежняващи условия или експлоатирате автомобила си при определени неблагоприятни условия на околната среда:

- Солта или химикалите за намаляване на праха по пътищата водят до ускоряване на корозията; за това съдействат и наличието на сол във въздуха близо до морското крайбрежие или в зоните с индустриално замърсяване.
- Високата влажност ускорява корозията, особено когато температурният диапазон е малко над точката на замръзване.
- Намокрянето или навлажняването на определени детайли на вашия автомобил за продължителен период от време може да причини корозия даже когато другите части на автомобила са сухи.
- Високите температури водят до корозия на онези компоненти в автомобила, които не могат да изсъхват бързо вследствие липсата на добра вентилация.

Всичко гореказано определя необходимостта да поддържате вашия автомобил, особено долната му част, възможно най-чиста и да поправяте при първа възможност всички повреди в боята или защитните покрития.

За да предотвратите корозирането на вашата TOYOTA, спазвайте следните правила:

Измивайте често автомобила. Освен че е необходимо да поддържате вашия автомобил чист чрез редовно измиване, за предотвратяване на корозията трябва да спазвате следните правила:

- Ако карате през зимата по пътища, напръскани със солна луга, или ако живеете близо до морето, трябва да измивате долната част на автомобила със силна струя вода от маркуч най-малко веднъж месечно, за да намалите корозията до минимум.
- Почистването с вода под високо налягане или с пара е ефикасно за долната част на автомобила и частта около колелата. Обръщайте особено внимание на тези участъци, тъй като е трудно да се видят натрупаната кал и нечистотии. По-скоро е вредно, отколкото полезно просто да се намокрят калта и нечистотиите, без да се премахнат. Долният край на вратите, шарнирните панели и рамки имат дренажни отвори; не допускайте задръстването им с нечистотии, тъй като блокирането на вода в тези участъци може да причини корозия.
- След края на зимния сезон измийте старателно цялата долна част на автомобила.

Повече полезни съвети са дадени в частта „Измиване и пастиране на вашата TOYOTA“.

Проверявайте състоянието на боята на автомобила и при нужда ретуширайте. Ако откриете отделени парчета боя или надраквания на боята, незабавно ги ретуширайте, за да предотвратите корозията от самото начало. Ако парчетата боя или надраскванията стигат до самия метал, обърнете се за поправка към специализиран сервиз.

Проверявайте вътрешността на автомобила. Под стелките на пода могат да се насъберат вода и прах и да причинят корозия. От време на време проверявайте състоянието под стелките, за да сте сигурни, че този участък е сух. Бъдете особено внимателни при пренасяне на химически вещества, почистващи вещества, торове, сол и т. н. Те трябва да се транспортират в подходящи съдове. Ако се получи разливане или изтичане, незабавно почистете и подсушете съответния участък.

Използвайте калобрани за колелата. Когато карате по пътища с нахвърляна сол (солна луга) или по пътища с чакълена настилка, калобраните ще помогнат да запазите вашия автомобил. Най-добри са калобраните с пълен размер, които стигат колкото е възможно по-близо до земята. Препоръчваме ви да обработите против корозия елементите за закрепване и участъка, където тези калобрани са монтирани. Местният представител на TOYOTA ще се радва да ви помогне при доставянето и монтирането на калобрани, ако такива се препоръчват за вашия район.

Паркирайте автомобила в добре проветрявани гаражи или в места с покрив. Не паркирайте автомобила във влажни гаражи с недостатъчно проветряване. Ако измиете автомобила в гаража или ако го вкарате в гаража, покрит с вода или сняг, влажността в може да се повиши дотолкова, че да причини корозия. Даже ако гаражът ви е отоплен, мокрият автомобил може да корозира при недостатъчно проветряване.

Измиване и пастиране на вашата TOYOTA

Измиване на вашата TOYOTA

Поддържайте автомобила чист чрез редовно измиване.

Посочените по-долу причини могат да предизвикат „отслабване“ на боята или корозия на корпуса и детайлите. Измивайте автомобила при първа възможност:

- При каране в крайбрежни местности.
- При каране по път, залят с антифриз.
- При полепване на катран, мъзга от растения и дървета, птичи изпражнения и останки от насекоми.
- При каране в райони, където има интензивен пушек, сажди, прах, железосъдържащ прах и химически вещества.
- Когато автомобилът стане забележимо мръсен от прах и кал.

Ръчно измиване на вашата TOYOTA

Работете на сянка и изчакайте, докато корпусът на автомобила престане да бъде горещ при пипане.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При почистване под пода или шасито внимавайте да не нараните ръцете си.

1. Отмийте хлабаво закрепените повърхностни замърсявания със струя вода от маркуч. Отстранете всичката кал или пътна сол от долната част на автомобила или във вдлъбнатите части на колелата.
2. Измийте автомобила с мек автошампоан, смесен с вода в съответствие с указанията на производителя. Използвайте мек памучен парцал, като го поддържате непрекъснато мокър чрез честото му потапяне във водата за измиване. Не търкайте силно, оставете сапуна и водата да премахнат нечистотиите.

Пластмасови тасове за колелата: Пластмасовите тасове за колелата се повреждат лесно от органични съединения. Ако пластмасовият тас бъде напръскан с някакво органично съединение, трябва да го измиете и да проверите дали тасът не се е повредил.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте силно повредени пластмасови тасове на колелата. Те могат да изхвърчат от колелата и да предизвикат инцидент по време на шофирането.

Алуминиеви джанти: Използвайте само мек сапун или неутрален почистващ препарат (детергент).

Пластмасови брони: Измивайте ги внимателно. Не търкайте с абразивни почистващи вещества. Външните части на бронитe са меки.

Асфалтови пръски: Отстранявайте ги с терпентин или с почистващи вещества, които имат маркировка, че са безопасни за боядисани повърхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте органични вещества (бензин, керосин, етер или силни разтворители), които са отровни и могат да причинят повреди на автомобила.

3. Изплаквайте много добре. Изсъхналият сапун може да остави следи. При горещо време може да се наложи да изплаквате всеки участък веднага след измиването му.
4. За да избегнете насъбирането на вода, подсушавайте автомобила с използването на чиста, мека памучна кърпа. Не търкайте и не натискайте силно - може да нараните боята.

Измиване в автомивки

Автомобилът ви може да се мие в автомивка, но не забравяйте, че боята може да се нарани (надраска) от някои типове четки, от нефилтрирана вода за измиване или от самия процес на измиване. Надраскването намалява трайността и гланца на боята, особено при по-тъмните цветове. Операторът на автомивката би трябвало да може да ви консултира дали процесът на измиване е безопасен за боята на вашия автомобил.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я приберете (за моделите седан и комби) или да я развиете и свалите (за моделите лифтбек и хечбек), преди да прекарате автомобила през автоматичната мивка.

Пастиране на вашата TOYOTA

Полирането и пастирането се препоръчват за запазване на първоначалния блясък на покритието на вашата TOYOTA.

Полагайте полирпаста веднъж месечно или всеки път, когато автомобилът не отблъсква добре водата.

1. Винаги преди да започнете пастирането, измивайте и подсушавайте добре автомобила, дори когато използвате комбинирано средство за почистване и пастиране.
2. Използвайте средства за полиране и пастиране с добро качество. Ако покритието е доста износено, използвайте полирпаста за почистване на автомобили, последвана от отделно пастиране. Спазвайте внимателно указанията и предпазните мерки на производителя. Не забравяйте да полирате и пастирате както покритите с хром, така и боядисаните части.
3. Пастирайте автомобила всеки път, когато водата не се разбива на отделни капчици, а остава върху повърхността на големи участъци.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако автомобилът ви се пребоядисва с престояване във високотемпературна камера, винаги свалйте пластмасовите брони. Високата температура може да ги повреди.

Боя за ретуширане

Боята за ретуширане може да се използва за покриване на малки олющвания или надраскванията.

Нанасяйте боята скоро след настъпването на повредата, в противен случай корозията може да се разпространи. За да свършите добра работа, използвайте малка художническа четка и намазвайте боята добре. Уверете се, че участъкът е чист и сух. Ако искате боята за ретуш да се забелязва трудно, трябва да я нанасяте само върху оголените участъци. Полагайте само най-малките възможни количества боя и не боядисвайте повърхността около (извън) надраскания или олющен участък.

Почистване на вътрешността на автомобила

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Автомобили със странични предпазни въздушни възглавници: Внимавайте да не пръскате вода или разливате течности върху подовата част на автомобила. Това може да попречи на правилното задействане на страничните предпазни въздушни възглавници и да се получат наранявания.**
- **Не измивайте пода на автомобила с вода и не позволявайте попадане на вода върху пода, когато почиствате автомобила отвътре или отвън. Водата може да проникне в компонентите на аудиосистемата или в други електрически компоненти над или под стелките на пода и да причини неизправност. Тя може също да предизвика корозия на корпуса.**

Вътрешност с пластмасова (винилова) тапицерия

Виниловата тапицерия може да се почиства лесно с мек сапун или перилен препарат и вода.

Най-напред почистете тапицерията с прахосмукачка, за да отстраните хлабаво закрепените нечистотии. След това използвайте гъба или мек плат за нанасяне на сапунения разтвор върху виниловото покритие. След като го оставите да попие в продължение на няколко минути, за да въздейства върху замърсената повърхност, отстранете нечистотиите и избършете сапунения разтвор с чиста влажна кърпа. Ако замърсяването не е отстранено изцяло, повторете процедурата. На пазара се предлагат и търговски почистващи вещества с пенообразуване, които също работят добре. Спазвайте указанията на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте във вътрешността на автомобила разтворители, разредители, бензин или почистващи течности за стъкла.

Стелки (килимчета)

За почистване на стелките използвайте пенообразуващ шампоан с добро качество.

Започнете почистването с прахосмукачка, за да отстраните колкото е възможно повече нечистотии. Предлагат се няколко вида почистващи вещества с пяна; някои от тях са в аерозолни опаковки, а други във вид на прах или течности, които трябва да смесите с вода до образуването на пяна. За почистване на стелките с шампоан използвайте гъба или четка за нанасяне на пяната. Изтривайте на припокриващи се кръгове.

Не поливайте с вода - най-добри резултати се получават, когато запазите стелките колкото е възможно по-сухи. Прочетете указанията за шампоана и ги спазвайте стриктно.

Предпазни колани

Предпазните колани могат да се почистват с мек сапун или с хладка вода.

Използвайте плат или гъба. Докато почиствате, оглеждайте дали предпазните колани са прекомерно износени, протрити или имат срязвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Не използвайте върху предпазните колани оцветители или избелители (те могат да ги отслабят.***
- ***Не използвайте предпазните колани, преди да са напълно изсъхнали.***

Стъкла
Стъклата могат да се мият с всички видове домашни почистващи вещества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При почистване на вътрешната част на стъклата внимавайте да не надраскате или повредите нагревателните проводници на задното стъкло.

Табло за управление на климатичната инсталация, автомобилна аудиоуредба, приборно табло, конзолно табло и превключватели
За почистване използвайте мека влажна кърпа.
Намокрете чиста мека кърпа в студена или хладка вода и след това леко забършете замърсеното място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
♦ ***Не използвайте органични вещества (разтворители, керосин, спирт, бензин и т. н.), нито алкални или киселинни разтвори. Тези химически вещества могат да причинят обезцветяване, образуване на петна или повреждане на повърхността.*** ♦ ***Ако използвате почистващи вещества или полирпасти, проверете дали техните съставки не включват веществата, изброени по-горе.*** ♦ ***Ако използвате течност за освежаване на автомобила, не я изливайте върху вътрешните повърхности на автомобила. Тази течност може да съдържа съставките, изброени по-горе. Незабавно почиствайте евентуалните разливания, като спазвате метода, цитиран по-горе.***

Кожена тапицерия (салон)
Кожената тапицерия може да се почиства с неутрални перилни препарати за пране на вълна.
Премахвайте нечистотиите с използване на чиста кърпа, навлажнена в 5-процентов разтвор от неутрален перилен препарат за вълна. След това изцяло попийте всички следи от перилния препарат с чиста влажна кърпа.

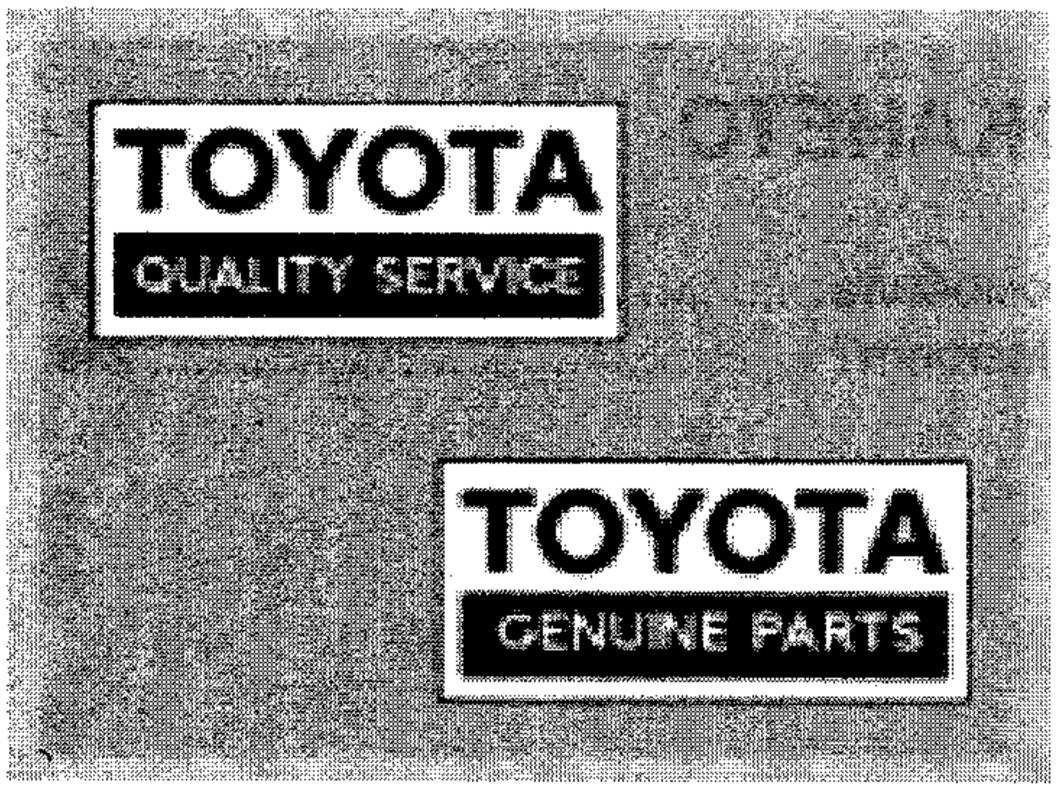
След почистването или винаги когато някоя част от кожената тапицерия се намокри, подсушавайте с мека чиста кърпа. Оставете кожената тапицерия да изсъхне, като паркирате автомобила на проветриво сенчесто място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
♦ ***Ако петната не се премахнат с неутрален перилен препарат, използвайте почистващо вещество, което не съдържа органични разтворители.*** ♦ ***Никога не използвайте органични вещества от рода на бензола, спирта или бензина, нито алкални или киселинни разтвори за почистване на кожата, тъй като същите могат да я обезцветят.*** ♦ ***Използването на найлонова кърпа или на плат от синтетични влакна и т.н. може да причини надраскване на финозърнестата повърхност на кожата.*** ♦ ***Върху замърсената кожена тапицерия може да се развие плесен. Особено избягвайте появата на мазни петна. Винаги поддържайте тапицерията чиста.*** ♦ ***Продължителното излагане на директна слънчева светлина може да причини втвърдяване и свиване на повърхността на кожата. Паркирайте автомобила винаги на сянка, особено през лятото.***

- ***Вътрешността на автомобила ви има склонност да се нагрява силно през горещите летни дни, ето защо избягвайте поставяне върху тапицерията на предмети, изработени от поливинилхлорид или от пластмаса, или съдържащи восък, тъй като такива предмети имат склонност да залепват към кожата, когато са нагрети.***
- ***Неправилното почистване на кожената тапицерия може да доведе до обезцветяване или поява на петна.***

Ако имате въпроси, свързани с почистването на автомобила, вашият местен представител на TOYOTA с удоволствие ще ви отговори.

Информация за обслужването на автомобила



Редовното поддържане на автомобила е много важно.

Ние настоятелно ви съветваме да предпазвате вашия нов автомобил, като го подлагате на сервизно поддържане според графика, даден по-долу. Редовното обслужване ще спомогне за постигането на:

- Значителна икономия на гориво
- Дълъг живот на автомобила
- Удоволствие от шофирането
- Сигурност и безопасност
- Надеждност
- Валидност на гаранцията
- Съответствие с правителствените нормативни разпоредби

Автомобилът ви е проектиран за икономично управление и поддръжка. Много от налагащите се по-рано операции по поддържането вече са отпаднали или се прилагат по-рядко. Следвайте инструкциите за поддържане на автомобила, за да го използвате максимално ефективно.

Пълни подробности относно графика за поддържането ще намерите по-долу.

ПРОГРАМА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА

Програмата за поддържане на автомобила включва два вида обслужване - тип А и тип Б.

Периодичността на отделните видове обслужване при нормални условия на експлоатация е следната:

- Техническо обслужване (ТО) тип А - на всеки 15 000 км или на всеки 6 месеца;
- Техническо обслужване (ТО) тип Б - на всеки 30 000 км или на всеки 12 месеца (с увеличен обем на някои обслужвания).

Периодичността на операциите по обслужването се определя от посочения пробег в километри или от изминалия период от време в месеци - което настъпи по-скоро.

При експлоатация на автомобила при тежки условия се препоръчва извършването на допълнителни по обем и периодичност операции по обслужването. В такива условия интервалите между обслужванията не трябва да надхвърлят 6 месеца.

Под „тежки условия на експлоатация“ се разбира следното:

1. Движение на автомобила с постоянно спиране и потегляне и продължителна работа на празен ход - например таксита, полицейски автомобили или автомобили за доставяне на стоки по домовете
2. Движение по лоши, прашни, кални, заснежени или обработвани със сол пътища, по пътища без трайно пътно покритие и извън пътищата.
3. Непрекъснато теглене на ремарке или използване на надстройки на каросерията.
4. Използване на автомобила само за къси разстояния (под 8 км) при отрицателни температури на въздуха.

Препоръчваните допълнителни операции по обслужването или увеличената честота на извършване на някои операции при работа на автомобила при тежки условия са отбелязани със звездичка (*) в списъка на операциите за отделните видове обслужване в нормални условия, даден в таблицата в края на тази част от инструкцията.

В кой сервиз да отидем?
Разумно е да карате автомобила си за сервизно обслужване при вашия местен официален търговец (представител) на TOYOTA.
Техниците на TOYOTA са добре обучени специалисти. Те получават най-новата информация чрез техническите бюлетини, листовки и програми за обучение.
Те са обучени да ремонтират автомобилите TOYOTA, преди да започнат работа по вашия автомобил, вместо да се учат на него. Не е ли това най-добрият начин?
Вашият официален търговец на TOYOTA е инвестирал много средства за специални инструменти за автомобилите TOYOTA и за сервизно оборудване. Това помага работата да се извършва най-добре и при по-ниска цена. Сервизът на вашия официален търговец на TOYOTA ще извърши всички предвидени в инструкцията работи по обслужването на автомобила ви - надеждно и икономично.

Какво може да се каже за обслужването от вида „Направи си сам“?
Много от работите по поддържането можете да извършите сами, ако имате известна техническа подготовка и няколко основни инструмента. В част 7, започваща от стр. 252, са дадени прости инструкции как да извършите тези действия.
Някои от задачите по поддържането обаче изискват специални инструменти и умения, поради което препоръчваме те да бъдат извършвани в сервиз от квалифициран монтьор. Дори да можете да отстраните сами някои повреди, препоръчваме ви ремонтът и поддържането да се извършват от вашия официален търговец на TOYOTA, който има натрупан опит по поддържането на автомобили TOYOTA и съхранява документацията за извършените обслужвания. Тази документация може да бъде полезна, ако се наложи гаранционен ремонт на вашия автомобил.
Честотата на планираното обслужване се определя от изминатите километри или от изминалото време - което настъпи по-скоро, съгласно графика за обслужванията.
Гумените тръбопроводи и съединения (за охлаждащата, отоплителната, спирачната и хранителната система) трябва да се проверяват от квалифициран монтьор, съгласно инструкциите за обслужване на автомобили TOYOTA.

Проверката на тези елементи е особено важна. Ако има повредени или износени тръбопроводи, те трябва да бъдат заменени незабавно. Качеството на гумените детайли се влошава с времето, което води до тяхното подуване, износване или напукване.

Нуждае ли се вашият автомобил от ремонт?

Следете за появата на промени и необичаен шум в работата на двигателя и видими изменения, които подсказват, че автомобилът трябва да отиде на преглед. Ето някои ключови признаци, за появата на които трябва да следите:

- Двигателят прекъсва, придърпва или работи с детонация.
- Осезаема загуба на мощност.
- Необичайни шумове в двигателя.
- Теч под автомобила (нормално е обаче да капе вода от климатичната уредба, след като е била използвана).
- Промяна в звука на ауспуха (това може да означава пробойни и опасно изтичане на въглероден монооксид. Карайте с отворени прозорци и проверете незабавно изпускателната система).
- Спаднала гума; силно свистене на гумите при завой; неравномерно износване на гумите.
- Автомобилът дърпа настрани, когато се кара по права линия върху равен път.
- Необичайни шумове, свързани с окачването.
- Загуба на спирачна ефективност; омекнал педал на спирачката или на съединителя; педалът пропада до пода; автомобилът тегли на една страна при натискане на спирачките.
- Температурата на охлаждащата течност е непрекъснато над нормалната.

Ако забележите което и да е от тези отклонения, закарайте автомобила незабавно в сервиза на вашия официален търговец на TOYOTA. Вероятно автомобилът има нужда от регулировка или ремонт.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не продължавайте да шофирате с непроверен автомобил. Това може да има сериозни последици за автомобила и е възможно наранявane на хора.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПЕРИОДИЧНИТЕ И ТЕХНИЧЕСКИ ОБСЛУЖВАНИЯ (ТО) ЗА АВТОМОБИЛИ TOYOTA COROLLA

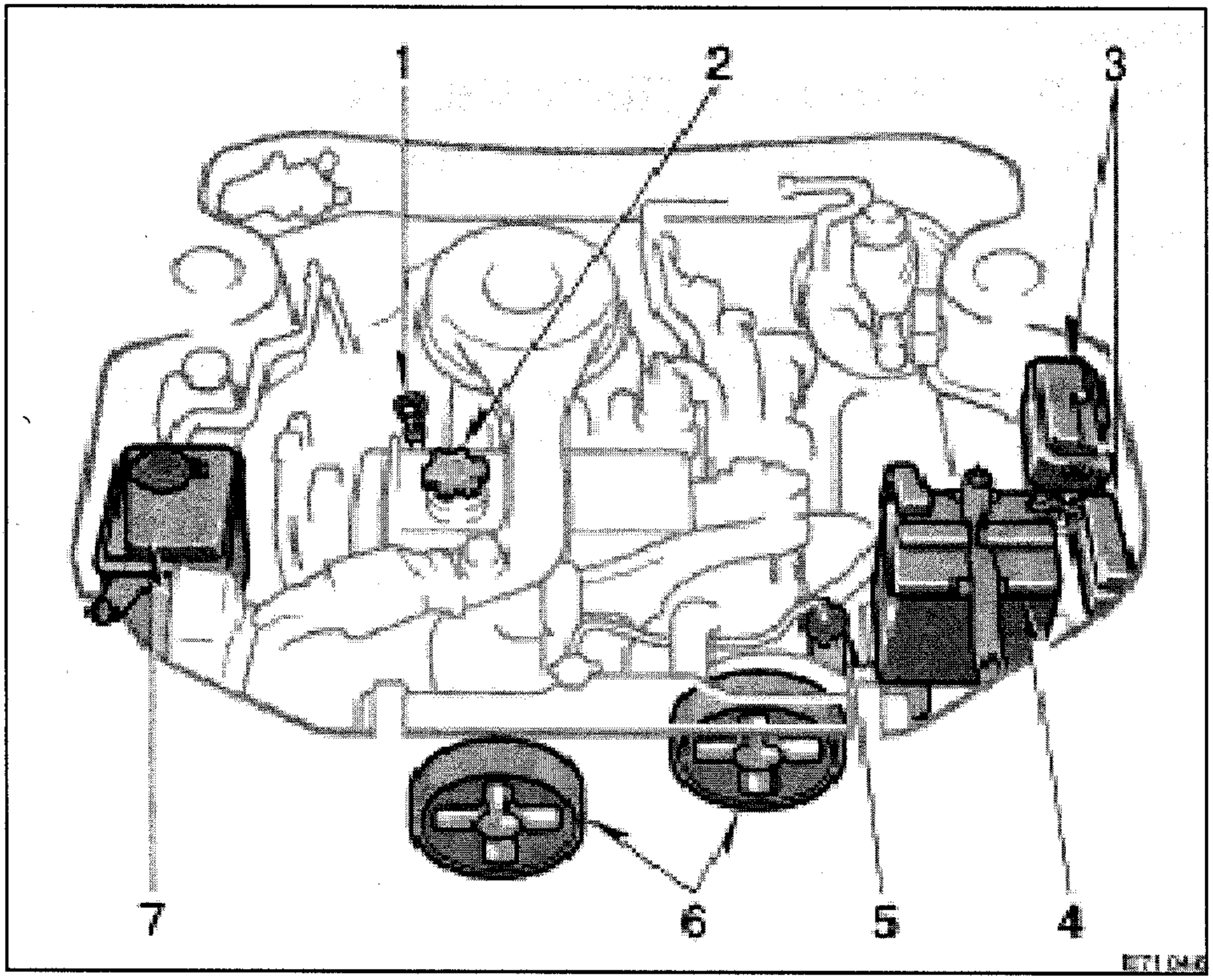
№	Операция	ТО тип А, на всеки 15 000 км	ТО тип Б, на всеки 30 000 км	Забележка
1	Смяна на маслото в двигателя и на масления филтър	x	x	При тежки условия на експлоатация се извършва на всеки 7 500 км или на всеки 6 месеца
2	Смяна на запалителните свещи		x	
3	Почистване (смяна) на въздушния филтър	x	x	Смяна на всеки 30 000 км
4	Смяна на горивния филтър		x	
5	Проверка на състоянието и обтегнатостта на външния ремък	x	x	Смяна на всеки 90 000 км
6	Проверка на хлабината на клапаните	x	x	Извършва се на слух до първите 90 000 км
7	Проверка на работата на системата за управление на двигателя	x	x	
8	Проверка на охладителната и отоплителната система	x	x	
9	Смяна на охладителната течност		x	Извършва се на всеки 60 000 км или на всеки 2 години
10	Проверка на тръбопроводите и връзките на маслената и хранителната уредба	x	x	
11	Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	x	x	
12	Проверка на зарядната система	x	x	
13	Проверка на състоянието на изпускателната система	x	x	
14	Смяна на филтъра за вентилационната система в купето	x	x	
15	Проверка (смяна) на течността за хидравличния привод на съединителя	x	x	Смяна на всеки 60 000 км или на всеки 2 години
16	Проверка на свободния ход на педала на съединителя	x	x	

№	Операция	ТО тип А	ТО тип Б	Забележка
17	Проверка (смяна) на маслото в предавателната кутия	x	x	Смяна на всеки 60 000 км
18	Проверка на състоянието на маншоните и каретата на полуваловете	x	x	
19	Проверка за наличие на хлабини в лагерите на колелата	x	x	
20	Проверка на ябълковидните шарнири	x	x	
21	Проверка на окачването	x	x	
22	Проверка на кормилната система	x	x	
23	Проверка на нивото на течността за кормилното сервоуправление	x	x	
24	Проверка на състоянието на спирачната система (тръбопроводите, маркучите и техните връзки)	x	x	
25	Проверка (смяна) на спирачната течност	x	x	Смяна на всеки 60 000 км или на всеки 2 години
26	Проверка на предните спирачни накладки	x	x	
27	Проверка и почистване на задните спирачни накладки и барабани		x	
28	Проверка (регулиране) на ръчната спирачка		x	
29	Проверка на състоянието на гумите и налягането в тях	x	x	
30	Проверка на осветителната и сигналната система	x	x	
31	Проверка на чистачките и стъкломиещото устройство	x	x	
32	Проверка на стегнатостта на основните болтове по шасито	x	x	
33	Проверка за наличие на ръжда		x	
34	Пътно изпитване	x	x	

ТРУДОЕМКОСТ И НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ ЗА АВТОМОБИЛИ TOYOTA COROLLA

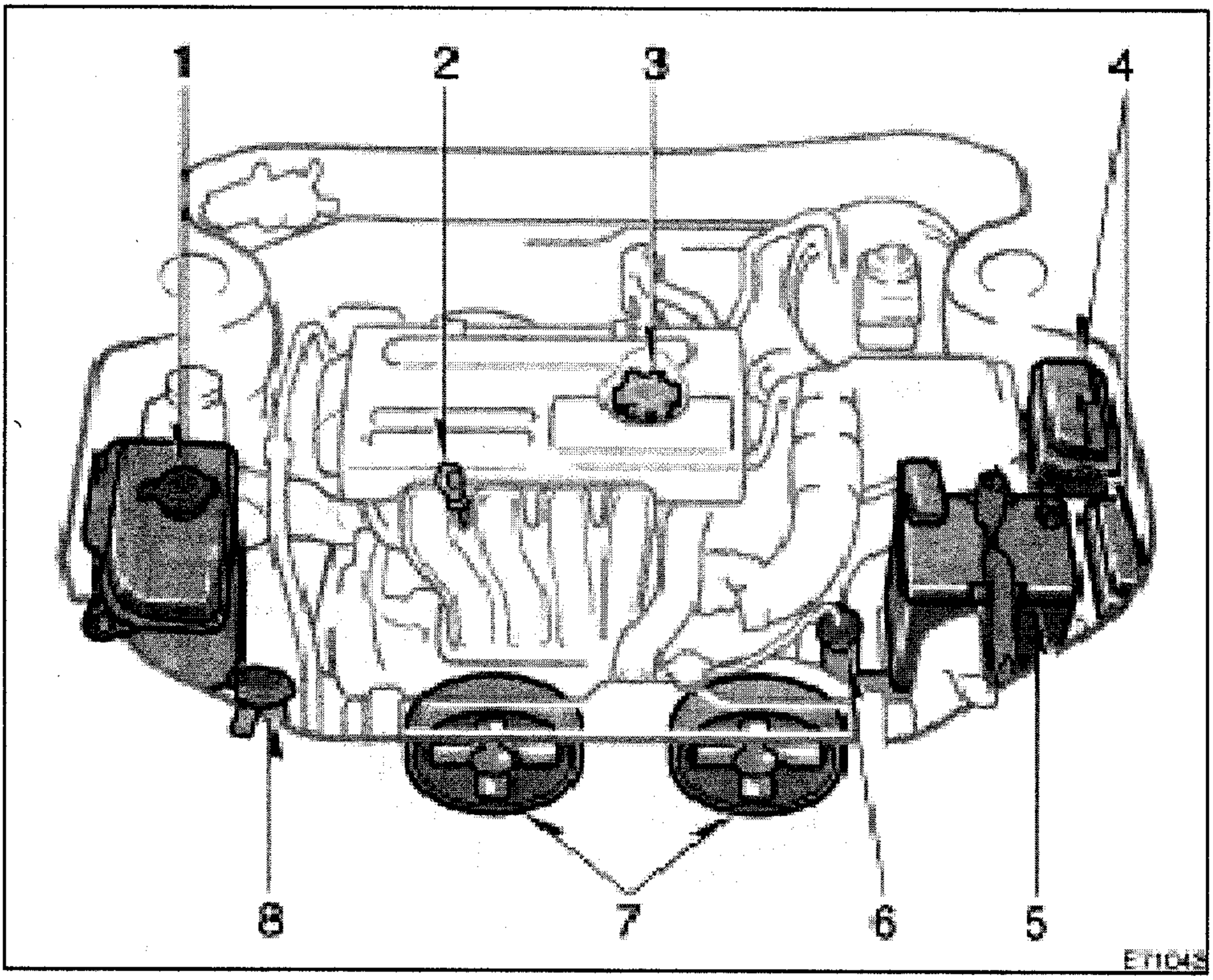
	ТО тип А (на всеки 15 000 км)	ТО тип Б (на всеки 30 000 км)	Забележка
НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ	1. Двигателно масло	1. Двигателно масло	(*1) На всеки 60 000 км
	2. Маслен филтър	2. Маслен филтър	(*2) На всеки 60 000 км или на всеки 2 години
	3. Уплътнителен пръстен за пробката на картера	3. Уплътнителен пръстен за пробката на картера	(*3) На всеки 90 000 км
		4. Въздушен филтър	
		5. Горивен филтър	
		6. Запалителни свещи	
		7. Охладителна течност (*2)	
		8. Филтър за вентилационната система в купето	
		9. Външен двигателен ремък (*3)	
		10. Спирачна течност (*2)	
		11. Масло за предавателната кутия (*1)	
ТРУДОЕМКОСТ	1,5 ч.ч.	2,5 ч.ч. в нормален обем	Трудоемкостта на операциите извън нормалния обем се калкулира допълнително

Общ изглед на двигателното отделение
Двигател 2E



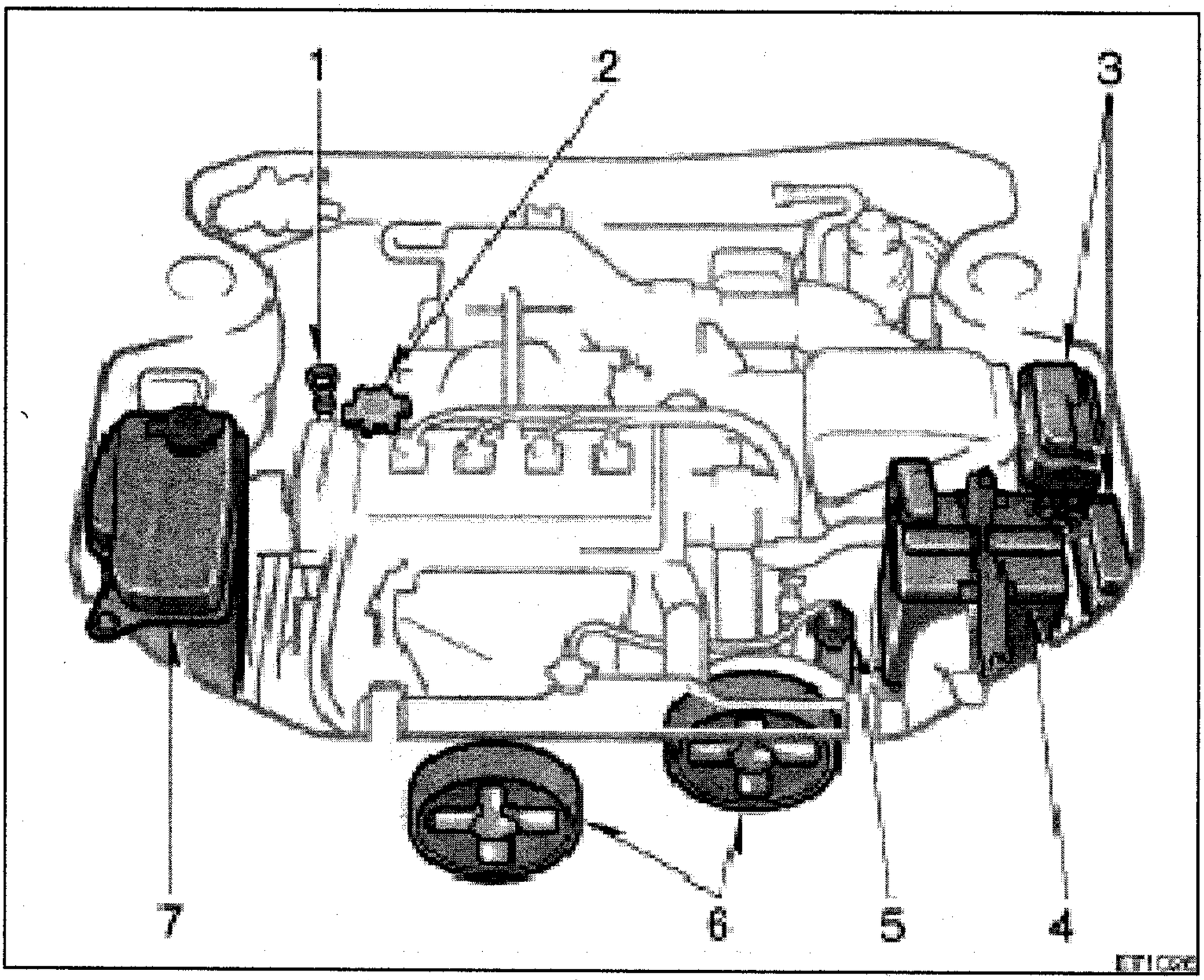
1. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
2. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
3. Блокове предпазители
4. Акумулаторна батерия
5. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за измиващата течност за предното стъкло

Двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE



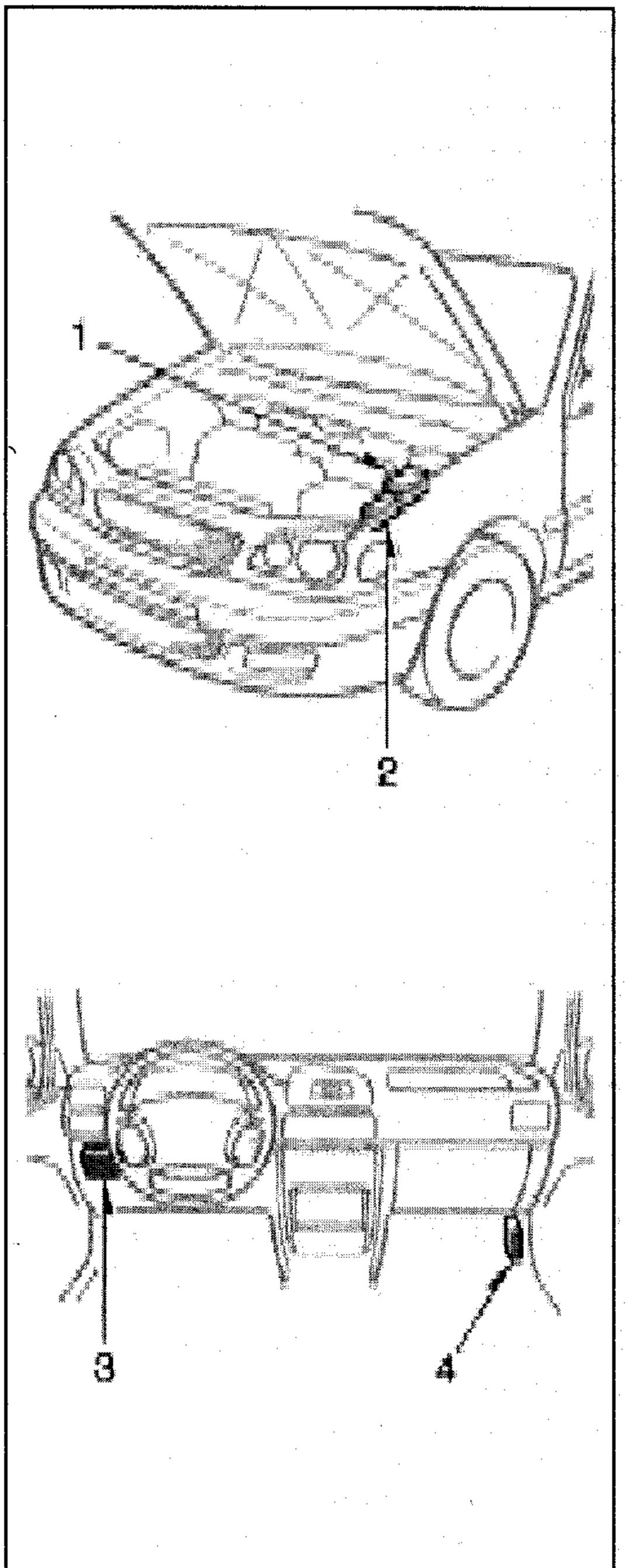
1. Резервоар за измиващата течност за предното и задното стъкло (за моделите без устройство за измиване на фаровете).
2. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
3. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
4. Блокове предпазители
5. Акумулаторна батерия
6. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
7. Електрически охлаждащи вентилатори
8. Резервоар за измиващата течност за предното стъкло, за задното стъкло и за устройството за измиване на фаровете (за моделите с устройство за измиване на фаровете)

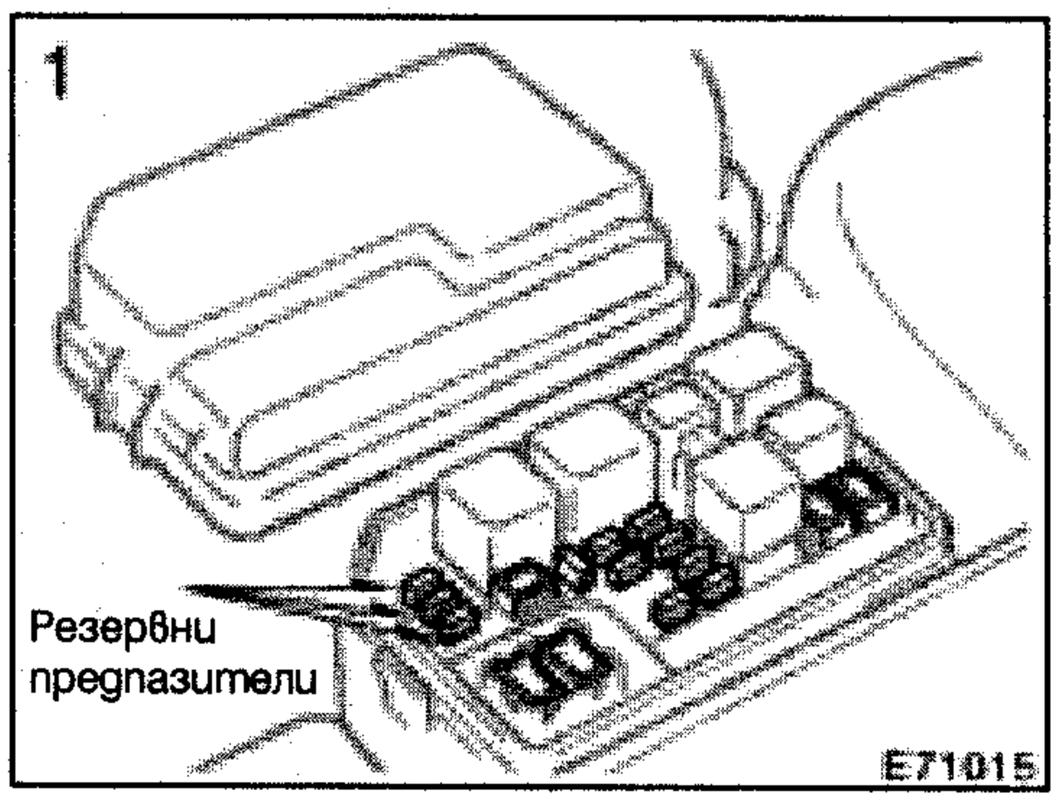
Двигател 7A-FE

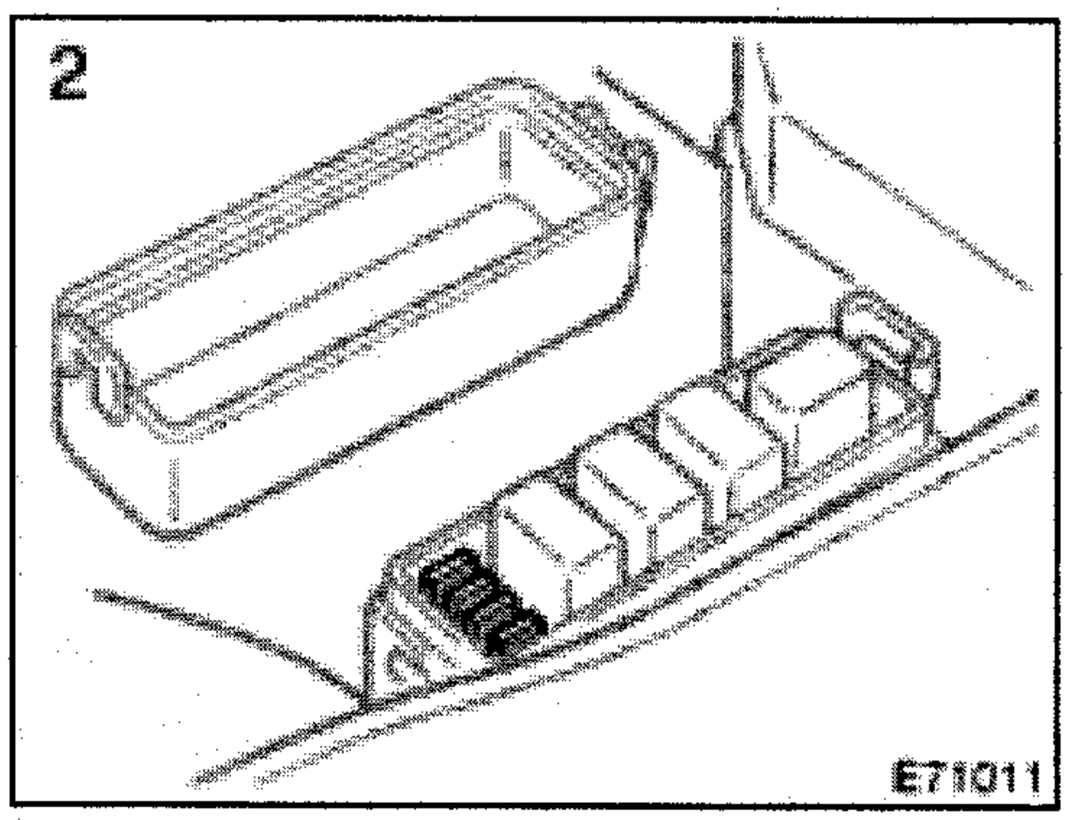


1. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
2. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
3. Блокове предпазители
4. Акумулаторна батерия
5. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за измиващата течност за предното стъкло, за задното стъкло и за устройството за измиване на фаровете

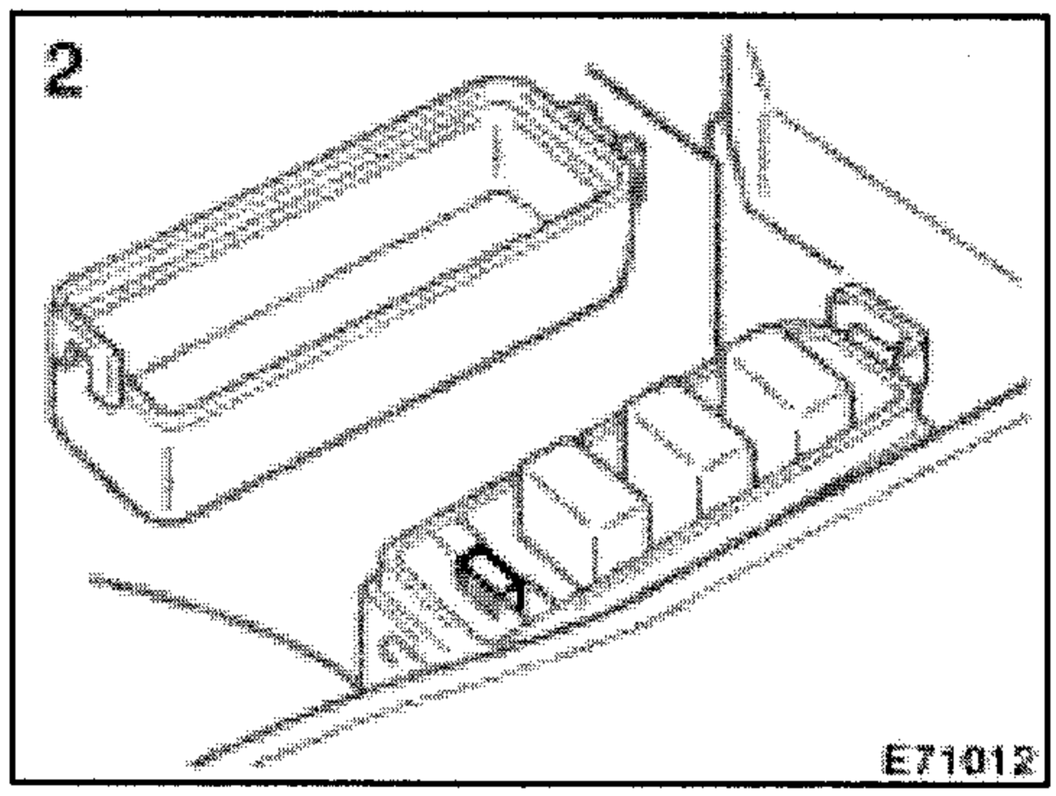
Разположение на предпазителите



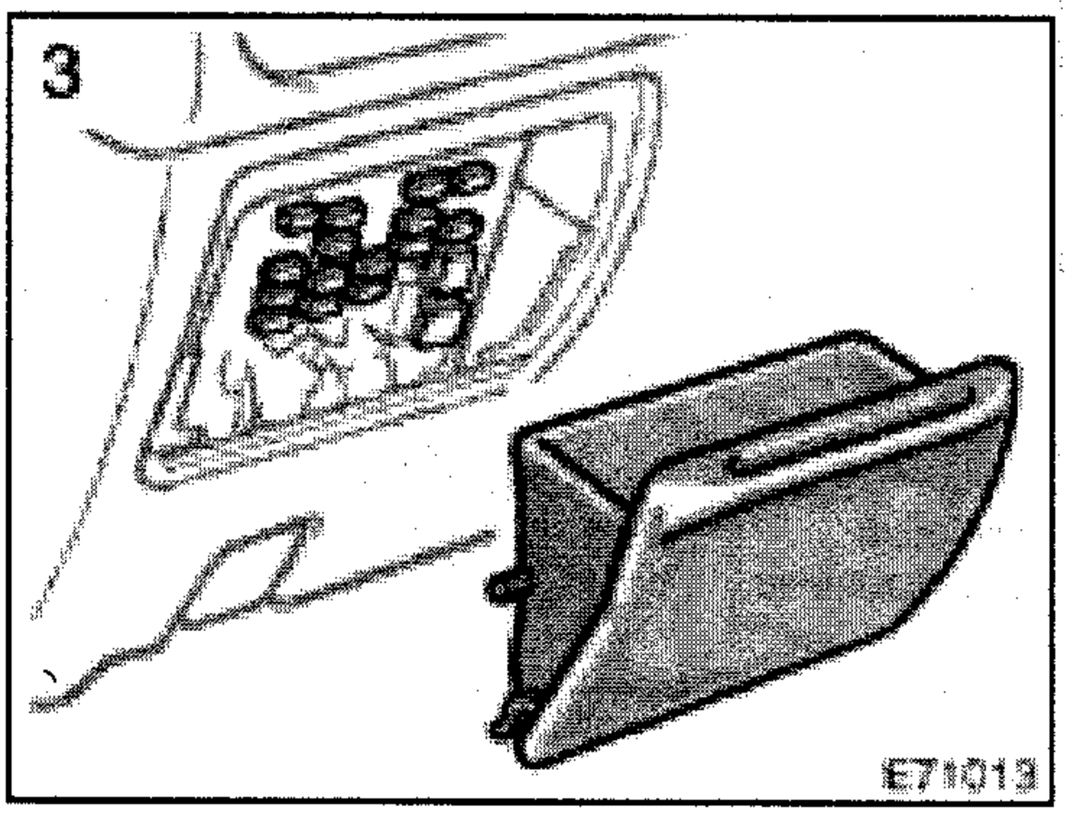


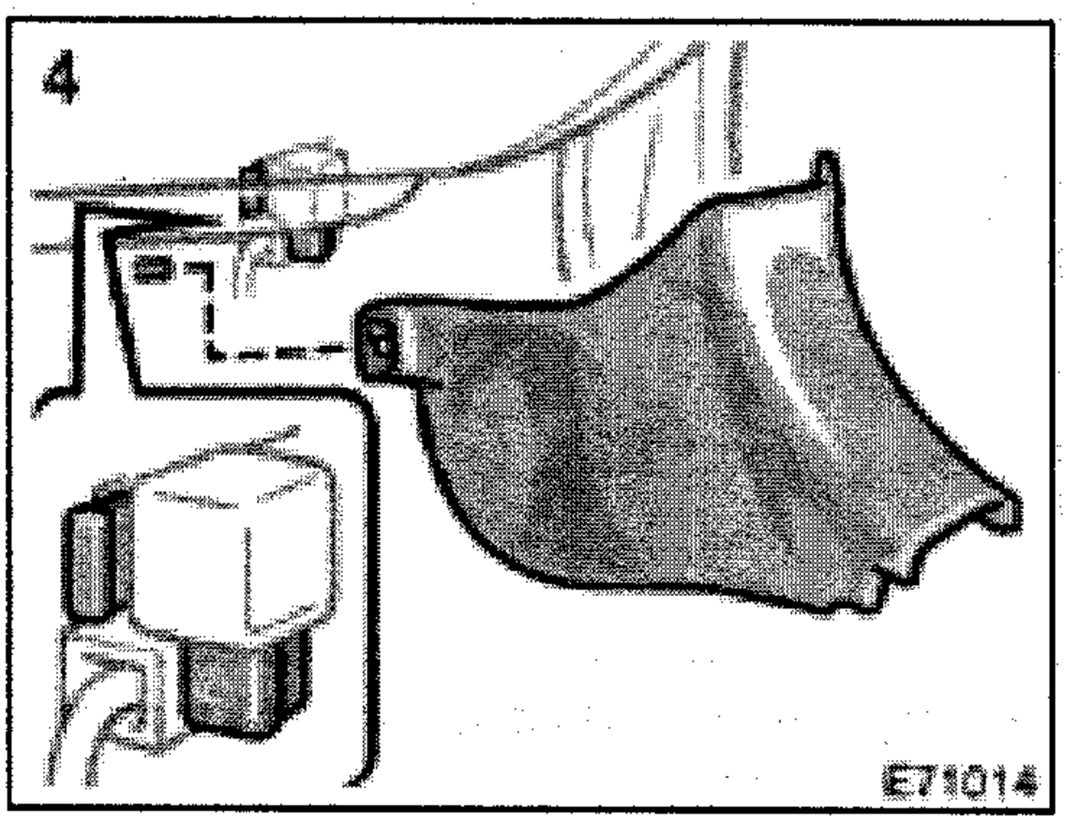


За моделите с шофиране с включени фарове през деня



За моделите без шофиране с включени фарове през деня





Предпазни мерки при самостоятелното обслужване на автомобила

Ако изпълнявате операциите по поддръжката сами, не забравяйте да спазвате правилните процедури, дадени в тази част.

Не забравяйте, че неправилното или непълното сервизно обслужване може да доведе до проблеми в работата на автомобила.

В тази част са дадени инструкции само за онези операции, които са относително лесни за изпълнение от притежателя.

Както бе обяснено в част 6, има голям брой операции, които задължително трябва да се извършат от квалифициран техник със специални инструменти.

При работа по вашия автомобил трябва да внимавате изключително много, за да избегнете случайни наранявания. Тук даваме няколко предпазни мерки, които трябва да спазвате с особено внимание:

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Винаги, когато двигателят работи, пазете ръцете, дрехите и инструментите далеч от движещите се перки на вентилаторите и от ремъците на двигателя (препоръчва се сваляне на пръстени, часовници и вратовръзки).**
- **Веднага след пътуване отделението на двигателя - двигателят, радиаторът, изпускателните тръбопроводи, резервоарът, сервоусилвателят на волана, накрайниците за свещите и т.н. са горещи. Ето защо внимавайте да не ги докосвате. Маслата, течностите и свещите също могат да са нагрети.**

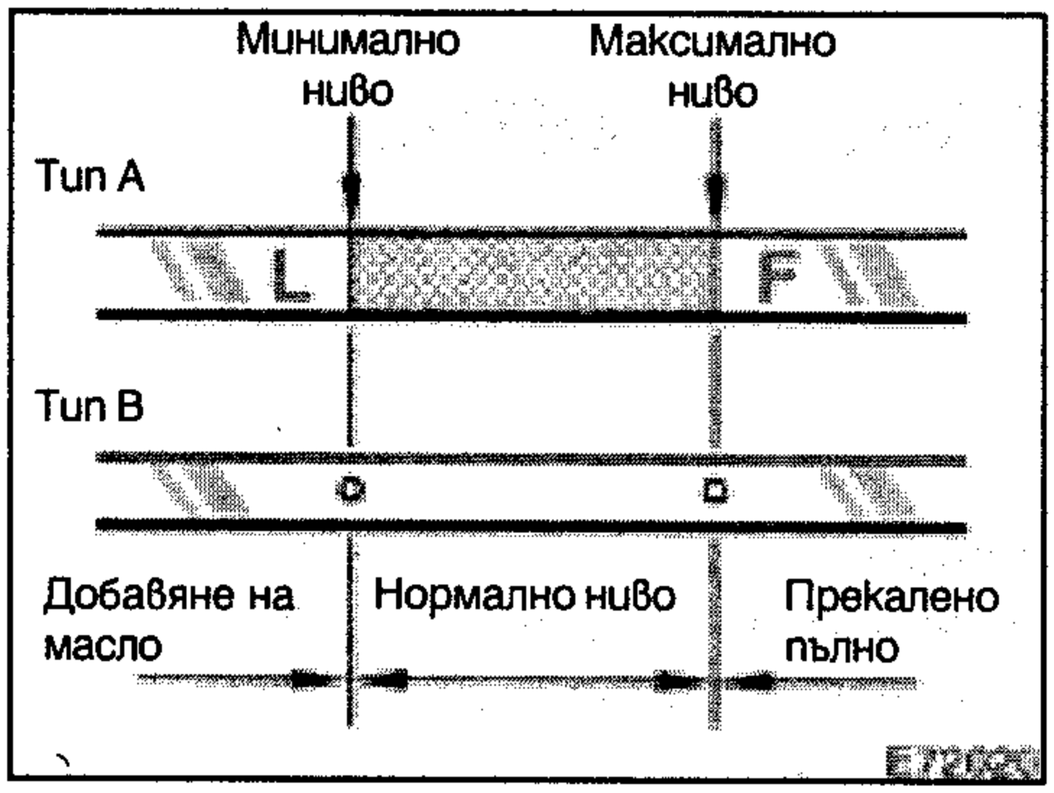
- **Ако двигателят е горещ, не сваляйте капачката на радиатора и не разхлабвайте кранове за източване, за да избегнете изгаряния.**
- **Не пушете, не предизвиквайте искри и не поднасяйте открит пламък около горивото или акумулаторната батерия. Техните изпарения са леснозапалими.**
- **Внимавайте изключително много при работа с акумулаторната батерия. Тя съдържа отровната и разяждаща сярна киселина.**
- **Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа само от крика. В такива случаи винаги използвайте специални стойки или други твърди, солидни подпори.**
- **Винаги проверявайте дали запалването е изключено, когато работите близо до електрическия охлаждащ вентилатор или до решетките на радиатора. Когато запалването е включено, електрическите охлаждащи вентилатори се включват автоматично, когато температурата на охлаждащата течност е висока и/или климатичната уредба е включена.**
- **Винаги, когато работите по или под вашия автомобил, съществува опасност от политащи или падащи материали, напръскване от течности и т.н., затова използвайте предпазни очила.**

- **Отработилите моторни масла съдържат потенциално опасни замърсители, които могат да причиняват заболявания, като възпаление или рак на кожата, така че избягвайте продължителен и често повтарящ се контакт с тях. Отстраняването на отработило моторно масло от кожата става с щателното й измиване със сапун и вода.**
- **Никога не оставяйте отработило масло на места, до които имат достъп деца.**
- **Отработилото масло и филтри изхвърляйте само по безопасни и приемливи начини. Никога не изхвърляйте отработило масло и филтри в контейнерите за смет, в канализацията или на земята. Информация относно рециклирането или изхвърлянето им може да получите от вашия търговец или от сервизите.**
- **Внимавайте, когато пълните резервоарите със спирачна течност или с течност за съединителя, тъй като спирачната течност може да нарани очите ви и да повреди боядисаните повърхности. Ако в очите ви попадне спирачна течност, изплакнете ги с чиста вода.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Не забравяйте, че акумулаторната батерия и кабелите за запалването пренасят силни токове или високо напрежение. Внимавайте да не причините случайно късо съединение.***
- ***За пълнене на радиатора използвайте само омекотена или дестилирана вода. Ако разлеете част от охлаждащата течност, измийте я с вода, за да предпазите от повреда частите и боята.***
- ***Не допускайте през отворите за свещите да прониква прах или каквото и да било друго.***
- ***Никога не огъвайте външния електрод на свещите към централния електрод.***
- ***Използвайте само свещи от указания тип. Използването на други типове свещи може да доведе до повреда на двигателя, загуба на мощност или шум в радиоприемника.***
- ***Никога не препълвайте резервоарите за автоматичната трансмисия или за сервоусилвателя на волана; в противен случай трансмисията и сервоусилвателят могат да се повредят.***
- ***Ако разлеете част от течността, веднага я измийте с вода, за да запазите частите или боята от повреждане.***
- ***Никога не карайте със свален въздушен филтър, в противен случай може да се получи прекомерно износване на двигателя. Също така запалването на недоизгорелите газове може да предизвика пожар в отделението на двигателя.***
- ***Внимавайте да не надраскате стъклото с рамото на чистачките.***
- ***При затваряне на капака на двигателя проверявайте да не сте забравили инструменти, парцали и т.н.***

Проверка на нивото на маслото в двигателя



Проверявайте нивото на маслото с маслоизмервателната щека при нормална работна температура на двигателя и изключено запалване.

1. За да получите истинското показание, автомобилът трябва да е спрял на равно място. След изключване на двигателя изчакайте няколко минути маслото да се оттече в долната част на двигателя.
2. Изтеглете навън маслоизмервателната щека и я избършете с парче плат.
3. Поставете обратно маслоизмервателната щека - натиснете я навътре докрай, в противен случай отчетената стойност няма да бъде правилна.
4. Изтеглете маслоизмервателната щека навън и проверете нивото на маслото в края ѝ.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Внимавайте да не докоснете нагорещените изпускателни тръби!

Ако нивото на маслото е ниско или съвсем малко над минималното ниво, добавете моторно масло от същия тип, който вече е зареден в двигателя.
Свалете капачката на отвора за наливане на масло и наливайте масло на малки порции, като непрекъснато проверявате с маслоизмервателната щека.

По-долу е дадено приблизителното количество масло, което е необходимо за повишаване на нивото между долния и горния белег на маслоизмервателната щека.
Когато нивото на маслото достигне необходимата стойност, поставете обратно капачката на отвора за наливане на масло.
Количество на маслото, литри:

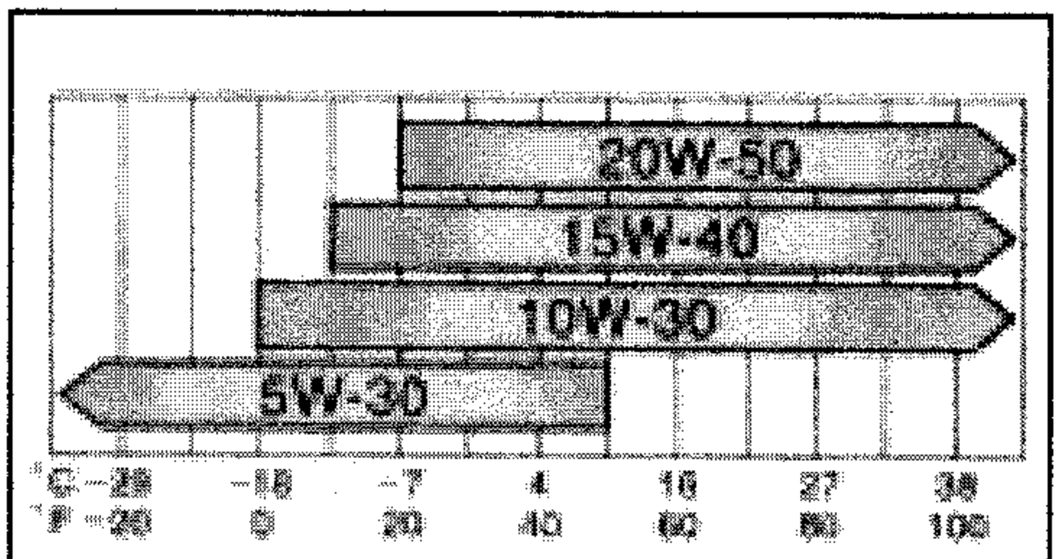
Двигатели 2E, 4ZZ-FE и 3ZZ-FE	1,3
Двигател 7A-FE	1,2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Избягвайте препълване с масло, в противен случай двигателят може да се повреди.**
- **Проверявайте нивото на маслото с маслоизмервателната щека след всяко добавяне на масло.**

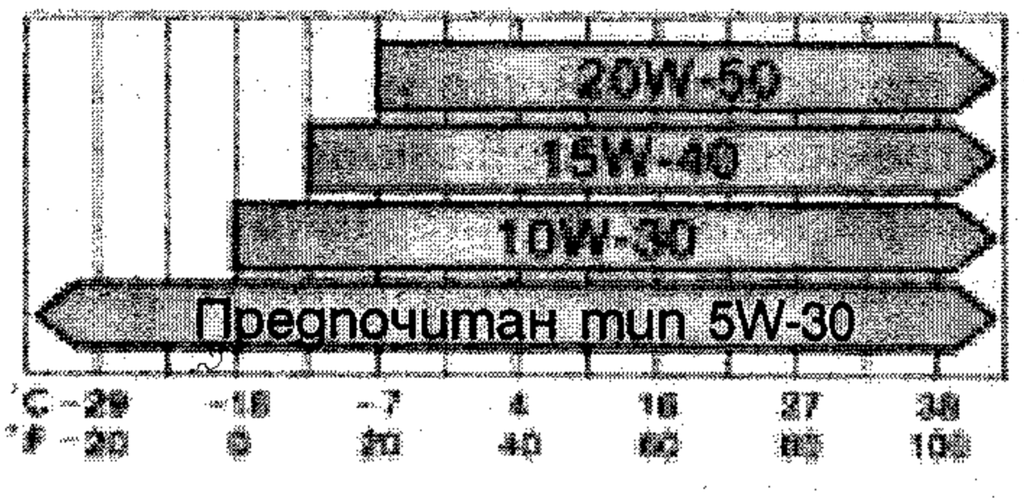
ИЗБОР НА МАСЛО ЗА ДВИГАТЕЛЯ

Използвайте масла API, марка SH, „Енергоспестяващо II“ или SJ, универсално моторно масло „Енергоспестяващо“, или универсално моторно масло ILSAC.
За двигатели 2E и 7A-FE
Препоръчван вискозитет (SAE):



Ако използвате масло SAE 10W-30 или с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо ви препоръчваме масло SAE 5W-30.

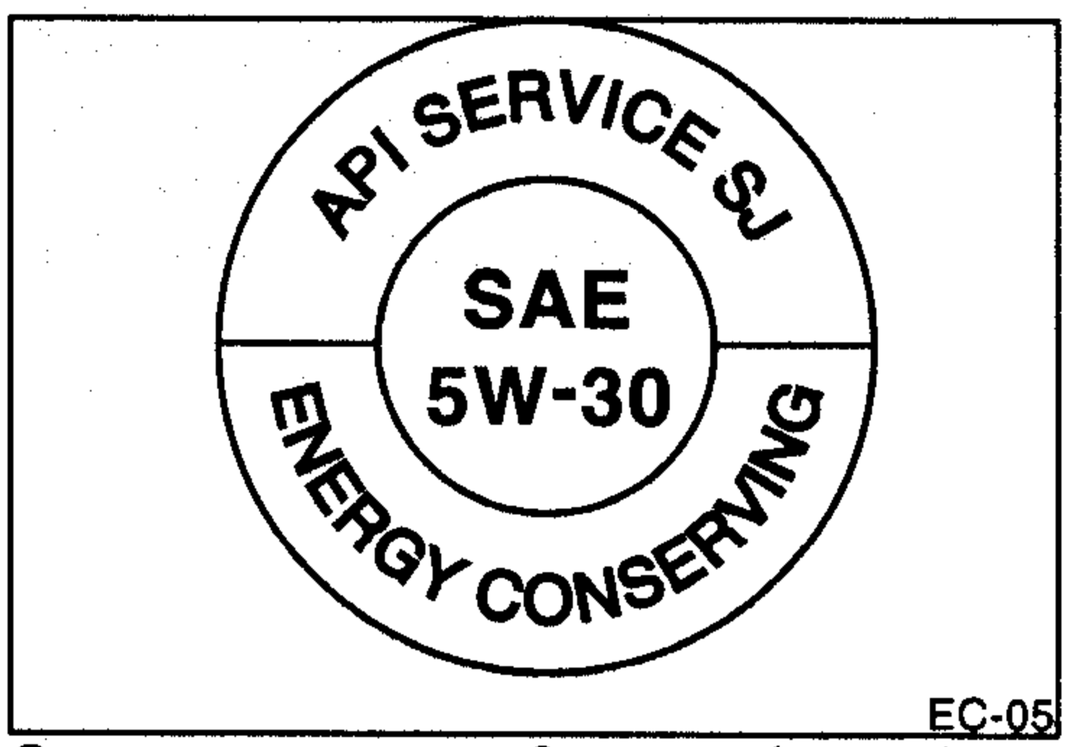
За двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE
Препоръчван вискозитет (SAE):



Очакван температурен обхват на експлоатация преди следващата смяна на маслото

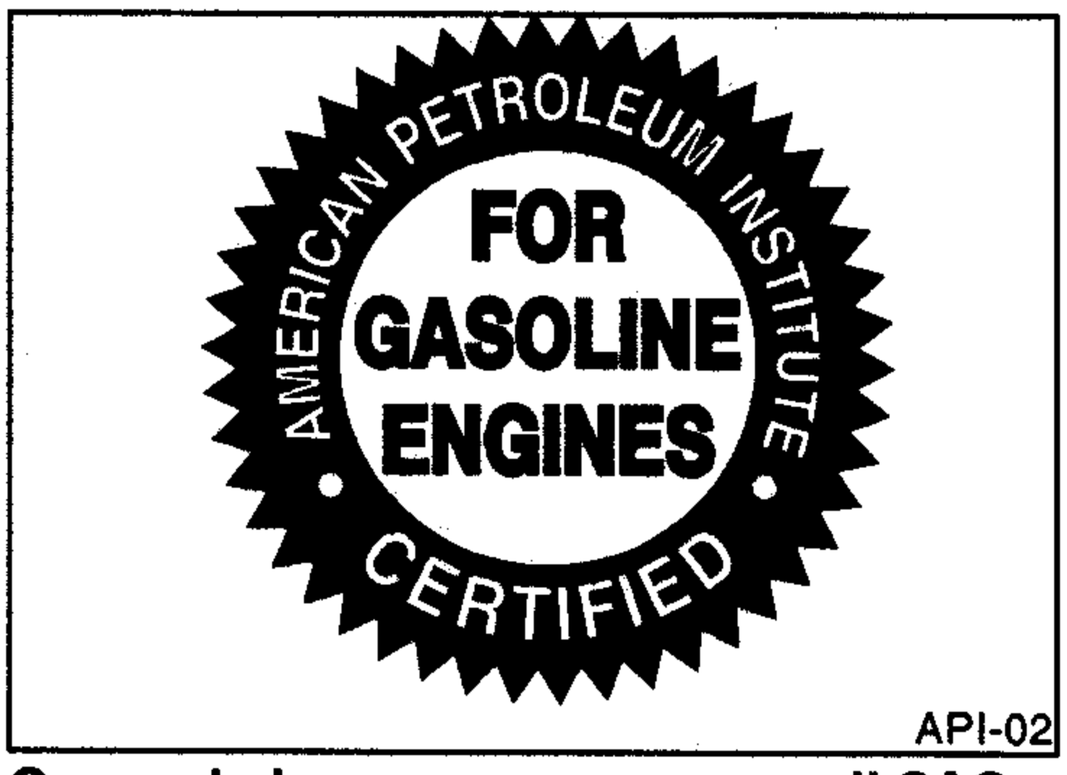
OIL001

Маслото тип SAE 5W-30 е най-добро за вашия автомобил - за най-голяма икономия на гориво и за лесно палене в студено време.
Ако използвате масло SAE 10W-30 или с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо ви препоръчваме масло SAE 5W-30.



EC-05

Означения за сервизно обслужване API



API-02

Сертификационно означение ILSAC

Означения на маслата
На някои опаковки за масла са поставени една или две търговски марки API, които ви подпомагат при избирането на маслото, което трябва да използвате.
Означението за сервизно обслужване API се разполага на произволно място на опаковката.
Горната част на етикета показва качеството на маслото по системата на означение API (Американски институт за нефта), например SJ. Централната част на етикета съдържа означението на вискозитета SAE, например SAE 10W-30. Надписът „Енергоспестяващо", показан в долната част, означава, че маслото спомага за икономия на гориво.

Сертификационното означение ILSAC (Международна комисия по стандартизация и одобрение на смазочните материали) се поставя отпред на опаковката.

Проверка на нивото на охлаждащата течност

При студен двигател прегледайте прозрачния резервоар за охлаждащата течност. Нивото на охлаждащата течност е задоволително, ако се намира между двете линии „FULL“ (максимално ниво, т.е. пълно) и „LOW“ (минимално ниво, т.е. ниско) на резервоара. Ако нивото е ниско, добавете охлаждаща течност от етиленгликолов тип, за да осигурите необходимата защита от корозия на алуминиевите компоненти.

Нивото на охлаждащата течност в резервоара се променя при промяна на температурата на двигателя. Ако обаче нивото съвпада или е под линията „LOW“ (ниско), добавете охлаждаща течност. Доливайте охлаждаща течност, докато нивото достигне линията „FULL“ (пълно).

Винаги използвайте охлаждаща течност от етиленгликолов тип за необходимата защита от корозия на алуминиевите детайли. Вижте информацията по-долу.

Ако нивото на охлаждащата течност спада за кратко време след доливане, в системата може да има утечка. Проверете чрез оглед радиатора, гумените свързващи тръби, капачката на радиатора и крана за източване и водната помпа.

Ако не откриете утечка, поискайте представителят на TOYOTA да провери налягането на капачката и да провери за наличието на утечки в охладителната система.

ВНИМАНИЕ!

За да се предпазите от изгаряне, никога не сваляйте капачката на радиатора, когато двигателят е горещ.

Избор на типа на охлаждащата течност

Вашата охлаждаща течност трябва да съдържа етиленгликолов антифриз. Използването на неподходящ тип охлаждаща течност може да повреди охлаждащата система на двигателя. За правилната защита от корозия на вашия двигател, който съдържа алуминиеви части, вашата охлаждаща течност трябва да съдържа етиленгликолов антифриз. Използвайте охлаждаща течност „TOYOTA Long Life Coolant" или неин еквивалент.

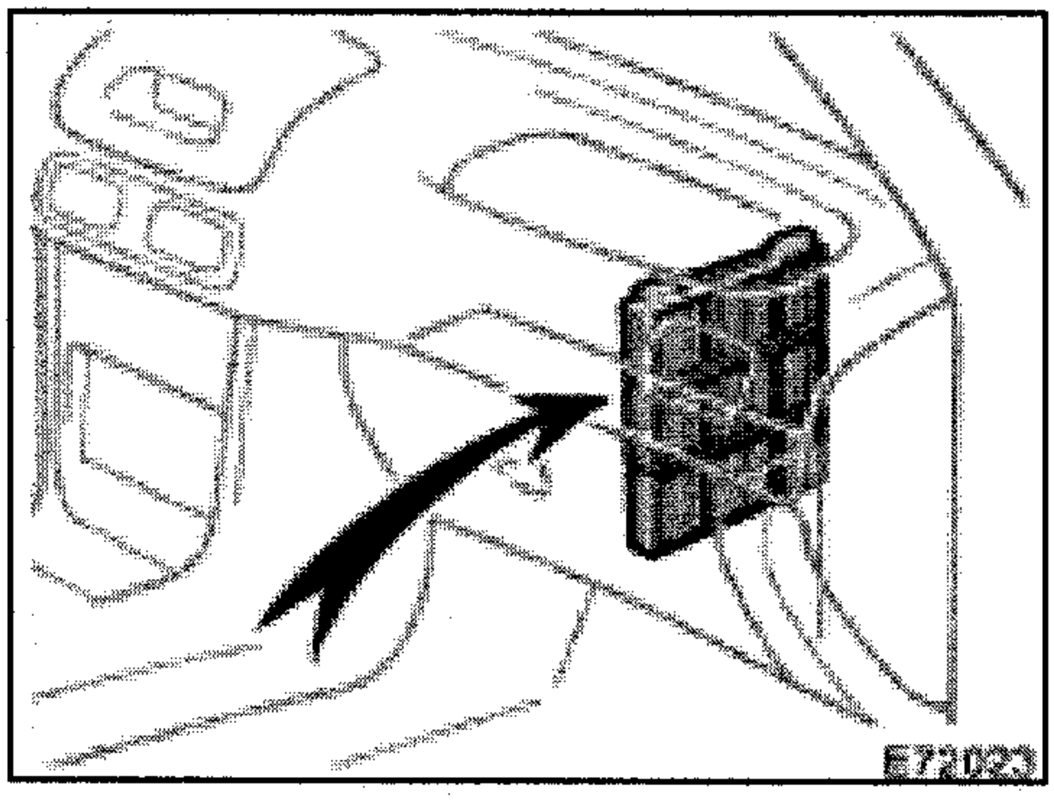
Освен че предпазва от замръзване и произтичащи от замръзването повреди на двигателя, този тип антифриз също предпазва и от корозия. Не са необходими, нито се препоръчва използването на каквито и да било допълнителни инхибитори или добавки.

Прочетете информацията относно предотвратяването на замръзване, дадена върху опаковката на антифриза. Спазвайте указанията на производителя за съотношението на смесване с вода (за предпочитане деминерализирана или дестилирана вода). Общата вместимост на охлаждащата система е дадена в част 8, на стр. 311.

Препоръчваме ви за вашата TOYOTA да използвате 50-процентов разтвор за осигуряване на защита до около минус 35 °C. При изключително ниски температури се препоръчва използване на 60-процентов разтвор за осигуряване на защита до около минус 50 °C. За да се гарантира по-добро действие на охлаждащата течност, не използвайте концентрации, по-високи от 70%.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не използвайте антифриз на спиртна основа или само чиста вода.

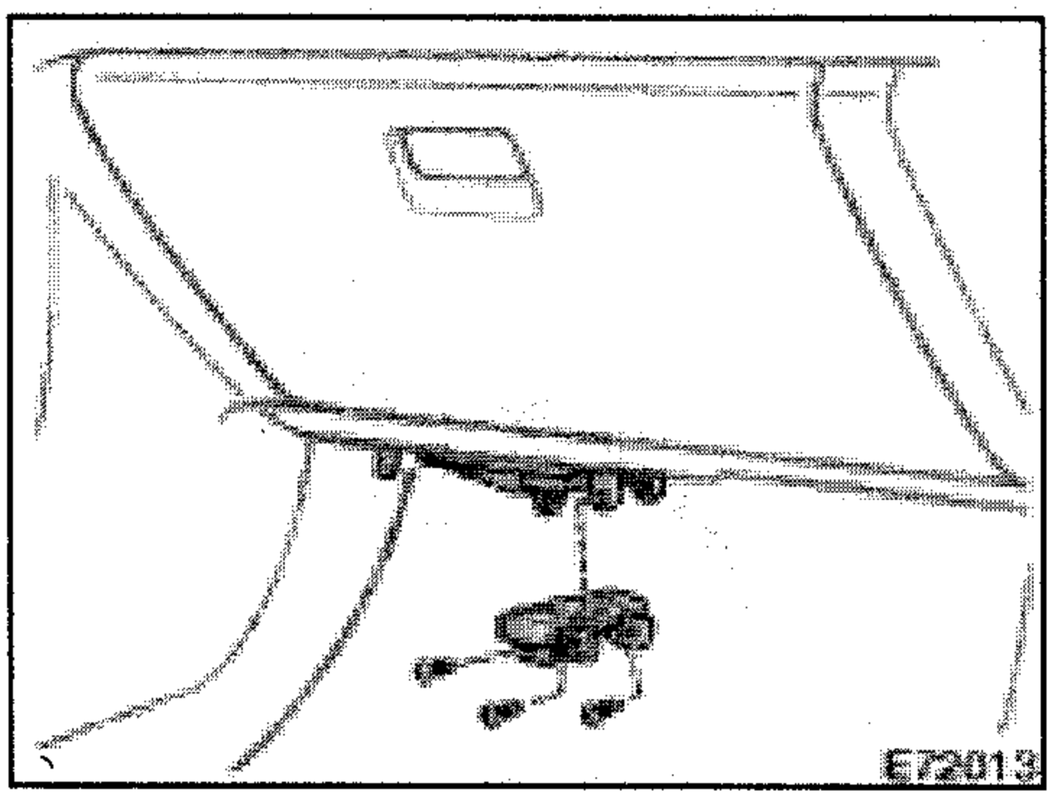
Проверка и смяна на филтъра на климатичната уредба



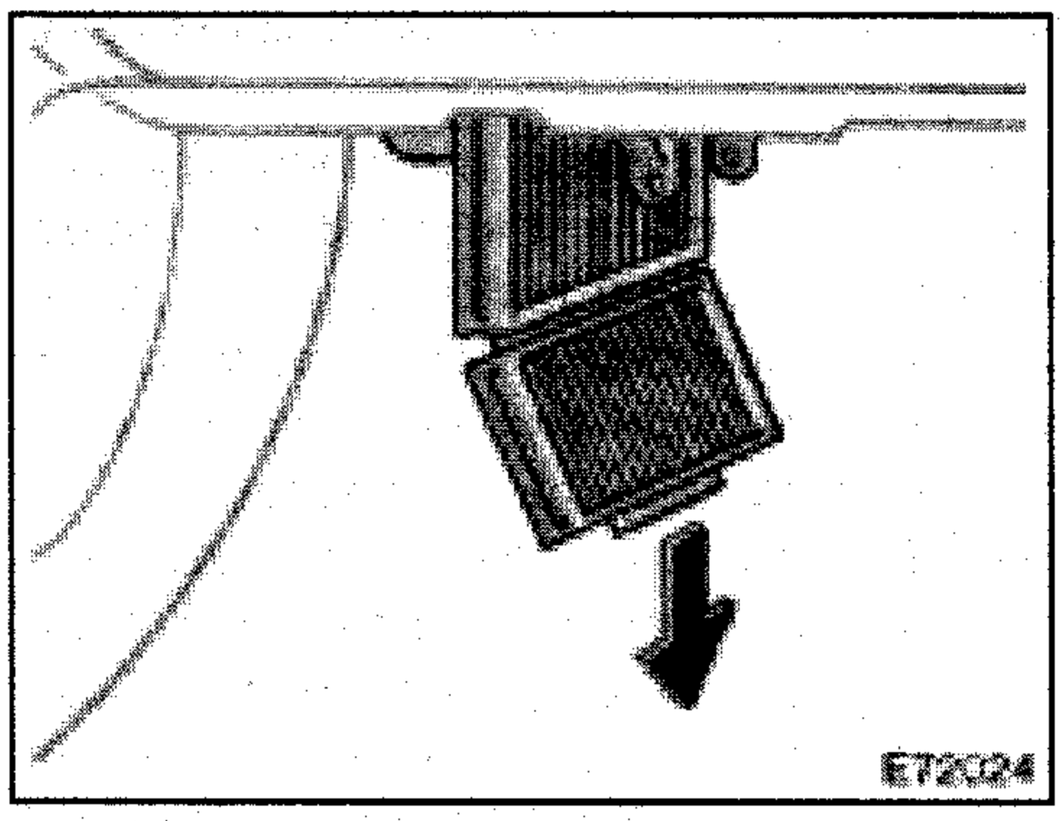
Филтърът на климатичната уредба може да се задръсти след продължителна експлоатация. Филтърът може би се нуждае от смяна с нов, когато силно намалее потокът охлаждан или загряван въздух или когато стъклата на прозорците се замъгляват много лесно.

Филтърът на климатичната уредба е разположен зад жабката.

За да поддържате ефективното действие на климатичната уредба, проверявайте и сменяйте филтъра на климатичната уредба в съответствие с графика за сервизно поддържане.



1. Снемете трите скоби, за да освободите капака.



2. Издърпайте филтъра за уxото и го извадете от гнездото.

3. Проверете повърхността на филтъра.

Ако филтърът е само умерено запрашен, той може да се почисти чрез обдухване със сгъстен въздух от обратната повърхност. Не измивайте и не намаслявайте филтъра.

Ако е силно замърсен, филтърът трябва да се смени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не шофирайте при свален филтър на климатичната уредба, тъй като това може да намали до минимум ефективността на климатичната уредба.

Проверка на налягането в гумите

Винаги поддържайте налягането в гумите на правилното ниво.

Препоръчваното налягане при студени гуми и размерите на гумите са дадени в част 8, на стр. 313.

Проверявайте налягането на гумите на всеки две седмици или най-малко веднъж месечно. Никога не забравяйте да проверявате и налягането в резервната гума!

Неправилното налягане в гумите може да намали живота им или да направи автомобила ви по-малко безопасен при шофиране.

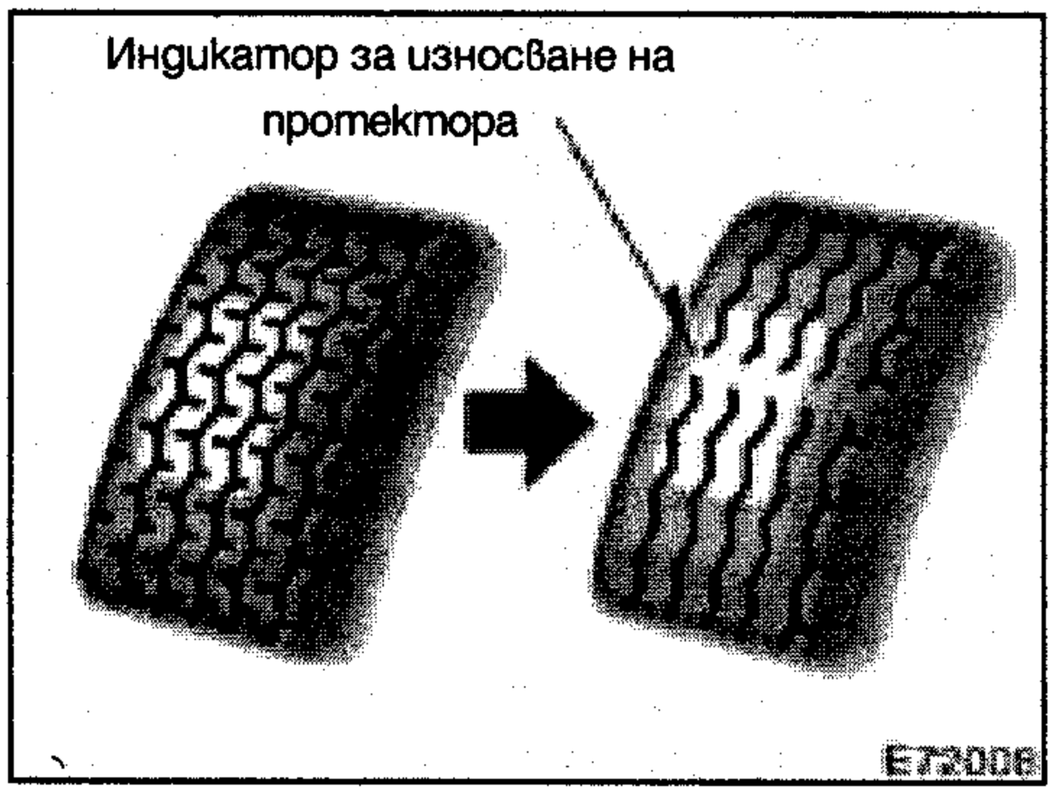
Пониженото налягане в гумите води до прекомерно износване, лоша управляемост, намалена икономия на гориво и опасност от пръсване на гумата при прегряването ѝ. Също така пониженото налягане в гумите може да доведе до лошо уплътняване между ръба на гумата и джантата. Ако налягането в гумите е прекомерно ниско, възможно е деформиране и/или отделяне на гумата от джантата.

Прекомерно високото налягане в гумите води до „твърдо" возене, проблеми в управлението, прекомерно износване на протектора в средата на гумата и повишена опасност от повреда на гумата от препятствията по пътя. Ако за някоя от гумите се налага често донапомпване, проверете я при представител на TOYOTA.

Спазвайте следните указания при проверяването на налягането в гумите:

- Налягането трябва да се проверява само при студени гуми. Ако автомобилът ви е бил паркиран най-малко три часа и не е бил каран повече от 1,5 km след това вие ще получите точно отчитане на налягането при студени гуми.
- Винаги използвайте манометър. Външният вид на гумите може да ви подведе. Освен това дори малки отклонения в налягането могат да влошат управлението и качеството на возене.
- Не намалявайте налягането на гумите чрез изпускане на въздух след шофиране. След каране е нормално налягането на въздуха в гумите да се повиши.
- Не забравяйте да поставите обратно капачките върху вентилите за помпане на гумите. Ако върху вентилите няма капачки, отвътре могат да се съберат прах или влага и да причинят изпускане на въздух. Ако сте загубили капачките, снабдете се с нови при първа възможност.

Проверка и смяна на гумите



ПРОВЕРКА НА ГУМИТЕ

Проверете протектора на гумите посредством индикаторите за износването. Ако индикаторите се виждат, сменете гумите.

Гумите на вашата TOYOTA са с вградени индикатори за износване на протектора, които ви помагат да разберете кога трябва да ги смените. Индикаторите се появяват, когато дълбочината на протектора намалее до 1,6 мм или по-малко. Ако индикаторите се виждат в две или повече съседни шарки, гумата трябва да се смени. Колкото по-износен е протекторът, толкова по-голяма е опасността от занасяне.

Ефективността на зимните гуми се губи, когато протекторът се износи до размер под 4 мм.

Проверявайте редовно гумите за отсъствие на повреди, като срязвания, разслоявания и напуквания. Ако откриете каквато и да било повреда, консултирайте се с техник и ремонтирайте или сменете гумата.

Дори когато повредата не изглежда сериозна, гумите трябва да бъдат прегледани от квалифициран техник. Предметите, които са проникнали навътре в гумата, може да са я повредили отвътре.

Всички гуми, които са по-стари от 6 години, трябва да бъдат проверени от квалифициран техник, даже ако няма очевидни признаци на повреда.

Гумите стареят с времето, даже ако не са били употребявани никога или са рядко употребявани.

Това се отнася също така за резервната гума и за гумите, които се съхраняват за бъдеща употреба.

СМЯНА НА ГУМИТЕ

При смяна на гуми използвайте винаги същия размер и конструкция както оригиналната и същата или по-голяма товароносимост.

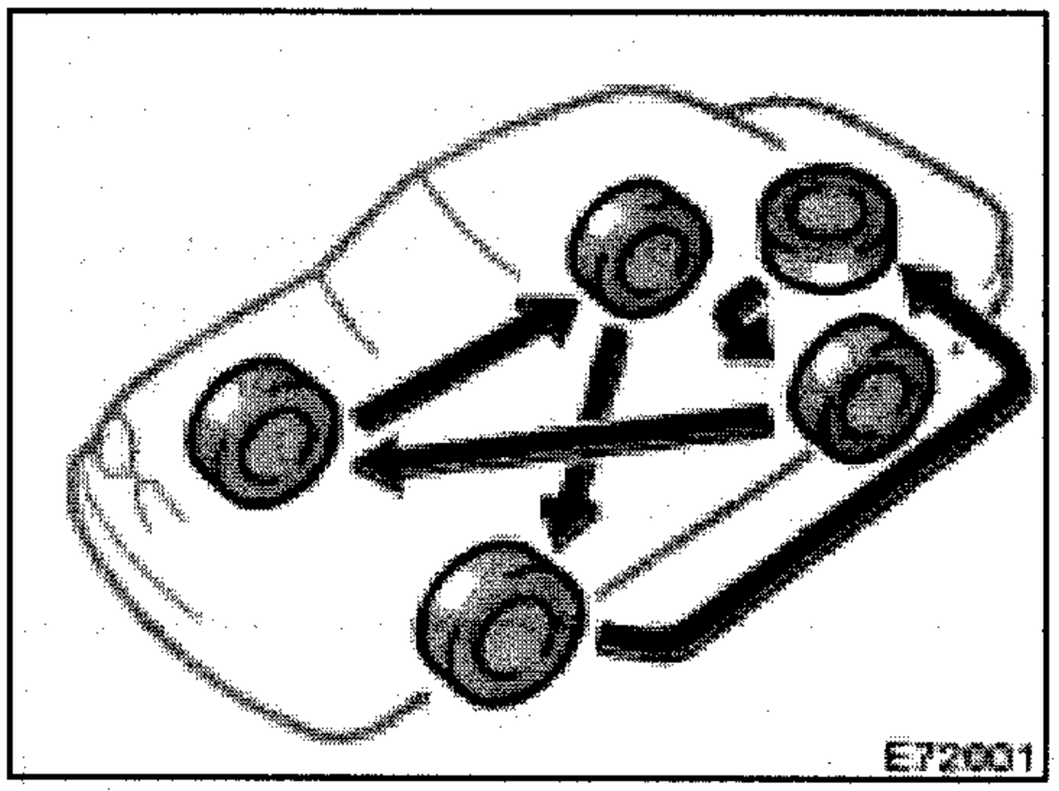
Използването на какъвто и да било друг размер или тип гуми може да засегне много сериозно управлението на автомобила, комфорта, калибровката на скоростомера/брояча на километража, просвета между автомобила и пътя и просвета между корпуса на автомобила и гумите или между корпуса на автомобила и веригите за сняг.

⚠ ВНИМАНИЕ!

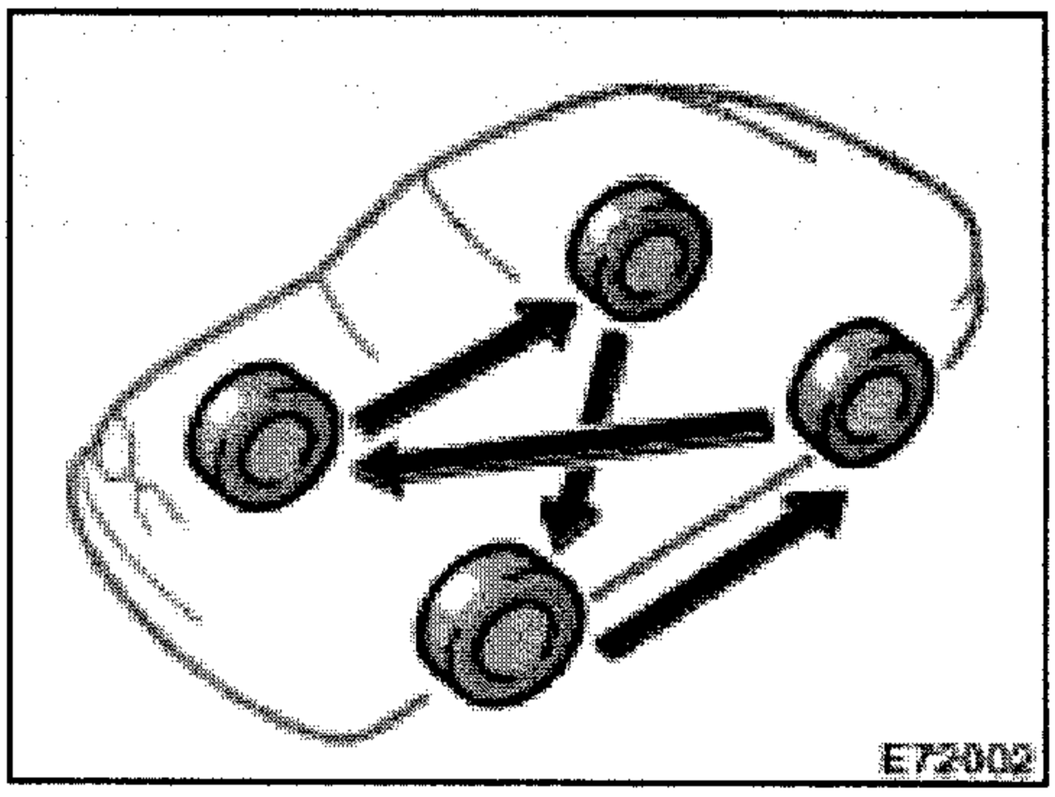
- **Никога не смесвайте във вашия автомобил радиални, усилени диагонални или диагонални гуми. Това може да доведе до опасни условия на управлението и в крайна сметка до загуба на контрол. В Германия използването на различни конструкции гуми е забранено от стандарта StVZO.**
- **Никога не използвайте гуми или колела с различен от препоръчвания от производителя размер.**

Никога не използвайте за вашата TOYOTA гуми, закупени на старо.
Използването на гуми, чиято предишна експлоатация е неизвестна, представлява опасност.
TOYOTA препоръчва смяната на гумите да се извършва наведнъж, като комплект на всичките четири гуми или поне на двете предни или двете задни гуми наведнъж.
Процедурата за смяна на гумите е дадена в част 4, стр. 219, в раздела „Ако сте спукали гума".
При смяна на гума върху джантата колелото винаги трябва да се балансира. Небалансираните колела (гуми) могат да повлияят върху управляемостта на автомобила и живота на гумите. При обичайната им употреба гумите също могат да загубят баланс, ето защо трябва да се балансират периодично. При смяна на безкамерни гуми вентилът също трябва да се сменя с нов.

Въртене на гумите



За всички модели без хечбек



За хечбек

За да се изравни износването на гумите и да се удължи техният живот, TOYOTA препоръчва да въртите гумите на автомобила приблизително на следните интервали
За моделите с четири задвижвани колела:
На всеки 5000 километра.
За моделите с две задвижвани колела:
На всеки 10 000 километра.
Най-подходящият интервал за размяна на гумите обаче може да се различава от посочения, в зависимост от вашите навици на шофиране и от пътните условия.
Процедурата за смяна на гумите е дадена в част 4, на стр. 219, в раздела „Ако сте спукали гума".

При размяната (въртенето) на гумите проверявайте дали няма неравномерно износване и повреди. Необичайното износване обикновено се причинява от неправилно налягане в гумите, неправилна центровка на колелата, небалансирани колела (гуми) или прекалено резки спирания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато въртите гумите, не включвайте компактната резервна гума. Тя е проектирана само за временно ползване.

Монтиране на зимни гуми и на вериги

КОГА ДА ИЗПОЛЗВАМЕ ЗИМНИ ГУМИ ИЛИ ВЕРИГИ?

Използването на зимни гуми или вериги се препоръчва при каране върху заснежени или заледени пътища.

При шофиране по мокри или сухи пътища конвенционалните гуми осигуряват по-добро сцепление с пътя, отколкото зимните гуми.

ИЗБОР НА ЗИМНИ ГУМИ

Ако се нуждаете от зимни гуми, избирайте същия размер, конструкция и товароносимост както оригиналните гуми на вашата TOYOTA.

Никога не използвайте гуми, различаващи се от посочените по-горе. Никога не използвайте гуми с шипове, без да проверите преди това дали местните разпоредби не налагат някакви ограничения.

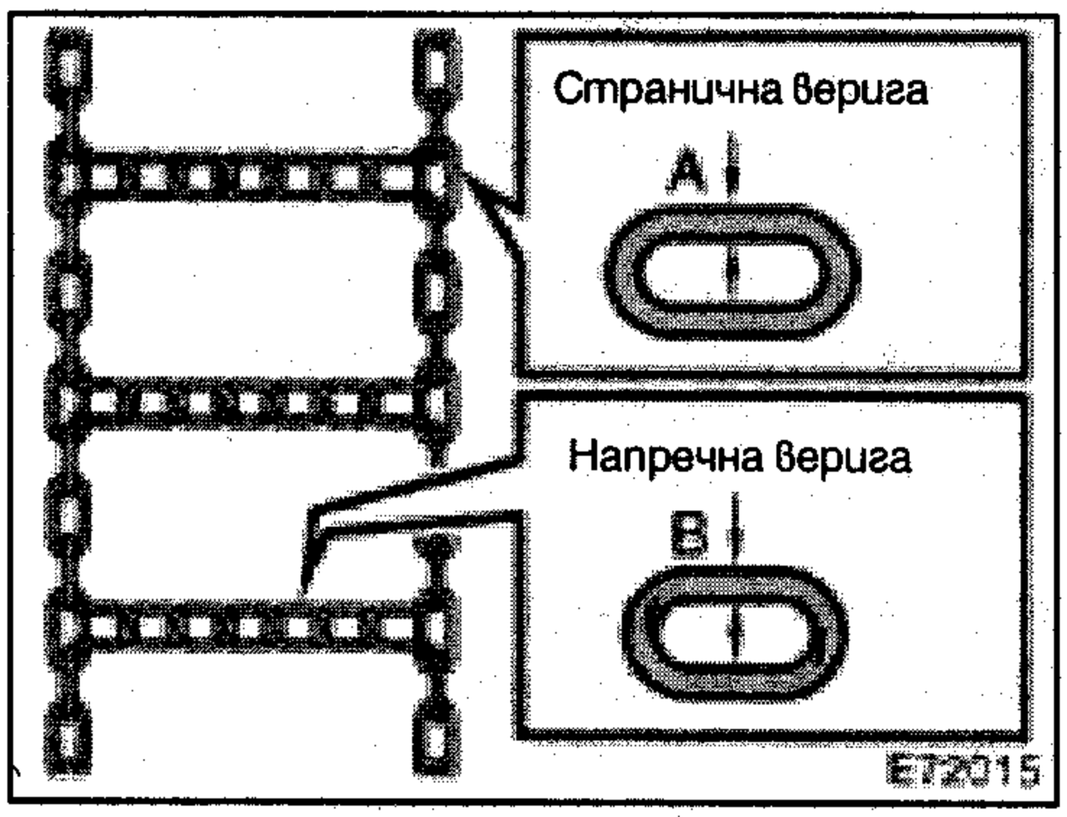
МОНТИРАНЕ НА ЗИМНИ ГУМИ

Монтирането на зимни гуми трябва да става на всичките колела.

Ако се монтират зимни гуми само на задните колела, това може да доведе до прекомерно голяма разлика в сцеплението с пътя между предните и задните гуми, което би причинило загуба на контрол върху автомобила.

Сваленитe гуми трябва да се съхраняват на хладно и сухо място.

Отбележете посоката на въртене на гумите и внимавайте при обратното им монтиране да спазите същата посока на въртене.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Никога не шофирайте с неправилно напомпани зимни гуми.**
- **Спазвайте допустимата максимална скорост за вашите зимни гуми и законовите ограничения на скоростта.**

ИЗБОР НА ВЕРИГИ ЗА ГУМИТЕ

Използвайте вериги за гумите с необходимия размер.

За гумите 165/70R14, 175/65R14 и 185/65R14 използвайте следните типове вериги:

	милиметри
А. Диаметър на материала на звената на страничната верига	3,5
В. Диаметър на материала на звената на напречната верига	4,0

Разпоредбите, регламентиращи използването на вериги за гумите, зависят както от района, така и от типа на пътя, ето защо винаги се запознавайте с тях, преди да монтирате вериги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на неправилна комбинация гуми и вериги може да доведе до повреда на корпуса на автомобила.

МОНТИРАНЕ НА ВЕРИГИТЕ

Монтирайте веригите колкото се може по-стегнато на задните гуми. Не използвайте вериги върху предните гуми. След като карате 0,5 - 1,0 км, притегнете отново веригите.

При монтиране на вериги върху гумите спазвайте стриктно инструкциите на техния производител.

Ако използвате тасове, те ще се надраскат от веригите, ето защо преди поставяне на вериги сваляйте тасовете.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Никога не превишавайте скоростта 50 км в час или препоръчваната от производителя на веригите максимална скорост на движение - която от двете стойности е по-малка.**
- **Карайте внимателно, като избягвате неравности, дупки и резки завои, които биха накарали автомобила да подскача.**
- **Избягвайте резките завои или блокирането на колелата при спиране, тъй като използването на вериги може да влоши управлението на автомобила.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не правете опит да използвате вериги върху компактната резервна гума. Това може да повреди както автомобила, така и резервната гума.

Смяна на джантите

КОГА ДА СМЕНЯМЕ ДЖАНТИТЕ?

Ако някоя от джантите е повредена, т.е. налице е огъване, напукване или дълбока корозия, тя трябва да бъде сменена.

Ако не смените повредените джанти, гумите могат да излязат от тях или може да се загуби контрол върху управлението на автомобила.

ИЗБОР НА ДЖАНТИ

При смяна на джантите трябва да внимавате новите джанти да бъдат със същата товароносимост, диаметър, широчина и профил.

Правилните типове джанти можете да намерите при местния представител на TOYOTA.

Ако използвате джанта (или цяло колело) с различен размер или от неправилен модел, това може да повлияе неблагоприятно върху управлението, живота на гумите и на лагерите, охлаждането на спирачките, калибровката на скоростомера/брояча на километража, възможностите за спиране, регулировката на фаровете, височината на броните, просвета между автомобила и пътя и просвета между корпуса на автомобила и шасито и гумите или веригите за сняг.

Смяната с използвани джанти не се препоръчва, тъй като същите може да са били експлоатирани неправилно или дълъг период от време и могат да се повредят, без да има очевидни признаци за това. Не трябва да се използват огънати джанти, които са били изправяни впоследствие, тъй като това може да е причинило структурни повреди на материала. Никога не използвайте вътрешна гума в джанти, които изпускат въздух и са предназначени за безкамерни гуми.

Предпазни мерки при летите алуминиеви джанти

- След като вашият автомобил измине първите 1600 km, проверете дали гайките на колелата са затегнати добре.
- Ако сте извършвали размяна, ремонт или смяна на гумите, след като изминете 1600 km, проверете дали гайките на колелата са все така добре затегнати.
- При използване на вериги внимавайте да не повредите алуминиевите джанти.
- Използвайте само гайки за колела тип TOYOTA и ключ тип TOYOTA, проектирани специално за вашите алуминиеви джанти.
- При балансиране на гумите поставяйте само балансиращи тежести тип TOYOTA или еквивалентни на тях и използвайте само пластмасов или гумен чук.
- Проверявайте алуминиевите джанти за отсъствие на повреди, както при всеки друг тип джанти. Ако са повредени, сменете ги незабавно.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия: Предпазни мерки

⚠ ВНИМАНИЕ!

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Акумулаторната батерия отделя леснозапалимия и експлозивен газ водород.

- **Никога не проверявайте акумулаторната батерия чрез предизвикване на искри.**
- **Не пушете и не палете кибрит близо до акумулаторната батерия.**

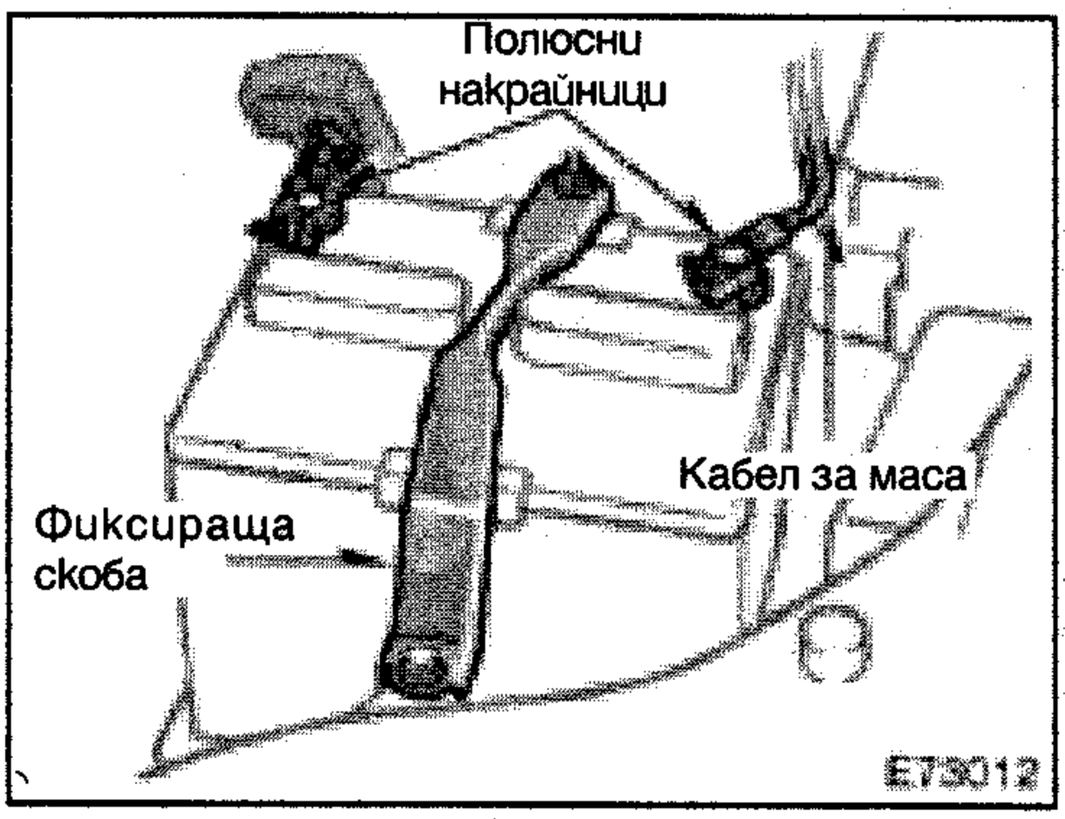
Електролитът съдържа сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо.

- **Избягвайте попадане на електролит в очите, върху кожата или дрехите.**
- **Никога не поглъщайте електролит.**
- **При работа в близост до акумулаторната батерия носете предпазни очила.**
- **Не допускайте деца близо до акумулаторната батерия.**

АВАРИЙНИ МЕРКИ

- **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги веднага с чиста вода и потърсете незабавно медицинска помощ. Ако е възможно, продължете да поставяте вода с гъба или парче плат, докато сте на път към медицинското заведение.**
- **Ако върху кожата ви попадне електролит, измийте старателно мястото на контакта. Ако усетите болка или изгаряне, потърсете незабавно медицинска помощ.**
- **Ако върху облеклото ви попадне електролит, съществува опасност от неговото попиване чак до кожата, така че незабавно свалете замърсеното облекло и ако е необходимо, изпълнете процедурата, дадена по-горе.**
- **Ако случайно погълнете електролит, изпийте голямо количество вода или мляко. Продължете след това с поемане на магнезиево мляко, разбито сурово яйце или растително масло (олио). Незабавно след това потърсете спешна медицинска помощ.**

Проверка на външния вид на акумулаторната батерия



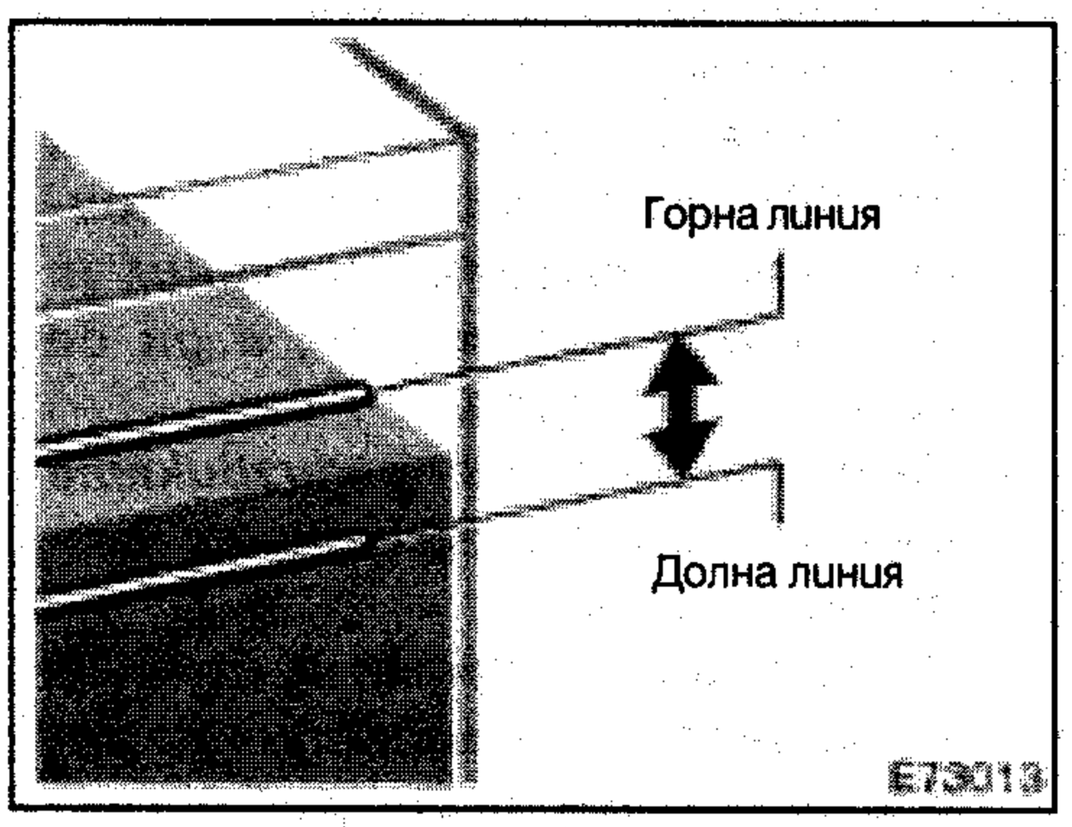
Проверете дали полюсните обувки на акумулаторната батерия не са корозирали или разхлабени, за отсъствие на пукнатини по корпуса или за разхлабени фиксиращи скоби.

а) Ако акумулаторната батерия е корозирала, измийте я с разтвор от топла вода и сода за хляб. Покрийте външната част на полюсните накрайници със смазка, за да предотвратите по-нататъшната корозия.
б) Ако полюсните обувки са разхлабени, затегнете затягащите гайки - но не прекалено.
в) Затегнете фиксиращата скоба само до степен, достатъчна да поддържа здраво батерията на място. Пренатягането на скобата може да повреди корпуса на акумулаторната батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ***Преди да пристъпите към процедурите по поддръжката, проверете дали двигателят и всички електрически устройства са изключени.***
- ***При проверка на акумулаторната батерия кабелът за масата трябва да се изключва от отрицателния полюсен накрайник (с означение „-“) първи, а да се свързва последен.***
- ***Внимавайте да не предизвикате случайно късо съединение с инструментите.***
- ***Внимавайте по време на измиването част от измиващия разтвор да не попадне вътре в акумулаторната батерия.***

Проверка на нивото на течността в акумулаторната батерия

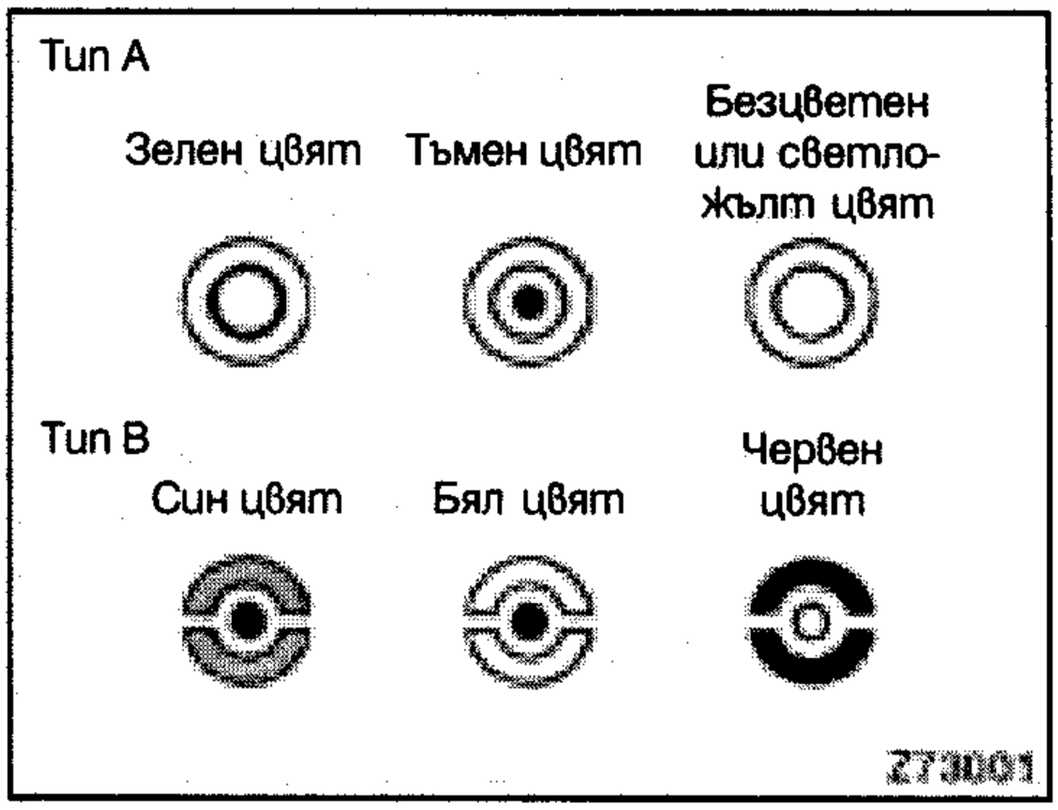


ПРОВЕРКА С ПОМОЩТА НА ЛИНИИТЕ ЗА НИВО НА ТЕЧНОСТТА

Нивото на течността (електролита) трябва да бъде между горната и долната линия.

Винаги проверявайте нивото на течността във всичките шест клетки, а не само в една или две.

Ако нивото е под долната линия, добавете дестилирана вода (вижте раздела „ДОБАВЯНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА“ на стр. 283.).

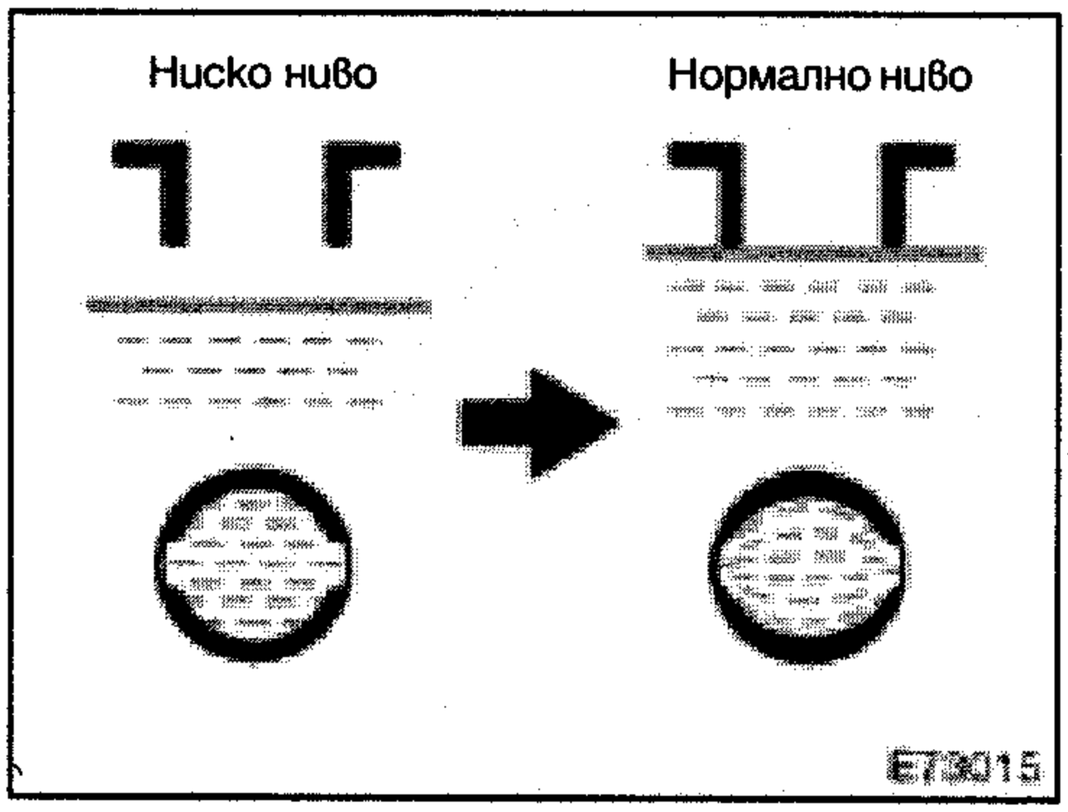


ПРОВЕРКА С АРЕОМЕТЪР

Проверявайте състоянието на акумулаторната батерия посредством цвета на ареометъра.

Цвят на ареометъра		Състояние
Тип А	Тип В	
ЗЕЛЕН	СИН	ДОБРО
ТЪМЕН	БЯЛ	Необходимо е зареждане. Изискайте проверка от местния представител на TOYOTA
ПРОЗРАЧЕН или СВЕТЛО-ЖЪЛТ	ЧЕРВЕН	Добавете дестилирана вода*

Забележка*: Вижте раздела „ДОБАВЯНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА“, на стр. 283.



ДОБАВЯНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА

1. Свалете капачките.
2. Долейте дестилирана вода в клетките, където е необходимо.

Ако страничната част на вашата акумулаторна батерия е закрита, проверете нивото на течността чрез наблюдение директно отгоре в дадената клетка, както е показано по-горе.

3. Затегнете добре капачките.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не препълвайте клетките. Излишното количество електролит може да изпръска навън от батерията по време на презареждане, което води до корозия или повреди.

Предпазни мерки при зареждане на акумулаторната батерия

При зареждане акумулаторната батерия отделя водород.

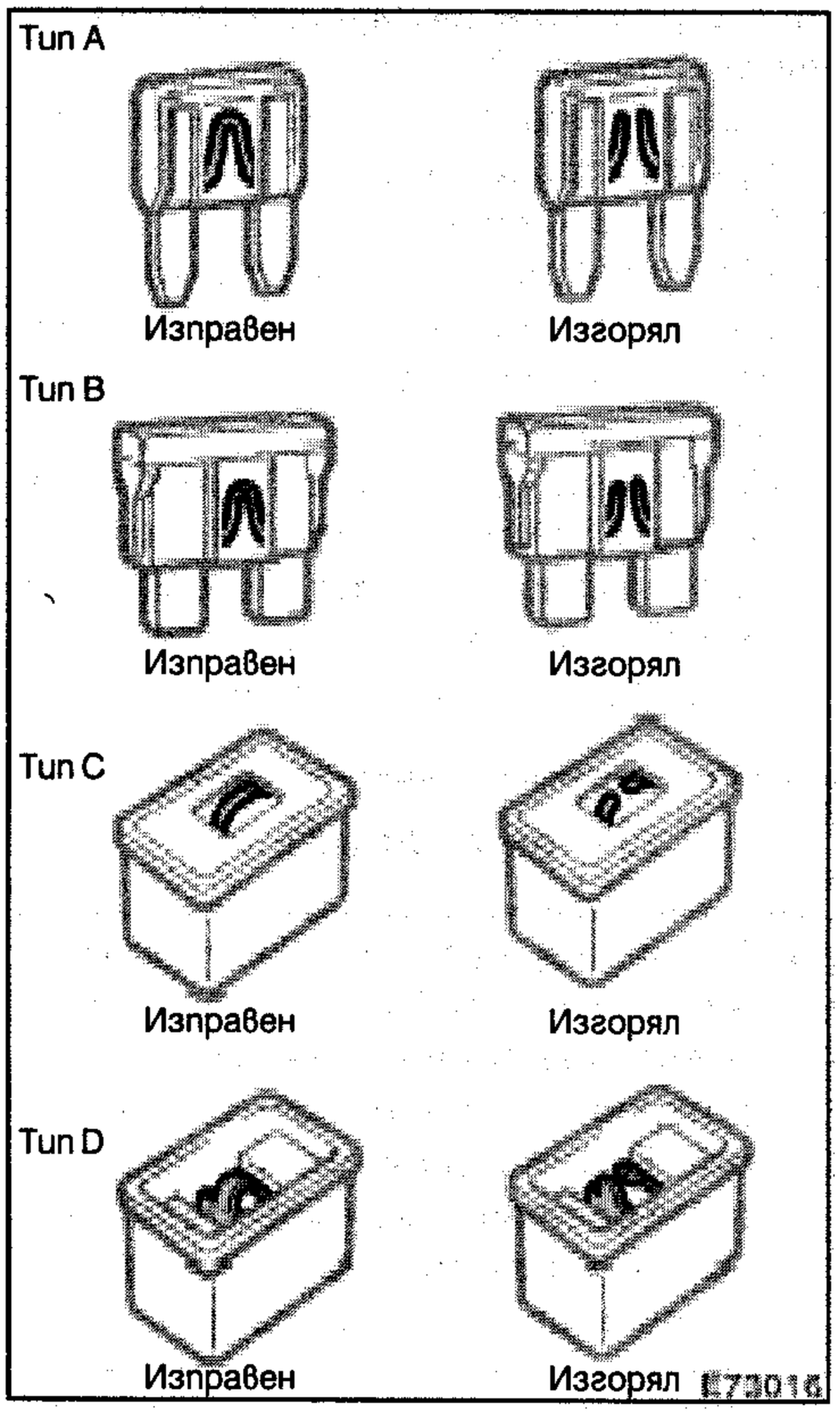
Затова преди зареждане спазвайте следната процедура:

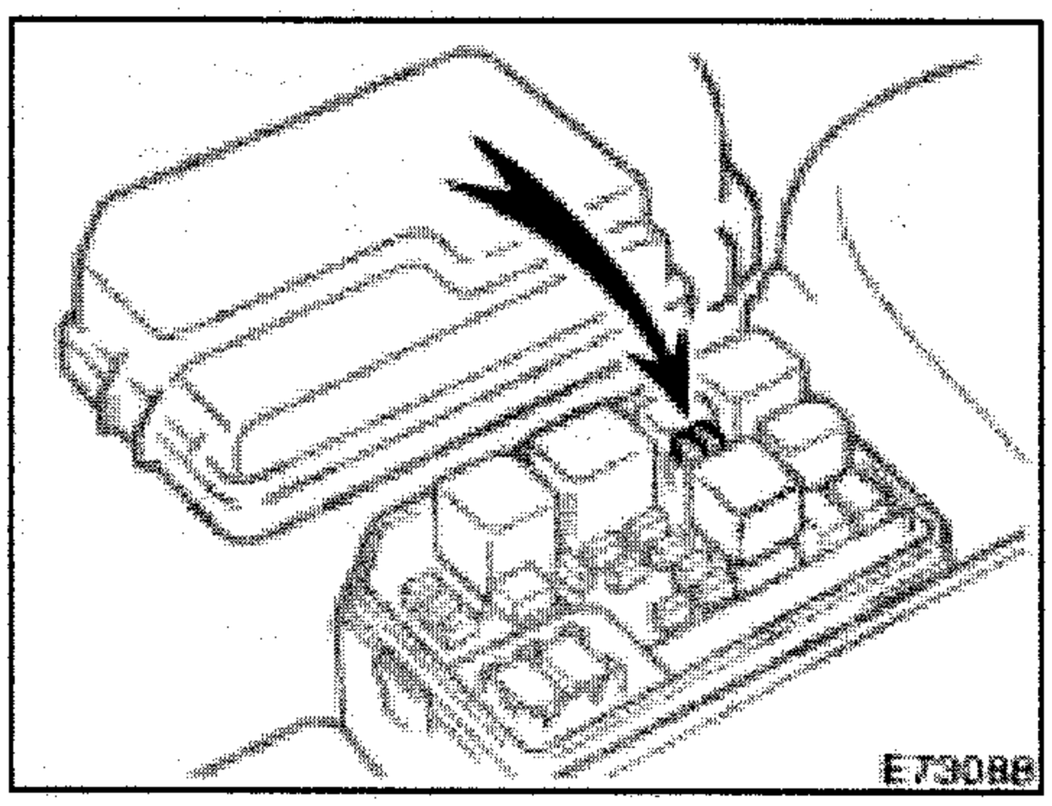
1. Свалете капачките.
2. Ако зареждате акумулаторна батерия, която е монтирана в автомобила, не забравяйте да изключите кабела за маса.
3. Проверете дали мрежовият ключ на зарядното устройство е в изключено положение, когато свързвате кабелите за зареждане към батерията и когато ги откачате.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**
● **Винаги зареждайте акумулаторната батерия в достатъчно големи помещения. Никога не зареждайте батерията в гаражи или в затворени стаи, където няма достатъчно проветряване.** ● **Преди зареждане не забравяйте да свалите капачките.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не зареждайте акумулаторната батерия, когато двигателят работи. Проверете също дали всички електрически устройства са изключени.

Проверка и смяна на предпазители





Ако фаровете или други електрически устройства не работят, проверете предпазителите. Ако някои от тях са изгорели, същите трябва да бъдат сменени.

Местата на предпазителите са дадени в раздела „Разположение на предпазителите“, глава 7-1, на стр. 255.

Изключете контактния ключ и неизправното електроустройство. Изтеглете подозирания предпазител право навън и го проверете.

Определете дали предпазителят може да е причина за проблема. Върху капака на кутията с предпазители са дадени имената на веригите за всеки предпазител. Функциите, които се контролират от всяка от тези вериги, са дадени в част 8, стр. 316 на настоящата инструкция.

Предпазителите тип A и B могат да се изваждат само със специално приспособление за изваждане. На фигурата по-горе е показано къде се съхранява това приспособление.

Ако не сте сигурни дали даден предпазител е изгорял, сменете го с друг, за който сте сигурни, че е изправен.

Ако предпазителят е изгорял, поставете в гнездото му нов предпазител.

Поставяйте само предпазители с ампераж, отговарящ на стойностите, означени върху капака на кутията с предпазители.
Ако нямате резервни предпазители, при аварийни обстоятелства можете да извадите предпазителите „CIG“ (запалка за цигари) или „DOME“ (куне), които могат да се изключват при нормално шофиране, и да ги използвате, ако амперажът им е същият.
Ако нямате предпазители със същия ампераж, използвайте с по-малък, но възможно най-близък до посочения. Ако амперажът е по-нисък от посочения, предпазителят може да изгори отново, но това в случая няма да показва повреда във веригата. Не забравяйте при първа възможност да се снабдите с правилния предпазител и да върнете заместващия предпазител на първоначалното му място.
Полезен е навикът да закупувате комплект резервни предпазители и да ги съхранявате в автомобила за аварийни случаи.
Ако новопоставеният предпазител незабавно изгори, в електрическата система съществува някакъв проблем. При първа възможност се обърнете към местния представител на TOYOTA за отстраняването му.

ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте предпазители с по-висок ампераж или друг метален предмет на мястото на изгорял предпазител. Това може да предизвика големи повреди и представлява опасност от пожар.

Доливане на измиваща течност

Ако някое от устройствата за измиване не работи, резервоарът за измиващата течност може да е празен. Долейте измиваща течност.

В качеството на измиваща течност можете да използвате чиста вода. В по-студени райони обаче, където температурите падат под нулата, използвайте измиваща течност, съдържаща специален антифриз. Този продукт се предлага от местния представител на TOYOTA и от повечето магазини за авточасти. За смесването на антифриза с вода спазвайте инструкциите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте антифриз за двигателя или какъвто и да било друг заместител, тъй като той може да повреди боята на автомобила.

Смяна на електрически крушки

Дадените на следващите страници илюстрации показват как се достигат електрическите крушки. При смяната на крушки проверявайте дали контактният ключ и съответният ключ за светлините са изключени. Използвайте електрически крушки с мощността, дадена в таблицата.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Халогенните крушки съдържат във вътрешността си газ под налягане и изискват специално внимание при манипулациите с тях. Те могат да се пръснат, ако бъдат надраскани или при изпускане. Хващайте крушките за техния пластмасов или метален корпус. Не докосвайте стъклената част на крушките с голи ръце.

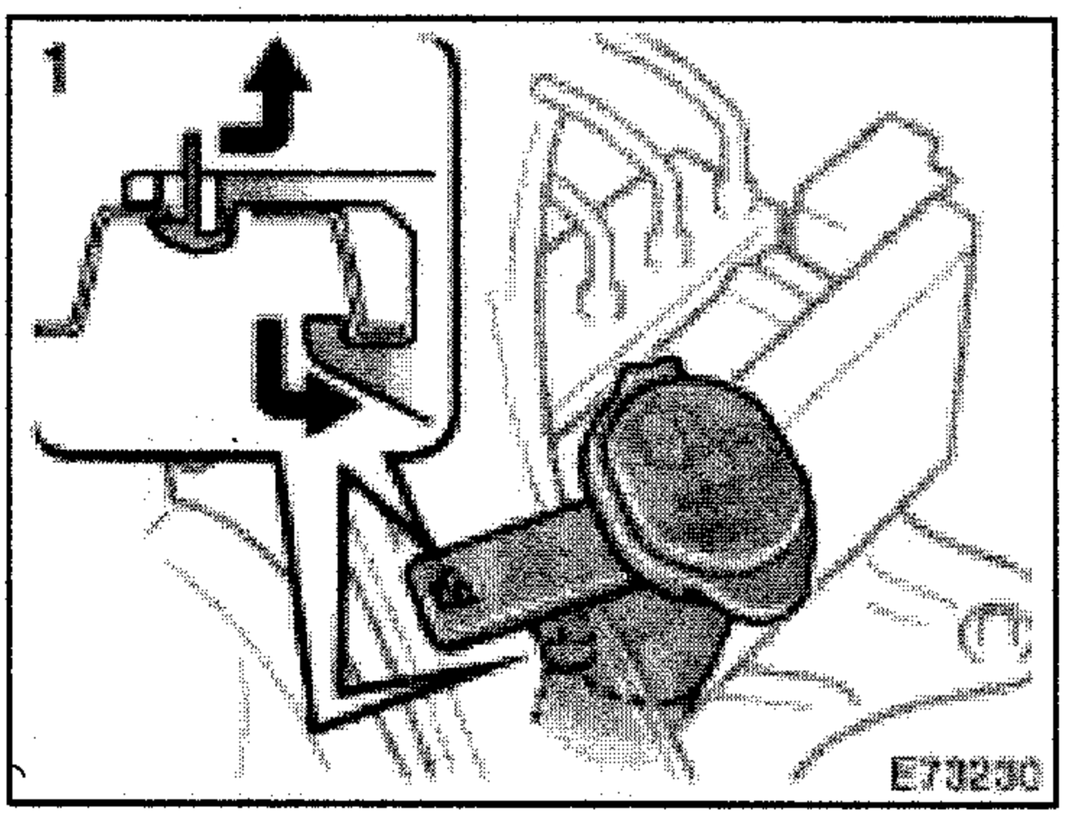
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрически крушки от указания тип.

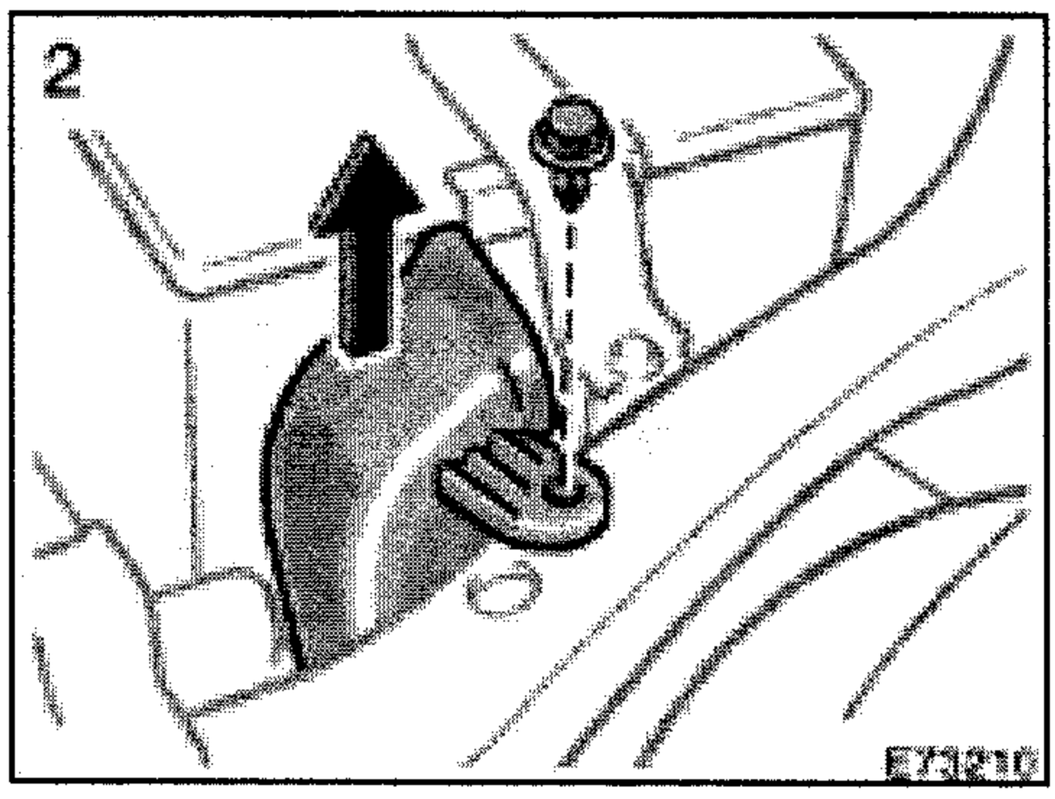
Електрически крушки	Мощност, вата	Тип
Предни фарове (дълги светлини)	60	A
Предни фарове (къси светлини)	51	B
Предни фарове за мъгла	55	C
Габарити	5	F
Предни мигачи	21	E
Странични мигачи	5	G
Задни мигачи:		
Без комби	21	D
Комби	21	F
Стоп-светлини и задни габарити:		
Без комби	21/5	D
Комби	21/5	F
Светлини за заден ход:		
Без комби	21	D
Комби	21	F
Задни фарове за мъгла:		
Без комби	21	D
Комби	21	F
Високо монтирани стоп-светлини:		
Седан и лифтбек	21	D
Хечбек	5	F
Комби	21	F
Светлини за регистрационния номер	5	F
Вътрешно осветление	8	H
Индивидуално осветление:		
Тип A	8	D
Типове B и C	10	D
Осветление на багажното отделение	5	H
Осветление на багажника	3,8	F

A: Халогенни електрически крушки HB3
B: Халогенни електрически крушки HB4
C: Халогенни електрически крушки H3
D: Крушки с един извод (безцветни)
E: Крушки с един извод (жълти)
F: Крушки с клинообразна основа (безцветни)
G: Крушки с клинообразна основа (жълти)

Предни фарове

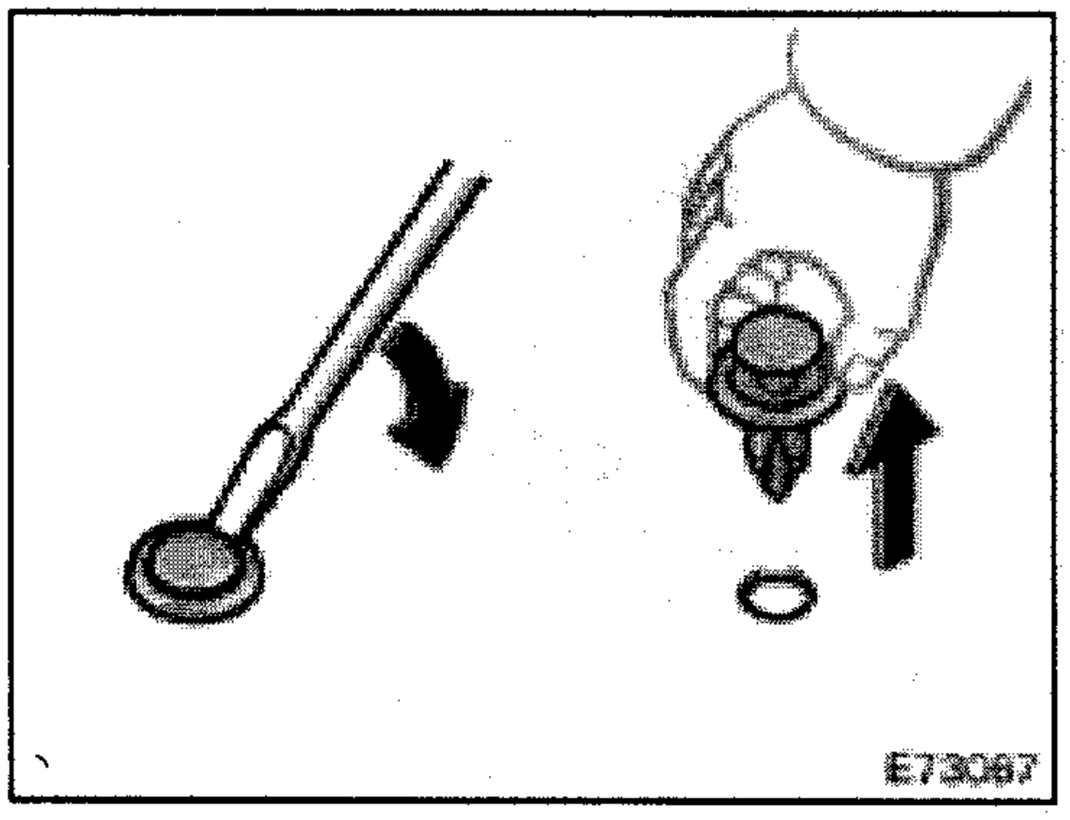


1. Вдигнете предния капак.
Автомобили с устройство за измиване на фаровете:
ДЕСЕН ФАР: За да достигнете полесно до крушката на фара, преместете ръчката, за да отделите входната тръба на резервоара за измиваща течност и обърнете последния надолу.

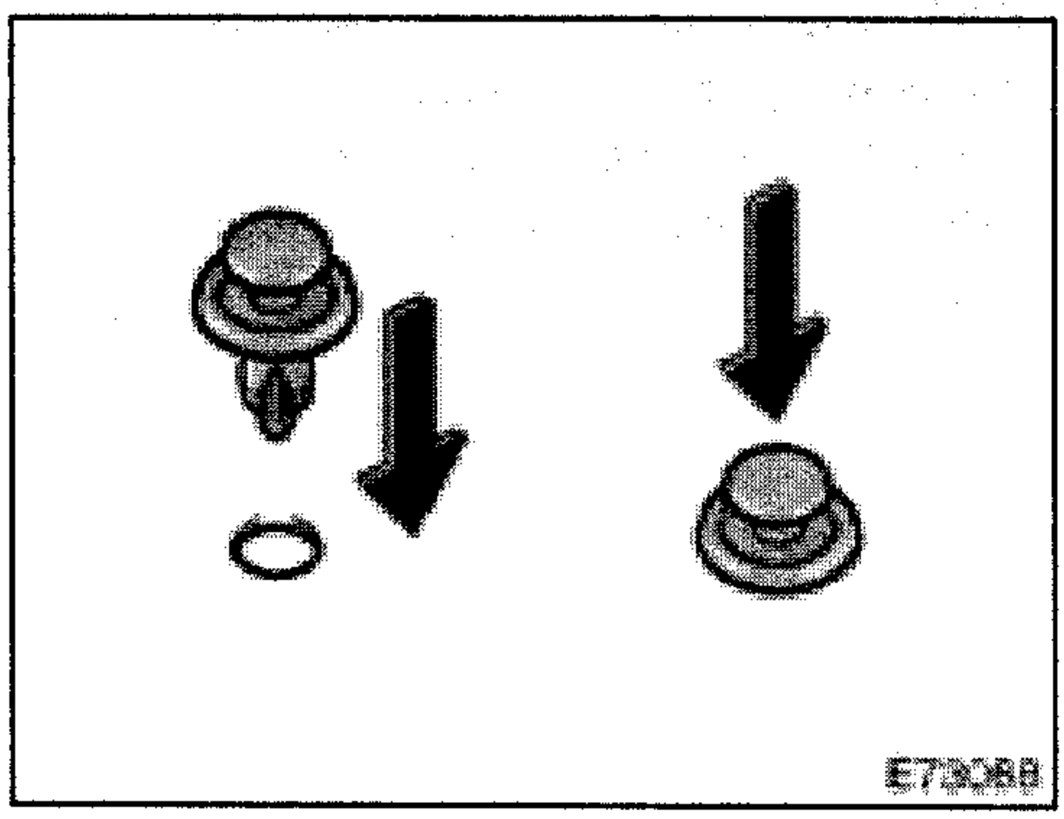


2. Без автомобилите с двигател 2E:
ЛЯВ ФАР: Свалете скобата и извадете въздухопровода.
Свалете и монтирайте скобите на капака, както е показано на следващата фигура.

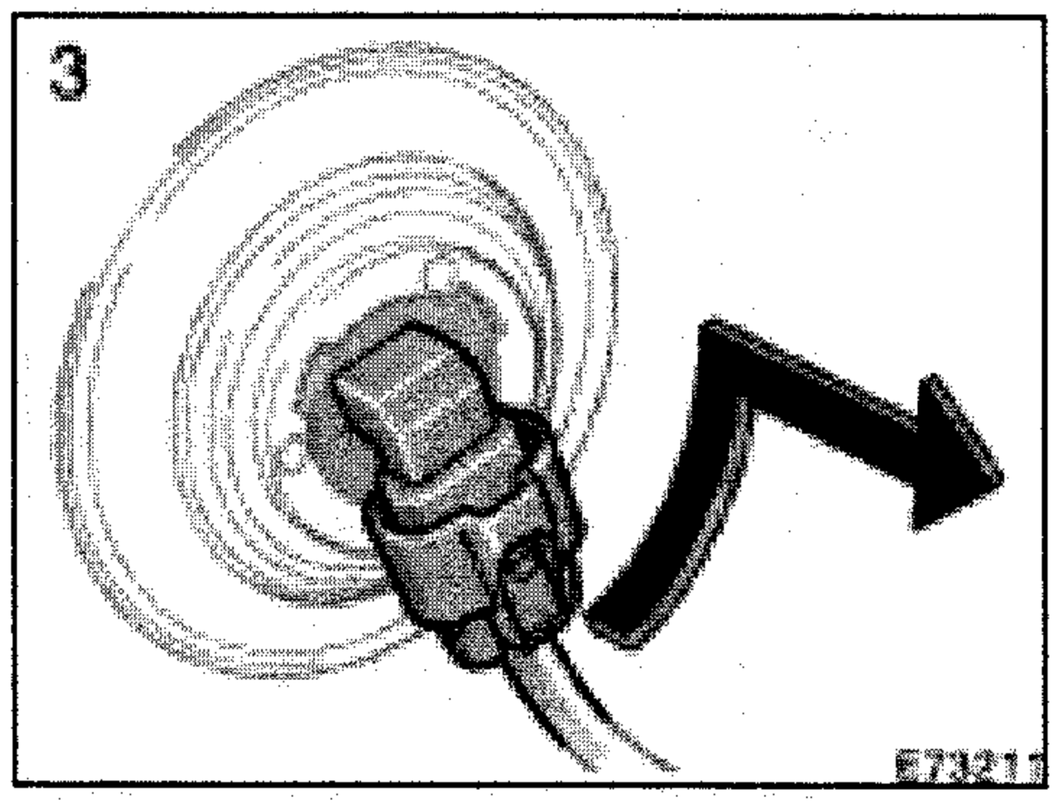
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте да не разлеете измиващата течност.



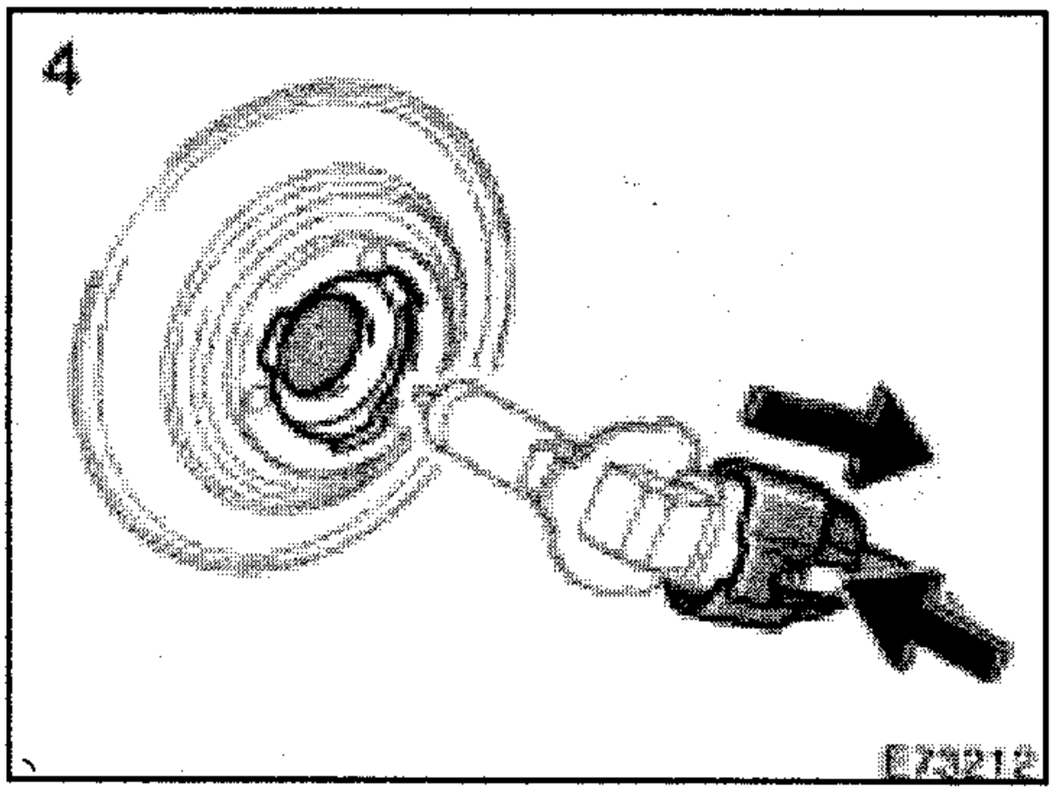
Сваляне на скобата



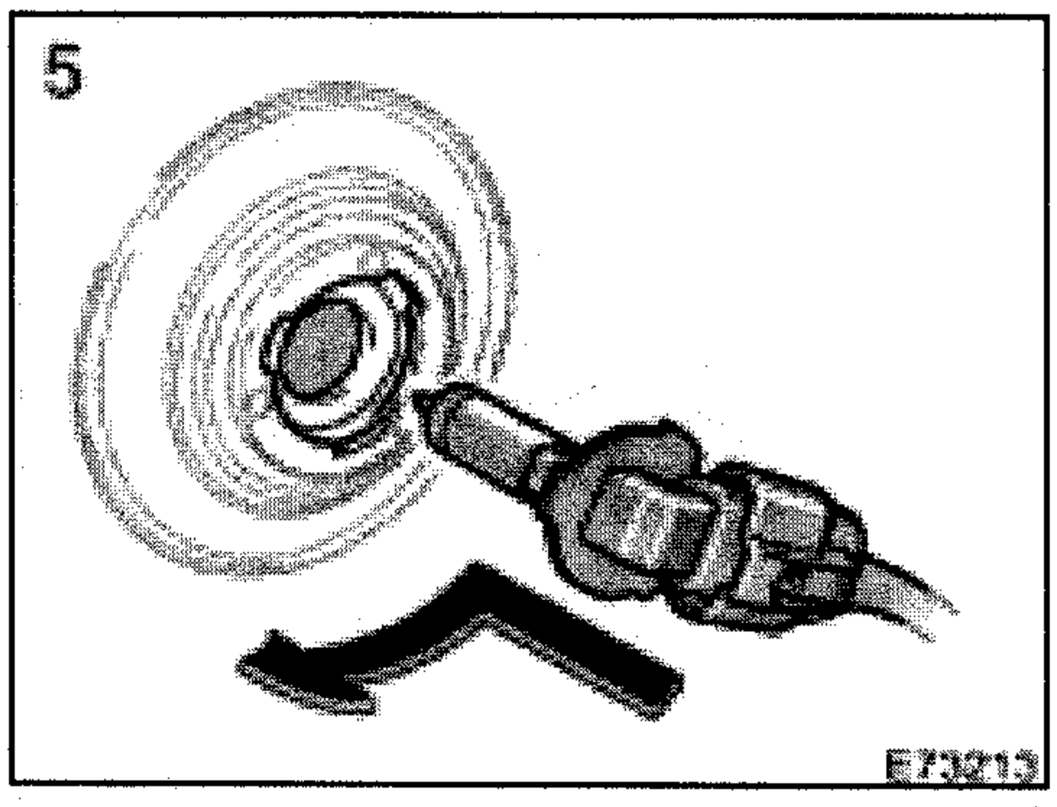
Поставяне на скобата



3. Завъртете основата на крушката по посока, обратна на часовниковата стрелка, към предната част на автомобила, така както е показано на фигурата.

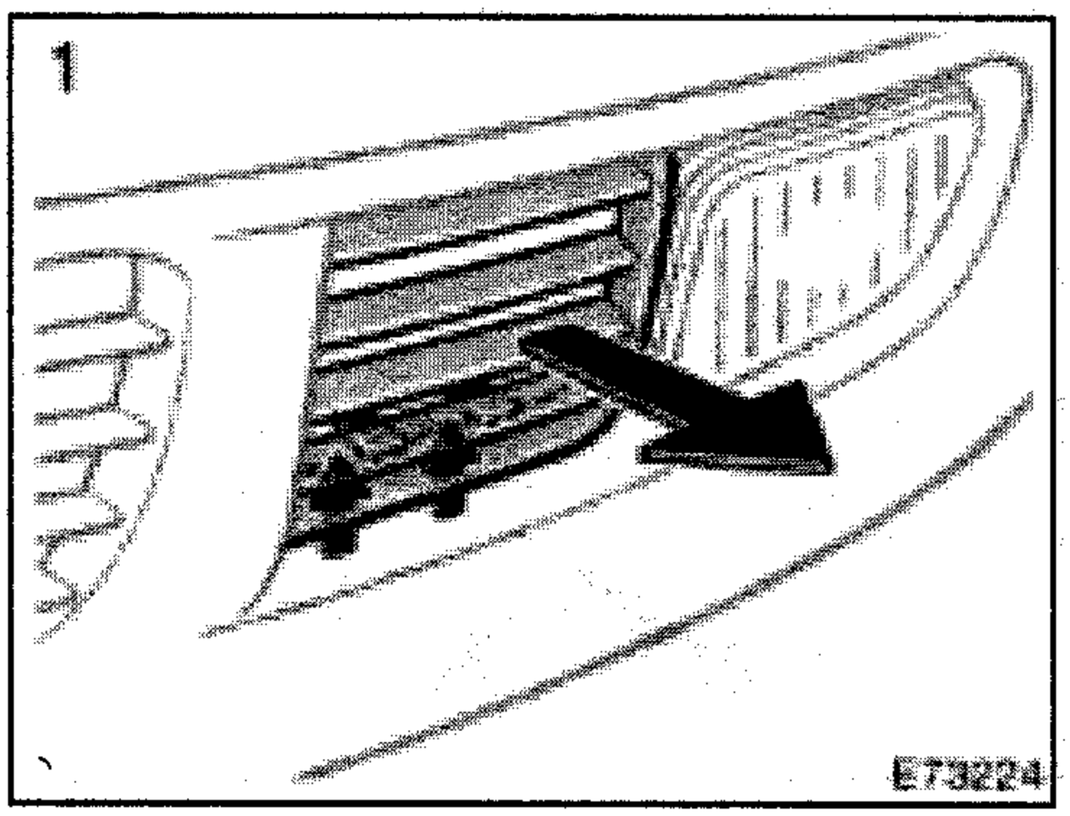


4. Изтеглете крушката от основата ѝ. Поставете нова крушка.

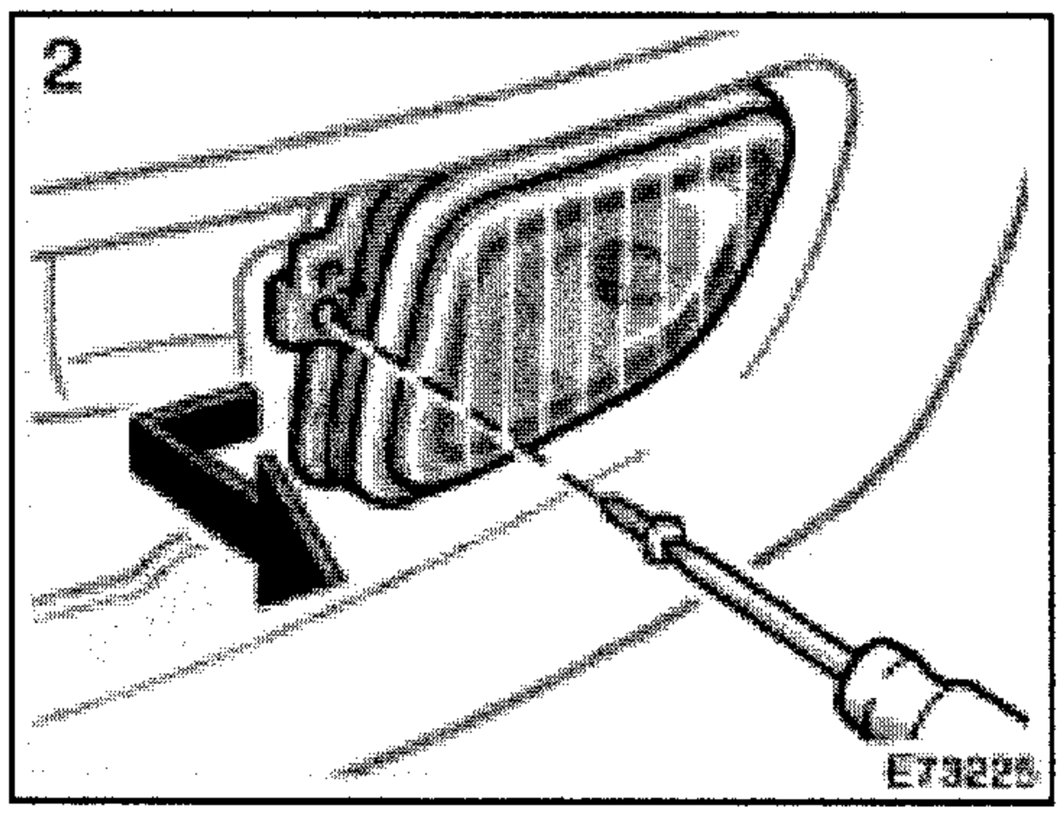


5. Монтирайте основата на крушката чрез завъртането ѝ по посока на часовниковата стрелка и натискане към предната част на автомобила.
След смяната на крушката не се налага нова центровка на лъча на фаровете. Ако желаете да центровате лъча на фаровете, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

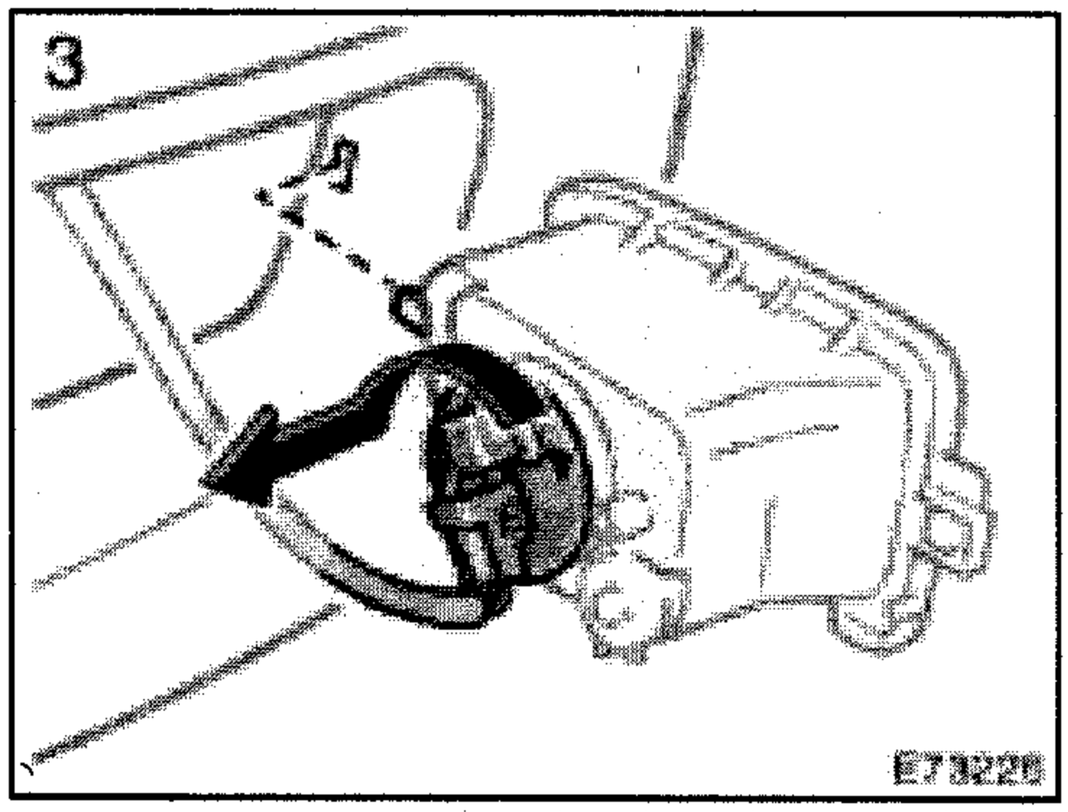
Предни фарове за мъгла



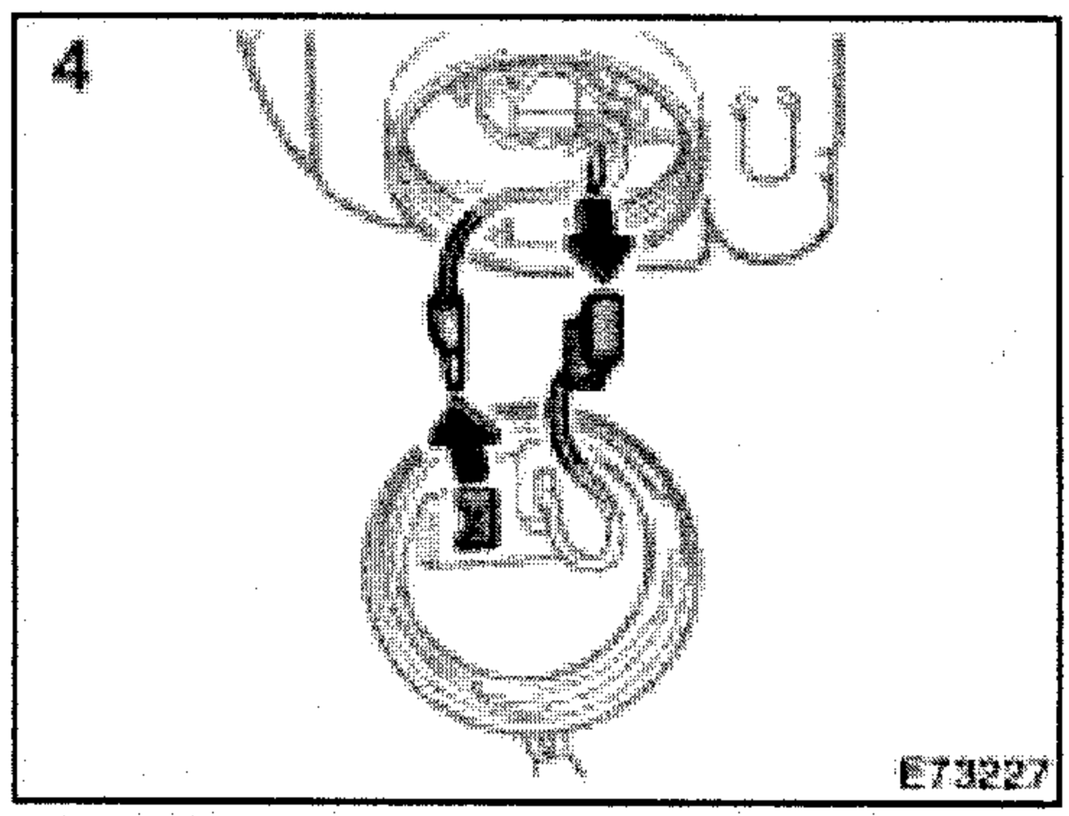
1. Свалете капака на предния фар за мъгла.



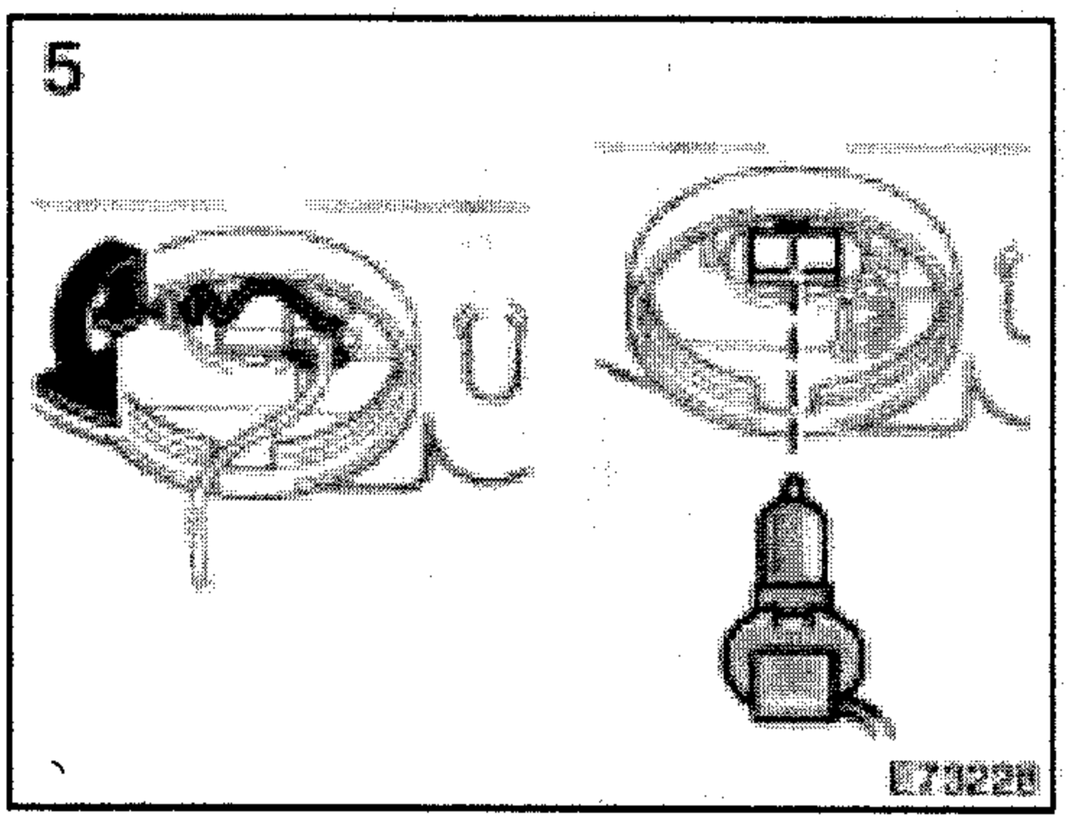
2. Разхлабете фиксиращия винт и извадете блока на фара.



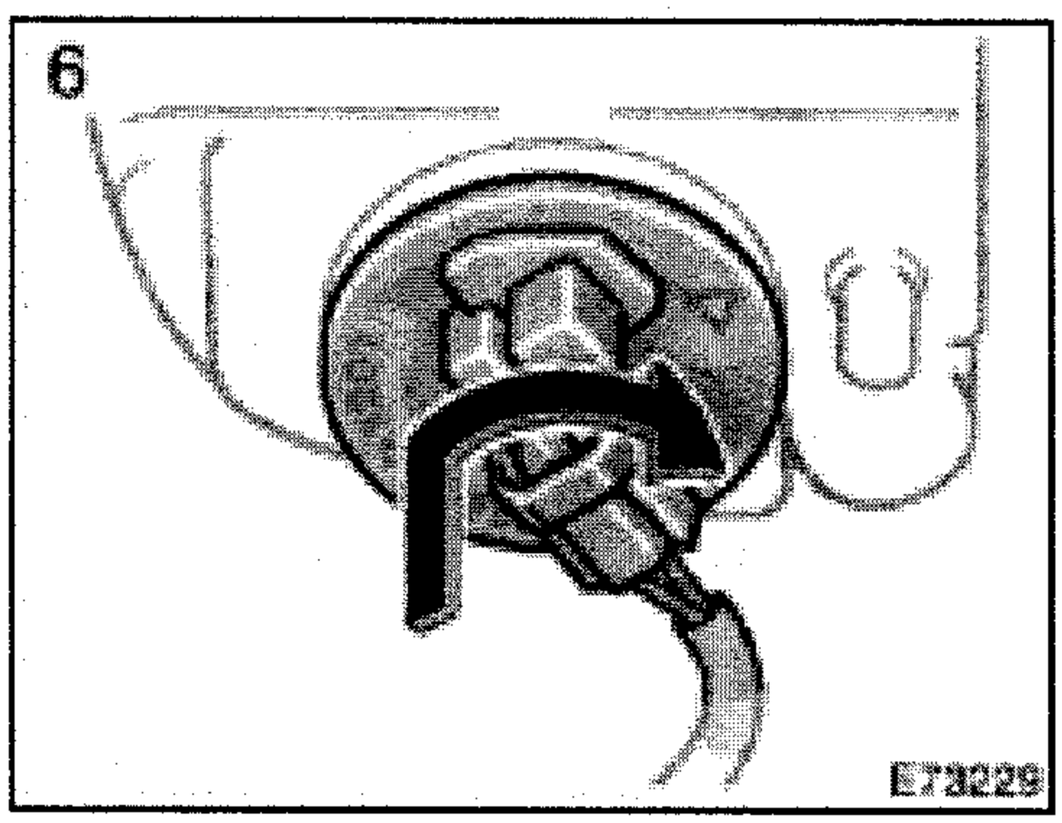
3. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка и я извадете.



4. Изключете кабелите.

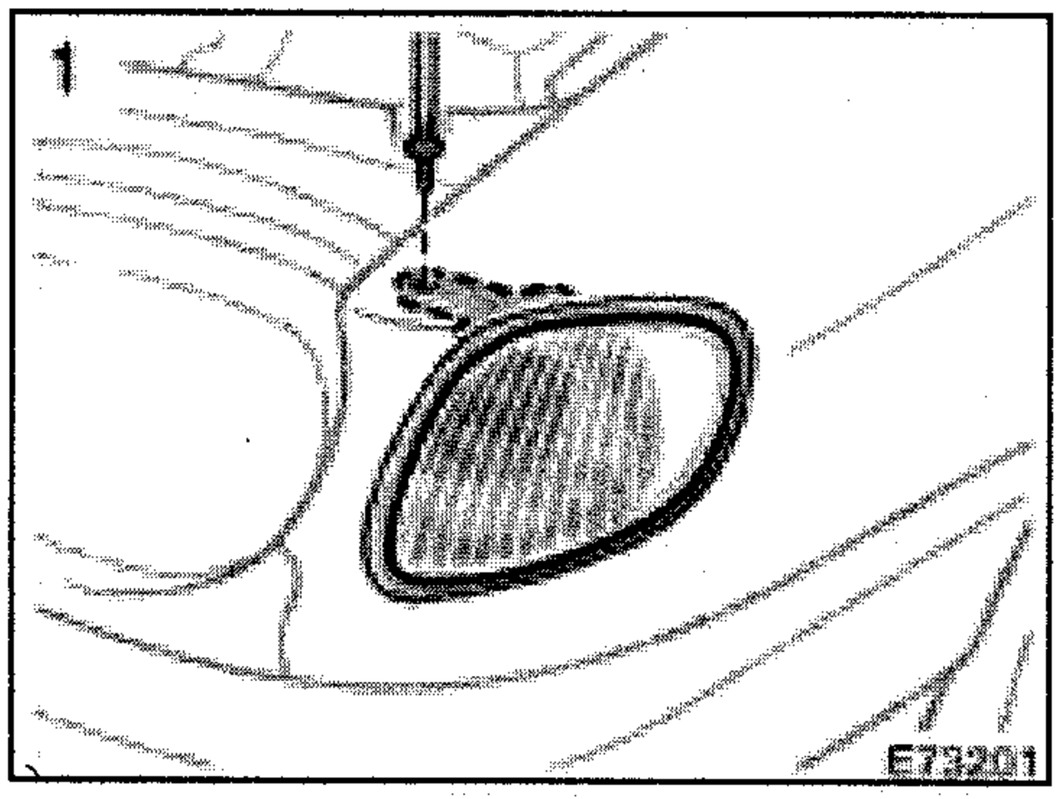


5. Освободете пружината, фиксираща крушката, и свалете крушката. Монтирайте нова крушка и поставете отново фиксиращата пружина.
При монтирането на нова крушка внимавайте да центрирате крилцата на крушката спрямо изрезите в монтажния отвор.

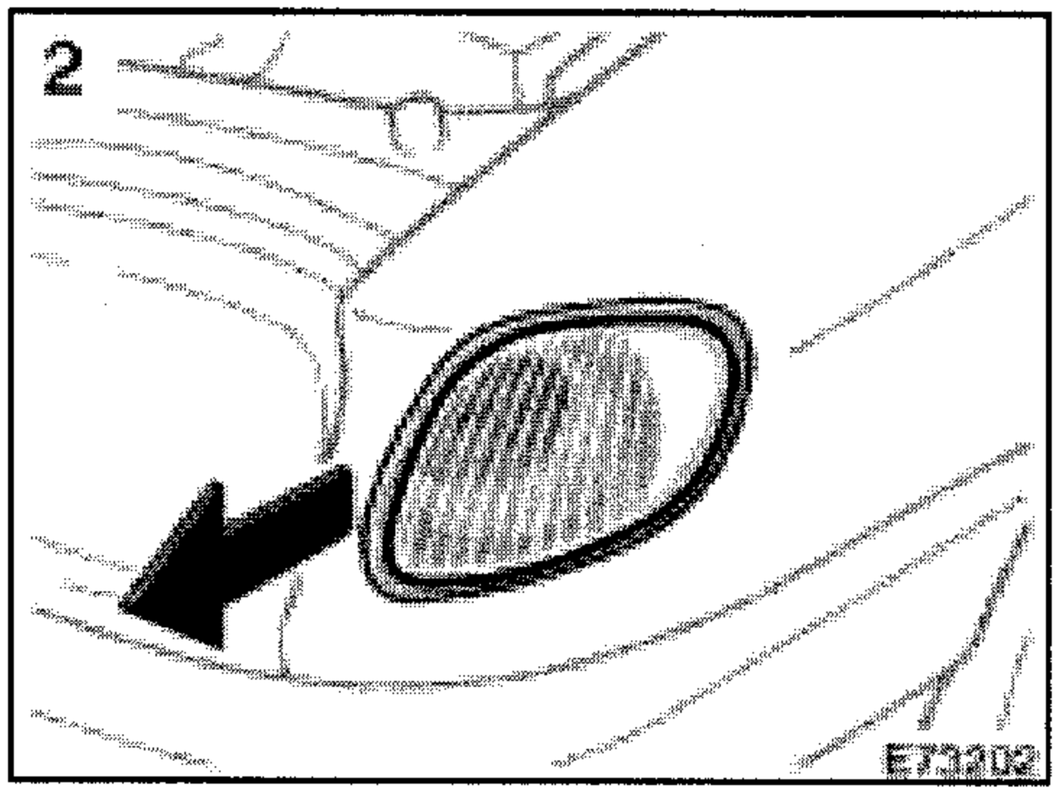


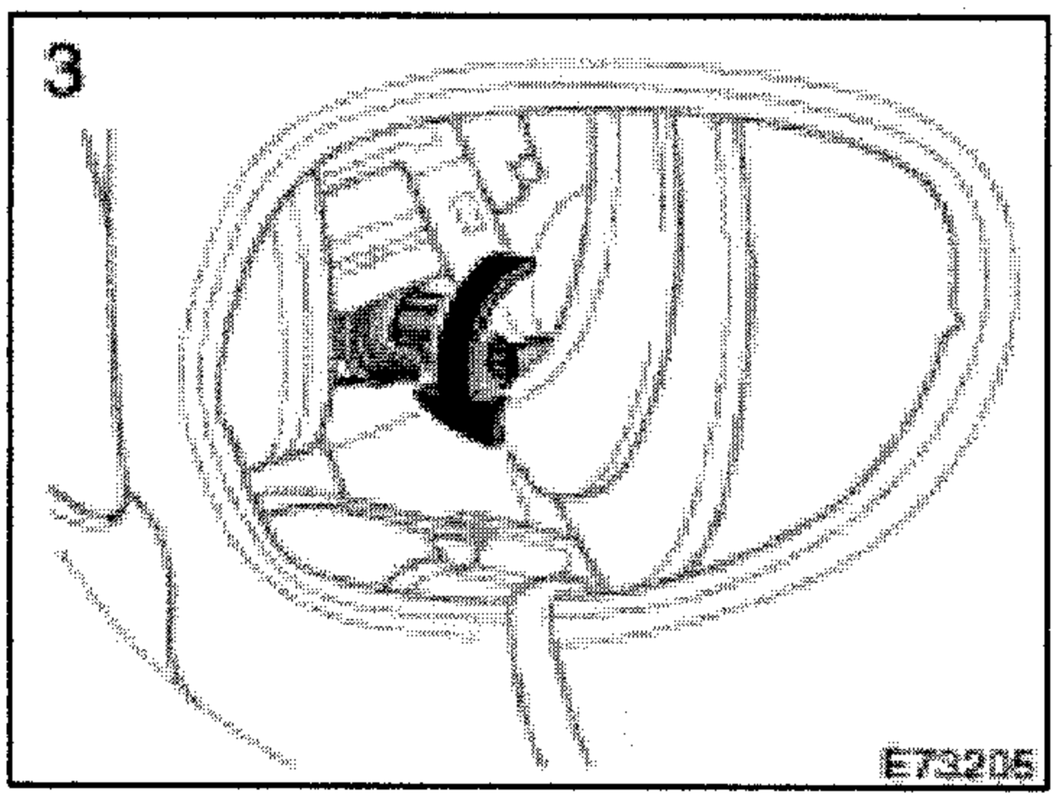
6. Свържете проводниците и монтирайте обратно капачката чрез завъртането ѝ по посока на часовниковата стрелка.
7. Монтирайте фара за мъгла и затегнете винта.
8. Поставете обратно капака на предния фар за мъгла.

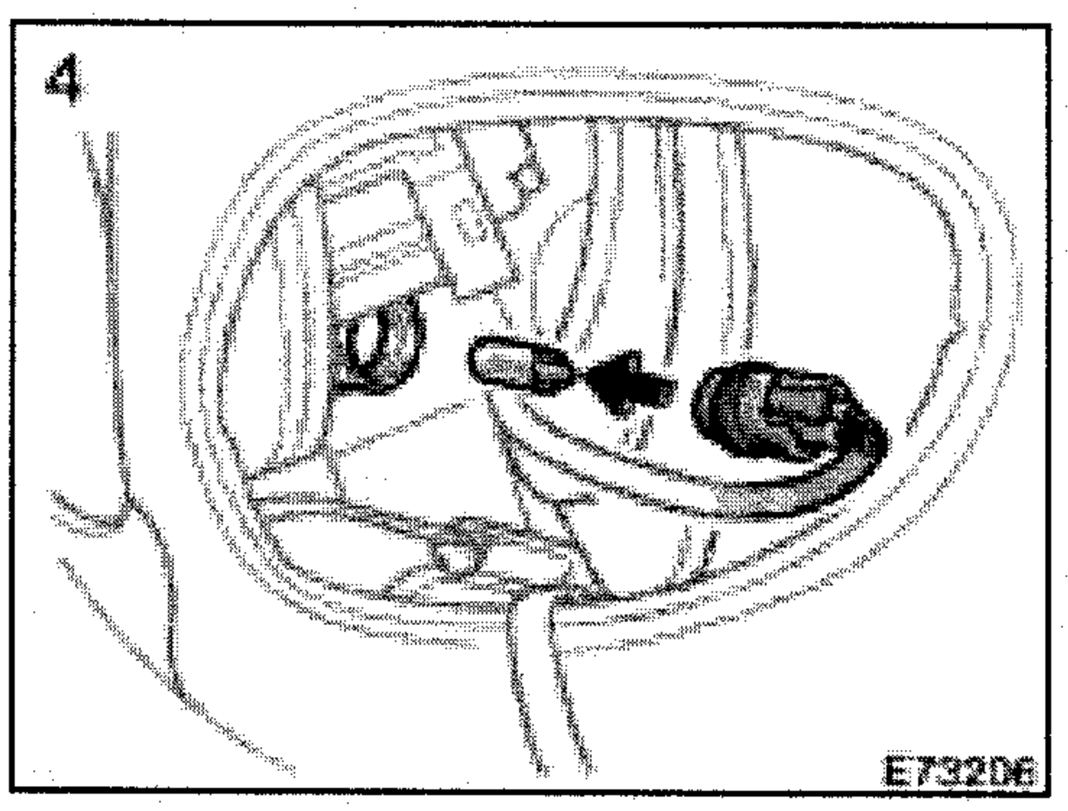
Габаритни светлини



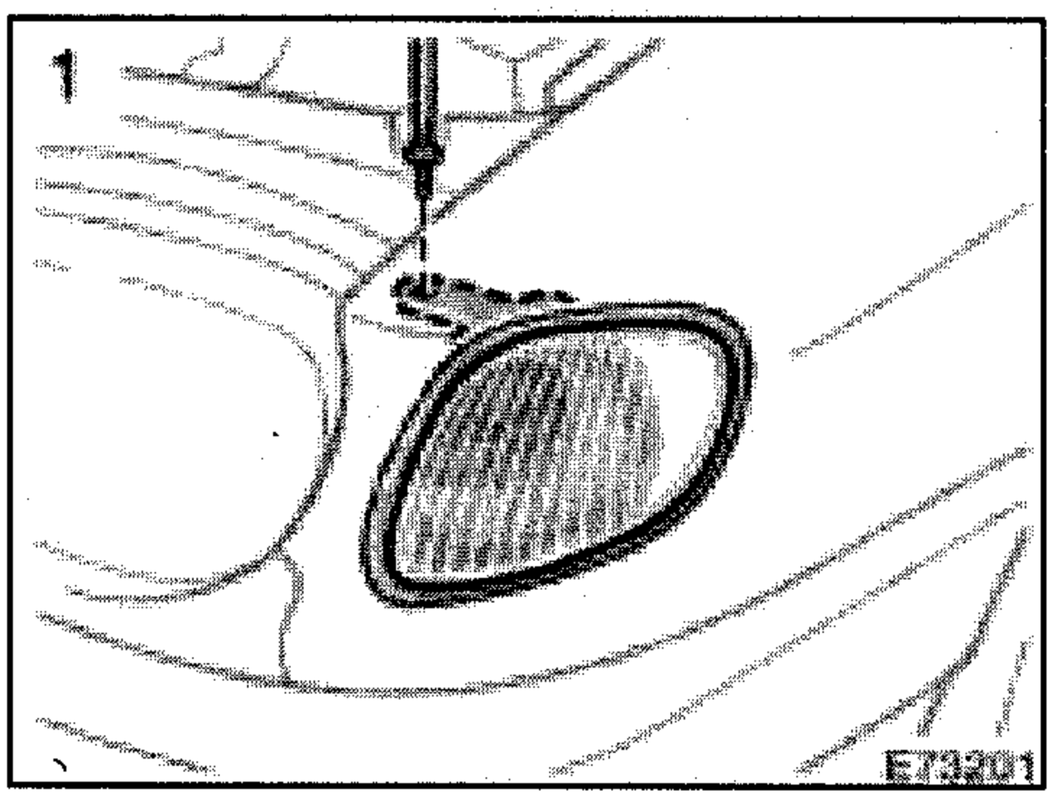
Използвайте кръстата отвертка.



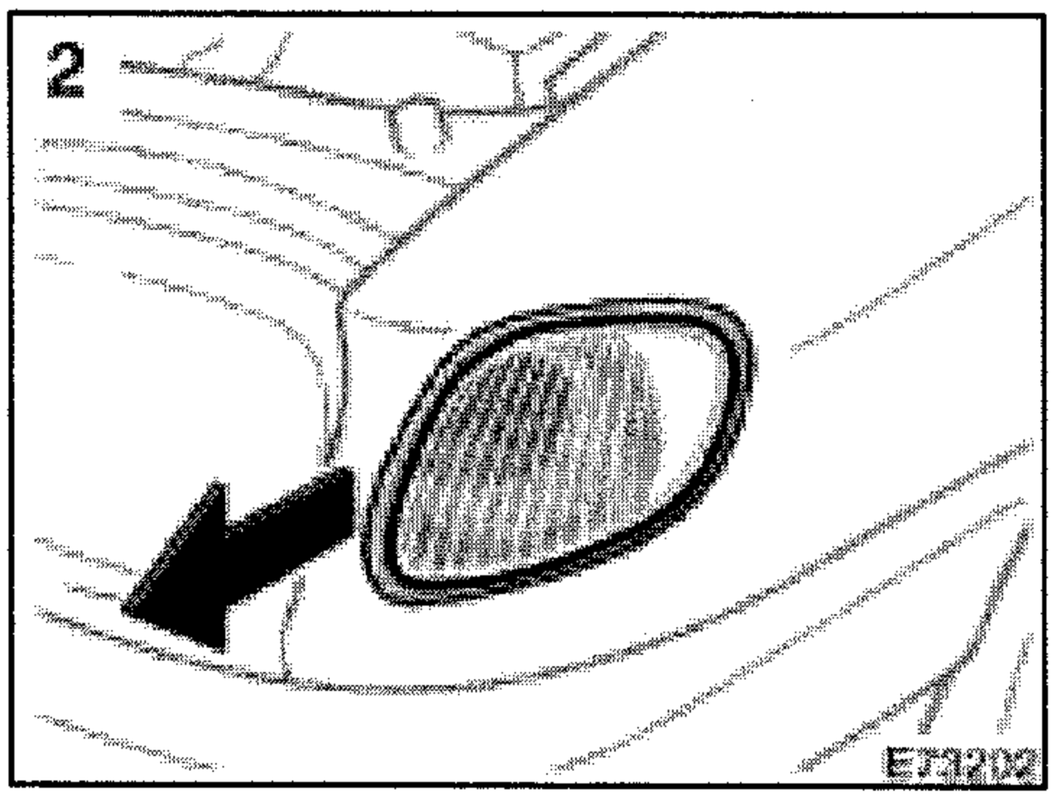


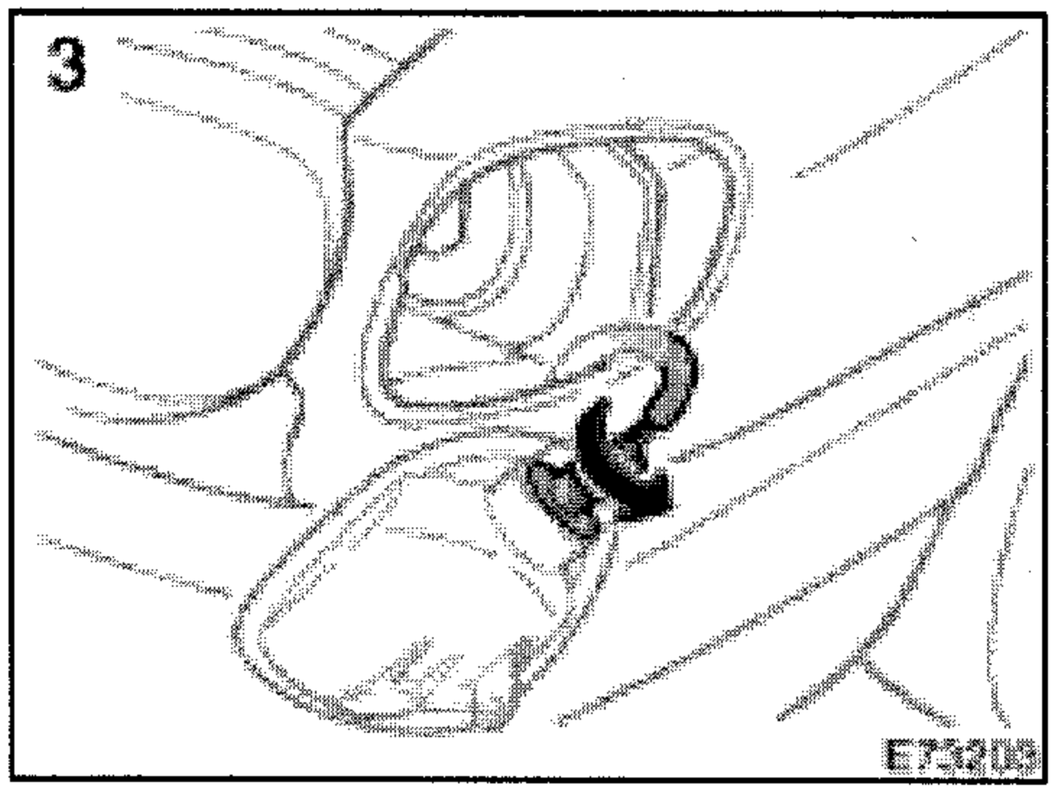


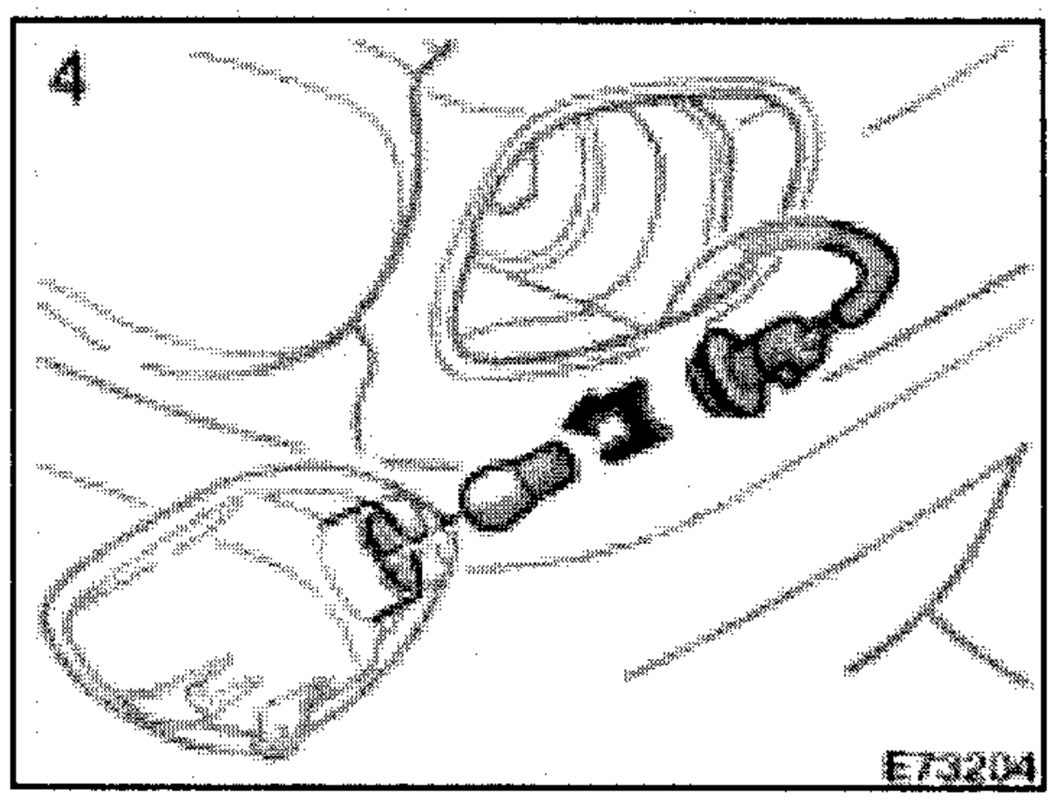
Предни мигачи



Използвайте кръстата отвертка.

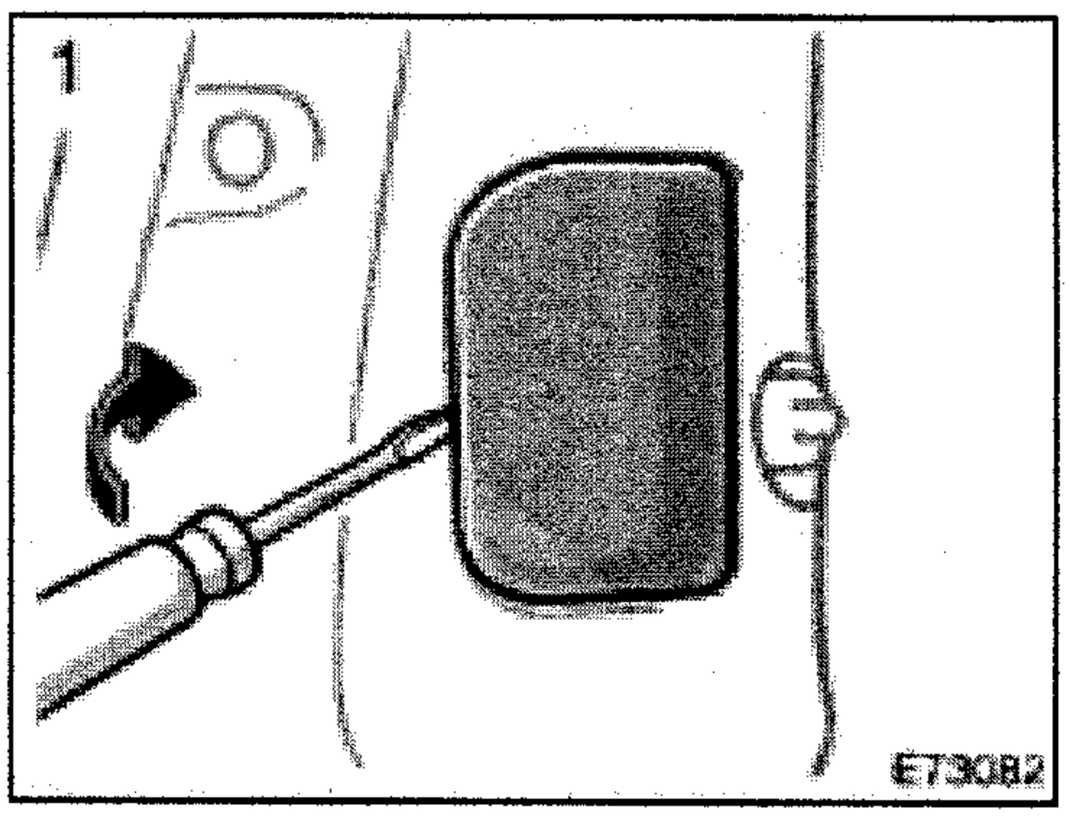




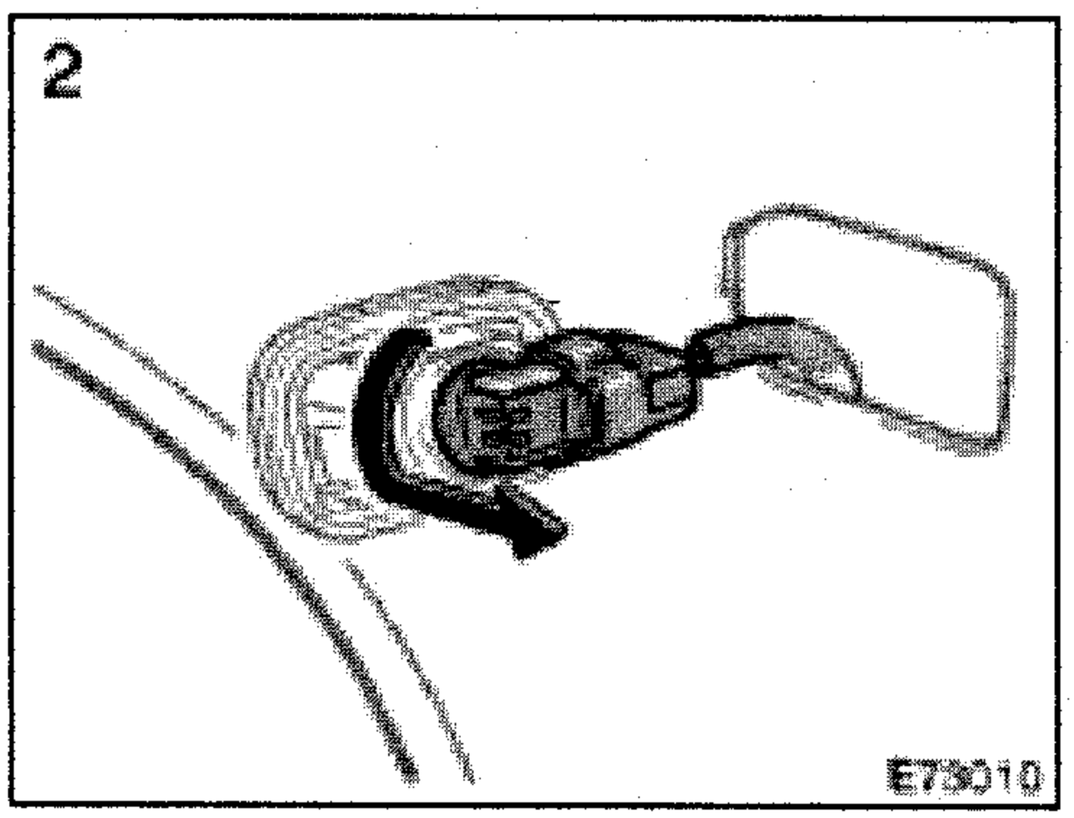


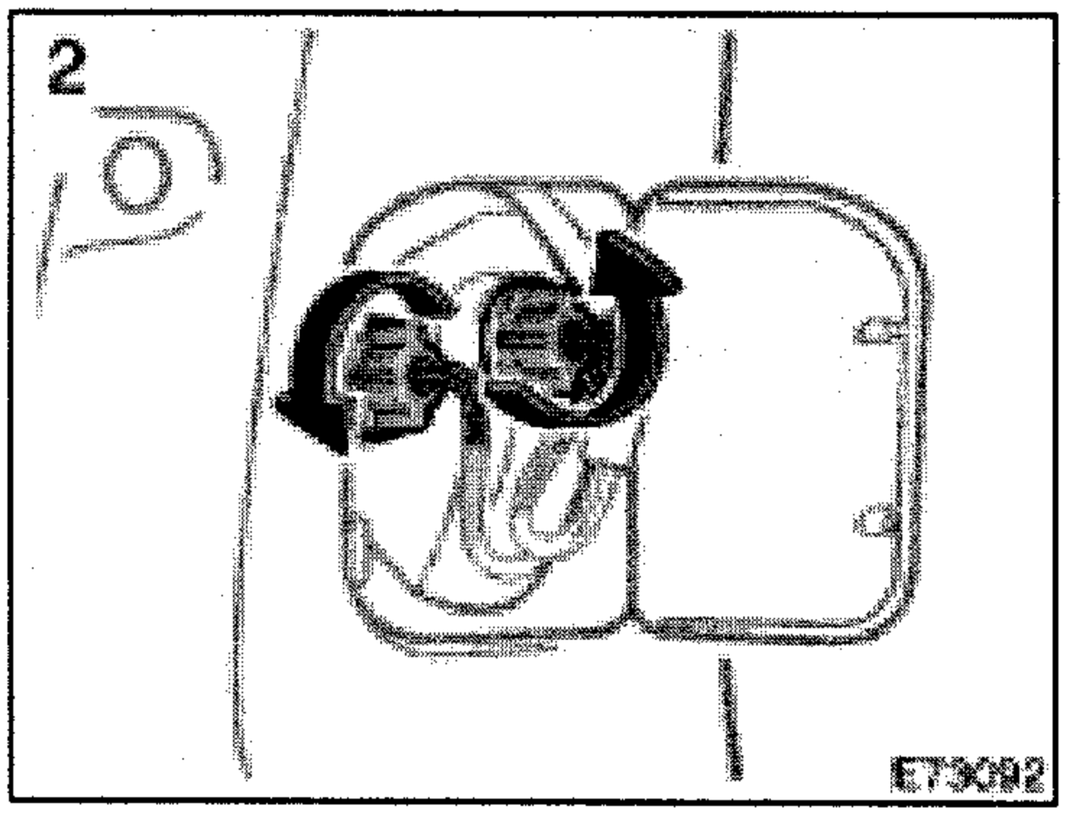
Странични мигачи

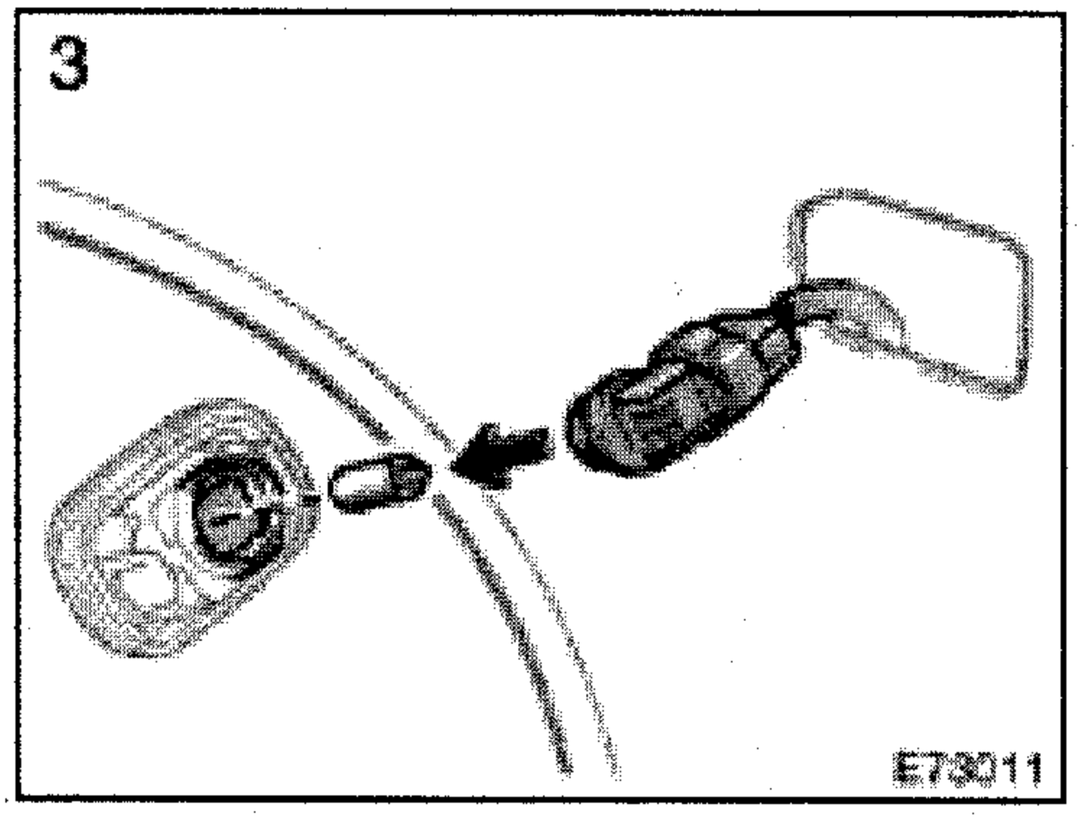
Задни мигачи, стоп-светлини и задни габарити (седан - тип A)

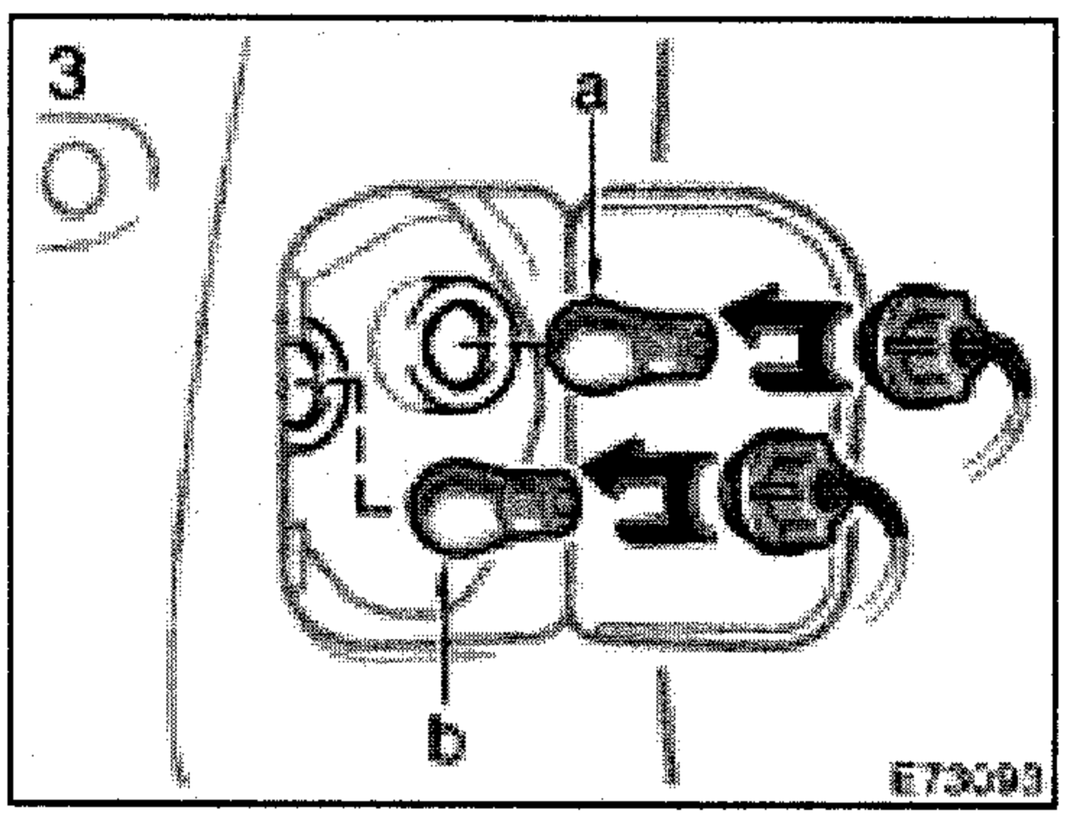


Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник.



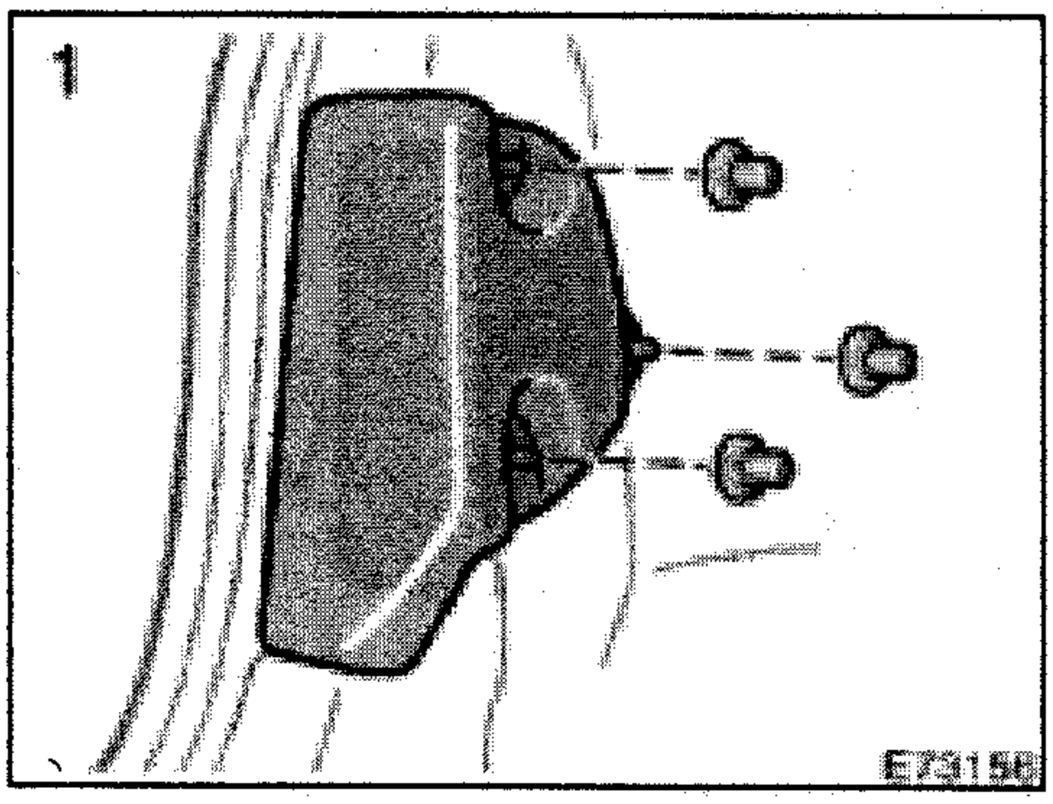


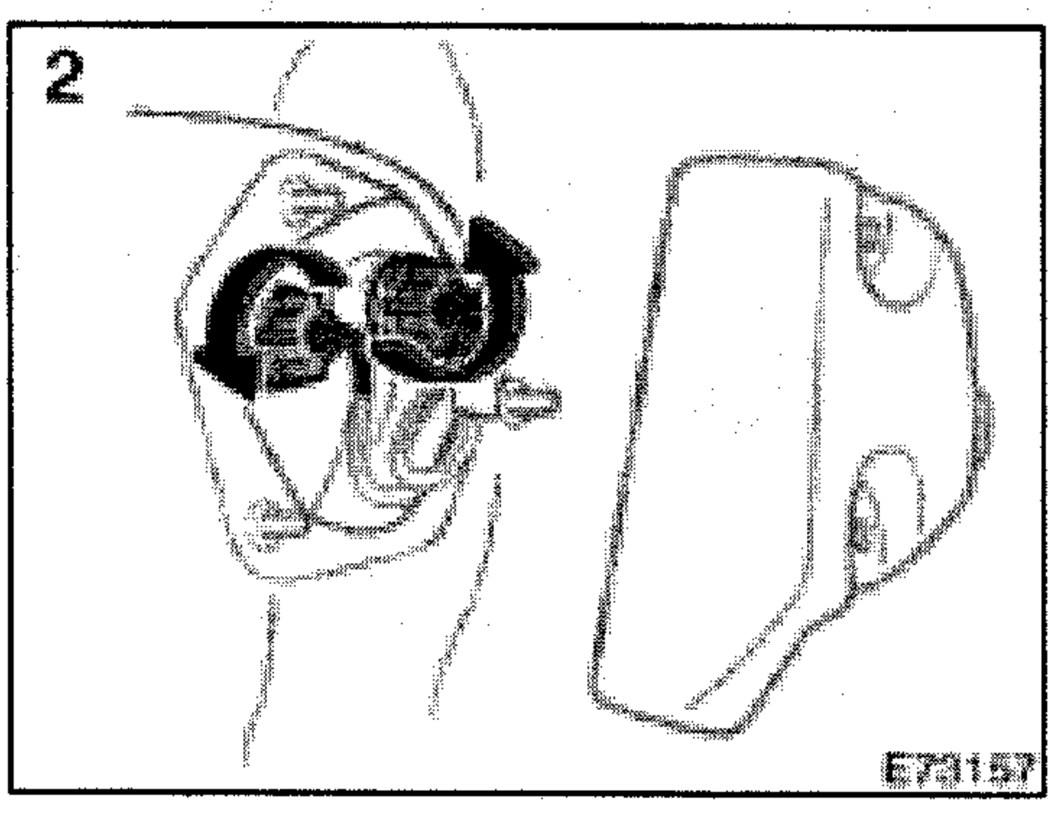


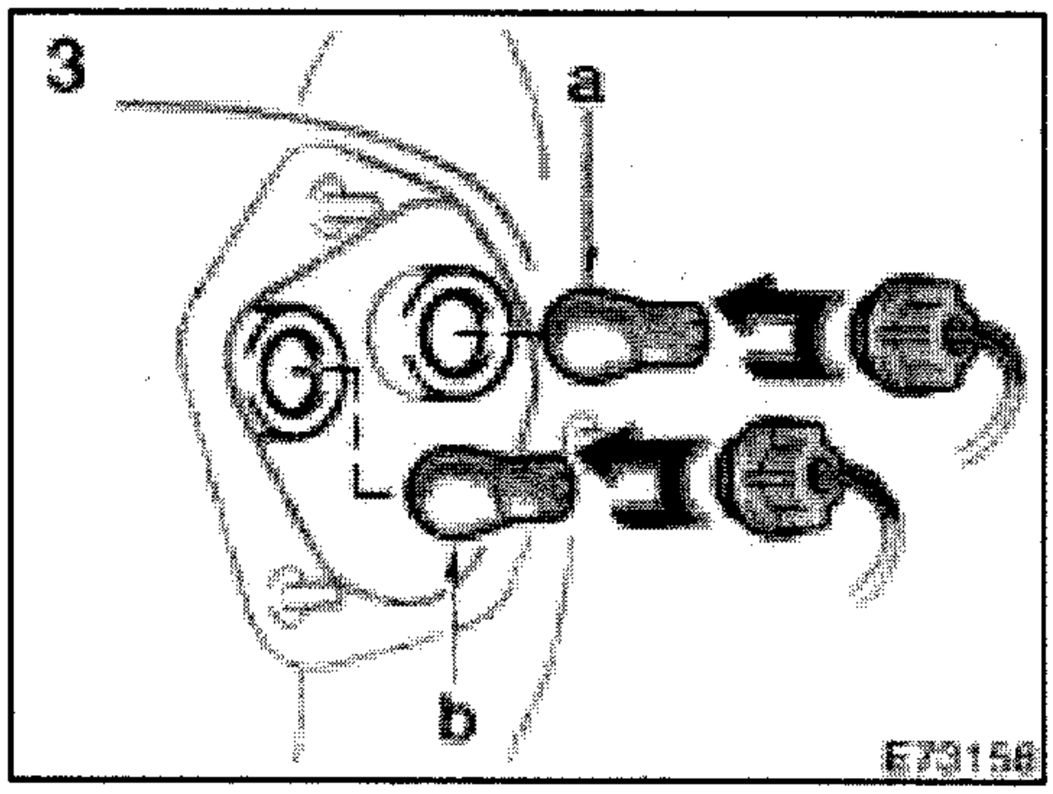


a: Задни мигачи
b: Стоп-светлини и задни габарити

Задни мигачи, стоп-светлини и задни габарити (седан - тип B)

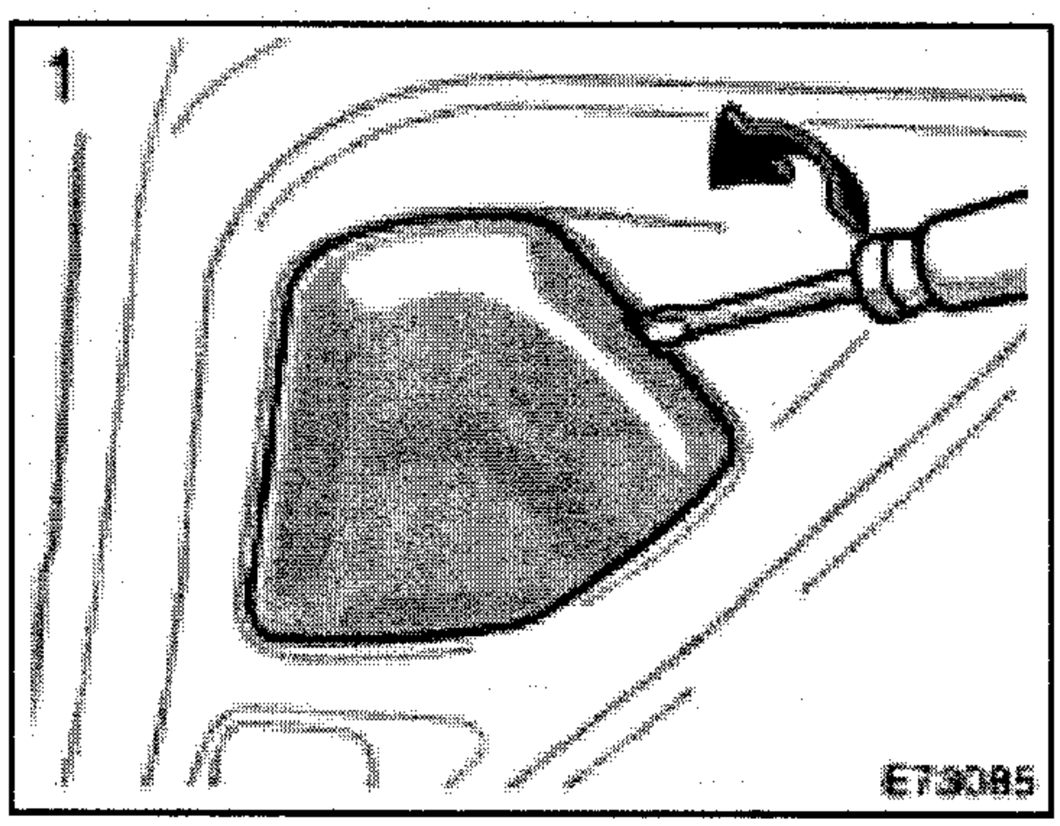




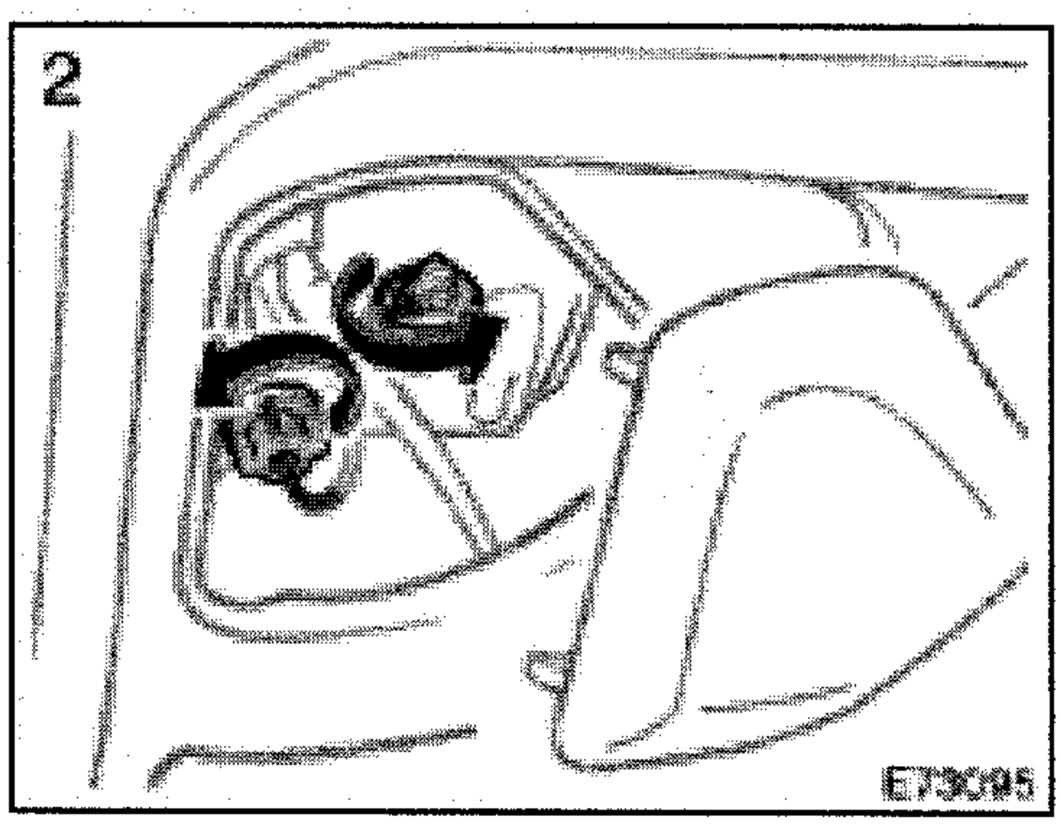


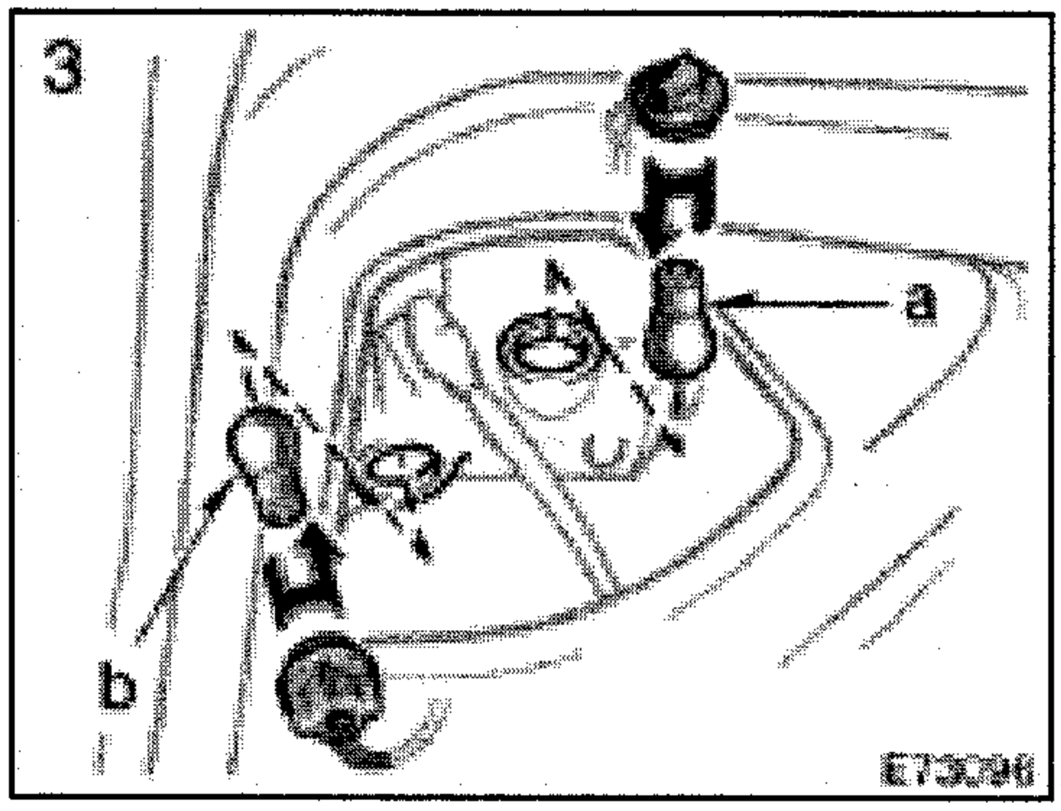
a: Задни мигачи
b: Стоп-светлини и задни габарити

Светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (седан)



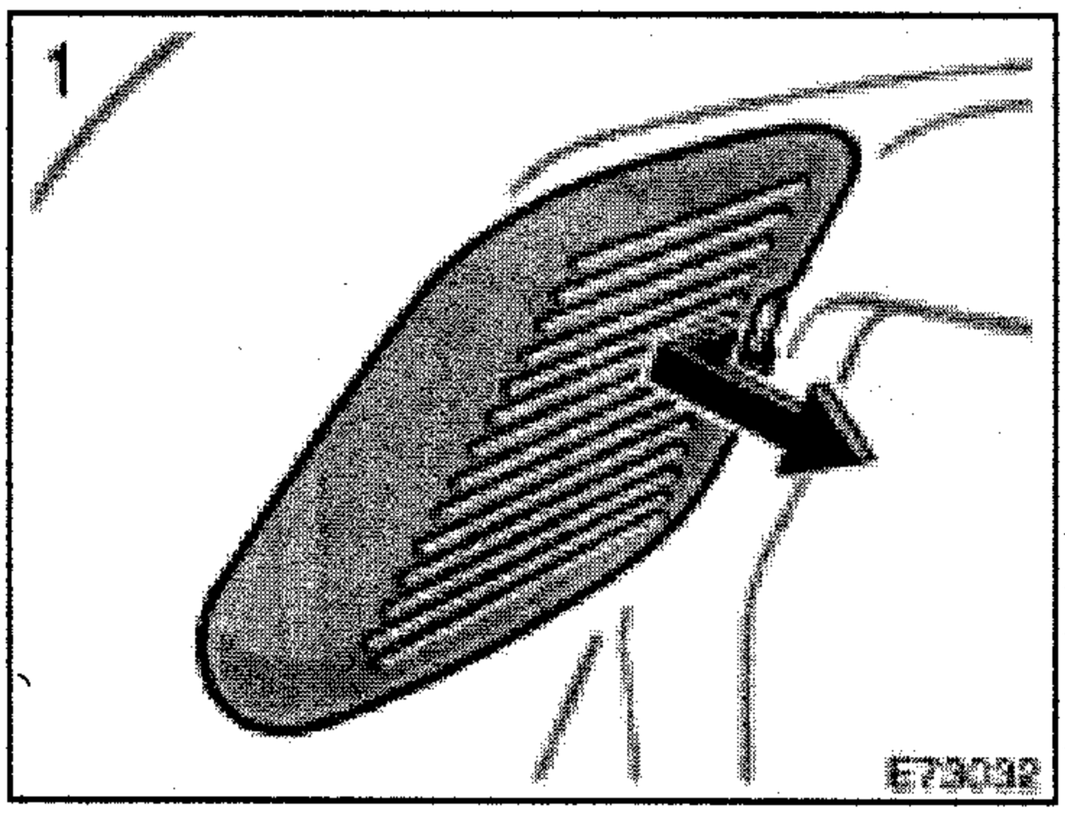
Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник.

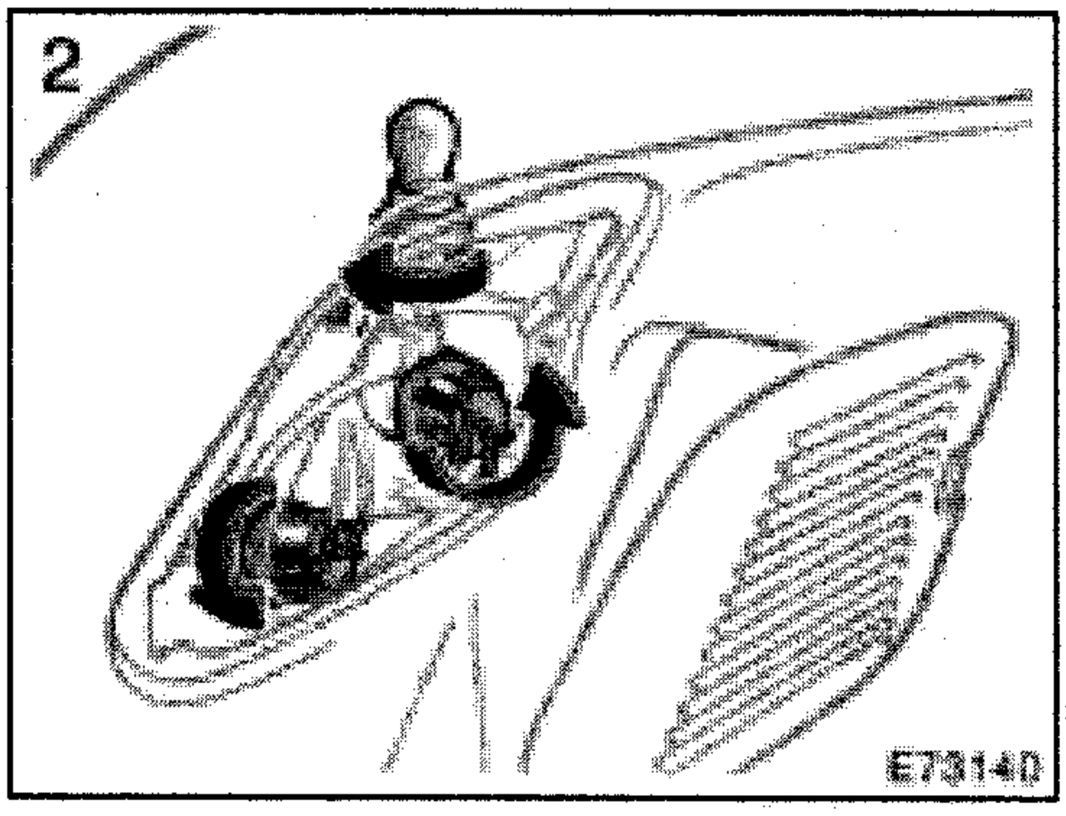


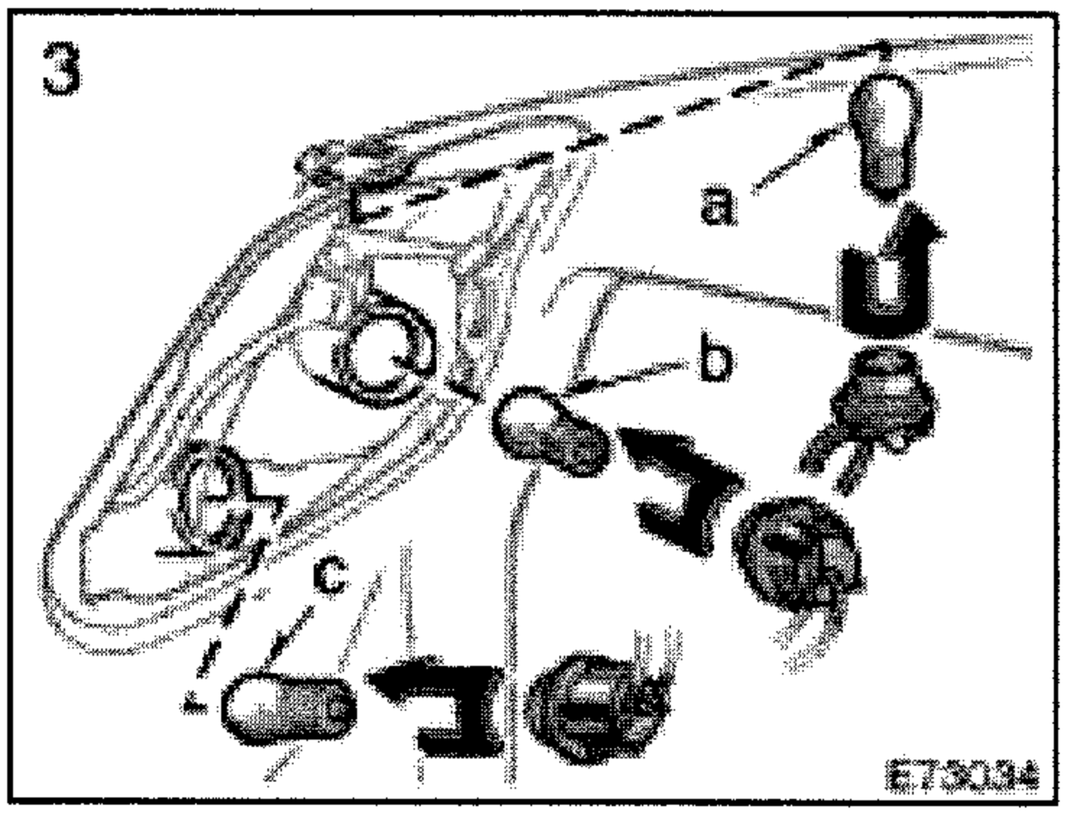


a: Заден фар за мъгла (само от страната на шофьора)
b: Светлина за заден ход

Задни мигачи, стоп-светлини, габарити, светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (лифтбек)

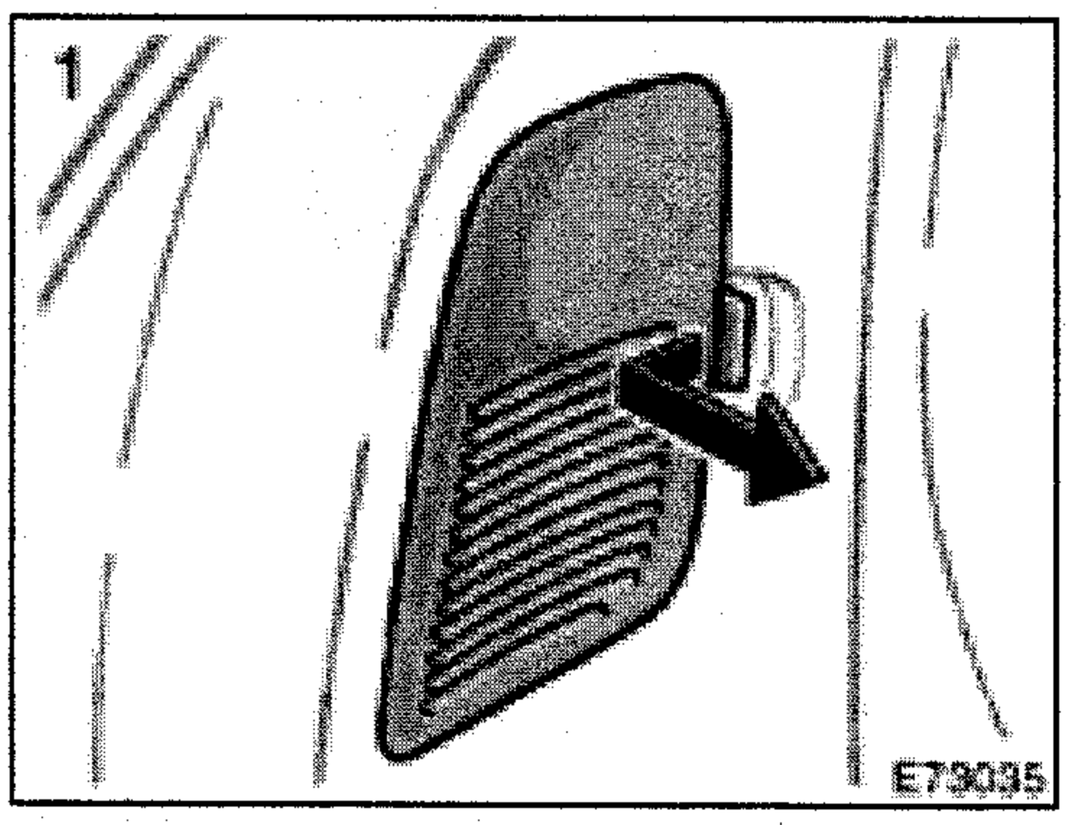


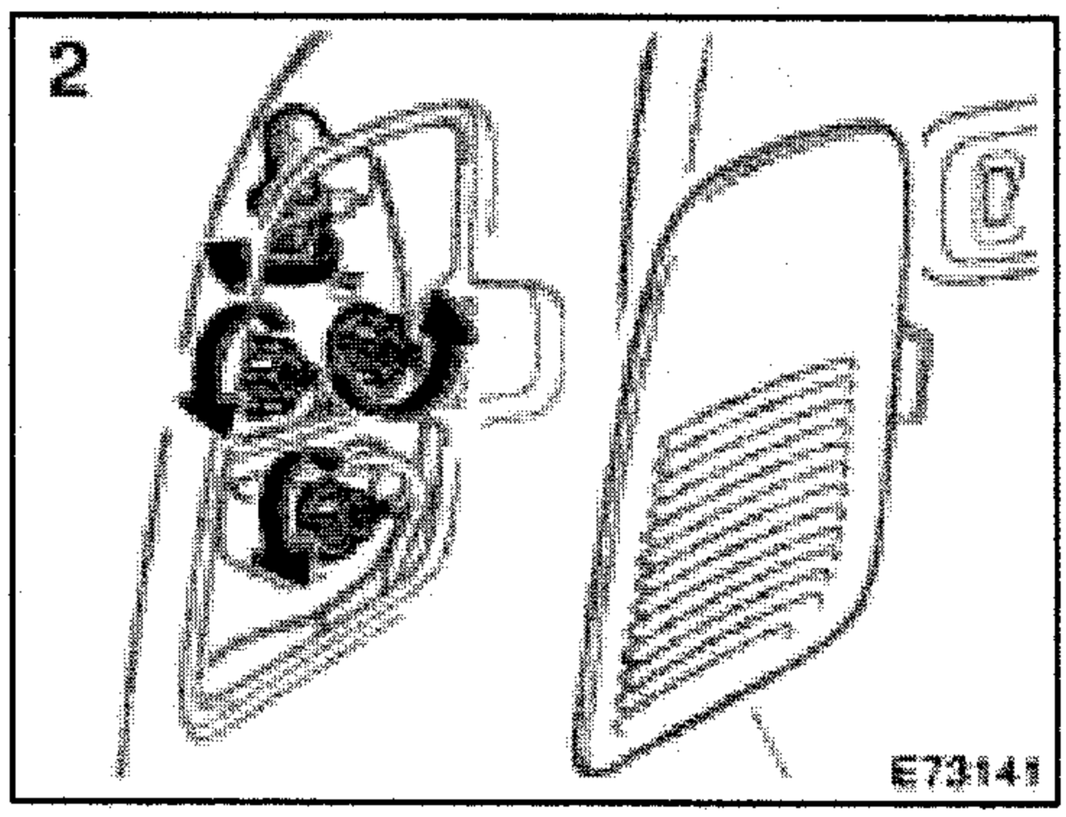


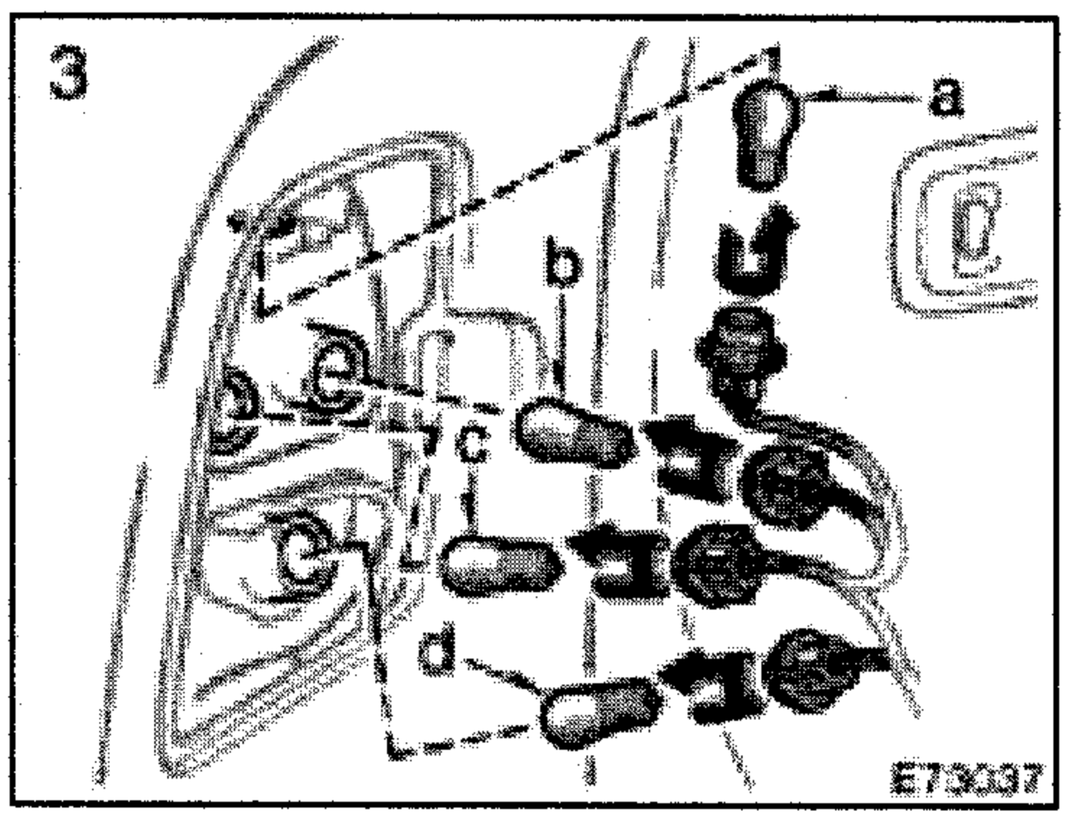


a: Стоп-светлини и задни габарити
b: Задни мигачи
c: Светлини за заден ход или задни фарове за мъгла

Задни мигачи, стоп-светлини, габарити, светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (хечбек)

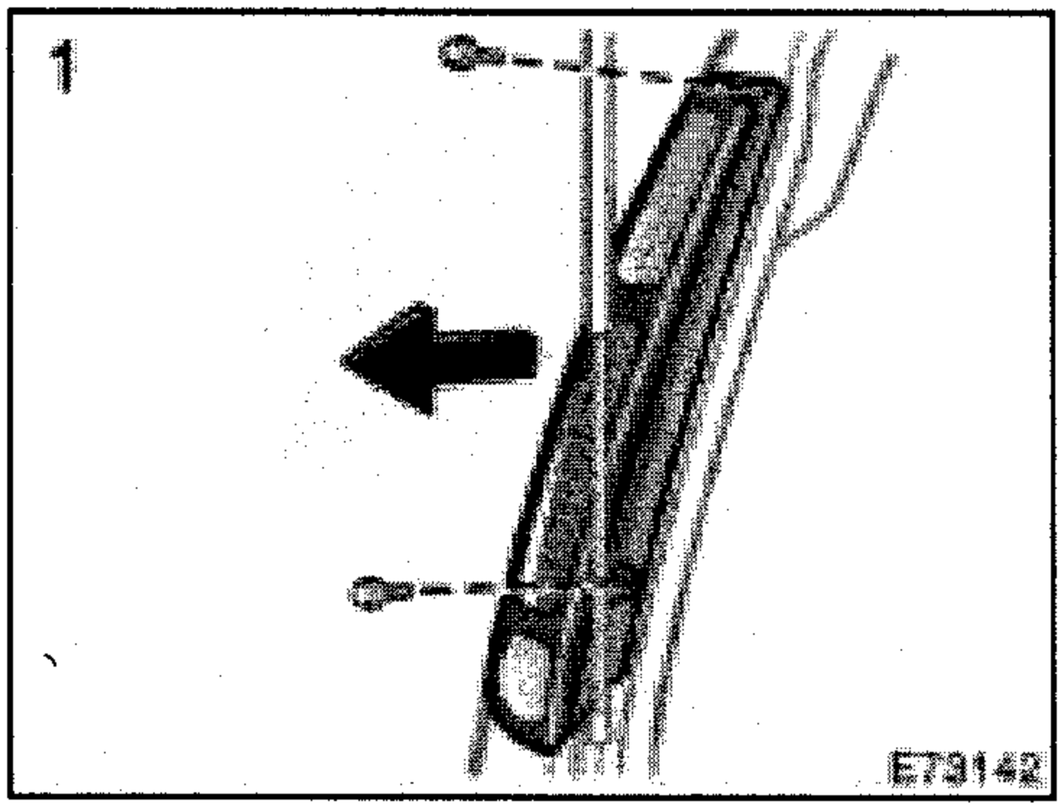




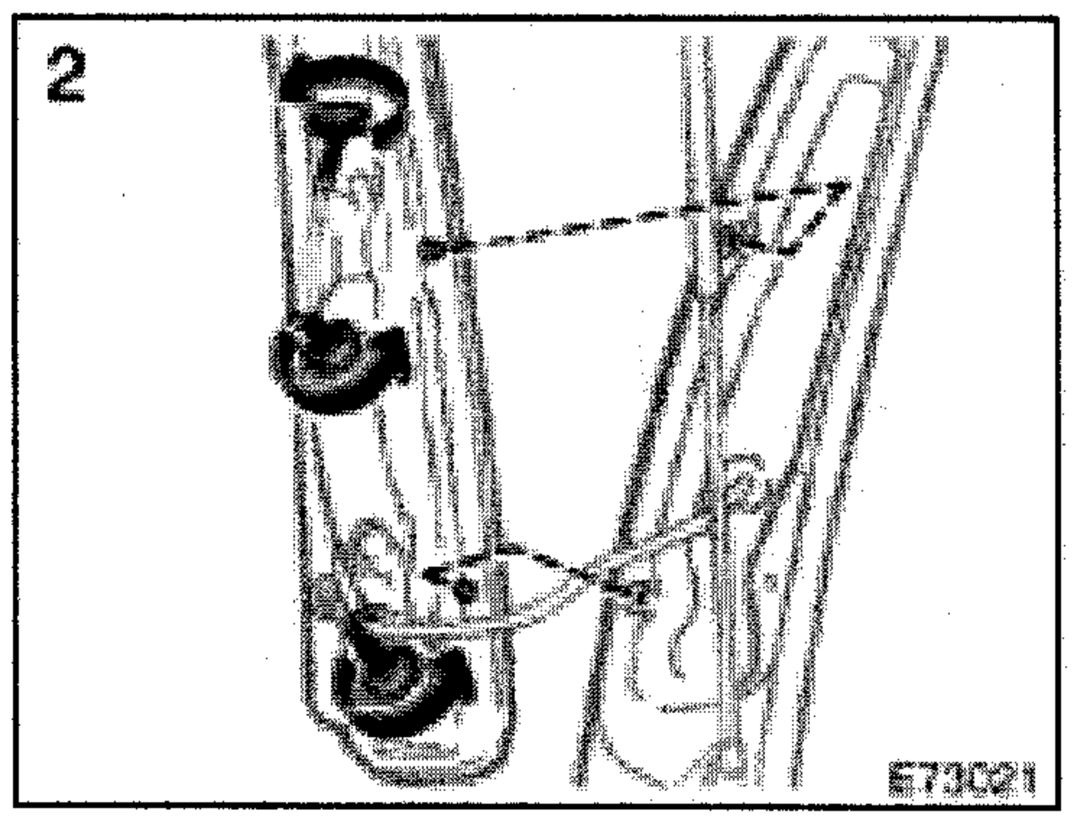


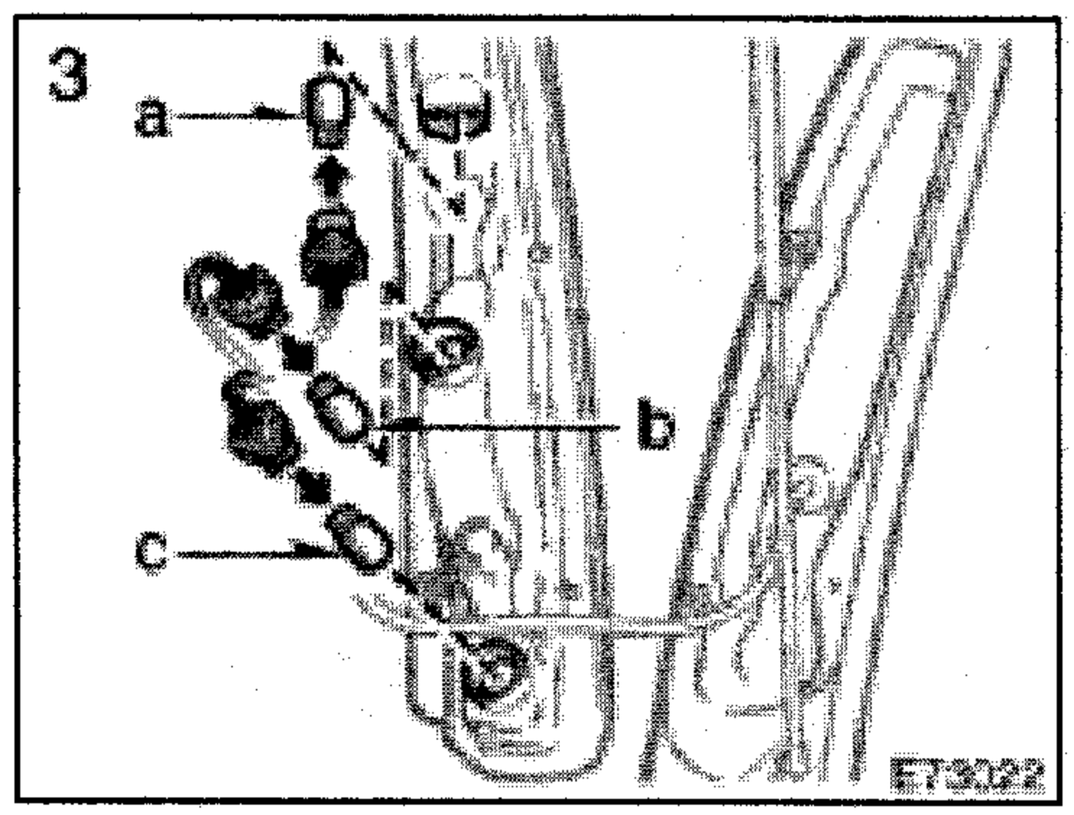
a: Стоп-светлини и задни габарити
b: Задни мигачи
c: Светлини за заден ход
d: Заден фар за мъгла (само от страната на шофьора)

Задни мигачи, стоп-светлини, задни габарити и светлини за заден ход (комби)



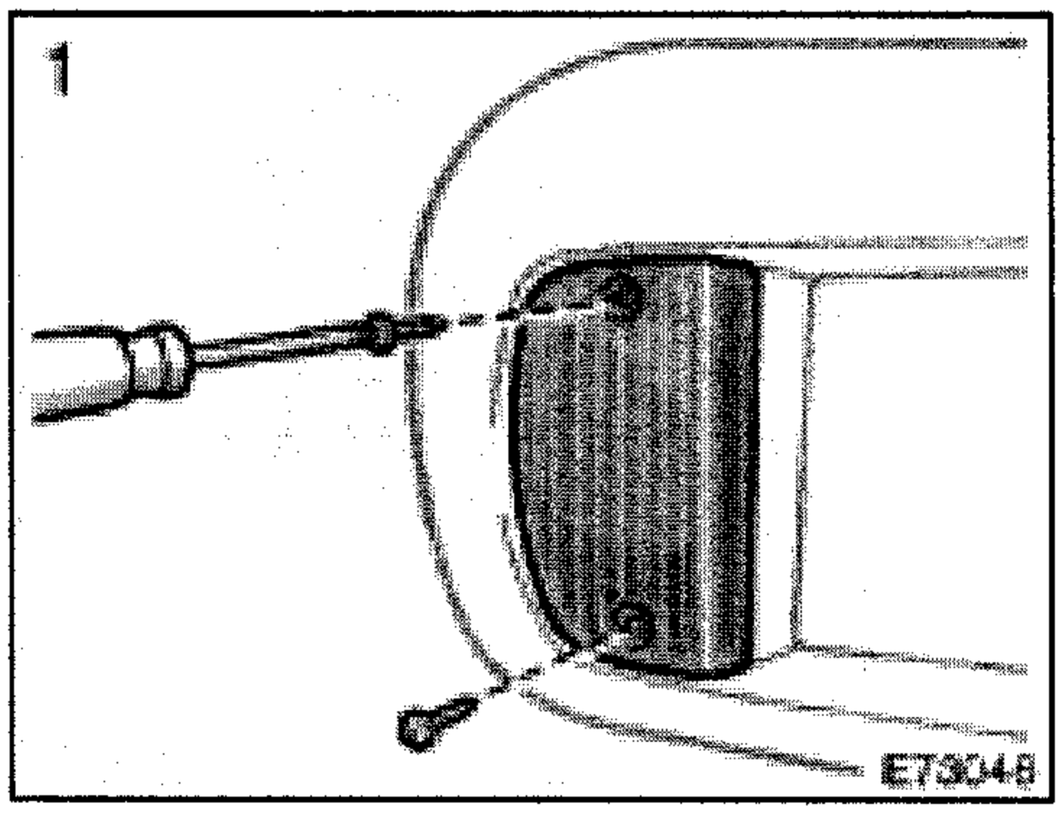
Използвайте гаечен ключ.



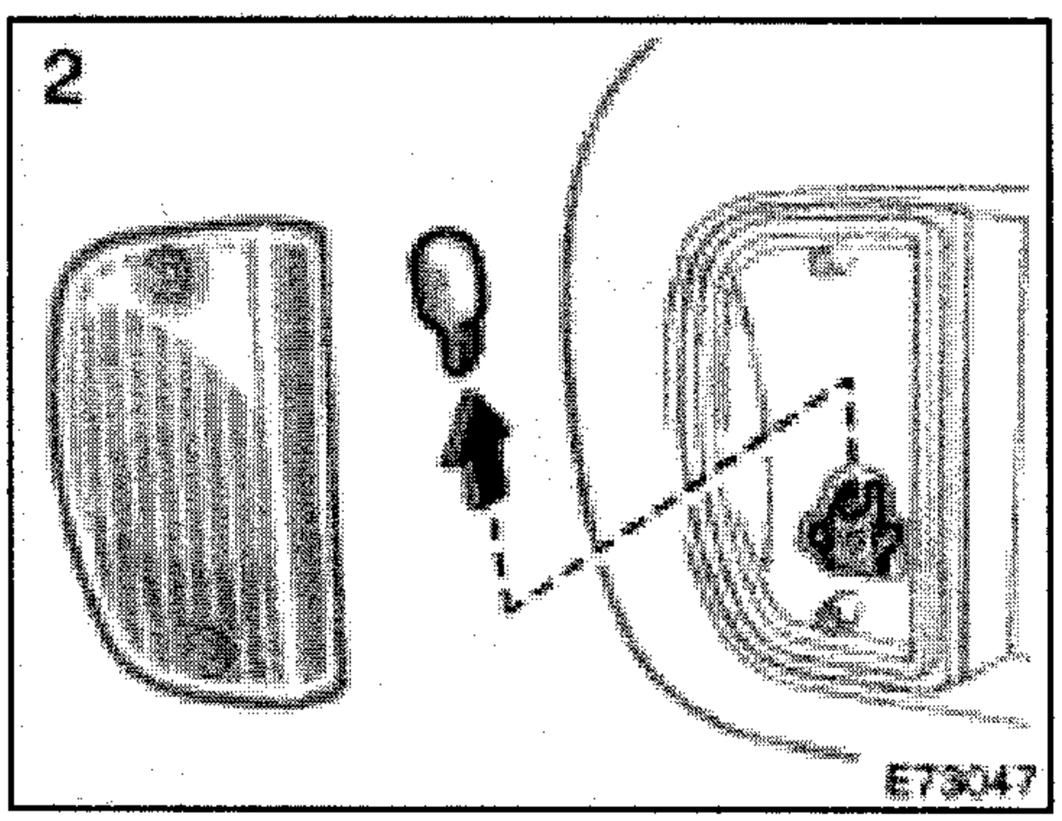


a: Задни мигачи
b: Стоп-светлини и задни габарити
c: Светлини за заден ход

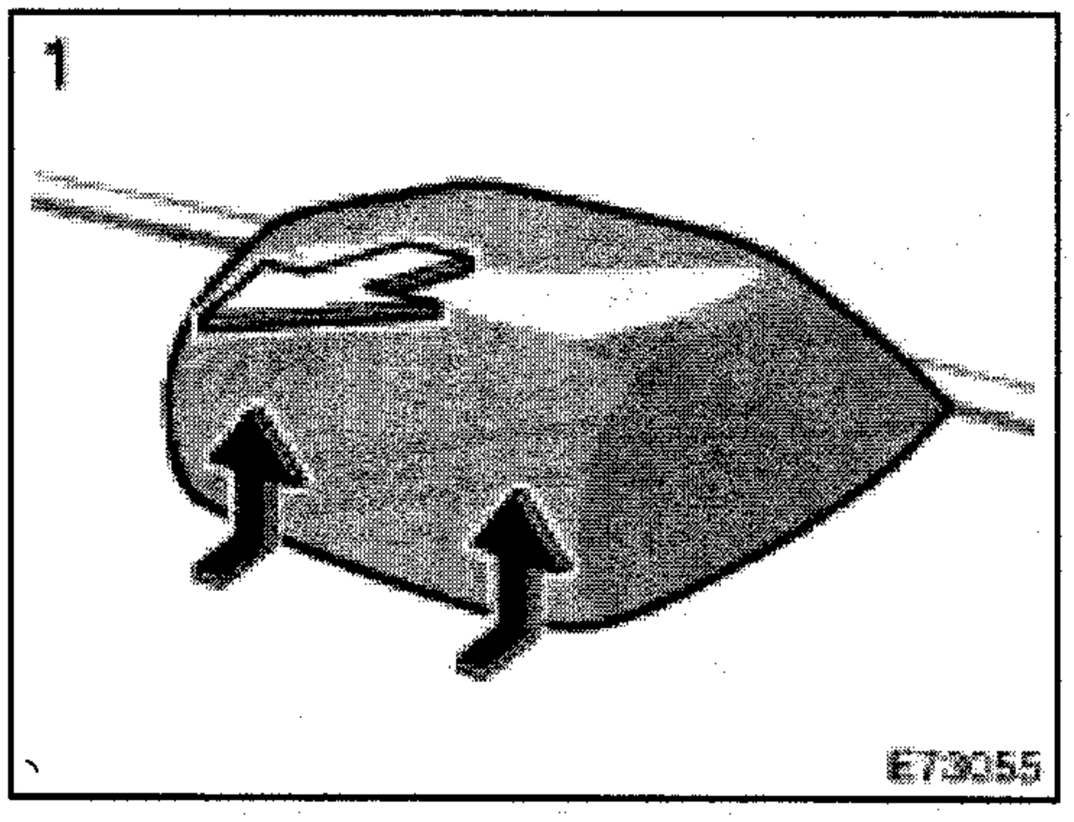
Задни фарове за мъгла (комби)



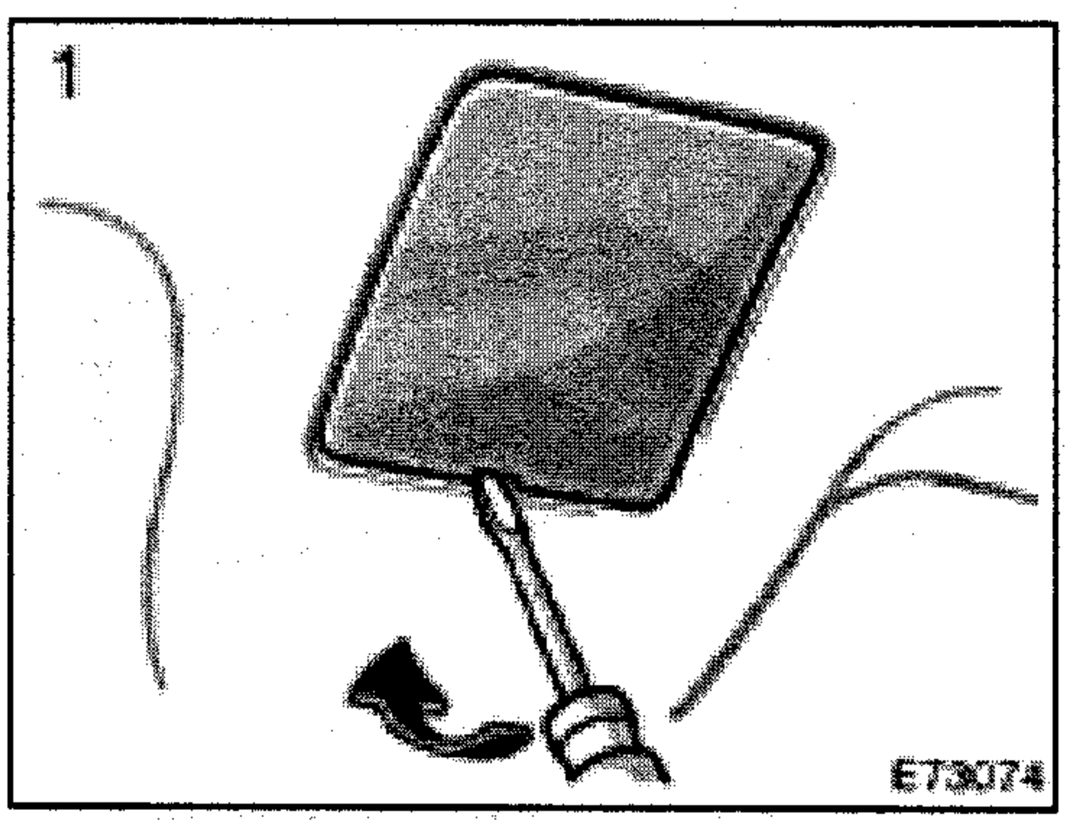
Използвайте кръстата отвертка.



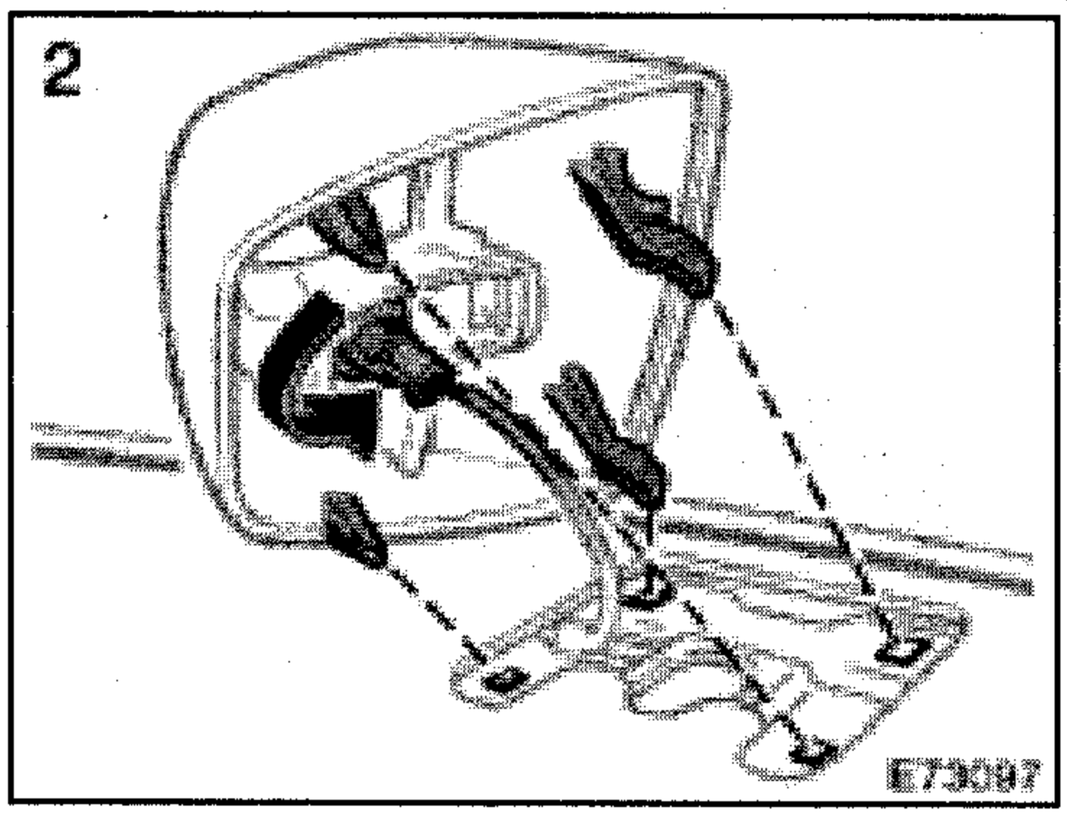
Високо монтирани стоп-светлини (седан)

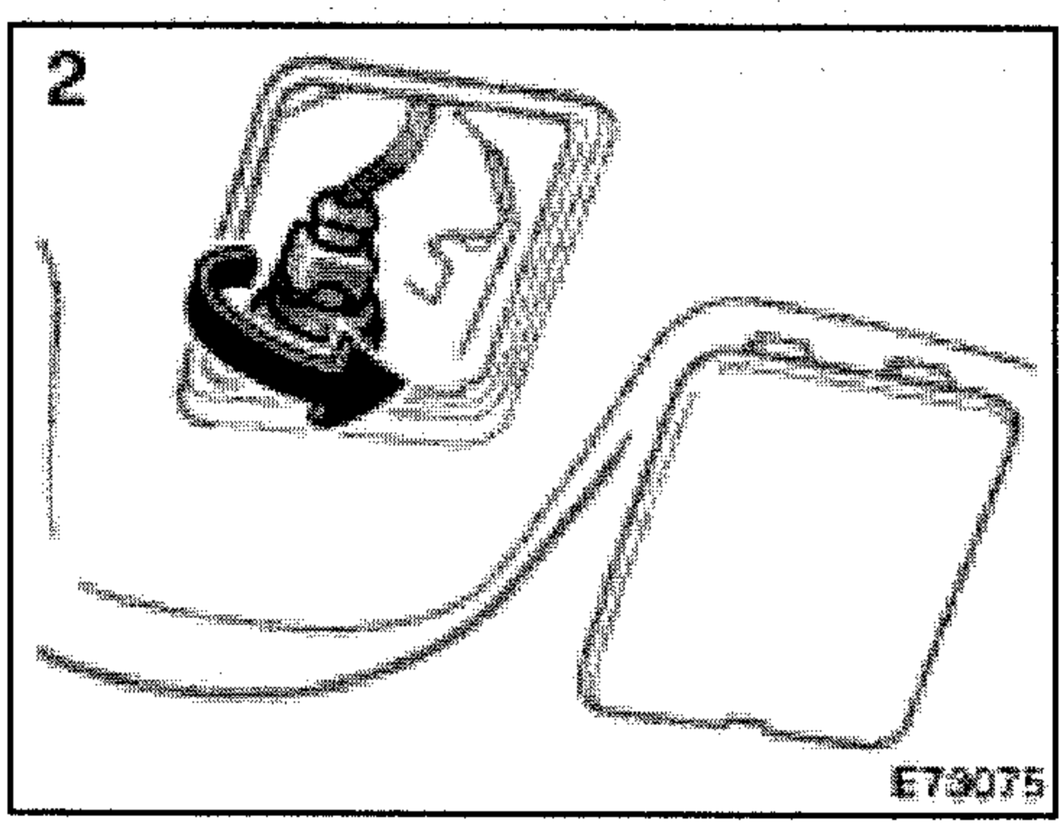


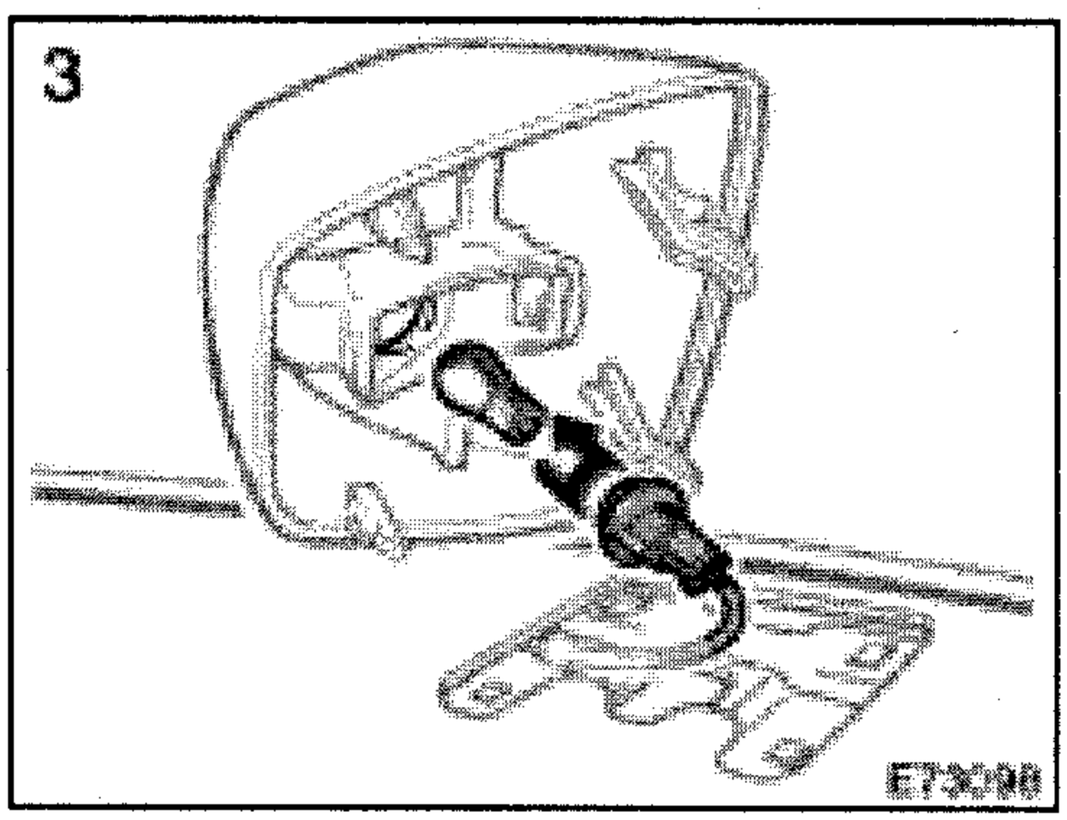
Високо монтирани стоп-светлини (лифтбек)

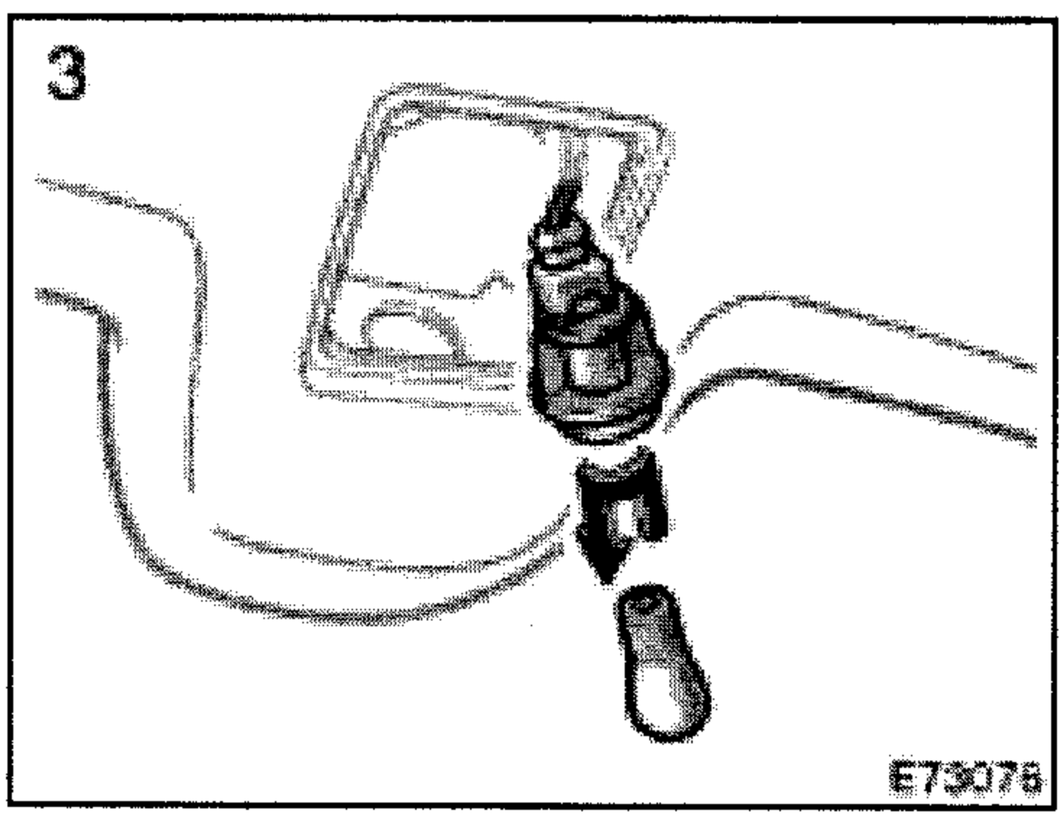


Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник

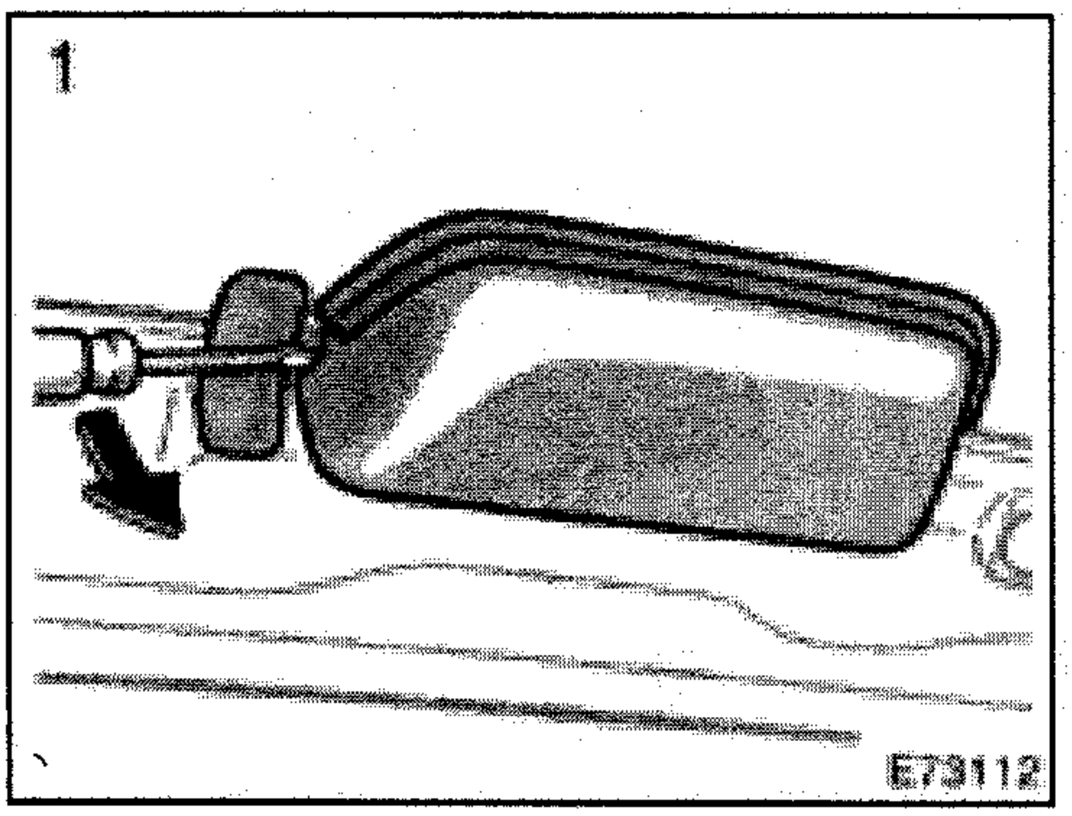


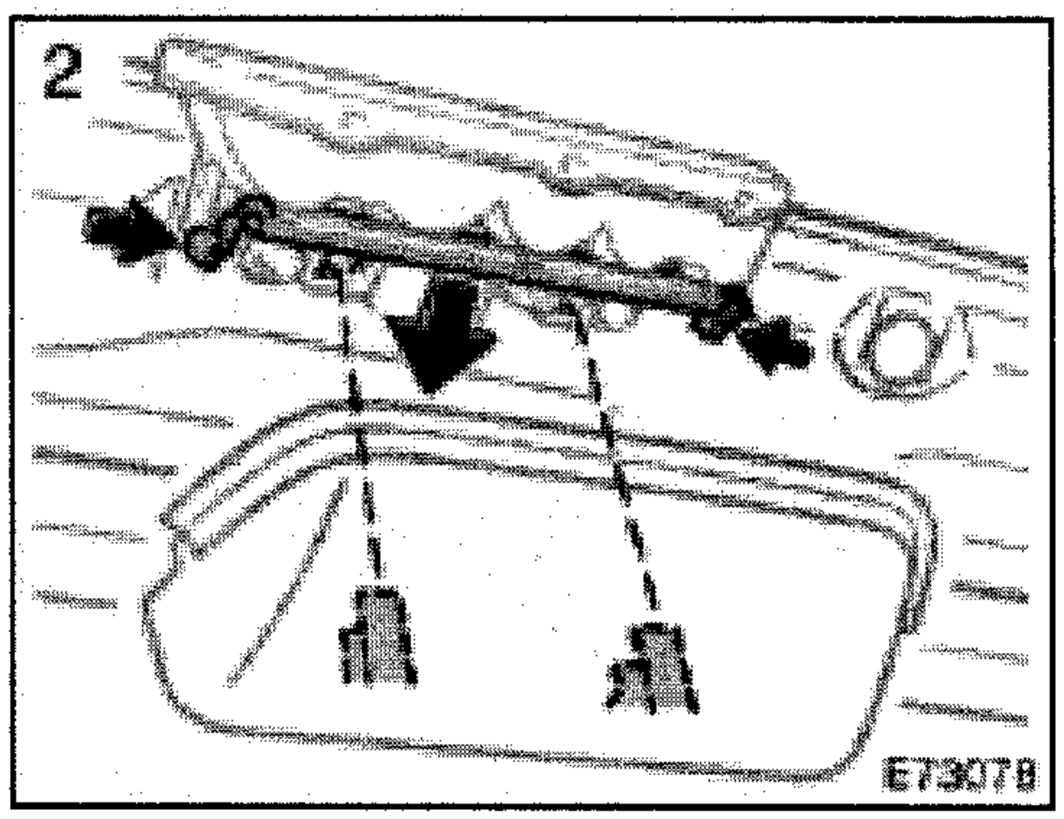




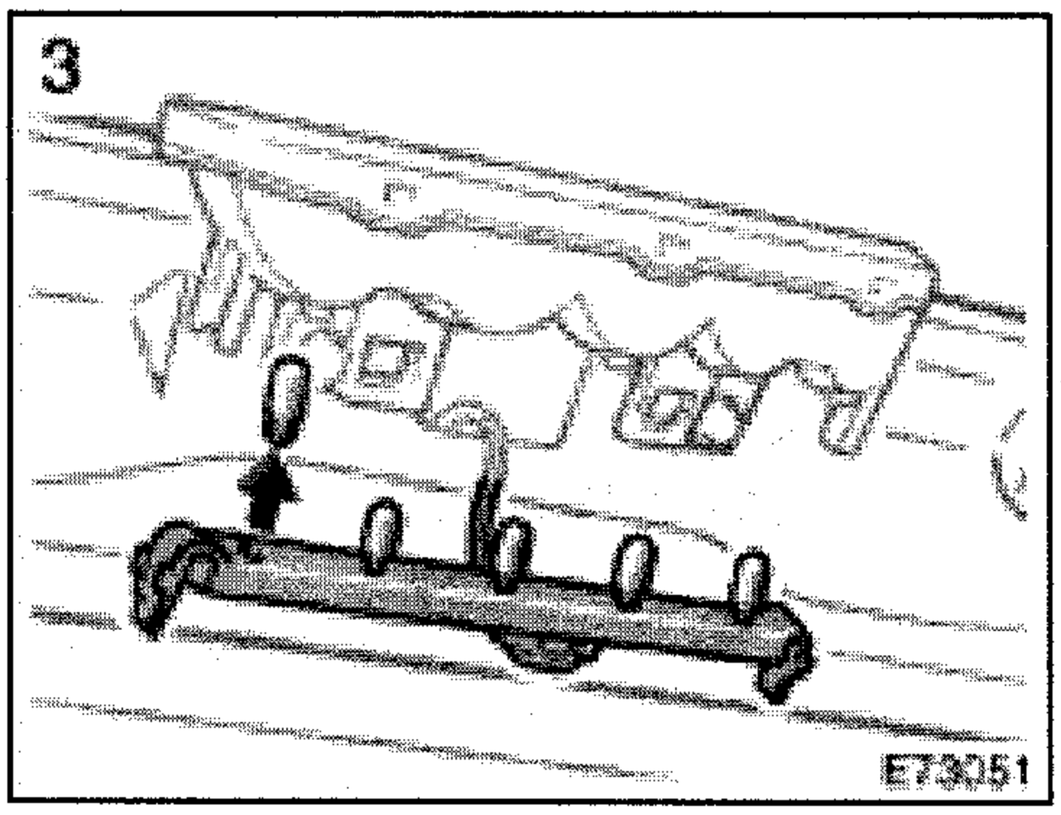


Високо монтирани стоп-светлини (хечбек)

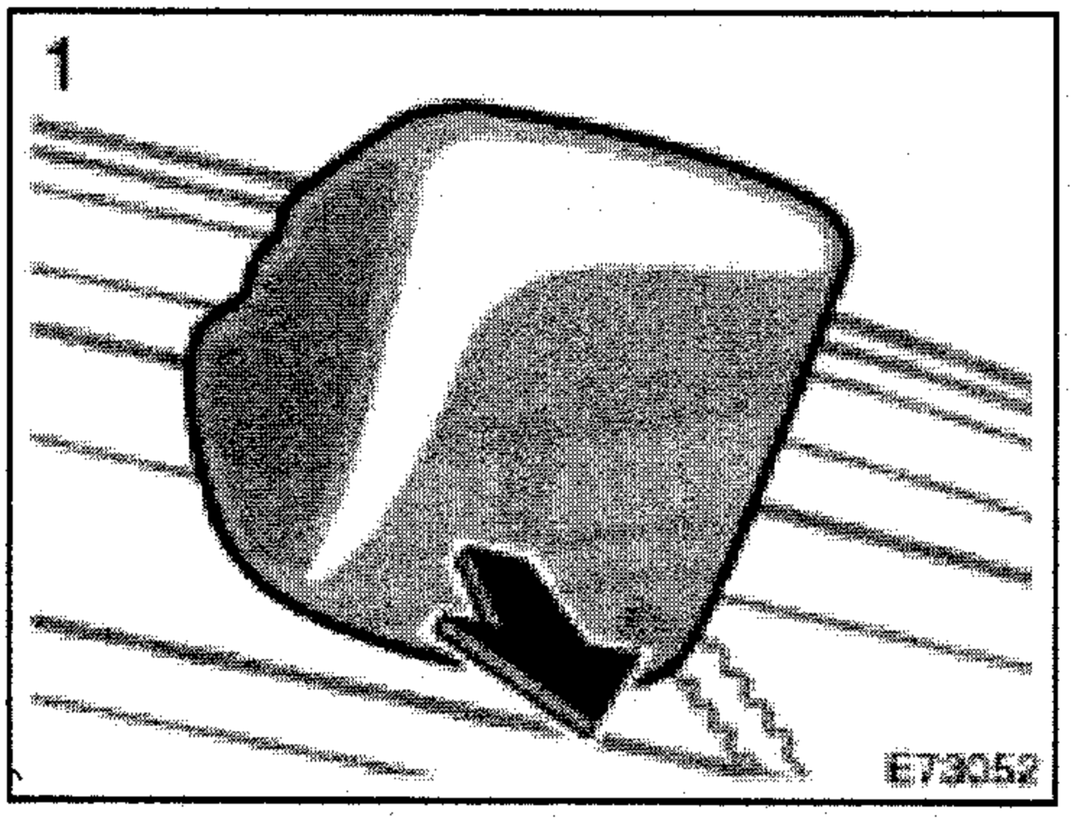




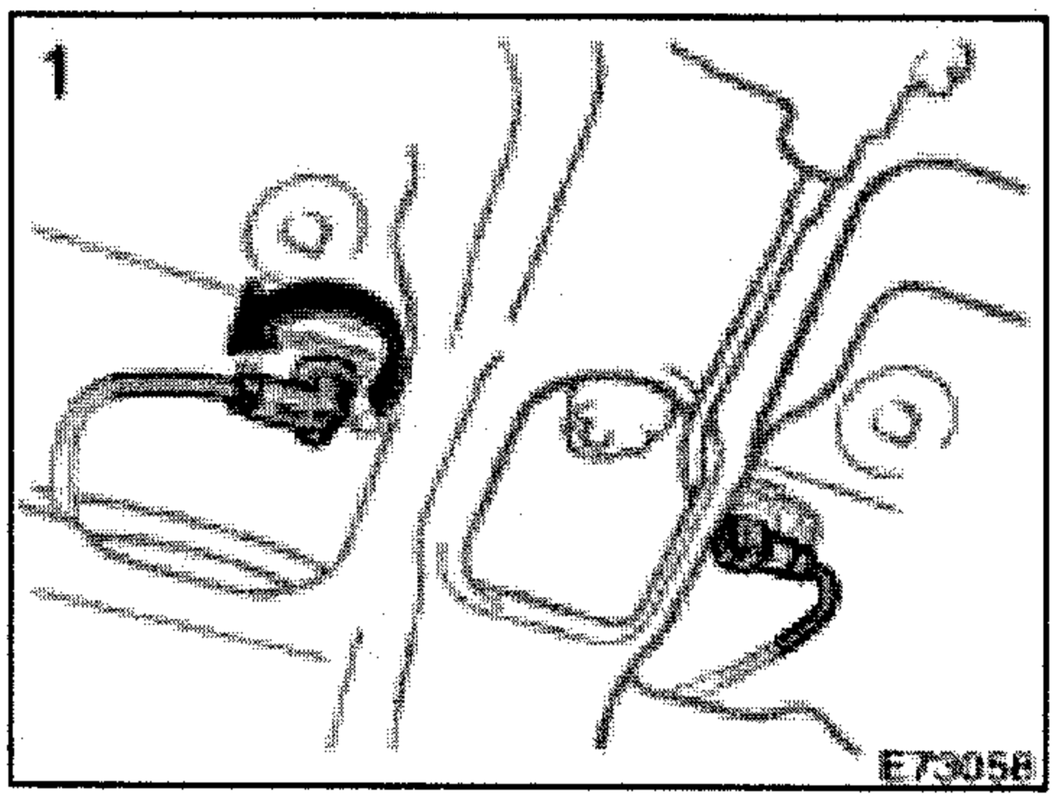
Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник. За да предпазите боята, подложете на съответното място няколко слоя хартия.

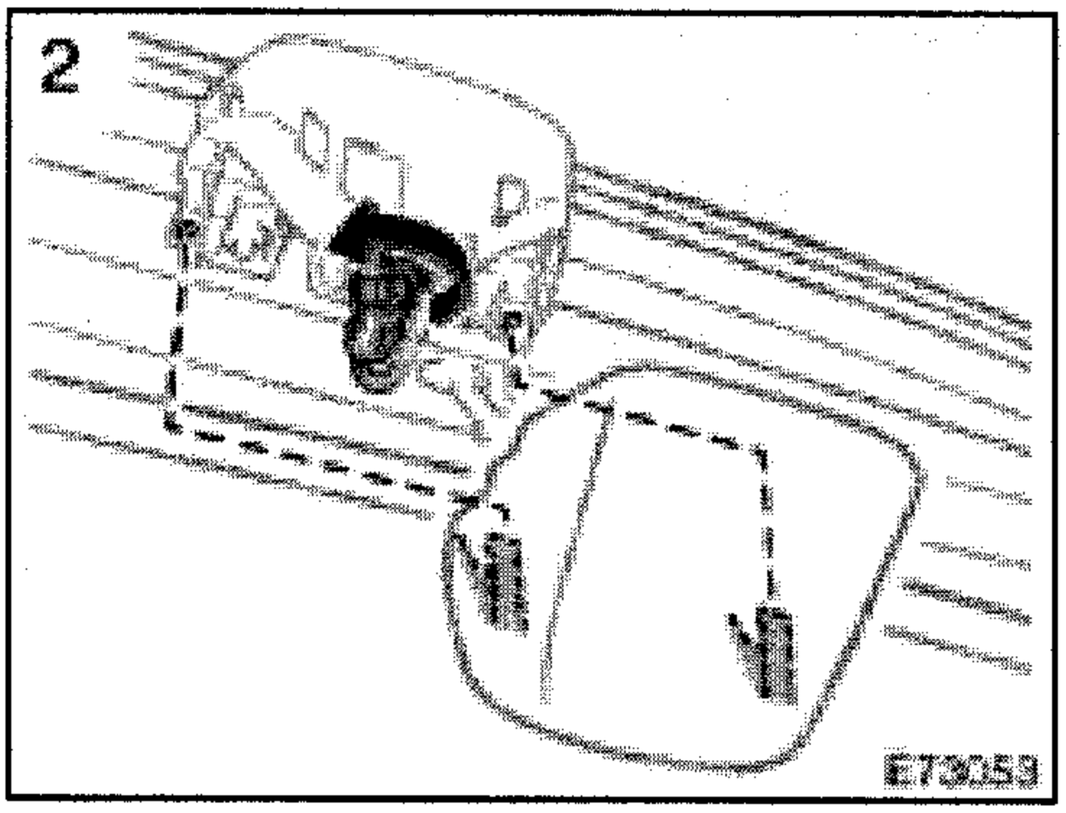


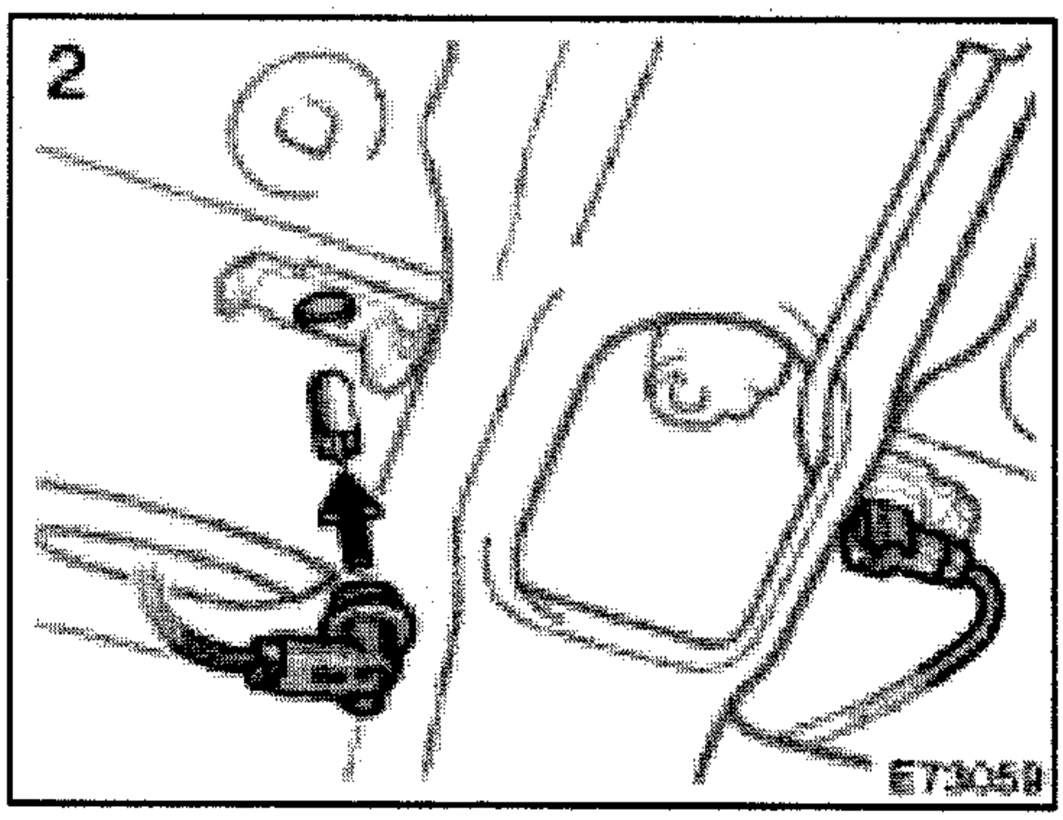
Високо монтирани стоп-светлини (комби)

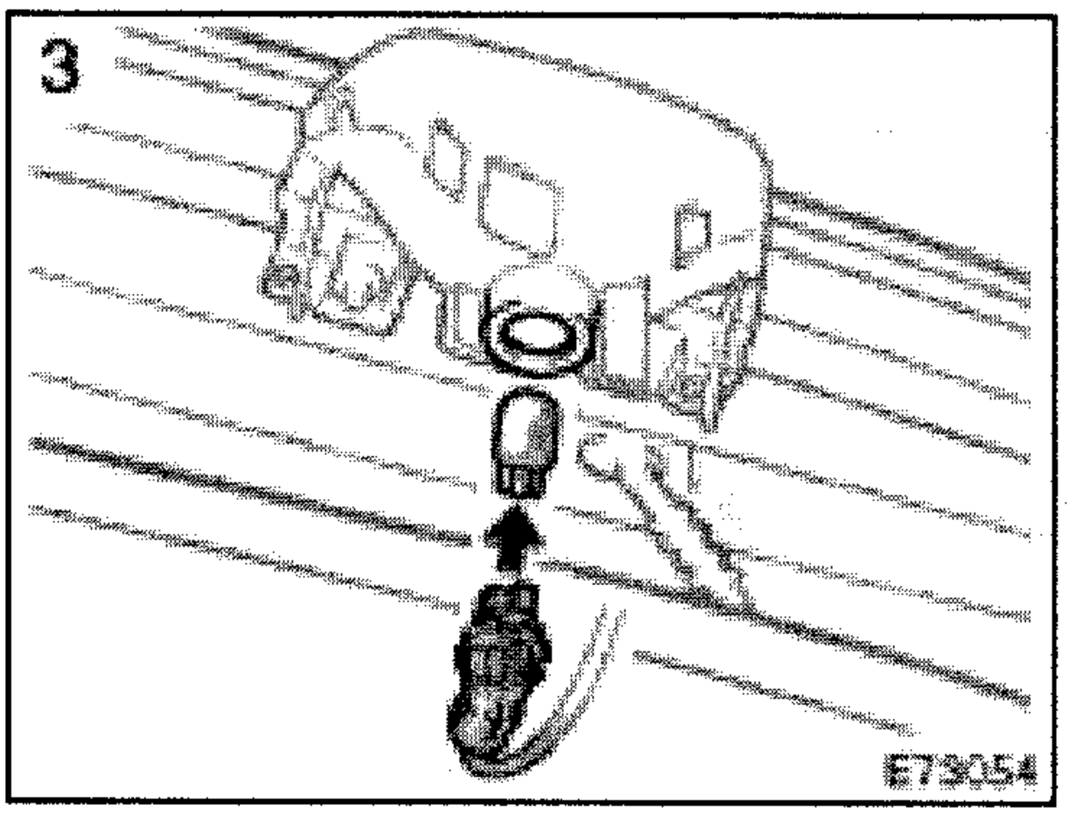


Светлини за регистрационния номер (седан)



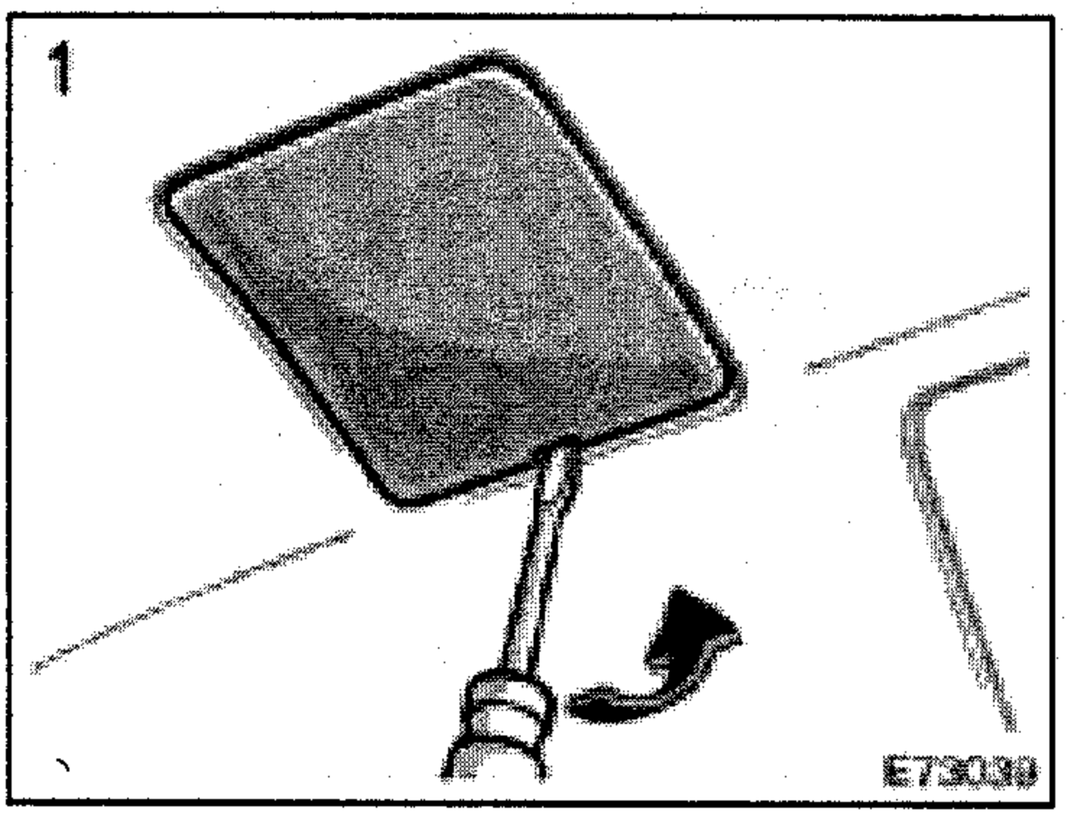






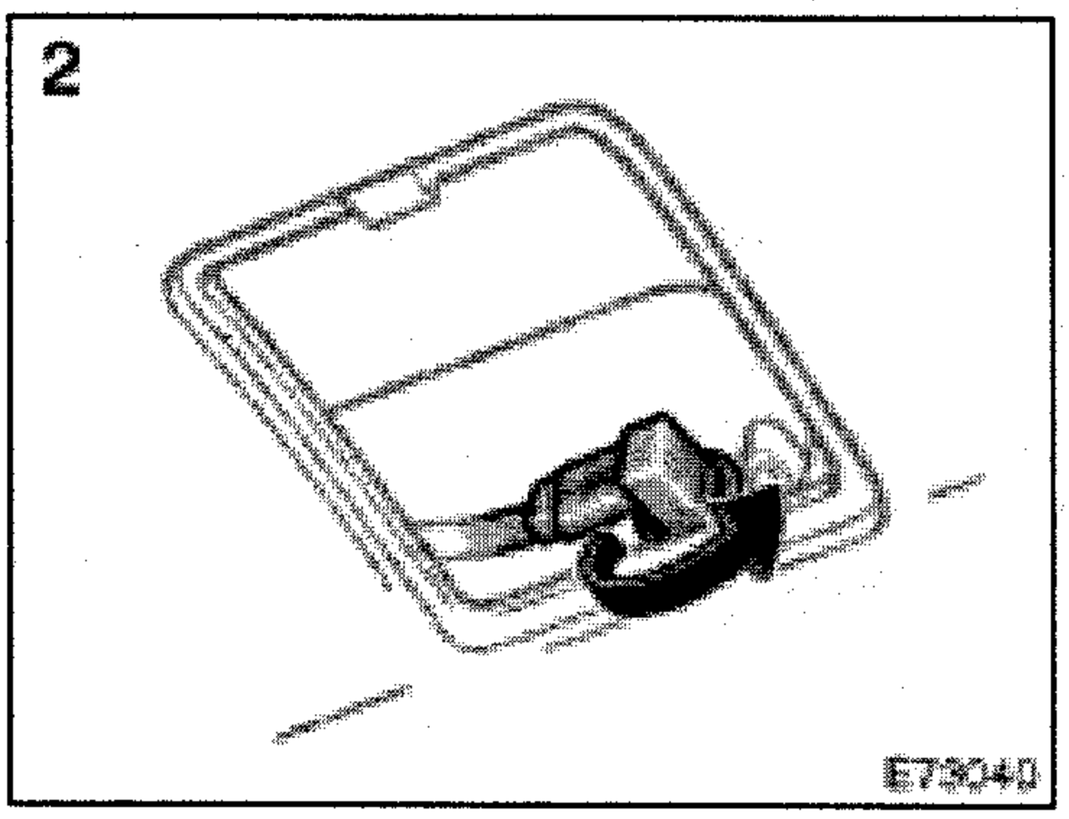
Светлини за регистрационния номер (лифтбек)

1

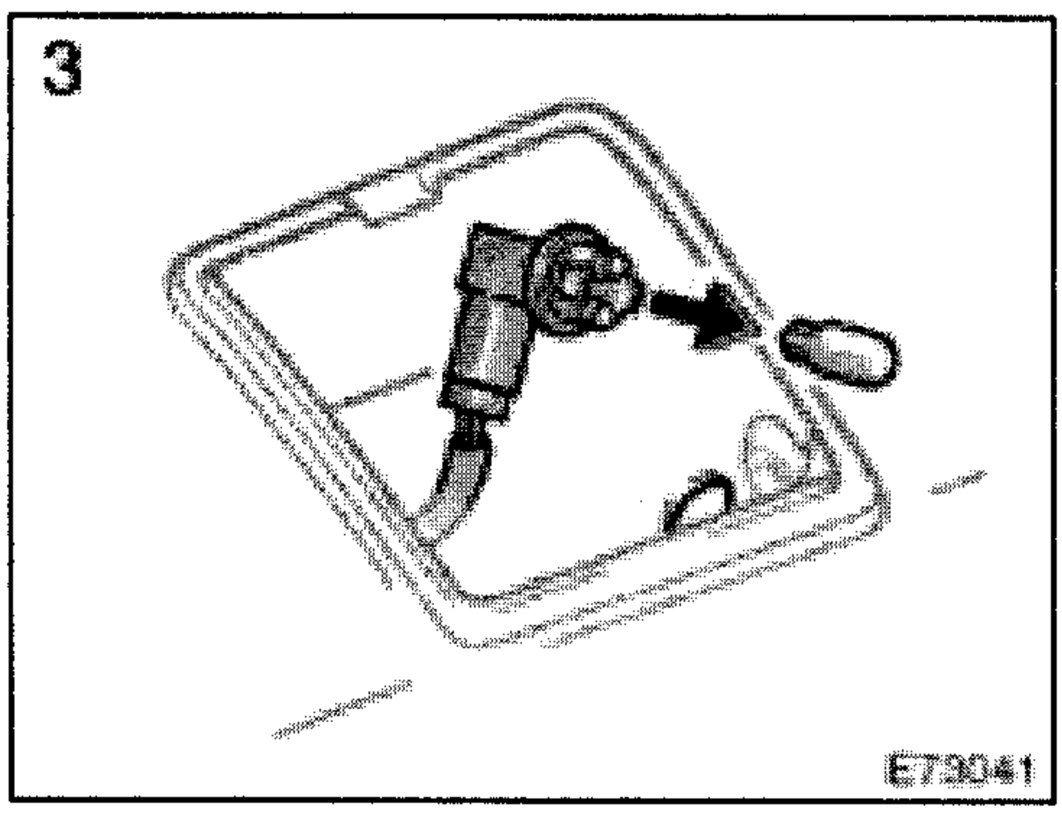


Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник.

2

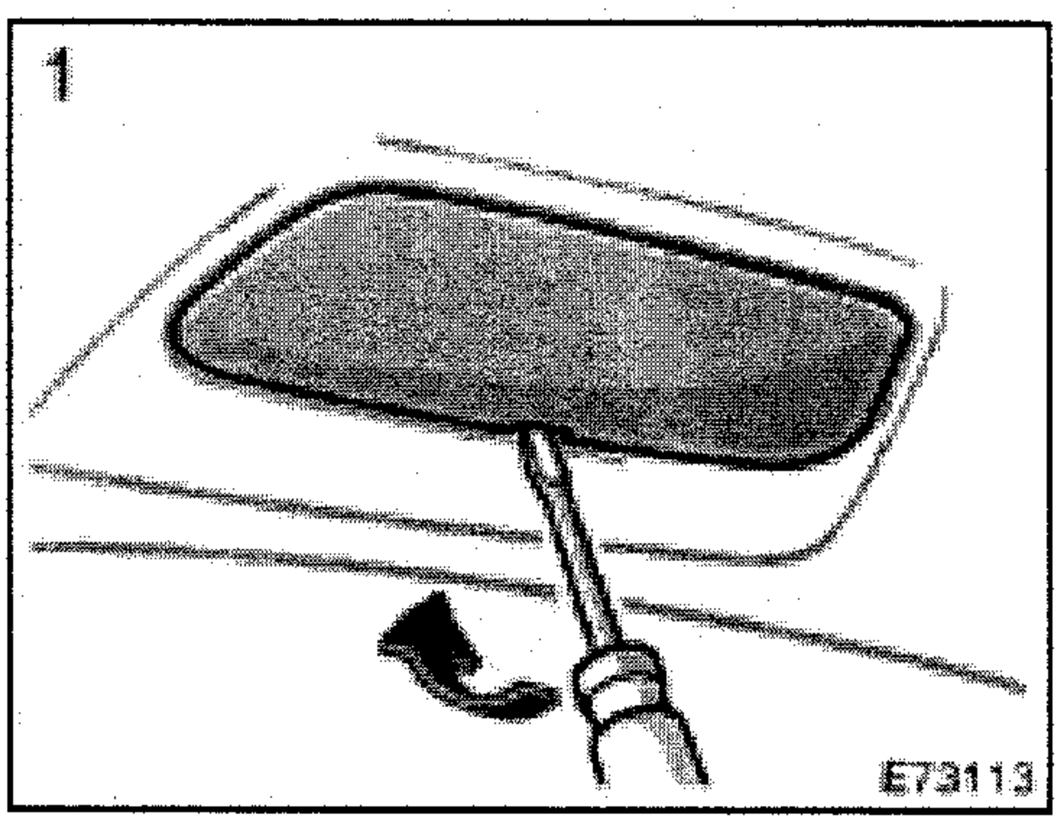


3



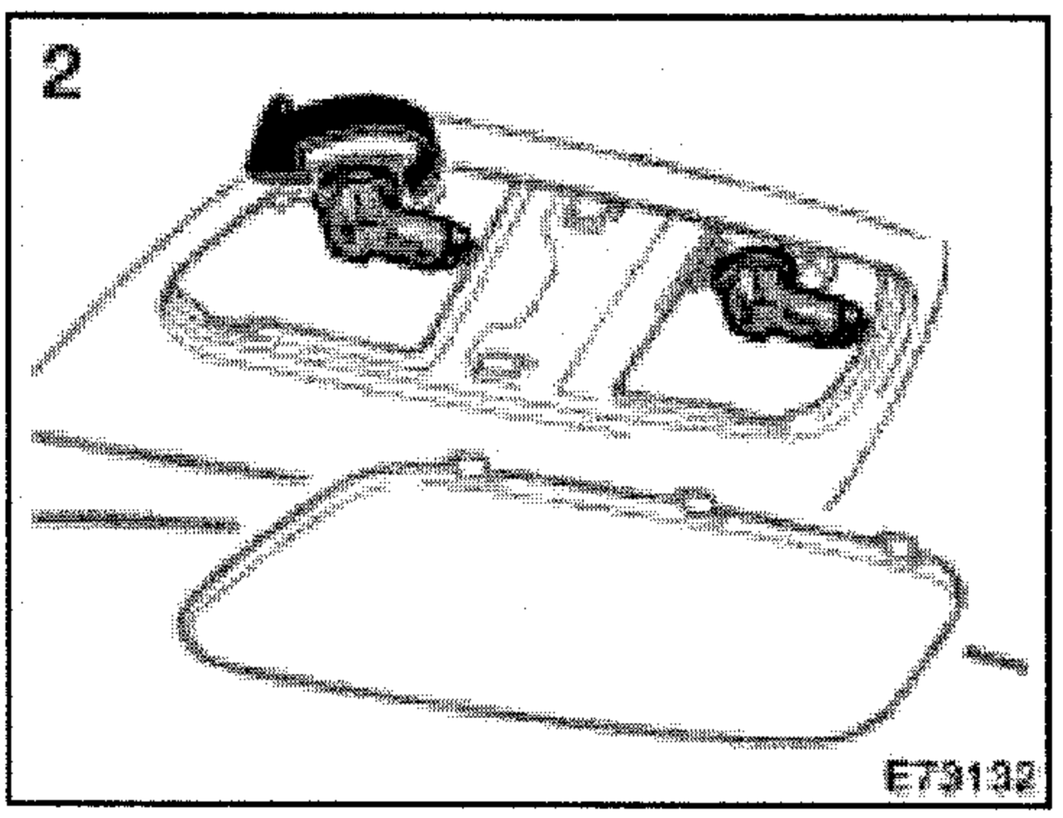
Светлини за регистрационния номер (хечбек)

1

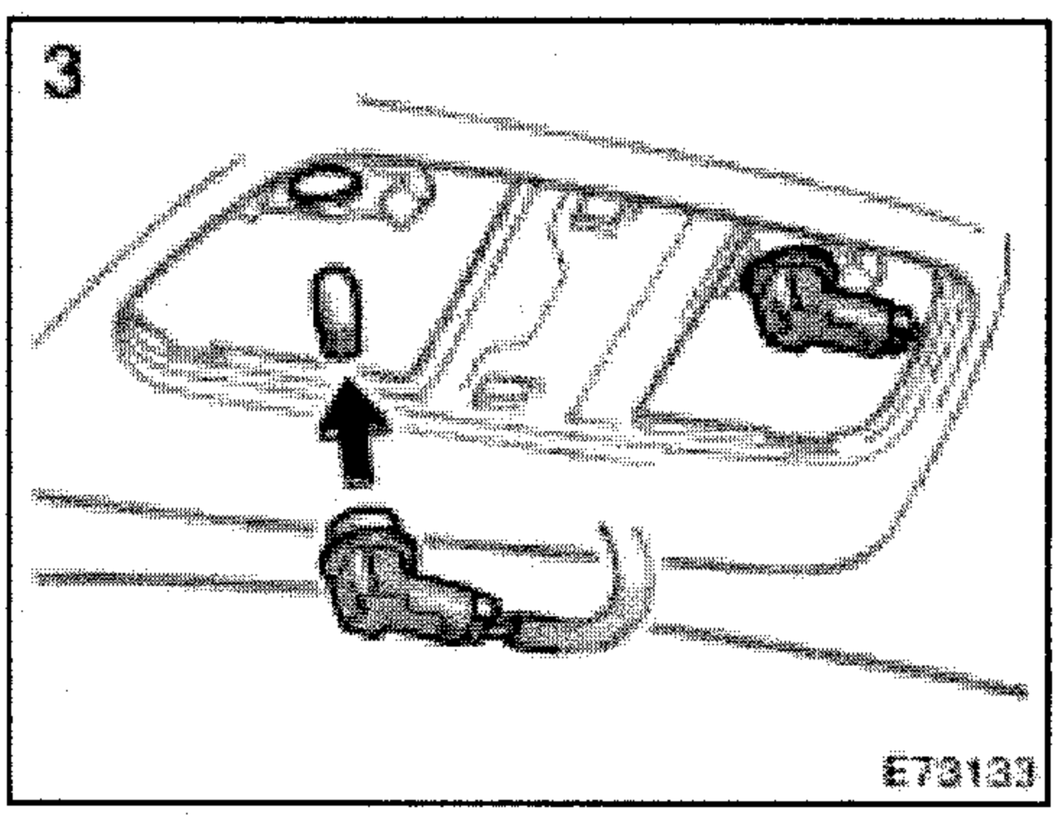


Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник.

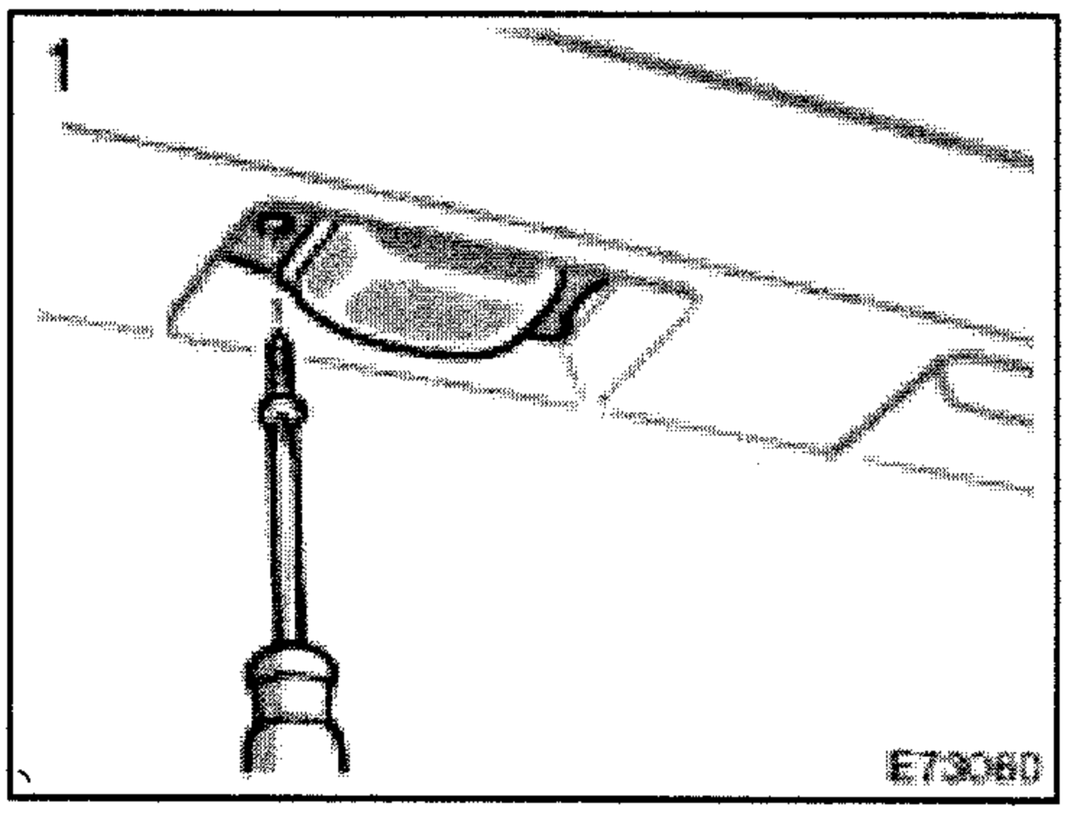
2



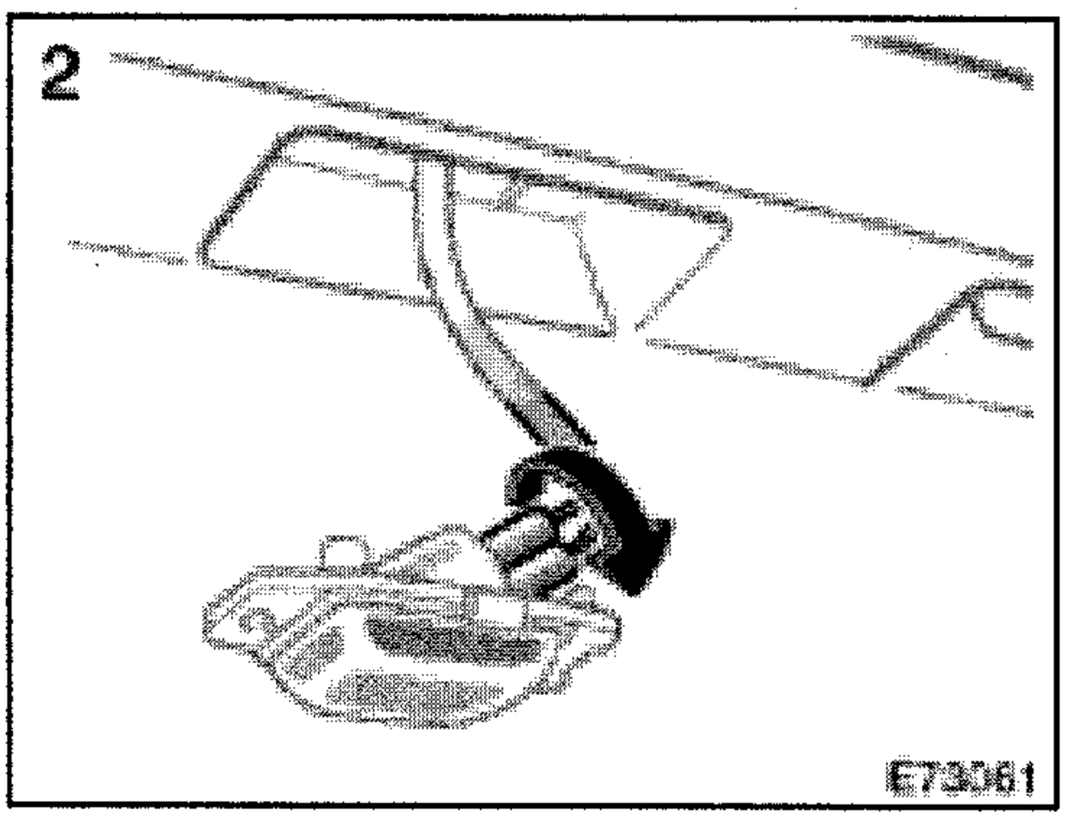
3

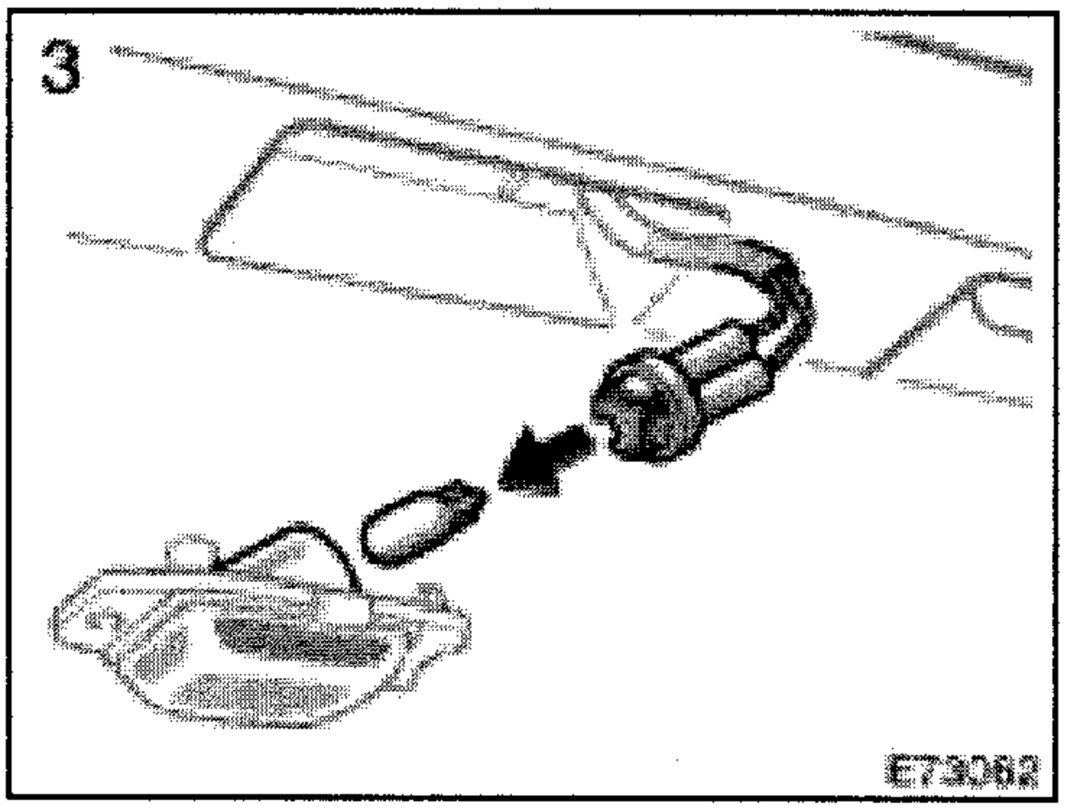


Светлини за регистрационния номер (комби)



Използвайте отвертка с нормален плосък накрайник.





Размери

	Седан	Лифтбек	Хечбек
Обща дължина, мм	4315	4290	4120
Обща широчина, мм	1690	1690	1690
Обща височина, мм	1385 1405*1	1385 1405*1	1385 1405*1
База, мм	2465	2465	2465
Предна следа (колея), мм	1460 1470*2	1460 1470*2	1460 1470*2
Задна следа (колея), мм	1440*4 1450*5 1460*6	1440*4 1450*5 1460*6	1440*4 1450*5 1460*6

	Комби	
	Модели с 4 задвижвани колела	Без моделите с 4 задвижвани колела
Обща дължина, мм	4340	4340
Обща широчина, мм	1690	1690
Обща височина, мм	1460 1505*3	1445 1465*1 1490*3
База, мм	2465	2465
Предна следа (колея), мм	1460	1460 1470*2
Задна следа (колея), мм	1450	1440*4 1450*5 1460*6

Забележка*1: Изпълнение за лоши пътища
Забележка*2: С гуми 155/80R13 78S (155/80R13 79S), 165SR13 (165/80R13 83S) и 165/70R14 81T
Забележка*3: С шини на покрива
Забележка*4: С гуми 175/65R14 82H или 185/65R14 86H и дискови спирачки
Забележка*5: С гуми 175/65R14 82H или 185/65R14 86H и барабанни спирачки или гуми 165/70R14 81T и дискови спирачки
Забележка*6: С гуми 165/70R14 81T, 155/80R13 78S (155/80R13 79S) или 165S13 (165/80R13 83S) и барабанни спирачки

Маса

Килограми

Модел	Обща маса на автомобила (GVM)	Максимално допустимо натоварване на ос (MPAC)	
		Предна	Задна
Двигател 2E	1465	850	850
Двигател 4ZZ-FE	1580*1 1615*2	920	920
Двигател 3ZZ-FE	1615*1 1650*2	920	920
Двигател 7A-FE	1765	1060	1060

Килограми

Модел	Натоварване на теглича	Капацитет при теглене на ремарке*3	
		За ремарке със спирачки	За ремарке без спирачки
Двигател 2E	50	1000	450
Двигател 4ZZ-FE	50	1000	450
Двигател 3ZZ-FE	50	1200	450
Двигател 7A-FE	75	1400	450

Забележка*1: Без комби
Забележка*2: Комби
Забележка*3й: При наклони до 12%

Двигател

Модел:
2E, 4ZZ-FE, 3ZZ-FE, 7A-FE

Тип:
Едноредов, 4-цилиндров, 4-тактов, бензинов

Диаметър и ход на буталото, милиметри
Двигател 2E
73,0 x 77,4
Двигател 4ZZ-FE
79,0 x 71,3
Двигател 3ZZ-FE
79,0 x 81,5
Двигател 7A-FE
81,0 x 85,5

Работен обем, куб. см:

двигател 2E	1296
двигател 4ZZ-FE	1398
двигател 3ZZ-FE	1598
двигател 7A-FE	1762

Гориво

Тип на горивото:
Двигател 2E:
Безоловен бензин, октаново число 91 или по-високо
Двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE и 7A-FE:
Висококачествен безоловен бензин, октаново число 95 или по-високо

Вместимост на резервоара за гориво, литри:
50

Технически данни за сервизното обслужване

ДВИГАТЕЛ

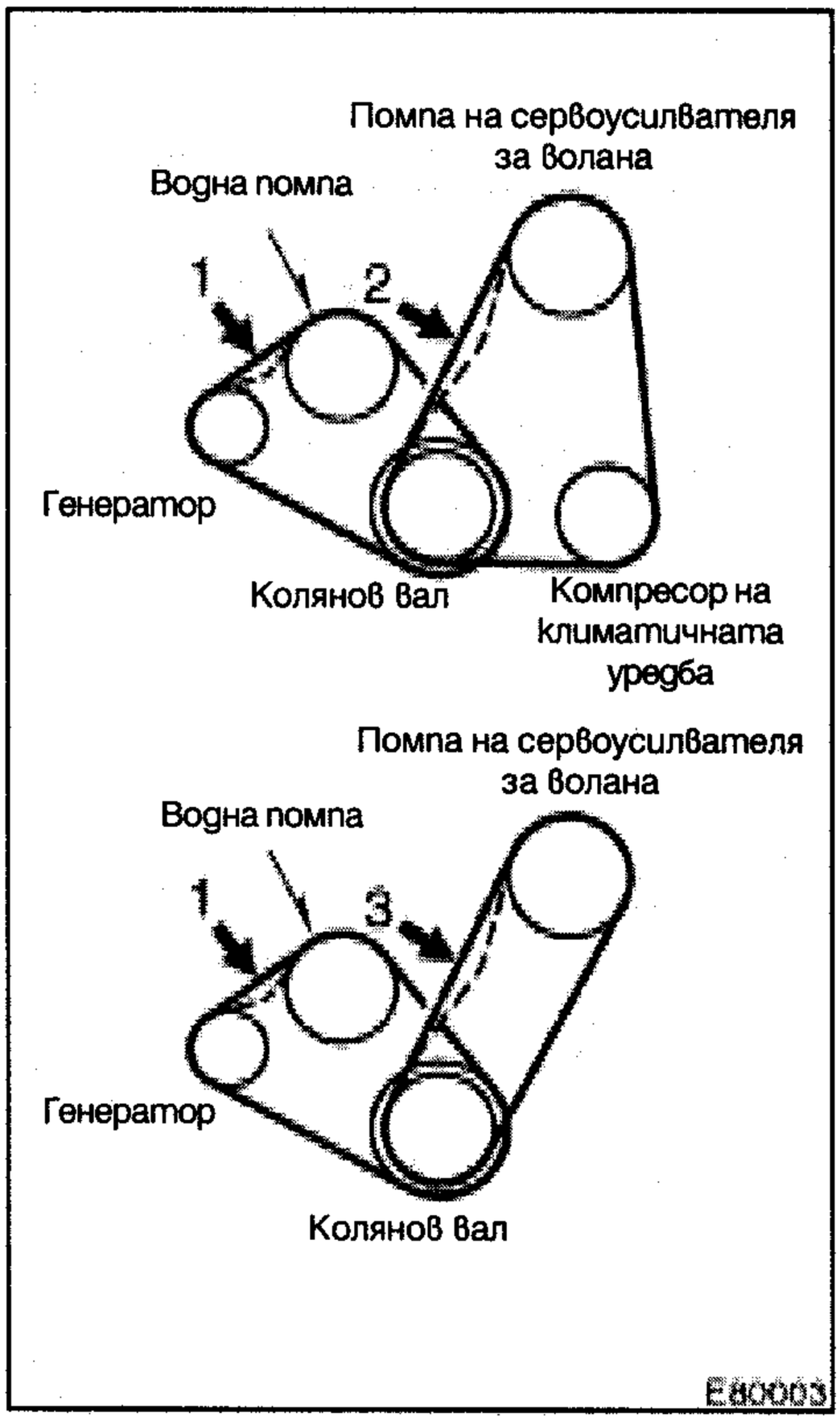
Хлабина за клапаните, милиметри
- Двигател 2E*
  - Всмукателни 0,20
  - Изпускателни 0,20
- Двигатели 4ZZ-FE, 3ZZ-FE и 7A-FE**
  - Всмукателни 0,15 - 0,25
  - Изпускателни 0,31 - 0,41
- Забележка* : При горещ двигател
- Забележка ** : При студен двигател

Тип на запалителните свещи
- Двигател 2E
  - DENSO W16EXR-U11
  - NGK BPR5EY11
- Двигател 4ZZ-FE
  - DENSO K16R-U11
  - BOSCH FR8KCU
- Двигател 3ZZ-FE
  - DENSO K16R-U11
  - NGK BKR5EYA11
- Двигател 7A-FE
  - DENSO K20R-U
  - NGK BKR6EYA

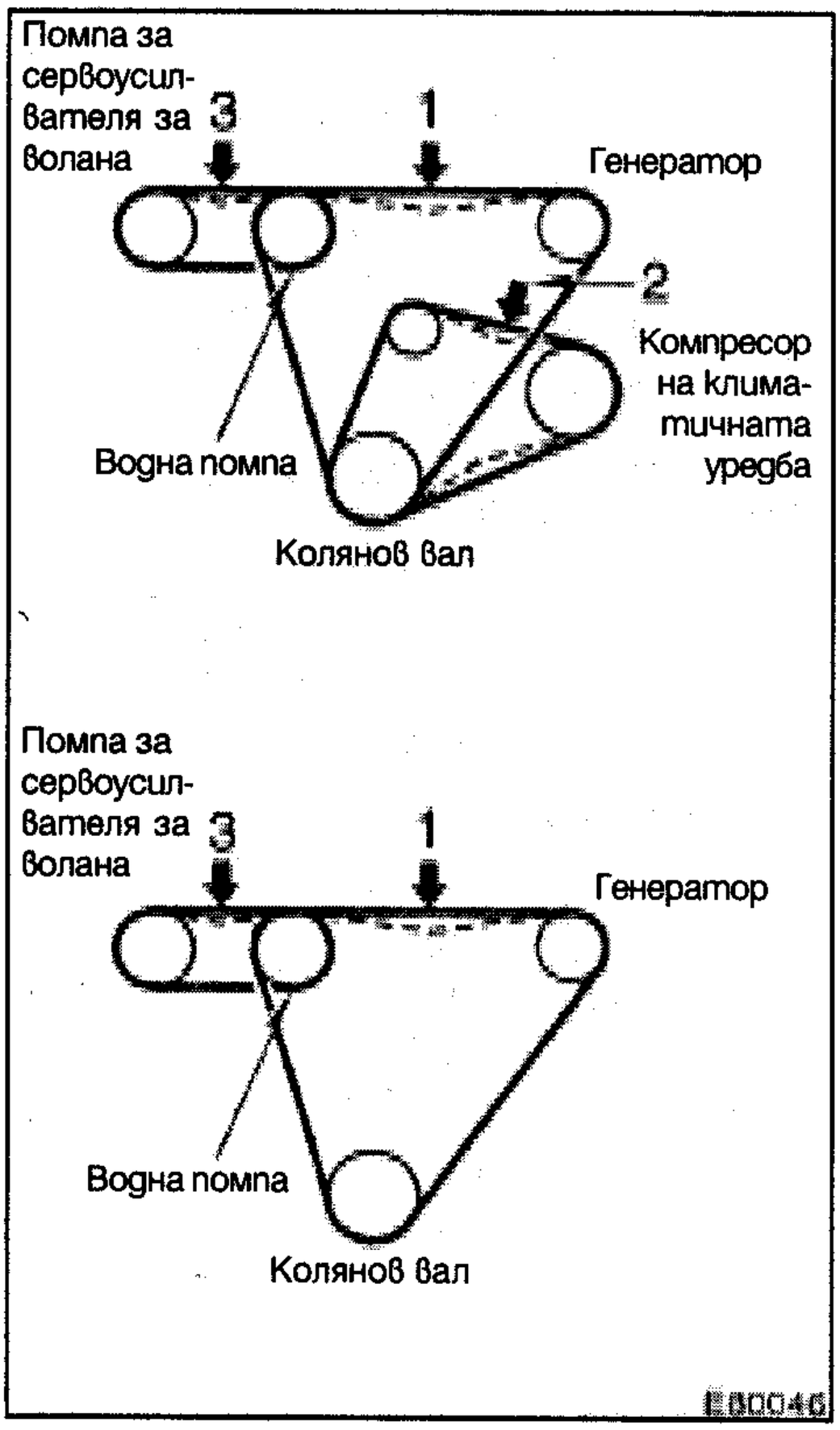
Разстояние между електродите на свещите, милиметри
- Двигател 4ZZ-FE
  - K16R-U11 1,1
  - FR8KCU 1,0
- Двигатели 2E и 3ZZ-FE 1,1
- Двигател 7A-FE 0,8

Провисване на ремъците при натискане с палец със сила 98 N (10 kгс) - за вече използвани ремъци, мм
- Двигател 2E
  1. 5,0 - 6,5
  2. 11 - 12,5
  3. 11,0 - 13,0

Двигател 7A-FE
1. 11,5 - 13,5
2. 8,5 - 9,5
3. 6 - 8



Двигател 2E



Двигател 7A-FE

СИСТЕМА ЗА СМАЗВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Количество на маслото (при пълно източване и повторно напълване), литри:

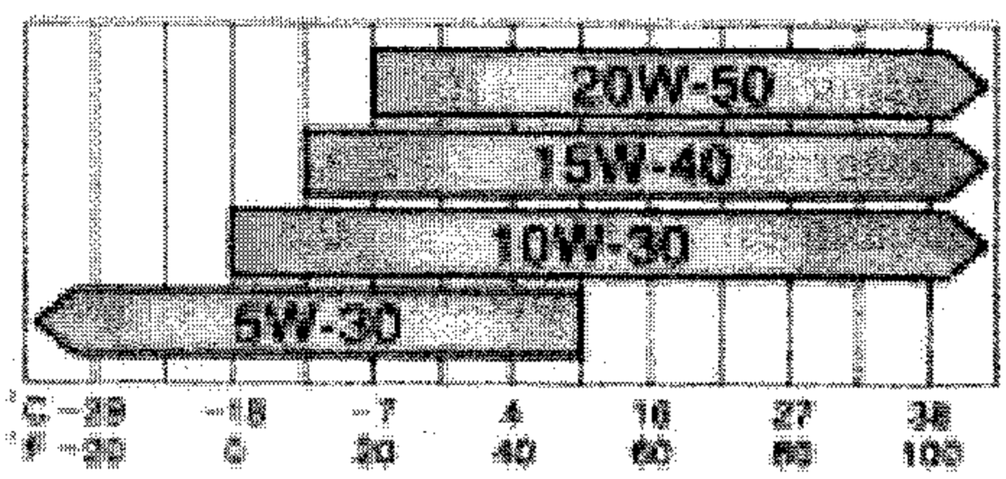
Двигател 2E	
Със смяна на филтъра	2,8
Без смяна на филтъра	2,6
Двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE	
Със смяна на филтъра	3,7
Без смяна на филтъра	3,5
Двигател 7A-FE	
Със смяна на филтъра	3,9
Без смяна на филтъра	3,7

Експлоатационен клас на маслото:

Масло API клас SH, енергоспестяващо II, или SJ енергоспестяващо многофункционално моторно масло, или многофункционално моторно масло клас ILSAC

Препоръчван вискозитет на маслото (SAE):

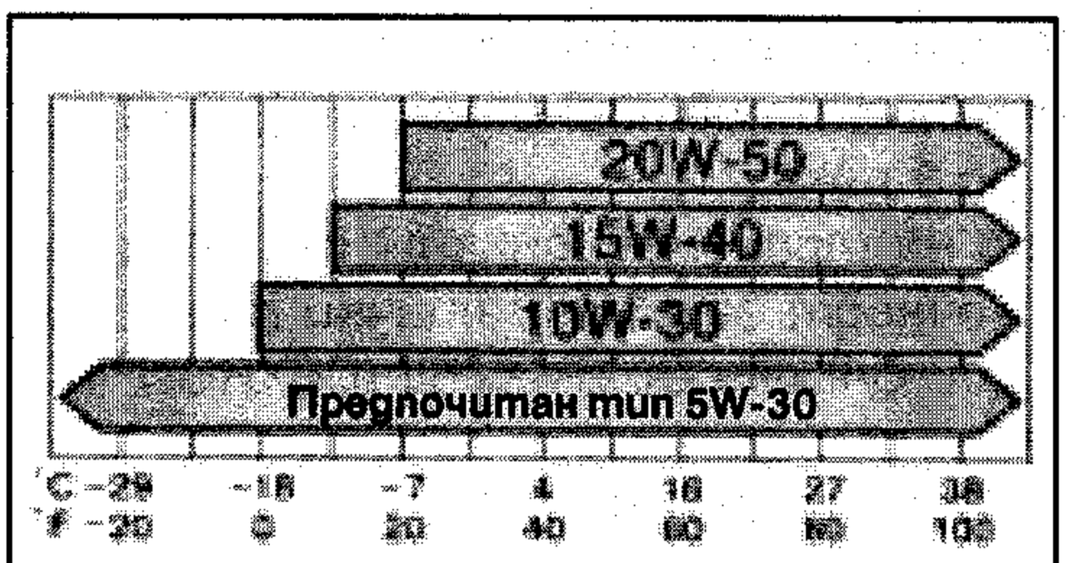
За двигатели 2E и 7A-FE



Очакван температурен обхват на експлоатация преди следващата смяна на маслото.

Внимание! Имаше дефектна партида двигатели 1.4 VVT-i и 1.6 VVT-I които харчиха много масло. След гаранционна смяна на бутала, сегменти и щека за измерване нивото на маслото, количеството двигателно масло беше увеличено с около 0.5 литра.

За двигатели 4ZZ-FE и 3ZZ-FE



Очакван температурен обхват на експлоатация преди следващата смяна на маслото

CHL001

ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА

Обща вместимост, литри

Двигател 2E	4,5
Двигател 4ZZ-FE	6,0
Двигател 3ZZ-FE	
Ръчна трансмисия	6,0
Автоматична трансмисия	5,9
Двигател 7A-FE	5,5

Тип на охлаждащата течност:

„TOYOTA Long Life Coolant" или еквивалент

С етиленгликолов антифриз за правилна защита от корозия на алуминиевите части

Не използвайте антифриз на спиртна основа или само вода!

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Стойности на относителното тегло при 20 ?C:

1,250 - 1,290	Напълно заредена
1,160 - 1,200	Наполовина заредена
1,060 - 1,100	Разредена

Стойности на тока на зареждане:

За бърз заряд	максимум 15 A
За бавно зареждане	максимум 5 A

СЪЕДИНИТЕЛ

Свободен ход на педала, милиметри:

5 - 15

Тип на хидравличната течност:

SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

МЕХАНИЧНА ПРЕДАВКА

Количество на маслото, литри:
- двигател 2E 1,9
- двигател 4ZZ-FE
  - с 5 скорости 1,9
  - с 6 скорости 2,1
- двигател 3ZZ-FE
  - с 5 скорости 1,9
  - с 6 скорости 2,1
- двигател 7A-FE
  - със система против блокиране на спирачките 4,5
  - без система против блокиране на спирачките 5,0

Тип на маслото:
- Масло за зъбни предавки API GL-4 или GL-5

Препоръчителен вискозитет на маслото:
- SAE 75W-90

АВТОМАТИЧНА ПРЕДАВКА

Количество на флуида (при пълно източване и повторно пълнене), литри:
- до 3,1 вкл.

Тип на трансмисионната течност:
- Течност за автоматични трансмисии D-II или DEXRON®III (DEXRON®II)

ЗАДЕН ДИФЕРЕНЦИАЛ

Количество на маслото, литри:
- 0,9

Тип на маслото:
- Хипоидно редукторно масло API GL-5

Препоръчителен вискозитет на маслото:
- Над минус 18°C
  - SAE 90
- Под минус 18°C
  - SAE 80W или 80W-90

СПИРАЧКИ

Минимално разстояние между педала и пода на автомобила при натиск от 490 Н (50 кгс) при работещ двигател, милиметри:
- 75

Свободен ход на педала, милиметри:
- 1 - 6

Регулиране на ръчната спирачка при изтегляне със сила 196 Н (20 кгс):
- 4 - 7 щраквания

Тип на спирачната течност:
- SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

КОРМИЛНА УРЕДБА

Свободен ход на волана:
- По-малък от 30 милиметра

Тип на хидравличната течност за сервоусилвателя на волана:
- Течност за автоматични трансмисии DEXRON®II или III

Гуми

Размери и налягане в гумите:

Конвенционални гуми

За каране със скорост 160 км/ч или по-висока

Килопаскали, kPa (атмосфери, kgf/cm²)

Размери на гумите		Налягане за тежко натоварване, напр. при теглене на ремарке		Стандартни стойности на налягането за всякакво натоварване, включително пълно	
		Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E	155/80R13 78S (155/80R13 79S)	260 (2,6)	260 (2,6)	240 (2,4)	240 (2,4)
	165SR13 (165/80R13 83S)	250 (2,5)	250 (2,5)	210 (2,1)	210 (2,1)
За автомобили с двигател 4ZZ-FE	165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	280 (2,8)	280 (2,8)	250 (2,5)	250 (2,5)
За автомобили с двигател 3ZZ-FE	175/65R14 82H 185/65R14 86H 195/55R15 84V	300 (3,0)	300 (3,0)	260 (2,6)	260 (2,6)
За автомобили с двигател 7A-FE	185/65R14 86H	280 (2,8)	280 (2,8)	220 (2,2)	230 (2,3)

Килопаскали, kPa (атмосфери, kgf/cm²)

Размери на гумите		Възможни стойности за налягането при намалено натоварване (от 1 до 4 пътника)	
		Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E	155/80R13 78S (155/80R13 79S)	210 (2,1)	200 (2,0)
	165SR13 (165/80R13 83S)	180 (1,8)	170 (1,7)
За автомобили с двигател 4ZZ-FE	165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)
За автомобили с двигател 3ZZ-FE	175/65R14 82H 185/65R14 86H 195/55R15 84V	260 (2,6)	260 (2,6)
За автомобили с двигател 7A-FE	185/65R14 86H	220 (2,2)	230 (2,3)

За каране със скорост под 160 км/ч

Килопаскали, kPa (атмосфери, kgf/cm²)

Размери на гумите		Налягане за тежко натоварване, напр. при теглене на ремарке		Стандартни стойности на налягането за всякакво натоварване, включително пълно	
		Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E	155/80R13 78S (155/80R13 79S) 165SR13 (165/80R13 83S)	260 (2,6) 250 (2,5)	260 (2,6) 250 (2,5)	240 (2,4) 210 (2,1)	240 (2,4) 210 (2,1)
За автомобили с двигател 4ZZ-FE	165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 3ZZ-FE	175/65R14 82H 185/65R14 86H 195/55R15 84V	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 7A-FE	185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	230 (2,3)

За каране със скорост под 160 км/ч

Килопаскали, kPa (атмосфери, kgf/cm²)

Размери на гумите		Възможни стойности за налягането при намалено натоварване (от 1 до 4 пътника)	
		Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E	155/80R13 78S (155/80R13 79S) 165SR13 (165/80R13 83S)	210 (2,1) 180 (1,8)	200 (2,0) 170 (1,7)
За автомобили с двигател 4ZZ-FE	165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 3ZZ-FE	175/65R14 82H 185/65R14 86H 195/55R15 84V	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 7A-FE	185/65R14 86H	200 (2,0)	200 (2,0)

Резервна гума

Компактна резервна гума

Килопаскали, kPa (атмосфери, kgf/cm²)

T115/70D14 420 (4,2)

T125/70D16 420 (4,2)

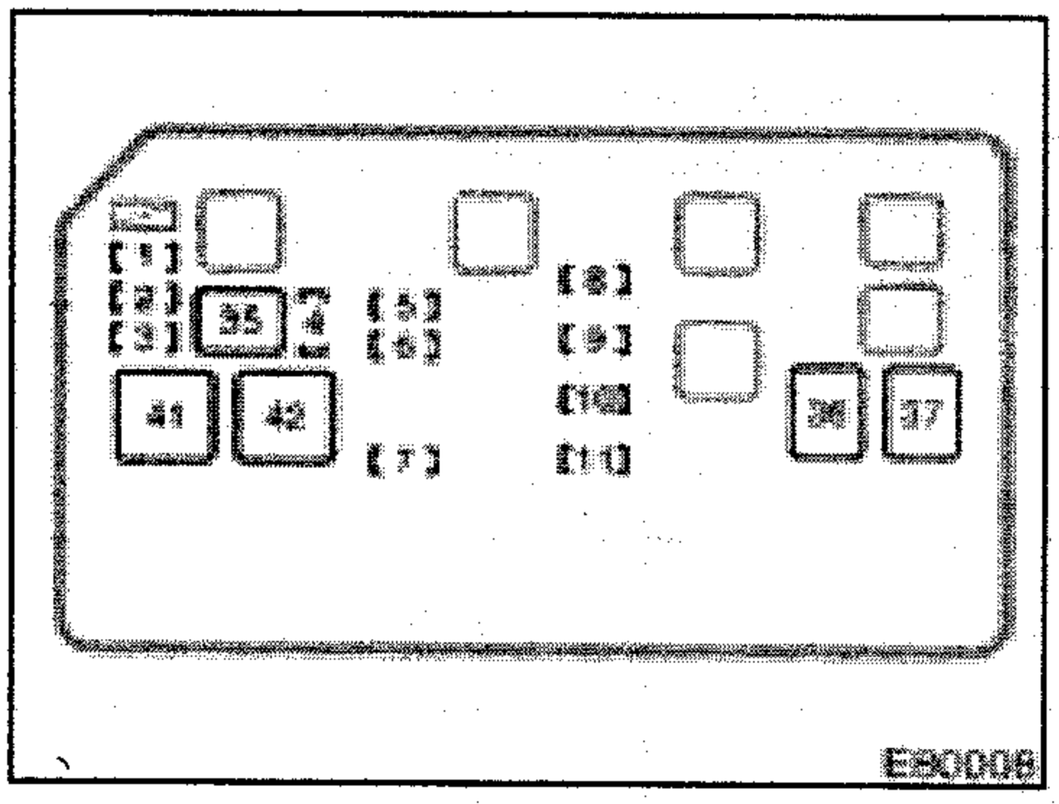
Други типове гуми

Същото налягане както при оригиналните гуми

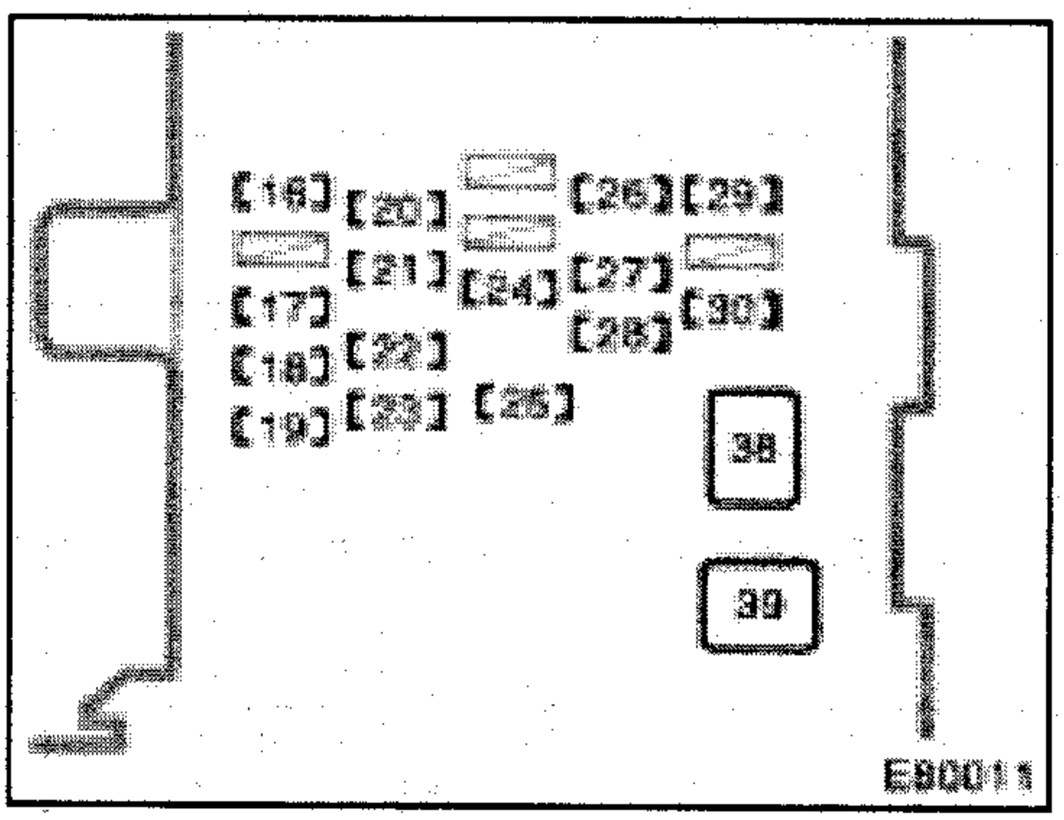
Въртящ момент за затягане на гайките на колелата, Н.м (кгс.м):

103 (10.5)

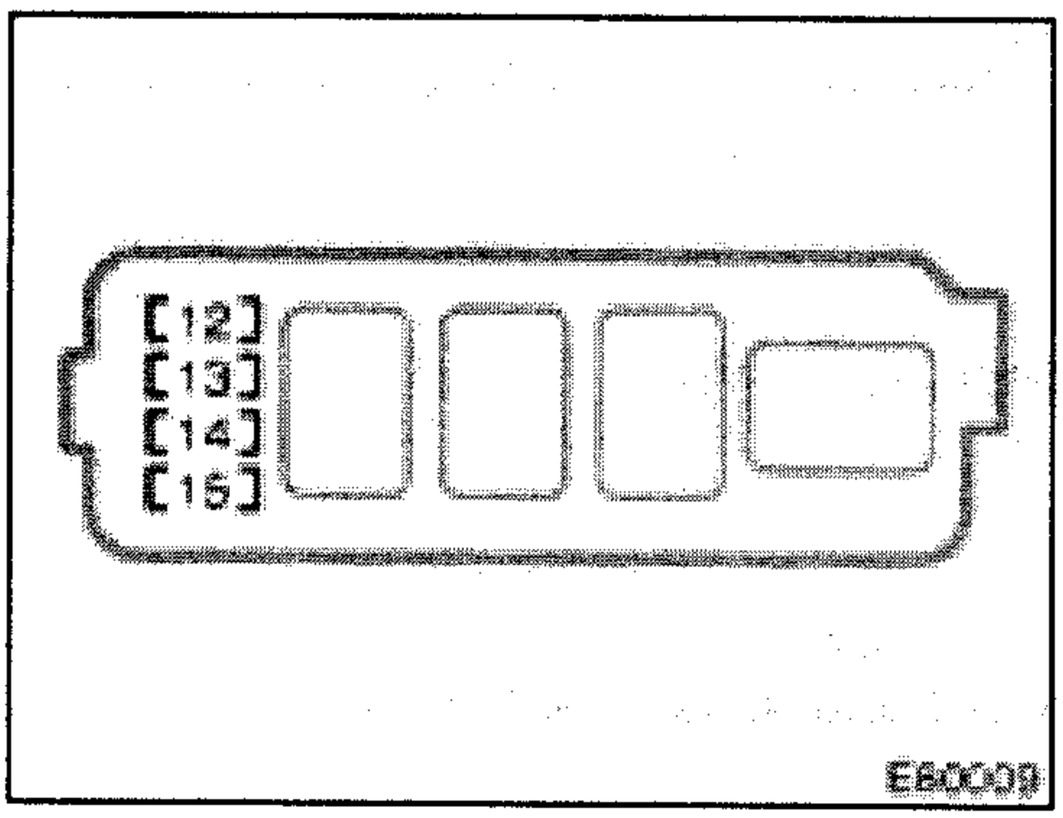
Предпазители



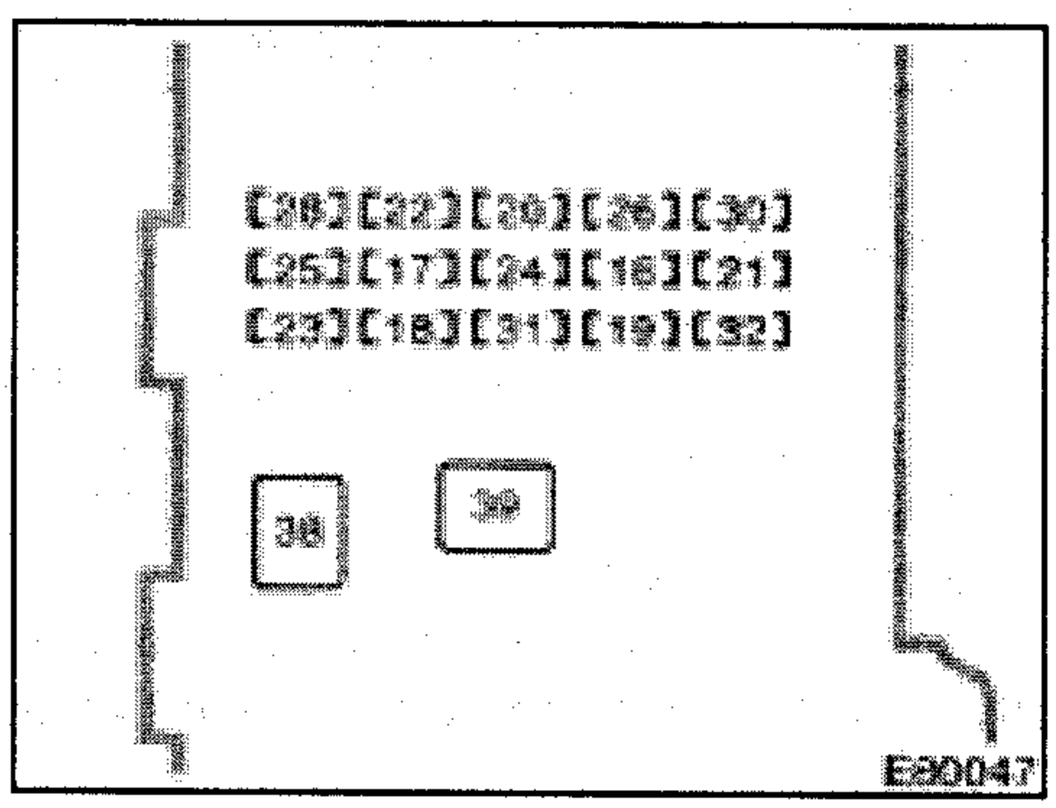
Двигателно отделение



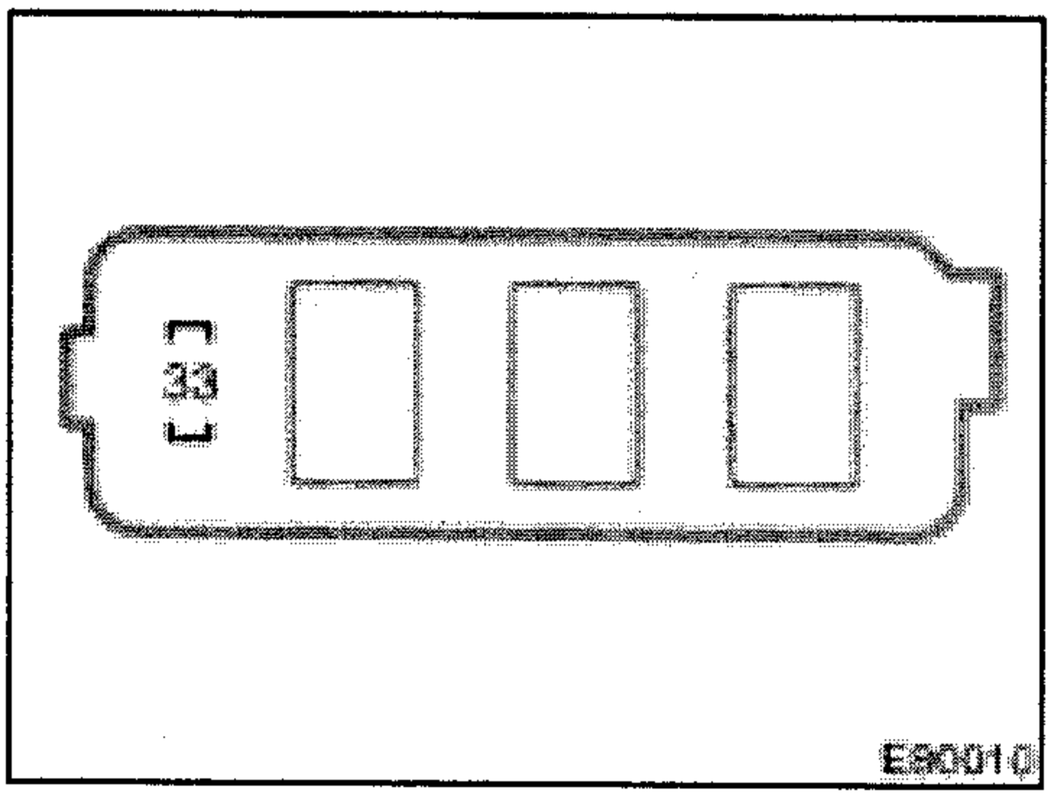
Приборно табло



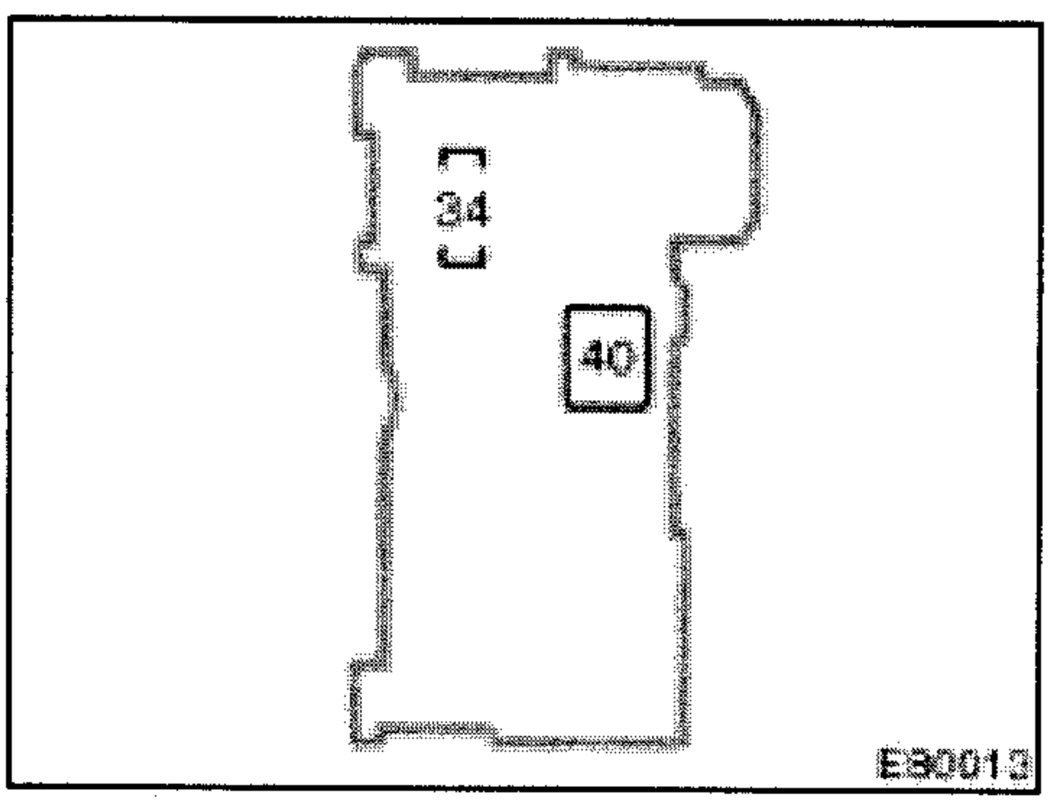
Двигателно отделение (при система за шофиране с фарове през деня)



Приборно табло



Двигателно отделение (без система за шофиране с фарове през деня)



Панел отстрани в краката на шофьора

Предпазители (тип А)

1. **SPARE 5 A:** Резервен предпазител
2. **SPARE 10 A:** Резервен предпазител
3. **SPARE 15 A:** Резервен предпазител
4. **DOME 15 A:** Автомобилна аудиосистема, вътрешно осветление, индивидуално осветление, осветление на багажното отделение, осветление на багажника, часовник, система за шофиране с фарове през деня,
5. **HAZARD 10 A:** Мигачи, аварийна сигнализация
6. **AM2 15 A:** Система на стартера, климатична уредба, предпазители „ST“ (система на стартера, многоточкова система за впръскване на горивото) и „IGN“ (многоточкова система за впръскване на горивото, система за зареждане на акумулаторната батерия, система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, система за контролиране на изгорелите газове (EGR))
7. **HEAD (LH) or HEAD (LH-UPR) 10 A:** Ляв фар
8. **ALT -S 5 A:** Система за зареждане на акумулатора
9. **HEAD (RH) or HEAD (RH-UPR) 10 A:** Десен фар
10. **EFI or F-HTR 15 A:** Многоточкова система за впръскване на горивото, нагревател на горивото
11. **HORN 10 A:** Клаксон
12. **DRL 7.5 A:** Няма връзка
13. **HEAD (RH-LWR) 10 A:** Десен фар
14. **HEAD (LH-UPR) 10 A:** Ляв фар
15. **CDS 30 A:** Електрически охлаждащ вентилатор
16. **TURN 7.5 A:** Мигачи, аварийна мигаща сигнализация
17. **GAUGE 10 A:** Индикатори и измервателни уреди, светлини за заден ход, автомобилна аудиосистема, климатична уредба, електрически стъкла, устройство за загряване на задното стъкло, електрическо заключване на вратите
18. **WIP 20 A:** Предни чистачки и устройство за измиване на предното стъкло, задни чистачки и устройство за измиване на задното стъкло, устройство за измиване на фаровете
19. **DEF I UP M-HTR 10 A:** Устройство за загряване на задното стъкло, многоточкова система за впръскване на горивото, реотани против запотяване на външните огледала за обратно виждане
20. **ECU IG 10 A:** Система против блокиране на спирачките, многоточкова система за впръскване на горивото, електрически охлаждащ вентилатор
21. **IGN 7.5 A:** Многоточкова система за впръскване на горивото, система за зареждане на акумулаторната батерия, система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, система за контролиране на изгорелите газове (EGR)
22. **STOP 15 A:** Стоп-светлини, високо монтирани стоп-светлини, системи против блокиране на спирачките

23. TAIL 15 A: Задни габарити, габарити, индикатори и измервателни уреди, часовник, запалка, автомобилна аудиосистема, устройство за загряване на задното стъкло, осветление на регистрационните номера, многоточкова система за впръскване на горивото, климатична уредба, аварийна мигаща сигнализация, устройство за регулиране на височината на лъча на фаровете, устройство за измиване на фаровете, задни фарове за мъгла, нагреватели на седалките, електрическо заключване на вратите

24. OBD 7.5 A: Няма връзка

25. ECU-B 7.5 A: Система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, задни фарове за мъгла

26. ST 5 A: Система на стартера, многоточкова система за впръскване на горивото

27. D/L 30 A: Система за електрическо заключване на вратите

28. FOG 15 A: Предни фарове за мъгла

29. S-HTR 15 A: Нагреватели на седалките

30. CIG 15 A: Автомобилна аудиосистема, часовник, запалка, електрическо регулиране на огледалото за обратно виждане, система на допълнителни предпазни въздушни възглавници

31. FR DEF 30 A: Няма връзка

32. DOOR 30 A: Система за електрическо заключване на вратите

33. CDS FAN 30 A: Електрически охлаждащ вентилатор

Предпазители (тип B)

34. A/C 15 A: Климатична уредба, електрически охлаждащ вентилатор

Предпазители (тип C)

35. MAIN 40 A: Система на стартера, предпазители „HEAD (LH)“ (ляв фар) или „HEAD (LH-URP)“ (ляв фар, горен), „HEAD (RH)“ (десен фар) или „HEAD (RH-URP)“ (десен фар, горен), „HEAD (LH-LWR)“ (ляв фар, долен) и „HEAD (RH-LWR)“ (десен фар, долен)

36. FAN 30 A: Електрически охлаждащ вентилатор

37. AM1 50 A: Предпазители на: устройството за измиване на фаровете, предпазители „CIG“ (автомобилна аудиосистема, часовник, запалка, електрическо регулиране на огледалото за обратно виждане, система на допълнителни предпазни въздушни възглавници), „TURN“ (мигачи, аварийна мигаща сигнализация), „GAUGE“ (индикатори и измервателни уреди, светлини за заден ход, автомобилна аудиосистема, климатична уредба, електрически стъкла, устройство за загряване на задното стъкло, електрическо заключване на вратите), „ECU-IG“ (система против блокиране на спирачките, многоточкова система за впръскване на горивото, електрически охлаждащ вентилатор), „WIP“ (предни чистачки и устройство за измиване на предното стъкло, задни чистачки и устройство за измиване на задното стъкло, устройство за измиване на фаровете) и „S-HTR“ (нагреватели на седалките)

38. DEF 40 A: Устройство за загряване на задното стъкло, предпазител „DEF I/UP/M-HTR“ (устройство за загряване на задното стъкло, многоточкова система за впръскване на горивото, реотани против запотяване на външните огледала за обратно виждане)

39. POWER 30 A: Електрически стъкла, електрически покрив на люка
40. FUSE HTR 40 A: Предпазител „A/C“ (климатична уредба, електрически охлаждащ вентилатор)

Предпазители (тип D)

41. FL ALT 100 A: Предпазители „FAN“ (електрически охлаждащ вентилатор), „CDS“ (електрически охлаждащ вентилатор), „HTR“ (нагреватели на седалките) и „A/C“ (климатична уредба, електрически охлаждащ вентилатор)

42. FL ABS 50: Система против блокиране на спирачките, устройство за измиване на фаровете, предпазители „AM1“ (предпазители на: устройството за измиване на фаровете, предпазители „CIG“ (автомобилна аудиосистема, часовник, запалка, електрическо регулиране на огледалото за обратно виждане, система на допълнителни предпазни въздушни възглавници), „TURN“ (мигачи, аварийна мигаща сигнализация), „GAUGE“ (индикатори и измервателни уреди, светлини за заден ход, автомобилна аудиосистема, климатична уредба, електрически стъкла, устройство за загряване на задното стъкло, електрическо заключване на вратите), „ECU-IG“ (система против блокиране на спирачките, многоточкова система за впръскване на горивото, електрически охлаждащ вентилатор), „WIP“ (предни чистачки и устройство за измиване на предното стъкло, задни чистачки и устройство за измиване на задното стъкло, устройство за измиване на фаровете) и „S-HTR“ (нагреватели на седалките)), „POWER“ (електрически стъкла, електрически покрив на люка), „D/L“ (система за електрическо заключване на вратите), „TAIL“ (задни габарити, габарити, индикатори и измервателни уреди, часовник, запалка, автомобилна аудиосистема, устройство за загряване на задното стъкло, осветление на регистрационните номера, многоточкова система за впръскване на горивото, климатична уредба, аварийна мигаща сигнализация, устройство за регулиране на височината на лъча на фаровете, устройство за измиване на фаровете, задни фарове за мъгла, нагреватели на седалките, електрическо заключване на вратите), „FOG“ (предни фарове за мъгла), „ECU-B“ (система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, задни фарове за мъгла), „STOP“ (стоп-светлини, високо монтирани стоп-светлини, системи против блокиране на спирачките), „DEF“ (устройство за загряване на задното стъкло, предпазител „DEF I/UP/M-HTR“ (устройство за загряване на задното стъкло, многоточкова система за впръскване на горивото, реотани против запотяване на външните огледала за обратно виждане) и „DEF I-UP/M-HTR“ (устройство за загряване на задното стъкло, многоточкова система за впръскване на горивото, реотани против запотяване на външните огледала за обратно виждане)